







Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114657299>











59



# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-23  
Saturday, 7 June 2003

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 7 juin 2003

## Ontario Highway Transport Board

### NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail,

courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

**LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.**

**Melvin D. Seniuk (o/a Chariots of Fire)**  
**9815 Fourth Line, Milton, ON L9T 2X9**

**46159**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Peel, York and Durham and the City of Toronto to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **46159-A**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Peel, York and Durham and the City of Toronto.

Felix D'Mello  
Board Secretary/  
Secrétaire de la Commission

23/03

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies

suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

<b>2003-04-25</b>	
MEL. NEWMAN LIMITED .....	62306
902542 ONTARIO LTD. ....	902542

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



1553





Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
<b>2003-04-28</b>	
LORNE RANCE SERVICE STATION LIMITED .....	309497
LYON'S TIGER SPORTS ENTERPRISES LTD. ....	669454
349597 ONTARIO LIMITED .....	349597
551112 ONTARIO LIMITED .....	551112
<b>2003-04-29</b>	
ANGEL CARE INCORPORATED .....	1041095
CHRISTOPHER WILSON CONSULTING INC. ....	1038728
LINDA CARROLL DESIGN INC. ....	859906
MANHATTAN COURT COMPANY LIMITED .....	1210071
MINORS BAY MARINA LIMITED .....	343729
ROLEEN LIMITED .....	271800
1007872 ONTARIO INC. ....	1007872
1326032 ONTARIO LIMITED .....	1326032
675463 ONTARIO LIMITED .....	675463
835909 ONTARIO LIMITED .....	835909
<b>2003-04-30</b>	
BRANTFORD PARADOX HOLDINGS INC. ....	909281
GRANITE CALIBRATION SERVICE INC. ....	1476569
HASSAN BAHLOWAN ENTERPRISES INCORPORATED	1351023
OLSEN BROTHERS TIMBER COMPANY LTD. ....	306255
SIMONS NEW HOLDINGS LIMITED .....	361054
VENDING AND GAME DISTRIBUTORS OF ONTARIO INC. ....	1401901
WIND SHEAR PARASAILING INC. ....	982928
1365973 ONTARIO INC. ....	1365973
654300 ONTARIO LIMITED .....	654300
<b>2003-05-01</b>	
CAN-FLINA INTERNATIONAL INVESTMENTS LTD. ...	1081664
CHAMPAGNE OF ROSES LTD. ....	1170433
JAAKSON PLANNING ASSOCIATES INC. ....	417792
MARILYN T. OFFICE MANAGEMENT INC. ....	1388188
1193572 ONTARIO INC. ....	1193572
1326015 ONTARIO LTD. ....	1326015
735908 ONTARIO INC. ....	735908
<b>2003-05-02</b>	
SIGMA ENGINEERING GROUP LIMITED .....	349240
1117682 ONTARIO INC. ....	1117682
<b>2003-05-05</b>	
COURTESY GROUP INC. ....	754641
JAUVIN, PITFIELD DEVELOPMENT CORPORATION INC. ....	709263
1051695 ONTARIO INC. ....	1051695
1261711 ONTARIO INC. ....	1261711
<b>2003-05-06</b>	
GRAVITY HAIR DESIGN INC. ....	1313117
<b>2003-05-07</b>	
ACCU MILLMASTERS INC. ....	1412952
SUDENIC CONSTRUCTION INC. ....	764707
<b>2003-05-12</b>	
Z W SOFTWARE LIMITED .....	934216
<b>2003-05-13</b>	
R & R SILVERA CONSTRUCTION LIMITED .....	671104
<b>2003-05-14</b>	
DICK DOLPHIN & ASSOCIATES INC. ....	1240450
JIVE ENTERPRISES LTD. ....	412014
1022986 ONTARIO LIMITED .....	1022986
<b>2003-05-15</b>	
C. MCLENNAN CONSULTING INC. ....	944557
M&S FILMWORKS INC. ....	1461117
NAMTOR CORP. ....	768909
NORSHIRE TRADING CO. LTD. ....	1056454
POPULARUGS INC. ....	1463489
RETAIL SUCCESS INC. ....	1344604
THE RICHMOND LIGHTHOUSE INC. ....	818168
1284823 ONTARIO LIMITED .....	1284823

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
<b>2003-05-16</b>	
ACTIONPAK ADVERTISING OF DURHAM INC. ....	1298955
ARTHUR ANDERSEN CORPORATE FINANCE INC./ CONSEILS FINANCIERS ARTHUR ANDERSEN INC. .	1431663
BARTER CONSTRUCTION LIMITED .....	210889
CANADIAN PRESCRIPTION SERVICES INC. ....	1492109
ERIC PETERSON HOLDINGS INC. ....	1404871
INTERNET TELECOM SOLUTIONS INC. ....	1381518
LARRY WILLIAMSON HOLDINGS INC. ....	1404872
LEMMING HOLDINGS LIMITED .....	133759
PERSONAL GOLF ACCESSORIES (PGA) INC. ....	1178338
REMA FURNITURE MFG LTD. ....	416272
REVILL OPTICAL LTD. ....	984284
RIZ AUTO GROUP LTD. ....	1540389
SWISS PINE PARK LIMITED .....	710115
TORBOLTON CONSTRUCTION LTD. ....	691499
884030 ONTARIO LIMITED .....	884030
<b>2003-05-20</b>	
AMERICAN REFLECTIONS INCORPORATED .....	1076375
CAROLINA FAT WOOD INC. ....	743801
GUANG DONG HOLDINGS LTD. ....	1224128
HEWSON & WHITE PRINTING (KINGSTON) LTD. ....	431327
ROSEHILL GOLF & COUNTRY CLUB INC. ....	885006
TOP LINE MACHINE SHOP INC. ....	1367359
<b>2003-05-21</b>	
CF LIME RIDGE DEVELOPMENTS INC. ....	462913
INDEPENDENT CASH SERVICES INC. ....	1005107
JERRY GALLINGER AGENCIES LTD. ....	395680
KNOWLEDGE INFORMATION SYSTEMS INC. ....	1075954
WEBHOSTING.COM LTD. ....	1296661
WYNOR ENTERPRISES LIMITED .....	614292
1344917 ONTARIO LIMITED .....	1344917
1458457 ONTARIO LIMITED .....	1458457
<b>2003-05-22</b>	
AIR-PLUS COMPRESSORS LTD. ....	1174951
ALPHA PERSONAL DENTAL CARE SYSTEMS INCORPORATED .....	783141
ARMI REAL INC. ....	880772
BIARD & ASSOCIATES INC. ....	1019961
BUCKLEY ASSOCIATES MANAGEMENT INC. ....	646701
ENTRENU INC. ....	1095735
JOHN BETZ LIMITED .....	337397
MARKHAM DOORS AND WINDOWS INC. ....	1519103
PC SOURCE SYSTEMS INC. ....	933425
SARNIA & LAMBTON HOUSING CORPORATION . . .	2000542
SCHOLAR COMPUTERS INC. ....	937677
SKYTAC CANADA INC. ....	1238245
SLAKI INC. ....	1510948
SOGA FOOD SERVICES INC. ....	1275447
WILSON & WADE MUNICIPAL CONSULTANTS INC. ...	548225
477572 ONTARIO LIMITED .....	477572
858726 ONTARIO LIMITED .....	858726
986702 ONTARIO INC. ....	986702
<b>2003-05-23</b>	
HALLMARK DEVELOPMENTS (OWEN SOUND) INC. . .	724601
MILLION GROWTH DEVELOPMENT (CANADA) LTD. .	1209135
WAKEUNLING HEATING & REFRIGERATION INC. ...	1026431
1280917 ONTARIO LIMITED .....	1280917
1413665 ONTARIO LTD. ....	1413665
1465036 ONTARIO INC. ....	1465036

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières



## Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

### 2003-05-23

FIRST CANADIAN AMERICAN HOLDING CORPORATION.....	1542547
FIRST CANADIAN AMERICAN TRUST COMPANY LTD. ....	1542548
INSURED AIR INC. ....	1542384
JUST CUZ LIMITED .....	1542417
RUSHARD ENTERPRISES LIMITED .....	1542282
STAR CHOICE MARKETING INC. ....	1218900
THE BERKSHIRE COLLECTION INC. ....	1542550
THE GOLDBERG REPORT LTD. ....	1542541
1542256 ONTARIO LIMITED .....	1542256
1557939 ONTARIO INC. ....	1557939
2022041 ONTARIO LIMITED .....	2022041

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

23/03

## Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la Loi sur l'imposition des personnes morales.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposi-

tion des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

C. TRACY FOR HAULAGE INC. ....	345344
EASTOWN ELECTRIC COMPANY LIMITED .....	319492
KAN ACT LTD. ....	336996
KIRKFIELD MEDICAL CENTRE INCORPORATED .....	363541
RUDY LALONDE ENTERPRISES LIMITED .....	359876
SHARPLEY REALTIES LTD. ....	339988
THE J. REDMOND ELEVATOR COMPANY LTD. ....	334604
WALLY'S CONSTRUCTION LTD. ....	354036
408296 ONTARIO LIMITED .....	408296
718212 ONTARIO LTD. ....	718212

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

23/03

## Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-01-10	
VUI-VIRTUALLY UNLIMITED INTERNATIONAL INC. ....	1541069
2003-01-23	
1558270 ONTARIO CORP. ....	1558270
2003-01-27	
1559102 ONTARIO INC. ....	1559102

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

23/03

## Co-operative Corporations Act (Certificate of Incorporation Issued) Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de constitution délivré)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:



AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les Sociétés Coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :

Name of Corporation and Head Office:  
Nom de la compagnie et siège social :

2003-05-21

Southwest Beef Breeder Co-operative Ltd., Toronto

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Branch, Licensing and

### Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued)

### La Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, amendment to article have been effected as follows:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* la modification suivante a été apportée au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous :

Date of Incorporation: Date de constitution :	Name of Co-operative: Nom de la Coopérative :	Effective Date Date d'entrée en vigueur
1997-04-25	CAYA Co-operative Ltd.	2003-5-20

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Branch, Licensing and  
Compliance Division by delegated authority  
from the Superintendent of Financial Services  
Directeur, Observation des lois et des règlements  
Division de la délivrance des permis et de  
l'observation des lois et des règlements  
en vertu des pouvoirs délégués par le  
surintendant des services financiers

23/03

### Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 (Certificates of Amendment of Articles Issued)

### Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions (Certificat de modification des statuts)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994* amendments to articles have been affected as follows:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que, en vertu de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*, les modifications des statuts ont été apportées comme suit :

Date of Incorporation: Date de constitution :	Name of Corporation: Nom de la compagnie :	Effective Date Date d'entrée en vigueur
--	---	--

1955-08-17	Ottawa-Carleton Police Credit Union Limited Change its name to: Ottawa Police Credit Union Limited	2003-05-22
------------	--	------------

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Branch, Licensing and  
Compliance Division by delegated authority  
from the Superintendent of Financial Services  
Directeur, Observation des lois et des règlements  
Division de la délivrance des permis et de  
l'observation des lois et des règlements  
en vertu des pouvoirs délégués par le  
surintendant des services financiers

23/03

### Credit Unions and Caisses Populaires Act (Certificate of Amalgamation) Loi sur les caisses populaires et les credit unions (Certificat de fusion)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, a certificate of amalgamation under the *Credit Unions and Caisses Populaires Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES de l'inscription de certificats de fusion faite en vertu de la *Loi sur les caisses populaires et les credit unions*. La date d'entre en vigueur précède la liste de compagnies visées.

Name of Amalgamated Corporation Amalgamating Corporations Denomination sociale de la compagnie issue de fusion :	Ontario Corporation Number Numero matricule de l'Ontario
---	---

2003-03-31  
NORTHERN LIGHTS CREDIT UNION LIMITED ..... 1416259  
(Northern Lights Credit Union Limited and Great Lakes  
Community Credit Union Limited)

2003-04-01  
CAISSE POPULAIRE NATION INC. .... 1416260  
(La Caisse Populaire de Casselman Limitée and La Caisse  
Populaire St-Isidore Limitée)

PACE SAVINGS & CREDIT UNION LIMITED ..... 1416261  
(PACE Savings & Credit Union Limited and Greater  
Toronto Area (GTA) Savings & Credit Union Limited)

2003-05-01  
CAISSE POPULAIRE RIDEAU D'OTTAWA INC. .... 1416265  
(Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa Inc. and Caisse  
Populaire Ste-Anne-Laurier d'Ottawa Inc.)

GRANT SWANSON,  
Director/Directeur  
Licensing and Compliance Division  
Financial Services Commission of Ontario/  
Division de la délivrance des permis  
et de l'observation des lois et des règlements  
Commission des services financiers de l'Ontario

23/03



## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

CLAUDE L. DESROSIERS,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

### ANDREA GENTILE/KEY AIRCRAFT SERVICES INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of ANDREA GENTILE, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to Revive KEY AIRCRAFT SERVICES INC.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Brampton, this 31st day of May, 2003

MCCABE, FILKIN & ASSOCIATES LLP  
Barristers and Solicitors  
300 - 195 County Court Boulevard  
Brampton, ON L6W 4P7  
Attention: Robert A. Filkin  
Tel. No. 905-452-7400  
Fax No. 905-452-6444  
Solicitors for the Applicant, Andrea Gentile

(4312) 22 to 25

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### FREIGHTWAY GROUP INC. #1462939

(Incorporated on February 6, 2001)

TAKE NOTICE that a special resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily was passed/consented to by the shareholders of the Corporation on May 8, 2003 on which date Stephen Park c/o 201 Byron Street South, Whitby, Ontario, L1N 4P7 was appointed liquidator.

DATED at Whitby this 26th day of May, 2003.

(4316) 23

STEPHEN PARK  
Liquidator

## Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice at 605 Rossland Road East, Whitby, ON dated September 27, 2002, Court File Number: 15 935/02, to me directed, against the real and personal property of 1110532 ONTARIO LIMITED carrying on business as CAIRN TECHNOLOGIES Defendant(s), at the suit of THE BANK OF NOVA SCOTIA, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of 1110532 ONTARIO LIMITED carrying on business as CAIRN TECHNOLOGIES, Defendant(s) in and to:

West half of Lot 5, Concession 5, in the Township of Madoc, in the County of Hastings, save and except Part 1 on Plan 21R-11087 as Described in Instrument no. 520790.

Municipally known as: 40726B20 RR#1, Madoc, Ontario

All of which said right, title, interest and equity of redemption of 1110532 ONTARIO LIMITED carrying on business as CAIRN TECHNOLOGIES, Defendant(s), in the said land and tenements described above. I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 2nd Floor Lobby, 235 Pinnacle Street, Belleville, Ontario, on Monday, July 07, 2003 at 10:00 a.m.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
- Payable at time of sale by successful bidder

- To be applied to purchase price

- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 235 Pinnacle Street, Belleville, ON K8N 3A9

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 27th day of May, 2003.

J. SQUIRE  
Sheriff  
235 Pinnacle Street, Room 203  
Belleville, ON K8N 3A9

(4317) 23

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Federal Court (Trial Division) at Ottawa, Ontario dated March 4, 1994, Number ITA-2221-94 / 365/94, to me directed, against the real and personal property of RONALD WALTER HODSON Defendant, at the suit of HER MAJESTY THE QUEEN (*The Income Tax Act*), Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Ronald Walter Hodson, in and to:

(Municipally known as 483 Zion Road, R.R. #3, Little Britain, ON K0M 2C0); Part of the South half of Lot 8, Concession 3, Township of Mariposa, County of Victoria, (now City of Kawartha Lakes), designated as Part 2, Plan 57R609.



All of which said right, title, interest and equity of redemption of RONALD WALTER HODSON, Defendant, in the said lands and tenements described above. I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, The Courthouse, 440 Kent Street West, Lindsay, Ontario K9V 6G8, on Thursday, July 10th, 2003 at 2:00 p.m.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Court Enforcement Office, 440 Kent Street West, Lindsay, Ontario K9V 6G8.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated at Lindsay, Ontario, this 29th day of May, 2003.

G. WAYNE McNICKLE,  
(705) 324-1400 ext. 206  
Sheriff's Officer / Court  
Enforcement Officer / Sheriff  
440 Kent Street West, Lindsay,  
Ontario K9V 6G8  
(Court Enforcement Office)

(4318) 23

## Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*Municipal Act, 2001*

### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWN OF ST. MARYS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 7th, 2003, at the Town Office.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at the Town Office.

Description of Land: Part of Lot 19, Plan 229, Part Lot 23, Plan 229, Town of St. Marys, County of Perth, as in R215299, being the whole of PIN 53238-0167 (LT) (136 Emily Street, St. Marys).

Minimum Tender Amount: \$4,952.72  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

JAMES TIMLIN  
Chief Administrative Officer  
The Corporation of the Town of St. Marys  
175 Queen Street East, P.O. Box 998  
St. Marys, Ontario N4X 1B6

(4319) 23

*Municipal Act, 2001*

### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE NEAR NORTH DISTRICT SCHOOL BOARD

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 25, 2003 at the Near North District School Board, 963 Airport Road, P.O. Box 3110, North Bay, Ontario P1B 8H1.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the North Bay Board Office.

Description of Land: Remainder of Parcel 16,049 in the register for Nipissing, being Part of John Guppy's Location, Township of Wyse, District of Nipissing.  
Minimum Tender Amount: \$3,275.46  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: Remainder of Parcel 2-1, Section 36M-265, being the North Half of Lot 2, Plan M-265, Township of Phelps, District of Nipissing.  
Minimum Tender Amount: \$4,209.13  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: Parcel 23,975 in the register for Nipissing, being Part of Location JS 248, Township of Poitras, District of Nipissing, designated as Part 3, Plan 36R-3983.  
Minimum Tender Amount: \$5,756.65  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: Parcel 28,006 in the register for Nipissing, being Part of the South half of Lot 15, Concession 2, Township of Phelps, District of Nipissing, designated as Part 1, Plan 36R-9069.  
Minimum Tender Amount: \$3,935.51  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: Parcel 11,420 Parry Sound North Section being Part of Lot 16, Concession 12, designated as Part 21, PSR-1801. Together with a right of way over Part of Lots 16 and 17, Concession 12, designated as Part 25, PSR-1801, as set out in Instrument 80383, Township of Mills, District of Parry Sound.  
Minimum Tender Amount: \$4,602.52  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)



Description of Land: Remainder of Parcel 2291 Parry Sound North Section, being Part of Lots 11 and 12, Concession 19, Township of Mowat, District of Parry Sound, designated as Part 1, Plan 42R-11998. Minimum Tender Amount: \$4,621.75

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality or board makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The land does not include any mobile homes situate on the land.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

PAUL MANNING  
Tax Collection Supervisor  
Near North District School Board  
963 Airport Road, P.O. Box 3110  
North Bay, Ontario P1B 8H1  
1-800-278-4922

(4320) 23

#### *Municipal Act, 2001*

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE CITY OF KINGSTON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 24, 2003, at the office of the Manager of Taxation & Revenue, City of Kingston Municipal Office, 211 Counter Street, Kingston, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at the City of Kingston Municipal Office, 211 Counter Street, 1st Floor Boardroom, Kingston, Ontario.

Description of Land: Roll No. 10 11 030 060 01100. Part of Lot 5, Picardville, in the City of Kingston, in the County of Frontenac, designated as Part 1 on Plan 13R-10910 Municipal Address: 108 York Street, Kingston.

Minimum Tender Amount: \$20,792.94

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Roll No. 10 11 040 010 19500 0000. Part of Lot 1, Plan C8, in the City of Kingston, in the County of Frontenac, more particularly described on schedule attached. As previously described in Deed No. 506470. Municipal Address: 609 Montreal Street, Kingston.

Minimum Tender Amount: \$103,210.74

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Roll No. 10 11 040 020 08200 0000. Part of Lot 35, Plan D-21, City of Kingston, County of Frontenac, as described in Instrument Nos. 138222 and 152158. Municipal Address: 38 Charles Street, Kingston.

Minimum Tender Amount: \$97,786.89

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Roll No. 10 11 040 030 04810 000. In the City of Kingston, in the County of Frontenac, and being part of Lots 12 and 28 as shown on a plan of Johnsonville on the file in the Registry Office, designated as Parts 1 & 2 on Plan 13R-9176. SUBJECT to a right-of-way over Part 1, Plan 13R-9176. Municipal Address: John Street (vacant land), Kingston.

Minimum Tender Amount: \$9,000.55

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Roll No. 10 11 050 100 04400 0000. Lot 413 on the north side of Concession Street, and part of Lot 410 abutting the northerly limit of the said Lot 413, Plan 162, City of Kingston, County of Frontenac, as more particularly described on Schedule attached, being all of the PIN (P.I.N. 36068 0236(LT)). Municipal Address: 117 Concession Street, Kingston.

Minimum Tender Amount: \$17,624.02

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Roll No. 10 11 050 120 12010 0000. Lot 2, Plan 392, formerly in the Township of Kingston, now in the City of Kingston, in the County of Frontenac, Province of Ontario, SAVE AND EXCEPT Instrument Numbers FR614018, FR581325, FR272105, FR252007, FR256007 and FR192401. Being all of the PIN. (P.I.N. 36069 0177(LT)). Municipal Address: Carleton Street (vacant land), Kingston.

Minimum Tender Amount: \$7,751.03

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Roll No. 10 11 050 140 12426 0000. Part of Lot 16, Plan 1656, City of Kingston, County of Frontenac, being Part 1, Reference Plan 13R-4839. SUBJECT TO EASEMENTS TO The Public Utilities Commission of the City of Kingston, The Bell Telephone Company of Canada and the Corporation of the City of Kingston designated as Part 16 on Reference Plan 13R-1944 and Part 1 on Reference Plan 13R-1945, being all of the PIN (P.I.N. 36064-0139(LT)). Municipal Address: 125 Wycliffe Crescent, Kingston.

Minimum Tender Amount: \$14,749.68

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Roll No. 10 11 080 020 04000 0000. Lot 5 Plan 382 Geographic Township of Kingston Now City of Kingston, County of Frontenac (No. 13) Being all of the PIN (P.I.N. 36261-0161(LT)). Municipal Address: 29 Crerar Street, Kingston.

Minimum Tender Amount: \$15,209.03

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Roll No. 10 11 080 176 04900. Lot 49, Plan 1690, formerly in the Township of Kingston, now in the City of Kingston, County of Frontenac. SUBJECT to storm sewer easement on that part of said Lot 49 described as Part 49, Plan 13R-2551. Being all of the PIN (P.I.N. 36102-0085(LT)). Municipal Address: 519 Braeside Crescent, Kingston.

Minimum Tender Amount: \$19,586.94

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Roll No. 10 11 080 220 06000 00000. Part of Lots 8 and 9, Concession 3, formerly in the Township of Kingston (Western Addition), now in the City of Kingston, County of Frontenac, as described in instrument No. 142661 and X-16267. SAVE AND EXCEPT Part 2 on Plan 13R-301. Municipal Address: Princess Street (vacant land), Kingston.

Minimum Tender Amount: \$8,917.44

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Roll No. 10 11 080 230 03900 0000. Part of Lot 1, Concession 6 Western Addition of the Geographic Township of Kingston now in the City of Kingston, County of Frontenac (No. 13) As described in Instrument No. FR362171. Property Identification Number 36134-0005(R). Municipal Address: Unity Rd-Sharpston (vacant land), Kingston.



Minimum Tender Amount: \$2,854.59  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

Where applicable, the land(s) does (do) not include the mobile homes situate on the land(s).

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax

Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

PAT CARROL  
Manager of Taxation & Revenue  
The Corporation of the City of Kingston  
211 Counter Street  
Kingston, ON K7L 6C7  
(613) 546-4291 ext. 2468

(4321) 23



# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2003—06—07

## ONTARIO REGULATION 206/03

made under the

### PLANNING ACT

Made: May 16, 2003

Filed: May 21, 2003

Amending O. Reg. 834/81

(Restricted Areas — District of Sudbury — Territorial District of Sudbury)

Note: Ontario Regulation 834/81 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991 and in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

#### 1. Schedule 1 to Ontario Regulation 834/81 is amended by adding the following section:

180. (1) Despite subclause 17 (b) (ii) of the Order, one seasonal dwelling may be erected, located and used on the land described in subsection (2) if the shoreline setback is 9.7 metres from the high-water mark.

(2) Subsection (1) applies to land in the geographic Township of Curtin in the District of Sudbury, being part of Summer Resort Location W. D. 2702 and more particularly described as the remainder of Parcel 7509 Sudbury West Section.

LYNN BUCKHAM  
*Northeastern Regional Director  
Northeastern Municipal Services Office  
Ministry of Municipal Affairs and Housing*

Dated on May 16, 2003.

23/03

## ONTARIO REGULATION 207/03

made under the

### FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: May 14, 2003

Filed: May 21, 2003

Amending O. Reg. 663/98

(Area Descriptions)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 663/98 has been amended by Ontario Regulation 130/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

#### 1. Schedule 33 of Part 3 of Ontario Regulation 663/98 is revoked and the following substituted:

##### SCHEDULE 33

The part of Restoule Provincial Park described as follows:

That portion of the geographic Townships of Hardy and Patterson, in the Territorial District of Parry Sound, being composed of Part 1 and a portion of Part 2 on a Plan known as Restoule Provincial Park (Natural Environment Class) filed on February



14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources, and which portion of Part 2 may be more particularly described as follows:

Beginning at the northwesterly corner of Lot 13, Concession 10, in the said Township of Patterson; thence southerly along the westerly limit of said Lot 13 and along the southerly production of the said limit across the allowance for road to the water's edge along the northerly shore of Restoule Lake; thence easterly following the said water's edge and water's edge along the northerly shore of Restoule River to the intersection with the southerly production of the westerly limit of Lot 18, Concession 8; thence northerly along the said southerly production across the allowance for road and along the said westerly limit to the northwesterly corner of said Lot 18; thence northerly in a straight line across the allowance for road between concessions 8 and 9 to the southwesterly corner of Lot 18, Concession 9; thence northerly along the westerly limit of said Lot 18 and along the northerly production of the said limit across the allowance for road to the water's edge along the southwesterly shore of Stormy Lake; thence north and westerly following the said water's edge and the water's edge along the southerly shore of Restoule River to the intersection with the northerly production of the westerly limit of Lot 13, Concession 11; thence southerly along the said northerly production across the allowance for road and along the said westerly limit to the southwesterly corner of said Lot 13; thence southerly in a straight line across the allowance for road between concessions 10 and 11 to the place of beginning.

**2. Schedule 47 of Part 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

SCHEDULE 47

Turtle River-White Otter Lake Provincial Park.

**3. Part 3 of the Regulation is amended by adding the following Schedules:**

SCHEDULE 92

Woman River Forest Provincial Park.

SCHEDULE 93

Wenebagon River Provincial Park.

SCHEDULE 94

Matinenda Provincial Park.

SCHEDULE 95

Alexander Lake Forest Provincial Park.

SCHEDULE 96

Amable du Fond River Provincial Park.

SCHEDULE 97

That portion of Jocko Rivers Provincial Park in the geographic Townships of Clarkson, Eddy, French, Garrow, Jocko, La Salle, Lockhart, McAuslan, Osborne and Stewart, in the Territorial District of Nipissing, containing 11,231 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 3, both inclusive, on a Plan known as P140 Jocko Rivers Provincial Park (Waterway Class) filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 98

Goulais River Provincial Park.

SCHEDULE 99

Algoma Headwaters Provincial Park.

SCHEDULE 100

Aubinadong-Nushatogaini Rivers Provincial Park.

SCHEDULE 101

East English River Provincial Park.

SCHEDULE 102

That portion of Sandbar Lake Provincial Park in unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, containing 3,270 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as



Sandbar Lake Provincial Park (Natural Environment Class), filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 103

That portion of Blue Lake Provincial Park in the geographic Townships of Docker and Smellie, in the Territorial District of Kenora, containing 1,954 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 16, both inclusive, (Part 6 comprising only the islands in Cobble Lake) on a plan known as Blue Lake Provincial Park (Natural Environment Class), filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 104

West English River Provincial Park.

## SCHEDULE 105

Eagle Dogtooth Provincial Park.

## SCHEDULE 106

St. Raphael Provincial Park.

23/03

**ONTARIO REGULATION 208/03**

made under the

**PUBLIC LANDS ACT**

Made: May 14, 2003

Filed: May 21, 2003

Amending O. Reg. 805/94  
(Conservation Reserve)

Note: Ontario Regulation 805/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Schedule 3 to Ontario Regulation 805/94 is revoked and the following substituted:**

## SCOTTY LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory in the Territorial District of Kenora, Patricia Portion, containing 775 hectares, more or less, being composed of those parts of the said territory designated as Parts 1 and 2 on a plan known as Scotty Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**2. The Regulation is amended by adding the following Schedules:**

## SCHEDULE 162

## ADAIR LAKE CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Revell and Hyndman, and in unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, containing 2,800 hectares, more or less, being composed of that part of the said townships and unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as C2308 Adair Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 163

## AIRPORT ROAD CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Zealand, in the Territorial District of Kenora, containing 66 hectares, more or less, being composed of that part of the said township designated as Part 1 on a plan known as C2321 Airport Road Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.



## SCHEDULE 164

## AKONESI CHAIN OF LAKES COMPLEX CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Carter and Middleboro, in the Territorial District of Sudbury, containing 1,469 hectares, more or less, being composed of that part of the said townships designated as Part 1 on a plan known as C1579 Akonesi Chain of Lakes Complex Conservation Reserve, filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 165

## ALM LAKE FOREST CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Fitzsimmons and Hancock, in the Territorial District of Sudbury, containing 752 hectares, more or less, being composed of that part of the said townships designated as Part 1 on a plan known as C1534 Alm Lake Forest Conservation Reserve, filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 166

## AULNEAU INTERIOR CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, containing 2,296 hectares, more or less, being composed of that part of the said territory designated as Part 1 on a plan known as C2375 Aulneau Interior Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 167

## BOOM CREEK CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Papineau and Cameron, in the municipal Township of Papineau-Cameron, in the Territorial District of Nipissing, containing 590 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 7 both inclusive, on a plan known as C124 Boom Creek Conservation Reserve, filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 168

## BOULTER-DEPOT CREEK CONSERVATION RESERVE

In the geographic and municipal Townships of Bonfield and Chisholm, and in the geographic Township of Boulter, in the Territorial District of Nipissing, containing 2,348 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 19 both inclusive, on a plan known as C150 Boulter-Depot Creek Conservation Reserve, filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 169

## BROWN'S INLET CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Griesinger, in the Territorial District of Rainy River, containing 2,931 hectares, more or less, being composed of those parts of the said township designated as Parts 1 and 2 on a plan known as C2350 Brown's Inlet Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 170

## CALLANDER BAY WETLAND CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Himsworth, and part of the bed of Lake Nipissing in front of the geographic Township of Himsworth, in the municipal Township of North Himsworth, in the Territorial District of Parry Sound, and part of the bed of Lake Nipissing in front of the geographic Township of Ferris, in the City of North Bay, in the Territorial District of Nipissing, containing 319 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1, 2 and 3 on a plan known as C149 Callander Bay Wetland Conservation Reserve, filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.



## SCHEDULE 171

## CAMPFIRE RIVER CONSERVATION RESERVE

In the Territorial District of Kenora, Patricia Portion, containing 4,180 hectares, more or less, being composed of that part of the said territory designated as Part 1 on a plan known as C2368 Campfire River Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 172

## CAMPUS LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, containing 19,452 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as C2299 Campus Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 173

## DRYBERRY LAKE CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Work, and unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, containing 21,850 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic township designated as Part 1 on a plan known as C2357 Dryberry Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 174

## DUBÉ CREEK ICEBERG KEEL MARKS CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Irish, in the Territorial District of Cochrane, containing 1,136 hectares, more or less, being composed of that part of the said township designated as Part 1 on a plan known as C1531 Dubé Creek Iceberg Keel Marks Conservation Reserve, filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 175

## EAGLE LAKE ISLANDS CONSERVATION RESERVE

Islands in Eagle Lake in front of and in the geographic Townships of Langton, Temple, and Aubrey, in the municipal Township of Machin, and in the geographic Township of Mutrie, and in unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, containing 3,395 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships and unsurveyed territory designated as Parts 1 to 5 both inclusive, (Part 1 comprising only all or portions of islands in Eagle Lake) on a plan known as C2340 Eagle Lake Islands Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 176

## EAGLE-SNOWSHOE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, Patricia Portion, containing 35,621 hectares, more or less, being composed of that part of the said territory designated as Part 1 on a plan known as C2405 Eagle-Snowshoe Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 177

## EAST WABIGOON RIVER CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Satterly and Melgund, in the Territorial District of Kenora, containing 1,299 hectares, more or less, being composed of that part of the said townships designated as Part 1 on a plan known as C2316 East Wabigoon River Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 178

## EAST WENEBEGON FOREST CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Lynch, Bounsall and Drea, in the Territorial District of Sudbury, containing 3,053 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a plan known as C1548 East Wenebagon Forest Conservation Reserve, filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 179

## FARRINGTON TOWNSHIP CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Farrington and in unsurveyed territory, in the Territorial District of Rainy River, containing 948 hectares, more or less, being composed of that part of the said township and unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as C2329 Farrington Township Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 180

## FIELD TOWNSHIP CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Field and Badgerow, in the Municipality of West Nipissing, in the Territorial District of Nipissing, containing 399 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Part 1 on a plan known as C167 Field Township Conservation Reserve, filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 181

## GEARY TOWNSHIP SHORELINE BLUFF CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Geary, in the Territorial District of Cochrane, containing 610 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic township designated as Part 1 on a plan known as C1581 Geary Township Shoreline Bluff Conservation Reserve, filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 182

## GOULAIS RIVER BEACH RIDGES CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Aweres, Fenwick and Pennefather, in the Territorial District of Algoma, containing 929 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1, 2 and 3 on a plan known as C291 Goulais River Beach Ridges Conservation Reserve, filed on the February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 183

## GULLIVER RIVER CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Dewan, Grummett and Cathcart, and in unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, containing 2,737 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships and unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as C2292 Gulliver River Conservation Reserve, filed February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 184

## HARTH LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, Patricia Portion, containing 3,722 hectares, more or less, being composed of that part of the said territory designated as Part 1 on a plan known as C2305 Harth Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 185

## IVANHOE RIVER CLAY PLAIN CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Foleyet, in the Territorial District of Sudbury, containing 7,071 hectares, more or less, being composed of that part of the said township designated as Part 1 on a plan known as C1558 Ivanhoe River Clay Plain Conservation Reserve, filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 186

## KAPESAKOSI LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, containing 175 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as C2346 Kapesakosi Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.



## SCHEDULE 187

## LA VERENDRYE/OGIDAKI CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Dablon, Lunkie, LaVerendrye and Hynes, in the Territorial District of Algoma, containing 1,039 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a plan known as C248 La Verendrye/Ogidaki Conservation Reserve, filed on the February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 188

## LAC DES MILLE LACS CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 2,538 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as C2279 Lac Des Mille Lacs Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 189

## LAC SEUL ISLANDS CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, Patricia Portion, and in the Territorial District of Kenora, and in unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, Patricia Portion, and in the Territorial District of Kenora, in the Municipal Township of Ear Falls, containing 14,723 hectares, more or less, being composed of those parts of the unsurveyed territory designated as Parts 1 to 5 both inclusive, (Part 1 comprising only the islands and parts of peninsulas in Lac Seul) on a plan known as C2317 Lac Seul Islands Conservation Reserve, filed on March 19, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 190

## LAWRENCE LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, containing 1,409 hectares, more or less, being composed of those parts of the said unsurveyed territory designated as Parts 1 to 40, both inclusive, on a plan known as C2409 Lawrence Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 191

## MANITOU CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial Districts of Kenora and Rainy River, containing 7,203 hectares, more or less, being composed of those parts of the said unsurveyed territories designated as Parts 1 to 449, both inclusive, on a plan known as C2331 Manitou Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 192

## MELGUND LAKE CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Avery and in unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, containing 1,094 hectares, more or less, being composed of those parts of the said township and unsurveyed territory designated as Parts 1, 2 and 3 (Part 2 comprising only all of the islands in Melgund Lake), on a plan known as C2311 Melgund Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 193

## MUSK LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, containing 4,854 hectares, more or less, being composed of those parts of the said territory designated as Parts 1 and 2 on a plan known as C2382 Musk Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 194

## NORTH THORNBEN LAKE MORAINÉ CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 454 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as C1510 North Thornben Lake Moraine

Conservation Reserve, filed on March 31, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

#### SCHEDULE 195

##### OCTOPUS CREEK CONSERVATION RESERVE

In the unsurveyed territory north of Redditt Township, in the Territorial District of Kenora, containing 608 hectares, more or less, being composed of that part of the said territory designated as Part 1 on a plan known as C2373 Octopus Creek Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

#### SCHEDULE 196

##### PYATT LAKE CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Revell and Hyndman, in the Territorial District of Kenora, containing 405 hectares, more or less, being composed of those parts of the said townships designated as Part 1 on a plan known as C2307 Pyatt Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

#### SCHEDULE 197

##### RAINMAKER LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, containing 70 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as C2341 Rainmaker Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

#### SCHEDULE 198

##### SCENIC LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, Patricia Portion, containing 1,890 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as C2365 Scenic Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

#### SCHEDULE 199

##### SIDE LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, containing 92 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as C2312 Side Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

#### SCHEDULE 200

##### SIFTON TOWNSHIP CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Dewart and Sifton, in the Territorial District of Rainy River, containing 706 hectares, more or less, being composed of that part of the said townships designated as Part 1 on a plan known as C2372 Sifton Township Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

#### SCHEDULE 201

##### SLIM JIM LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 6,460 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as C1507 Slim Jim Lake Conservation Reserve, filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

#### SCHEDULE 202

##### SOLITARY LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, Patricia Portion, containing 257 hectares, more or less, being composed of those parts of the said territory designated as Parts 1 to 4, both inclusive, on a plan known as C2362 Solitary Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.



## SCHEDULE 203

## STE. THERESE GROUND MORaine CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Casgrain And Hanlan, in the Territorial District of Cochrane, containing 150 hectares, more or less, being composed of that part of the said townships designated as Part 1 on a plan known as C1538 Ste. Therese Ground Moraine Conservation Reserve, filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 204

## STORMY LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, containing 412 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as C2313 Stormy Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 205

## TREWARTHA CREEK CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Pyramid, Trewartha and Meinzingen, and in unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 9,736 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships and unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as C2285 Trewartha Creek Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 206

## TROUT LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, Patricia Portion, containing 60,186 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1 (Part 1 being comprised of islands and the bed of the lake) on a plan known as C2334 Trout Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 207

## TWILIGHT LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory in the Territorial District of Kenora, containing 396 hectares, more or less, being composed of that part of the said territory designated as Part 1 on a plan known as C2430 Twilight Lake Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 208

## UPPER ENGLISH RIVER CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial Districts of Kenora and Thunder Bay, containing 12,295 hectares, more or less, being composed of those parts of the said unsurveyed territories designated as Parts 1 to 5, both inclusive, on a plan known as C2327 Upper English River Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 209

## WEST WABIGOON RIVER CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Colenso, in the Territorial District of Kenora, containing 714 hectares, more or less, being composed of that part of the said township designated as Part 1 on a plan known as C2338 West Wabigoon River Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 210

## WHITEMUD CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, Patricia Portion, containing 18,485 hectares, more or less, being composed of that part of the said territory designated as Part 1 on a plan known as C2310 Whitemud Conservation Reserve, filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**ONTARIO REGULATION 209/03**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: May 20, 2003  
Approved: May 20, 2003  
Filed: May 21, 2003

Amending Reg. 298 of R.R.O. 1990  
(Operation of Schools — General)

Note: Regulation 298 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Section 20 of Regulation 298 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “and” at the end of clause (g) and by adding the following clauses:**

- (i) ensure that report cards are fully and properly completed and processed in accordance with the guides known in English as Guide to the Provincial Report Card, Grades 1-8 and Guide to the Provincial Report Card, Grades 9-12, and in French as Guide d'utilisation du bulletin scolaire de l'Ontario de la 1<sup>re</sup> à la 8<sup>e</sup> année and Guide du bulletin scolaire de l'Ontario de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année, as the case may be, both available electronically through a link in the document known in English as Ontario School Record (OSR) Guideline, 2000 and in French as Dossier scolaire de l'Ontario: Guide, 2000, online at [www.edu.gov.on.ca/eng/document/curricul/osr/osr.html](http://www.edu.gov.on.ca/eng/document/curricul/osr/osr.html) or [www.edu.gov.on.ca/fre/document/curricul/osr/osrf.html](http://www.edu.gov.on.ca/fre/document/curricul/osr/osrf.html);
- (j) co-operate and assist in the administration of tests under the *Education Quality and Accountability Office Act, 1996*;
- (k) participate in regular meetings with pupils' parents or guardians;
- (l) perform duties as assigned by the principal in relation to co-operative placements of pupils; and
- (m) perform duties normally associated with the graduation of pupils.

ELIZABETH WITMER  
Minister of Education

Dated on May 20, 2003.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 209/03**

pris en application de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION**

pris le 20 mai 2003  
approuvé le 20 mai 2003  
déposé le 21 mai 2003

modifiant le Règl. 298 des R.R.O. de 1990  
(Fonctionnement des écoles — Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 298 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 18 janvier 2003.

**1. L'article 20 du Règlement 298 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction des alinéas suivants :**

- i) il veille à ce que les bulletins scolaires soient remplis et traités en bonne et due forme conformément aux guides appelés en français *Guide d'utilisation du bulletin scolaire de l'Ontario de la 1<sup>re</sup> à la 8<sup>e</sup> année* et *Guide du bulletin scolaire de l'Ontario de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année* et en anglais *Guide to the Provincial Report Card, Grades 1-8* et *Guide to the Provincial Report Card, Grades 9-12*, selon le cas, que l'on peut consulter électroniquement au moyen d'un lien inséré dans le document appelé en français *Dossier scolaire de l'Ontario : Guide, 2000* et en anglais *Ontario School*



*Record (OSR) Guideline, 2000*, au [www.edu.gov.on.ca/fre/document/curricul/osr/osrf.html](http://www.edu.gov.on.ca/fre/document/curricul/osr/osrf.html) ou [www.edu.gov.on.ca/eng/document/curricul/osr/osr.html](http://www.edu.gov.on.ca/eng/document/curricul/osr/osr.html);

- j) il prête son concours et son aide pour faire passer les tests prévus par la *Loi de 1996 sur l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation*;
- k) il participe aux réunions qui ont lieu régulièrement avec les parents ou les tuteurs des élèves;
- l) il exerce les fonctions que lui attribue le directeur d'école relativement aux placements coopératifs des élèves;
- m) il exerce les fonctions qui sont normalement associées à la remise des diplômes.

ELIZABETH WITMER  
*Ministre de l'Éducation*

Fait le 20 mai 2003.

23/03

## ONTARIO REGULATION 210/03

made under the

### PROVINCIAL PARKS ACT

Made: May 14, 2003

Filed: May 22, 2003

Amending Reg. 951 of R.R.O. 1990

(Designation of Parks)

Note: Regulation 951 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) Section 2 of Regulation 951 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following descriptions:**

#### AGASSIZ PEATLANDS PROVINCIAL PARK (NATURE RESERVE CLASS)

In the geographic Townships of Pratt and Spohn, and in the geographic Township of Blue, now in the municipal Township of Dawson, in the Territorial District of Rainy River, containing 5,415 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic Townships designated as Parts 1 to 3, both inclusive, on a plan known as Agassiz Peatlands Provincial Park (Nature Reserve Class), filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

#### ALEXANDER LAKE FOREST PROVINCIAL PARK (NATURAL ENVIRONMENT CLASS)

In the geographic Township of Antoine, in the Territorial District of Nipissing, containing 1,934 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic township designated as Part 1 on a plan known as P123 Alexander Lake Forest Provincial Park (Natural Environment Class), filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

#### ALGOMA HEADWATERS PROVINCIAL PARK (NATURAL ENVIRONMENT CLASS)

In the geographic Townships of Gapp, Gaudry, Hoffman, Handleman, Way-White, Wlasy, Bracci, Ewen, Ferrier and Butcher, in the Territorial District of Algoma, and in the geographic Townships of Schembri, Sherratt, Carton, Carruthers, Neill, Patenaude and Beckett, in the Territorial District of Sudbury, containing 42,736 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 7, both inclusive, on a plan known as P273 Algoma Headwaters Provincial Park (Natural Environment Class), filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

AMABLE DU FOND RIVER PROVINCIAL PARK  
(WATERWAY CLASS)

In the geographic Township of Calvin, in the municipal Township of Calvin, and in the geographic Townships of Boulter and Lauder, in the Territorial District of Nipissing, containing 731 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 13, both inclusive, on a plan known as P128 Amable Du Fond River Provincial Park (Waterway Class), filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

AUBINADONG-NUSHATOGAINI RIVERS PROVINCIAL PARK  
(WATERWAY CLASS)

In the geographic Townships of Ewen, Ferrier, Havrot, Handleman, McIlveen and Reilly, in the Territorial District of Algoma, containing 4,928 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a plan known as P277 Aubinadong-Nushatogaini Rivers Provincial Park (Waterway Class), filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

BLUE LAKE PROVINCIAL PARK  
(NATURAL ENVIRONMENT CLASS)

In the geographic Townships of Docker, Smellie and Wabigoon, in the Territorial District of Kenora, containing 2,314 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 19, both inclusive, (Part 6 comprising only the islands in Cobble Lake) on a plan known as Blue Lake Provincial Park (Natural Environment Class), filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

CHAPLEAU-NEMEGOSENDA RIVER PROVINCIAL PARK  
(WATERWAY CLASS)

In the geographic Townships of Alcorn, Bonar, Collins, Copperfield, Lincoln, Pattinson, Paul, Racine and Sadler, in the Territorial District of Sudbury, and in the geographic Townships of Kapuskasing and Loughheed, in the Territorial District of Algoma, containing 12,805 hectares, more or less, being composed of those parts of the said townships designated as Parts 1 to 8, both inclusive, on a plan known as Chapleau-Nemegosenda River Provincial Park (Waterway Class), filed on March 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

EAGLE-DOGTTOOTH PROVINCIAL PARK  
(WATERWAY CLASS)

In the geographic Township of Langton, in the municipal Township of Machin, and in the geographic Townships of Bridges, Coyle, Desmond, Docker, Haycock, Kirkup, Lemay, McMeekin and Work, and unsurveyed territory in the Territorial District of Kenora, containing 41,128 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships and unsurveyed territory designated as Parts 1 to 5, both inclusive, on a plan known as P2363 Eagle-Dogtooth Provincial Park (Waterway Class), filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

EAST ENGLISH RIVER PROVINCIAL PARK  
(WATERWAY CLASS)

In the geographic Townships of Slaght, Grand Trunk Pacific Block 9 and in unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, containing 17,513 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic township and block and unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as P2294 East English River Provincial Park (Waterway Class), filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

GOULAIS RIVER PROVINCIAL PARK  
(WATERWAY CLASS)

In the geographic Townships of Hoffman, Gaudry, Gapp, Lunkie, Hynes, LaVerendrye, Gaudette, Daumont and Hodgins, in the Territorial District of Algoma, containing 5,086 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 and 2 on a plan known as P253 Goulais River Provincial Park (Waterway Class), filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

JOCKO RIVERS PROVINCIAL PARK  
(WATERWAY CLASS)

In the geographic Townships of Clarkson, Eddy, French, Garrow, Jocko, La Salle, Lockhart, McAuslan, Osborne and Stewart, in the Territorial District of Nipissing, containing 11,299 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 4, both inclusive, on a plan known as P140 Jocko Rivers Provincial



Park (Waterway Class), filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

MATINENDA PROVINCIAL PARK  
(NATURAL ENVIRONMENT CLASS)

In the geographic Townships of Kamichisitit, Jogues, Juillette, Timmermans, Scarfe and Mack, now in the Town of Blind River, and in the geographic Townships of McGiverin, Esten and Bolger, now in the City of Elliot Lake, and in the geographic Townships of Long and Spragge, now in the municipal Township of The North Shore, in the Territorial District of Algoma, containing 28,758 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a plan known as P221 Matinenda Provincial Park (Natural Environment Class) filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

MATTAGAMI RIVER BEACH AND AEOLIAN DEPOSIT PROVINCIAL PARK  
(NATURE RESERVE CLASS)

In the geographic Townships of Kipling and Harmon, in the Territorial District of Cochrane containing 164 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a plan known as P1568 Mattagami River Beach And Aeolian Deposit Provincial Park (Nature Reserve Class), filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**(2) Section 2 of the Regulation is amended by striking out the descriptions of “Missinaibi Provincial Park” and “Mississagi River Provincial Park” and substituting the following:**

MISSINAIBI PROVINCIAL PARK  
(WATERWAY CLASS)

In the geographic Townships of Eilber and Devitt, in the municipal Township of Mattice-Val Côté, and in the geographic Townships of Canfield, Sutcliffe, Gardiner, Mulholland, McCuaig, Gentles, Lambert, Mahoney, Habel, Hambly, Amery, Garden, McBrien, Burstall, McLeister, Scovil, Goldwin, Sankey, Staunton, Magladery, Orkney, Rykert and unsurveyed territory, in the Territorial District of Cochrane, and in the geographic Townships of Abbott, Cromlech, Byng, Ericson, Puskuta, Champlain, Hayward, Coderre, Conking, Lerwick, Kildare and Abigo, in the Territorial District of Algoma, and in the geographic Townships of Calais, Barclay, Baltic, Leeson, Admiral, Missinaibi, Brackin, Clifton, Abbey, Lang, Chaplin and Addison, in the Territorial District of Sudbury containing 89,600 hectares, more or less, being composed of those parts of the said townships designated as Parts 1 to 9, both inclusive, on a plan known as Missinaibi Provincial Park (Waterway Class), filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

MISSISSAGI RIVER PROVINCIAL PARK  
(WATERWAY CLASS)

In the geographic Townships of Assad, Assef, Casson, Dagle, Fabbro, Fontaine, Foucault, Guindon, Haughton, Jackson, Landriault, Laughren, Lefebvre, McKeough, Meen, Monestime, Morningstar, Otter, Parrott, Rollins, Root, Royal, Ruston, Scrivener, Shulman, Sturgeon, Timbrell, Villeneuve, Wardle, Winkler, Wiseman, Worton, Yaremko in the Territorial District of Algoma, and in the geographic Townships of Abney, Carew, Comox, Cortez, Earl, Elizabeth, Ethel, Fulton, Gladwin, Hall, Hollinger, Hubbard, Iris, Ivy, Jasper, Joffe, Kelso, Lillie, Margaret, McPhail, Specht in the Territorial District of Sudbury containing 91,247 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships, designated as Parts 1 to 23, both inclusive, on a Plan known as Mississagi River Provincial Park (Waterway Class) filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**(3) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following descriptions:**

PICHOGEN RIVER MIXED FOREST PROVINCIAL PARK  
(NATURE RESERVE CLASS)

In the geographic Townships of Walls, Hawkins and Marjorie, in the Territorial District of Algoma, containing 3,043 hectares, more or less, being composed of that part of the said townships designated as Part 1, on a plan known as P1530 Pichogen River Mixed Forest Provincial Park (Nature Reserve Class), filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

RESTOULE PROVINCIAL PARK  
(NATURAL ENVIRONMENT CLASS)

In the geographic Townships of Hardy and Patterson, in the Territorial District of Parry Sound, containing 2,619 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 and 2 on a plan known as Restoule Provincial Park (Natural Environment Class) filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**(4) Section 2 of the Regulation is amended by striking out the description of “Sable Islands Provincial Nature Reserve” and substituting the following:**

SABLE ISLANDS PROVINCIAL PARK  
(NATURE RESERVE CLASS)

In the geographic Township of Spohn, and in the geographic Township of Spohn now in the Municipal Township of Dawson, and the Sable Islands in Lake of the Woods in front of the said township, in the Territorial District of Rainy River, containing 2,641 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic township and islands designated as Parts 1 to 11, both inclusive, on a plan known as Sable Islands Provincial Park (Nature Reserve Class), filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**(5) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following descriptions:**

SANDBAR LAKE PROVINCIAL PARK  
(NATURAL ENVIRONMENT CLASS)

In the geographic Townships of Gour and Skey, and in the geographic Township of Ignace, in the municipal Township of Ignace, and in unsurveyed territory, in the Territorial District of Kenora, containing 8,053 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 4, both inclusive, on a plan known as Sandbar Lake Provincial Park (Natural Environment Class), filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SPRUCE ISLANDS PROVINCIAL PARK  
(NATURE RESERVE CLASS)

In the geographic Township of Nelles, in the Territorial District of Rainy River, containing 1,480 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic Township, designated as Parts 1 and 2 on a plan known as Spruce Islands Provincial Park (Nature Reserve Class), filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

ST. RAPHAEL PROVINCIAL PARK  
(WATERWAY CLASS)

In unsurveyed territory, in the Territorial Districts of Kenora and Thunder Bay, containing 90,521 hectares, more or less, being composed of that part of the said territory designated as Part 1 on a plan known as P2287 St. Raphael Provincial Park (Waterway Class), filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

TURTLE RIVER-WHITE OTTER LAKE PROVINCIAL PARK  
(WATERWAY CLASS)

In unsurveyed territory, in the Territorial Districts of Kenora and Rainy River, containing 49,294 hectares, more or less, being composed of those parts of the said unsurveyed territories designated as Parts 1 to 16, both inclusive, on a plan known as Turtle River-White Otter Lake Provincial Park (Waterway Class), filed on April 11, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

WAKAMI LAKE PROVINCIAL PARK ADDITION  
(NATURE RESERVE CLASS)

In the geographic Townships of Wakami, Symington, and Bullbrook, in the Territorial District of Sudbury, containing 3,509 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a plan known as Wakami Lake Provincial Park, filed on March 26, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

WENEBEGON RIVER PROVINCIAL PARK  
(WATERWAY CLASS)

In the geographic Townships of Delaney, Dupuis, Nimitz, Reaney, Strom, Langlois, Lynch, Birch, Bounsall, Deans and Drea, in the Territorial District of Sudbury, and in the geographic Townships of Gilbertson, Lane, Laughren and Martel, in the Territorial District of Algoma, containing 16,383 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 4, both inclusive, on a plan known as P274 Wenebagon River Provincial Park (Waterway Class), filed on February 14, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.



**WEST ENGLISH RIVER PROVINCIAL PARK  
(WATERWAY CLASS)**

In unsurveyed territory, in the Territorial Districts of Kenora, and Kenora, Patricia Portion, containing 22,924 hectares, more or less, being composed of that part of the said territories designated as Part 1 on a plan known as P2345 West English River Provincial Park (Waterway Class), filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**WOMAN RIVER FOREST PROVINCIAL PARK  
(NATURAL ENVIRONMENT CLASS)**

In the geographic Townships of Shipley, Singapore and Symington, in the Territorial District of Sudbury, containing 6,305 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a plan known as P1551 Woman River Forest Provincial Park (Natural Environment Class), filed on February 24, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**2. (1) The Table to the Regulation is amended by striking out,**

Agassiz Peatlands Provincial Nature Reserve	Schedule 167, Appendix B
---	--------------------------

**and substituting the following:**

Agassiz Peatlands Provincial Park	Section 2
-----------------------------------	-----------

**(2) The Table to the Regulation is amended by striking out “Schedule 34, Appendix B” in Column 2 opposite “Blue Lake Provincial Park” in Column 1 and substituting “Section 2”.**

**(3) The Table to the Regulation is amended by striking out “Schedule 105, Appendix B” in Column 2 opposite “Chapleau-Nemegosenda River Provincial Park” in Column 1 and substituting “Section 2”.**

**(4) The Table to the Regulation is amended by striking out “Schedule 50, Appendix B” in Column 2 opposite “Restoule Provincial Park” in Column 1 and substituting “Section 2”.**

**(5) The Table to the Regulation is amended by striking out “Schedule 85, Appendix B” in Column 2 opposite “Sandbar Lake Provincial Park” in Column 1 and substituting “Section 2”.**

**(6) The Table to the Regulation is amended by striking out “Schedule 162, Appendix B” in Column 2 opposite “Spruce Islands Provincial Nature Reserve” in Column 1 and substituting “Section 2”.**

**(7) The Table to the Regulation is amended by striking out,**

Turtle River Provincial Park	Schedule 231, Appendix B
------------------------------	--------------------------

**and substituting the following:**

Turtle River-White Otter Lake Provincial Park	Section 2
---	-----------

23/03

**ONTARIO REGULATION 211/03**

made under the

**LEGAL AID SERVICES ACT, 1998**

Made: May 21, 2003

Filed: May 22, 2003

Amending O. Reg. 107/99  
(General)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 107/99 has been amended by Ontario Regulation 113/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Part V of the Table to Schedule 1 to Ontario Regulation 107/99 is amended,**

**(a) by striking out “Young Offenders” in item 16 and substituting “Youth Justice”;**

(b) by striking out “*Young Offenders Act (Canada)*” in item 16.2 and substituting “*Youth Criminal Justice Act (Canada)*”.

2. Note E to Schedule 4 to the Regulation is amended by striking out “young offenders court” in clause (a) and substituting “youth justice court”.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 211/03

pris en application de la

### LOI DE 1998 SUR LES SERVICES D'AIDE JURIDIQUE

pris le 21 mai 2003  
déposé le 22 mai 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 107/99  
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis la fin de 2002, le Règlement de l'Ontario 107/99 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 113/03. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la Gazette de l'Ontario du 18 janvier 2003.

1. La partie V du tableau de l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 107/99 est modifiée :

- a) par substitution de «Justice pour les adolescents» à «Jeunes contrevenants» au numéro 16;
- b) par substitution de «*Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (Canada)*» à «*Loi sur les jeunes contrevenants (Canada)*» au numéro 16.2.

2. La remarque E de l'annexe 4 du Règlement est modifiée par substitution de «tribunal pour adolescents» à «tribunal pour jeunes contrevenants» à l'alinéa a).

23/03

## ONTARIO REGULATION 212/03

made under the

### PARENTAL RESPONSIBILITY ACT, 2000

Made: May 21, 2003  
Filed: May 22, 2003

## GENERAL

### Forms

1. The following forms provided by the Attorney General are prescribed:

1. “Form 1: Request for a Copy of a *Youth Criminal Justice Act (Canada)* Sentence Order”, dated April 9, 2003, for the purpose of clause 11 (a) of the Act, to be used for requests under paragraph 119 (1) (r) of the *Youth Criminal Justice Act (Canada)*.
2. “Form 2: Notice About Evidence Obtained under the *Youth Criminal Justice Act (Canada)*”, dated April 9, 2003, for the purpose of subsection 3 (4) of the Act.

### Revocation

2. Ontario Regulation 402/00 is revoked.



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 212/03**

pris en application de la

**LOI DE 2000 SUR LA RESPONSABILITÉ PARENTALE**pris le 21 mai 2003  
déposé le 22 mai 2003**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****Formules****1. Sont prescrites les formules suivantes fournies par le procureur général :**

1. «Formule 1 : Demande en vue d'obtenir une copie d'une ordonnance portant décision rendue en vertu de la Loi sur le *système de justice pénale pour les adolescents* (Canada)», datée du 9 avril 2003, pour l'application de l'alinéa 11 a) de la Loi, devant être utilisée pour présenter des demandes en vertu de l'alinéa 119 (1) *r*) de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada).
2. «Formule 2 : Avis sur les éléments de preuve obtenus en vertu de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada)», datée du 9 avril 2003, pour l'application du paragraphe 3 (4) de la Loi.

**Abrogation****2. Le Règlement de l'Ontario 402/00 est abrogé.**

23/03

**ONTARIO REGULATION 213/03**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**Made: May 21, 2003  
Filed: May 22, 2003Amending Reg. 596 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 596 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Section 1 of Regulation 596 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:****1. (1) In this section and in sections 2, 3 and 4,**

“beam” means the light projected from a pair of lighted headlamps.

**(2) In this section and in sections 2, 3, 4 and 4.1,**

“headlamp” means one of the lamps on the front of a motor vehicle required by subsection 62 (1) of the Act.

**2. The Regulation is amended by adding the following section:****4.1 (1) A headlamp that emits a white light only may be coated or covered with a coloured material if the headlamp,****(a) is a halogen sealed beam lamp,****(i) that complies with,**

- (A) the U.S. Federal Motor Vehicle Safety Standards 49CFR571.108, as it reads on the day this section comes into force, including being marked by the manufacturer with the manufacturer's name or trademark and the DOT symbol, or
- (B) clause 108.1 (a) (iii) of the Motor Vehicle Safety Regulations SOR/78-257 made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada), as it reads on the day this section comes into force, including being marked by the

manufacturer with the manufacturer's name or trademark, the ECE symbol (a circle surrounding the letter E) and a designation commencing with the letter H, and

- (ii) that was manufactured with a coating or covering of coloured material; or
- (b) contains one or more replaceable halogen bulbs,
  - (i) that comply with,
    - (A) the U.S. Federal Motor Vehicle Safety Standards 49CFR571.108, as it reads on the day this section comes into force, including being marked by the manufacturer with the manufacturer's name or trademark, the DOT symbol and the bulb type, or
    - (B) clauses 108.1 (a) (i) and (ii) of the Motor Vehicle Safety Regulations SOR/78-257 made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada), as it reads on the day this section comes into force, including being marked by the manufacturer with the manufacturer's name or trademark, the ECE symbol (a circle surrounding the letter E) and a designation commencing with the letter H, and
  - (ii) that were manufactured with a coating or covering of coloured material.

(2) Sub-subclauses (1) (a) (i) (B) and (1) (b) (i) (B) apply with necessary modifications to a replacement halogen sealed beam lamp or a replacement halogen bulb as if it were a halogen sealed beam lamp or a halogen bulb connected to a headlamp assembly by the manufacturer of the motor vehicle.

- (3) Subsection (1) does not apply if the halogen sealed beam lamp or replaceable halogen bulb,
  - (a) is connected to a headlamp assembly or installed on a motor vehicle for which it is not designed;
  - (b) is coated or covered with a coloured material after its manufacture; or
  - (c) is altered after its manufacture, other than as described in clause (b).

**3. This Regulation comes into force on the day subsection 19 (3) of Schedule P to the *Government Efficiency Act, 2002* is proclaimed in force.**

23/03

## ONTARIO REGULATION 214/03

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 21, 2003  
Filed: May 22, 2003

Amending Reg. 611 of R.R.O. 1990  
(Safety Inspections)

Note: Regulation 611 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Clause 6 (1) (h) of Schedule 1 to Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

- (h) no headlamp shall be coated or covered with a coloured material except as permitted by section 4.1 of Regulation 596 of the Revised Regulations of Ontario, 1990;

**2. Clause 6 (1) (g) of Schedule 6 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (g) no headlamp shall be coated or covered with a coloured material except as permitted by section 4.1 of Regulation 596 of the Revised Regulations of Ontario, 1990;

**3. This Regulation comes into force on the day subsection 19 (1) of Schedule P to the *Government Efficiency Act, 2002* is proclaimed in force.**

23/03



**ONTARIO REGULATION 215/03**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: May 21, 2003

Filed: May 23, 2003

**DISCLOSURE OF PERSONAL INFORMATION TO PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE**

**Disclosure to Public Guardian**

1. The Minister or the General Manager shall disclose to the Public Guardian and Trustee the personal information referred to in subsection 10.3 (6) of the *Public Guardian and Trustee Act* if,

- (a) the Public Guardian and Trustee has made a request under clause 10.3 (1) (a) of that Act; and
- (b) the Minister or the General Manager, as the case may be, is satisfied that the information is necessary for a purpose mentioned in subsection 10.3 (1) of that Act.

23/03





**INDEX 23****GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT**

Ontario Highway Transport Board .....	1553
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	1553
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations .....	1555
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations .....	1555
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	1555
Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de constitution délivrés) .....	1555
Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued)/Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de modification des statuts) .....	1556
Credit Unions and Caisse Populaires Act, 1994 (Certificate of Amendment of Articles Issued)/Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions (Certificat de modification des statuts) .....	1556
Credit Unions and Caisses Populaires Act (Certificate of Amalgamation)/Loi sur les caisses populaires et les credit unions (Certificat de fusion) .....	1556
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	1557
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial .....	1557

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....	1557
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	1557
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT .....	1558

**PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/****PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS**

Education Act .....	O. Reg. 209/03 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 209/03 .....	1570
Fish and Wildlife Conservation Act, 1997 .....	O. Reg. 207/03 .....	1561
Health Insurance Act .....	O. Reg. 215/03 .....	1579
Highway Traffic Act .....	O. Reg. 213/03 .....	1577
Highway Traffic Act .....	O. Reg. 214/03 .....	1578
Legal Aid Services Act, 1998 .....	O. Reg. 211/03 Loi de 1998 sur les services d'aide juridique Règl. de l'Ont. 211/03 ..	1575
Parental Responsibility Act, 2000 .....	O. Reg. 212/03 Loi de 2000 sur la responsabilité parentale Règl. de l'Ont. 212/03 ..	1576
Planning Act .....	O. Reg. 206/03 .....	1561
Provincial Parks Act .....	O. Reg. 210/03 .....	1571
Public Lands Act .....	O. Reg. 208/03 .....	1563

## Publications à prix réduit

Les publications suivantes sont maintenant offertes aux prix substantiellement réduits. Pas de remboursements ni d'échanges.

<b>Pub#</b>	<b>Titre</b>	<b>Prix ordinaire</b>	<b>Prix de solde</b>
103457	Action: Guide des communications pour la commercialisation sociale dans la promotion de la santé	16,00\$	5,00\$
104482	Etude sur les services hospitaliers à la mère et au nouveau-né en Ontario	7,50\$	3,00\$
104309	Guide des communications de l'Ontario	7,50\$	1,50\$
106179	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario	28,00\$	7,50\$
106181	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario: Résumé à l'intention du public	4,30\$	2,00\$
103528	Lois refondus de l'ontario 1991	35,00\$	10,00\$
104296	Lois refondus de l'ontario 1992	30,00\$	10,00\$
104942	Lois refondus de l'ontario 1993	35,00\$	10,00\$
105909	Lois refondus de l'ontario 1994	56,00\$	15,00\$
106293	Lois refondus de l'ontario 1995	30,00\$	15,00\$
106971	Lois refondus de l'ontario 1996	65,00\$	15,00\$
107669	Lois refondus de l'ontario 1997	145,00\$	30,00\$
107708	Lois refondus de l'ontario 1998	150,00\$	50,00\$
107819	Lois refondus de l'ontario 1999	145,00\$	72,50\$
107907	Lois refondus de l'ontario 2000	185,00\$	140,00\$
105528	Rapport sur les rapports entre les victimes de crime et le système judiciaire en Ontario	10,00\$	2,50\$
105615	Reconnaissance de crédits: Répertoire des ententes entre les collèges et les universités de l'Ontario	7,00\$	2,50\$
103743	Akwesasne à Wunnumin Lake: Profils de collectivités autochtones en Ontario	30,00\$	5,00\$
102191	C'est réalisable: Permettre aux personnes handicapées de donner leur pleine mesure	9,00\$	2,00\$



Pub#	Titre	Prix ordinaire	Prix de solde
107564	Commission sur les poursuites contre Guy-Paul Morin, Rapport Tome 1	35,00\$	17,50\$
107565	Commission sur les poursuites contre Guy-Paul Morin Résumé et recommandations	8,00\$	6,50\$
104079	Guide d'aménagement des érablières à l'intention des acériculteurs, août 92	6,00\$	2,00\$
106989	LEO ; Lexique d'environnement Ontario 1997	20,00\$	10,00\$
400080	Répertoire environnemental des municipalités Canadiennes	49,95\$	24,95\$

La T.P.S est perçue sur tous les achats

#### TORONTO

Achat en personne:  
Publications Ontario  
880 rue Bay,  
Toronto, Ontario M7A 1 N8  
du lundi au vendredi  
8h30 a 17h00  
(416) 326-5300  
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095  
Télécopieur: (416) 326-5317

Internet: [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

#### Commandes par correspondance:

Publications Ontario  
50 rue Grosvenor  
Toronto, Ontario  
M7A 1N8

#### OTTAWA:

Achat en personne  
Acces Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa, Ontario K2P 2K 1  
du lundi au vendredi  
8h00 a 17h00  
N° sans frais: 1 (800) 668-9938  
(613) 238-3630  
N° sans frais: 1 (800) 268-8758  
N°ATME: (613) 787-4W3  
Télécopieur: (613) 566-2234  
Internet: [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

#### Commandes par correspondance:

Acces Ontario  
161 rue Elgin deuxième étage  
Ottawa, Ontario  
K2P 2K1



## Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to ¼ column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional ¼ column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each ¼ page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

## Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'une ¼ colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque ¼ colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque ¼ page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraph 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938





# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-24  
Saturday, 14th June 2003

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 14 juin 2003

### Parliamentary Notice Avis parlementaire

#### ROYAL ASSENT

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Tuesday, June 3, 2003

6:37 p.m.

In the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Chief Administrator of the Province, assented to the following bill, in the Lieutenant Governor's office:-

Bill 28 An Act to resolve a labour dispute between The Ontario English Catholic Teachers' Association and the Toronto Catholic District School Board and to amend the *Education Act* and the *Provincial Schools Negotiations Act*.  
[S.O. 2003, Chapter 2]

CLAUDE L. DESROSIERS,  
Clerk of the Legislative Assembly

#### SANCTION ROYALE

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, mardi 3 juin 2003

18h 37

Au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur l'administrateur, a accordé la sanction royale au projet de loi suivant, au bureau du lieutenant-gouverneur :

Projet de loi 28 Loi visant à régler le conflit de travail opposant l'Association des enseignantes et des enseignants catholiques anglo-ontariens et le conseil scolaire de district appelé Toronto Catholic District School Board et modifiant la *Loi sur l'éducation* et la *Loi sur la négociation collective* dans les écoles provinciales.  
[L.O. 2003, Chapitre 2]

CLAUDE L. DESROSIERS,  
Le greffier de l'Assemblée législative.

(6787) 03

### Proclamations

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE OF ONTARIO

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

#### PROCLAMATION

*AGRICULTURAL EMPLOYEES PROTECTION ACT, 2002*

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name June 17, 2003 as the day on which the *Agricultural Employees Protection Act, 2002*, c. 16, comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE  
ROY McMURTRY  
CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT  
OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 4, 2003.

BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI  
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE DE L'ONTARIO

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



## PROCLAMATION

*LOI DE 2002 SUR LA PROTECTION DES EMPLOYÉS AGRICOLES*

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 17 juin 2003 comme le jour où entre en vigueur la *Loi de 2002 sur la protection des employés agricoles*, chap. 16.

## TÉMOIN :

L'HONORABLE  
ROY McMURTRY  
JUGE EN CHEF DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE  
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 4 juin 2003.

## PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI  
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6780) 24

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE OF ONTARIO

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

## PROCLAMATION

*ELECTRICITY PRICING, CONSERVATION AND SUPPLY ACT, 2002*

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name November 30, 2003 as the day on which subsection 4 (8) of the *Electricity Pricing, Conservation and Supply Act, 2002*, c. 23, which amends the *Ontario Energy Board Act, 1998*, comes into force.

## WITNESS:

THE HONOURABLE  
ROY McMURTRY  
CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT  
OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 4, 2003.

## BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI  
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE DE L'ONTARIO

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

## PROCLAMATION

*LOI DE 2002 SUR L'ÉTABLISSEMENT DU PRIX DE L'ÉLECTRICITÉ, LA CONSERVATION DE L'ÉLECTRICITÉ ET L'APPROVISIONNEMENT EN ÉLECTRICITÉ*

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 30 novembre 2003 comme le jour où entre en vigueur le paragraphe 4 (8) de la *Loi de 2002 sur l'établissement du prix de l'électricité, la conservation de l'électricité et l'approvisionnement en électricité*, chap. 23, qui modifie la *Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario*.

## TÉMOIN :

L'HONORABLE  
ROY McMURTRY  
JUGE EN CHEF DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE  
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 4 juin 2003.

## PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI  
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6781) 24

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE OF ONTARIO

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

## PROCLAMATION

*ONTARIO CASINO CORPORATION ACT, 1993*

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name July 1, 2003 as the day on which subsection 34 (1) of the *Ontario Casino Corporation Act, 1993*, c. 25, which amends the *Gaming Control Act, 1992*, comes into force.

## WITNESS:

THE HONOURABLE  
ROY McMURTRY  
CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT  
OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 4, 2003.

## BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI  
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE DE L'ONTARIO

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

## PROCLAMATION

*LOI DE 1993 SUR LA SOCIÉTÉ DES CASINOS DE L'ONTARIO*

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1er juillet



2003 comme le jour où entre en vigueur le paragraphe 34 (1) de la *Loi de 1993 sur la Société des casinos de l'Ontario*, chap. 25, qui modifie la *Loi de 1992 sur la réglementation des jeux*.

TÉMOIN :

L'HONORABLE  
ROY McMURTRY  
JUGE EN CHEF DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE  
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 4 juin 2003.

PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI  
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6782) 24

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE OF ONTARIO

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

*PROHIBITING PROFITING FROM RECOUNTING CRIMES ACT, 2002*

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name July 1, 2003 as the day on which the *Prohibiting Profiting from Recounting Crimes Act, 2002*, c. 2, comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE  
ROY McMURTRY  
CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT  
OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 4, 2003.

BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI  
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE DE L'ONTARIO

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

*LOI DE 2002 INTERDISANT LES GAINS TIRÉS DU RÉCIT D'ACTES CRIMINELS*

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1er juillet 2003 comme le jour où entre en vigueur la *Loi de 2002 interdisant les gains tirés du récit d'actes criminels*, chap. 2.

TÉMOIN :

L'HONORABLE  
ROY McMURTRY  
JUGE EN CHEF DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE  
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 4 juin 2003.

PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI  
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6783) 24

## Ontario Highway Transport Board

### NOTICE

**Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.**

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

**LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.**

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**M & O Bus Lines (Handicab) Ltd.  
950 Moodie Dr., Nepean, ON K2R 1H3**

**44534-D**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Ottawa to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin;

2. the licensee shall be restricted to the use of Class "D" public vehicles and Class "D" public vehicles that are equipped with special devices for transporting the physically challenged as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, RSO 1990, Chapter P. 54.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **44534-E**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Ottawa.

PROVIDED THAT the licensee shall be restricted to the use of Class "D" public vehicles and Class "D" public vehicles that are equipped with special devices for transporting the physically challenged as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, RSO 1990, Chapter P. 54.

Felix D'Mello  
Board Secretary/  
Secrétaire de la Commission

24/03

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

**2003-05-01**  
BL & BG INITIATIVES INC. .... 1287092  
DELTAMOTION TECHNOLOGIES LIMITED ..... 832806  
FIESTA VIDEO INC. .... 1290733  
PERFORMANCE ELECTRICAL CONTRACTORS LTD. . 1092988  
SHADOW COMPUTER SERVICES INTERNATIONAL  
LTD. .... 1199696  
XTREME PRINTING & GRAPHIC DESIGN CORP. .... 1494591  
1098786 ONTARIO LIMITED ..... 1098786  
1197972 ONTARIO INC. .... 1197972  
603675 ONTARIO LTD. .... 603675

**2003-05-02**  
KULIK PIENKOWSKI DELI COMPANY LIMITED ..... 560256  
NEW ART TRADING COMPANY LIMITED ..... 1118215  
R.A. CRESSMAN ENTERPRISES INC. .... 1027603  
1269932 ONTARIO INCORPORATED ..... 1269932  
1390501 ONTARIO INC. .... 1390501  
700820 ONTARIO INC. .... 700820

**2003-05-05**  
CCUE TRADING LTD. .... 1446479  
M. BIGGINS REAL ESTATE INC. .... 1065668  
PAINT WARS INCORPORATED ..... 1243926  
QUILL MODULAR SOFTWARE INC. .... 1180216  
WIZARD TURNKEY SOLUTIONS INC. .... 1443784  
1053080 ONTARIO INC. .... 1053080  
1063298 ONTARIO LIMITED ..... 1063298  
1295413 ONTARIO INC. .... 1295413  
873030 ONTARIO INC. .... 873030  
983514 ONTARIO INC. .... 983514

**2003-05-07**  
A. C. BENSON AND ASSOCIATES LIMITED ..... 357349  
BECK'S WOODS & IRONS INC. .... 1006061  
JULIA CLARK FASHIONS LTD. .... 343895  
LIQUIPURE SYSTEMS LIMITED ..... 1022782  
NEW FAMILY CARE CONSULTANTS INC. .... 1247864  
THE BEATTIE MILLING COMPANY LIMITED ..... 63736  
1063508 ONTARIO INC. .... 1063508  
948702 ONTARIO INC. .... 948702

**2003-05-08**  
CORVI TRADE CONSULTANTS INC. .... 995579  
ENTERPRISE WIDE SOLUTIONS INC. .... 1282866

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

FRANCHISE INVESTMENT COUNSEL INC.  
CONSEILLERS EN INVESTISSEMENT DE  
FRANCHISE INC. .... 655892  
GKRC & ASSOCIATES INC. .... 1291454  
HYDRO-GREEN COMPANY LIMITED ..... 409216  
JHL APPRAISALS INC. .... 562694  
LEE TALUS AGGREGATES LTD. .... 572752  
MCBAVEEN HOLDINGS LIMITED ..... 541590  
OCCASIONALLY YOURS LTD. .... 864830  
R.P. WOLFE INSURANCE CONSULTING INC. .... 1202000  
1022933 ONTARIO LIMITED ..... 1022933  
1129275 ONTARIO INC. .... 1129275  
1343488 ONTARIO LTD. .... 1343488

**2003-05-09**  
ESPOSITO HOLDINGS LIMITED ..... 265900  
MILVALLEY DEVELOPMENTS LTD. .... 287856  
PYKE'S MASONRY INC. .... 464726  
REALTISTS INSTITUTE OF NORTH AMERICA INC. ... 1171745  
1302295 ONTARIO LTD. .... 1302295  
392400 ONTARIO INCORPORATED ..... 392400  
967707 ONTARIO INC. .... 967707

**2003-05-12**  
HALLGATE APARTMENTS CO. LTD. .... 485367

**2003-05-13**  
AGINCOURT DRAFTING SERVICE LTD. .... 333610

**2003-05-14**  
BASIN-JIB MINES LIMITED ..... 75430  
BROTHERS IN ARM COMPANY LIMITED ..... 1469890  
CHALO MANAGEMENT LIMITED ..... 356846  
CHAS/VELL CONSULTANTS LIMITED ..... 567953  
K-WALL MERCHANDISING SERVICE GROUP LTD. ... 642536  
KARLSRUHE INVESTMENT LIMITED ..... 127758  
M. JAMES MARTIN FINANCIAL INC. .... 1203007  
NEAT THINGS LTD. .... 1063847  
REMBUK LTD. .... 1122577  
T100 ESTATE PLANNING SPECIALISTS INC. .... 1064209  
1039819 ONTARIO INC. .... 1039819  
1194235 ONTARIO LTD. .... 1194235  
436622 ONTARIO LIMITED ..... 436622  
471642 ONTARIO LTD. .... 471642  
543640 ONTARIO LIMITED ..... 543640  
924427 ONTARIO INC. .... 924427  
961384 ONTARIO INC. .... 961384

**2003-05-15**  
ARRIS DESIGN AND DEVELOPMENT LIMITED ..... 495631  
I KIM DISPOSAL SYSTEMS INC. .... 1395537  
INTER-COMMERCE DISTRIBUTION SOLUTIONS,  
INC. .... 1300962  
MURRAY CROTEAU ARCHITECT INC. .... 1024492  
NPN GROUP INC. .... 1417354  
TRIPLE EAGLE CONTAINER LINE (CANADA) INC. ... 1105611  
899864 ONTARIO LIMITED ..... 899864



Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

**2003-05-16**

ANGELS HEAR INC. ....	1282146
LING GROUP LTD. ....	752572
OLIVA MANAGEMENT LIMITED .....	374604
ROLICA GROUP INC. ....	778652
RONADAMAR RESORT INC. ....	710364
SANCOR INC. ....	879691
WRIGHT'S DRUG STORE LIMITED .....	77119
1099030 ONTARIO LIMITED .....	1099030
1173711 ONTARIO LIMITED .....	1173711
1291150 ONTARIO INC. ....	1291150
1414488 ONTARIO INC. ....	1414488
874183 ONTARIO INC. ....	874183
932233 ONTARIO INC. ....	932233
997219 ONTARIO INC. ....	997219

**2003-05-19**

AIRPORT AUCTIONS INC. ....	1278416
J.M. HOLDINGS INC. ....	1277764
MALLARD LEATHER CO. LTD. ....	401501
MISTY MORNING ENTERTAINMENT INC. ....	1205872
THE INFOMERCIAL STORE INC. ....	1494578
1011012 ONTARIO LTD. ....	1011012
1024459 ONTARIO INC. ....	1024459

**2003-05-20**

CAMEO PAPER SALES INC. ....	1126290
FEATHERWOOD INDUSTRIES LIMITED .....	430965
ROARK DATA SYSTEMS LTD. ....	702176
1178335 ONTARIO INC. ....	1178335

**2003-05-21**

AMPFINGER HANDELS INC. ....	1500674
JUPITER ENTERPRISE CANADA LIMITED .....	1456015

**2003-05-23**

CLEVER CRITTERS INC. ....	970287
ETIENNE ENGINEERING LIMITED .....	1332356
MERRILL LYNCH INSURANCE SERVICES, PQ LTD./ SERVICES D'ASSURANCE MERRILL LYNCH, PQ LTEE .....	1310966
STEVEN STERN PRODUCTIONS INC. ....	1192359
ULTRADRYCLEAN CORPORATION .....	1418238
1057603 ONTARIO INC. ....	1057603
1262173 ONTARIO INC. ....	1262173
759194 ONTARIO INC. ....	759194

**2003-05-26**

BAGUETTECO INC. ....	586986
FCC CO. CANADA INC. ....	1345957
FCC CONSTRUCTION CANADA INC. ....	1345956
GOLDROY INTERNATIONAL CORP. ....	714424
HERMAN J. KOOB ENTERPRISES LIMITED .....	222647
M. FLETCHER & ASSOCIATES LIMITED .....	1371742
SANDSTONE WAREHOUSING & DISTRIBUTION LIMITED .....	1216943
SILVER SYSTEMS INC. ....	1319433
1108544 ONTARIO LTD. ....	1108544
1151578 ONTARIO INC. ....	1151578
1234837 ONTARIO INC. ....	1234837
1329587 ONTARIO INC. ....	1329587
1499707 ONTARIO INC. ....	1499707
898693 ONTARIO INC. ....	898693
953894 ONTARIO LTD. ....	953894

**2003-05-27**

C & R TROPICAL PLANTS INC. ....	441464
CI CAPITAL MANAGEMENT INC. ....	1241030
JOE FERNANDES PAINTING AND WALLPAPER LIMITED .....	373906
LIATA COMPUTER CO., LTD. ....	1312186
1386102 ONTARIO INC. ....	1386102
987319 ONTARIO LTD. ....	987319

**2003-05-28**

ABLE - SPRINT CORPORATION .....	1409627
BHAIRAV ENTERPRISES INC. ....	1306131
CANASIA TRANSPORTATION (1997) LTD. ....	1256679
CHERITAN FINANCIAL SERVICES LIMITED .....	1154838

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

J & B BROWN'S MARINE CANVAS INC. ....	1080725
MAGLIS ENTERPRISES INC. ....	1116952
PERSONALITY TOYS LIMITED .....	871145
PETER OWEN ADVERTISING LTD. ....	373616
STEPHEN'S INNOVATIVE ACCESSORIES INC. ....	1376452
T.O.P.S. ONTARIO COURT AGENTS INC. ....	1037330
U-MARKET INC. ....	980937
1310862 ONTARIO LIMITED .....	1310862
746302 ONTARIO LIMITED .....	746302

**2003-05-29**

DANVILLE INVESTMENTS LIMITED .....	130487
HOME PLUS LTD. ....	1308480
HUNG FUNG TRADING INC. ....	1418318
HUNTER CONSULTING GROUP INC. ....	1013551
MIRABEL SERVICES (ONTARIO) LTD. ....	774078
PLANCON CONSTRUCTION INC. ....	508933
QUEENSWAY LUBE INC. ....	1021910
2007862 ONTARIO INC. ....	2007862
930777 ONTARIO INC. ....	930777

**2003-05-30**

AMRIT TRANSPORT INC. ....	663400
C.I. BUILDING CARETAKERS LTD. ....	1207781
DAN-WOOD PHARMACY INC. ....	1540359
INDOOR ENVIRONMENTAL PRODUCTS & CONTROL CORP. ....	1043387
K&J TRANSPORT ONTARIO INCORPORATED .....	1308706
SAMUEL-JAY INVESTMENTS LIMITED .....	94882
1405627 ONTARIO LTD. ....	1405627
1496491 ONTARIO INC. ....	1496491

24/03

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

## Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

**2003-06-02**

ROBOSERVE (CANADA) LIMITED .....	331461
----------------------------------	--------

24/03

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

**Cancellation of Certificates of  
Incorporation  
(Business Corporations Act)  
Annulation de certificats de constitution  
en personne morale  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

<b>2003-06-03</b>	
BALAN FINANCIAL SERVICES INC. ....	1542344
COPACABANA FOODS INC. ....	1508718
HOT & COLD HEATING & AIRCONDITIONING INC. ..	1542195
JKAR INVESTMENTS INC. ....	1542200
KOTLA TRANSPORT INC. ....	1318144
LUCRANDA CORPORATION ....	1515076
MANAT FREIGHT SYSTEMS INC. ....	1542311
PICATEL BRICKLAYERS LTD. ....	1542235
PROFESSIONAL ART DENTURE CLINIC INC. ....	1513707
REBEL.COM INC. ....	1172472
7 BORDEN STREET HOLDINGS INC. ....	1542172
SKYLINE FINANCE LIMITED ....	1542316
SPY DEPOT ACQUISITION CORP. ....	1515307
S-TEK BROKERS INC. ....	1525132
WEST GLENGARRY OIL LTD. ....	1515138
WORKPLACE UNITY INCORPORATED ....	1504889
Z&W GROUP LTD. ....	1542173
1514262 ONTARIO LTD. ....	1514262
1515106 ONTARIO INC. ....	1515106
1515107 ONTARIO INC. ....	1515107
1515202 ONTARIO INC. ....	1515202
1524666 ONTARIO INC. ....	1524666
1528200 ONTARIO INC. ....	1528200
1531432 ONTARIO INC. ....	1531432
1534005 ONTARIO LTD. ....	1534005
1536409 ONTARIO INC. ....	1536409
1536415 ONTARIO INC. ....	1536415
1536417 ONTARIO INC. ....	1536417
1536420 ONTARIO INC. ....	1536420
1542183 ONTARIO INC. ....	1542183
1542231 ONTARIO INC. ....	1542231
1542310 ONTARIO INCORPORATED ....	1542310

<b>2003-06-04</b>	
ABORIGINAL WINDSONG ENTERPRISES INC. ....	1497587
AJ&J CONTRACTING INC. ....	1513665
ANNLIA TRADING INC. ....	1513669
ATLANTIC STREET DELI & CATERING INC. ....	1513635
BARGAIN AUTO SALES LTD. ....	1510202
B D GAS LTD. ....	1500468
C & R TECHNOLOGY (2001) INC. ....	2009101
CBIT CHRIS BARNES INFORMATION TECHNOLOGY INC. ....	1497585
CROSSROADS LOGISTICS INC. ....	2009124
EAST YORK COLLISION SERVICE LTD. ....	1513633
EAST YORK MANAGEMENT CORP. ....	1513634
ELBURZ INVESTMENTS INC. ....	1513704
ELDERDATA INC. ....	1515844
ENERGYWAY INC. ....	1497574
ESOFTWIZ INC. ....	1513662
FALCON BUILDERS INC. ....	2009461

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

FIERCE INC. ....	2009436
GOLDEN WHALE INC. ....	1515809
HILGROVE INVESTMENTS INC. ....	1515321
I.O.S.N. CORPORATION ....	1513464
JACQUI DAVIES & ASSOCIATES INC. ....	1515216
KAISER INTERNATIONAL INC. ....	2009131
METROPOLITAN BALLROOM INC. ....	1513469
ROYAL LINE INTERCOM INC. ....	1513624
XINGTAI ENTERPRISES INC. ....	2009471
1500470 ONTARIO INC. ....	1500474
1500471 ONTARIO INC. ....	1500471
1502649 ONTARIO INC. ....	1502649
1513474 ONTARIO INC. ....	1513474
1513475 ONTARIO INC. ....	1513475
1513626 ONTARIO INC. ....	1513626
1513738 ONTARIO LTD. ....	1513738
1515235 ONTARIO LIMITED. ....	1515235
1515801 ONTARIO INC. ....	1515801
2009469 ONTARIO INC. ....	2009469
2009498 ONTARIO INC. ....	2009498

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

24/03

**Notice of Default in Complying with the  
Corporations Information Act  
Avis de non-observation de la loi sur les  
renseignements exigés des compagnies  
et des associations**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

<b>2003-05-30</b>	
ACCIDENT INJURY PHYSIOTHERAPY CENTRE INC. .	1541728
BLISS LOUNGE INC. ....	1541345
CIC FINE WOODWORKING & GENERAL CONTRACTING LTD. ....	2015812
HAVENWOOD HOMES LIMITED ....	2015836
NECO INTERNATIONAL TRADING & CONSULTING INC. ....	2015826
TRIPLE S DREAMS LTD. ....	1541248
1541663 ONTARIO INC. ....	1541663
1525115 ONTARIO INC. ....	1525115
1528163 ONTARIO INC. ....	1528163
1530982 ONTARIO INC. ....	1530982
1540532 ONTARIO CORPORATION ....	1540532



Name of Corporation: Ontario Corporation Number  
Dénomination sociale Numéro de la  
de la compagnie : compagnie en Ontario

1541234 ONTARIO LTD. .... 1541234  
2015801 ONTARIO INC. .... 2015801  
2016191 ONTARIO INC. .... 2016191

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

24/03

### **Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317 (9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Ontario Corporation Number  
Dénomination sociale Numéro de la  
de la compagnie : compagnie en Ontario

**2003-06-02**  
WUSHU STUDENT HALL OF TORONTO ..... 1193773

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

24/03

### **Erratum Avis d'Erreur**

Vide Ontario Gazette, Vol. 136-20 dated May 17, 2003

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241 (4) of the *Business Corporations Act* set out in the issue of the Ontario Gazette with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of IMPERIAL REFINERY & PETROLEUM TRADING SERVICES INC. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 136-20 datee du Mai 17, 2003

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241 (4) de la *Loi sur les compagnies et énoncé* dans la Gazette de l'Ontario du relativement à l'annulation du certificat de constitution en personne morale de IMPERIAL REFINERY & PETROLEUM TRADING SERVICES INC. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

24/03

## **Marriage Act Loi sur le mariage**

May 2003

CERTIFICATES OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Hembree, Charles Rodney	Orangeville	2-May-03
Heculuck, Ann	St Catharines	2-May-03
Bryant, Teresa	Dorchester	2-May-03
Penner, Carol	Vineland	2-May-03
Stanley, Richard Lee	Acton	2-May-03
Rathanasiri, Ahangama	Scarborough	5-May-03
Kiszko, Zbigniew	Amherstburg	5-May-03
Peter, Laszlo Matyas	Ottawa	5-May-03
Turner, David	LaSalle	5-May-03
Bevaart, Michael	Brantford	6-May-03
Bertrim, Marilyn	Pickering	6-May-03
Millard, Dan	Kinmount	6-May-03
Knight, Ian	Holland Landing	6-May-03
Gifford, David	Napanee	6-May-03
Gangaprashad, Bridge Mohan Persaud	Scarborough	8-May-03
Pembe, Alexis	North York	8-May-03
Janson, Jan	Toronto	8-May-03
Rattee, Michael John	Kitchener	8-May-03
Becker, Elaine	Toronto	8-May-03
Matheson, Selkirk Hugh	Kenora	13-May-03
Starkey, Stanley John	London	13-May-03
Debano, Daniel M	Thunder Bay	13-May-03
Oppertshauser, David	Allenford	13-May-03
Brown, Shayne	Collingwood	13-May-03
Brenneman, Matthew	Langton	13-May-03
Shumelda, Peter	Toronto	13-May-03
Naylor, Krista	Newington	13-May-03
Crerar, Thomas	New Hamburg	13-May-03
Landry, Richard	Windsor	13-May-03
Zekveld, Harry Gilbert	Strathroy	13-May-03
Faunce-Zimmerman, James Allen	Thunder Bay	13-May-03
Griplas, Faiz	Ottawa	15-May-03
Odoro, Daniel	Brampton	15-May-03
Bell, Alfred Clement	Kenora	15-May-03
Hayward, John	Newmarket	15-May-03
Kim, Hwan Tae	Toronto	20-May-03
Osagbaekhoe, Benjamin Ukpenbo	Brampton	20-May-03
Harden, Jeffrey Raymond	Collingwood	20-May-03
Bartsch, Henry	Chatham	20-May-03
Pinheiro, Luiz Carlos de Moaraes	London	20-May-03
Mohamed, Shiraz	Toronto	20-May-03
Bulut, Binali	Toronto	20-May-03
Pickens, Corey	Parkhill	20-May-03
Tiwari, Rabindranauth	Scarborough	20-May-03
Solidum, T Ramon	Brampton	20-May-03
Roes, Mahlon	Waterloo	21-May-03
Sinniah, Murugiah	Mississauga	22-May-03
Atkins, Kenneth Melvin Charles	Barrie	22-May-03
Sydney, Das	Kitchener	22-May-03
Kirkey, Karen Anne	Waterloo	22-May-03
Bhat, Gopalakrishna	Ottawa	22-May-03
Villavicencio Sanchez, Rommel Gilberto	Toronto	22-May-03
Garcia Sierra, Nestor Mardoqueo	Mississauga	22-May-03
Stasiewicz, Stanley john	Mississauga	22-May-03
Scheepers, Darrell h	London	22-May-03
Otvos, Zsolt	Toronto	22-May-03
Paul, Stephen Carl	Barrie	22-May-03

Choi, Youngtae	Toronto	26-May-03
Musson, Douglas G M	Burlington	26-May-03
Stevens, William James	Simcoe	26-May-03
Goring, Mark R	Pickering	28-May-03
Coulter, Darlene	Orillia	28-May-03
Boudreau, David Alphonse	Ottawa	29-May-03
Cummins, Harry Frank	New Liskeard	29-May-03
Woods, Virgil	Toronto	30-May-03

## RE-REGISTRATIONS

Name	Location	Effective Date
Snow, Etta	Etobicoke	1-May-03
Kim, Samuel	Don Mills	2-May-03
Park, Hwasun	Toronto	5-May-03
Yeung, Alexander	Scarborough	6-May-03
Beulshausen, Hans-Juergen	Kitchener	6-May-03
McGregor, Jeff Wayne	Portland	8-May-03
Graviec, Christopher	Hamilton	8-May-03
Czurak, Mikolaj	Ottawa	13-May-03
Higgins, William	Port Colborne	15-May-03
Gerard, John Walter	Oshawa	21-May-03
Kennedy, Kenneth	Ridgeway	21-May-03
Dietsche, Willaim	St Catharines	22-May-03
Benjamin, Matthew	St Thomas	22-May-03
Vourinen, Eric	Omeme	26-May-03
Pritchett, Wayne	North York	28-May-03
Cox, John	Hamilton	28-May-03

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Cryer, Douglas	Nepean	2-May-03
May 1, 2003 to May 5, 2003		
Abbott, Robert	Kitchener	2-May-03
June 5, 2003 to June 9, 2003		
Disabatino, Daniel Mauro	Brampton	2-May-03
May 8, 2003 to May 12, 2003		
McLean, Allan	Abbotsford	2-May-03
June 5, 2003 to June 9, 2003		
Thompson, Paul Henry	Vancouver	5-May-03
May 8, 2003 to May 12, 2003		
McDonald, James William	St Catharines	5-May-03
May 28, 2003 to June 2, 2003		
Higgs, David	Wolfe Island	5-May-03
July 24, 2003 to July 28, 2003		
Hart, David Hoppner	Bedford, NS	5-May-03
May 22, 2003 to May 26, 2003		
Gondocz, Kalman	Kanata	5-May-03
July 16, 2003 to July 20, 2003		
Kalia, Sushil Kumar	Edmonton	5-May-03
June 28, 2003 to July 2, 2003		
Goulet, Jean-Jacques	Montreal	6-May-03
Oct. 23, 2003 to Oct. 27, 2003		
Dunlop, Scott	Pickering	6-May-03
May 15, 2003 to May 19, 2003		
Wroblecky, Theodore	Chicago, IL	6-May-03
July 25, 2003 to July 29, 2003		
Mates-Muchin, Jacqueline	Buffalo, NY	8-May-03
Sept. 5, 2003 to Sept. 9, 2003		
Dekar, Paul R	Collegeville, MN	8-May-03
July 24, 2003 to July 28, 2003		
Blais, Gerard	Lockquell, PQ	8-May-03
May 8, 2003 to May 12, 2003		
Symonds, John	Susses, NB	8-May-03
May 22, 2003 to May 26, 2003		
Crosby, Grover	Newmarket	8-May-03
May 22, 2003 to May 26, 2003		

Wilson, James Harold	Pickering	8-May-03
June 26, 2003 to June 30, 2003		
Feldstern, Bruce	Jerusalem, Israel	13-May-03
July 11, 2003 to July 15, 2003		
Kim, Steven Hyun-Wook	Vancouver	13-May-03
May 15, 2003 to May 19, 2003		
Schmucker, Tobie	Emlenton, PA	13-May-03
May 20, 2003 to May 24, 2003		
Matsugu, Kunio Ken	Oshawa	13-May-03
June 12, 2003 to June 16, 2003		
Bennett, Donald	Burlington	13-May-03
Sept. 11, 2003 to Sept. 15, 2003		
Weisgerber, Vernon James	Winnipeg	13-May-03
July 29, 2003 to Aug. 2, 2003		
Wittich, Cecil L	Waterloo	13-May-03
July 10, 2003 to July 14, 2003		
Musengwa, Godfrey Bobby	Niagara Falls, NY	13-May-03
May 29, 2003 to June 2, 2003		
O'Brien, Kevin Patrick	Farmington, MI	13-May-03
July 17, 2003 to July 21, 2003		
Newell, Thomas	Keewatin	13-May-03
May 29, 2003 to June 2, 2003		
Bown, Jesse	Victoria, NL	13-May-03
June 27, 2003 to July 1, 2003		
Liew, Mary Florence	Cookshire, Pq	15-May-03
July 24, 2003 to July 28, 2003		
Wilkie, Harvey R	Surrey	15-May-03
Aug. 5, 2003 Aug. 9, 2003		
Routly, Philip A	Calgary	15-May-03
June 12, 2003 to June 16, 2003		
Ewert, Robert C	Muncie, IN	15-May-03
July 3, 2003 to July 7, 2003		
Montgomery, Ellen M	Buffalo, NY	15-May-03
June 19, 2003 to June 23, 2003		
Fish, Heidi Liane	Bellingham, WA	15-May-03
July 4, 2003 to July 8, 2003		
Smith, Barry	Rochester, NY	20-May-03
Dec. 25, 2003 to Dec. 29, 2003		
Mate, Bwenge Kule	Toronto	20-May-03
July 17, 2003 to July 21, 2003		
Mate, Bwenge Kule	Toronto	20-May-03
May 29, 2003 to June 2, 2003		
Lebar, Downey	Red Rock	22-May-03
July 3, 2003 to July 7, 2003		
Coric, Josip	Split, Croatia	22-May-03
June 19, 2003 to June 23, 2003		
Hoyer, Peter Stang	Bradley Beach, NJ	22-May-03
Aug. 21, 2003 to Aug. 25, 2003		
Friedrich, Carl A	Kingston	22-May-03
June 19, 2003 to June 23, 2003		
Conrad, Ernst J	West Bloomfield, MI	22-May-03
Aug. 14, 2003 to Aug. 18, 2003		
Larrivee, Daniel	Granby, PQ	22-May-03
Aug. 29, 2003 to Sept. 2, 2003		
Larrivee, Daniel	Granby, PQ	22-May-03
July 17, 2003 to July 21, 2003		
Powers, Kenneth James	Regina SK	22-May-03
June 12, 2003 to June 16, 2003		
Escutin, Ciriaco	Covina, CA	22-May-03
June 5, 2003 to June 9, 2003		
Davidson, Richard HN	Toronto	22-May-03
Feb. 26, 2004 to Mar. 1, 2004		
Davidson, Richard HN	Toronto	22-May-03
June 7, 2003 to June 11, 2003		
Hamer, John Albert	Guelph	22-May-03
June 26, 2003 to June 30, 2003		
Goldstein, Martin	Denver, CO	23-May-03
May 23, 2003 to May 27, 2003		
Wine, Sherwin	Farmington Hills, MI	23-May-03
May 22, 2003 to May 26, 2003		
Davoren, Stephen	Manhattan Bch CA	26-May-03
Aug. 28, 2003 to Sept. 1, 2003		
McFarlane, W Murdock	Beaconsfield, PQ	26-May-03
July 17, 2003 to July 21, 2003		
Graves, William Lee	Edmonton, AB	26-May-03
July 17, 2003 to July 21, 2003		



Mullin, Paula	Shawville, PQ	28-May-03
June 19, 2003 to June 23, 2003		
Smith, Gordon	Calgary	28-May-03
July 24, 2003 to July 28, 2003		
Beaulieu, Yves	Montreal	28-May-03
July 10, 2003 to July 14, 2003		
Gibson, Brenda D	Edmonton, AB	28-May-03
Aug. 28, 2003 to Sept. 1, 2003		
Smith, Richard	Winnipeg, MB	28-May-03
June 26, 2003 to June 30, 2003		
Poettcker, Henry	Winnipeg, MB	28-May-03
Sept. 11, 2003 to Sept. 15, 2003		
Loeb, Garry	Monroe, NY	28-May-03
June 13, 2003 to June 17, 2003		
Paul, Catherine Anne	Kingston	29-May-03
June 5, 2003 to June 9, 2003		
Middlebrook, Betty	Detroit	29-May-03
May 28, 2003 to June 2, 2003		
Diermeier, Joseph	Marathon, WI	29-May-03
June 5, 2003 to June 9, 2003		

CERTIFICATES OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

Name	Location	Effective Date
Baylis, Beryl	London	1-May-03
Bramadat, Jane	London	1-May-03
Colbeck, Helen	Toronto	1-May-03
Earl, Barbara	Toronto	1-May-03
Farrell, Caroline	Kingston	1-May-03
Foley, Dorothy	Brighton	1-May-03
Fox, Ann Charlotte	Kingston	1-May-03
Gifford, Joyce	Ottawa	1-May-03
Kirkconnell, James	Oshawa	1-May-03
Leaman, Bruce	Thunder Bay	1-May-03
Longford, Sydney	Peterborough	1-May-03
McGinnis, Lyn	Waterloo	1-May-03
Morgan, John	Peterborough	1-May-03
Munson, Marta	St Catharines	1-May-03
Morrow, Marnie	Kitchener	1-May-03
Quarles, Judith	Mississauga	1-May-03
Sanderson, June	Toronto	1-May-03
Starr, Winifred Lee	Sarnia	1-May-03
Taves, Krista	Toronto	1-May-03
Taylor, Robert	Burlington	1-May-03
Thitchener, Carl	Waterloo	1-May-03
Thitchener, Maureen	Ruthvan	1-May-03
Urbanski, Felicia	Thunder Bay	1-May-03
Worshop, Dana	Toronto	1-May-03
Patrick, John	Salford	5-May-03
Yam, Ralph	North Gower	5-May-03
Peterson, Rose Marie	Peterborough	5-May-03
Smith, Alymer	Sarnia	5-May-03
Tucker, Raymond	Sarnia	5-May-03
DeFrancesco, John	Fort Frances	6-May-03
Dobson, Clinton	Thunder Bay	6-May-03
Satterfield, Homer	Fort Frances	6-May-03
Wigg, Daniel	Thunder Bay	6-May-03
Ursache, Victorin	Windsor	12-May-03
Ciurea, Nicolae	Hamilton	12-May-03
Bighescu, Constantin	Waterloo	12-May-03
Panciuk, Mirces	Windsor	12-May-03
Dolbeer, Martin	Waterloo	14-May-03
Smith, Bryant	Southampton	14-May-03
Beardy, Rhoda	Mudrat Dam	14-May-03
Giroux, Catherine	Kenora	14-May-03
Cameron, Carleton	North York	14-May-03
Ehrhardt, Lawrence	Petawawa	21-May-03
Brown, Busta	Toronto	21-May-03
Earle, Rose-Marie	Bridgenorth	21-May-03
Jones, Harold	Haileybur	26-May-03

Stabrawa, Krzysztof	South Porcupine	26-May-03
Deslandes, Gerard	Timmins	26-May-03
Atkinson, Edward	Port Dover	26-May-03
Martell, Kevin	Hamilton	26-May-03

(6786) 24

## Courts of Justice Act, s. 127 Loi sur les tribunaux judiciaires, s. 127

### POSTJUDGMENT AND PREJUDGMENT INTEREST RATES

1. Postjudgment interest rates (and prejudgment interest rates for causes of action arising on or before October 23, 1989) are as follows:

	1st Quarter	2nd Quarter	3rd Quarter	4th Quarter
1985	12%	13%	11%	11%
1986	11%	13%	10%	10%
1987	10%	9%	10%	11%
1988	10%	10%	11%	12%
1989	13%	13%	14%	14%
1990	14%	15%	15%	14%
1991	14%	11%	11%	10%
1992	9%	9%	8%	7%
1993	10%	8%	7%	6%
1994	6%	6%	8%	7%
1995	8%	10%	9%	8%
1996	8%	7%	6%	6%
1997	5%	5%	5%	5%
1998	5%	6%	6%	7%
1999	7%	7%	6%	6%
2000	6%	7%	7%	7%
2001	7%	7%	6%	6%
2002	4%	4%	4%	4%
2003	4%	4%	5%	

This table shows the postjudgment interest rates for orders made in the quarters indicated. This table also shows the prejudgment interest rates for actions commenced in the quarters indicated in respect of causes of action arising on or before October 23, 1989.

For proceedings commenced before January 1, 1985, the postjudgment interest rate is the prime bank rate, which is published in the Bank of Canada Review. The rate can be found from either the back copies of the Bank of Canada Review or in 1985–1990 editions of Watson and McGowan, Ontario Supreme and District Court Practice following the text of section 138 of the *Judicature Act*, or by calling the Bank of Canada.

2. Prejudgment interest rates for causes of action arising after October 23, 1989 are as follows:

	1st Quarter	2nd Quarter	3rd Quarter	4th Quarter
1989				12.4%
1990	12.5%	13.5%	13.9%	12.9%
1991	12.3%	10.0%	9.1%	8.8%
1992	7.7%	7.5%	6.3%	5.1%
1993	8.3%	6.1%	5.1%	5.0%
1994	4.3%	4.1%	6.6%	5.6%
1995	6.0%	8.0%	7.6%	6.6%
1996	6.1%	5.6%	5.0%	4.3%
1997	3.3%	3.3%	3.3%	3.5%
1998	4.0%	5.0%	5.0%	6.0%
1999	5.3%	5.3%	4.8%	4.8%
2000	5.0%	5.3%	6.0%	6.0%
2001	6.0%	5.8%	4.8%	4.3%
2002	2.5%	2.3%	2.5%	3.0%
2003	3.0%	3.0%	3.5%	

This table shows the prejudgment interest rates for actions commenced in the quarters indicated in respect of causes of action arising after October 23, 1989.

MICHAEL UHLMANN  
Director  
Corporate Planning Branch  
Courts Services Division

(6785) 24

**Ontario Securities Commission**  
**Commission des valeurs mobilières de l'Ontario**

**RULE 13-502**  
**FEES**

**TABLE OF CONTENTS**

**PART 1    DEFINITIONS**

**1.1       Definitions**

**PART 2    CORPORATE FINANCE PARTICIPATION FEES**

- 2.1       Application
- 2.2       Participation Fee
- 2.3       Time of Payment
- 2.4       Form Requirements
- 2.5       Calculation of Capitalization for Class 1 Reporting Issuers
- 2.6       Calculation of Capitalization for Class 2 Reporting Issuers
- 2.7       Calculation of Capitalization for Class 3 Reporting Issuers
- 2.8       Participation Fee for a New Reporting Issuer
- 2.9       Late Fee
- 2.10      Reliance on Published Information

**PART 3    CAPITAL MARKETS PARTICIPATION FEES**

- 3.1       Participation Fee
- 3.2       Time of Payment
- 3.3       Form Requirement
- 3.4       Calculation of Specified Ontario Revenue for a Member of the IDA
- 3.5       Calculation of Specified Ontario Revenues for a Member of the MFDA
- 3.6       Calculation of Specified Ontario Revenues for Others
- 3.7       Late Fee

**PART 4    ACTIVITY FEES**

- 4.1       Activity Fees
- 4.2       Investment Fund Families

**PART 5    CURRENCY CALCULATIONS**

- 5.1       Currency Calculations

**PART 6    EXEMPTIONS**

- 6.1       Exemptions

**PART 7    EFFECTIVE DATE AND TRANSITIONAL**

- 7.1       Effective Date
- 7.2       Transitional



**RULE 13-502  
FEES****PART 1            DEFINITIONS****1.1                Definitions**

(1)        In this Instrument,

“capitalization” means, for a reporting issuer, the capitalization determined in accordance with section 2.5, 2.6 or 2.7;

“capital markets activities” means

(a)        activities for which registration under the Act or an exemption from registration is required, and

(b)        investment fund management and administration;

“Class 1 reporting issuer” means a reporting issuer that is incorporated or that exists under the laws of Canada or a jurisdiction and that has a class of equity securities listed and posted for trading, or quoted on, a marketplace in either or both of Canada or the United States of America;

“Class 2 reporting issuer” means a reporting issuer that is incorporated or that exists under the laws of Canada or a jurisdiction other than a Class 1 reporting issuer;

“Class 3 reporting issuer” means a reporting issuer that is not incorporated and that does not exist under the laws of Canada or a jurisdiction;

“corporate debt” means debt issued in Canada by a company or corporation that has a remaining term to maturity of one year or more;

“education savings plan” means an agreement between one or more persons and another person or organization, in which the other person or organization agrees to pay or cause to be paid, to or for one or more beneficiaries designated in connection with the agreement, scholarship awards to further the beneficiaries' education;

“entity” means a company, syndicate, partnership, trust or unincorporated organization;

“equity security” has the meaning ascribed to that term in subsection 89(1) of the Act;

“IDA” means the Investment Dealers' Association of Canada;

“investment fund” means a mutual fund, a non-redeemable investment fund or a scholarship plan;

“investment fund family” means two or more investment funds that have

(a)        the same manager, or

(b)        managers that are affiliated entities of each other;

“investment fund manager” means the person or company that directs the business, operations and affairs of an investment fund;

“marketplace” has the meaning ascribed to that term in National Instrument 21-101 Market Operation;

“MFDA” means the Mutual Fund Dealers Association of Canada;

“Ontario percentage” means, for the financial year of a person or company

- (a) that has a permanent establishment in Ontario, the percentage of the income of the person or company allocated to Ontario for the financial year in the corporate tax filings made for the person or company under the ITA, or
- (b) that does not have a permanent establishment in Ontario, the percentage of the total revenues of the person or company attributable to capital markets activities in Ontario;

"registrant firm" means a person or company registered as one or both of a dealer or an adviser under the Act;

"scholarship plan" means an issuer of a document constituting, or representing an interest in, an education savings plan and that issues securities that are related to discrete pools of assets referable to more than one education savings plan;

"specified Ontario revenues" means, for a registrant firm or an unregistered investment fund manager, the revenues determined in accordance with section 3.4, 3.5 or 3.6;

"subsidiary entity" has the meaning ascribed to "subsidiary" under GAAP; and

"unregistered investment fund manager" means an investment fund manager that is not registered under the Act.

- (2) In this Rule, the person or company of which another person or company is a subsidiary entity is considered to be a parent of the subsidiary entity.

## **PART 2 CORPORATE FINANCE PARTICIPATION FEES**

**2.1 Application** - This Part does not apply to an investment fund other than an investment fund that does not have an investment fund manager.

### **2.2 Participation Fee**

- (1) A reporting issuer shall pay, for each of its financial years, the participation fee shown in Appendix A that applies to the reporting issuer according to the capitalization of the reporting issuer, as determined under section 2.5, 2.6 or 2.7, as at the end of its previous financial year.
- (2) Subsection (1) does not apply to a reporting issuer that is a subsidiary entity for a financial year of the subsidiary entity, if
  - (a) the parent of the subsidiary entity is a reporting issuer;
  - (b) the parent of the subsidiary entity has paid the participation fee required for itself by subsection (1) for the financial year; and
  - (c) the net assets and gross revenues of the subsidiary entity represent more than 90 percent of the net assets and gross revenues of the parent for the previous financial year of the parent of the subsidiary entity.

### **2.3 Time of Payment**

- (1) A reporting issuer shall pay the participation fee no later than the date on which its annual financial statements are required to be filed.
- (2) If the financial statements of a Class 2 reporting issuer or a Class 3 reporting issuer that calculates its participation fee under paragraph 2.7(b) are not available by the date referred to in subsection (1), the Class 2 reporting issuer or Class 3 reporting issuer shall pay the participation fee for a financial year on the basis on a good faith estimate of its capitalization as at the end of that financial year.

- (3) A Class 2 reporting issuer or Class 3 reporting issuer that paid a participation fee under subsection (2) shall, when it files its annual financial statements for the applicable financial year, calculate the participation fee on the basis of those financial statements, and
- (a) pay any amount of the participation fee not paid under subsection (2); or
  - (b) be entitled to receive from the Commission a refund of any amount paid under subsection (2) in excess of the participation fee payable for that financial year.

**2.4****Form Requirements**

- (1) A reporting issuer shall file a Form 13-502F1, completed in accordance with its terms, at the time that it pays the participation fee required by this Part.
- (2) A Class 2 reporting issuer or Class 3 reporting issuer shall file a Form 13-502F2, completed in accordance with its terms, in connection with the adjustment of a payment made under subsection 2.3(2) in accordance with subsection 2.3(3).

**2.5**

**Calculation of Capitalization for Class 1 Reporting Issuers** - The capitalization of a Class 1 reporting issuer at the end of a financial year of the Class 1 reporting issuer is the aggregate of

- (a) the market value of each class or series of equity securities of the reporting issuer outstanding on that date, calculated by multiplying
  - (i) the total number of securities of the class or series outstanding on that date; and
  - (ii) the simple average of the closing price of the class or series of securities as of the last trading day of each of the months of the financial year of the reporting issuer on
    - (A) the marketplace in Canada on which the highest volume of the class or series of securities were traded in that financial year, or
    - (B) if none of the class or series of securities were traded on a marketplace in Canada, the marketplace in the United States of America on which the highest volume of the class or series of securities were traded in that financial year, and
- (b) as determined by the reporting issuer, the market value, at the end of the financial year, of each class or series of corporate debt or preferred shares
  - (i) of the reporting issuer, and
  - (ii) a subsidiary entity of the reporting issuer that is exempt from the requirement to pay a participation fee under subsection 2.2(2).

**2.6**

**Calculation of Capitalization for Class 2 Reporting Issuers** - The capitalization of a Class 2 reporting issuer at the end of a financial year of the reporting issuer is the aggregate of each of the following items, as shown in its audited balance sheet as at the end of the financial year,

- (a) retained earnings or deficit;
- (b) contributed surplus;
- (c) share capital or owners' equity, options, warrants and preferred shares;



- (d) long term debt, including the current portion;
- (e) capital leases, including the current portion;
- (f) minority or non-controlling interest;
- (g) items classified on the balance sheet between current liabilities and shareholders' equity, and not otherwise referred to in this subsection (1); and
- (h) any other item forming part of shareholders' equity not otherwise referred to in this subsection (1).

**2.7**

**Calculation of Capitalization for Class 3 Reporting Issuers** - The capitalization of a Class 3 reporting issuer at the end of a financial year of the Class 3 reporting issuer is

- (a) if the Class 3 reporting issuer has any debt or equity securities listed or traded on a marketplace located anywhere in the world, the aggregate of the value of each class or series of securities so listed or traded, calculated by multiplying
  - (i) the number of securities of the class or series outstanding on the date,
  - (ii) the simple average of the closing price of the class or series of securities as of the last trading day of each of the months of the financial year of the reporting issuer on the marketplace on which the highest volume of the class or series of securities were traded in that financial year, and
  - (iii) the percentage of the class or series registered in the name of, or held beneficially by, an Ontario person; or
- (b) if the Class 3 reporting issuer has no debt or equity securities listed or traded on a marketplace located anywhere in the world, calculated by multiplying
  - (i) the amount determined under section 2.6 for the Class 3 reporting issuer, as if its capitalization were determined under that section, and
  - (ii) the percentage of outstanding equity securities of the Class 3 reporting issuer registered in the name of, or held beneficially by, Ontario persons.

**2.8****Participation Fee for a New Reporting Issuer**

- (1) Despite sections 2.2 and 2.3, a person or company that becomes a reporting issuer by filing a prospectus that relates to a distribution of securities shall pay a participation fee at the time that the person or company becomes a reporting issuer, calculated by multiplying
  - (a) the participation fee for the person or company based on a capitalization determined under subsection (2); and
  - (b) the number of entire months remaining in the financial year of the person or company after it becomes a reporting issuer, divided by 12.
- (2) The capitalization of a reporting issuer referred to in subsection (1) for the purpose of calculating the participation fee shall be determined as provided under section 2.5, 2.6 or 2.7, adjusted by
  - (a) assuming the completion of all distributions contemplated by the prospectus as at the date of filing of the prospectus;

- (b) for a Class 1 reporting issuer or a Class 3 reporting issuer, using the issue price of the securities being distributed under the prospectus, as disclosed in the prospectus, as the amount required to be calculated under subparagraph 2.5(a)(ii), paragraph 2.5(b) or paragraph 2.7(a)(ii); and
  - (c) for a Class 2 reporting issuer; basing its capitalization on the audited financial statements for the most recent financial year contained in the prospectus, adjusted as provided in paragraph (a).
- (3) Despite sections 2.2 and 2.3, a person or company that becomes a reporting issuer by filing a non-offering prospectus shall pay a participation fee at the time that the person or company becomes a reporting issuer, calculated by multiplying
- (a) the participation fee for the person or company based on a capitalization determined under section 2.6, based on the audited financial statements for the most recent financial year contained in the prospectus; and
  - (b) the number of entire months remaining in the financial year of the person or company after it becomes a reporting issuer, divided by 12.
- (4) Despite sections 2.2 and 2.3, a person or company that becomes a reporting issuer as the result of being deemed to be a reporting issuer by the Commission shall pay a participation fee at the time that the person or company becomes a reporting issuer, calculated by multiplying
- (a) for
    - (i) a Class 1 reporting issuer, the participation fee based on a capitalization determined under section 2.5,
    - (ii) a Class 2 reporting issuer, the participation fee based on a capitalization determined under section 2.6, and
    - (iii) a Class 3 reporting issuer, the participation fee based on a capitalization determined under section 2.7, and
  - (b) the number of entire months remaining in the financial year of the person or company after it becomes a reporting issuer, divided by 12.
- (5) The section does not apply to a reporting issuer formed from a statutory amalgamation or arrangement, or a person or company continuing from a transaction to which clause 72(1)(i) of the Act applies.

**2.9****Late Fee**

- (1) Subject to subsection (2), a reporting issuer that is late in paying a participation fee under this Part shall pay an additional fee of one percent of the participation fee payable apart from this section for each business day on which the participation fee remains due and unpaid.
- (2) A reporting issuer is not required to pay a fee under this section in excess of 25 percent of the participation fee otherwise payable under this Part.

**2.10****Reliance on Published Information**

- (1) Subject to subsection (2), in determining its capitalization for purposes of this Part, a reporting issuer may rely upon information made available by a marketplace on which securities of the reporting issuer trade.
- (2) Subsection (1) does not apply if the reporting issuer has knowledge both

- (a) that the information made available by the marketplace is inaccurate; and
- (b) of the correct information.

### **PART 3 CAPITAL MARKETS PARTICIPATION FEES**

**3.1 Participation Fee** - A person or company that is a registrant firm shall pay, for each calendar year, and an unregistered investment fund manager shall pay, for each of its financial years, the participation fee shown in Appendix B that applies to the registrant firm or unregistered investment fund manager according to the specified Ontario revenues of the registrant firm or unregistered investment fund manager for its previous financial year earned from capital markets activities.

#### **3.2 Time of Payment**

- (1) A registrant firm shall pay the participation fee referred in section 3.1 by December 31 of each year.
- (2) An unregistered investment fund manager shall pay the participation fee referred in section 3.1 no later than 90 days after the end of each financial year of the unregistered investment fund manager.

#### **3.3 Form Requirement**

- (1) A registrant firm shall file a Form 13-502F3, completed in accordance with its terms, by December 1 of each year.
- (2) An unregistered fund manager shall file a Form 13-502F3, completed in accordance with its terms, at the time that it pays the participation fee required by this Part.
- (3) If the annual financial statements of a registrant firm have not been completed by December 1 in a year, the registrant firm shall
  - (a) file the Form 13-502F3 due on that date on the basis on a good faith estimate of its specified Ontario revenues as at the end of its previous financial year, and
  - (b) pay its participation fee by December 31 based on the estimate of the Ontario specified revenues contained in the Form 13-502F3.
- (4) A registrant firm that filed its Form 13-502F3 under subsection (3) shall, when its annual financial statements for the applicable financial year have been completed,
  - (a) file a revised Form 13-502F3 reflecting the annual financial statements;
  - (b) calculate the participation fee on the basis of those financial statements; and
  - (c) either
    - (i) pay any amount of the participation fee not paid under subsection (3), or
    - (ii) be entitled to receive from the Commission a refund of any amount paid under subsection (3) in excess of the participation fee payable.
- (5) A registrant firm shall file a Form 13-502F4, completed in accordance with its terms, in connection with the adjustment in accordance with subsection 3.3(4).

**3.4 Calculation of Specified Ontario Revenue for a Member of the IDA** - The specified Ontario revenue for a financial year of a registrant firm that is a member of the IDA is calculated by multiplying



- (a) the amount indicated by the registrant firm as the Total Revenue on the Summary statement of income contained in the Joint Regulatory Financial Questionnaire and Report of the IDA for the financial year; and
- (b) the Ontario percentage of the member of the IDA for the financial year.

**3.5**

**Calculation of Specified Ontario Revenues for a Member of the MFDA** - The specified Ontario revenues for a financial year of a registrant firm that is a member of the MFDA is calculated by multiplying

- (a) the amount indicated by the registrant firm as its Total Revenue on the Summary statement of the Financial Questionnaire and Report of the MFDA for the financial year; and
- (b) the Ontario percentage of the member of the MFDA for the financial year.

**3.6****Calculation of Specified Ontario Revenues for Others**

- (1) The specified Ontario revenues for a financial year of a registrant firm that is not a member of the IDA or the MFDA or of an unregistered investment fund manager is calculated by multiplying
  - (a) the gross revenues earned from capital markets activities of the registrant firm or unregistered investment fund manager contained in its audited financial statements for the financial year, less the reductions of that amount taken under subsections (2) and (3); and
  - (b) the Ontario percentage of the registrant firm or unregistered investment fund manager for the financial year.
- (2) A person or company may reduce the amount referred to in subsection (1) by deducting the following items otherwise included in total revenue:
  - (a) redemption fees earned on the redemption of investment fund securities sold on a deferred sales charge basis; and
  - (b) administration fees relating to the recovery of costs from investment funds managed by the person or company for operating expenses paid on behalf of the investment fund by the person or company.
- (3) A person or company may reduce the amount referred to in subsection (1) by deducting the following expenses incurred by the person or company in the applicable financial year:
  - (a) advisory or sub-advisory fees paid by the person or company to another registrant firm in Ontario; and
  - (b) trailing commissions paid by the person or company to another registrant firm in Ontario.

**3.7****Late Fee**

- (1) Subject to subsection (2), a person or company that is late in paying a participation fee under this Part shall pay an additional fee of one percent of the participation fee payable apart from this section for each business day on which the participation fee remains due and unpaid.
- (2) A person or company is not required to pay a fee under subsection (1) in excess of 25 percent of the participation fee otherwise payable under this Part.

**PART 4 ACTIVITY FEES**

- 4.1 **Activity Fees** - A person or company that files a document or takes an action listed in Appendix C shall, concurrently with the filing of the document or taking of the action, pay the activity fee shown in Appendix C beside the description of the document or action.
- 4.2 **Investment Fund Families** - Despite section 4.1, only one activity fee need be paid for an application made by or on behalf of investment funds in an investment fund family, if the application pertains to each investment fund.

**PART 5 CURRENCY CALCULATIONS**

- 5.1 **Currency Calculations** - Any calculation of money required to be made under this Rule that results in a currency other than Canadian dollars shall be translated into a Canadian dollar amount at the daily noon exchange rate posted by the Bank of Canada website on the date for which the calculation is made.

**PART 6 EXEMPTIONS**

- 6.1 **Exemptions** - The Director may grant an exemption from the provisions of this Rule, in whole or in part, subject to such conditions or restrictions as may be imposed in the exemption.

**PART 7 EFFECTIVE DATE AND TRANSITIONAL**

- 7.1 **Effective Date** - This Rule comes into force on March 31, 2003.

7.2 **Transitional**

- (1) Each reporting issuer to whom Part 2 will apply shall pay an initial participation fee, no later than 90 days after this Rule came into force, for the remainder of its current financial year.
- (2) The fee referred to in subsection (1) shall be calculated by multiplying
  - (a) the participation fee provided for under Appendix A applicable to the capitalization of the reporting issuer, as determined under section 2.5, 2.6 or 2.7, as at the end of the previous financial year of the reporting issuer, and
  - (b) the number of entire months remaining in the current financial year of the reporting issuer after the date that this Rule comes into force, divided by 12.
- (3) Each unregistered investment fund manager shall pay an initial participation fee, no later than 90 days after this Rule came into force, for the remainder of its current financial year.
- (4) The fee referred to in subsection (3) shall be calculated by multiplying
  - (a) the participation fee provided for under Appendix B applicable to the specified Ontario revenues of the unregistered investment fund manager, as determined under section 3.6, as at the end of the previous financial year of the unregistered investment fund manager; and
  - (b) the number of entire months remaining in the current financial year of the unregistered investment fund manager after the date that this Rule came into force, divided by 12.
- (5) An investment fund the securities of which are in continuous distribution shall pay any fees owing to the Commission based on the amount of securities distributed in Ontario up to the date that this Rule came into force, as determined under the fee requirements that existed before this Rule came into force, on the earlier of
  - (a) 90 days after this Rule came into force; and
  - (b) the time of filing of the pro forma prospectus of the investment fund after this Rule came into force.

**APPENDIX A – CORPORATE FINANCE PARTICIPATION FEES**

<b>Capitalization</b>	<b>Participation Fee</b>
\$0 to under \$25 million	\$1,000
\$25 million to under \$50 million	\$2,500
\$50 million to under \$100 million	\$7,500
\$100 million to under \$250 million	\$15,000
\$250 million to under \$500 million	\$25,000
\$500 million to under \$1 billion	\$35,000
\$1 billion to under \$5 billion	\$50,000
\$5 billion to under \$10 billion	\$65,000
\$10 billion to under \$25 billion	\$75,000
Over \$25 billion	\$85,000

**APPENDIX B – CAPITAL MARKETS PARTICIPATION FEES**

<b>Specified Ontario Revenues</b>	<b>Participation Fee</b>
\$0 to under \$500,000	\$1,000
\$500,000 to under \$1 million	\$5,000
\$1 million to under \$5 million	\$10,000
\$5 million to under \$10 million	\$25,000
\$10 million to under \$25 million	\$50,000
\$25 million to under \$50 million	\$75,000
\$50 million to under \$100 million	\$150,000
\$100 million to under \$200 million	\$250,000
\$200 million to under \$500 million	\$500,000
\$500 million to under \$1 billion	\$650,000
Over \$1 billion	\$850,000



## APPENDIX C - ACTIVITY FEES

Document or Activity		Fee
<b>A. Prospectus Filing</b>		
1.	Preliminary or Pro Forma Prospectus in Form 41-501F1, (including if PREP procedures are used)	
(a)	with Canadian gross proceeds of \$5 million or less, or if no proceeds are disclosed	\$1,000
(b)	with Canadian gross proceeds of more than \$5 million to \$20 million	\$5,500
(c)	with Canadian gross proceeds of more than \$20 million	\$7,500
(d)	non-offering prospectus	\$2,000
<p><i>Notes:</i></p> <p>(i) <i>This applies to most issuers, including investment funds that prepare prospectuses in accordance with Form 41-501F1; investment funds that prepare prospectuses in accordance with Form 81-101F1, Form 15 or Form 45 will pay the fees shown in item 5 below.</i></p> <p>(ii) <i>In calculating gross proceeds, include any "green shoe" options and underwriters' over-allotment options.</i></p> <p>(iii) <i>These filing fees and calculation of gross proceeds are applicable to a preliminary prospectus in Form 41-501F1 filed in connection with special warrant offerings.</i></p> <p>(iv) <i>Where a single prospectus document is filed on behalf of one or more investment funds or issuers, the applicable fee is payable for each investment fund or issuer.</i></p>		
2.	Additional fee for Preliminary or Pro Forma Prospectus in Form 41-501F1 of a resource issuer that is accompanied by engineering reports	\$2,000
3.	Final Prospectus in Form 41-501F1 showing gross proceeds, or supplemented PREP prospectus showing gross proceeds, if the corresponding preliminary prospectus did not disclose gross proceeds, or pricing supplement to a PREP prospectus in Form 41-501F1, filed by any person or company, including an investment fund	The fee is the amount appropriate to the gross proceeds of the distribution stated in this column opposite item A.1(a), (b) or (c), less \$1,000
<p><i>Note: Where a single prospectus document is filed on behalf of one or more investment funds, the applicable fee is payable for each investment fund</i></p>		
4.	Preliminary Short Form Prospectus in Form 44-101F3 (including if shelf or PREP procedures are used) or a Registration Statement on Form F-9 or F-10 filed by an issuer that is incorporated or that exists under the laws of Canada or a jurisdiction in connection with a distribution solely in the United States under MJDS as described in 71-101CP.	\$2,000
5.	Prospectus Filing by or on behalf of Certain Investment Funds	
(a)	Preliminary or Pro Forma Simplified Prospectus and Annual Information Form in Form 81-101F1 and Form 81-101F2	\$600

Document or Activity		Fee
(b)	Preliminary or Pro Forma Prospectus in Form 15	\$600
(c)	Preliminary or Pro Forma Prospectus in Form 45	\$600
(d)	Final Simplified Prospectus and Annual Information Form in Form 81-101F1 and Form 81-101F2, Final Prospectus in Form 15, and Final Prospectus in Form 45	None
<i>Note: Where a single prospectus document is filed on behalf of one or more investment funds, the applicable fee is payable for each investment fund.</i>		
<b>B. Fees relating to Rule 45-501 Exempt Distributions</b>		
1.	Application for recognition, or renewal of recognition, as an accredited investor	\$500
<b>C. Filing of Rights Offering Circular in Form 45-101F</b>		\$2,000
<b>D. Filing of Prospecting Syndicate Agreement</b>		\$500
<b>E. Applications for Discretionary Relief</b>		
1.	Application under clause 72(1)(m), sections 74, 104, and 127, subsection 140(2), or section 147 of the Act (not including an application under section 3.1 of Rule 31-503 Limited Market Dealers)	\$5,500 (plus \$2,000 if the applicant does not pay a participation fee)
2.	Application for exemption from Multilateral Instrument 45-102, OSC Rule 45-501, OSC Rule 45-502, OSC Rule 45-503, National Instrument 51-101, OSC Rule 56-501, OSC Rule 61-501, National Instrument 62-101, National Instrument 62-103, or OSC Rule 62-501	\$5,500 (plus \$2,000 if the applicant does not pay a participation fee)
3.	Except as provided in items 1 and 2 above, application for discretionary relief from, or regulatory approval under, any other section of the Act, Regulation and any Rule of the Commission, excluding the following applications for which no fee is required:  <i>Note: Where an application is made by or on behalf of one or more investment funds in an investment fund family, see section 4.2 of the Rule.</i>	\$1,500 per section up to a maximum of \$5,500 (plus \$2,000 if the applicant does not pay a participation fee)
(i)	application under subsection 38(3), subsection 72(8) or section 83 of the Act	
(ii)	application under section 144 of the Act for an order revoking a cease-trade order to permit trades solely for the purpose of establishing a tax loss in accordance with OSC Policy 57-602	
(iii)	relief from section 213 of the <i>Loan and Trust Corporations Act</i> (Ontario)	

Document or Activity		Fee
(iv)	application for waiver of the requirements of OSC Rule 51-501	
(v)	application where the discretionary relief or regulatory approval is evidenced by the issuance of a receipt for the applicant's final prospectus <sup>1</sup>	
<b>F. Pre-Filings</b>  <i>Note: The fee for a pre-filing shall be credited against the applicable fee payable if and when the formal filing is actually proceeded with; otherwise, the fee is non-refundable.</i>		the lower of \$2,000 and the amount that would have been payable pursuant to this Appendix if the formal filing were made without the pre-filing
<b>G. Take-Over Bid and Issuer Bid Documents</b>		
1.	Filing of a take-over bid or issuer bid circular under section 98 of the Act	\$5,500 (plus \$2,000 if the filer or an affiliate of the filer does not pay a participation fee)
2.	Filing of a notice of change or variation under subsection 98(2) or subsection 98(4) of the Act	\$500
<b>H. Filing an initial annual information form under National Instrument 44-101</b>		\$2,000
<b>I. Registration-Related Activity</b>		
1.	New registration of a firm in any category of registration  <i>Note: If a firm is registering as both a dealer and an adviser, it will be required to pay two activity fees.</i>	\$800
2.	Change in registration category  <i>Note: This would include a dealer becoming an adviser or vice versa, or changing a category of registration within the general categories of dealer or adviser. A dealer adding a category of registration, such as a dealer becoming both a dealer and an adviser, would be covered in the preceding section.</i>	\$800
3.	Registration of a new director, officer or partner (trading and/or advising), salesperson or representative  <i>Note: Registration of a new non-trading or non-advising director, officer or partner does not trigger an activity fee.</i>  <i>Note: If an individual is registering as both a dealer and an adviser, they will be required to pay two activity fees</i>	\$400 per person
4.	Change in status from a non-trading and/or non-advising capacity to a trading and/or advising capacity	\$400 per person
5.	Registration of a new registrant firm, or the continuation of registration of an existing registrant firm, resulting from or following an amalgamation of registrant firms	\$6,000

<sup>1</sup> For example, an application for relief from OSC Rule 41-501 or NI81-101.



Document or Activity	Fee
6. Application for amending terms and conditions of registration	\$1,500
<b>J. Notice to Director under section 104 of the Regulation</b>	\$1,500
<b>K. Request for certified statement from the Commission or the Director under section 139 of the Act</b>	\$500
<b>L. Commission Requests</b>	
1. Request for a photocopy of Commission records	\$0.50 per page
2. Request for a search of Commission records	\$10
<b>M. Late Filing</b>	
1. Fee for late filing of any of the following documents:	
(a) Annual financial statements and interim financial statements (b) Renewal annual information form filed in accordance with National Instrument 44-101 ("Renewal AIF") (c) Annual information form, other than Renewal AIF, (d) Annual management report of fund performance and quarterly management report of fund performance (e) Management's discussion and analysis (f) Material change report (g) Report on Form 45-501F1 under subsection 72(3) (h) Report of distributions under OSC Rule 45-503 (i) Strip bond information statement under subsection 4.2(3) of OSC Rule 91-501 (j) Report on Form 38 under subsection 117(1) of the Act (k) any other notice, document, report or form required by Ontario securities law to be filed or submitted within a prescribed period	\$100 per business day (Subject to a maximum of \$5,000 for all documents within one financial year)
2. Fee for late filing of insider report on Form 55-102F2	\$50 per business day, per issuer (subject to a maximum of \$1,000 per issuer within one financial year)

## FEE RULE

FORM 13-502F1

## ANNUAL PARTICIPATION FEE FOR REPORTING ISSUERS

Reporting Issuer Name: \_\_\_\_\_

Participation Fee for the  
Financial Year Ending: \_\_\_\_\_

Complete Only One of 1, 2 or 3:

**1. Class 1 Reporting Issuers (Canadian Issuers – Listed in Canada and/or the U.S.)**Market value of equity securities:

Total number of equity securities of a class or series outstanding at the end of the issuer's most recent financial year \_\_\_\_\_

Simple average of the closing price of that class or series as of the last trading day of each of the months of the financial year (under paragraph 2.5(a)(ii)(A) or (B) of the Rule) X \_\_\_\_\_

Market value of class or series = \_\_\_\_\_

(A)

(Repeat the above calculation for each class or series of equity securities of the reporting issuer that are listed and posted for trading, or quoted on a marketplace in Canada or the United States of America at the end of the financial year)

(A)

Market value of corporate debt or preferred shares of Reporting Issuer or Subsidiary Entity referred to in Paragraph 2.5(b)(ii):

(B)

**[Provide details of how determination was made.]**

(Repeat for each class or series of corporate debt or preferred shares)

(B)

**Total Capitalization (add market value of all classes and series of equity securities and market value of debt and preferred shares) (A) + (B) =****Total fee payable in accordance with Appendix A of the Rule**

Reduced fee for new Reporting Issuers (see section 2.8 of the Rule)

Total Fee Payable x Number of months remaining in financial year  
year or elapsed since most recent financial year  
12

Late Fee, if applicable

(please include the calculation pursuant to section 2.9 of the Rule)

**2. Class 2 Reporting Issuers (Other Canadian Issuers)**Financial Statement Values (use stated values from the audited financial statements of the reporting issuer as at its most recent audited year end):

Retained earnings or deficit \_\_\_\_\_

Contributed surplus \_\_\_\_\_

Share capital or owners' equity, options, warrants and preferred shares (whether such shares are classified as debt or equity for financial reporting purposes) \_\_\_\_\_

Long term debt (including the current portion) \_\_\_\_\_

Capital leases (including the current portion) \_\_\_\_\_

© 2000 Blackwell Science Ltd *Journal of Internal Medicine* 247: 395–402

---

---

\*\*\*\*\*

---

---

\_\_\_\_\_

---

.....

---

.....

**REFERENCES**

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

## Notes and Instructions

1. This participation fee is payable by reporting issuers other than investment funds that do not have an unregistered investment fund manager.
2. The capitalization of income trusts or investment funds that have no investment fund manager, which are listed or posting for trading, or quoted on, a marketplace in either or both of Canada or the U.S. should be determined with reference to the formula for Class 1 Reporting Issuers. The capitalization of any other investment fund that has no investment fund manager should be determined with reference to the formula for Class 2 Reporting Issuers.
3. All monetary figures should be expressed in Canadian dollars and rounded to the nearest thousand. Closing market prices for securities of Class 1 and Class 3 Reporting Issuers should be converted to Canadian dollars at the **[daily noon]** in effect at the end of the issuer's last financial year, if applicable.
4. A reporting issuer shall pay the appropriate participation fee no later than the date on which it is required to file its annual financial statements.
5. The number of listed securities and published market closing prices of such listed securities of a reporting issuer may be based upon the information made available by a marketplace upon which securities of the reporting issuer trade, unless the issuer has knowledge that such information is inaccurate and the issuer has knowledge of the correct information.
6. Where the securities of a class or series of a Class 1 Reporting Issuer have traded on more than one marketplace in Canada, the published closing market prices shall be those on the marketplace upon which the highest volume of the class or series of securities were traded in that financial year. If none of the class or series of securities were traded on a marketplace in Canada, reference should be made to the marketplace in the United States on which the highest volume of that class or series were traded.
7. Where the securities of a class or series of securities of a Class 3 Reporting Issuer are listed on more than one exchange, the published closing market prices shall be those on the marketplace on which the highest volume of the class or series of securities were traded in the relevant financial year.

## FEES RULE

FORM 13-502F2  
ADJUSTMENT OF FEE PAYMENT  
UNDER SUBSECTION 2.4(2) OF RULE 13-502

Reporting Issuer Name: \_\_\_\_\_

Participation Fee for the  
Financial Year Ending: \_\_\_\_\_

8. State the amount paid under subsection 2.3(3) of Rule 13-502: \_\_\_\_\_

9. Show calculation of actual capitalization based on audited financial statements:

Financial Statement Values (use stated values from the audited financial statements of the reporting issuer as at its most recent audited year end):

Retained earnings or deficit \_\_\_\_\_

Contributed surplus \_\_\_\_\_

Share capital or owners' equity, options, warrants and preferred shares (whether such shares are classified as debt or equity for financial reporting purposes) \_\_\_\_\_

Long term debt (including the current portion) \_\_\_\_\_

Capital leases (including the current portion) \_\_\_\_\_

Minority or non-controlling interest \_\_\_\_\_

Items classified on the balance sheet between current liabilities and shareholders' equity (and not otherwise listed above) \_\_\_\_\_

Any other item forming part of shareholders' equity and not set out specifically above \_\_\_\_\_

**Total Capitalization** \_\_\_\_\_

Total Fee payable: \_\_\_\_\_

10. Difference between 1 and 2: \_\_\_\_\_

11. Indicate refund due (balance owing): \_\_\_\_\_

## FEES RULE

**FORM 13-502 F3  
PARTICIPATION FEE CALCULATION  
FOR REGISTRANT FIRMS  
AND UNREGISTERED FUND MANAGERS**

**Notes and Instructions**

1. Registrant firms are required to complete each Part that applies to their particular category of registration. Firms may have multiple registration categories and will be required to complete each relevant part as outlined below:  
  
 Part I - Investment Dealers Association of Canada members  
 Part II - Mutual Fund Dealers Association of Canada members  
 Part III - Advisers,<sup>1</sup> other Dealers<sup>2</sup> and unregistered Investment Fund Managers
2. The components of revenue reported in each Part should be based on the same principles as the comparative statement of income which is prepared in accordance with generally accepted accounting principles ("GAAP"), or such equivalent principles applicable to the audited financial statements of international dealers and advisers and foreign investment fund managers, except that revenues should be reported on an unconsolidated basis. It is recognized that the components of the revenue classification may vary between firms. However, it is important that each firm be consistent between periods.
3. Each Part should be read in conjunction with the related notes and instructions of that section where applicable.
4. Members of the Investment Dealers Association of Canada may refer to Statement E of the Joint Regulatory Financial Questionnaire and Report for guidance.
5. Members of the Mutual Fund Dealers Association of Canada may refer to Statement D of the MFDA Financial Questionnaire and Report for guidance.
6. Comparative figures are required for the registrant firms' and unregistered investment fund managers' year end date.
7. Participation fee revenue will be based on the portion of total revenue that can be attributed to Ontario. The percentage attributable to Ontario for the reported year end should be the provincial allocation rate used in the corporate tax return for the same fiscal period. For firms that do not have a permanent establishment in Ontario, the percentage attributable to Ontario will be based on the proportion of total revenues generated from capital markets activities in Ontario. Refer to Part IV.
8. All figures should be expressed in Canadian dollars and rounded to the nearest thousand.
9. Information reported on this questionnaire must be certified by two members of senior management in Part V to attest to its completeness and accuracy.

<sup>1</sup> Includes all adviser categories as per section 99 of the Regulations in the *Securities Act* (Ontario) such as financial advisers, investment counsel, portfolio managers and securities advisers. This category also includes non-resident advisers and international advisers.

<sup>2</sup> Includes all dealer categories as per section 98 of the Regulations in the *Securities Act* (Ontario) except MFDA members which are treated separately in Part II.

**Revenue for Participation Fee**

Firm Name: \_\_\_\_\_

Participation Fee for the  
Calendar Year: \_\_\_\_\_**Part I – Investment Dealers Association of Canada Members**

	Current Year \$	Prior Year \$
<b>REVENUE SUBJECT TO PARTICIPATION FEE</b>		
1. Line 18 of Statement E of the Joint Regulatory Financial Questionnaire and Report	_____	_____



**Part II – Mutual Fund Dealers****REVENUE SUBJECT TO PARTICIPATION FEE**

1. Line 12 of Statement D of the MFDA Financial Questionnaire and Report \_\_\_\_\_

**Part III – Advisers, Other Dealers, and Unregistered Investment Fund Managers**

1. Gross Revenue as per the audited financial statements (note 1) \_\_\_\_\_

**Less the following items:**

2. Redemption Fees (note 2) \_\_\_\_\_

3. Administration Fees (note 3) \_\_\_\_\_

4. Advisory or Sub-Advisory fees paid to other Ontario registrant firms (note 4) \_\_\_\_\_

5. Trailer fees paid to other Ontario registrant firms (note 5) \_\_\_\_\_

6. Line 12 of Statement D (reported above if dually registered) (note 6) \_\_\_\_\_

7. Total Deductions – sum of lines 2 to 6 \_\_\_\_\_

8. **REVENUE SUBJECT TO PARTICIPATION FEE** (line 1 less line 7) \_\_\_\_\_

**[See Notes and Instructions for Part III]**

**Notes and Instructions - Part III**

1. Gross Revenue is defined as the sum of all revenues reported on a gross basis as per the audited financial statements prepared in accordance with GAAP, or such equivalent principles applicable to the audited financial statements of international dealers and advisers and foreign investment fund managers, except that revenues should be reported on an unconsolidated basis. Items reported on a net basis must be adjusted for purposes of the fee calculation.
2. Redemption fees earned upon the redemption of investment fund units sold on a deferred sales charge basis are permitted as a deduction from total revenue on this line.
3. Administration fees permitted as a deduction from line 1 are limited solely to those that represent the recovery of costs from the mutual funds for operating expenses paid on their behalf by the registrant firm or unregistered investment fund manager. Operating expenses include legal, audit, trustee, custodial and safekeeping fees, registrar and transfer agent charges, taxes, rent, advertising, unitholder services and financial reporting costs.
4. Where the advisory services of **another Ontario registrant firm** are used by the registrant firm to advise on a portion of its assets under management, such sub-advisory costs are permitted as a deduction on this line.
5. Trailer fees paid to **other Ontario registrant firms** are permitted as a deduction on this line.
6. To the extent that a registrant firm is also registered under the category of a mutual fund dealer defined in subsection 98(7) of the Regulations in the *Securities Act* (Ontario) and to the extent that revenues attributable to this category of registration were already reported in Part II, this amount may be deducted from total revenue on this line.

## Part IV – Calculation of Revenue Attributable to Ontario

---

**Firm Name:** \_\_\_\_\_

**Participation Fee for the  
Financial Year Ending:** \_\_\_\_\_

**Gross Revenue subject to Participation Fee:** \$

Line 1 from Part I \_\_\_\_\_

Line 1 from Part II \_\_\_\_\_

Line 8 from Part III \_\_\_\_\_

Total \_\_\_\_\_

 Percentage attributable to Ontario  
(based on most recent tax return) \_\_\_\_\_ %

**Specified Revenue attributed to Ontario** \_\_\_\_\_

**Total Fee payable (refer to Appendix B of the Rule)** \_\_\_\_\_

## Part V - Management Certification

---

**Registrant Firm Name:** \_\_\_\_\_

We have examined the attached statements and certify that, to the best of our knowledge, they present fairly the revenues of the firm for the period ended \_\_\_\_\_ and are prepared in agreement with the books of the firm.

We certify that the reported revenues of the firm are complete and accurate and in accordance with generally accepted accounting principles.

Name and Title	Signature	Date
1. _____ _____	_____	_____
2. _____ _____	_____	_____
_____		

**FEES RULE  
FORM 13-502F4****ADJUSTMENT OF FILING OR FEE PAYMENT  
UNDER SUBSECTION 3.3(4) OF RULE 13-502**

---

**Registrant Firm Name:** \_\_\_\_\_**Participation Fee for the  
Calendar Year:** \_\_\_\_\_

1. State the amount of the participation fee estimated under the filing of Form 13-502F3 previously made:  
\_\_\_\_\_
2. Show the amount of the participation fee based on the audited financial statements for the last completed financial year:  
\_\_\_\_\_
3. **[Include revised and completed Form 13-502F3.]**
4. Difference between 1 and 2: \_\_\_\_\_
5. Indicate refund due (balance owing): \_\_\_\_\_



**COMPANION POLICY 13-502CP  
FEES****TABLE OF CONTENTS****PART 1 PURPOSE OF COMPANION POLICY**

- 1.1 Purpose of Companion Policy

**PART 2 PURPOSE AND GENERAL APPROACH OF THE RULE**

- 2.1 Purpose and General Approach of the Rule
- 2.2 Participation Fees
- 2.3 Activity Fees
- 2.4 No Refunds
- 2.5 Indirect Avoidance of Rule

**PART 3 CORPORATE FINANCE PARTICIPATION FEES**

- 3.1 Application to Investment Funds
- 3.2 Fees Payable in Advance
- 3.3 Determination of Corporate Debt Market Value
- 3.4 Class 3 Reporting Issuers
- 3.5 "Green Shoes" and Over-Allotment Options

**PART 4 CAPITAL MARKET PARTICIPATION FEES**

- 4.1 Fees Payable in Advance
- 4.2 Late Fees
- 4.3 Form of Payment of Fees
- 4.4 "Capital Market Activities"
- 4.5 Owner's Equity

**PART 5 ACTIVITY FEES**

- 5.1 Late Filing Fee
- 5.2 Permitted Deductions
- 5.3 Investment Funds
- 5.4 Calculation Examples

**COMPANION POLICY 13-502CP  
FEES****PART 1 PURPOSE OF COMPANION POLICY**

**1.1 Purpose of Companion Policy** - The purpose of this Companion Policy is to state the views of the Commission on various matters relating to Rule 13-502 Fees (the "Rule"), including

- (a) an explanation of the overall approach of the Rule;
- (b) explanation and discussion of various parts of the Rule; and
- (c) examples of some matters described in the Rule.

**PART 2 PURPOSE AND GENERAL APPROACH OF THE RULE****2.1 Purpose and General Approach of the Rule**

- (1) The general approach of the Rule is to establish a fee regime that accomplishes three primary purposes – to reduce the overall fees charged to market participants from what existed previously in Ontario, to create a clear and streamlined fee structure and to adopt fees that accurately reflect the Commission's costs of providing services.
- (2) The fee regime implemented by the Rule is based on the concept of "participation fees" and "activity fees".

**2.2 Participation Fees**

- (1) Participation fees generally are designed to represent the benefit derived by market participants from participating in Ontario's capital markets. Reporting issuers, registrant firms and unregistered investment fund managers are required to pay participation fees annually. The participation fee is based on a measure of the market participant's size, which is intended to serve as a proxy for the market participant's use of the Ontario capital markets. The amounts of the participation fees have been based on the cost of a broad range of regulatory services that cannot be practically or easily attributed to individual activities or entities. Participation fees replace most of the continuous disclosure filing fees and other activity fees formerly charged to market participants under the previous fees regime.
- (2) The Rule provides for
  - (a) corporate finance participation fees, which are applicable to reporting issuers other than most investment funds; and
  - (b) capital markets participation fees, which are applicable to registrant firms and unregistered investment fund managers.

**2.3 Activity Fees** - Activity fees are designed to represent the direct cost of Commission staff resources expended in undertaking certain activities requested of staff by market participants, for example in connection with the review of prospectuses, applications for discretionary relief or the processing of registration documents. Market participants are charged activity fees only for activities undertaken by staff at the request of the market participant. Activity fees are charged for a limited number of activities only and are flat rate fees based on the average cost to the Commission of providing the service.

**2.4 No Refunds**

- (1) Generally speaking, a person or company that pays a fee under the Rule is not entitled to a refund of that fee. For example, there is no refund available for an activity fee paid in connection with an action that is subsequently abandoned by the payor of the fee. Also, there is no refund available for a participation fee paid by a reporting issuer, registrant firm or unregistered investment fund manager that loses that status later in the financial year for which the fee was paid.

- (2) An exception to the principle discussed in subsection (1) is provided for in subsection 2.3(3) of the Rule. This provision allows for the adjustment of a participation fee paid by a Class 2 or some Class 3 reporting issuers based on a good faith estimate of its capitalization as at the end of a financial year if its financial statements are not available.
- (3) The Commission will also consider requests for adjustments to fees paid in the case of incorrect calculations made by fee payors.

**2.5 Indirect Avoidance of Rule** -The Commission may examine arrangements or structures implemented by market participants and their affiliates that raise the suspicion of being structured for the purpose of reducing the fees payable under the Rule. In particular, the Commission will be interested in circumstances in which revenues from registrable activities carried on by a corporate group are not treated as revenues of a registrant firm, thereby possibly artificially reducing the specified Ontario revenue calculations used in determining fees payable under the Rule.

### **PART 3 CORPORATE FINANCE PARTICIPATION FEES**

**3.1 Application to Investment Funds** - Section 2.1 of the Rule excludes investment funds from the application of Part 2 of the Rule, except if they do not have an investment fund manager. An investment fund that has an investment fund manager does not have to pay corporate finance participation fees because its manager will be paying the capital markets participation fees in respect of revenues generated from managing the investment fund. However, if the investment fund does not have an investment fund manager, the fund is made subject to the corporate finance participation fees to ensure that it does not have an unfair advantage over other reporting issuers that are required to pay such fees.

#### **3.2 Fees Payable in Advance**

- (1) Section 2.2 of the Rule prescribes the annual payment of a participation fee by each reporting issuer other than those that are exempt from this fee under section 2.1 of the Rule. Subsection 2.2(1) of the Rule requires the payment of a fee, for each of its financial years, to be based on the capitalization of the reporting issuer as at the end of its previous financial year. Subsection 2.3(1) of the Rule requires the payment of this participation fee to be no later than the date on which the reporting issuer's annual financial statements are required to be filed.
- (2) The Commission notes that the effect of sections 2.2 and 2.3 of the Rule is that a participation fee is payable in advance by a reporting issuer for its current financial year, even though the fee is based on the capitalization of the reporting issuer at the end of its previous financial year.
- (3) Section 2.8 of the Rule pertains to the payment of a participation fee for a new reporting issuer. This section is consistent with the principle that a participation fee is payable in advance. A new reporting issuer is required to pay a participation fee when it becomes a reporting issuer for the remainder of its current financial year; the reporting issuer is required to calculate an annual participation fee in accordance with the requirements of section 2.8 of the Rule, and pay a proportionate amount based on the number of months left in the financial year.
- (4) A person or company that ceases to be a reporting issuer in a financial year is not entitled to any refund of the participation fee payable for that financial year, as discussed in subsection 2.4(1) of this Policy.

#### **3.3 Determination of Corporate Debt Market Value**

- (1) Section 2.5 of the Rule requires the calculation of the capitalization of a Class 1 reporting issuer to include the market value, at the end of the financial year for which a participation fee is being calculated, of each class or series of corporate debt or preferred shares of the reporting issuer or, if applicable, a subsidiary entity of the reporting issuer. It is noted that the requirement that corporate debt or preferred shares be valued in accordance with market value excludes from the calculation corporate debt or preferred shares that are not



traded in a market and that therefore do not have a market. For instance, corporate debt of an issuer to its bankers generally would have no market value and would not be included in these calculations.

- (2) The Commission recognizes that the determination of the market value of corporate debt or preferred shares is a more difficult task than the determination of the market value of equity securities, which are usually listed and for which trading prices are generally readily available. Therefore, the Commission wishes to allow reporting issuers to use the best available source for pricing its corporate debt and preferred shares. The Commission notes that, at the time of this Policy, the best available source may be one or more of
  - (a) pricing services;
  - (b) quotations from one or more dealers; or
  - (c) transaction prices on recent transactions.

**3.4 Class 3 Reporting Issuers** - Paragraph 2.7(b) of the Rule requires that the participation fee for a Class 3 reporting issuer that has no debt or equity securities listed or traded on a marketplace located anywhere in the world be determined by reference to the percentage of outstanding equity securities of any class of the Class 3 reporting issuer registered in the name of, or held beneficially by, Ontario persons. It is noted that this calculation would be made on the basis of the aggregate numbers of all outstanding equity securities of all classes of equity securities of the Class 3 reporting issuer.

**3.5 "Green Shoes" and Over-Allotment Options** - Paragraph 2.8(2)(b) of the Rule requires that the participation fee for Class 1 and Class 3 reporting issuers be based on the issue price of the securities being distributed under a prospectus. The Commission notes that this calculation should assume the issue of any securities under "green shoes" or over-allotment options.

## **PART 4 CAPITAL MARKET PARTICIPATION FEES**

### **4.1 Fees Payable in Advance**

- (1) As with corporate finance participation fees, capital market participation fees are paid in advance by a registrant firm or an unregistered investment fund manager. The discussion contained in section 3.2 of this Policy is relevant to capital market participation fees as well as corporate finance participation fees.
- (2) Subsections 3.2(1) and 3.3(1) of the Rule require each registrant firm to file its Form 13-502F3 respecting its participation fee by December 1, and to pay its participation fee by December 31, in each year. The fixing of one date for each of the filing and fee payment by a registrant firm is consistent with the National Registration Database ("NRD") system to be implemented by the Canadian securities regulatory authorities; the NRD system contemplates a common renewal date for all registrants of December 31 in each year. This participation fee is paid for the next calendar year, based on the specified Ontario revenues for its previous financial year, even if the financial year of the registrant firm ends on December 31. Therefore, a registrant firm with a financial year end of December 31 will, by December 1, 2002, file its Form 13-502F3, and pay its participation fee by December 31, 2002, in order to pay its participation fee for the 2003 calendar year. Even though that filing and payment will satisfy the registrant firm's obligations contained in Part 3 of the Rule for the 2003 calendar year, the calculation of the participation fee will be based on the specified Ontario revenues of the registrant firm for the financial year ended December 31, 2002.
- (3) A registrant firm with a financial year end of June 30, will, for instance, file a Form 13-502F3 by December 1, 2002 and pay its participation fee by December 31, 2002. That filing and payment will satisfy the registrant firm's obligations contained in Part 3 of the Rule for the 2003 calendar year, but the calculation of the participation fee will be based on the specified Ontario revenues of the registrant firm for the financial year ended June 30, 2002.

- (4) An unregistered investment fund manager must file its Form 13-502F3 and pay its participation fee within 90 days after the end of each of its financial years. The participation fee for an unregistered fund manager is for its current financial year, rather than for a calendar year, and is calculated on the basis of the audited financial statements of the unregistered investment fund manager for its previous financial year. Therefore, an unregistered investment fund manager having a financial year end of June 30, will in 2003 file its Form 13-502F3 and pay its participation fee by September 29, 2003. That payment will satisfy the unregistered investment fund manager's obligations contained in Part 3 of the Rule for its financial year of July 1, 2003 to June 30, 2004, but the calculation of the participation fee will be based on the specified Ontario revenues of the unregistered investment fund manager firm for the financial year ended June 30, 2003.

- 4.2 **Late Fees** - Section 3.7 of the Rule prescribes the payment of additional fees in case of overdue payment of fees. The Commission notes that it will, in appropriate circumstances, consider tardiness in the payment of fees as a matter going to the fitness for registration of a registrant firm in considering the registration status of that registrant firm. The Commission may also consider other appropriate measures in the case of late payment of fees by an unregistered investment fund manager, such as prohibiting the delinquent unregistered investment fund manager from continuing to manage any investment fund or cease trading the investment funds managed by that manager.
- 4.3 **Form of Payment of Fees** - Unregistered fund managers will not be participants in the NRD, so it will be necessary for them to make filings and pay fees under Part 3 of the Rule by paper copy. The filings and payment should be sent to the Ontario Securities Commission, Investment Funds.
- 4.4 **"Capital Market Activities"** - A number of the capital market participation fees involve consideration of the capital market activities undertaken by a person or company. The term "capital market activities" is defined in Section 1.1 of the Rule to include "activities for which registration under the Act or an exemption from registration is required". The Commission is of the view that these activities would include, without limitation, trading in securities, providing securities-related advice and portfolio management services. The Commission notes that corporate advisory services may not require registration or an exemption from registration and would therefore, in those contexts, not be capital markets activities.
- 4.5 **Owners' Equity** - A Class 2 reporting issuer and a Class 3 reporting issuer that has no debt or equity securities listed or traded on a marketplace located anywhere in the world, calculate its capitalization on the basis of certain items reflected in its audited balance sheet. One such item is "share capital or owners' equity". The Commission notes that "owners' equity" is designed to describe the equivalent of share capital for non-corporate issuers, such as partnerships or trusts.

## PART 5

### ACTIVITY FEES

#### 5.1

#### Late Filing Fee

- (1) Item M.1 of Appendix C of the Rule lists the documents the late filing of which will be subject to a fee of \$100 per business day, up to a maximum of \$5,000 for all documents within one financial year. The last item in the list refers to "any other notice, document, report or form required by Ontario securities law to be filed or submitted within a prescribed period".
- (2) It is noted that the phrase "Ontario securities law" includes "a decision of the Commission or a Director to which [a] person or company is subject". Some orders or decisions of the Commission or a Director have granted exemptions to investment funds from certain conflict-of-interest provisions of the Act or National Instrument 81-102, on the condition that reports of certain transactions are filed on SEDAR within a prescribed period. The purpose of this condition would ensure transparency in such transactions. Market participants are reminded that the fee for late filing contained in the Rule would be applicable to those filings, as well as to filings required under the Act, the Regulation or the Rules.

**5.2 Permitted Deductions**

- (1) For the purpose of calculating specified Ontario revenues that would be the basis for determining the participation fee payable by a registrant firm that is not a member of the IDA or MFDA or an unregistered investment fund manager, subsections 3.6(2) and (3) permit certain deductions to be made. These deductions are intended to prevent "double counting" of revenues that would otherwise occur in the absence of the deductions.
- (2) It is noted that the permitted deduction of administration fees is limited solely to those that represent the recovery of costs from investment funds for operating expenses paid on their behalf's by the registrant firm or unregistered investment fund manager. No registrant firm or unregistered investment fund manager may make a deduction for more than the amount of administration fees it has paid on behalf of an investment fund managed by the registrant firm or unregistered investment fund manager.

**5.3 Investment Funds** - Section 4.2 of the Rule provides for the payment of only one fee for an application made by or on behalf of investment funds in an investment fund family, if the application pertains to each investment fund. It is contemplated that discretionary relief required by investment funds in an investment fund family in circumstances that are the same for all of them can be sought by way of a single application.

**5.4 Calculation Examples** - Appendices A through E contain some examples of how fees would be calculated under the Rule.



### Appendix A Reporting Issuer

Assume that:

- a reporting issuer is an Ontario corporation that was not previously a reporting issuer in Ontario
- the issuer's financial year-end is December 31
- the issuer obtains a receipt for the prospectus in connection with its initial public offering on August 17
- the issuer's capitalization on August 17, as determined in accordance with section 2.6 of the Rule, is \$22 million, before taking into account the proceeds of an IPO
- the issuer becomes listed on the Toronto Stock Exchange in November, and its capitalization as of December 31 as determined in accordance with section 2.5 of the Rule is \$55 million

Item	Participation Fee	Activity Fee
files an application pursuant to section 74 of the Act for relief from sections 25 and 53 of the Act prior to becoming a reporting issuer		\$7,500 <sup>1</sup> (\$5,500 plus \$2,000 because issuer does not pay a participation fee)
files a preliminary prospectus in connection with initial public offering, where the preliminary prospectus shows gross proceeds of \$4 million		\$1,000 <sup>2</sup>
files a final prospectus		nil
becomes a reporting issuer under the Act upon the issuance of a receipt for a prospectus on August 17	\$833.33 <sup>3</sup> (\$2,500 times 4 full remaining months divided by 12)	
files a material change report within prescribed period		nil
files application pursuant to section 38(3) of the Act		nil
files application for relief pursuant to clause 80(b)(iii) of the Act		\$1,500
files application for relief pursuant to sections 104 and 121 of the Act		\$5,500
files AIF pursuant to Rule 51-501		nil
files annual proxy materials		nil
timing - files annual financial statements on May 20 (within prescribed period)		nil
files a Notice of Intention to Make an Issuer Bid		nil
files a Form 42 Report of Issuer Bid		nil
files insider trading report within prescribed period		nil
files preliminary prospectus that does not disclose gross proceeds		\$1,000 <sup>4</sup>
files final prospectus with gross proceeds of \$75 million		\$6,500 <sup>5</sup> (\$7,500 less \$1,000)
files initial AIF under National Instrument 44-101		\$2,000 <sup>6</sup>
files preliminary short form prospectus		\$2,000
files short form prospectus		nil
files material change report 5 days late		\$500 <sup>7</sup>

<sup>1</sup> See item E.1 of Appendix C of the Rule.

<sup>2</sup> See item A.1(a) of Appendix C of the Rule.

<sup>3</sup> See subsection 2.8(1) and Appendix A of the Rule.

<sup>4</sup> See item A.1(a) of Appendix C of the Rule.

<sup>5</sup> See item A.1(c) of Appendix C of the Rule.

<sup>6</sup> See item H of Appendix C of the Rule.

<sup>7</sup> See item M.1 of Appendix C of the Rule.

**Appendix B****Dealer – Member of the Investment Dealers Association of Canada**

Assume that:

- Financial year-end is December 31<sup>st</sup>
- Firm had specified Ontario revenues of \$150 million as at December 31, 2001
- audited financial statements have to be filed

Item	Participation Fee	Activity Fee
files Form 13-502F1 stating specified Ontario revenues of \$150 million	\$250,000 <sup>8</sup>	
files annual financial statements		nil
1 renewal of registration		nil
3 appointments of new trading officers/directors		\$400 x 3 = \$1,200 <sup>9</sup>
24 appointments of salespersons		\$400 x 24 = \$9,600 <sup>10</sup>
28 new branches		Nil
4 branch closures		Nil
12 terminations of salespersons		Nil
1 termination of officer		Nil
2 requests for change in the status of officers from non-trading to trading		\$400 x 2 = \$800 <sup>11</sup>

**Appendix C**  
**Mutual Fund Dealer ("MFD")**

Assume that:

- MFD's financial year-end is March 31<sup>st</sup>
- MFD had specified Ontario revenues of \$35 million as at March 31, 2001
- MFD currently has 12 sales representatives and 2 branch offices
- audited financial statements have to be filed
- MFD is applying for discretionary relief from a registration requirement in the Act

Item	Participation Fee	Activity Fee
files Form 13-502F3 stating specified Ontario revenues of \$35 million	\$75,000 <sup>12</sup>	
files for discretionary relief of one requirement under the Act		\$1,500 <sup>13</sup>
files annual financial statements		Nil
1 renewal of registration		Nil
2 appointments of new officers/directors		\$400 x 2 = \$800 <sup>14</sup>
8 appointments of new salespersons		\$400 x 8 = \$3,200 <sup>12</sup>
3 new branches		Nil
change in business name		Nil
2 terminations of sales representatives		Nil
1 termination of officer		Nil
2 requests for change in the status of officers		\$400 x 2 = \$800 <sup>15</sup>

<sup>8</sup> See Appendix B of the Rule.

<sup>9</sup> See item I.3 of Appendix C of the Rule.

<sup>10</sup> See item I.3 of Appendix C of the Rule.

<sup>11</sup> See item I.4 of Appendix C of the Rule.

<sup>12</sup> See Appendix B of the Rule.

<sup>13</sup> See item E.3 of Appendix C of the Rule.

<sup>14</sup> See item I.3 of Appendix C of the Rule.

<sup>15</sup> See item I.4 of Appendix C of the Rule.

**Appendix D**  
**Investment Counsel/Portfolio Manager ("ICPM")**

Assume that:

- ICPM's financial year-end is December 31<sup>st</sup>
- ICPM had specified Ontario revenues of \$600 million as at December 31, 2001
- audited financial statements have to be filed

Item	Participation Fee	Activity Fee
files Form 13-502F3 stating specified Ontario revenues of \$600 million	\$650,000 <sup>16</sup>	
files annual financial statements		Nil
1 renewal of registration		Nil
5 appointments of new advising officers		\$400 x 5 = \$2,000 <sup>17</sup>
1 appointments of new non-advising officer		Nil
1 application for exemption from Rule 31-502 requirements		\$1,500 <sup>18</sup>

**Appendix E**  
**Unregistered Investment Fund Manager ("UIFM")**

Assume that:

- UIFM's financial year-end is December 31<sup>st</sup>
- UIFM had specified Ontario revenues of \$375 million as at December 31, 2001
- UIFM currently manages 40 investment funds, 38 (IF1-IF38) of which are in continuous distribution and subject to NI81-101, while 2 (IF39 and IF40) are listed and traded on the Toronto Stock Exchange
- UIFM is establishing 5 new investment funds (IF41-IF45) that are all going to be in continuous distribution and are subject to NI81-101
- IF41 and IF42 need exemption from one section of the Act
- IF43, IF44 and IF45 need exemptions from four sections of NI81-102
- UIFM is establishing one new investment fund (IF46) that will do a one-time offering and whose securities will be listed and traded on the Toronto Stock Exchange
- IF46 needs exemptions from six sections of NI81-102
- audited financial statements for IF1-IF40 have to be filed
- material changes occurred for IF39 and IF40
- current SP and AIF of IF1-IF38 have to be renewed

Item	Participation Fee	Activity Fee
Files Form 13-502F2 stating specified Ontario revenues of \$375 million	\$500,000 <sup>19</sup>	
Files 1 application on behalf of IF41 and IF 42 for relief from one section of the Act		\$1,500 <sup>20</sup>
Files 1 application on behalf of IF43, IF44 and IF45 for relief from four sections of NI81-102		\$5,500 <sup>21</sup>
Files preliminary SP and AIF for IF41-IF45 in a single document		\$600 x 5=\$3,000 <sup>22</sup>

<sup>16</sup> See Appendix B of the Rule.

<sup>17</sup> See item I.3 of Appendix C of the Rule.

<sup>18</sup> See item E.3 of Appendix C of the Rule.

<sup>19</sup> See Section 3.1 and Appendix B of the Rule.

<sup>20</sup> See item E.3 of Appendix C and section 4.2 of the Rule of the Rule.

<sup>21</sup> See item E.3 of Appendix C and section 4.2 of the Rule.

<sup>22</sup> See item A.5(a) of Appendix C of the Rule.



Files annual financial statements for IF1-IF40 within prescribed period		Nil
Files application on behalf of IF46 for relief from six sections of NI81-102		\$5,500
Files preliminary prospectus in Form 41-501F1 for IF46, with gross proceeds bulleted		\$1,000 <sup>23</sup>
Files pro forma SP and AIF for IF1-IF38 in a single document		\$600 x 38=\$22,800 <sup>24</sup>
Files final SP and AIF for IF41-IF45 in a single document		Nil <sup>25</sup>
Files amendment to SP and AIF for IF1-IF20 in a single document		Nil
Files final prospectus in Form 41-501F1 for IF46, with gross proceeds of \$75 million		\$7,500-\$1,000=\$6,500 <sup>26</sup>
Files material change report for IF39-IF40		Nil
Files final SP and AIF for IF1-IF38 in a single document		Nil

<sup>23</sup> See item A.1(a) of Appendix C of the Rule.

<sup>24</sup> See item A.5(a) of Appendix C of the Rule.

<sup>25</sup> See item A.5(d) of Appendix C of the Rule.

<sup>26</sup> See item A.3(a), in conjunction with item A.1(c), of Appendix C of the Rule.

**RULE 13-502  
FEES**

**CONSEQUENTIAL AMENDMENTS**

**AMENDMENTS TO ONTARIO SECURITIES COMMISSION POLICY 12-602, RULES 45-501, 45-502 AND 45-503, AND  
COMPANION POLICY 91-504CP**

**Part 1 AMENDMENT**

- 1.1 **Policy 12-602 Amendment** – Policy 12-602 Deeming a Reporting Issuer in Certain Other Canadian Jurisdictions to be a Reporting Issuer in Ontario is amended by deleting subsection 4.1(9) and substituting for that subsection:
- “(9) the filing fee prescribed under Rule 13-502 Fees.”
- 1.2 **Rule 45-501 Amendment** – Rule 45-501 Exempt Distributions is amended by
- (a) deleting section 7.3 and substituting for that section:
 

“7.3 [deleted]”;
  - (b) deleting section 7.4 and substituting for that section:
 

“7.4 [deleted]”;
  - (c) deleting subsection 7.5(4) and substituting for that subsection:
 

“(4) [deleted]”;
  - (d) deleting subsection 7.5(5) and substituting for that subsection:
 

(5) [deleted]”;
  - (e) deleting subsection 7.5(6) and substituting for that subsection:
 

(6) [deleted]”;
  - (f) deleting section 7.6 and substituting for that section:
 

“7.6 [deleted]”; and
  - (g) deleting section 7.7 and substituting for that section:
 

“7.7 Report of a Trade Made under Section 2.12 – If a trade is made in reliance upon an exemption from the prospectus requirement in section 2.12, the issuer shall, not later than thirty days after the financial year end of the issuer in which the trade occurred, file a report, in duplicate, prepared in accordance with Form 45-501F1.”
- 1.3 **Form 45-501F1 Amendment** – Form 45-501F1 – Securities Act (Ontario) Report under Section 72(3) of the Act or Section 7.5(1) of Rule 45-501 is amended by
- (a) deleting item 8 and substituting for that item:
 

“8. Has the seller paid a participation fee for the current financial year in accordance with Rule 13-502?”; and
  - (b) deleting instruction 3 and substituting for that instruction:
 

“3. If the seller has not paid a participation fee for the current financial year, or if this form is filed late, a fee may be payable under Rule 13-502. Otherwise, no fee is payable to the Commission in connection with the filing of this form. Cheques must be made payable to the Ontario Securities Commission.”
- 1.4 **Rule 45-502 Amendment** – Rule 45-502 Dividend or Interest Reinvestment and Stock Dividend Plans is amended by deleting Part 6, by renumbering Part 7 as Part 6, and by renumbering section 7.1 as section 6.1.

- 1.5 **Rule 45-503 Amendment** – Rule 45-503 Trades to Employees, Executives and Consultants is amended by deleting Part 11, by renumbering Part 12 as Part 11, and by renumbering section 12.1 as section 11.1.
- 1.6 **Companion Policy 91-504CP Amendment** – Companion Policy 91-504CP to Ontario Securities Commission Rule 91-504 Over-the-Counter Derivatives is amended by
- (a) deleting subsection 6.4(2) and substituting for that subsection:
 

“(2) Any OTC derivative transaction effected in reliance upon a paragraph of section 72 of the Act enumerated in subsection 72(3) triggers the requirement of the filing of a Form 45-501F1 and payment of the requisite filing fee, if any, under Rule 13-502.”; and
  - (b) deleting subsections 6.4(3) and 6.4(4).

## Part 2 EFFECTIVE DATE

- 2.1 **Effective Date** – This amendment comes into force on the date that Ontario Securities Commission Rule 13-502 Fees comes into force.

(6784) 24

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide “Procedures for Applying for Private Legislation”, may be obtained from the Legislative Assembly’s Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen’s Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERS,  
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

### ANDREA GENTILE/KEY AIRCRAFT SERVICES INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of ANDREA GENTILE, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to Revive KEY AIRCRAFT SERVICES INC.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen’s Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Brampton, this 31st day of May, 2003

MCCABE, FILKIN & ASSOCIATES LLP  
Barristers and Solicitors  
300 - 195 County Court Boulevard  
Brampton, ON L6W 4P7  
Attention: Robert A. Filkin  
Tel. No. 905-452-7400  
Fax No. 905-452-6444

(4312) 22 to 25

Solicitors for the Applicant, Andrea Gentile

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnie

### REINHART TECHNICAL SERVICES INC.

TAKE NOTICE that the shareholders of REINHART TECHNICAL SERVICES INC. passed a Special Resolution on May 20th, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated this 20th day of May, 2003.

(4323) 24

MARY LEONE REINHART  
President

### REINHART TECHNICAL SERVICES INC.

TAKE NOTICE that a final meeting of the shareholders of the above Corporation was held on the 20th day of May, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of REINHART TECHNICAL SERVICES INC.

Dated this 20th day of May, 2003.

(4324) 24

MARY LEONE REINHART  
Liquidator

## Notice To Creditors Avis aux créanciers

### ESTATE OF HAZEL ELIZABETH McCOY

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT all persons having claims against the estate of Hazel Elizabeth McCoy, late of 303-375 Belsyde Avenue East, Fergus, Ontario, N1M 2Y2, retired Schoolteacher, who died at Victoria, British Columbia on May 4, 2003, are hereby notified to send particulars of same to the undersigned executrix for the Estate on or before July 5, 2003, after which date the aforementioned Estate will be distributed by the undersigned having regard only to the claims then filed.

JULIE CHRISTINE MILTON  
410-520 Rithet Street  
Victoria, British Columbia V8V 1E2

(4322) 24 to 26



## Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Milton dated 01 May 2002, Court File Number 544/02, to me directed, against the real and personal property of EASTWOOD AUTO ELECTRIC LTD. and WILLIAM SKILLINGS, Defendants, at the suit of ROYAL BANK OF CANADA Plaintiff. I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of the said EASTWOOD AUTO ELECTRIC LTD. and WILLIAM SKILLINGS, Defendants, in and to the following lands and premises

Part Lot 5, Concession 2, designated as PARTS 1, 2 and 3 on Reference Plan 41R-2610, in the Township of Norwich, (formerly in the Township of East Oxford), in the County of Oxford.

Together with a right-of-way over Part of Lot 5, Concession 2, designated as PART 4 on 41R-2610 as described in Instrument Number A95185;

Subject to a right-of-way over Part of Lot 5, Concession 2, designated as PART 2 on 41R-2610 as described in Instrument Number 284102; and

Subject to a right-of-way over Part of Lot 5, Concession 2, designated as PART 3 and 4 on 41R-2610 as described in Instrument Number 284103.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of EASTWOOD AUTO ELECTRIC LTD. and WILLIAM SKILLINGS, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to such conditions as may be made known, including the following on 16 July 2003 at 10:00 a.m. if not redeemed before that time at The Oxford County Court House, 415 Hunter Street, Woodstock, Ontario N4S 4G6.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser.

**TERMS:** A non-refundable deposit of ten percent of the bid price must be tendered by way of cash or certified cheque at the time of sale to be applied to the purchase price.

- There shall be ten days available to arrange financing.
- Title shall only pass upon payment.
- The sale may adjourn to a later date or cancelled with such further notice or advertisement as I consider necessary.
- There is no reserve bid.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 3rd day of June, 2003.

(4325) 24

SHIRLEY MURRAY  
Sheriff

## Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*Municipal Act, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWN OF TILLSONBURG

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 27th 2003 at Customer Service Centre, 10 Lisgar Avenue, Tillsonburg, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m.

Description of Land: 27 Vienna Road – File 01-01, Roll # 32 04 020 020 53800, Part of Lot 1411, Registered Plan 500, Town of Tillsonburg, County of Oxford as in instrument Number B27356 as registered in the Registry Office for Oxford County.

**NOTE:** The property is located on an embankment. The Municipality does not warrant the property is suitable for development.

Minimum Tender Amount: \$24,378.81

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 69 London Street – File 01-03, Roll # 32 04 020 020 31002, Part of Lot 1564, Registered Plan 500, Town of Tillsonburg, County of Oxford as in instrument Number B218 as registered in the Registry Office for Oxford County.

**NOTE:** Located on open road allowance. The Municipality does not warrant the property is suitable for development.

Minimum Tender Amount: \$8,379.83

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: London Street – File 01-02, Roll # 32 04 020 020 30810, Part of Lot 1563, Registered Plan 500, Town of Tillsonburg, County of Oxford as in instrument Number A6966 as registered in the Registry Office for Oxford County known Municipally as London Street, West, rear landlocked land.

**NOTE:** The property is located on a gully embankment. The Municipality does not warrant the property is suitable for development.

Minimum Tender Amount: \$2,099.56

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality or board makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax and GST where applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

REVENUE MANAGER  
The Corporation of the Town of  
Tillsonburg  
10 Lisgar Avenue  
Tillsonburg, Ontario  
N4G 5A5

(4326) 24

# Publications under the Regulations Act

## Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2003—06—14

**ONTARIO REGULATION 216/03**

made under the

**FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997**

Made: May 21, 2003

Filed: May 26, 2003

Amending O. Reg. 670/98  
(Open Seasons — Wildlife)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 670/98 has been amended by Ontario Regulations 127/03 and 129/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) Item 10 of Table 5 of Ontario Regulation 670/98 is revoked and the following substituted:**

ITEM	COLUMN 1 Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	COLUMN 2 Open Season — Residents	COLUMN 3 Open Season — Non-Residents	COLUMN 4 Class of Firearm
10.	46, 48, 49, 50, 53A, 57, 58, 59	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to November 30, in any year.	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to November 30, in any year.	1

**(2) Item 12 of Table 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

ITEM	COLUMN 1 Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	COLUMN 2 Open Season — Residents	COLUMN 3 Open Season — Non-Residents	COLUMN 4 Class of Firearm
12.	54, excluding those parts of WMU 54 which lie within the boundaries of Algonquin Provincial Park, 56	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to November 30, in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to November 30, in any year.	1

JERRY J. OUELLETTE  
Minister of Natural Resources

Dated on May 21, 2003.

24/03

**ONTARIO REGULATION 217/03**

made under the

**INCOME TAX ACT**

Made: May 22, 2003

Filed: May 26, 2003

Amending O. Reg. 498/01  
(Equity in Education Tax Credit)

Note: Ontario Regulation 498/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) Subsection 4 (1) of Ontario Regulation 498/01 is amended by adding the following paragraph:**

5.1 The school consults the public register of the Ontario College of Teachers before September 1 each year and reviews any information recorded in the register that relates to the school's teachers and prospective teachers.

**(2) Subparagraph 6 iv of subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

iv. A description of the methods used by the school to measure the progress of its pupils in reading, writing and mathematics, including details about how and when the school assesses pupils' progress in those subjects, details about the standard tests, if any, used by the school to assess pupils' progress in those subjects, and details about how and when the school reports pupils' progress in those subjects to their parents or legal guardians.

**(3) Paragraph 6 of subsection 4 (1) of the Regulation is amended by adding the following subparagraphs:**

vi.1 A summary of the information obtained by the school about its teachers and prospective teachers from the public register of the Ontario College of Teachers, including details about the status of the Certificate of Qualification of those teachers and prospective teachers who are registered with the College.

xi. A statement indicating that parents and legal guardians can obtain information about their rights as consumers from the Ministry of Consumer and Business Services, and indicating the Ministry web site and telephone number at which such information can be obtained.

JANET ECKER  
*Minister of Finance*

Dated on May 22, 2003.

24/03

**ONTARIO REGULATION 218/03**

made under the

**NURSING HOMES ACT**

Made: May 28, 2003

Filed: May 29, 2003

Amending Reg. 832 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Since the end of 2002, Regulation 832 has been amended by Ontario Regulations 21/03 and 61/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) Paragraph 2 of subsection 116 (3) of Regulation 832 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**



2. One of the following amounts, as the case may be:

- i. In the case of an application for a reduction made on or after September 1, 2002 but before July 1, 2003, \$939.74.
- ii. In the case of an application for a reduction made on or after July 1, 2003, \$963.16.

**(2) Paragraph 2 of subsection 116 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. One of the following amounts, as the case may be:

- i. In the case of an application for a reduction made on or after September 1, 2002 but before July 1, 2003, \$30.90.
- ii. In the case of an application for a reduction made on or after July 1, 2003, \$31.67.

**2. Paragraph 1 of subsection 116.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 1. A long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$963.16 under section 116.

**3. (1) Item 10 of Table 3 of the Regulation is amended by adding "to and including June 30, 2003" after "September 1, 2002" in Column 1.**

**(2) Table 3 of the Regulation is amended by adding the following item:**

11.	From and including July 1, 2003	31.67	1,480.99	48.69	1,724.32	56.69	2,028.49	66.69
-----	---------------------------------	-------	----------	-------	----------	-------	----------	-------

**4. This Regulation comes into force on July 1, 2003.**

24/03

## ONTARIO REGULATION 219/03

made under the

## CHARITABLE INSTITUTIONS ACT

Made: May 28, 2003

Filed: May 29, 2003

Amending Reg. 69 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Since the end of 2002, Regulation 69 has been amended by Ontario Regulation 63/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) Paragraph 2 of subsection 43 (3) of Regulation 69 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

2. One of the following amounts, as the case may be:

- i. In the case of an application for a reduction made on or after September 1, 2002 but before July 1, 2003, \$939.74.
- ii. In the case of an application for a reduction made on or after July 1, 2003, \$963.16.

**(2) Paragraph 2 of subsection 43 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. One of the following amounts, as the case may be:

- i. In the case of an application for a reduction made on or after September 1, 2002 but before July 1, 2003, \$30.90.
- ii. In the case of an application for a reduction made on or after July 1, 2003, \$31.67.

**2. Paragraph 1 of subsection 43.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 1. A long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$963.16 under section 43.

**3. (1) Item 10 of Table 4 of the Regulation is amended by adding "to and including June 30, 2003" after "September 1, 2002" in Column 1.**

**(2) Table 4 of the Regulation is amended by adding the following item:**

11.	From and including July 1, 2003	31.67	1,480.99	48.69	1724.32	56.69	2,028.49	66.69
-----	---------------------------------	-------	----------	-------	---------	-------	----------	-------

**4. This Regulation comes into force on July 1, 2003.**

24/03

**ONTARIO REGULATION 220/03**

made under the

**HOMES FOR THE AGED AND REST HOMES ACT**

Made: May 28, 2003

Filed: May 29, 2003

Amending Reg. 637 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Since the end of 2002, Regulation 637 has been amended by Ontario Regulations 60/03 and 197/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) Paragraph 2 of subsection 39.3 (3) of Regulation 637 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

2. One of the following amounts, as the case may be:

- i. In the case of an application for a reduction made on or after September 1, 2002 but before July 1, 2003, \$939.74.
- ii. In the case of an application for a reduction made on or after July 1, 2003, \$963.16.

**(2) Paragraph 2 of subsection 39.3 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. One of the following amounts, as the case may be:

- i. In the case of an application for a reduction made on or after September 1, 2002 but before July 1, 2003, \$30.90.
- ii. In the case of an application for a reduction made on or after July 1, 2003, \$31.67.

**2. Paragraph 1 of subsection 39.3.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 1. A long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$963.16 under section 39.3.

**3. (1) Item 10 of Table 3 of the Regulation is amended by adding "to and including June 30, 2003" after "September 1, 2002" in Column 1.**

**(2) Table 3 of the Regulation is amended by adding the following item:**

11.	From and including July 1, 2003	31.67	1,480.99	48.69	1,724.32	56.69	2,028.49	66.69
-----	---------------------------------	-------	----------	-------	----------	-------	----------	-------

**4. This Regulation comes into force on July 1, 2003.**

24/03

## ONTARIO REGULATION 221/03

made under the

## HEALTH INSURANCE ACT

Made: May 28, 2003

Filed: May 29, 2003

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Since the end of 2002, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 18/03, 50/03, 62/03, 86/03, 179/03 and 203/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. The definition of “recipient of public assistance” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**

**2. Clause 10 (10) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) a person who was receiving benefits under the *General Welfare Assistance Act* or the *Family Benefits Act*, income support under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997*, or income assistance under the *Ontario Works Act, 1997* on the day before the insured person was admitted to the hospital where they are receiving insured in-patient services;

**3. Clause 15 (6) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) who receives benefits under the *Family Benefits Act*, income support under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997*, or income assistance under the *Ontario Works Act, 1997*;

**4. (1) Item 23 of Table 2 of the Regulation is amended by striking out “On or after September 1, 2002” in Column 1 and substituting “On or after September 1, 2002 but before July 1, 2003”.**

**(2) Table 2 of the Regulation is amended by adding the following item:**

24.	On or after July 1, 2003	Person with no dependants — maximum estimated income \$1,532.15	Estimated income less \$112.00	Estimated income less \$112.00, divided by 30.4167
		Person with one dependant — maximum aggregate estimated incomes \$7,717.00	Aggregate estimated incomes less \$3,273.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$3,273.00, divided by 91.2
		Person with two dependants — maximum aggregate estimated incomes \$8,186.00	Aggregate estimated incomes less \$3,742.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$3,742.00, divided by 91.2
		Person with three dependants — maximum aggregate estimated incomes \$8,612.00	Aggregate estimated incomes less \$4,168.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$4,168.00, divided by 91.2
		Person with four or more dependants — maximum aggregate estimated incomes \$8,994.00	Aggregate estimated incomes less \$4,550.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$4,550.00, divided by 91.2
		Person not referred to elsewhere in this item	\$1,480.99	\$48.69

**5. This Regulation comes into force on July 1, 2003.**

24/03



**ONTARIO REGULATION 222/03**

made under the

**COMMODITY BOARDS AND MARKETING AGENCIES ACT**

Made: May 21, 2003

Filed: May 29, 2003

Amending O. Reg. 68/98

(Levies or Charges — Turkey)

Note: Ontario Regulation 68/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Subsections 2 (2) and (3) of Ontario Regulation 68/98 are revoked and the following substituted:**

(2) The authority granted under clause (1) (a) with respect to persons engaged in the production of turkey in Ontario is limited to fixing, imposing or collecting a levy or charge of not more than 1.6 cents per kilogram of turkey, live weight.

(3) The authority granted under clause (1) (a) with respect to persons engaged in the processing of turkey in Ontario is limited to fixing, imposing or collecting a levy or charge of not more than 0.5 cents per kilogram of turkey, live weight, until December 31, 2004.

24/03

**ONTARIO REGULATION 223/03**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: May 29, 2003

Filed: May 29, 2003

Amending O. Reg. 400/98

(Tax Matters — Tax Rates for School Purposes)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 400/98 has been amended by Ontario Regulation 74/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

1. (1) Table 13 of Ontario Regulation 400/98 is amended by striking out “0.02376009” opposite “Brockville, City of” under the column heading “Commercial Property Class” and substituting “0.023500”.

(2) Table 13 of the Regulation is amended by striking out “0.03392761” opposite “Brockville, City of” under the column heading “Industrial Property Class” and substituting “0.023500”.

(3) Table 13 of the Regulation is amended by striking out “0.02483850” opposite “Durham, Region of” under the column heading “Industrial Property Class” and substituting “0.02456005”.

(4) Table 13 of the Regulation is amended by striking out “0.02534236” opposite “Hamilton, City of” under the column heading “Commercial Property Class” and substituting “0.023500”.

(5) Table 13 of the Regulation is amended by striking out “0.02946139” opposite “Hamilton, City of” under the column heading “Industrial Property Class” and substituting “0.023500”.

(6) Table 13 of the Regulation is amended by striking out “0.02343513” opposite “North Bay, City of” under the column heading “Industrial Property Class” and substituting “0.01937000”.

(7) Table 13 of the Regulation is amended by striking out “0.01382397” opposite “Thunder Bay, City of” under the column heading “Pipe line Property Class” and substituting “0.02374483”.

(8) Table 13 of the Regulation is amended by striking out “0.03026372” opposite “Belleville, City of” under the column heading “Industrial Property Class” and substituting “0.02510535”.

2. Table 14 of the Regulation is amended by adding the following row under “Thunder Bay, District of”:

Territory	Tax Rate — Expressed as a Fraction of Assessed Value		
	Commercial Property Class	Industrial Property Class	Pipe Line Property Class
Ferland DSA Locality Education	0.00708982		

JANET ECKER  
Minister of Finance

Dated on May 29, 2003.

24/03

## ONTARIO REGULATION 224/03

made under the

### OPTOMETRY ACT, 1991

Made: March 14, 2003  
Approved: May 28, 2003  
Filed: May 29, 2003

Amending O. Reg. 837/93  
(Registration)

Note: Ontario Regulation 837/93 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) Paragraph 5 of subsection 2 (1) of Ontario Regulation 837/93 is revoked and the following substituted:**

5. The applicant must not have been found guilty in relation to a criminal offence in any jurisdiction. For the purposes of this paragraph, a "criminal offence" includes, without being limited to, an offence under the *Criminal Code* (Canada), the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) and the *Food and Drugs Act* (Canada).

**(2) Paragraph 7 of subsection 2 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

7. The applicant must meet the criteria set out in one of the following subparagraphs:
- i. successful completion, not more than three years before applying for registration, of the standards assessment examinations set or approved by the College,
  - ii. successful completion, more than three years before applying for registration, of the standards assessment examinations set or approved by the College and proof, satisfactory to the Registration Committee,
    - A. of having provided at least 750 hours of direct optometric care to patients during the 36-month period immediately prior to applying for a general certificate of registration from the College, and of being competent to practise in accordance with the standards of practice on the basis of an assessment by the Quality Assurance Committee of any records that the applicant would have been required to maintain pursuant to the regulations, if the applicant had been a member of the College, or
    - B. of being competent to practise in accordance with the standards of practice on the basis of an evaluation of the applicant's knowledge, skills and judgment by the Quality Assurance Committee,
  - iii. being currently licensed or registered to practise optometry in another province or territory of Canada with a licence or certificate of registration initially issued on or before July 1, 2001 that is considered by the Registration Committee to be the equivalent of a current general certificate of registration issued by the College, and submitting proof, satisfactory to the Registration Committee,
    - A. that he or she has provided at least 750 hours of direct optometric care to patients in Canada during the 36-month period immediately prior to applying for a general certificate of registration from the College,
    - B. that he or she is competent to practise in accordance with the standards of practice on the basis of an assessment by the Quality Assurance Committee of any records that the applicant would have been required to maintain pursuant to the regulations if the applicant had been a member of the College, or

- C. that he or she is competent to practise in accordance with the standards of practice on the basis of an evaluation of the applicant's knowledge, skills and judgment by the Quality Assurance Committee,
- iv. being currently licensed or registered to practise optometry in another province or territory of Canada with a licence or certificate of registration initially issued after July 1, 2001 that is considered by the Registration Committee to be the equivalent of a current general certificate of registration issued by the College, and,
  - A. successful completion, not more than three years before applying for a general certificate of registration from the College, of the standards assessment examinations set or approved by the College,
  - B. successful completion, more than three years before applying for a general certificate of registration from the College, of the standards assessment examinations set or approved by the College, and of having provided at least 750 hours of direct optometric care to patients in Canada during the 36-month period immediately prior to applying for a general certificate of registration from the College, as established by proof satisfactory to the Registration Committee,
  - C. successful completion, more than three years before applying for a general certificate of registration from the College, of the standards assessment examinations set or approved by the College, and that he or she is competent to practise in accordance with the standards of practice on the basis of an assessment by the Quality Assurance Committee of any records that the applicant would have been required to maintain pursuant to the regulations if the applicant had been a member of the College, as established by proof satisfactory to the Registration Committee, or
  - D. successful completion, more than three years before applying for a general certificate of registration from the College, of the standards assessment examinations set or approved by the College that he or she is competent to practise in accordance with the standards of practice on the basis of an evaluation of the applicant's knowledge, skills and judgment by the Quality Assurance Committee, as established by proof satisfactory to the Registration Committee.

**(3) Paragraphs 7.2 and 7.3 of subsection 2 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- 7.2 If the applicant is required to undergo an assessment or an evaluation by the Quality Assurance Committee pursuant to paragraph 7, the applicant must pay in advance the required fee set out in the by-laws of the College.

**(4) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

- (1.1) An applicant who meets the requirements of subparagraph 7 iii of subsection (1) shall be deemed to meet the requirements of paragraph 2 of subsection (1).

**(5) Subsections 2 (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (3) Where an assessment or evaluation is performed by the Quality Assurance Committee pursuant to paragraph 7 of subsection (1), the Quality Assurance Committee shall provide a report to the Registrar, who shall provide a copy of it to the applicant.

**2. Section 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

3. It is a condition of a general certificate of registration that the member shall provide the College with details of either of the following that relate to the member and that occur or arise after the member is registered:

- 1. Where the member is or has been registered or licensed to practise optometry in another jurisdiction, a finding of professional misconduct, incompetence or incapacity or any like finding against the member.
- 2. A finding of guilt in relation to a criminal offence in any jurisdiction. For the purposes of this paragraph, a "criminal offence" includes, without being limited to, an offence under the *Criminal Code* (Canada), the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) and the *Food and Drugs Act* (Canada).

**3. Subsection 5 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (1) The requirements and qualifications for issuing an academic certificate of registration are:

- 1. The applicant must have completed an application for an academic certificate of registration.
- 2. The applicant must hold an appointment as a professor, lecturer, resident, supervising clinician or graduate student at the School of Optometry of the University of Waterloo, or another university or optometric educational facility in Ontario approved by the Council.
- 3. The applicant must have one of the following academic qualifications:
  - i. successful completion of a course in optometry at a university, if the course, at the time the applicant commenced it, was accredited by the Accreditation Council on Optometric Education or another accrediting body approved by the Council, together with the award of a degree of doctor of optometry from that university,



- ii. successful completion of a course in optometry at a university in the United Kingdom, together with the award of a degree from that university, and current or past membership in the British College of Optometrists,
  - iii. successful completion of a course outside of Ontario, other than one mentioned in subparagraphs i or ii that the Registration Committee, having considered the rest of the applicant's qualifications, determines is acceptable.
4. The applicant must be able to speak and write in either English or French with reasonable fluency.
  5. Where the applicant has previously been registered or licensed as an optometrist in any jurisdiction, or has previously practised optometry, there must not be any finding of, or current proceeding involving an allegation of, professional misconduct, incompetence, incapacity or any like finding or proceeding against the applicant.
  6. The applicant must not have been found guilty in relation to a criminal offence in any jurisdiction. For the purposes of this paragraph, a "criminal offence" includes, without being limited to, an offence under the *Criminal Code* (Canada), the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) and the *Food and Drugs Act* (Canada).
  7. The applicant must have Canadian citizenship, permanent residency or authorization under the *Immigration Act* (Canada) permitting the applicant to engage in the practice of optometry authorized by the academic certificate.
  8. The applicant must successfully complete the jurisprudence examination set or approved by the College at the time of the application.
  9. The applicant must pay the applicable fees.

**4. Sections 6, 6.1, 7, 8 and 10 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**6. An academic certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:**

1. The certificate is automatically revoked if,
    - i. the member ceases to hold an appointment mentioned in paragraph 2 of subsection 5 (1), or
    - ii. the member ceases to be a Canadian citizen or permanent resident of Canada or to have authorization under the *Immigration Act* (Canada) permitting the member to engage in the practice of optometry as authorized by the academic certificate.
  2. The member may engage in the practice of optometry only at the School of Optometry of the University of Waterloo or at another university or optometric educational facility in Ontario approved by the Council, or a facility formally associated with the School of Optometry, university or optometric educational facility, as the case may be.
  3. The member must provide the College with details of either of the following that relate to the member and that occur or arise after the member is registered:
    - i. where the member is or has previously been registered or licensed as an optometrist in another jurisdiction, a finding of professional misconduct, incompetence, incapacity or any like finding or proceeding against the member, or
    - ii. a finding of guilt in any jurisdiction for an offence mentioned in paragraph 6 of subsection 5 (1).
7. (1) Subject to subsections (2) and (3), it is a condition of a certificate of registration of any class that the member,
- (a) provide at least 750 hours of direct optometric care to patients in Canada in every three-year period following the year in which the member is first registered; and
  - (b) provide an annual report to the Registrar, at a time set by the Registrar, detailing the member's participation in the mandatory continuing education program of the quality assurance program.
- (2) Subject to subsection (3), the Registration Committee may exempt a member holding a certificate of registration of any class who holds an appointment at the School of Optometry of the University of Waterloo or other optometric educational facility in Ontario approved by the Council from the requirement in clause (1) (a) if the member makes a written request to the Registration Committee and satisfies the Registration Committee that the member's academic duties prevented the member from meeting the requirement.
- (3) The Registrar shall refer a member to the Quality Assurance Committee for a practice assessment under the College's quality assurance program,
- (a) if a member has failed to meet any of the conditions of a certificate of registration set out in subsection (1) or to meet the published minimum requirements of the mandatory continuing education program of the quality assurance program; or
  - (b) if the member was granted an exemption under subsection (2) for the three-year period immediately preceding the member's ceasing to hold the appointment mentioned in subsection (2), unless the member can establish to the satisfaction of the Registrar that he or she did provide at least 750 hours of direct optometric care to patients in Canada during that period.

(4) A member who obtains an exemption pursuant to subsection (2) shall immediately advise the Registrar in writing if the member ceases to hold the appointment mentioned in that subsection.

8. A member who held an academic certificate of registration on April 26, 1999, shall be issued a general certificate of registration if the following requirements are met:

1. The member files an application for the certificate with the College on or before December 31, 2003.
2. The member satisfies the Registration Committee that on the date of filing the application, the member has held the academic certificate of registration for five or more consecutive years and had provided at least 100 hours of direct optometric care to patients in Canada during each of those years.
3. The member satisfies the Registration Committee that on the date of filing the application the member is a Canadian citizen or permanent resident or is authorized under the *Immigration Act* (Canada) to engage in the practice of optometry.
4. The member pays the applicable fees.

9. (1) All qualifications or requirements for the issuing of a general certificate of registration are non-exemptible, other than requirements listed in paragraph 3, 4 or 5 of subsection 2 (1).

(2) All qualifications or requirements for the issuing of an academic certificate of registration are non-exemptible, other than requirements listed in paragraph 4, 5 or 6 of subsection 5 (1).

COUNCIL OF THE COLLEGE OF OPTOMETRISTS OF ONTARIO:

A. PAUL CHRIS  
President

M.J. TURNOUR  
Registrar

Dated on March 14, 2003.

24/03

## ONTARIO REGULATION 225/03

made under the

### DENTURISM ACT, 1991

Made: February 24, 2003

Approved: May 28, 2003

Filed: May 29, 2003

Amending O. Reg. 833/93  
(Registration)

Note: Ontario Regulation 833/93 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) Subparagraph 1 ii of subsection 1 (1) of Ontario Regulation 833/93 is amended by striking out “outside of Ontario”.**

**(2) Subsection 1 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) Paragraphs 1 and 2 of subsection (1) do not apply to an applicant who is registered with the statutory regulator of denturists in another jurisdiction in Canada in which the occupational standards and requirements of denturism are, in the opinion of the Registration Committee, substantially equivalent to those of Ontario.

**2. The Regulation is amended by adding the following section:**

**4.1** (1) Despite paragraphs 1 and 2 of subsection 1 (1), the Registration Committee may issue a certificate of registration that will expire after no more than 18 months to an applicant who is registered with the statutory regulator of denturists in

another jurisdiction in Canada in which the occupational standards and requirements of denturism are, in the opinion of the Registration Committee, not substantially equivalent to those of Ontario, for the purpose of permitting the applicant to meet the occupational standards and requirements of denturism in Ontario.

(2) A certificate of registration issued under subsection (1) is subject to any terms, conditions or limitations imposed by the Registration Committee for the purpose of restricting the holder of the certificate to performing those activities that are within the occupational standards and requirements of denturism in the jurisdiction where he or she is registered.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF DENTURISTS OF ONTARIO:

KEITH D. COLLINS  
*President*

MICHELLE KENNEDY  
*Registrar*

Dated on February 24, 2003.

24/03

## ONTARIO REGULATION 226/03

made under the

### MEDICAL RADIATION TECHNOLOGY ACT, 1991

Made: May 19, 2003  
Approved: May 28, 2003  
Filed: May 29, 2003

## PRESCRIBED FORMS OF ENERGY, SECTION 3 OF THE ACT

### Electromagnetism

1. Electromagnetism is a prescribed form of energy for the purposes of section 3 of the Act.

TONY CLEMENT  
*Minister of Health and Long-Term Care*

Dated on May 19, 2003.

24/03

## ONTARIO REGULATION 227/03

made under the

### MEDICAL RADIATION TECHNOLOGY ACT, 1991

Made: May 16, 2003  
Approved: May 28, 2003  
Filed: May 29, 2003

Amending O. Reg. 866/93  
(Registration)

Note: Ontario Regulation 866/93 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

1. (1) Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 866/93 is amended by adding the following paragraph:

4. Magnetic resonance.

- (2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:



(3) A member may be authorized to practise more than one specialty if the member has satisfied the registration requirements for each specialty.

**2. (1) Paragraphs 2 and 3 of subsection 3 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

2. The applicant must not have been the subject of a finding of professional misconduct, incompetency or incapacity in relation to the profession or another health profession, either in Ontario or in another jurisdiction.
3. The applicant must not currently be the subject of a proceeding for professional misconduct, incompetency or incapacity in relation to the profession or another health profession, either in Ontario or in another jurisdiction.

**(2) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(1.1) Despite any other provision in this Regulation, an applicant who makes or permits to be made a false or misleading statement, representation or declaration in or in connection with his or her application, by commission or omission, shall be deemed, with respect to the application, not to satisfy, and not to have satisfied, the requirements for a certificate of registration in any class.

**(3) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(3) It is a condition of a specialty certificate of registration that a member shall, within every five-year period after the issuance of the certificate, engage in competent practice as a medical radiation technologist in at least one of the specialties in which the member holds a certificate of registration, and provide to the College satisfactory evidence of having done so.

**3. (1) Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “a specialty certificate of registration” in the portion before paragraph 1 and substituting “a specialty certificate of registration in the specialties of radiography, radiation therapy and nuclear medicine”.**

**(2) Subsection 4 (2) of the Regulation is revoked.**

**4. The Regulation is amended by adding the following sections:**

**4.1 (1)** The following are non-exemptible registration requirements for a specialty certificate of registration in the specialty of magnetic resonance:

1. The applicant must have successfully completed a medical radiation technology program in the specialty which program is,
  - i. offered in Ontario and listed in Schedule 1.1 or offered in Ontario and considered by the Council to be equivalent to a program listed in Schedule 1.1,
  - ii. offered outside Ontario and listed in Schedule 1.2 or offered outside Ontario and considered by the Council to be equivalent to a program described in subparagraph i, or
  - iii. subject to paragraph 5, offered outside Ontario and not considered by the Council as equivalent to a program described in subparagraph i.
2. The applicant must have successfully completed the examination set or approved by the Council in the specialty.
3. The applicant must have engaged in clinical practice in the specialty within the five years immediately preceding the date of the application or must have successfully completed a program referred to in paragraph 1 within the five years preceding the date of the application.
4. The applicant must pay the annual fee required by the by-laws and the examination fee.
5. An applicant who has successfully completed a program described in subparagraph 1 iii must also provide the Registration Committee with satisfactory evidence as to his or her competence to practise in Ontario as a medical radiation technologist in the specialty.

(2) Despite subsection (1), an applicant for a specialty certificate of registration in the specialty of magnetic resonance who applies for the certificate prior to the date that is 387 days from the date on which Ontario Regulation 227/03 was filed may be issued the certificate if the applicant meets the following non-exemptible registration requirements:

1. The applicant must satisfy one of the following requirements:
  - i. the applicant is engaged in practice in Canada within the scope of practice of the specialty on the day this section comes into force, or
  - ii. the applicant was engaged in practice in Canada within the scope of practice of the specialty,
    - A. for at least 400 hours in the year prior to the day this section comes into force, or
    - B. for at least 1200 hours in the three years prior to the day this section comes into force.
2. The applicant must provide evidence satisfactory to the Registrar or the Registration Committee of competence to practise as a medical radiation technologist in the specialty.

3. The applicant must pay the annual fee required by the by-laws.

(3) For the purposes of subsection (2), the practice of the specialty is the use of electromagnetism to produce diagnostic images and tests and the evaluation of the technical sufficiency of the images and tests.

**5. Section 8 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**8. (1)** A member who uses an abbreviation for the title “medical radiation technologist” may use the abbreviation “M.R.T.”.

(2) A member who holds a specialty certificate of registration listed in the first column of the Table to this subsection may use the title and the abbreviation set out opposite to the specialty in the second and third columns of the Table:

Specialty	Title	Abbreviation
Radiography	Medical Radiation Technologist — Radiography	M.R.T. (R.)
Radiation Therapy	Medical Radiation Technologist — Radiation Therapy; or Medical Radiation Technologist — Radiation Therapist	M.R.T. (T.)
Nuclear Medicine	Medical Radiation Technologist — Nuclear Medicine	M.R.T. (N.)
Magnetic Resonance	Medical Radiation Technologist — Magnetic Resonance	M.R.T. (M.R.)

(3) A member shall not use a title or abbreviation set out in the second or third column of the Table to subsection (2) unless the member holds a specialty certificate of registration listed in the first column of the Table opposite the title or abbreviation.

**6. (1) Clause 10 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “as a medical radiation technologist” wherever it appears and substituting in each case “as a medical radiation technologist in one or more of the specialties”.**

**(2) Clause 10 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “as a medical radiation technologist” wherever it appears and substituting in each case “as a medical radiation technologist in one or more of the specialties”.**

**(3) Section 10 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(3) The specialty referred to in clause (1) (a) or (2) (b) must be the same specialty in which the person held a certificate of registration.

(4) If the person held a certificate of registration in more than one specialty and wishes to resume practice in one or more of the specialties in which he or she held a certificate of registration, the person must satisfy the requirements of clause (1) (a) or (2) (b), as applicable, in each specialty in which he or she wishes to resume practice.

**7. The Regulation is amended by adding the following Schedules:**

**SCHEDULE 1.1**

**APPROVED PROGRAMS UNDER SUBPARAGRAPH 1 i OF SUBSECTION 4.1 (1)**

**Magnetic Resonance**

1. The Michener Institute for Applied Health Sciences, Toronto, Ontario.

**SCHEDULE 1.2**

**APPROVED PROGRAMS UNDER SUBPARAGRAPH 1 ii OF SUBSECTION 4.1 (1)**

**Magnetic Resonance**

1. British Columbia Institute of Technology, Vancouver, British Columbia.
2. Northern Alberta Institute of Technology, Edmonton, Alberta.
3. Red River College of Applied Arts, Science and Technology, Winnipeg, Manitoba.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MEDICAL RADIATION  
TECHNOLOGISTS OF ONTARIO:

SHEILA M. ROBSON  
*President*

SHARON SABERTON  
*Registrar*

Dated on May 16, 2003.

24/03

**ONTARIO REGULATION 228/03**

made under the

**REGULATED HEALTH PROFESSIONS ACT, 1991**

Made: May 19, 2003  
Approved: May 28, 2003  
Filed: May 29, 2003

Amending O. Reg. 107/96  
(Controlled Acts)

Note: Ontario Regulation 107/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Ontario Regulation 107/96 is amended by adding the following section:**

**3.1** A member of the College of Medical Radiation Technologists is exempt from subsection 27 (1) of the Act for the purpose of applying electromagnetism if the application is ordered by a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario and,

- (a) the electromagnetism is applied for magnetic resonance imaging using equipment that is,
  - (i) installed in a site of a public hospital where the public hospital is approved as a public hospital under the *Public Hospitals Act* and the site of the public hospital is graded under that Act as a Group N site of a hospital, and
  - (ii) operated by the public hospital mentioned in subclause (i);
- (b) the electromagnetism is applied for magnetic resonance imaging and all of the following conditions are met:
  - (i) the electromagnetism is used to support, assist and be a necessary adjunct, or any of them, to an insured service within the meaning of *Health Insurance Act*;
  - (ii) the magnetic resonance imaging is provided to persons who are insured persons within the meaning of the *Health Insurance Act*,
  - (iii) the electromagnetism is applied in an independent health facility licensed under the *Independent Health Facilities Act* in respect of magnetic resonance imaging; or
- (c) the electromagnetism is applied for magnetic resonance imaging and all of the following conditions are met:
  - (i) the electromagnetism is not used to support, assist and be a necessary adjunct, or any of them, to an insured service within the meaning of *Health Insurance Act*, or the magnetic resonance imaging is not provided to persons who are insured persons within the meaning of that Act, or both,
  - (ii) the electromagnetism is applied in a facility that is operated by an operator that holds a licence under the *Independent Health Facilities Act* in respect of magnetic resonance imaging,
  - (iii) the electromagnetism is applied in a facility that is operated on the same premises as the independent health facility licensed under the *Independent Health Facilities Act* in respect of magnetic resonance imaging that is operated by the operator mentioned in subclause (ii),
  - (iv) the electromagnetism is applied using the same equipment that is used to provide magnetic resonance imaging in the independent health facility licensed under the *Independent Health Facilities Act* in respect of magnetic resonance imaging that is operated by the operator mentioned in subclause (ii),
  - (v) the operator of the facility in which the electromagnetism is applied is a party to a valid and subsisting agreement with the Minister concerning the provision of magnetic resonance imaging.

**2. Subsection 5 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) A member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario is exempt from subsection 27 (1) of the Act for the purpose of applying or ordering the application of electromagnetism if,

- (a) the electromagnetism is applied for magnetic resonance imaging using equipment that is,
  - (i) installed in a site of a public hospital where the public hospital is approved as a public hospital under the *Public Hospitals Act* and the site of the public hospital is graded under that Act as a Group N site of a hospital, and
  - (ii) operated by the public hospital mentioned in subclause (i);
- (b) the electromagnetism is applied for magnetic resonance imaging and all of the following conditions are met:



- (i) the electromagnetism is used to support, assist and be a necessary adjunct, or any of them, to an insured service within the meaning of *Health Insurance Act*;
  - (ii) the magnetic resonance imaging is provided to persons who are insured persons within the meaning of the *Health Insurance Act*,
  - (iii) the electromagnetism is applied in an independent health facility licensed under the *Independent Health Facilities Act* in respect of magnetic resonance imaging; or
- (c) the electromagnetism is applied for magnetic resonance imaging and all of the following conditions are met:
- (i) the electromagnetism is not used to support, assist and be a necessary adjunct, or any of them, to an insured service within the meaning of *Health Insurance Act*, or the magnetic resonance imaging is not provided to persons who are insured persons within the meaning of that Act, or both,
  - (ii) the electromagnetism is applied in a facility that is operated by an operator that holds a licence under the *Independent Health Facilities Act* in respect of magnetic resonance imaging,
  - (iii) the electromagnetism is applied in a facility that is operated on the same premises as the independent health facility licensed under the *Independent Health Facilities Act* in respect of magnetic resonance imaging that is operated by the operator mentioned in subclause (ii),
  - (iv) the electromagnetism is applied using the same equipment that is used to provide magnetic resonance imaging in the independent health facility licensed under the *Independent Health Facilities Act* in respect of magnetic resonance imaging that is operated by the operator mentioned in subclause (ii),
  - (v) the operator of the facility in which the electromagnetism is applied is a party to a valid and subsisting agreement with the Minister concerning the provision of magnetic resonance imaging.

**3. Section 7 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

7. A person is exempt from subsection 27 (1) of the Act for the purpose of,

- (a) applying soundwaves for pregnancy diagnostic ultrasound or pelvic diagnostic ultrasound if the application is ordered by a member of the College of Midwives of Ontario;
- (b) applying soundwaves for diagnostic ultrasound of the abdomen, pelvis and breast if the application is ordered by a member of the College of Nurses of Ontario who is a registered nurse in the extended class;
- (c) applying soundwaves for diagnostic ultrasound if the application is ordered by a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario;
- (d) applying electromagnetism if the application is ordered by a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario and,
  - (i) the electromagnetism is applied for magnetic resonance imaging using equipment that is,
    - (A) installed in a site of a public hospital where the public hospital is approved as a public hospital under the *Public Hospitals Act* and the site of the public hospital is graded under that Act as a Group N site of a hospital, and
    - (B) operated by the public hospital mentioned in sub-subclause (A),
  - (ii) the electromagnetism is applied for magnetic resonance imaging and all of the following conditions are met:
    - (A) the electromagnetism is used to support, assist and be a necessary adjunct, or any of them, to an insured service within the meaning of *Health Insurance Act*;
    - (B) the magnetic resonance imaging is provided to persons who are insured persons within the meaning of the *Health Insurance Act*,
    - (C) the electromagnetism is applied in an independent health facility licensed under the *Independent Health Facilities Act* in respect of magnetic resonance imaging, or
  - (iii) the electromagnetism is applied for magnetic resonance imaging and all of the following conditions are met:
    - (A) the electromagnetism is not used to support, assist and be a necessary adjunct, or any of them, to an insured service within the meaning of *Health Insurance Act*, or the magnetic resonance imaging is not provided to persons who are insured persons within the meaning of that Act, or both,
    - (B) the electromagnetism is applied in a facility that is operated by an operator that holds a licence under the *Independent Health Facilities Act* in respect of magnetic resonance imaging,
    - (C) the electromagnetism is applied in a facility that is operated on the same premises as the independent health facility licensed under the *Independent Health Facilities Act* in respect of magnetic resonance imaging that is operated by the operator mentioned in sub-subclause (B),

- (D) the electromagnetism is applied using the same equipment that is used to provide magnetic resonance imaging in the independent health facility licensed under the *Independent Health Facilities Act* in respect of magnetic resonance imaging that is operated by the operator mentioned in sub-subclause (B),
  - (E) the operator of the facility in which the electromagnetism is applied is a party to a valid and subsisting agreement with the Minister concerning the provision of magnetic resonance imaging; and
  - (e) applying electricity for aversive conditioning if the application is ordered and directed by a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario or by a member of the College of Psychologists of Ontario.
- 4. Clause 7 (d) of the Regulation, as remade by section 3 of this Regulation, is revoked.**
- 5. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on filing.**
- (2) Sections 1 and 4 come into force 387 days after filing.**

TONY CLEMENT  
*Minister of Health and Long-Term Care*

Dated on May 19, 2003.

24/03

## ONTARIO REGULATION 229/03

made under the

### PESTICIDES ACT

Made: May 28, 2003

Filed: May 30, 2003

Amending Reg. 914 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 914 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Section 20.2 of Regulation 914 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:**

(1.2) Despite subsection (1), an exterminator may supervise at the same time up to seven technicians or trainees working at one or more exterminations if the following conditions are satisfied:

1. The exterminator holds a Mosquito/Biting Flies water exterminator's licence.
2. The exterminator is supervising only technicians or trainees who are working at water exterminations to control mosquito larvae.
3. Each extermination is performed pursuant to a permit issued under subsection 7 (2) of the Act authorizing the prevention or control of mosquito-borne disease.

**2. Section 103 of the Regulation is amended by striking out "subsection 7 (1)" and substituting "subsection 7 (2)".**

24/03

## INDEX 24

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Parliamentary Notice—Royal Assent/Avis parlementaire—sanction royale .....	1585
Proclamations/Proclamations .....	1585
Ontario Highway Transport Board .....	1587
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	1588
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions) .....	1589
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	1590
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations .....	1590
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales) .....	1591
Erratum .....	1591
Marriage Act/Loi sur le mariage .....	1591
Courts of Justice Act/Loi sur les tribunaux judiciaires .....	1593
Ontario Securities Commission/Commission des valeurs mobilières de l'Ontario .....	1594
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	1627
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial .....	1627

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....	1627
NOTICE TO CREDITORS/AVIS AUX CRÉANCIERS .....	1627
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	1628
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	1628

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/  
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Charitable Institutions Act	O. Reg. 219/03 .....	1631
Commodity Boards and Marketing Agencies Act	O. Reg. 222/03 .....	1634
Denturism	O. Reg. 225/03 .....	1638
Education Act	O. Reg. 223/03 .....	1634
Fish and Wildlife Conservation Act, 1997	O. Reg. 216/03 .....	1629
Health Insurance Act	O. Reg. 221/03 .....	1633
Homes for the Aged and Rest Homes Act	O. Reg. 220/03 .....	1632
Income Tax Act	O. Reg. 217/03 .....	1630
Medical Radiation Technology Act, 1991	O. Reg. 226/03 .....	1639
Medical Radiation Technology Act, 1991	O. Reg. 227/03 .....	1639
Nursing Homes Act	O. Reg. 218/03 .....	1630
Optometry Act, 1991	O. Reg. 224/03 .....	1635
Pesticides Act	O. Reg. 229/03 .....	1644
Regulated Health Professions Act, 1991	O. Reg. 228/03 .....	1642



## Discounted Publications

The following publications are now available at **greatly reduced prices. No refunds or exchanges.**

Pub #	Title	Reg Price	Sale Price
103909	Achieving Equality: Human Rights Reform	\$12.00	\$5.00
103456	Action: Communications Guide for Social Marketing in Health Promotion	\$16.00	\$5.00
102198	Competing in the New Global Economy Vol. 1	\$5.00	\$2.00
102200	Competing in the New Global Economy Vol. 2	\$5.00	\$2.00
102199	Competing in the New Global Economy Vol. 3	\$5.00	\$2.00
105542	Electronic Trading Systems OSC Forum Proceedings	\$10.00	\$3.00
104565	Empowering Spirit of the Native People: Native Literacy Movement in Ontario	\$5.00	\$2.00
106055	Guide for Design of Rapid Transit Stations	\$25.00	\$7.50
102638	Managing for Learning in Organizations	\$14.00	\$5.00
104309	Ontario Communications Handbook	\$7.50	\$1.50
106252	Ontario School Board Reduction Task Force: Final Report	\$8.00	\$2.00
105615	Ontario Transfer Guide: Agreement Among Ontario Colleges and Universities	\$7.00	\$2.50
102644	Options: Handbook of Retirement Information and Exercises	\$5.00	\$2.00
102214	People and Skills in the New Global Economy	\$5.00	\$2.00
102371	Prescriptions for Health: Appendices	\$10.00	\$5.00
106404	Report to the Attorney General of Ontario on Certain Matters Relating to Karla Homolka	\$20.00	\$5.00
106180	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System: Community Summary	\$4.30	\$2.00
104481	Review of Maternal and Newborn Hospital Services in Ontario	\$7.50	\$3.00
110825	Revised Regulations of Ontario 1990 (9 volume set)	\$495.00	\$50.00
104121	Revised Regulations of Ontario 1990 Supplement (3 volume set)	\$ 55.00	\$10.00
110824	Revised Statutes of Ontario 1990 (12 volume set)	\$695.00	\$75.00
105528	Report on the Relationship between Victims of Crime and the Justice System in Ontario	\$10.00	\$2.50
104131	Royal Commissions and Commissions of Inquiry 1792-1991: Checklist	\$15.00	\$2.50
107565	Commission on Proceedings Involving Guy-Paul Morin; 1998 (Executive Summary)	\$8.00	\$6.50
107563	Commission on Proceedings Involving Guy-Paul Morin; 1998	\$35.00	\$17.50
101782	Working Times	\$7.00	\$2.00
400033	An Lao - Seniors Services for the Chinese Community	\$10.00	\$6.00
400079	Canadian Municipal Environmental Directory (1 <sup>st</sup> edition)	\$49.95	\$24.95
106739	Excellence in Education : High School Reform, a Discussion Paper (5 volume set)	\$8.50	\$4.00
106762	Excellence in Education : High School Reform, a Discussion Paper	\$2.00	\$1.00
106176	Greater Toronto: Report of the GTA Task Force; Jan 1996	\$25.00	\$5.00

106989	LEO : Environment Ontario Lexicon 1997	\$20.00	\$10.00
104388	New Planning for Ontario, Final Report: Commission on Planning and Development Reform in Ontario; June 1993	\$9.95	\$2.00
107281	One-Year Review of Casino Windsor	\$5.00	\$1.50
101305	Ontario Study of the Relevance of Education, and the Issue of Dropouts ; November 1987	\$6.00	\$1.50
107271	The Road Ahead- A report on Learning Time, Class Size and Staffing (First report of the Education Improvement Commission August 1997)	\$9.50	\$2.50
103528	Statutes of Ontario, 1991	\$35.00	\$10.00
104296	Statutes of Ontario, 1992	\$30.00	\$10.00
104942	Statutes of Ontario, 1993	\$35.00	\$10.00
105909	Statutes of Ontario, 1994	\$56.00	\$15.00
106293	Statutes of Ontario, 1995	\$30.00	\$15.00
106971	Statutes of Ontario, 1996	\$65.00	\$15.00
107669	Statutes of Ontario, 1997	\$145.00	\$30.00
107708	Statutes of Ontario, 1998	\$150.00	\$50.00
107819	Statutes of Ontario, 1999	\$145.00	\$72.50
107907	Statutes of Ontario, 2000	\$185.00	\$140.00
107994	Government of Ontario Telephone Directory 2002	\$13.50	\$6.75
104079	Sugar Bush Management for Maple Syrup Producers; Aug 92	\$6.00	\$2.00
104053	Volunteer Transportation Service 1992 Coordinator's Manual	\$15.00	\$6.00
102191	Workable : Fulfilling the Potential of People with Disabilities Jan 90	\$9.00	\$2.00

All sales are subject to **G.S.T.** and **P.S.T.** where applicable

#### TORONTO

For personal shopping:

Publications Ontario

880 Bay Street

Toronto, Ontario M7A 1N8

**Monday to Friday**

8:30 A.M to 5:00 P.M

(416) 326-5300

TTY Toll-Free 1-800-268-7095

Fax: (416) 326-5317

Internet: [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

#### OTTAWA

For personal shopping:

Access Ontario

161 Elgin St., Level 2

Ottawa, Ontario K2P 2K1

**Monday to Friday**

8:00 A.M to 5:00 P.M

Toll-Free: 1-800-668-9938

(613) 238-3630

Toll-Free: 1-800-268-8758

TTY: (613) 787-4043

Fax: (416) 566-2234

Internet: [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

#### For mail orders:

Publications Ontario

50 Grosvenor Street

Toronto, Ontario

M7A 1N8

#### For mail orders:

Access Ontario

161 Elgin St., Level 2

Ottawa, Ontario

K2P 2K1



## Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to ¼ column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional ⅛ column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each ¼ page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. **For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.**

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

## Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'à une ¼ colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque ⅛ colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque ¼ page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. **Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.**

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938



LON  
99  
G19



# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-25  
Saturday, 21st June 2003

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 21 juin 2003

## Proclamation

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE OF ONTARIO

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

### PROCLAMATION

*SAFE DRINKING WATER ACT, 2002*

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

- (a) June 15, 2003, as the day on which sections 64 to 71 of the *Safe Drinking Water Act, 2002*, c. 32, come into force;
- (b) July 1, 2003, as the day on which subsections 11 (4) to (8), section 62 and sections 72 to 80 of the Act come into force; and
- (c) October 1, 2003, as the day on which subsection 11 (3) and section 63 of the Act come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE  
ROY McMURTRY  
CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT  
OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 11, 2003.

BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI  
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE DE L'ONTARIO

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

### PROCLAMATION

*LOI DE 2002 SUR LA SALUBRITÉ DE L'EAU POTABLE*

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons ce qui suit :

- a) le 15 juin 2003 comme le jour où entrent en vigueur les articles 64 à 71 de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*, chap. 32;
- b) le 1er juillet 2003 comme le jour où entrent en vigueur les paragraphes 11 (4) à (8), l'article 62 et les articles 72 à 80 de la Loi;
- c) le 1er octobre 2003 comme le jour où entrent en vigueur le paragraphe 11 (3) et l'article 63 de la Loi.

TÉMOIN :

L'HONORABLE  
ROY McMURTRY  
JUGE EN CHEF DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE  
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 11 juin 2003.

PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI  
Président du Conseil de gestion du gouvernement

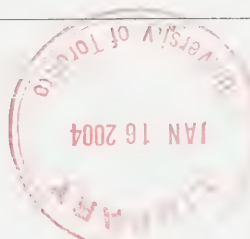
(6788) 25

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



1649



# Government Notices Respecting Corporations

## Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificates of Dissolution

### Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

<b>2003-04-23</b>	
1480497 ONTARIO INC. ....	1480497
<b>2003-05-15</b>	
499575 ONTARIO LIMITED .....	499575
<b>2003-05-20</b>	
GLOBAL FUMIGATORS LTD. ....	1371800
<b>2003-05-21</b>	
GORE PRINTING AND LITHOGRAPHING LIMITED ....	207057
<b>2003-05-22</b>	
MICHAELMAS HOUSE LTD. ....	1363810
<b>2003-05-27</b>	
BLACK GOLD ASSOCIATES INC. ....	810852
COOPERCO INC. ....	504091
LEHMAN & ASSOCIATES PLANNING CONSULTANTS INC. ....	1246130
SUVATHY INC. ....	1475940
VECCHIO HOLDINGS INC. ....	799390
348537 ONTARIO LIMITED .....	348537
727402 ONTARIO INC. ....	727402
<b>2003-05-28</b>	
C. B. DREYER LIMITED .....	89304
ROSEDALE MARKET LIMITED .....	74096
1023282 ONTARIO INC. ....	1023282
163 CENTENNIAL PARKWAY INC. ....	783863
514705 ONTARIO LIMITED .....	514705
839156 ONTARIO LTD .....	839156
890940 ONTARIO INC. ....	890940
<b>2003-05-29</b>	
EARTH INDUSTRIES INC. ....	818457
MI-JOY SALES LTD. ....	402959
1132320 ONTARIO LTD. ....	1132320
1255485 ONTARIO LIMITED .....	1255485
<b>2003-05-30</b>	
G. BURNS & SON LTD. ....	560130
RELLUMCOR SALES INC. ....	496987
THEO KOFFLER NO. 2 HOLDINGS LTD. ....	534029
1404090 ONTARIO INC. ....	1404090
980654 ONTARIO INC. ....	980654
<b>2003-06-02</b>	
J. AND M. REGAN REALTY INC. ....	662777
1074896 ONTARIO LIMITED .....	1074896
1074898 ONTARIO LIMITED .....	1074898
<b>2003-06-03</b>	
H & R BLOCK MORTGAGE CORPORATION .....	1296320
SHEMOUN MANAGEMENT INC. ....	1206664
1004769 ONTARIO INC. ....	1004769
1205666 ONTARIO INC. ....	1205666
<b>2003-06-04</b>	
CHARLES H. HOLLENBERG CONSULTANTS INC. ....	861325
E.C.M.S. AEROSPACE INCORPORATED .....	1251518
MITSUI & CO. (POINT ACONI) LTD. ....	870610
NOAH'S VARIETY LTD. ....	1141706
SOWAL TECHNOLOGIES INTERNATIONAL INC. ....	1014013

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003912 ONTARIO INC. ....	2003912
825390 ONTARIO LIMITED .....	825390
901252 ONTARIO LIMITED .....	901252
<b>2003-06-05</b>	
BOBA SYSTEMS INC. ....	1275226
CAMPUSTAR (CANADA) INC. ....	782113
CHINAMAP INC. ....	1148047
CMT HOLDINGS INC. ....	1063943
FREDERICK WOO CONSULTANT LTD. ....	860176
VERNACARE CORPORATION .....	817124
XTRA PRODUCTIONS LTD. ....	1392284
1165365 ONTARIO LTD. ....	1165365
691308 ONTARIO LIMITED .....	691308
<b>2003-06-06</b>	
LEND LEASE SERVICES CANADA, LIMITED .....	1309770
NATTI (GROUP) INC. ....	999436
RIMMY HAIR & BEAUTY SALON INC. ....	1185453
1282359 ONTARIO INC. ....	1282359
1320854 ONTARIO LTD. ....	1320854
499555 ONTARIO LIMITED .....	499555
995802 ONTARIO INC. ....	995802

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

25/03

### Errata Notice

### Avis d'Erreur

Vide Ontario Gazette, Vol. 133-33 dated August 12, 2000.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under Section 240 of the *Business Corporations Act* set out in the issue of the Ontario Gazette of August 12, 2000 with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of 1256470 ONTARIO LTD., was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 133-33 datee Aout 12, 2000.

PAR LA PRESENTE, nous vous informons que l'avis emis en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les compagnies* et enonce dans la Gazette de l'Ontario du Aout 12, 2000 relativement a l'annulation du certificat de constitution en personne morale de 1256470 ONTARIO LTD. a ete delivre par erreur et qu'il est nul et sans effet.

B.C. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

Vide Ontario Gazette, Vol. 136-22 dated May 31, 2003.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under Section 241 (4) of the *Business Corporations Act* set out in the issue of the Ontario Gazette with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of 1527037 ONTARIO INC. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 136-22 datee du May 31, 2003.

PAR LA PRESENTE, nous vous informons que l'avis emis en vertu de l'article 241 (4) de la *Loi sur les compagnies* et enonce dans la Gazette de l'Ontario du relativement a l'annulation du certificat de constitution en personne morale de 1527037 ONTARIO INC. a ete delivre par erreur et qu'il est nul et sans effet.

B.C. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

25/03

## Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

<b>2003-06-11</b>	
AGRIPURE TECHNOLOGIES INC. ....	2015959
COLPA-GINO AEROTECH & SERVICES INC. ....	1542153
EMERALD PASSPORT INTERNATIONAL COR- PORATION.....	1542091
G.T.A. AUCTIONS & LIQUIDATIONS INC. ....	1208125
NATIONAL BUSINESS MEASUREMENT PUBLICA- TIONS INC. ....	2015937
NORTH FORTY FARMS INC. ....	1542023
PROSOFT INTERNATIONAL INVESTMENTS INC. ....	1542062
1542027 ONTARIO LTD.....	1542027
1542041 ONTARIO LIMITED.....	1542041
1542065 ONTARIO INCORPORATED .....	1542065
1542097 ONTARIO LIMITED.....	1542097

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

25/03

## Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply

with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la Loi sur l'imposition des personnes morales.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

ACCU-LIST PUBLISHING INC. ....	464284
AUPO INC. ....	518880
BECK ELECTRONICS CORP. ....	592328
BIRCHCLIFFE TRIM AND SUPPLY LIMITED .....	511457
DAN WATKINSON ENT. LTD. ....	499352
DANYLYK MANUFACTURING LIMITED .....	506780
DUNDAS RUG COMPANY LIMITED .....	453596
HACADEN HOLDINGS INC. ....	533332
HEADS UP COMMUNICATIONS INC. ....	480725
INTERNATIONAL ACCORD INC. ....	517596
JOHN H. MAY REALTY LTD. ....	515380
JVK ELECTRONICS INC. ....	885181
K.Z.D. INSTRUMENTATION DESIGNS LIMITED .....	503844
KENDAL HILLS STUD FARM LIMITED .....	527988
MANACH DEVELOPMENT LIMITED .....	134412
MAR-LAN CONSTRUCTION LTD. ....	518148
MANCAM MANAGEMENT SERVICES LIMITED .....	479392
OAK LEAF CHEESE AND BUTTER MANUFAC- TURING COMPANY OF MADOC .....	5755
ON-THE-SHORE INVESTMENTS LIMITED .....	529820
PLIEGER CONSULTING ASSOCIATES LTD. ....	462896
SOUTH GARDEN COIFFURES LTD. ....	486928
SUNDANCE MECHANICAL SYSTEMS LIMITED .....	474268
TAYMAZ INVESTMENTS INC. ....	481996
WHITBY TRANSMISSION LTD. ....	484092
1228501 ONTARIO LIMITED.....	1228501
469188 ONTARIO LIMITED .....	469188
482736 ONTARIO LIMITED .....	482736
485300 ONTARIO LIMITED .....	485300
510440 ONTARIO LIMITED.....	510440
511844 ONTARIO LIMITED .....	511844
524528 ONTARIO LIMITED .....	524528
530396 ONTARIO LIMITED .....	530396
547772 ONTARIO INC. ....	547772

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

25/03

## Co-operative Corporations Act (Certificate of Incorporation Issued) Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de constitution délivré)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :



Name of Corporation and Head Office:  
Nom de la compagnie et siège social :

2003-06-06

Greenwood Terrace Housing Co-operative Inc., Thunder Bay

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Branch, Licensing and  
Compliance Division by delegated authority  
from the Superintendent of Financial Services  
Directeur, Observation des lois et des règlements  
Division de la délivrance des permis et de  
l'observation des lois et des règlements  
en vertu des pouvoirs délégués par le  
surintendant des services financiers

25/03

### Co-operative Corporations Act (Certificate of Dissolution Issued) Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de dissolution)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a Certificate of Dissolution has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* un certificat de dissolution a été délivré à:

Name of Corporation: Effective Date  
Nom de la compagnie : Date d'entrée vigueur

1999-05-22

Newgeneregg Farmers Co-operative Inc. .... June 4, 2003

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Branch, Licensing and  
Compliance Division by delegated authority  
from the Superintendent of Financial Services  
Directeur, Observation des lois et des règlements  
Division de la délivrance des permis et de  
l'observation des lois et des règlements  
en vertu des pouvoirs délégués par le  
surintendant des services financiers

25/03

### Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 (Certificate of Amendment of Articles Issued)

### Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions (Certificat de modification des statuts)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994* amendments to articles have been affected as follows:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que, en vertu de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*, les modifications des statuts ont été apportées comme suit :

Date of Incorporation: Name of Corporation: Effective Date  
Date de constitution : Nom de la compagnie : Date d'entrée en vigueur

1947-08-12

All Trans Credit Union  
Limited  
Change its name to:  
All Trans Financial Services  
Credit Union Limited

2003-06-09

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Branch, Licensing and  
Compliance Division by delegated authority  
from the Superintendent of Financial Services  
Directeur, Observation des lois et des règlements  
Division de la délivrance des permis et de  
l'observation des lois et des règlements  
en vertu des pouvoirs délégués par le  
surintendant des services financiers

25/03

### Credit Unions and Caisses Populaires Act (Certificates of Dissolution) Loi sur les caisses populaires et les credit unions (Certificats de dissolution)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*, dissolution has been declared of: The effective date of the order/dissolution date precedes the corporation listings.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ que vertu de la *Loi sur les caisses populaires et les credit unions, 1994*, la Société suivante a été dissoute : la date en vigueur de l'arrête et de dissolution precede la liste des compagnies visees.

Name of Corporation: Date of Incorporation  
Dénomination de la Société : Date de la constitution

2003-06-10

BFG Employees (Kitchener) Credit Union Limited	1950-02-28
Hospital Employees (Windsor) Credit Union Limited	1954-06-29
Hotel Dieu Employees' (Cornwall) Credit Union Limited	1963-09-12
Kingswood Industrial Community Credit Union Limited	1951-05-16
Lennox & Addington Education Credit Union Limited	1971-09-14
London Comet Credit Union Limited	1954-02-25
Peterborough Paper Converters Employees' Credit Union Limited	1954-08-09
Port McNicoll Community Credit Union Limited	1944-08-14
Provincial Civil Servants (Chatham) Credit Union Limited	1963-10-30
Saskatchewan Pool Employees' (Port Arthur) Credit Union Limited	1946-06-20
Schreiber Community Credit Union Limited	1950-04-28
Seaway Employees' (Cornwall) Credit Union Limited	1962-02-07

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Licensing and  
Compliance Division by delegated authority  
from the Superintendent of Financial Services  
Directeur, l'observation des lois et des règlements  
Division de la délivrance des permis et de  
l'observation des lois et des règlements  
En vertu des pouvoirs délégués du  
Surintendant des services financiers

25/03

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERS,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

### ANDREA GENTILE/KEY AIRCRAFT SERVICES INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of ANDREA GENTILE, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to Revive KEY AIRCRAFT SERVICES INC.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Brampton, this 31st day of May, 2003

MCCABE, FILKIN & ASSOCIATES LLP  
Barristers and Solicitors  
300 - 195 County Court Boulevard  
Brampton, ON L6W 4P7  
Attention: Robert A. Filkin  
Tel. No. 905-452-7400  
Fax No. 905-452-6444

(4312) 22 to 25 Solicitors for the Applicant, Andrea Gentile

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### GMS INSURANCE INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, pursuant to the provisions of the *Insurance Act* (Ontario), that GMS Insurance Company Inc., an insurance company incorporated under the laws of Saskatchewan, will apply to the Superintendent of Financial Services for Ontario for a licence authorizing the Company to transact in Ontario property insurance and accident and sickness insurance.

Dated at Toronto, this 14th day of June, 2003.

GMS INSURANCE INC.  
By its Solicitors,  
Osler, Hoskin & Harcourt LLP  
Barristers & Solicitors  
Box 50, 1 First Canadian Place  
Toronto, Ontario  
M5X 1B8

(4328) 25 to 27

### ECOLOGICAL SERVICES GROUP INC.

TAKE NOTICE that the Shareholder of the Corporation passed a Special Resolution on May 30, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated this 30th day of May, 2003.

(4329) 25

MICHAEL J. SLOCOMBE  
Liquidator

### ECOLOGICAL SERVICES GROUP INC.

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the Corporation was held on June 2, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of the Corporation.

Dated this 2nd day of June, 2003.

(4330) 25

MICHAEL J. SLOCOMBE  
Liquidator

### ESG INTERNATIONAL INC.

TAKE NOTICE that the Shareholder of the Corporation passed a Special Resolution on May 31, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated this 31st day of May, 2003.

(4331) 25

MICHAEL J. SLOCOMBE  
Liquidator

### ESG INTERNATIONAL INC.

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the Corporation was held on June 2, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of the Corporation.

Dated this 2nd day of June, 2003.

(4332) 25

MICHAEL J. SLOCOMBE  
Liquidator

## Notice To Creditors Avis aux créanciers

### ESTATE OF HAZEL ELIZABETH MCCOY

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT all persons having claims against the estate of Hazel Elizabeth McCoy, late of 303-375 Belsyde Avenue East, Fergus, Ontario, N1M 2Y2, retired Schoolteacher, who died at Victoria, British Columbia on May 4, 2003, are hereby notified to send particulars of same to the undersigned executrix for the Estate on or before July 5, 2003, after which date the aforementioned Estate will be distributed by the undersigned having regard only to the claims then filed.

(4322) 24 to 26

JULIE CHRISTINE MILTON  
410-520 Rithet Street  
Victoria, British Columbia V8V 1E2

Pursuant to an order of the Ontario Superior Court of Justice, HORWATH ORENSTEIN INC. was appointed Liquidator of 1347943 Ontario Limited operating as Bovaird Pharmacy effective May 31, 2003. Take notice that the Liquidator directs all creditors having claims against the corporation to file their claim, giving full particulars, with the undersigned Liquidator on or before July 14, 2003. Any creditor not filing a claim by such date will be excluded and barred from the benefit of the liquidation.

Dated at Toronto this 11th Day of June 2003.

HORWATH ORENSTEIN INC.  
Court Appointed Liquidator re:  
1347493 Ontario Limited 0/a Bovaird  
Pharmacy  
595 Bay Street, Suite 300  
Toronto, Ontario M5G 2C2  
Fax: 416-596-7894  
Attention: Howard Cappell, CA, CBV,  
410-520 Rithet Street  
CIRP

(4327) 25 to 27

## Miscellaneous Notices Avis divers

### LAW SOCIETY ACT

NOTICE IS HEREBY GIVEN that monies have been paid to the Unclaimed Trust Fund of the Law Society of Upper Canada, pursuant to sections 59.6 and 59.8 of the *Law Society Act*. A person may make application to claim payment of money, pursuant to section 59.10 of the *Law Society Act* by contacting the Unclaimed Trust Fund Officer, Law Society of Upper Canada, Osgoode Hall, 130 Queen Street West, Toronto, Ontario M5H 2N6, or at 416-947-3312.

Client Name	Municipality
715084 ONTARIO LTD	Unknown
798718 ONTARIO INC	Unknown
862048 ONTARIO LTD	Timmins
877446 ONTARIO LTD.	Unknown
A SAFE PLACE	Unknown
AFRAIT, MOISE	Unknown
ALI, MIR	Unknown
ALLAN, RHONDA	Unknown
ALMA PACK BOTTLING CORP.	Unknown
ALMIEDA, DANNY	Unknown
AMBIENTECH INC	Etobicoke
AQUA-FLOW	Unknown
ARMSTONG, RICHARD	Toronto
ARMSTRONG, DIANNA	Scarborough
ARPIN, GUY	Unknown
ASEP STEAM LIMITED	Unknown
ASSELIN	Unknown
BAHRYNOWSKI, MARDY	Unknown
BAIN, MICHAEL	Everett
BAKER, DOUGLAS	Smith Falls
BALLIRAM, MOHIT	Mississauga
BAPTISTA, JOSEPH	Scarborough
BARBER MARGARET	Unknown
BARNES, ERIKA	Toronto
BECKLES, OSCAR	Downsview
BEIKO, SOPHIE ESTATE OF	Troy, Michigan
BELL, PAMELA	Unknown
BENNETT, IRENE ESTATE OF	Toronto
BENTO, MARIA & GILL	Unknown
BESSILE, ELIAS	Nepean
BIASUCCI, JEAN	Unknown
BIG TRUCK LEASING LTD	Unknown
BISHOP, MARY	Unknown
BLACK, D	Unknown
BORDE, ENA	Castries, St. Lucia
BORDET, GEORGE	Quebec City, Quebec
BOUCHER, RITA	Unknown
BOULANGER, CECIL	Unknown
BRACEWELL, JOHN C.	Sarnia
BRANDES, ELKE	Scarborough
BREAU, DAVE	Scarborough
BRODIE, THERESE	Unknown
BROOKER, DALE	Unknown
BUCIK, HELEN	Gravenhurst
BURGARDT, NIKOLAI	Viernheim, Germany
BURNS, DAVID	Kingston
BURNS, WILLIAM	Brampton
BUSH, JUDITH	Unknown

Client Name	Municipality
BYE, R.	Unknown
CABRAL, FRANK	Kingston
CAIRNS, ANGELA	Richmond Hill
CALABRETTA, DARLENE	Etobicoke
CAMERON, BENOIT	Kingston
CAMPBELL, DAVID	Unknown
CANADA TRUST	Unknown
CANADELLE INC (SARA LEE CORPORA- TION)	Winston-Salem, North Carolina
CARBONE, SUSAN	Toronto
CATENA, CINDY	Camden East
CELAP, PETO & JADRANKA	Unknown
CHAN, ERNEST	Unknown
CHIA/MCCOURT, ALEX/ELIZABETH	Ajax
CHISHOLM, JOAN	Elginburg
CHUNG, SHU-YIN	Toronto
CLARKE/KENNEDY, ALBURN/TINA	Etobicoke
COLONIAL GOLF	Unknown
COOKSEY, JULIE	North Bay
CORMIER, LEILA	Newmarket
COSTA, JOSE	Unknown
COX/BUCK	Unknown
CROFTS, EILEEN	Unknown
CROSS, JAMES	Aylmer
CUMMINGS/SWEETMAN, SUSAN/KATHY & SIMON	Unknown
CYR	Unknown
DAVE, HARSHAVADAN & RASHMI	Leicester, United Kingdom
DAWTEN STEEL & COURTICE	Brampton
DENNIS, JOAN	Unknown
DEPATIE, ROBERT & CHRISTINE	Newmarket
DESCHAMPS	Unknown
DICK	Unknown
DIFLORIA, MICHAEL	Unknown
DIMITRIOU, CHRISTOS AND 800261 ONTARIO INC	Windsor
DONALDSON, LEE	Toronto
DUPUIS, RAYMOND & NANCY	Calgary, Alberta
DURRANT, PETER	Newmarket
DVOULAT-NAHERNICK, YAROSLAWA	Sault Ste. Marie
DWYER, CRAIG	Unknown
DYCK, ISAAC WIEBE	Cvavhtemac Chih, Mexico
EASTPINE LIMITED PARTNERSHIP	Toronto
EBRICK	Unknown
EPWORTH	Unknown
ETHRIDGE, TERRY	Peterborough
EVANGELISTA, ELSIE & RICKIE	Scarborough
EVANS, LLYOD A. ESTATE OF	Toronto
FABRIZIO, JOE	Unknown
FARNHAM, ROBERT LYNESS & TRAC	Island Grove
FARRAR, PAUL J.	Unknown
FEDERAL TRUST	Unknown
FEDERCHUK, EUGENE	Unknown
FERREIRA, JOAQUIM & LOUIS	Unknown
FERREIRE, EDWARD	London
FINE, M. EDWARD	Unknown
FLAHERTY/WADDELL	Unknown
FOLLETT, DANIEL & JOAN	Holland Landing
FOSTER, W.	Unknown
FRINK, LINDA	Farmington, Minnesota
FROST, GEORGE (MAC)	Unknown
FUCIARELLI, CHARLES	Hamilton
FURNESS, MARLENE	Markham
FUSILLO, V.	Unknown
GAYLE, NOEL A.	Unknown
GHENT, R.	Windsor
GIDSEN INC	Etobicoke
GLAVAN, I. JOHN	Unknown
GLEN ABBEY POOLS	Unknown
GOLDIE IMPORTS	Unknown
GOLDSTEIN, ROBERT ESTATE OF	Unknown
GONIDIS, TOULA & FONDAS	Unknown
GONZALEZ, BETTY	Unknown
GORDON, IAN	Unknown



Client Name	Municipality	Client Name	Municipality
GRAY, ALLISTER & LYNDA	Holland Landing	LONNEE, EVELYN	Windsor
GRAY, JAMES MCKINNON	Cambridge	LOPEZ, DULCI	Unknown
GREENE, GWEN	Brantford	M.I. LAWSON & ASSOCIATION	Unknown
GREWAL & GILL	Unknown	M.S.C.C.U.L.	Unknown
GREWAL, HARINDER	Unknown	MACBRIEN, DOUGLAS	Unknown
GRIFFITHS, GEORGE	Beaverton	MACDONALD, MARC	Toronto
GUPPY, STEPHEN & BELINDA	Scarborough	MACEAC, DUMITRO & NINA	North York
HACHE, MARK, SAMANTHA & PAUL	Jackson's Point	MACLEAN, JOHN & LINDA	Newmarket
HALTON PEEL & TRUST	Unknown	MAK, HING-KUEN	Mississauga
HAMAN, JAMES	Unknown	MANDEL, SHARON	Unknown
HAMLAOUI, HOURIA	Ottawa	MARKET PRODUCTIVITY CENTRE INC	Etobicoke
HANES CANADA	Winston-Salem, North Carolina	MARSHALL, TRUDY	Unknown
		MARTENS, JOHANN	Alheim-Sterkelshausen, Germany
HARASYMCHUK, RENEE	Unknown		Ottawa
HARGRAVE, PATRICIA	Unknown	MASSE, JAMES	Unknown
HARRIES, DONNA	Unknown	MCDONALD, GREG	Nepean
HART, JOHN DUNCAN	Unknown	MCDONALD, PHILIP & MARY	Mississauga
HASAN, AMTUL	Markham	MCENTEE, PATRICK	Unknown
HERBERT	Unknown	MCFADDEN, M.	Pickering
HEXHAM, GRAYDON	Thornhill	MCGOWAN/FORD, STUART/NANCY	Unknown
HICKEY	Unknown	MCGRATH	Unknown
HILL, A.R.	Unknown	MCINTYRE, C. ESTATE OF	Unknown
HO, ANNIE	Hong Kong	MCKEIVEY, S.A. ESTATE OF	Unknown
HO, BETTY	Scarborough	MCLELLAN, JACK	Toronto
HO, EDWIN	Scarborough	MCLELLAN, JAMES ROSS	Ingersoll
HO, WAI-KWAN	Scarborough	MCLEOD, JANE	Newmarket
HOBBS	Unknown	MCNALLY, JACQUELINE	Kanata
HOBLE, MARILYN	Unknown	MCPHERSON ESTATE	Unknown
HOLLIDAY, J. H.	Unknown	MCSORLEY, ROBERT	Hornell Heights
HORNER, BRENDA	Brampton	MCTAVISH	Unknown
HOUE, ROCK & DEBRA	Iroquois Falls	MILLER	Unknown
HOWARD, GLEN & SUZANNE	Unknown	MILLER, ANN	Scarborough
HOWDEN, GEORGE	Unknown	MILLER, GREG & BERNADETTE	Scarborough
HUNT, P. THOMPSON & S.	Newmarket	MILLER, WENDY	Toronto
HUTCHINSON, ESTATE OF	Unknown	MINNINNI, C. DANIEL & JOSEPH	Newmarket
INTERIANO, JESUS & PATRICIA	Toronto	MIRABELLI, ANTHONY	Willowdale
IRVINE, DORIS	Unknown	MISSISSAUGA CANADIAN PAKISTANI ASSOC.	Unknown
JANJANIN, LAZARIA	Unknown	MITCHELL, DAVID	Ingersoll
JEKABSON, ALBERT & ELGA	North York	MORGAN, FREDERICK & ROWENA	Etobicoke
JOHNSTON, BRUCE	Unknown	MORGAN, JACK	Kingston
JONES, GARY & SUSAN	Aurora	MORRIS, MICHAEL JAMES	Niagara Falls
KARPIAUK, NICK	Richmond Hill	MORRISON, FREDERICK	Windsor
KENNEDY, FRANCES (DR)	Kingston	MORTON	Unknown
KERR, RODERICK (DR)	Oshawa	MOUSTERIS, HELEN & KONSTANTINOS	Scarborough
KINALEA DEVELOPMENT CORP	Kingston	MRAZ PROJECT CONSULTANTS INC	Saskatoon,
KINROSS/HAMILTON	Unknown		Saskatchewan
KIPOUROS, MR & MRS. GEORGE	Windsor	MUSER, GILLIAN	Oakville
KLEIN, ALEXANDRA	Manotick	NEIL, MAUREEN	Unknown
KLOPFER, EUGENE & ELLA	Brantford	NELSON, ROBERT & OLA	Unknown
KOERFER, JURGEN	Ottawa	NEWELL, EILEEN	Toronto
KOPADIA	Unknown	NGUYEN, ANH	Windsor
KOSCAL, LJUBICA	Jackson's Point	NICHOLS, ELLA	Unknown
KRAYSS, C.	Unknown	NICOLAOU, ANDY	Hagersville
KRONE, MICHAEL	Kitchener	NIEMI, DONALD	Sault Ste. Marie
KUMAR, SUSHIL	Newmarket	NILES, STEPHEN & PATRICIA	North York
KUZMOCHKA, J.	Toronto	NITCH, D.	Unknown
LAMBIE, R. & A.	Unknown	NOBLE, DAVID	Brampton
LAPARTE, LLOYD	Unknown	O'BRIEN, WAYNE	Unknown
LAW, BETTY LOUISE	Waterdown	OGUNDIPE, OLUFIROPO	Toronto
LAW, DONALD GRANT	Waterdown	O'HARA, JAMES	Sault Ste. Marie
LAWRENCE, ANDREW	Brampton	OMAN/AHONEN, JOHN P./ANNA L.	Ajax
LAWRENCE, V.	Unknown	PAGE, ANDREW	Brampton
LEHNER	Unknown	PALMER, H.T.	Unknown
LEHRER, KEITH	Toronto	PANGMAN/ GROVES, LAURIE/DAVID	Keswick
LENTZ, DONNA	Cambridge	PAPPAS	Unknown
LEPAGE, CASSANDRA	Ottawa	PARK, MYUNG	Mississauga
LEUNG, ALLAN	Delta, British Columbia	PAVISIC, DJURA	Zurich, Switzerland
LEUNG, KELVIN	Summit Court, Hong Kong	PAYNE, MICHAEL	Unknown
LEUNG, ROSITA	Unknown	PEEL OFFICE FURNITURE	Mississauga
LICKISS, RICK	Sutton	PELLETIER, LYNDA & GUY	Westhill
LIO, A.	Unknown	PENNY, PAUL	Unknown
LIVSEY, RAFAELA & DANIEL	Ajax	PERRAS, J.R. ESTATE OF	Unknown
LODGE, SYBIL	Unknown	PERSUAD, SASENARINE (BOB)	Etobicoke
LOECKNER, HENRY ESTATE OF	Unknown	PICKELL, ROBERT & ALICE	Unknown
LOEFFLER, MARTIN	Scarborough	POITRAS, LOUISE	Unknown

Client Name	Municipality	Client Name	Municipality
PORTER, C.	Unknown	VAN GROLL, THERESA	Unknown
PRIDGAR, L.	Unknown	VAN ZANT, BEATRICE	Etobicoke
PRIDGAR, M.	Unknown	VIERTELHAUSEN, CAROLE	Nepean
PROENCA, MANUEL & ANALIA	Unknown	VILLENEUVE, KATHERINE	Windsor
PWP/ANDRACHUK	Unknown	VINK, JANETTE VERONICA	Unknown
RAUWERDE, DONALD & DEBORAH	Pefferlaw	VON CRAMM, MARION	Los Angeles, California
REED, BRIAN	Kingston	VOSCAM & CNOSSEN	Unknown
REESE, FOREST	Pontiac, Michigan	WADSWORTH, ELIZABETH	Unknown
REGAING	Unknown	WANNAMAKER, W. ESTATE OF	Unknown
REID, IAN	Keswick	WAYNE, BARTLETT	Unknown
REID, KENNETH W.	Calgary, Alberta	WEBSTER, N.	Unknown
REIN, MARK	Aurora	WEE, DAISY	Aurora
RENNO, KEN	Unknown	WEILER, J.	Unknown
RIBERA, GERALDINE	Toronto	WEST, JAMES	Unknown
RICHARDS/NICHOLSON, IAN/RODNEY	Richmond Hill	WHERRY, BOB	Unknown
RIDDELL, DAVID & MARION	London	WILLIAM, ANNE	Unknown
RIDER, JOHN	Unknown	WILLIAMS, DAVID	Unknown
RIESCHE, PATRICK	Richmond Hill	WILKINSON, LYNN BURTON	Dunrobin
ROBERTS, MARIE PAUL ESTATE OF	Scarborough	WILSON, DAVID	Guelph
ROBERTS, PATRICIALYNN	Oakville	WILSON, JOSEPH	Ottawa
ROMAIN, PHILIP	Stratford	WINTER, DOUGLAS C. ESTATE OF	Simcoe
ROSENBERG, RUDY H.	Toronto	WIRTZ, BEN	United States
ROSS, WILLIAM	Unknown	WONG, LAURENCE & AGNESS	North York
ROUSHIA, RENA	Unknown	WONG, MING T.	Vancouver, British Columbia
RULE, ERIC	Unknown		
RUPCIC, MILE	Oakville	YIP, WING-CHUN	Toronto
SAMOLJANAC, RALPH	Toronto	YORK, MARION	Unknown
SANTIN, MARIA	Mississauga	YOUNG, ROBERT	Woodstock
SCAVETTA, ROCCO	Richmond Hill	YOUSEF, MAHER M.	Jeddah, Saudi Arabia
SCHRIMSHAW, W. F.	Unknown	ZALATORIAS, M.	Unknown
SEDGEWICK, JUDITH C.	Alliston	ZAVADIK, MARILYN	Kingston
SEERAJ, JUDY	Scarborough		
SEETAL, ABDOL CARRIM	North York		
SENECAL, CHRISTIAN	Unknown		
SHARP	Unknown		
SHEIPMAN, A & E	Unknown		
SHIRLEY FABRICS CORP	New York, New York		
SHUM, CHEUNG YING	Kennedy Town, Hong Kong		
SISTI, NADIA	Etobicoke		
SMART, GABY	Orleans		
SMITH, A & C	Unknown		
SMITH, F & D	Unknown		
SMITH, GLENN	London		
SOMERDYK	Unknown		
SORMUTES, VALLI	Unknown		
SPERDUTI/VOZZA, GIUSEPPE/MARISSA	Windsor		
STERLING	Unknown		
STEWART, P.	Unknown		
STEWART, R.	Unknown		
STIERS, MILDRED ESTATE OF	Lasalle		
STRIKE, GLENN	Unknown		
SULLIVAN, MARY	Shediac Bridge, New Brunswick		
	Shediac Bridge, New Brunswick		
SULLIVAN, RONALD	Sault Ste. Marie		
	Newmarket		
TAIT, DEBORAH ANN	Thunder Bay		
TAYLOR, LINDSAY	Unknown		
TAYLOR, THERESA	Scarborough		
TAYLOR-KENNEDY, JOHN & VALERIE	Toronto		
TELESPHERE CANADA INC	Toronto		
THE PRUDENTIAL ASSURANCE CO. LTD.	Toronto		
THE PRUDENTIAL ASSURANCE CO. LTD.	Toronto		
THE PRUDENTIAL ASSURANCE CO. LTD.	Toronto		
THERRIEN & PERRY	Unknown		
THOMPSON, CONSTANCE	Windsor		
TILYU, JOHN H. ESTATE OF	Jupiter, Florida		
TONEY/FERRIERA, CLEMENT/THERESA	Scarborough		
TORONTO-DOMINION BANK	Unknown		
TREMBLAY, ALAN	Christopher Lake, Saskatchewan		
	Scarborough		
TSANG, BETTY	North York		
TSENG, WENDELL	Toronto		
TURNBULL, HAZEL	Unknown		
UNDERWOOD, MELVILLE	Unknown		
USF & G INSURANCE CO.	Unknown		

Dated at Toronto, Ontario this 3rd day of June, 2003.

(4350) 25

## Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of Superior Court of Justice, Brampton, dated May 17, 2002, Court File 02-BN-2173SR, to me directed, against the real and personal property of GEORGE AXIOTIS Defendant(s), at the suit of BANK OF MONTREAL, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of GEORGE AXIOTIS Defendant(s) in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being in the City of Toronto and being composed of Parcel 4-1, Section M-1841, being Lot 4 on Plan M-1841, City of Toronto, Land Titles Division of Toronto (No. 66), municipality known as 10 Karen Ann Crescent, Toronto, Ontario M1G 1M3.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of GEORGE AXIOTIS Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, July 22, 2003 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.-10:30 a.m.).

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater  
 - Payable at time of sale by successful bidder  
 - To be applied to purchase price  
 - Non-refundable  
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario



All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 2nd day of June, 2003.

MICHAEL MACLEAN  
Enforcement Office  
40 Dundas Street W., Room 424  
Toronto, Ontario M5G 2C2

(4333) 25

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of Superior Court of Justice, Toronto, dated October 5, 2000, Court File 96-CU-107751A, to me directed, against the real and personal property of A. KRISTIN SCYTHES Defendant(s), at the suit of GERALD D. BURLINGTON, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of A. KRISTIN SCYTHES Defendant(s) in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being in the City of Toronto and being Part Lot 156, Plan 1788, City of Toronto, known as 18 Thurston Road, Toronto, Ontario M4S 2V7.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of A. KRISTIN SCYTHES Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, July 22, 2003 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.–10:30 a.m.).

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 2nd day of June, 2003.

MICHAEL MACLEAN  
Enforcement Office  
40 Dundas Street W., Room 424  
Toronto, Ontario M5G 2C2

(4334) 25

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of Superior Court of Justice, Newmarket, dated September 13, 2002, Court File 62930/02SR, to me directed, against the real and personal property of DOMENICO PETTI Defendant(s), at the suit of ALPHA OIL INC. Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of DOMENICO PETTI Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being in the City of Toronto, being the whole of Lot 134, Plan M-803, municipality known as 35 Belleglade Court, Toronto, Ontario M8M 2W3.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of DOMENICO PETTI Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, July 22, 2003 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.–10:30 a.m.).

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 2nd day of June, 2003.

MICHAEL MACLEAN  
Enforcement Office  
40 Dundas Street W., Room 424  
Toronto, Ontario M5G 2C2

(4335) 25

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Toronto, dated September 30, 2002, Court File 02-CV-224591SR, to me directed, against the real and personal property of KHAWAJA MOHI-UDDIN Defendant(s), at the suit of CENTRAL PARK LODGES LTD., Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of KHAWAJA MOHI-UDDIN Defendant(s) in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being in the City of Toronto and being Part of Lot 226, Plan M-1606, Borough of Scarborough, (formerly Land Registry office (No. 66), Land Titles Division of Toronto, municipality known as 23 Brisbane Grove, Scarborough, Ontario M1B 1P2.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of KHAWAJA MOHI-UDDIN Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, July 22, 2003 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.–10:30 a.m.).



**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater  
 - Payable at time of sale by successful bidder  
 - To be applied to purchase price  
 - Non-refundable  
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario  
 All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
 Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 2nd day of June, 2003.

(4336) 25  
 MICHAEL MACLEAN  
 Enforcement Office  
 40 Dundas Street W., Room 424  
 Toronto, Ontario M5G 2C2

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of Superior Court of Justice, Milton, dated May 2, 2002, Court File 829/02, to me directed, against the real and personal property of OLIVER GEORGE BUSH Defendant(s), at the suit of BANK OF MONTREAL, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of OLIVER GEORGE BUSH Defendant(s) in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being in the City of Toronto and being Parce 66-1, Section M-440, Lot 66, Plan M-440, City of Scarborough, Land Titles Division of Metropolitan Toronto, known as 53 Pineridge Drive, Scarborough, Ontario M1M 2X6.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of OLIVER GEORGE Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, July 22, 2003 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.-10:30 a.m.).

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater  
 - Payable at time of sale by successful bidder  
 - To be applied to purchase price  
 - Non-refundable  
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario  
 All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
 Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 2nd day of June, 2003.

(4337) 25  
 MICHAEL MACLEAN  
 Enforcement Office  
 40 Dundas Street W., Room 424  
 Toronto, Ontario M5G 2C2

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of Superior Court of Justice, Brampton, dated June 21, 2002, Court File 02-BN-3423SR, to me directed, against the real and personal property of JOHN ANTONIADIS Defendant(s), at the suit of CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of JOHN ANTONIADIS Defendant(s) in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being in the City of Toronto and being Part of Lot 50, Plan 2732, together with an easement over part of Parcel 17-1, Section 66M-2096, municipality of Metropolitan Toronto, known as 233 Lawson Road, Scarborough, Ontario M1C 2J6.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of JOHN ANTONIADIS Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, July 22, 2003 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.-10:30 a.m.).

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater  
 - Payable at time of sale by successful bidder  
 - To be applied to purchase price  
 - Non-refundable  
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario  
 All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
 Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 2nd day of June, 2003.

(4338) 25  
 MICHAEL MACLEAN  
 Enforcement Office  
 40 Dundas Street W., Room 424  
 Toronto, Ontario M5G 2C2

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Toronto, dated August 6, 2002, Court File 01-CV-217389CM, to me directed, against the real and

personal property of JOSEPH HO and MARY HO Defendant(s), at the suit of XUDONG WANG, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of JOSEPH HO and MARY HO Defendant(s) in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being in the City of Toronto and being Part of Lot 31, Plan 2399, City of Toronto (formerly City of North York), Registry Division of Metropolitan Toronto (No. 64), municipality known as 210 Olive Avenue, North York, Ontario M2N 4P6.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of JOSEPH HO and MARY HO Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, July 22, 2003 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.–10:30 a.m.).

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 2nd day of June, 2003.

(4339) 25

MICHAEL MACLEAN  
Enforcement Office  
40 Dundas Street W., Room 424  
Toronto, Ontario M5G 2C2

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of Superior Court of Justice, Orangeville, dated September 12, 2002, Court File 844/02, to me directed, against the real and personal property of METTE MARIE GRIFFIN Defendant(s), at the suit of CITIBANK CANADA, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of METTE MARIE GRIFFIN Defendant(s) in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being in the City of Toronto and being composed of Lot 164, Plan 599-E, City of Toronto, municipality known as 190 Duplex Avenue, Toronto, Ontario M5P 1A9.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of METTE MARIE GRIFFIN Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, July 22, 2003 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.–10:30 a.m.).

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges,

liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 2nd day of June, 2003.

(4340) 25

MICHAEL MACLEAN  
Enforcement Office  
40 Dundas Street W., Room 424  
Toronto, Ontario M5G 2C2

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of Superior Court of Justice, Brampton, dated November 6, 2002, Court File 02-BN-7393, to me directed, against the real and personal property of DANIEL ARNOLD NEAD Defendant(s), at the suit of CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of DANIEL ARNOLD NEAD Defendant(s) in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being in the City of Toronto and being composed of Part of Lot 78, Plan 593E, City of Toronto, municipality known as 330 Cranbrooke Avenue, Toronto, Ontario M5M 1N1.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of DANIEL ARNOLD NEAD Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, July 22, 2003 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.–10:30 a.m.).

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.



NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 2nd day of June, 2003.

MICHAEL MACLEAN  
Enforcement Office  
40 Dundas Street W., Room 424  
Toronto, Ontario M5G 2C2

(4341) 25

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Whitby, dated December 9, 2002, Court File No. 16466/02, to me directed, against the real and personal property of PARCIVAL DEVELOPMENTS LIMITED Defendant(s), at the suit of PANTELIS CHRYSOSTOMOU, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of PARCIVAL DEVELOPMENTS LIMITED Defendant(s) in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being in the City of Toronto and being part of Lot 47, Plan 2179, designated as Parts 1 and 9, on Reference Plan 64R-11500, city of Scarborough, Land Registry Division of Toronto, municipality known as 44 Falaise Road, Toronto, Ontario M1E 3B8.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of PARCIVAL DEVELOPMENTS LIMITED Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, July 22, 2003 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.-10:30 a.m.).

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater  
- Payable at time of sale by successful bidder  
- To be applied to purchase price  
- Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 2nd day of June, 2003.

MICHAEL MACLEAN  
Enforcement Office  
40 Dundas Street W., Room 424  
Toronto, Ontario M5G 2C2

(4343) 25

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of Superior Court of Justice, Toronto, Ontario, dated July 26, 2002, Court File No. 02-CV-222917SR, to me directed, against the real and personal property of PASQUALE QUINTO, FRANCESCA QUINTO and LILICREST CARPET CLEANERS, Defendant at the suit of CARMELA PALMA, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right,

title, interest and equity of redemption of PASQUALE QUINTO and FRANCESCA QUINTO, Defendant in and to:

Part of Block 88, Plan 65M-3162, designated as Parts 103 and 104, Plan 65M-20634, in the City of Vaughan, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 18 Giancola Crescent Maple, Ontario L6A 2W7.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of PASQUALE QUINTO and FRANCESCA QUINTO, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at The Court House in Room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, July 23, 2003 at 1:00 o'clock in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser.

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
- Payable at time of sale by successful bidder  
- To be applied to purchase price  
- Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario L3Y 6B1.  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
Other conditions as announced

Subject to cancellation by the Sheriff up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 4th day of June, 2003.

SHERIFF  
Civil/Enforcement Office  
Regional Municipality of York  
Telephone (905) 853-4809  
For Information Contact Kelly Gillis  
at Ext. 6211  
Sheriff's File No. 02-1872

(4344) 25

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of Superior Court of Justice, Toronto, Ontario, dated December 8, 1999, Court File No. 99-CV-169940SR, to me directed, against the real and personal property of KEITH CHARLES ANDREW FRANK and ARLENE ONETHA FRANK, Defendant at the suit of GERRARD NUDDS AND MARSHA ANN NUDDS, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of KEITH CHARLES ANDREW FRANK and ARLENE ONETHA FRANK, Defendant, in and to:

Parcel 1-1, Section 65M-2749 Being Lot 1 Plan 65M-2749, in the Town of Whitchurch-Stouffville, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 10 International Parkway, R.R. #4, Stouffville, Ontario L4A 7X5.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of KEITH CHARLES ANDREW FRANK and ARLENE ONETHA FRANK, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at The Court House in Room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, July 23, 2003 at 1:00 o'clock in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges,



liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser.

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
 - Payable at time of sale by successful bidder  
 - To be applied to purchase price  
 - Non-refundable  
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario L3Y 6B1. All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
 Other conditions as announced

Subject to cancellation by the Sheriff up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 28th day of April, 2003.

SHERIFF  
 Civil/Enforcement Office  
 Regional Municipality of York  
 Telephone (905) 853-4809  
 For Information Contact Kelly Gillis  
 at Ext. 6211  
 Sheriff's File No. 00-5116

(4345) 25

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of Superior Court of Justice, Whitby, Ontario, dated July 24, 2000, Court File No. 492/00 to me directed, against the real and personal property of CLARA L. WONG also known as CLARA MA also known as TEELIAN WONG also known as TEE LIAN WONG and TEE LIAN MA, Defendant at the suit of THE TORONTO-DOMINION BANK, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of CLARA L. WONG also known as CLARA MA also known as TEELIAN WONG also known as TEE LIAN WONG and TEE LIAN MA, Defendant in and to:

Parcel 44-3, Section 65M-2427 Being Part Lot 44, designated as Parts 11 & 12 on Plan 65R-9965, in the Town of Markham, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 66 Page Crescent, Markham, Ontario L3S 1W4.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of CLARA L. WONG also known as CLARA MA also known as TEELIAN WONG also known as TEE LIAN WONG and TEE LIAN MA, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at The Court House in Room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, July 23, 2003 at 1:00 o'clock in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser.

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
 - Payable at time of sale by successful bidder  
 - To be applied to purchase price  
 - Non-refundable  
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario L3Y 6B1. All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
 Other conditions as announced

Subject to cancellation by the Sheriff up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 27th day of May, 2003.

SHERIFF  
 Civil/Enforcement Office  
 Regional Municipality of York  
 Telephone (905) 853-4809  
 For Information Contact Kelly Gillis  
 at Ext. 6211  
 Sheriff's File No. 02-2899

(4346) 25

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of Superior Court of Justice, Brampton, Ontario dated November 1, 2002, Court File No. 02-BN-8936SR to me directed, against the real and personal property of ANGELA DE CASTRO also known as ANGELA DECASTRO and MICHAEL DE CASTRO also known as MICHAEL DECASTRO also known as MIKE DE CASTRO, Defendant at the suit of CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of ANGELA DE CASTRO also known as ANGELA DECASTRO and MICHAEL DE CASTRO also known as MICHAEL DECASTRO also known as MIKE DE CASTRO, Defendant in and to:

Parcel 37-1, Section 65M-2748, Being Lot 37, Plan 65M-2748, in the Town of Aurora, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 143 Corner Ridge Road, Aurora, Ontario L4G 6L4.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of ANGELA DE CASTRO also known as ANGELA DECASTRO and MICHAEL DE CASTRO also known as MICHAEL DECASTRO also known as MIKE DE CASTRO, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at The Court House in Room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, July 23, 2003 at 1:00 o'clock in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser.

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
 - Payable at time of sale by successful bidder  
 - To be applied to purchase price  
 - Non-refundable  
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario L3Y 6B1. All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
 Other conditions as announced

Subject to cancellation by the Sheriff up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 9th day of June, 2003.

SHERIFF  
 Civil/Enforcement Office  
 Regional Municipality of York  
 Telephone (905) 853-4809  
 For Information Contact Kelly Gillis  
 at Ext. 6211  
 Sheriff's File No. 02-2890

(4347) 25

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice at Whitby dated the 29th of May 2003, Court File Number 93271/98 to me directed, against the real and personal property of EDWARD CAMMACK, Plaintiff/Defendant by Counterclaim, at the suit of The Estate of Elizabeth Martins by its Estate Trustee, David Hill, Defendant/Plaintiff by Counterclaim, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of EDWARD CAMMACK, Plaintiff/Defendant by Counterclaim in, and to:

Part of Lot 6, Concession 4, in the Township of Uxbridge, Regional Municipality of Durham and municipally known as 450 Webb Road, Uxbridge, Ontario L9P 1R4.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of EDWARD CAMMACK, Plaintiff/Defendant by Counterclaim in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7 on Wednesday, July 23, 2003 at 2:30 p.m.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 11th day of June, 2003.

ANDREW McNABB  
Court Enforcement Officer  
605 Rossland Rd East  
Whitby, Ontario L1N 9G7

(4348) 25

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of Superior Court of Justice at 161 Elgin St., Ottawa dated April 18, 2002, Sheriff's file #02-556 & 02-555, to me directed, against the real and personal property of ROBERT PIAMONTE & MARIE PIAMONTE Debtors, at the suit of BANK OF MONTREAL, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of ROBERT PIAMONTE & MARIE PIAMONTE debtors, in and to:

Parcel 6-1, Section 4M-108 Lot 6 Plan 4M-108 known municipally as 2985 McCarthy Road, Ottawa, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of ROBERT PIAMONTE & MARIE PIAMONTE debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 2nd flr 161 Elgin St. Ottawa, on Thursday, July 24, 2003 at 10:00 a.m.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Sheriff's Office 2nd flr 161 Elgin St. Ottawa, Ontario.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

**NOTE:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 28th day of May, 2003.

GENEVIEVE BLAIS  
Sheriff - City of Ottawa  
161 Elgin St., Ottawa

(4349) 25

## Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*Municipal Act, 2001*

### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF FRENCH RIVER

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday July 16, 2003, at The Corporation of the Municipality of French River, P.O. Box 156, 17 Dollard Street, Noelville, Ontario P0M 2N0.

The tenders will then be opened in public on the same day at The Alban Community Centre, Highway 64, Alban, Ontario, during the regular Council Meeting at 7:00 p.m.

Description of Land(s): Parcel 47326 Sudbury East Section, Part of Lot 1, Concession 1, Part 1, Plan 53R-10760, Township of Haddo. Now, Municipality of French River District of Sudbury.  
Minimum Tender Amount: \$28,422.08  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.



Except as follows, the municipality or board makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

If this sale is subject to Goods and Services Tax (G.S.T.) then such G.S.T. shall be in addition to and not included in the tender amount (purchase price), and G.S.T. shall be collected and remitted in accordance with applicable legislation.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MICHEL MONETTE,  
Treasurer  
The Corporation of the Municipality  
of French River  
P.O. Box 156  
17 Dollard Street  
Noelville, Ontario P0M 2N0  
Telephone #: (705) 898-2294

(4351) 25

*Municipal Act, 2001*

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF BLUEWATER

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 21, 2003, at the Municipal Office, 14 Mill Street, Box 250, Zurich, Ontario N0M 2T0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 14 Mill Street, Box 250, Zurich, Ontario N0M 2T0.

Description of Land(s): Roll No. 40 09 003 300 04000, PIN 41454-0047(LT), Part of Lot 22, Lake Road West Concession in the geographic Township of Hay, now in the Municipality of Bluewater, County of Huron (No. 22). As in Instrument No. 264621, File No. HNH99-03.

Minimum Tender Amount: \$8,696.55  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land(s): 120 King St., Hensall, Roll No. 40 20 110 001 13700, PIN 41225-0179(LT), Part of Lots 7, 8 and 54, Plan 262 in the geographic Village of Hensall, now in the Municipality of Bluewater, County of Huron (No. 22) designated as Parts 1 & 2 22R405. File No. HNBW01-01.

Minimum Tender Amount: \$32,046.64  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land(s): Roll No. 40 20 090 029 00158, PIN 41229-0115(LT), Lot 27, Plan 534 in the geographic Township of Hay, now in the Municipality of Bluewater, County of Huron (No. 22). File No. HNBW01-17.

Minimum Tender Amount: \$4,461.65  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MS. TERRI BRANDON  
Manager of Finance  
The Corporation of the Municipality  
of Bluewater  
14 Mill Street  
Box 250  
Zurich, Ontario N0M 2T0  
(519) 236-4351 Ext. 230

(4352) 25

*Municipal Act, 2001*

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWN OF LASALLE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 28, 2003 at 5950 Malden Road, LaSalle Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 4 p.m. at 5950 Malden Rd, LaSalle Ontario.

ALL TENDERS MUST BE SUBMITTED ON THE REQUIRED TENDER TO PURCHASE FORM 7.

Description of Land(s): Pitkin Ave. W/S, Plan 780, Lots 74 & 76, 60' frontage, 100' depth, Zoned Agriculture, Official Plan Designation, Agricultural.

Minimum Tender Amount: \$1,221.03  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land(s): Pitkin Ave. N/S, Plan 780, Lot 131, 30' frontage, 100' depth, Zoned Agriculture, Official Plan Designation, Agricultural.

Minimum Tender Amount: \$925.43  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land(s): Pitkin Ave. S/S, Plan 780, Lots 185, 186, 80' frontage, 100' depth, Zoned Agriculture, Official Plan Designation, Agricultural.

Minimum Tender Amount: \$1,221.08  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land(s): Lafferty N/S, Plan 783, Lot 841, 33.75' frontage, irregular depth, Zoned Residential 1, Holding, Official Plan Designation, Residential.

Minimum Tender Amount: \$1,106.37  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land(s): Kingsley (5935) Plan 801, Lots 59-60, 60' frontage, 103.95' depth, Zoned Residential 1, Holding, Official Plan Designation, Residential. Maintenance agreement in effect on this property until December 4, 2004.

Minimum Tender Amount: \$9,440.89  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)



Description of Land(s): Washington S/S, Plan 963, Lots 82, 83, 60' frontage, 110' depth, Zoned Natural Environment, Official Plan Designation, Natural Environment (Woodlot).  
Minimum Tender Amount: \$1,363.21  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): Washington S/S, Plan 983, Lot 114, 30' frontage, 110' depth, Zoned Natural Environment, Official Plan Designation, Natural Environment (Woodlot).  
Minimum Tender Amount: \$994.21  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): Washington N/S, Plan 963, Lots 214, 215, 60' frontage, 115' depth, Zoned Natural Environment, Official Plan Designation, Natural Environment (Woodlot).  
Minimum Tender Amount: \$1,263.76  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): Westview S/S, Plan 963, Lot 487, 30' frontage, 110' depth, Zoned Agriculture, Official Plan Designation, Residential.  
Minimum Tender Amount: \$1,055.19  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): Westview N/S, Plan 963, Lots 628, 629, 630, 90' frontage, 103' depth, Zoned Natural Environment, Official Plan Designation, Natural Environment (Woodlot).  
Minimum Tender Amount: \$1,652.68  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): Westview N/S, Plan 963, Lot 649, 30' frontage, 103' depth, Zoned Natural Environment, Official Plan Designation, Natural Environment (Woodlot).  
Minimum Tender Amount: \$1,013.33  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): Normandy N/S, Plan 1007, Lot 409, 30' frontage, 104' depth, Zoned Residential 1-2, Holding Official Plan Designation Residential.  
Minimum Tender Amount: \$1,633.25  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): Miami W/S, Plan 1010, Lot 122, 40' frontage, 100' depth, Zoned Agriculture, Official Plan Designation, Agricultural.  
Minimum Tender Amount: \$1,052.32  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): Cypress E/S, Plan 1010, Lot 186, 40' frontage, 100' depth, Zoned Agriculture, Official Plan Designation, Agricultural.  
Minimum Tender Amount: \$629.86  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): Cypress E/S, Plan 1010, Lot 189, 40' frontage, 100' depth, Zoned Agriculture, Official Plan Designation, Agricultural.  
Minimum Tender Amount: \$623.86  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): Brooklyn N/S, Plan 1279, Lot 136, 35' frontage, 102' depth, Zoned Residential 1, Holding Official Plan Designation, Residential.  
Minimum Tender Amount: \$1,238.68  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale contact:

(4353) 25

NANCY SKINNER  
Tax Collector  
Town of LaSalle  
5950 Malden Road  
La Salle, ON N9H 1S4

# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2003—06—21

## ONTARIO REGULATION 230/03

made under the

### LIQUOR LICENCE ACT

Made: April 24, 2003

Filed: June 3, 2003

Amending Reg. 719 of R.R.O. 1990  
(Licences to Sell Liquor)

Note: Regulation 719 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. The definition of “stadium” in section 1 of Regulation 719 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

“stadium” means a premises whose seating is in fixed tiers and in which live sporting and entertainment events take place before an audience;

**2. Section 2 of the Regulation is revoked.**

**3. Section 7 of the Regulation is revoked.**

**4. Subsection 7.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “In the absence of receiving submissions to the contrary” and substituting “In the absence of evidence to the contrary”.**

**5. Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

7. A stadium endorsement authorizing the sale and service of liquor in the tiered seats of a stadium during live sporting and entertainment events approved by the Registrar of Alcohol and Gaming.

**6. Section 9 of the Regulation is amended by striking out “14.1” and substituting “14”.**

**7. Section 11 of the Regulation is amended by adding “Except in a stadium” at the beginning.**

**8. Sections 11.1, 11.2, 11.3 and 11.4 of the Regulation are revoked.**

**9. Section 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**12.** (1) The maximum capacity of premises to which the *Building Code Act, 1992* applies is the maximum capacity determined under that Act.

(2) The maximum capacity of premises to which the *Building Code Act, 1992* does not apply is the maximum capacity determined under the *Fire Protection and Prevention Act, 1997* if that Act applies to the premises.

(3) The maximum capacity of premises to which neither the *Building Code Act, 1992* nor the *Fire Protection and Prevention Act, 1997* applies is determined by allowing 1.11 square metres per person.

(4) Subsections (1), (2) and (3) do not apply to railway cars, boats and the playing area of a golf course.

**10. Section 14.1 of the Regulation is revoked.**

**11. Section 15 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**15.** (1) Except as provided in subsection (2), the holder of a licence to sell liquor shall not contract out the sale and service of liquor.

(2) The Registrar shall authorize a licence holder to contract out the sale and service of liquor to a person who is applying to receive the transfer of the licence holder's licence if,

(a) the applicant has filed with the Registrar of Alcohol and Gaming an application for transfer and paid the required fee;  
and

(b) the licence holder has signed an authorization for the applicant to operate the business and has filed it with the Registrar.

(3) The licence holder shall remain liable under the licence during the period for which the sale and service of liquor has been contracted out and the authorization shall state that the licence holder is so liable for that period.

(4) An authorization expires,

(a) on the issuance of the transfer of the licence; or

(b) on the issuance of a notice of proposal to refuse the transfer.

**12. Section 17 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

17. (1) The holder of a licence to sell liquor shall not supply liquor to a person except in accordance with the conditions of the liquor sales licence.

(2) The licence holder shall ensure that liquor is offered for sale, sold and served only under the supervision of an employee authorized by the licence holder for the purpose.

(3) The licence holder shall ensure that no liquor is sold or served from a vending machine.

**13. The Regulation is amended by adding the following sections:**

18.1 The holder of a licence to sell liquor shall not require a person to purchase a minimum number of drinks in order to gain entry to, or remain on, the premises to which the licence applies.

18.2 (1) The holder of a licence to sell liquor shall not permit contests on the premises to which the licence applies which involve the purchase or consumption of liquor.

(2) The licence holder shall not permit contests which require a patron to remain on the premises in order to receive a prize.

(3) Except as permitted in subsection 33 (2), the licence holder shall not permit free liquor to be offered or given to a patron as a prize in a contest.

**14. (1) Subsection 20 (2) of the Regulation is amended by adding the following clause:**

(e) permit persons employed on the licensed premises to purchase servings of liquor for patrons or offer servings of liquor to patrons free of charge.

**(2) Subsection 20 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(7) The holder of a licence to sell liquor that applies to premises in which the Ontario Lottery and Gaming Corporation conducts and manages a lottery scheme is exempt from clause (2) (a) with respect to any part of the premises to which public access is restricted and which are approved by the Registrar of Alcohol and Gaming.

**15. Section 20.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(4) If there is a temporary increase in the price of liquor or of a drink containing liquor, the licence holder shall post notices specifying the increase and when it takes effect in locations visible to persons on the premises.

**16. (1) Clauses 23 (3) (c) and (c.1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(c) a lottery scheme conducted and managed by the Ontario Lottery and Gaming Corporation;

**(2) Subsection 23 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) In clause (3) (b),

“municipality” includes an upper-tier municipality.

**17. Section 24 of the Regulation is revoked.**

**18. Subsection 26 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) In subsection (2),

“municipality” includes an upper-tier municipality.

**19. Subsection 30 (1) of the Regulation is revoked.**

**20. Clause 31 (1) (a) of the Regulation is revoked.**

**21. Subsection 32 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) A licence holder who offers spirits, beer or wine for sale shall keep in stock and offer for sale a variety of liquor products of a variety of manufacturers.



**22. Sections 37, 39 and 40 of the Regulation are revoked.**

**23. (1) Paragraph 5 of subsection 41 (5) of the Regulation is revoked.**

**(2) Subsection 41 (6) of the Regulation is revoked.**

**24. Clause 44 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “licensed”.**

**25. Subsection 45 (1) of the Regulation is amended by adding “unlawful gambling” after “drunkenness”.**

**26. Section 47 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**47. (1)** Liquor belonging to the licence holder must be stored adjacent to the premises for which the licence is issued.

**(2)** Despite subsection (1), liquor may be stored in a convenient location near the premises if the premises is a railway car or a boat or if it is not practical to store the liquor adjacent to the premises.

**(3)** The licence holder shall notify the Registrar of Alcohol and Gaming of the location of any liquor stored away from the premises pursuant to subsection (2).

**27. Sections 53 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**53.** The licence holder shall make available to, or shall post in locations visible to, persons on the premises lists describing,

**(a)** the varieties of liquor available for sale;

**(b)** the amount of liquor in each type of drink offered for sale;

**(c)** the varieties of non-alcoholic beverages available for sale; and

**(d)** the purchase price of the liquor and the non-alcoholic beverages.

**28. Section 54 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**54. (1)** The licence holder shall retain for one year,

**(a)** records of the purchases of liquor offered for sale in the premises to which the licence applies; and

**(b)** records of the sales of liquor in the premises to which the licence applies.

**(2)** The records must include purchase invoices.

**29. Section 68 of the Regulation is amended by striking out “69” and substituting “70”.**

**30. Section 69 of the Regulation is revoked.**

**31. Clause 70 (1) (a) of the Regulation is revoked.**

**32. Section 75 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**75.** The licence holder shall retain records of mini bar sales for one year.

**33. Sections 76, 76.1, 77 and 78 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**76. (1)** No stadium endorsement shall be issued with respect to a stadium unless the council of the municipality in which the stadium is located has passed a resolution approving the issuance of a stadium endorsement.

**(2)** Despite subsection (1), a person who holds a liquor sales licence with respect to a stadium where the sale and service of liquor to patrons in the tiered seats is authorized on the day this section comes into force is not required to obtain a resolution under subsection (1).

**(3)** Subsection (1) does not apply to premises located at Molson Amphitheatre at Ontario Place, Toronto and Kingswood Music Theatre at Paramount Canada’s Wonderland, 9580 Jane Street, Vaughan.

**(4)** The Registrar of Alcohol and Gaming is exempt from subsection 7 (1) of the Act in respect of an application for a stadium.

**76.1** Holders of liquor sales licences with a stadium endorsement are exempt from subsection 20.1 (4), section 23, subsection 32 (2) and section 53.

**77.** Each licence holder shall ensure that the conditions of the licence that are set out in subsection 79 (4) and sections 80, 81, 83, 85 and 86 respecting stadiums are met.

**78.** A stadium endorsement shall be issued only with respect to a stadium that is primarily used for live entertainment events or live professional sporting events.

**34. Subsections 79 (1) and (3) of the Regulation are revoked.**

**35. Sections 80, 80.1 and 81 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**80.** (1) The holder of a liquor sales licence with a stadium endorsement may sell and serve liquor for consumption by patrons in the seating area, including the tiered seats, only,

- (a) during a live sporting event approved by the Registrar of Alcohol and Gaming held at the stadium and during the 90-minute period immediately prior to the event; or
- (b) during a live entertainment event approved by the Registrar of Alcohol and Gaming held at the stadium and during the 90-minute period immediately prior to the event.

(2) The Registrar of Alcohol and Gaming shall not approve a live sporting event for the purposes of clause (1) (a) if the majority of the participants in the event or the patrons in the stadium at the event are under the age of 19 years.

(3) Despite subsection (2), the Registrar of Alcohol and Gaming may approve an Ontario Hockey League event or a United States Hockey League event even if the majority of the participants in the event are under the age of 19 years.

(4) The Registrar of Alcohol and Gaming shall not approve a live entertainment event for the purposes of clause (1) (b) unless,

- (a) the lighting for the tiered seating of the stadium during the event is sufficient to conduct inspections under the Act and this Regulation; and
- (b) the majority of the patrons at the event are at least 19 years of age or older.

(5) Where the Registrar of Alcohol and Gaming has approved a live entertainment event under subsection (4), the licence holder shall ensure there is compliance with the requirements set out in clauses (4) (a) and (b).

**81.** (1) Premises located at The Coliseum, Exhibition Place, Toronto are exempt from section 11 with respect to the event known as The Royal Agricultural Winter Fair on condition that the sale and service of liquor is conducted under a caterer's endorsement.

(2) Subsection 79 (4) and sections 83, 85 and 86 apply to the sale and service of liquor to patrons in the tiered seats of The Coliseum during the Royal Agricultural Winter Fair as if The Coliseum were a stadium.

**36. Sections 88, 89, 90, 92 and 92.1 of the Regulation are revoked.**

**37. Section 96 of the Regulation is amended by striking out "or" at the end of clause (d), by adding "or" at the end of clause (e) and by adding the following clause:**

- (f) when executors or administrators of the estate of a deceased licence holder take possession of the premises to which the licence applies.

**38. Sections 98, 98.1, 98.2, 98.2.1, 98.2.2, 98.2.3, 98.2.4, 98.2.5 and 98.2.6 of the Regulation are revoked.****39. Section 100.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**100.1** Any golfer who obtained liquor at any licensed area of a golf course is exempt from subsection 32 (1) of the Act while driving or having the care or control of a golf cart on the playing area of the golf course.

**40. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

**(2) Sections 3, 11 and 19 come into force on August 1, 2003.**

25/03

## ONTARIO REGULATION 231/03

made under the

## HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: June 4, 2003

Filed: June 5, 2003

Amending O. Reg. 199/03  
(Control of West Nile Virus)

Note: Ontario Regulation 199/03 has not previously been amended.

### 1. Section 1 of Ontario Regulation 199/03 is revoked and the following substituted:

**Determination if action required**

1. A medical officer of health shall make a determination whether action is required by a municipality to decrease the risk of West Nile Virus to persons either inside or outside the health unit served by the medical officer of health, based upon a local risk assessment in accordance with the document entitled *West Nile Virus Preparedness and Prevention Plan for Ontario*, published by and available from the Ministry of Health and Long-Term Care, and as revised on May 27, 2003.

25/03

**ONTARIO REGULATION 232/03**

made under the

**CORPORATIONS TAX ACT**

Made: June 4, 2003

Filed: June 6, 2003

Amending Reg. 183 of R.R.O. 1990 -  
(General)

Note: Regulation 183 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Section 401 of Regulation 183 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:**

42. Canada Post Corporation, for taxation years ending after December 31, 2002.

**2. (1) Subsection 703 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

6.1 Associates Capital Corporation of Canada,

i. for the purposes of third party investors, for taxation years ending after December 31, 2001, and

ii. for the purposes of the Corporation and related corporations, for taxation years ending after December 31, 1997.

**(2) Paragraphs 7, 8, 9 and 10 of subsection 703 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

7. Associates Financial Services of Canada Ltd., for taxation years ending after March 1, 1998 and before May 1, 2001.

8. Associates Mortgage Corporation, for taxation years ending after March 1, 1998 and before May 1, 2001.

8.1 Citibank Canada Investment Funds Limited,

i. for the purposes of third party investors, for taxation years ending after December 31, 2000, and

ii. for the purposes of the Corporation and related corporations, for taxation years ending after December 31, 1999.

8.2 CitiCapital Commercial Corporation, for taxation years ending after December 31, 1999.

8.3 CitiFinancial Canada, Inc., for taxation years ending after May 31, 1999.

8.4 CitiFinancial Services of Canada Ltd., for taxation years ending after April 30, 2001.

8.5 CitiFinancial Mortgage Corporation, for taxation years ending after April 30, 2001.

8.6 Commercial Credit Corporation CCC Limited, for taxation years ending after December 31, 1997 and before June 1, 1999.

9. GE Capital Canada Limited, for taxation years ending before August 2, 2000.

10. GE Capital Canada Retailer Financial Services Company, for taxation years ending before August 2, 2000.

10.1 GE Card Services Canada Inc., for taxation years ending after August 1, 2000.

**(3) Subsection 703 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

12.1 Trans Canada Retail Services Company, for taxation years ending after January 14, 2002.

12.2 National Retail Credit Services Company, for taxation years ending after December 31, 1998 and before January 15, 2002.



12.3 Northwest Financial Canada Company, for taxation years ending after December 31, 1998 and before September 7, 2001.

**(4) Paragraphs 20, 25 and 26 of subsection 703 (2) of the Regulation are revoked.**

**(5) Subsection 703 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

29. State Farm Finance Corporation of Canada, for taxation years ending after December 31, 2001.

30. Wells Fargo Financial Canada Corporation, for taxation years ending after September 6, 2001.

31. Every corporation that is a financial institution for the purposes of Part I.3 of the *Income Tax Act* (Canada) by virtue of paragraph (g) of the definition of "financial institution" in subsection 181 (1) of that Act, other than,

- i. a corporation described in paragraph 1 to 30,
- ii. a corporation that has notified the Minister in writing that the corporation does not wish to be prescribed for the purposes of Part III of the *Corporations Tax Act*, or
- iii. a corporation that is a financial institution for the purposes of Part I.3 of the *Income Tax Act* (Canada), as of a date before December 21, 2002.

**3. (1) Section 906 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2.1) For the purposes of this section,

"qualifying predecessor corporation" has the meaning assigned by subsection 43.11 (15) of the Act.

**(2) Paragraphs 2, 3, 5 and 6 of subsection 906 (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- 2. All or substantially all of the product was developed in Ontario by the qualifying corporation or by the qualifying corporation and a qualifying predecessor corporation.
- 3. The product was developed for commercial exploitation by the qualifying corporation or by the qualifying corporation and a qualifying predecessor corporation.
- 4. . . . .
- 5. The product is not used primarily to present or promote the qualifying corporation or a qualifying predecessor corporation.
- 6. The product is not used primarily to present, promote or sell the products or services of the qualifying corporation or of a qualifying predecessor corporation.

**(3) Subsection 906 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) For the purposes of the definition of "Ontario labour expenditure" in subsection 43.11 (15) of the Act, the amount of the Ontario labour expenditure of the qualifying corporation or of the qualifying predecessor corporation, as the case may be, incurred in a taxation year with respect to an eligible product is the sum of,

- (a) the qualifying wage amount described in subsection (6) of the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation for the taxation year with respect to the eligible product; and
- (b) 50 per cent of the qualifying remuneration amount as described in subsection (7) of the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation for the taxation year with respect to the eligible product.

**(4) Subsection 906 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(6) Subject to subsection (8), the qualifying wage amount of the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation for a taxation year with respect to the eligible product is the amount incurred during the taxation year and after June 30, 1998 on account of salaries or wages of its employees.

**(5) Subsection 906 (7) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(7) Subject to subsection (8), the qualifying remuneration amount of the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation for a taxation year with respect to the eligible product is the amount incurred during the taxation year and after May 4, 1999 by the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation on account of remuneration, which is paid to any of the following persons or entities in the circumstances that are described:

**(6) Paragraph 1 of subsection 906 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 1. An individual who is not an employee of the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation, as the case may be, and who deals at arm's length with that corporation, if the expenditure is attributable to services personally rendered by the individual.

**(7) Subparagraph 3 ii of subsection 906 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- ii. if the individual deals at arm's length with the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation, as the case may be, and

**(8) Paragraph 4 of subsection 906 (7) of the Regulation is amended by inserting "or qualifying predecessor corporation" after "qualifying corporation".**

**(9) Subsection 906 (8) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(8) An expenditure is not to be included in the qualifying wage amount or qualifying remuneration amount of the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation, as the case may be, for a taxation year with respect to the eligible product unless it meets all of the following conditions:

**(10) Paragraphs 5, 6 and 7 of subsection 906 (8) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

5. In the case of the qualifying wage amount, the expenditure is paid to an employee of the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation, as the case may be, who reported to a permanent establishment of that corporation in Ontario at which the eligible product was being developed.
6. In the case of the qualifying remuneration amount, the expenditure is paid for services rendered at a permanent establishment in Ontario of the qualifying corporation, of a qualifying predecessor corporation or of a person or entity described in one of the paragraphs of subsection (7).
7. The expenditure is not an amount,
  - i. for which the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation makes a claim under section 43.5, 43.8 or 43.10 of the Act, or
  - ii. incurred by the qualifying corporation or a qualifying predecessor corporation in carrying out activities that constitute scientific research and experimental development for the purposes of paragraph 37 (1) (a) of the *Income Tax Act* (Canada) or subparagraph 37 (1) (b) (i) of that Act.

**(11) Subsections 906 (8.1) and (9) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(8.1) If an expenditure is not included in the qualifying wage amount or qualifying remuneration amount of the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation, as the case may be, for a taxation year because of paragraph 3 of subsection (8), the expenditure may be included in the qualifying wage amount or qualifying remuneration amount for a subsequent taxation year if the expenditure is paid no later than 60 days after the end of that subsequent taxation year.

(9) For the purposes of paragraph 5 of subsection (7), an eligible partnership is a partnership carrying on business in Canada whose members are all individuals. However, a partnership is not an eligible partnership in relation to a qualifying corporation or in relation to a qualifying predecessor corporation, as the case may be, if more than 50 per cent of the income of the partnership is allocable (or would be allocable if it had income) to one or more members,

- (a) who directly or indirectly control the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation; or
- (b) who are related to one or more persons who directly or indirectly control the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation.

**(12) Subsection 906 (10) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(10) For the purposes of the definition of "marketing and distribution expenditure" in subsection 43.11 (15) of the Act and subject to subsection (11), the marketing and distribution expenditure incurred by a qualifying corporation or qualifying predecessor corporation in respect of an eligible product is the amount of any expenditure incurred by the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation in the taxation year that meets all of the following conditions:

**(13) Paragraphs 4 and 6 of subsection 906 (10) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

4. The expenditure is not an amount,
  - i. for which the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation, as the case may be, makes a claim under section 43.5, 43.8 or 43.10 of the Act, or
  - ii. incurred by the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation in carrying out activities that constitute scientific research and experimental development for the purposes of paragraph 37 (1) (a) of the *Income Tax Act* (Canada) or subparagraph 37 (1) (b) (i) of that Act.

6. If the expenditure relates to an amount paid or payable for meals or entertainment, only 50 per cent of the amount is included in the marketing and distribution expenditure incurred by the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation, as the case may be, in a taxation year.

**(14) Subsection 906 (11) of the Regulation is amended by striking out “by a qualifying corporation” and substituting “by the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation, as the case may be,”.**

**4. (1) Subject to subsections (2) to (5), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

**(2) Section 2 shall be deemed to have come into force on December 21, 2002.**

**(3) Subsections 3 (1) to (4) and (9) to (11) shall be deemed to have come into force on July 1, 1998.**

**(4) Subsections 3 (5) to (8) shall be deemed to have come into force on May 5, 1999.**

**(5) Subsections 3 (12) to (14) shall be deemed to have come into force on May 3, 2000.**

25/03

## ONTARIO REGULATION 233/03

made under the

### REMEDIES FOR ORGANIZED CRIME AND OTHER UNLAWFUL ACTIVITIES ACT, 2001

Made: June 4, 2003

Filed: June 6, 2003

## PAYMENTS OUT OF SPECIAL PURPOSE ACCOUNTS

### GENERAL

#### Definitions

**1.** In this Regulation,

“adjudicator” means a person appointed by the Lieutenant Governor in Council under section 3; (“arbitre”)

“direct victim” means a person who suffered pecuniary or non-pecuniary losses, including losses recoverable under Part V of the *Family Law Act*, as a result of unlawful activity; (“victime directe”)

“final day for filing” means the date named in a notice published under section 4 or 12 on or before which all claims for the compensation pursuant to the notice must be filed; (“échéance de production”)

“special purpose account” means an account established under section 6, 11 or 15 of the Act. (“compte spécial”)

#### Priority of payments from special purpose accounts

**2. (1)** Money shall be paid out of a special purpose account established under section 6 or 11 of the Act as follows:

1. First, to compensate direct victims of the unlawful activity, in accordance with sections 3 to 10.
2. If any money remains after payment under paragraph 1, or if no money is paid under paragraph 1, then to compensate the Crown in right of Ontario, in accordance with section 11.
3. If any money remains after payment under paragraph 2, or if no money is paid under paragraph 2, then to compensate municipal corporations or public bodies of a prescribed class, in accordance with sections 12 to 19.
4. If any money remains after payment under paragraph 3, or if no money is paid under paragraph 3, then to assist victims of unlawful activities or to prevent unlawful activities, in accordance with section 20.

**(2)** Money shall be paid out of a special purpose account established under section 15 of the Act as follows:

1. First, to compensate the Crown in right of Ontario, in accordance with section 11.
2. If any money remains after payment under paragraph 1, or if no money is paid under paragraph 1, then to compensate municipal corporations or public bodies of a prescribed class, in accordance with sections 12 to 19.
3. If any money remains after payment under paragraph 2, or if no money is paid under paragraph 2, then to assist victims of unlawful activities or to prevent unlawful activities, in accordance with section 20.



(3) Any money deposited to a special purpose account after compensation has been determined or paid under any paragraph of subsection (1) or (2) shall be applied to payments from the account under the subsequent paragraph or paragraphs, but shall not be applied to payments or be considered in determining or altering compensation under the paragraph or paragraphs under which compensation has already been determined or paid. For example, if money is deposited to a special purpose account after compensation has been determined under paragraph 1 of subsection (1), the deposited money shall be applied to payments from the account under paragraph 2, 3 or 4 of subsection (1) but shall not be considered or applied to compensation under paragraph 1 of subsection (1).

COMPENSATION TO DIRECT VICTIMS OF UNLAWFUL ACTIVITY  
(PARAGRAPH 1 OF SUBSECTION 6 (3) OF THE ACT,  
PARAGRAPH 1 OF SUBSECTION 11 (3) OF THE ACT)

**Adjudicator**

3. (1) The Lieutenant Governor in Council may appoint one or more persons to act as adjudicator of the claims made by direct victim claimants under this Regulation.

(2) An adjudicator shall receive remuneration and expenses as determined by the Lieutenant Governor in Council.

(3) The Attorney General may assign one or more employees of the Ministry of the Attorney General to assist an adjudicator in carrying out his or her duties under this Regulation.

**Notice**

4. (1) Within one year after the first deposit of money into a special purpose account, the Attorney General shall give notice in accordance with this section.

(2) The notice shall be published in *The Ontario Gazette* and may also be published in any other way or ways that, in the opinion of the Attorney General or his or her designate, will bring the right to make a claim for compensation to the attention of direct victims of the unlawful activity to which the special purpose account relates.

(3) The notice shall,

- (a) identify the proceeding under the Act as a result of which the money was deposited into the special purpose account;
- (b) state that any person who suffered pecuniary or non-pecuniary losses as a result of the unlawful activity in relation to which the proceeding was commenced is entitled to make a claim for compensation;
- (c) describe the steps to be taken to make a claim;
- (d) name the final day for filing, which shall not be earlier than six months after the first publication of the notice in *The Ontario Gazette* or later than nine months after that first publication;
- (e) state that a claim that does not comply with this Regulation will be denied;
- (f) give an address and telephone number to which inquiries about potential claims may be directed;
- (g) give an address where claims should be filed;
- (h) include any other information that the Attorney General considers appropriate.

(4) If the Attorney General or his or her designate is of the opinion, having regard to the number of potential direct victim claimants for compensation from a special purpose account and to the amount available for compensation from the account, that the amount of compensation to each direct victim claimant would be too small to justify the administrative costs of adjudicating the claims, the Attorney General or his or her designate, as the case may be, may decide that no compensation will be paid to any direct victim claimant from the special purpose account and, in that case, the Attorney General shall not give notice in accordance with this section.

**Claim**

5. (1) A direct victim claimant shall use the claim form provided by the Attorney General.

(2) The claim shall include a description of the claimant's pecuniary losses and documentary evidence of the losses, including receipts and invoices.

(3) If the claim is also for non-pecuniary losses, it shall include a description of the claimant's non-pecuniary losses and documentary evidence of the losses.

(4) The claim shall identify any other sources from which compensation for the losses claimed by the claimant under this section have been paid or are payable to the claimant, and the amount of that compensation.

(5) The claim shall be filed on or before the final day for filing.

(6) The claimant shall revise the information required under subsection (4) as the information changes or as more such information becomes available to the claimant, even after receiving compensation from the special purpose account under section 7 or 8.

**No payments made until all claims are adjudicated**

6. No payments shall be made out of the special purpose account to direct victim claimants until all the claims filed by direct victim claimants in accordance with section 5 have been adjudicated and the amount of compensation to each claimant is determined under section 7 or 8.

**Determination of eligibility and amount of compensation**

7. (1) The adjudicator shall review all the direct victim claims filed on or before the final day for filing and shall determine,

- (a) each direct victim claimant's eligibility for compensation; and
- (b) the amount of compensation to be paid to each eligible direct victim claimant.

(2) A direct victim claimant is eligible for compensation from the special purpose account if the claim is filed in accordance with section 5 and if the adjudicator is satisfied by the claim and by any other information obtained by the adjudicator under section 19 of the Act that,

- (a) the claimant suffered pecuniary or non-pecuniary losses as a result of the unlawful activity;
- (b) the amount of the losses can be quantified; and
- (c) full compensation for the losses has not been paid or is not payable to the claimant from other sources.

(3) In determining whether a direct victim claimant is eligible for compensation and the amount of compensation to be paid to an eligible direct victim claimant, the adjudicator shall have regard to all relevant circumstances, including any behaviour of the claimant that may have directly or indirectly contributed to the claimant's losses or to the unlawful activity.

(4) Even if a direct victim claimant is eligible to receive compensation as determined under subsections (2) and (3), the adjudicator may decline to pay any compensation to the claimant if, in the adjudicator's opinion,

- (a) the amount of the compensation would be too small to justify the administrative costs of paying it; or
- (b) the losses suffered by the claimant are remote from the unlawful activity.

**Amount of compensation where claims exceed balance of account**

8. If the total amount of the compensation that would otherwise be paid to all the eligible direct victim claimants under section 7 exceeds the balance available in the special purpose account, the amount of compensation shall be determined and paid as follows:

1. Compensation for pecuniary losses of direct victim claimants who are individuals shall be determined first.
2. If the total amount that would otherwise be paid to all the eligible individual direct victim claimants for pecuniary losses exceeds the balance available in the special purpose account, the amount that would otherwise be paid to each individual direct victim claimant for pecuniary losses shall be reduced pro-rata in the proportion that the balance of the special purpose account bears to the total amount that would otherwise be paid to all the eligible individual direct victim claimants for pecuniary losses.
3. If, in the adjudicator's opinion, the payment for pecuniary losses to each individual direct victim claimant would be too small to justify the administrative costs of paying them, the adjudicator may decline to pay any compensation under paragraph 1 or 2.
4. If there is any balance available in the special purpose account after compensation for the pecuniary losses is determined under paragraph 1 or 2, compensation for non-pecuniary losses of direct victim claimants who are individuals shall be determined.
5. If the total of the amount that would otherwise be paid to all the eligible individual direct victim claimants for non-pecuniary losses exceeds the balance available in the special purpose account after compensation for the pecuniary losses under paragraph 1 or 2 is paid, the amount that would otherwise be paid to each individual direct victim claimant for non-pecuniary losses shall be reduced pro-rata in the proportion that the balance of the special purpose account bears to the total amount that would otherwise be paid to all the eligible individual direct victim claimants for non-pecuniary losses.
6. If, in the adjudicator's opinion, the payment for non-pecuniary losses to each individual direct victim claimant would be too small to justify the administrative costs of paying them, the adjudicator may decline to pay any compensation under paragraph 4 or 5.
7. If there is any balance available in the special purpose account after compensation for the pecuniary and non-pecuniary losses of individual direct victim claimants is determined under paragraphs 1 to 6, compensation for pecuniary losses of direct victim claimants who are not individuals shall be determined.

8. If, in the adjudicator's opinion, the payment for pecuniary losses to each direct victim claimant who is not an individual would be too small to justify the administrative costs of paying them, the adjudicator may decline to pay any compensation under paragraph 7.

#### Judicial review

9. (1) A decision of the adjudicator under section 7 or 8 is final and not subject to appeal, and shall not be altered or set aside in an application for judicial review or in any other proceeding unless the decision is patently unreasonable.

(2) An application for judicial review from a decision of the adjudicator under section 7 or 8 must be filed within 30 days after being notified of the determination that is subject to review.

#### Payments from other sources

10. (1) The amount that would otherwise be paid to a direct victim claimant under section 7 or 8 shall be reduced by the amount of compensation paid or payable to the claimant from any other source.

(2) If, after receiving a payment under section 7 or 8, a direct victim claimant receives a payment as compensation for some or all of the same losses from another source that was not identified in the claimant's claim or in an amount exceeding the amount identified in the claimant's claim, the claimant shall report the payment to the adjudicator, or if the adjudicator is no longer acting in respect of the special purpose account, to the Attorney General, and shall reimburse the Minister of Finance for the amount of money received from the other source that was also paid to the claimant from the special purpose account.

(3) The Minister of Finance may recover the amount of money received by a claimant from another source as compensation for the same losses for which the claimant received money as compensation from the special purpose account in any court of competent jurisdiction as a debt due to the Crown.

(4) The Minister of Finance shall deposit any reimbursed or recovered money to the special purpose account from which it had been paid.

#### COMPENSATING THE CROWN FOR EXPENSES (PARAGRAPH 3 OF SUBSECTION 6 (3) OF THE ACT, PARAGRAPH 3 OF SUBSECTION 11 (3) OF THE ACT, PARAGRAPH 2 OF SUBSECTION 15 (3) OF THE ACT)

#### Determination and payment of compensation to the Crown

11. The Attorney General shall determine the amount of compensation to be paid to compensate the Crown in right of Ontario as described in paragraph 3 of subsection 6 (3) or subsection 11 (3) or paragraph 2 of subsection 15 (3) of the Act.

#### COMPENSATING MUNICIPAL CORPORATIONS AND PRESCRIBED CLASSES OF PUBLIC BODIES (PARAGRAPH 4 OF SUBSECTION 6 (3) OF THE ACT, PARAGRAPH 4 OF SUBSECTION 11 (3) OF THE ACT, PARAGRAPH 3 OF SUBSECTION 15 (3) OF THE ACT)

#### Prescribed classes of public bodies

12. The following classes of public bodies are prescribed for the purposes of paragraph 4 of subsection 6 (3) and subsection 11 (3) and paragraph 3 of subsection 15 (3) of the Act:

1. Agencies, boards and commissions of the Government of Ontario.
2. Local boards, within the meaning of the *Municipal Affairs Act*, and agencies of municipal corporations.
3. Colleges and universities.
4. Public hospitals, within the meaning of the *Public Hospitals Act*.

#### Notice

13. (1) Within 30 days after determining that money remains in a special purpose account after determining the amount of compensation payable to the Crown in right of Ontario, the Attorney General shall give notice in accordance with this section.

(2) The notice shall be published in any way or ways that, in the opinion of the Attorney General or his or her designate, will bring the right to make a claim for compensation to the attention of municipal corporations and public bodies of a prescribed class that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity to which the special purpose account relates and that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity.

(3) The notice shall,

- (a) identify the proceeding under the Act as a result of which the money was deposited into the special purpose account;



- (b) state that any municipal corporation or public body of a prescribed class that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity is entitled to make a claim for compensation;
- (c) describe the steps to be taken to make a claim;
- (d) name the final day for filing;
- (e) state that a claim that does not comply with this Regulation will be denied;
- (f) give an address and telephone number to which inquiries about potential claims may be directed;
- (g) give an address where claims should be filed;
- (h) include any other information that the Attorney General considers appropriate.

(4) If the Attorney General or his or her designate is of the opinion, having regard to the number of potential municipal corporation or public body claimants for compensation from a special purpose account and to the amount available for compensation from the account, that the payment to each municipal corporation or public body claimant would be too small to justify the administrative costs of reviewing the claims, the Attorney General or his or her designate, as the case may be, may decide that no compensation will be paid to any municipal corporation or public body claimant from the special purpose account and, in that case, the Attorney General shall not give notice in accordance with this section.

#### **Claim**

14. (1) A municipal corporation or public body claimant shall use the claim form provided by the Attorney General.

(2) The claim shall include a description of the claimant's pecuniary losses that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity and documentary evidence of the losses, including receipts and invoices.

(3) The claim shall identify any other sources from which compensation for the losses claimed by the claimant under this section has been paid or is payable to the claimant, and the amount of that compensation.

(4) The claim shall be filed on or before the final day for filing.

(5) The claimant shall revise the information required under subsection (3) as the information changes or as more such information becomes available to the claimant, even after receiving compensation from the special purpose account under section 16 or 17.

#### **No payments until all claims are determined**

15. No payments shall be made out of the special purpose account to municipal corporation or public body claimants until all the claims filed by municipal corporation and public body claimants in accordance with section 14 have been reviewed and the amount of compensation payable to each such claimant is determined under section 16 or 17.

#### **Determination of eligibility and amount of compensation**

16. (1) The Attorney General or his or her designate shall review all the municipal corporation and public body claims filed on or before the final day for filing and shall determine,

- (a) each claimant's eligibility for compensation; and
- (b) the amount of compensation to be paid to each eligible claimant.

(2) A municipal corporation or public body claimant is eligible for compensation from the special purpose account if the claim is filed in accordance with section 14 and if the Attorney General or his or her designate is satisfied by the claim that,

- (a) the claimant suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity;
- (b) the amount of the losses can be quantified; and
- (c) full compensation for the losses has not been paid or is not payable to the claimant from other sources.

(3) In determining whether a municipal corporation or public body claimant is eligible for compensation and the amount of compensation to be paid to an eligible municipal corporation or public body claimant, the Attorney General or his or her designate shall have regard to all relevant circumstances, including any behaviour of the claimant that may have directly or indirectly contributed to the pecuniary loss.

(4) Even if a municipal corporation or public body claimant is eligible to receive compensation as determined under subsections (2) and (3), the Attorney General or his or her designate may decline to pay any compensation to the claimant if, in the opinion of the Attorney General or his or her designate,

- (a) the amount of the compensation would be too small to justify the administrative costs of paying it; or
- (b) the losses suffered by the claimant are remote from the unlawful activity.

**Amount of compensation where claims exceed balance of account**

17. (1) If the total amount of the compensation that would otherwise be paid to all the eligible municipal corporation and public body claimants under section 16 exceeds the balance available in the special purpose account, the amount that would otherwise be paid to each municipal corporation or public body claimant shall be reduced pro-rata in the proportion that the balance of the special purpose account bears to the total amount that would otherwise be paid to all the eligible municipal corporation and public body claimants.

(2) If, in the opinion of the Attorney General or his or her designate, the payment to each municipal corporation and public body claimant under subsection (1) would be too small to justify the administrative costs of paying them, the Attorney General or his or her designate may decline to pay any compensation under that subsection.

**Judicial review**

18. An application for judicial review from a decision of the Attorney General or his or her designate under this section must be filed within 30 days after being notified of the determination that is subject to review.

**Payments from other sources**

19. (1) The amount that would otherwise be paid to a municipal corporation or public body claimant under section 16 or 17 shall be reduced by the amount paid or payable to the claimant from any other source that provides payments related to compensation.

(2) If, after receiving a payment under section 16 or 17, a municipal corporation or public body claimant receives a payment as compensation for some or all of the same losses from another source that was not identified in the claimant's claim or in an amount exceeding the amount identified in the claimant's claim, the claimant shall report the payment to the Attorney General, and shall reimburse the Minister of Finance for the amount of money received from the other source that was also paid to the claimant from the special purpose account.

(3) The Minister of Finance may recover the amount of money received by a claimant from another source as compensation for the same losses for which the claimant received money as compensation from the special purpose account in any court of competent jurisdiction as a debt due to the Crown.

(4) The Minister of Finance shall deposit any reimbursed or recovered money to the special purpose account from which it had been paid.

ASSISTING VICTIMS, PREVENTING UNLAWFUL ACTIVITIES  
(PARAGRAPH 2 OF SUBSECTION 6 (3) OF THE ACT,  
PARAGRAPH 2 OF SUBSECTION 11 (3) OF THE ACT,  
PARAGRAPH 1 OF SUBSECTION 15 (3) OF THE ACT)

**Grants**

20. (1) The Attorney General may pay grants out of a special purpose account to any person or organization in order to assist victims of unlawful activities and to prevent unlawful activities that result in victimization.

(2) The Attorney General shall establish criteria and guidelines for the payment of the grants, including the eligibility of persons and organizations to receive grants.

**COMMENCEMENT****Commencement**

21. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and July 1, 2003.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 233/03**

pris en application de la

**LOI DE 2001 SUR LES RECOURS POUR CRIME ORGANISÉ  
ET AUTRES ACTIVITÉS ILLÉGALES**

pris le 4 juin 2003  
déposé le 6 juin 2003

**PRÉLÈVEMENTS SUR LES COMPTES SPÉCIAUX****DISPOSITIONS GÉNÉRALES****Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«arbitre» Personne que le lieutenant-gouverneur en conseil nomme en application de l'article 3. («adjudicator»)

«compte spécial» Compte constitué en application de l'article 6, 11 ou 15 de la Loi. («special purpose account»)

«échéance de production» La date indiquée dans un avis publié en application de l'article 4 ou 12, à laquelle, au plus tard, toutes les demandes d'indemnisation découlant de l'avis doivent être produites. («final day for filing»)

«victime directe» Personne qui a subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires, y compris les pertes recouvrables en vertu de la partie V de la *Loi sur le droit de la famille*, par suite d'activités illégales. («direct victim»)

#### Ordre de priorité des prélèvements sur les comptes spéciaux

2. (1) Les prélèvements sur un compte spécial constitué en application de l'article 6 ou 11 de la Loi se font de la manière suivante :

1. Premièrement, aux fins de l'indemnisation des victimes directes de l'activité illégale, conformément aux articles 3 à 10.
2. S'il reste des fonds après les paiements effectués en application de la disposition 1, ou s'il n'en est effectué aucun, aux fins de l'indemnisation de la Couronne du chef de l'Ontario, conformément à l'article 11.
3. S'il reste des fonds après le paiement effectué en application de la disposition 2, ou s'il n'en est effectué aucun, aux fins de l'indemnisation des municipalités ou des organismes publics d'une catégorie prescrite, conformément aux articles 12 à 19.
4. S'il reste des fonds après les paiements effectués en application de la disposition 3, ou s'il n'en est effectué aucun, aux fins de l'aide aux victimes d'activités illégales ou de la prévention d'activités illégales, conformément à l'article 20.

(2) Les prélèvements sur un compte spécial constitué en application de l'article 15 de la Loi se font de la manière suivante :

1. Premièrement, aux fins de l'indemnisation de la Couronne du chef de l'Ontario, conformément à l'article 11.
2. S'il reste des fonds après le paiement effectué en application de la disposition 1, ou s'il n'en est effectué aucun, aux fins de l'indemnisation des municipalités ou des organismes publics d'une catégorie prescrite, conformément aux articles 12 à 19.
3. S'il reste des fonds après les paiements effectués en application de la disposition 2, ou s'il n'en est effectué aucun, aux fins de l'aide aux victimes d'activités illégales ou de la prévention d'activités illégales, conformément à l'article 20.

(3) Les sommes déposées dans un compte spécial après que des indemnités ont été fixées ou versées en application d'une disposition du paragraphe (1) ou (2) doivent être affectées aux prélèvements sur le compte visés aux dispositions qui la suivent. Toutefois, elles ne doivent pas être affectées aux prélèvements visés aux dispositions en application desquelles des indemnités ont déjà été fixées ou versées, entrer dans le calcul de ces indemnités ni servir à les modifier. Par exemple, les sommes qui sont déposées dans un compte spécial après que des indemnités ont été fixées en application de la disposition 1 du paragraphe (1) sont affectées aux prélèvements sur le compte visés à la disposition 2, 3 ou 4 de ce paragraphe, mais ne doivent pas entrer dans le calcul des indemnités visées à la disposition 1 du même paragraphe ni y être affectées.

#### INDEMNISATION DES VICTIMES DIRECTES D'ACTIVITÉS ILLÉGALES (DISPOSITION 1 DU PARAGRAPHE 6 (3) DE LA LOI, DISPOSITION 1 DU PARAGRAPHE 11 (3) DE LA LOI)

##### Arbitre

3. (1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer une ou plusieurs personnes pour agir comme arbitre des demandes présentées par des victimes directes en vertu du présent règlement.

(2) L'arbitre touche la rémunération et les indemnités que fixe le lieutenant-gouverneur en conseil.

(3) Le procureur général peut nommer un ou plusieurs employés de son ministère pour aider l'arbitre à s'acquitter des fonctions que lui attribue le présent règlement.

##### Avis

4. (1) Le procureur général donne un avis conformément au présent article au plus tard un an après le premier dépôt d'une somme dans un compte spécial.

(2) L'avis est publié dans la *Gazette de l'Ontario* et peut également être publié de toute autre façon qui, de l'avis du procureur général ou de la personne qu'il désigne, portera le droit de demander une indemnité à l'attention des victimes directes de l'activité illégale à laquelle se rapporte le compte spécial.

(3) L'avis :

- a) précise l'instance prévue par la Loi à l'issue de laquelle la somme a été déposée dans le compte spécial;



- b) indique que toute personne qui a subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires par suite de l'activité illégale à l'égard de laquelle l'instance a été introduite a le droit de demander une indemnité;
- c) décrit les étapes à suivre pour présenter une demande;
- d) fixe l'échéance de production, laquelle ne doit pas tomber moins de six mois après la date de sa publication initiale dans la *Gazette de l'Ontario* ou plus de neuf mois après cette date;
- e) indique qu'une demande qui n'est pas conforme au présent règlement sera rejetée;
- f) indique l'adresse et le numéro de téléphone auxquels les demandes de renseignements visant des demandes éventuelles peuvent être présentées;
- g) indique l'adresse où les demandes doivent être produites;
- h) comprend les autres renseignements que le procureur général estime utiles.

(4) Si le procureur général ou la personne qu'il désigne est d'avis, eu égard au nombre de victimes directes qui pourraient présenter des demandes d'indemnisation sur un compte spécial ou aux fonds disponibles à cette fin, que le montant de l'indemnité revenant à chaque victime directe qui présente une demande serait trop petit pour justifier les frais d'administrations liés au règlement des demandes, l'un ou l'autre, selon le cas, peut décider qu'aucune indemnité ne sera prélevée sur le compte spécial pour être versée aux victimes directes qui présentent des demandes, auquel cas le procureur général ne doit pas donner l'avis prévu au présent article.

#### Demande

5. (1) La victime directe qui présente une demande utilise la formule de demande que fournit le procureur général.
- (2) La demande comprend une description des pertes pécuniaires subies par son auteur, preuves documentaires, notamment reçus et factures, à l'appui.
- (3) Si la demande vise également des pertes extrapécuniaires subies par son auteur, elle en comprend la description, preuves documentaires à l'appui.
- (4) La demande précise les autres sources qui ont versé ou doivent verser à son auteur des indemnités pour les pertes dont il demande à être indemnisé en vertu du présent article, ainsi que le montant de ces indemnités.
- (5) La demande est produite au plus tard à l'échéance de production.
- (6) L'auteur de la demande révisé les renseignements exigés au paragraphe (4) à mesure qu'ils évoluent ou qu'il en apprend de nouveaux, même après avoir reçu une indemnité prélevée sur le compte spécial en application de l'article 7 ou 8.

#### Aucun paiement avant le règlement de toutes les demandes

6. Aucune somme prélevée sur le compte spécial ne doit être versée aux victimes directes qui présentent une demande avant le règlement de toutes les demandes qu'elles ont produites conformément à l'article 5 et la fixation, en application de l'article 7 ou 8, du montant de l'indemnité accordée à chaque auteur d'une demande.

#### Admissibilité et montant de l'indemnité

7. (1) L'arbitre examine toutes les demandes que des victimes directes ont produites au plus tard à l'échéance de production et :
  - a) d'une part, établit l'admissibilité à une indemnité de chaque victime directe qui présente une demande;
  - b) d'autre part, fixe le montant de l'indemnité à verser à chaque victime directe admissible qui présente une demande.
- (2) La victime directe qui présente une demande est admissible à une indemnité prélevée sur le compte spécial si la demande est produite conformément à l'article 5 et que celle-ci et les autres renseignements obtenus par l'arbitre en vertu de l'article 19 de la Loi le convainquent de ce qui suit :
  - a) l'auteur de la demande a subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires par suite de l'activité illégale;
  - b) les pertes peuvent être quantifiées;
  - c) d'autres sources n'ont pas indemnisé intégralement l'auteur de la demande des pertes qu'il a subies ni ne doivent le faire.
- (3) Lorsqu'il établit l'admissibilité à une indemnité d'une victime directe qui présente une demande et qu'il fixe le montant de l'indemnité à verser à une telle victime qui est admissible, l'arbitre tient compte de toutes les circonstances pertinentes, y compris tout comportement de l'auteur de la demande qui peut avoir contribué directement ou indirectement aux pertes qu'il a subies ou à l'activité illégale.
- (4) Même si la victime directe qui présente une demande est admissible à une indemnité fixée en application des paragraphes (2) et (3), l'arbitre peut refuser de la lui verser si, à son avis :
  - a) soit le montant de l'indemnité serait trop petit pour justifier les frais d'administration liés à son versement;

- b) soit le lien entre les pertes subies par l'auteur de la demande et l'activité illégale est ténu.

**Montant de l'indemnité lorsque les demandes sont supérieures au solde du compte**

8. Si le montant total des indemnités qui seraient versées par ailleurs, en application de l'article 7, aux victimes directes admissibles qui présentent une demande est supérieur au solde du compte spécial, les indemnités sont fixées et versées comme suit :

1. Les indemnités pour pertes pécuniaires subies par des victimes directes qui présentent une demande et qui sont des particuliers sont fixées en premier.
2. Si le montant total des indemnités pour pertes pécuniaires qui seraient versées par ailleurs aux victimes directes admissibles qui présentent une demande et qui sont des particuliers est supérieur au solde du compte spécial, l'indemnité pour pertes pécuniaires qui serait versée par ailleurs à chaque victime directe qui présente une demande et qui est un particulier est réduite proportionnellement selon le rapport qui existe entre le solde et ce montant.
3. L'arbitre peut refuser de verser les indemnités visées à la disposition 1 ou 2 s'il est d'avis que l'indemnité pour pertes pécuniaires versée à chaque victime directe qui présente une demande et qui est un particulier serait trop petite pour justifier les frais d'administration liés à son versement.
4. Les indemnités pour pertes extrapécuniaires subies par des victimes directes qui présentent une demande et qui sont des particuliers sont fixées si le compte spécial affiche un solde après que les indemnités pour pertes pécuniaires ont été fixées en application de la disposition 1 ou 2.
5. Si le montant total des indemnités pour pertes extrapécuniaires qui seraient versées par ailleurs aux victimes directes admissibles qui présentent une demande et qui sont des particuliers est supérieur au solde du compte spécial après le versement des indemnités pour pertes pécuniaires visées à la disposition 1 ou 2, l'indemnité pour pertes extrapécuniaires qui serait versée par ailleurs à chaque victime directe qui présente une demande et qui est un particulier est réduite proportionnellement selon le rapport qui existe entre le solde et ce montant.
6. L'arbitre peut refuser de verser les indemnités visées à la disposition 4 ou 5 s'il est d'avis que l'indemnité pour pertes extrapécuniaires versée à chaque victime directe qui présente une demande et qui est un particulier serait trop petite pour justifier les frais d'administration liés à son versement.
7. Les indemnités pour pertes pécuniaires subies par des victimes directes qui présentent une demande et qui ne sont pas des particuliers sont fixées si le compte spécial affiche un solde après que les indemnités pour pertes pécuniaires et extrapécuniaires subies par les victimes directes qui présentent une demande et qui sont des particuliers ont été fixées en application des dispositions 1 à 6.
8. L'arbitre peut refuser de verser les indemnités visées à la disposition 7 s'il est d'avis que l'indemnité pour pertes pécuniaires versée à chaque victime directe qui présente une demande et qui n'est pas un particulier serait trop petite pour justifier les frais d'administration liés à son versement.

**Requête en révision judiciaire**

9. (1) Les décisions que l'arbitre prend en application de l'article 7 ou 8 sont définitives, ne sont pas susceptibles d'appel et ne doivent pas être modifiées ni annulées dans le cadre d'une requête en révision judiciaire ou de toute autre instance à moins d'être manifestement déraisonnables.

(2) La requête en révision judiciaire d'une décision que l'arbitre prend en application de l'article 7 ou 8 doit être déposée au plus tard 30 jours après la remise de l'avis de la décision en cause.

**Paiements provenant d'autres sources**

10. (1) L'indemnité qui serait versée par ailleurs, en application de l'article 7 ou 8, à la victime directe qui présente une demande est réduite de l'indemnité que toute autre source lui a versée ou doit lui verser.

(2) La victime directe qui a présenté une demande et qui, après avoir reçu un versement en application de l'article 7 ou 8, est indemnisée pour la totalité ou une partie des mêmes pertes par une autre source que ne précise pas la demande ou selon un montant supérieur à celui qui y est précisé en informe l'arbitre, ou, s'il n'agit plus à l'égard du compte spécial, le procureur général, et rembourse au ministre des Finances la somme reçue de l'autre source qui lui a également été versée par prélèvement sur le compte spécial.

(3) Le ministre des Finances peut recouvrer devant un tribunal compétent, à titre de créance de la Couronne, la somme que l'auteur d'une demande a reçue d'une autre source en indemnisation des pertes à l'égard desquelles il a reçu une indemnité prélevée sur le compte spécial.

(4) Le ministre des Finances dépose le montant de toute somme remboursée ou recouvrée dans le compte spécial sur lequel elle a été prélevée.



INDEMNISATION DE LA COURONNE À L'ÉGARD DE FRAIS  
(DISPOSITION 3 DU PARAGRAPHE 6 (3) DE LA LOI,  
DISPOSITION 3 DU PARAGRAPHE 11 (3) DE LA LOI,  
DISPOSITION 2 DU PARAGRAPHE 15 (3) DE LA LOI)

**Fixation de l'indemnité et versement à la Couronne**

**11.** Le procureur général fixe l'indemnité à verser à la Couronne du chef de l'Ontario en application de la disposition 3 du paragraphe 6 (3) ou du paragraphe 11 (3) ou la disposition 2 du paragraphe 15 (3) de la Loi.

INDEMNISATION DES MUNICIPALITÉ  
SET DES CATÉGORIES PRESCRITES D'ORGANISMES PUBLICS  
(DISPOSITION 4 DU PARAGRAPHE 6 (3) DE LA LOI,  
DISPOSITION 4 DU PARAGRAPHE 11 (3) DE LA LOI,  
DISPOSITION 3 DU PARAGRAPHE 15 (3) DE LA LOI)

**Catégories prescrites d'organismes publics**

**12.** Les catégories suivantes d'organismes publics sont prescrites pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 6 (3) et du paragraphe 11 (3) et de la disposition 3 du paragraphe 15 (3) de la Loi :

1. Les organismes, conseils, commissions et régies du gouvernement de l'Ontario.
2. Les conseils locaux, au sens de la *Loi sur les affaires municipales*, et les organismes des municipalités.
3. Les collèges et les universités.
4. Les hôpitaux publics, au sens de la *Loi sur les hôpitaux publics*.

**Avis**

**13.** (1) Le procureur général donne un avis conformément au présent article au plus tard 30 jours après avoir établi qu'il reste des fonds dans un compte spécial une fois que l'indemnité payable à la Couronne du chef de l'Ontario a été fixée.

(2) L'avis est publié de toute façon qui, de l'avis du procureur général ou de la personne qu'il désigne, portera le droit de demander une indemnité à l'attention des municipalités et des organismes publics d'une catégorie prescrite qui ont subi, par suite de l'activité illégale à laquelle se rapporte le compte spécial, des pertes pécuniaires qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de l'activité illégale.

(3) L'avis :

- a) précise l'instance prévue par la Loi à l'issue de laquelle la somme a été déposée dans le compte spécial;
- b) indique que toute municipalité ou tout organisme public d'une catégorie prescrite qui a subi, par suite de l'activité illégale, des pertes pécuniaires qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de l'activité illégale a le droit de demander une indemnité;
- c) décrit les étapes à suivre pour présenter une demande;
- d) fixe l'échéance de production;
- e) indique qu'une demande qui n'est pas conforme au présent règlement sera rejetée;
- f) indique l'adresse et le numéro de téléphone auxquels les demandes de renseignements visant des demandes éventuelles peuvent être présentées;
- g) indique l'adresse où les demandes doivent être produites;
- h) comprend les autres renseignements que le procureur général estime utiles.

(4) Si le procureur général ou la personne qu'il désigne est d'avis, eu égard au nombre de municipalités ou d'organismes publics qui pourraient présenter des demandes d'indemnisation sur un compte spécial ou aux fonds disponibles à cette fin, que la somme versée à chaque municipalité ou organisme public qui présente une demande serait trop petite pour justifier les frais d'administration liés à l'examen des demandes, l'un ou l'autre, selon le cas, peut décider qu'aucune indemnité ne sera prélevée sur le compte spécial pour être versée aux municipalités ou organismes publics qui présentent des demandes, auquel cas le procureur général ne doit pas donner l'avis prévu au présent article.

**Demande**

**14.** (1) La municipalité ou l'organisme public qui présente une demande utilise la formule de demande que fournit le procureur général.

(2) La demande comprend une description des pertes pécuniaires subies par son auteur qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de l'activité illégale, preuves documentaires, notamment reçus et factures, à l'appui.

(3) La demande précise les autres sources qui ont versé ou doivent verser à son auteur des indemnités pour les pertes dont il demande à être indemnisé en vertu du présent article, ainsi que le montant de ces indemnités.



(4) La demande est produite au plus tard à l'échéance de production.

(5) L'auteur de la demande révisé les renseignements exigés au paragraphe (3) à mesure qu'ils évoluent ou qu'il en apprend de nouveaux, même après avoir reçu une indemnité prélevée sur le compte spécial en application de l'article 16 ou 17.

#### **Aucun paiement avant le règlement de toutes les demandes**

15. Aucune somme prélevée sur le compte spécial ne doit être versée aux municipalités ou organismes publics qui présentent une demande avant la fin de l'examen de toutes les demandes qu'elles ou ils ont produites conformément à l'article 14 et la fixation, en application de l'article 16 ou 17, du montant de l'indemnité accordée à chaque auteur d'une demande.

#### **Admissibilité et montant de l'indemnité**

16. (1) Le procureur général ou la personne qu'il désigne examine toutes les demandes que des municipalités et des organismes publics ont produites au plus tard à l'échéance de production et :

- a) d'une part, établit l'admissibilité à une indemnité de chaque auteur d'une demande;
- b) d'autre part, fixe le montant de l'indemnité à verser à chaque auteur d'une demande admissible.

(2) La municipalité ou l'organisme public qui présente une demande est admissible à une indemnité prélevée sur le compte spécial si la demande est produite conformément à l'article 14 et qu'elle convainc le procureur général ou la personne qu'il désigne de ce qui suit :

- a) l'auteur de la demande a subi, par suite de l'activité illégale, des pertes pécuniaires qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de l'activité illégale;
- b) les pertes peuvent être quantifiées;
- c) d'autres sources n'ont pas indemnisé intégralement l'auteur de la demande des pertes qu'il a subies ni ne doivent le faire.

(3) Lorsqu'il établit l'admissibilité à une indemnité d'une municipalité ou d'un organisme public qui présente une demande et qu'il fixe le montant de l'indemnité à verser à une telle municipalité ou à un tel organisme public qui est admissible, le procureur général ou la personne qu'il désigne tient compte de toutes les circonstances pertinentes, y compris tout comportement de l'auteur de la demande qui peut avoir contribué directement ou indirectement aux pertes pécuniaires.

(4) Même si la municipalité ou l'organisme public qui présente une demande est admissible à une indemnité fixée en application des paragraphes (2) et (3), le procureur général ou la personne qu'il désigne peut refuser de la lui verser si, à son avis :

- a) soit le montant de l'indemnité serait trop petit pour justifier les frais d'administration liés à son versement;
- b) soit le lien entre les pertes subies par l'auteur de la demande et l'activité illégale est ténu.

#### **Montant de l'indemnité lorsque les demandes sont supérieures au solde du compte**

17. (1) Si le montant total des indemnités qui seraient versées par ailleurs, en application de l'article 16, aux municipalités et organismes publics admissibles qui présentent une demande est supérieur au solde du compte spécial, l'indemnité qui serait versée par ailleurs à chaque municipalité ou organisme public qui présente une demande est réduite proportionnellement selon le rapport qui existe entre le solde et ce montant.

(2) Le procureur général ou la personne qu'il désigne peut refuser de verser les indemnités visées au paragraphe (1) s'il est d'avis que l'indemnité versée, en application de ce paragraphe, à chaque municipalité et organisme public qui présentent une demande serait trop petite pour justifier les frais d'administration liés à son versement.

#### **Requête en révision judiciaire**

18. La requête en révision judiciaire d'une décision que le procureur général ou la personne qu'il désigne prend en application du présent article doit être déposée au plus tard 30 jours après la remise de l'avis de la décision en cause.

#### **Paievements provenant d'autres sources**

19. (1) L'indemnité qui serait versée par ailleurs, en application de l'article 16 ou 17, à la municipalité ou l'organisme public qui présente une demande est réduite de l'indemnité que toute autre source qui verse des indemnités lui a versée ou doit lui verser.

(2) La municipalité ou l'organisme public qui a présenté une demande et qui, après avoir reçu un versement en application de l'article 16 ou 17, est indemnisé pour la totalité ou une partie des mêmes pertes par une autre source que ne précise pas la demande ou selon un montant supérieur à celui qui y est précisé en informe le procureur général et rembourse au ministre des Finances la somme reçue de l'autre source qui lui a également été versée par prélèvement sur le compte spécial.

(3) Le ministre des Finances peut recouvrer devant un tribunal compétent, à titre de créance de la Couronne, la somme que l'auteur d'une demande a reçue d'une autre source en indemnisation des pertes à l'égard desquelles il a reçu une indemnité prélevée sur le compte spécial.

(4) Le ministre des Finances dépose le montant de toute somme remboursée ou recouvrée dans le compte spécial sur lequel elle a été prélevée.

AIDE AUX VICTIMES ET PRÉVENTION DES ACTIVITÉS ILLÉGALES  
(DISPOSITION 2 DU PARAGRAPHE 6 (3) DE LA LOI,  
DISPOSITION 2 DU PARAGRAPHE 11 (3) DE LA LOI,  
DISPOSITION 1 DU PARAGRAPHE 15 (3) DE LA LOI)

**Fonds**

20. (1) Le procureur général peut prélever des fonds sur un compte spécial pour verser des subventions à toute personne ou tout organisme afin d'aider les victimes d'activités illégales et pour prévenir des activités illégales qui entraînent la victimisation.

(2) Le procureur général établit des critères et des lignes directrices qui régissent le versement des subventions, notamment l'admissibilité de personnes et d'organismes.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**Entrée en vigueur**

21. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de son dépôt et du 1<sup>er</sup> juillet 2003.

25/03

**ONTARIO REGULATION 234/03**

made under the

**REMEDIES FOR ORGANIZED CRIME AND OTHER UNLAWFUL  
ACTIVITIES ACT, 2001**

Made: June 4, 2003  
Filed: June 6, 2003

Amending O. Reg. 91/02  
(General)

Note: Ontario Regulation 91/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Ontario Regulation 91/02 is amended by adding the following French version:**

**DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

ORDONNANCE DE PAIEMENT DES FRAIS JURIDIQUES CONCERNANT UN BIEN FAISANT  
L'OBJET D'UNE ORDONNANCE INTERLOCUTOIRE  
(ARTICLES 5 ET 10 DE LA LOI)

**Fin prescrite**

1. L'ordonnance visée à l'article 5 ou 10 de la Loi ne peut s'appliquer qu'aux frais juridiques raisonnables engagés dans le cadre d'une instance prévue par la Loi en vue de faire reconnaître un intérêt sur un bien.

**Financement**

2. Lorsque la Cour supérieure de justice rend une ordonnance de paiement des frais juridiques raisonnables en vertu de l'article 5 ou 10 de la Loi, elle peut également modifier l'ordonnance interlocutoire rendue en vertu de l'article 4 ou 9 de la Loi, selon le cas, pour permettre au procureur général de convertir le bien en argent afin de respecter l'ordonnance de paiement.

**Limites pécuniaires**

3. Les paiements prévus par une ordonnance visée à l'article 5 ou 10 de la Loi et concernant un bien qui fait l'objet d'une instance sont assujettis aux limites pécuniaires suivantes :

1. Le montant maximal qui peut être affecté au paiement des frais juridiques raisonnables figure à la colonne 2 du tableau du présent article, en regard du montant de la colonne 1 qui s'applique au bien.
2. Le montant visé à la disposition 1 est le maximum dont peuvent se prévaloir toutes les personnes qui revendent un intérêt sur le même bien.
3. Ne constituent des frais juridiques que les honoraires d'avocat, les débours, les honoraires pour les services des clercs, stagiaires et enquêteurs ainsi que les frais de déplacement.
4. Les honoraires d'avocat sont calculés selon le nombre d'heures travaillées que le tribunal juge raisonnable et en fonction du taux horaire indiqué dans la partie I de l'annexe 2 du Règlement de l'Ontario 107/99 pris en application de la *Loi de 1998 sur les services d'aide juridique*.
5. Les frais de déplacement sont calculés conformément au numéro 23 de la partie IV de l'annexe 2 du règlement visé à la disposition 4, avec les adaptations nécessaires.
6. Les honoraires pour les services sont calculés selon le nombre d'heures travaillées que le tribunal juge raisonnable et en fonction du taux horaire indiqué dans l'annexe 3 du règlement visé à la disposition 4.
7. Les débours sont calculés conformément à l'annexe 6 du règlement visé à la disposition 4, avec les adaptations nécessaires.

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2
Montant total détenu (bien qui est une somme d'argent ou qui a été converti en somme d'argent)	Maximum pouvant être affecté aux frais juridiques raisonnables
99,99 \$ et moins	Zéro
De 100 \$ à 100 000 \$, exclusivement	25 pour cent du total
De 100 000 \$ à 1 000 000 \$, exclusivement	25 000 \$ + 15 pour cent (le total – 1 000 \$)
1 000 000 \$ et plus	160 000 \$ + 10 pour cent (le total – 1 000 000 \$)

AVIS PUBLIC CONCERNANT UNE INSTANCE FONDÉE SUR UN COMLOT  
(ARTICLE 13 DE LA LOI)

**Avis**

4. (1) Dès qu'il introduit une instance en application de l'article 13 de la Loi, le procureur général en publie un avis dans la *Gazette de l'Ontario* et dans le *Recueil de jurisprudence de l'Ontario*.

(2) Le procureur général peut également publier l'avis de toute autre façon qui portera l'instance à l'attention du public.

(3) Le procureur général peut, par motion avec préavis, demander des directives à la Cour supérieure de justice pour l'application du paragraphe (2).

RENSEIGNEMENTS PERSONNELS  
(ARTICLE 19 DE LA LOI)

**Organisme d'examen**

5. Pour l'application des paragraphes 19 (4) et (5) de la Loi, l'organisme d'examen est le conseiller en confiscation du Bureau des avocats de la Couronne — Droit criminel du ministère du Procureur général.

**Institutions, catégories de personnes et circonstances**

6. (1) Les institutions indiquées à la colonne 1 du tableau du présent article sont prescrites pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 19 (4) de la Loi.

(2) Les catégories de personnes indiquées à la colonne 2 du tableau du présent article sont prescrites pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 19 (4) de la Loi.

(3) Les circonstances indiquées à la colonne 3 du tableau du présent article sont prescrites pour l'application de la disposition 3 du paragraphe 19 (4) de la Loi.



TABLEAU

Numéro	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Institution	Catégorie de personnes	Circonstances
1.	Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation	Les employés de l'institution nommés directeurs, sous-directeurs, inspecteurs en chef et inspecteurs pour l'application des lois suivantes : <i>Loi sur les animaux destinés à la recherche</i> <i>Loi sur la commercialisation des bovins de boucherie</i> <i>Loi sur les cadavres d'animaux</i> <i>La sur le classement et la vente des produits agricoles</i> <i>Loi sur le bétail et les produits de bétail</i> <i>Loi sur la vente à l'encan du bétail</i> <i>Loi sur les médicaments pour le bétail</i> <i>Loi sur l'inspection des viandes (Ontario)</i>	Dans le cadre de l'emploi
2.	Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation	Les vétérinaires nommés inspecteurs pour l'application de la <i>Loi sur la vente à l'encan du bétail</i> , qui ne sont pas des employés de l'institution	L'exercice des fonctions et des pouvoirs
3.	Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation	Les inspecteurs nommés pour l'application de la <i>Loi sur l'inspection des viandes (Ontario)</i> qui ne sont pas des employés de l'institution	L'exercice des fonctions et des pouvoirs
4.	Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation	Les employés de l'institution nommés directeurs et sous-directeurs pour l'application de la <i>Loi sur le lait</i>	Dans le cadre de l'emploi
5.	Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation	Les employés de l'institution nommés inspecteurs itinérants pour l'application de la <i>Loi sur le lait</i>	Dans le cadre de l'emploi
6.	Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation	Les inspecteurs itinérants nommés pour l'application de la <i>Loi sur le lait</i> par un directeur nommé par le ministre, qui ne sont pas des employés de l'institution	L'exercice des fonctions et des pouvoirs
7.	Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation	Les employés de l'institution qui sont des inspecteurs et inspecteurs en chef nommés pour l'application de la <i>Loi sur les produits oléagineux comestibles</i>	Dans le cadre de l'emploi
8.	Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation	Les analystes nommés pour l'application de la <i>Loi sur les produits oléagineux comestibles</i> qui ne sont pas des employés de l'institution	L'exercice des fonctions et des pouvoirs
9.	Commission de protection financière des éleveurs de bétail	Les personnes qui agissent comme secrétaire de la Commission	L'exercice des fonctions de secrétaire de la Commission
10.	Commission de protection financière des producteurs de céréales	Les personnes qui agissent comme secrétaire de la Commission	L'exercice des fonctions de secrétaire de la Commission
11.	Ministère des Affaires civiles	Les sous-ministres adjoints	Dans le cadre de l'emploi
12.	Ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises	Les enquêteurs	Dans le cadre de l'emploi
13.	Commission des alcools et des jeux de l'Ontario	Le commandant de bureau — Bureau des enquêtes et de l'application de la loi	Dans le cadre de l'emploi
14.	Ministère de l'Éducation	Les sous-ministres adjoints	Dans le cadre de l'emploi
15.	Ministère de l'Environnement et de l'Énergie	Les inspecteurs désignés en vertu de la <i>Loi sur le rendement énergétique</i>	Dans le cadre de l'emploi
16.	Ministère de l'Environnement et de l'Énergie	Le sous-ministre adjoint — Division de l'énergie	Dans le cadre de l'emploi
17.	Ministère de l'Environnement et de l'Énergie	Les inspecteurs, les enquêteurs et le personnel chargé de l'application de la loi	Dans le cadre de l'emploi
18.	Ministère de l'Environnement et de l'Énergie	Les directeurs nommés en vertu des lois suivantes : <i>La Loi sur les évaluations environnementales</i> <i>La Loi sur la protection de l'environnement</i> <i>La Loi sur les ressources en eau de l'Ontario</i> <i>La Loi sur les pesticides</i>	Dans le cadre de l'emploi

Numéro	Colonne 1 Institution	Colonne 2 Catégorie de personnes	Colonne 3 Circonstances
19.	Société indépendante de gestion du marché de l'électricité	Les dirigeants, les administrateurs et les membres du comité de surveillance du marché	Dans le cadre de l'emploi ou dans l'exercice des fonctions d'administrateur et de membre
20.	Commission de l'énergie de l'Ontario	Les inspecteurs et les enquêteurs	Dans le cadre de l'emploi
21.	Commission de l'énergie de l'Ontario	Le directeur des permis et tous les autres employés liés à l'octroi des permis	Dans le cadre de l'emploi
22.	Commission des services financiers de l'Ontario	Tous les employés et mandataires	Dans le cadre du suivi, des examens ou des enquêtes liés à la conformité aux lois administrées par l'institution Dans le cadre de l'administration du Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles
23.	Secrétariat du Conseil de gestion	Le sous-ministre adjoint — Division des services internes du ministère	Dans le cadre de l'emploi
24.	Société immobilière de l'Ontario	Le directeur financier	Dans le cadre de l'emploi
25.	Ministère des Ressources naturelles	Le directeur de l'application des règlements Le chef — Unité des évaluations et des services spéciaux Le chef — Unité des services sur le terrain	Dans le cadre de l'emploi
26.	Ministère de la Sûreté et de la Sécurité publique	Les personnes qui sont des agents de police au sens de la <i>Loi sur les services policiers</i>	Dans le cadre de l'emploi
27.	Ministère de la Sûreté et de la Sécurité publique	Le directeur — Service de renseignements criminels Ontario	Dans le cadre de l'emploi
28.	Ministère de la Sûreté et de la Sécurité publique	Les agents des services correctionnels, les agents de probation, les agents de libération conditionnelle et les enquêteurs spéciaux	Dans le cadre de l'emploi
29.	Ministère de la Formation, des Collèges et des Universités	Les sous-ministres adjoints	Dans le cadre de l'emploi
30.	Ministère des Transports	Les agents d'exécution des règlements de la route	Dans le cadre de l'emploi
31.	Ministère des Transports	Les inspecteurs de la sécurité des transporteurs routiers	Dans le cadre de l'emploi
32.	Ministère des Transports	Les administrateurs des vérifications des installations	Dans le cadre de l'emploi
33.	Ministère des Transports	Les conseillers en application des lois relatives aux transporteurs	Dans le cadre de l'emploi
34.	Ministère des Transports	Les chefs d'équipe	Dans le cadre de l'emploi
35.	Ministère des Transports	Les coordonnateurs régionaux de l'application des lois	Dans le cadre de l'emploi
36.	Ministère des Transports	Les chefs de secteur — Immatriculation et permis de conduire	Dans le cadre de l'emploi
37.	Ministère des Transports	Les agents d'administration des tribunaux	Dans le cadre de l'emploi
38.	Ministère des Transports	Le chef de l'application des normes relatives au programme du BSET	Dans le cadre de l'emploi
39.	Ministère des Transports	Les administrateurs de l'évaluation de la sécurité des transporteurs	Dans le cadre de l'emploi
40.	Ministère des Transports	Les analystes de l'immatriculation UVU	Dans le cadre de l'emploi
41.	Ministère des Transports	Les coordonnateurs des examens de conduite	Dans le cadre de l'emploi
42.	Ministère des Transports	Les superviseurs des centres d'examen de conduite	Dans le cadre de l'emploi
43.	Ministère des Transports	Les administrateurs des bureaux de délivrance	Dans le cadre de l'emploi
44.	Ministère des Transports	Les registrateurs adjoints des véhicules automobiles	Dans le cadre de l'emploi
45.	Toute institution visée par la <i>Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée</i>	Les personnes qui sont des agents de police au sens de la <i>Loi sur les services policiers</i>	Dans le cadre de l'emploi

#### Conditions

7. Les conditions suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 19 (5) de la Loi :

1. Les dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe 19 (4) de la Loi ont été respectées.

2. Le paragraphe 19 (8) de la Loi a été respecté.
3. Il est raisonnable de croire que les renseignements divulgués seraient utiles à une fin prévue au paragraphe 19 (1) de la Loi.
4. L'intérêt public l'emporte sur le droit de la personne concernée par les renseignements à la protection de sa vie privée, compte tenu de ce qui suit :
  - i. les objets énoncés à l'article 1 de la Loi;
  - ii. l'importance de respecter les rapports dont le caractère privilégié est reconnu par la loi;
  - iii. l'espoir raisonnable de la personne que la confidentialité des renseignements sera préservée;
  - iv. tout autre facteur que l'organisme d'examen juge pertinent.

25/03

**ONTARIO REGULATION 235/03**

made under the

**PROHIBITING PROFITING FROM RECOUNTING CRIMES ACT, 2002**

Made: June 4, 2003

Filed: June 6, 2003

**GENERAL****DEFINITION OF AGENT  
(SECTION 2 OF ACT)****Substantial connection**

1. For the purpose of clause (c) of the definition of "agent" in section 2 of the Act, a person convicted of or charged with a designated crime has a substantial connection to a corporation if,

- (a) the person has a beneficial interest in the corporation;
- (b) the person exercises or may exercise control either directly or indirectly over the corporation; or
- (c) the person has provided or received financing either directly or indirectly to or from the corporation.

**DEFINITION OF DESIGNATED CRIME  
(SECTION 2 OF ACT)****Serious property offences**

2. For the purpose of clause (c) of the definition of "designated crime" in section 2 of the Act, the offences under the *Criminal Code* (Canada) listed in Table 1 are prescribed as serious property offences.

**ORDERS FOR PAYMENT OF LEGAL EXPENSES  
RE CERTAIN MONEY OR OTHER PROPERTY  
(SECTION 8 OF ACT)****Prescribed purpose**

3. An order under section 8 of the Act may apply only to reasonable legal expenses incurred in a proceeding under the Act for the purpose of establishing the person's claim to an interest in the money or other property.

**Funding**

4. When the Superior Court of Justice makes an order under section 8 of the Act for payment of reasonable legal expenses out of money or other property that is subject to an order for the preservation of property made under section 5 or 6 of the Act, the court may also vary the order made under section 5 or 6 of the Act, to allow the Attorney General to convert property to money in order to comply with the payment order.

**Monetary limits**

5. Payments under orders made under section 8 of the Act in respect of money or other property that is paid into court in a proceeding commenced under section 4 or 6 of the Act or subject to an order for the preservation of property made under section 5 or 6 of the Act are subject to the following monetary limits:



1. The maximum amount that is available to pay reasonable legal expenses is the amount shown in Column 2 of Table 2 opposite the amount in Column 1 that applies to the property.
2. The amount referred to in paragraph 1 is the maximum that is available for all claimants in respect of the same property.
3. Legal expenses may only be for lawyers' fees, disbursements, fees for services of law clerks, articled students and investigators, and costs for travel time.
4. Lawyers' fees shall be calculated based on a number of hours worked that the court finds to be reasonable and on the hourly rate set out in Part I of Schedule 2 to Ontario Regulation 107/99 made under the *Legal Aid Services Act, 1998*.
5. Costs for travel time shall be calculated in accordance with Item 23 of Part IV of Schedule 2 to the regulation referred to in paragraph 4, with necessary modifications.
6. Fees for services shall be calculated based on a number of hours worked that the court finds to be reasonable and on the hourly rate set out in Schedule 3 to the regulation referred to in paragraph 4.
7. Disbursements shall be calculated in accordance with Schedule 6 to the regulation referred to in paragraph 4, with necessary modifications.

PERSONAL INFORMATION  
(SECTION 11 OF ACT)

**Personal information**

6. Subsection 11 (4) of the Act applies to information described in that subsection that is acquired by a person,
- (a) in the course of his or her employment; or
  - (b) in connection to the performance of his or her duties.

COMMENCEMENT

**Commencement**

7. **This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and the day subsection 13 (1) of the Act is proclaimed in force.**

TABLE 1

SERIOUS PROPERTY OFFENCES UNDER THE *CRIMINAL CODE* (CANADA)  
(SECTION 2 OF REGULATION)

- Paragraph 46 (2) (b) – Treason in relation to information
- Section 52 – Sabotage
- Section 57 – Forgery or uttering of a forged passport
- Section 74 – Piracy
- Paragraph 77 (c) – Causing damage to an aircraft
- Paragraph 77 (d) – Placement of things likely to endanger an aircraft
- Paragraph 77 (e) – Damage or interference with any air navigation facility
- Paragraph 77 (f) – Causing serious damage to facilities of a international civil aviation airport
- Paragraphs 78.1 (2) (b-d) – Damage or destruction of a ship, cargo or fixed platform
- Section 80 – Breach of duty of care re: explosives
- Paragraphs 81 (1) (a), (c), (d) – Using explosives (in relation to damaging property)
- Subsection 82 (1) – Possession of explosive substance
- Subsection 82 (2) – Possession of an explosive substance in association with a criminal organization
- Section 83.02 – Providing or collecting property for certain activities
- Section 83.03 – Providing, making available property or services for terrorist purposes
- Section 83.04 – Using or possessing property for terrorist purposes
- Sections 83.08, 83.1, 83.11 and 83.12 – Offences in relation to freezing, disclosure or auditing of terrorist property

Subsections 86 (1) and (3) – Careless storage of a firearm

Subsection 86 (2) – Contravention of regulations in relation to shipping, etc. of a firearm

Subsections 88 (1) and (2) – Possession of a weapon for a dangerous purpose

Subsections 90 (1) and (2) – Carrying a concealed weapon

Subsection 91 (2) – Unauthorized possession of a firearm

Subsections 92 (1) and (2) – Possession of a firearm knowing that its possession is unauthorized

Subsections 93 (1) and (2) – Possession of a firearm at unauthorized place

Section 94 – Unauthorized possession in a motor vehicle

Subsections 96 (1) and (2) – Possession of a weapon obtained by commission of an offence

Subsections 99 (1) and (2) – Weapons trafficking

Subsections 100 (1) and (2) – Possession of a weapon for purposes of trafficking

Subsections 101 (1) and (2) – Transfer without authority

Subsections 102 (1) and (2) – Altering or manufacturing of automatic firearm

Subsections 103 (1) and (2) – Importing or exporting firearms, etc. knowing that it is unauthorized

Subsections 104 (1) and (2) – Unauthorized importing or exporting firearm, etc.

Subsections 105 (1) and (2) – Failure to report lost or found firearms, etc.

Subsections 106 (1) and (2) – Failure to report destroyed firearm, etc.

Subsections 107 (1) and (2) – False statement about a lost or stolen firearm, etc.

Subsections 108 (1) and (2) – Tampering with the serial number of a firearm, etc.

Subsections 117.01 (1), (2) and (3) – Possession of a firearm, etc. contrary to order

Subsection 119 (1) – Bribery of a judicial officer

Section 120 – Bribery of officers

Section 121 – Frauds on government

Section 122 – Breach of trust by public officer

Section 123 – Municipal corruption

Section 124 – Selling or purchasing office

Section 125 – Influencing or negotiating appointments or dealing in offices

Section 131 – Perjury as it relates to property

Section 137 – Fabricating evidence where it relates to property

Subsection 139 (2) – Obstructing justice by bribery and other means

Subsection 140 (1) – Public mischief (in relation to property offences)

Section 142 – Corruptly taking reward for recovery of goods

Subsection 163.1 (2) – Make, print, publish or possess for the purpose of publication child pornography

Subsection 163.1 (3) – Import, distribute, sell or possess for distribution child pornography

Subsection 163.1 (4) – Possession of child pornography

Section 170 – Parent or guardian procuring sexual activity

Section 171 – Householder permitting sexual activity

Subsection 184 (1) – Interception of communications using a device

Subsection 184.5 (1) – Interception of radio based telephone communications

Subsection 212 (1) – Procuring

Subsection 212 (2) – Procuring a person under 18 years

Subsection 212 (4) – Communication for prostitution of person under 18 years  
Subsection 251 (1) – Unseaworthy vessel or unsafe aircraft  
Section 300 – Publishing a defamatory libel known to be false  
Section 302 – Extortion by libel  
Section 318 – Advocating genocide  
Sections 322 and 334 – Theft  
Section 324 and Paragraph 334 (a) – Theft by bailee of things under seizure  
Section 326 and Paragraph 334 (a) – Theft of telecommunications service  
Section 328 and Paragraph 334 (a) – Theft by or from person having special property or interest  
Sections 330 and 334 – Theft by person required to account  
Sections 331 and 334 – Theft by person holding power of attorney  
Sections 332 and 334 – Misappropriation of money held under direction  
Section 336 – Criminal breach of trust  
Section 337 – Public servant refusing to deliver property  
Section 338 – Fraudulently taking cattle or defacing brand  
Subsection 339 (1) – Taking possession, etc. of drift timber  
Section 340 – Destroying documents of title, etc.  
Subsection 342 (1) – Theft, forgery of credit card  
Section 342.01 – Making, having or dealing in instruments for forging or falsifying credit cards  
Section 342.1 – Unauthorized use of computer  
Section 345 – Stopping mail with intent  
Section 346 and Subsection 346 (1.1) – Extortion  
Section 347 – Criminal interest rate  
Section 348 – Breaking and entering with intent, committing offence or breaking out  
Section 349 – Being unlawfully in a dwelling house  
Section 351 – Possession of break – in instrument  
Section 354 and Paragraph 355 (a) – Possession of property obtained by crime  
Section 356 – Theft from mail  
Section 357 – Bringing into Canada property obtained by crime  
Section 362 – False pretence or false statement  
Section 363 – Obtaining execution of valuable security by fraud  
Sections 366 and 367 – Forgery  
Section 368 – Uttering forged document  
Section 369 – Exchequer bill paper, public seals, etc.  
Section 370 – Counterfeiting proclamation  
Section 371 – Telegram in another person's name used to defraud  
Section 374 – Drawing document without authority  
Section 375 – Obtaining, etc., by instrument based on forged document  
Section 376 – Counterfeiting stamp/mark  
Section 377 – Damaging official documents (vital statistics and elections)  
Section 378 – Offences in relation to registers



Subsection 380 (1) – Fraud

Subsection 380 (2) – Affecting public market

Section 382 – Fraudulent manipulation of stock exchange transactions

Section 383 – Gaming in stocks or merchandise

Section 384 – Broker reducing stock by selling for his own account

Section 386 – Fraudulent registration of titles

Section 394 – Fraud in relation to valuable minerals

Section 394.1 – Possession of stolen or fraudulently obtained valuable mineral

Section 396 – Offences in relation to mines and oil wells

Section 397 – Falsification of Books and Documents

Section 399 – False return by public officer

Section 400 – False prospectus, etc.

Section 403 – Personation with intent

Section 405 – Acknowledging instrument in false name

Section 418 – Selling defective stores to Her Majesty

Section 420 – Offences in relation to sale, etc. of military stores

Section 422 – Criminal breach of contract

Paragraph 423 (1) (d) – Intimidation by hiding any tools, clothes, or other property owned or used by other person or deprives her or hinders her from using them

Paragraph 423 (1) (g) – Intimidation by blocking a highway

Section 426 – Secret commissions

Section 430 – Mischief related offences

Subsection 431.2 (2) – Delivery, etc. of explosive or other lethal device to a public place

Section 433 – Arson – disregard for human life

Section 434 – Arson – damage to property

Section 434.1 – Arson – own property

Section 435 – Arson for fraudulent purpose

Section 436 – Arson by negligence

Section 436.1 – Possession of incendiary device

Subsection 438 (1) – Preventing or impeding the saving of a wrecked, stranded, abandoned vessel

Section 441 – Possessor injuring building belonging to a mortgagee or owner

Section 443 – Interfering with international boundary marks

Section 444 – Injuring or endangering cattle

Section 449 – Making counterfeit money

Section 450 – Possession, etc., of counterfeit money

Section 451 – Having clippings

Section 452 – Uttering, etc., counterfeit money

Section 455 – Clipping and uttering clipped coin

Section 458 – Making, having or dealing in instruments for counterfeiting

Section 459 – Conveying instruments for coining out of mint

Section 460 – Advertising and dealing in counterfeit money, etc.

Subsection 467.11 (1) – Participation in activities of a criminal organization

Section 467.12 – Commission of offence for criminal organization

Section 467.13 – Instructing commission of offence for criminal organization

TABLE 2

MAXIMUM AMOUNT FOR LEGAL EXPENSES  
(SECTION 5 OF REGULATION)

Column 1	Column 2
Total Amount Held (property that is money or has been converted to money)	Maximum Available for Reasonable Legal Expenses
\$99.99 or less	Nil
\$100 or more but less than \$100,000	25 per cent of total
\$100,000 or more but less than \$1,000,000	\$25,000 plus 15 per cent of (total – 100,000)
\$1,000,000 or more	\$160,000 plus 10 per cent of (total – 1,000,000)

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 235/03**

pris en application de la

**LOI DE 2002 INTERDISANT LES GAINS  
TIRÉS DU RÉCIT D'ACTES CRIMINELS**

pris le 4 juin 2003  
déposé le 6 juin 2003

**DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

DÉFINITION DE MANDATAIRE  
(ARTICLE 2 DE LA LOI)

**Lien étroit**

1. Pour l'application de l'alinéa c) de la définition de «mandataire» à l'article 2 de la Loi, une personne accusée ou déclarée coupable d'un acte criminel désigné a un lien étroit avec une personne morale si, selon le cas :

- a) elle a un intérêt bénéficiaire dans la personne morale;
- b) elle contrôle ou peut contrôler, directement ou indirectement, la personne morale;
- c) elle a, directement ou indirectement, fourni un financement à la personne morale ou reçu un financement de celle-ci.

DÉFINITION D'ACTE CRIMINEL DÉSIGNÉ  
(ARTICLE 2 DE LA LOI)

**Infraction grave contre les biens**

2. Pour l'application de l'alinéa c) de la définition de «acte criminel désigné» à l'article 2 de la Loi, les infractions visées par le *Code criminel* (Canada) qui figurent au tableau 1 sont prescrites comme étant des infractions graves contre les biens.

ORDONNANCES DE PAIEMENT DES FRAIS JURIDIQUES  
CONCERNANT UNE SOMME D'ARGENT OU UN BIEN  
(ARTICLE 8 DE LA LOI)

**Fins prévues**

3. L'ordonnance visée à l'article 8 de la Loi ne peut s'appliquer qu'aux frais juridiques raisonnables engagés dans le cadre d'une instance prévue par la Loi en vue de faire reconnaître un intérêt sur un bien, notamment une somme d'argent.

**Financement**

4. Lorsque la Cour supérieure de justice rend, en vertu de l'article 8 de la Loi, une ordonnance de prélèvement des frais juridiques raisonnables sur un bien, notamment une somme d'argent, qui fait l'objet d'une ordonnance de conservation d'un

bien rendue en vertu de l'article 5 ou 6 de la Loi, elle peut également modifier cette dernière ordonnance pour permettre au procureur général de convertir le bien en argent afin de respecter l'ordonnance de paiement.

#### Limites pécuniaires

5. Sont assujettis aux limites pécuniaires suivantes les paiements prévus par une ordonnance rendue en vertu de l'article 8 de la Loi et concernant un bien, notamment une somme d'argent, qui est consigné au tribunal dans le cadre d'une instance introduite en application de l'article 4 ou 6 ou de la Loi ou qui fait l'objet d'une ordonnance de conservation d'un bien rendue en vertu de l'article 5 ou 6 de la Loi :

1. Le montant maximal qui peut être affecté au paiement des frais juridiques raisonnables figure à la colonne 2 du tableau 2, en regard du montant de la colonne 1 qui s'applique au bien.
2. Le montant visé à la disposition 1 est le maximum dont peuvent se prévaloir toutes les personnes qui revendiquent un intérêt sur le même bien.
3. Ne constituent des frais juridiques que les honoraires d'avocat, les débours, les honoraires pour les services des clercs, stagiaires et enquêteurs ainsi que les frais de déplacement.
4. Les honoraires d'avocat sont calculés selon le nombre d'heures travaillées que le tribunal juge raisonnable et en fonction du taux horaire indiqué dans la partie I de l'annexe 2 du Règlement de l'Ontario 107/99 pris en application de la *Loi de 1998 sur les services d'aide juridique*.
5. Les frais de déplacement sont calculés conformément au numéro 23 de la partie IV de l'annexe 2 du règlement visé à la disposition 4, avec les adaptations nécessaires.
6. Les honoraires pour les services sont calculés selon le nombre d'heures travaillées que le tribunal juge raisonnable et en fonction du taux horaire indiqué dans l'annexe 3 du règlement visé à la disposition 4.
7. Les débours sont calculés conformément à l'annexe 6 du règlement visé à la disposition 4, avec les adaptations nécessaires.

#### RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (ARTICLE 11 DE LA LOI)

##### Renseignements personnels

6. Le paragraphe 11 (4) de la Loi s'applique aux renseignements qui y sont décrits et dont une personne prend connaissance :

- a) dans le cadre de son emploi;
- b) dans le cadre de l'exercice de ses fonctions.

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

##### Entrée en vigueur

7. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de son dépôt et du jour de la proclamation en vigueur du paragraphe 13 (1) de la Loi.

#### TABLEAU 1

#### INFRACTIONS GRAVES CONTRE LES BIENS VISÉES PAR LE CODE CRIMINEL (CANADA) (ARTICLE 2 DU RÈGLEMENT)

Alinéa 46 (2) b) – Trahison relative aux renseignements

Article 52 – Sabotage

Article 57 – Faux ou usage de faux en matière de passeport

Article 74 – Piraterie

Alinéa 77 c) – Causer des dommages à un aéronef

Alinéa 77 d) – Placer des choses susceptibles de porter atteinte à la sécurité d'un aéronef

Alinéa 77 e) – Causer des dommages à une installation servant à la navigation aérienne ou nuire à son fonctionnement

Alinéa 77 f) – Causer des dommages graves aux installations d'un aéroport servant à l'aviation civile internationale

Alinéas 78.1 (2) b) à d) – Endommager ou détruire un navire, sa cargaison ou une plate-forme fixe

Article 80 – Manquer à l'obligation de prendre des précautions à l'égard d'explosifs



- Alinéas 81 (1) a), c), d) – Usage d'explosifs (à l'égard de dommages à la propriété)
- Paragraphe 82 (1) – Possession d'une substance explosive
- Paragraphe 82 (2) – Possession d'une substance explosive liée aux activités d'une organisation criminelle
- Article 83.02 – Fournir ou réunir des biens en vue de certains actes
- Article 83.03 – Fournir ou rendre disponibles des biens ou services à des fins terroristes
- Article 83.04 – Utiliser ou avoir en sa possession des biens à des fins terroristes
- Articles 83.08, 83.1, 83.11 et 83.12 – Infraction : blocage des biens appartenant à des terroristes, communication ou vérification
- Paragraphe 86 (1) et (3) – Entreposage négligent d'une arme à feu
- Paragraphe 86 (2) – Contravention des règlements régissant l'expédition d'une arme à feu
- Paragraphe 88 (1) et (2) – Possession d'une arme dans un dessein dangereux
- Paragraphe 90 (1) et (2) – Port d'une arme dissimulée
- Paragraphe 91 (2) – Possession non autorisée d'une arme à feu
- Paragraphe 92 (1) et (2) – Possession non autorisée d'une arme à feu – infraction délibérée
- Paragraphe 93 (1) et (2) – Possession d'une arme à feu dans un lieu non autorisé
- Article 94 – Possession non autorisée dans un véhicule automobile
- Paragraphe 96 (1) et (2) – Possession d'une arme obtenue lors de la perpétration d'une infraction
- Paragraphe 99 (1) et (2) – Trafic d'armes
- Paragraphe 100 (1) et (2) – Possession d'une arme en vue de faire le trafic d'armes
- Paragraphe 101 (1) et (2) – Cession illégale
- Paragraphe 102 (1) et (2) – Modification ou fabrication d'une arme automatique
- Paragraphe 103 (1) et (2) – Importation ou exportation non autorisées d'armes à feu – infraction délibérée
- Paragraphe 104 (1) et (2) – Importation ou exportation non autorisées d'armes à feu
- Paragraphe 105 (1) et (2) – Omission de signaler qu'une arme à feu a été perdue ou trouvée
- Paragraphe 106 (1) et (2) – Omission de signaler la destruction d'une arme à feu
- Paragraphe 107 (1) et (2) – Fausse déclaration concernant la perte ou le vol d'une arme à feu
- Paragraphe 108 (1) et (2) – Modification du numéro de série d'une arme à feu
- Paragraphe 117.01 (1), (2) et (3) – Possession d'une arme à feu en contravention d'une ordonnance d'interdiction
- Paragraphe 119 (1) – Corruption d'un fonctionnaire judiciaire
- Article 120 – Corruption de fonctionnaires
- Article 121 – Fraudes envers le gouvernement
- Article 122 – Abus de confiance par un fonctionnaire public
- Article 123 – Actes de corruption dans les affaires municipales
- Article 124 – Achat ou vente d'une charge
- Article 125 – Influencer ou négocier une nomination ou en faire commerce
- Article 131 – Parjure concernant des biens
- Article 137 – Fabrication de preuve concernant des biens
- Paragraphe 139 (2) – Entrave à la justice par pots-de-vin ou autres moyens
- Paragraphe 140 (1) – Méfait public (dans le cadre d'infractions relatives aux biens)
- Article 142 – Acceptation vénale d'une récompense pour le recouvrement d'effets
- Paragraphe 163.1 (2) – Production, impression, publication ou possession en vue de la publication de la pornographie juvénile

Paragraphe 163.1 (3) – Importation, distribution, vente ou possession en vue de la distribution de la pornographie juvénile

Paragraphe 163.1 (4) – Possession de la pornographie juvénile

Article 170 – Père, mère ou tuteur qui sert d'entremetteur

Article 171 – Maître de maison qui permet des actes sexuels interdits

Paragraphe 184 (1) – Interception des communications au moyen d'un dispositif

Paragraphe 184.5 (1) – Interception de communications radiotéléphoniques

Paragraphe 212 (1) – Proxénétisme

Paragraphe 212 (2) – Proxénétisme à l'égard d'une personne de moins de 18 ans

Paragraphe 212 (4) – Communication en vue de la prostitution d'une personne de moins de 18 ans

Paragraphe 251 (1) – Bateau innavigable ou aéronef en mauvais état

Article 300 – Publication d'un libelle diffamatoire délibérément faux

Article 302 – Extorsion par libelle

Article 318 – Encouragement au génocide

Articles 322 et 334 – Vol

Article 324 et alinéa 334 a) – Vol par dépositaire de choses frappées de saisie

Article 326 et alinéa 334 a) – Vol de service de télécommunication

Article 328 et alinéa 334 a) – Vol par une personne ou d'une personne ayant un droit de propriété ou un intérêt spécial

Articles 330 et 334 – Vol par une personne tenue de rendre compte

Articles 331 et 334 – Vol par une personne détenant une procuration

Articles 332 et 334 – Distraction de fonds détenus en vertu d'instructions

Article 336 – Abus de confiance criminel

Article 337 – Employé public qui refuse de remettre des biens

Article 338 – Prendre frauduleusement des bestiaux ou enlever les marques

Paragraphe 339 (1) – Prise de possession, etc., de bois en dérive

Article 340 – Destruction de titres

Paragraphe 342 (1) – Vol ou falsification de cartes de crédit

Article 342.01 – Fabrication ou possession d'instruments destinés à fabriquer ou à falsifier des cartes de crédit

Article 342.1 – Utilisation non autorisée d'ordinateur

Article 345 – Fait d'arrêter la poste avec intention de vol

Article 346 et paragraphe 346 (1.1) – Extorsion

Article 347 – Taux d'intérêt criminel

Article 348 – Introduction par effraction dans un dessein criminel

Article 349 – Présence illégale dans une maison d'habitation

Article 351 – Possession d'outils de cambriolage

Article 354 et alinéa 355 a) – Possession de biens criminellement obtenus

Article 356 – Vol de courrier

Article 357 – Apporter au Canada des objets criminellement obtenus

Article 362 – Faux semblant ou fausse déclaration

Article 363 – Obtention par fraude de la signature d'une valeur

Articles 366 et 367 – Faux

Article 368 – Emploi d'un document contrefait

- Article 369 – Papier de bons du Trésor, sceaux publics, etc.
- Article 370 – Proclamation contrefaite
- Article 371 – Envoi de télégrammes sous le nom d'une autre personne avec l'intention de frauder
- Article 374 – Rédaction non autorisée d'un document
- Article 375 – Obtenir, etc., au moyen d'un instrument fondé sur un document contrefait
- Article 376 – Contrefaçon de timbres et de marques
- Article 377 – Documents officiels endommagés (registres d'état civil et documents d'élection)
- Article 378 – Infractions relatives aux registres
- Paragraphe 380 (1) – Fraude
- Paragraphe 380 (2) – Influence sur le marché public
- Article 382 – Manipulations frauduleuses d'opérations boursières
- Article 383 – Agiotage sur les actions ou marchandises
- Article 384 – Courtier réduisant le nombre d'actions en vendant pour son propre compte
- Article 386 – Enregistrement frauduleux de titre
- Article 394 – Fraudes relatives aux minéraux précieux
- Article 394.1 – Possession de minéraux précieux volés ou obtenus illégalement
- Article 396 – Infractions relatives aux mines et aux puits de pétrole
- Article 397 – Falsification de livres et documents
- Article 399 – Faux relevé fourni par un fonctionnaire public
- Article 400 – Faux prospectus, etc.
- Article 403 – Supposition intentionnelle de personne
- Article 405 – Reconnaissance d'un instrument sous un faux nom
- Article 418 – Vente d'approvisionnements défectueux à Sa Majesté
- Article 420 – Infractions relatives à la vente d'approvisionnements militaires
- Article 422 – Violation criminelle de contrat
- Alinéa 423 (1) d) – Intimidation par le fait de cacher des outils, vêtements ou autres biens possédés ou employés par une autre personne, ou par le fait d'en priver cette personne ou de faire obstacle à l'usage qu'elle en fait
- Alinéa 423 (1) g) – Intimidation par le fait de bloquer une grande route
- Article 426 – Commissions secrètes
- Article 430 – Infractions relatives au méfait
- Paragraphe 431.2 (2) – Livrer un engin explosif ou un autre engin meurtrier dans un lieu public
- Article 433 – Incendie criminel : danger pour la vie humaine
- Article 434 – Incendie criminel : dommages matériels
- Article 434.1 – Incendie criminel : biens propres
- Article 435 – Incendie criminel : intention frauduleuse
- Article 436 – Incendie criminel par négligence
- Article 436.1 – Possession de dispositifs incendiaires
- Paragraphe 438 (1) – Empêcher ou entraver le sauvetage d'un navire naufragé, échoué ou abandonné
- Article 441 – Occupant qui détériore un bâtiment qui appartient à un créancier hypothécaire ou à un propriétaire
- Article 443 – Déplacer des bornes internationales
- Article 444 – Tuer ou blesser des bestiaux
- Article 449 – Fabrication de monnaie contrefaite



Article 450 – Possession, etc., de monnaie contrefaite

Article 451 – Possession de limailles

Article 452 – Mise en circulation, etc., de monnaie contrefaite

Article 455 – Rogner et mettre en circulation une pièce de monnaie

Article 458 – Fabrication, possession ou commerce d'instruments pour contrefaire de la monnaie

Article 459 – Retirer d'un hôtel de la Monnaie, des instruments, etc.

Article 460 – Faire le commerce de la monnaie contrefaite, etc.

Paragraphe 467.11 (1) – Participation aux activités d'une organisation criminelle

Article 467.12 – Infraction au profit d'une organisation criminelle

Article 467.13 – Charger une personne de commettre une infraction au profit d'une organisation criminelle

TABLEAU 2

MONTANT MAXIMAL POUR FRAIS JURIDIQUES  
(ARTICLE 5 DU RÈGLEMENT)

Colonne 1	Colonne 2
Montant total détenu (bien qui est une somme d'argent ou qui a été converti en somme d'argent)	Maximum pouvant être affecté aux frais juridiques raisonnables
99.99 \$ et moins	Zéro
De 100 \$ à 100 000 \$, exclusivement	25 pour cent du total
De 100 000 \$ à 1 000 000 \$, exclusivement	25 000 \$ + 15 pour cent (le total – 100 000 \$)
1 000 000 \$ et plus	160 000 \$ + 10 pour cent (le total – 1 000 000 \$)

25/03

**ONTARIO REGULATION 236/03**

made under the

**PROHIBITING PROFITING FROM RECOUNTING CRIMES ACT, 2002**

Made: June 4, 2003

Filed: June 6, 2003

**SPECIAL PURPOSE ACCOUNTS**

**GENERAL**

**Definitions**

1. In this Regulation,

“adjudicator” means a person appointed by the Lieutenant Governor in Council under section 3; (“arbitre”)

“direct victim” means a person who suffered pecuniary or non-pecuniary losses, including losses recoverable under Part V of the *Family Law Act*, as a result of a crime that is the subject of a contract for recounting crime; (“victime directe”)

“final day for filing” means the date named in a notice published under section 4 on or before which all claims for the compensation pursuant to the notice must be filed; (“échéance de production”)

“special purpose account” means an account established under section 9 of the Act. (“compte spécial”)

**Priority of payments from special purpose accounts**

2. (1) Money shall be paid out of a special purpose account established under section 9 of the Act as follows:

1. First, to compensate direct victims of the crime that is the subject of the contract for recounting crime pursuant to which money is deposited into the special purpose account, in accordance with sections 3 to 10.
  2. If any money remains after payment under paragraph 1, or if no money is paid under paragraph 1, then to assist victims of crime, in accordance with section 11.
- (2) Any money deposited to a special purpose account after compensation has been determined or paid under paragraph 1 of subsection (1) shall be applied to payments from the account under paragraph 2 of subsection (1), but shall not be applied to payments or be considered in determining or altering compensation under paragraph 1 of subsection (1).
- (3) Subsection (2) does not apply to royalties or other money deposited to a special purpose account that was determined by the adjudicator to be part of a direct victim claimant's compensation.

#### COMPENSATION TO DIRECT VICTIMS OF CRIME

##### Adjudicator

3. (1) The Lieutenant Governor in Council may appoint one or more persons to act as adjudicator of the claims made by direct victim claimants under this Regulation.
- (2) An adjudicator shall receive remuneration and expenses as determined by the Lieutenant Governor in Council.
- (3) The Attorney General may assign one or more employees of the Ministry of the Attorney General to assist an adjudicator in carrying out his or her duties under this Regulation.

##### Notice

4. (1) Within one year after the first deposit of money into a special purpose account, the Attorney General shall give notice in accordance with this section.
- (2) The notice shall be published in *The Ontario Gazette* and may also be published in any other way or ways that, in the opinion of the Attorney General or his or her designate, will bring the right to make a claim for compensation to the attention of direct victims of the crime to which the special purpose account relates.
- (3) The notice shall,
  - (a) identify the proceeding under the Act as a result of which the money was deposited into the special purpose account;
  - (b) state that any person who suffered pecuniary or non-pecuniary losses as a result of the crime that is the subject of the contract for recounting crime respecting which the proceeding was commenced is entitled to make a claim for compensation;
  - (c) describe the steps to be taken to make a claim;
  - (d) name the final day for filing, which shall not be earlier than six months after the first publication of the notice in *The Ontario Gazette* or later than nine months after that first publication;
  - (e) state that a claim that does not comply with this Regulation will be denied;
  - (f) give an address and telephone number to which inquiries about potential claims may be directed;
  - (g) give an address where claims should be filed;
  - (h) include any other information that the Attorney General considers appropriate.
- (4) If the Attorney General or his or her designate is of the opinion, having regard to the number of potential direct victim claimants for compensation from a special purpose account and the amount available for compensation from the account, that the payment to each direct victim claimant would be too small to justify the administrative costs of adjudicating the claims, the Attorney General or his or her designate, as the case may be, may decide that no compensation will be paid to any direct victim claimant from the special purpose account and, in that case, the Attorney General shall not give notice in accordance with this section.

##### Claim

5. (1) A direct victim claimant shall use the claim form provided by the Attorney General.
- (2) The claim shall include a description of the claimant's pecuniary losses and documentary evidence of the losses, including receipts and invoices.
- (3) If the claim is also for non-pecuniary losses, it shall include a description of the claimant's non-pecuniary losses and documentary evidence of the losses.
- (4) The claim shall identify any other sources from which compensation for the losses claimed by the claimant under this section have been paid or are payable to the claimant, and the amount of that compensation.
- (5) The claim shall be filed on or before the final day for filing.

(6) The claimant shall revise the information required under subsection (4) as the information changes or as more such information becomes available to the claimant, even after receiving compensation from the special purpose account under section 7 or 8.

**No payments made until all claims are adjudicated**

6. No payments shall be made out of the special purpose account to direct victim claimants until all the claims filed by direct victim claimants in accordance with section 5 have been adjudicated and the amount of compensation to each claimant is determined under section 7 or 8.

**Determination of eligibility and amount of compensation**

7. (1) The adjudicator shall review all the direct victim claims filed on or before the final day for filing and shall determine,

- (a) each direct victim claimant's eligibility for compensation; and
- (b) the amount of compensation to be paid to each eligible direct victim claimant.

(2) A direct victim claimant is eligible for compensation from the special purpose account if the claim is filed in accordance with section 5 and if the adjudicator is satisfied by the claim and by any other information obtained by the adjudicator under section 11 of the Act that,

- (a) the claimant suffered pecuniary or non-pecuniary losses as a result of the unlawful activity;
- (b) the amount of the losses can be quantified; and
- (c) full compensation for the losses has not been paid or is not payable to the claimant from other sources.

(3) In determining whether a direct victim claimant is eligible for compensation and the amount of compensation to be paid to an eligible direct victim claimant, the adjudicator shall have regard to all relevant circumstances, including any behaviour of the claimant that may have directly or indirectly contributed to the claimant's losses.

(4) Even if a direct victim claimant is eligible to receive compensation as determined under subsections (2) and (3), the adjudicator may decline to pay any compensation to the claimant if, in the adjudicator's opinion,

- (a) the amount of the compensation would be too small to justify the administrative costs of paying it; or
- (b) the losses suffered by the claimant are remote from the crime that is the subject of the contract for recounting crime.

**Amount of compensation where claims exceed balance of account**

8. If the total amount of the compensation that would otherwise be paid to all the eligible direct victim claimants under section 7 exceeds the balance available in the special purpose account, the amount of compensation shall be determined and paid as follows:

1. Compensation for pecuniary losses of direct victim claimants who are individuals shall be determined first.
2. If the total amount that would otherwise be paid to all the eligible individual direct victim claimants for pecuniary losses exceeds the balance available in the special purpose account, the amount that would otherwise be paid to each individual direct victim claimant for pecuniary losses shall be reduced pro-rata in the proportion that the balance of the special purpose account bears to the total amount that would otherwise be paid to all the eligible individual direct victim claimants for pecuniary losses.
3. If, in the adjudicator's opinion, the payment for pecuniary losses to each individual direct victim claimant would be too small to justify the administrative costs of paying them, the adjudicator may decline to pay any compensation under paragraph 1 or 2.
4. If there is any balance available in the special purpose account after compensation for the pecuniary losses is determined under paragraph 1 or 2, compensation for non-pecuniary losses of direct victim claimants who are individuals shall be determined.
5. If the total of the amount that would otherwise be paid to all the eligible individual direct victim claimants for non-pecuniary losses exceeds the balance available in the special purpose account after compensation for the pecuniary losses under paragraph 1 or 2 is paid, the amount that would otherwise be paid to each individual direct victim claimant for non-pecuniary losses shall be reduced pro-rata in the proportion that the balance of the special purpose account bears to the total amount that would otherwise be paid to all the eligible individual direct victim claimants for non-pecuniary losses.
6. If, in the adjudicator's opinion, the payment for non-pecuniary losses to each individual direct victim claimant would be too small to justify the administrative costs of paying them, the adjudicator may decline to pay any compensation under paragraph 4 or 5.



7. If there is any balance available in the special purpose account after compensation for the pecuniary and non-pecuniary losses of individual direct victim claimants is determined under paragraphs 1 to 6, compensation for pecuniary losses of direct victim claimants who are not individuals shall be determined.
8. If, in the adjudicator's opinion, the payment for pecuniary losses to each direct victim claimant who is not an individual would be too small to justify the administrative costs of paying them, the adjudicator may decline to pay any compensation under paragraph 7.

#### Judicial review

9. (1) A decision of the adjudicator under section 7 or 8 is final and not subject to appeal, and shall not be altered or set aside in an application for judicial review or in any other proceeding unless the decision is patently unreasonable.

(2) An application for judicial review from a decision of the adjudicator under section 7 or 8 must be filed within 30 days after being notified of the determination that is subject to review.

#### Payments from other sources

10. (1) The amount that would otherwise be paid to a direct victim claimant under section 7 or 8 shall be reduced by the amount of compensation paid or payable to the claimant from any other source.

(2) If, after receiving a payment under section 7 or 8, a direct victim claimant receives a payment as compensation for some or all of the same losses from another source that was not identified in the claimant's claim or in an amount exceeding the amount identified in the claimant's claim, the claimant shall report the payment to the adjudicator, or if the adjudicator is no longer acting in respect of the special purpose account, to the Attorney General, and shall reimburse the Minister of Finance for the amount of money received from the other source that was also paid to the claimant from the special purpose account.

(3) The Minister of Finance may recover the amount of money received by a claimant from another source as compensation for the same losses for which the claimant received money as compensation from the special purpose account in any court of competent jurisdiction as a debt due to the Crown.

(4) The Minister of Finance shall deposit any reimbursed or recovered money to the special purpose account from which it had been paid.

#### ASSISTING VICTIMS OF CRIME

11. (1) The Attorney General may pay grants out of a special purpose account to any person or organization in order to assist victims of crime.

(2) The Attorney General shall establish criteria and guidelines for the payment of the grants, including the eligibility of persons and organizations to receive grants.

#### COMMENCEMENT

##### Commencement

12. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and the day subsection 13 (1) of the Act is proclaimed in force.

### RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 236/03

pris en application de la

### LOI DE 2002 INTERDISANT LES GAINS TIRÉS DU RÉCIT D'ACTES CRIMINELS

pris le 4 juin 2003  
déposé le 6 juin 2003

#### COMPTES SPÉCIAUX

##### DISPOSITIONS GÉNÉRALES

##### Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«arbitre» Personne que le lieutenant-gouverneur en conseil nomme en application de l'article 3. («adjudicator»)

«compte spécial» Compte constitué en application de l'article 9 de la Loi. («special purpose account»)

«échéance de production» La date indiquée dans un avis publié en application de l'article 4, à laquelle, au plus tard, toutes les demandes d'indemnisation découlant de l'avis doivent être produites. («final day for filing»)

«victime directe» Personne qui a subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires, y compris les pertes recouvrables en vertu de la partie V de la *Loi sur le droit de la famille*, par suite d'un acte criminel visé par un contrat d'utilisation du récit d'un acte criminel. («direct victim»)

#### Ordre de priorité des prélèvements sur les comptes spéciaux

2. (1) Les prélèvements sur un compte spécial constitué en application de l'article 9 de la Loi se font de la manière suivante :

1. Premièrement, aux fins de l'indemnisation des victimes directes de l'acte criminel visé par le contrat d'utilisation du récit d'un acte criminel à l'égard duquel une somme est déposée dans le compte spécial, conformément aux articles 3 à 10.
2. S'il reste des fonds après les paiements effectués en application de la disposition 1, ou s'il n'en est effectué aucun, aux fins de l'aide aux victimes d'actes criminels, conformément à l'article 11.

(2) Les sommes déposées dans un compte spécial après que des indemnités ont été fixées ou versées en application de la disposition 1 du paragraphe (1) doivent être affectées aux prélèvements sur le compte visés à la disposition 2 de ce paragraphe. Toutefois, elles ne doivent pas être affectées aux prélèvements visés à la disposition 1 du même paragraphe, entrer dans le calcul des indemnités prévues à cette disposition ni servir à les modifier.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas aux droits d'auteur et autres sommes déposés dans un compte spécial que l'arbitre déclare faire partie de l'indemnité versée à une victime directe qui présente une demande.

#### INDEMNISATION DES VICTIMES DIRECTES D'ACTES CRIMINELS

##### Arbitre

3. (1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer une ou plusieurs personnes pour agir comme arbitre des demandes présentées par des victimes directes en vertu du présent règlement.

(2) L'arbitre touche la rémunération et les indemnités que fixe le lieutenant-gouverneur en conseil.

(3) Le procureur général peut nommer un ou plusieurs employés de son ministère pour aider l'arbitre à s'acquitter des fonctions que lui attribue le présent règlement.

##### Avis

4. (1) Le procureur général donne un avis conformément au présent article au plus tard un an après le premier dépôt d'une somme dans un compte spécial.

(2) L'avis est publié dans la *Gazette de l'Ontario* et peut également être publié de toute autre façon qui, de l'avis du procureur général ou de la personne qu'il désigne, portera le droit de demander une indemnité à l'attention des victimes directes de l'acte criminel auquel se rapporte le compte spécial.

(3) L'avis :

- a) précise l'instance prévue par la Loi à l'issue de laquelle la somme a été déposée dans le compte spécial;
- b) indique que toute personne qui a subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires par suite de l'acte criminel visé par le contrat d'utilisation du récit d'un acte criminel à l'égard duquel l'instance a été introduite a le droit de demander une indemnité;
- c) décrit les étapes à suivre pour présenter une demande;
- d) fixe l'échéance de production, laquelle ne doit pas tomber moins de six mois après la date de sa publication initiale dans la *Gazette de l'Ontario* ou plus de neuf mois après cette date;
- e) indique qu'une demande qui n'est pas conforme au présent règlement sera rejetée;
- f) indique l'adresse et le numéro de téléphone auxquels les demandes de renseignements visant des demandes éventuelles peuvent être présentées;
- g) indique l'adresse où les demandes doivent être produites;
- h) comprend les autres renseignements que le procureur général estime utiles.

(4) Si le procureur général ou la personne qu'il désigne est d'avis, eu égard au nombre de victimes directes qui pourraient présenter des demandes d'indemnisation sur un compte spécial ou aux fonds disponibles à cette fin, que le versement revenant à chaque victime directe qui présente une demande serait trop petit pour justifier les frais d'administrations liés au règlement des demandes, l'un ou l'autre, selon le cas, peut décider qu'aucune indemnité ne sera prélevée sur le compte

spécial pour être versée aux victimes directes qui présentent des demandes, auquel cas le procureur général ne doit pas donner l'avis prévu au présent article.

#### **Demande**

5. (1) La victime directe qui présente une demande utilise la formule de demande que fournit le procureur général.
- (2) La demande comprend une description des pertes pécuniaires subies par son auteur, preuves documentaires, notamment reçus et factures, à l'appui.
- (3) Si la demande vise également des pertes extrapécuniaires subies par son auteur, elle en comprend la description, preuves documentaires à l'appui.
- (4) La demande précise les autres sources qui ont versé ou doivent verser à son auteur des indemnités pour les pertes dont il demande à être indemnisé en vertu du présent article, ainsi que le montant de ces indemnités.
- (5) La demande est produite au plus tard à l'échéance de production.
- (6) L'auteur de la demande révisé les renseignements exigés au paragraphe (4) à mesure qu'ils évoluent ou qu'il en apprend de nouveaux, même après avoir reçu une indemnité prélevée sur le compte spécial en application de l'article 7 ou 8.

#### **Aucun paiement avant le règlement de toutes les demandes**

6. Aucune somme prélevée sur le compte spécial ne doit être versée aux victimes directes qui présentent une demande avant le règlement de toutes les demandes qu'elles ont produites conformément à l'article 5 et la fixation, en application de l'article 7 ou 8, du montant de l'indemnité accordée à chaque auteur d'une demande.

#### **Admissibilité et montant de l'indemnité**

7. (1) L'arbitre examine toutes les demandes que des victimes directes ont produites au plus tard à l'échéance de production et :

- a) d'une part, établit l'admissibilité à une indemnité de chaque victime directe qui présente une demande;
- b) d'autre part, fixe le montant de l'indemnité à verser à chaque victime directe admissible qui présente une demande.

(2) La victime directe qui présente une demande est admissible à une indemnité prélevée sur le compte spécial si la demande est produite conformément à l'article 5 et que celle-ci et les autres renseignements obtenus par l'arbitre en vertu de l'article 11 de la Loi le convainquent de ce qui suit :

- a) l'auteur de la demande a subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires par suite de l'activité illégale;
- b) les pertes peuvent être quantifiées;
- c) d'autres sources n'ont pas indemnisé intégralement l'auteur de la demande des pertes qu'il a subies ni ne doivent le faire.

(3) Lorsqu'il établit l'admissibilité à une indemnité d'une victime directe qui présente une demande et qu'il fixe le montant de l'indemnité à verser à une telle victime qui est admissible, l'arbitre tient compte de toutes les circonstances pertinentes, y compris tout comportement de l'auteur de la demande qui peut avoir contribué directement ou indirectement aux pertes qu'il a subies.

(4) Même si la victime directe qui présente une demande est admissible à une indemnité fixée en application des paragraphes (2) et (3), l'arbitre peut refuser de la lui verser si, à son avis :

- a) soit le montant de l'indemnité serait trop petit pour justifier les frais d'administration liés à son versement;
- b) soit le lien entre les pertes subies par l'auteur de la demande et l'acte criminel visé par le contrat d'utilisation du récit d'un acte criminel est ténu.

#### **Montant de l'indemnité lorsque les demandes sont supérieures au solde du compte**

8. Si le montant total des indemnités qui seraient versées par ailleurs, en application de l'article 7, aux victimes directes admissibles qui présentent une demande est supérieur au solde du compte spécial, les indemnités sont fixées et versées comme suit :

1. Les indemnités pour pertes pécuniaires subies par des victimes directes qui présentent une demande et qui sont des particuliers sont fixées en premier.
2. Si le montant total des indemnités pour pertes pécuniaires qui seraient versées par ailleurs aux victimes directes admissibles qui présentent une demande et qui sont des particuliers est supérieur au solde du compte spécial, l'indemnité pour pertes pécuniaires qui serait versée par ailleurs à chaque victime directe qui présente une demande et qui est un particulier est réduite proportionnellement selon le rapport qui existe entre le solde et ce montant.



3. L'arbitre peut refuser de verser les indemnités visées à la disposition 1 ou 2 s'il est d'avis que l'indemnité pour pertes pécuniaires versée à chaque victime directe qui présente une demande et qui est un particulier serait trop petite pour justifier les frais d'administration liés à son versement.
4. Les indemnités pour pertes extrapécuniaires subies par des victimes directes qui présentent une demande et qui sont des particuliers sont fixées si le compte spécial affiche un solde après que les indemnités pour pertes pécuniaires ont été fixées en application de la disposition 1 ou 2.
5. Si le montant total des indemnités pour pertes extrapécuniaires qui seraient versées par ailleurs aux victimes directes admissibles qui présentent une demande et qui sont des particuliers est supérieur au solde du compte spécial après le versement des indemnités pour pertes pécuniaires visées à la disposition 1 ou 2, l'indemnité pour pertes extrapécuniaires qui serait versée par ailleurs à chaque victime directe qui présente une demande et qui est un particulier est réduite proportionnellement selon le rapport qui existe entre le solde et ce montant.
6. L'arbitre peut refuser de verser les indemnités visées à la disposition 4 ou 5 s'il est d'avis que l'indemnité pour pertes extrapécuniaires versée à chaque victime directe qui présente une demande et qui est un particulier serait trop petite pour justifier les frais d'administration liés à son versement.
7. Les indemnités pour pertes pécuniaires subies par des victimes directes qui présentent une demande et qui ne sont pas des particuliers sont fixées si le compte spécial affiche un solde après que les indemnités pour pertes pécuniaires et extrapécuniaires subies par les victimes directes qui présentent une demande et qui sont des particuliers ont été fixées en application des dispositions 1 à 6.
8. L'arbitre peut refuser de verser les indemnités visées à la disposition 7 s'il est d'avis que l'indemnité pour pertes pécuniaires versée à chaque victime directe qui présente une demande et qui n'est pas un particulier serait trop petite pour justifier les frais d'administration liés à son versement.

#### **Requête en révision judiciaire**

9. (1) Les décisions que l'arbitre prend en application de l'article 7 ou 8 sont définitives, ne sont pas susceptibles d'appel et ne doivent pas être modifiées ni annulées dans le cadre d'une requête en révision judiciaire ou de toute autre instance à moins d'être manifestement déraisonnables.

(2) La requête en révision judiciaire d'une décision que l'arbitre prend en application de l'article 7 ou 8 doit être déposée au plus tard 30 jours après la remise de l'avis de la décision en cause.

#### **Paiements provenant d'autres sources**

10. (1) L'indemnité qui serait versée par ailleurs, en application de l'article 7 ou 8, à la victime directe qui présente une demande est réduite de l'indemnité que toute autre source lui a versée ou doit lui verser.

(2) La victime directe qui a présenté une demande et qui, après avoir reçu un versement en application de l'article 7 ou 8, est indemnisée pour la totalité ou une partie des mêmes pertes par une autre source que ne précise pas la demande ou selon un montant supérieur à celui qui y est précisé en informe l'arbitre, ou, s'il n'agit plus à l'égard du compte spécial, le procureur général, et rembourse au ministre des Finances la somme reçue de l'autre source qui lui a également été versée par prélèvement sur le compte spécial.

(3) Le ministre des Finances peut recouvrer devant un tribunal compétent, à titre de créance de la Couronne, la somme que l'auteur d'une demande a reçue d'une autre source en indemnisation des pertes à l'égard desquelles il a reçu une indemnité prélevée sur le compte spécial.

(4) Le ministre des Finances dépose le montant de toute somme remboursée ou recouvrée dans le compte spécial sur lequel elle a été prélevée.

#### **AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS**

11. (1) Le procureur général peut prélever des fonds sur un compte spécial pour verser des subventions à toute personne ou tout organisme afin d'aider les victimes d'actes criminels.

(2) Le procureur général établit des critères et des lignes directrices qui régissent le versement des subventions, notamment l'admissibilité de personnes et d'organismes.

#### **ENTRÉE EN VIGUEUR**

#### **Entrée en vigueur**

12. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de son dépôt et du jour de la proclamation en vigueur du paragraphe 13 (1) de la Loi.

25/03

## CORRECTION

Ontario Regulation 48/03 under the *Securities Act* published in the March 15, 2003 issue of *The Ontario Gazette*. The note which appears at the end of the regulation should have read as follows:

Note: The rule made by the Ontario Securities Commission on January 28, 2003 entitled "Ontario Securities Commission Rule 13-502 *Fees*" comes into force on March 31, 2003.

## INDEX 25

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Proclamation/Proclamation .....	1649
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	1650
Errata .....	1650
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations .....	1651
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations .....	1651
Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de constitution délivrés) .....	1651
Co-operative Corporations Act (Certificates of Dissolution Issued)/Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificats de dissolution) .....	1652
Credit Unions and Caisse Populaires Act, 1994 (Certificate of Amendment of Articles Issued)/Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions (Certificat de modification des statuts) .....	1652
Credit Unions and Caisses Populaires Act (Certificates of Dissolution)/Loi sur les caisses populaires et les credit unions (Certificats de dissolution) .....	1652
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	1653
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial .....	1653

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....	1653
NOTICE TO CREDITORS/AVIS AUX CRÉANCIERS .....	1653
MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS .....	1654
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	1656
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	1662

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/  
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Corporations Tax Act	O. Reg. 232/03	.....	1669
Health Protection and Promotion Act	O. Reg. 231/03	.....	1668
Liquor Licence Act	O. Reg. 230/03	.....	1665
Prohibiting Profiting from Recounting Crimes Act, 2002	O. Reg. 235/03	Loi de 2002 interdisant les gains tirés du récit d'actes criminels Règl. de l'Ont. 235/03 .....	1687
Prohibiting Profiting from Recounting Crimes Act, 2002	O. Reg. 236/03	Loi de 2002 interdisant les gains tirés du récit d'actes criminels Règl. de l'Ont. 236/03 .....	1697
Remedies for Organized Crime and Other Unlawful Activities Act, 2001	O. Reg. 233/03	Loi de 2001 sur les recours pour crime organisé et autres activités illégales Règl. de l'Ont. 233/03 .....	1672
Remedies for Organized Crime and Other Unlawful Activities Act, 2001	O. Reg. 234/03	.....	1683



## Publications à prix réduit

Les publications suivantes sont maintenant offertes aux prix substantiellement réduits. Pas de remboursements ni d'échanges.

<b>Pub#</b>	<b>Titre</b>	<b>Prix ordinaire</b>	<b>Prix de solde</b>
103457	Action: Guide des communications pour la commercialisation sociale dans la promotion de la santé	16,00\$	5,00\$
104482	Etude sur les services hospitaliers à la mère et au nouveau-né en Ontario	7,50\$	3,00\$
104309	Guide des communications de l'Ontario	7,50\$	1,50\$
106179	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario	28,00\$	7,50\$
106181	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario: Résumé à l'intention du public	4,30\$	2,00\$
103528	Lois refondus de l'ontario 1991	35,00\$	10,00\$
104296	Lois refondus de l'ontario 1992	30,00\$	10,00\$
104942	Lois refondus de l'ontario 1993	35,00\$	10,00\$
105909	Lois refondus de l'ontario 1994	56,00\$	15,00\$
106293	Lois refondus de l'ontario 1995	30,00\$	15,00\$
106971	Lois refondus de l'ontario 1996	65,00\$	15,00\$
107669	Lois refondus de l'ontario 1997	145,00\$	30,00\$
107708	Lois refondus de l'ontario 1998	150,00\$	50,00\$
107819	Lois refondus de l'ontario 1999	145,00\$	72,50\$
107907	Lois refondus de l'ontario 2000	185,00\$	140,00\$
105528	Rapport sur les rapports entre les victimes de crime et le système judiciaire en Ontario	10,00\$	2,50\$
105615	Reconnaissance de crédits: Répertoire des ententes entre les collèges et les universités de l'Ontario	7,00\$	2,50\$
103743	Akwesasne à Wunnumin Lake: Profils de collectivités autochtones en Ontario	30,00\$	5,00\$
102191	C'est réalisable: Permettre aux personnes handicapées de donner leur pleine mesure	9,00\$	2,00\$

Pub#	Titre	Prix ordinaire	Prix de solde
107564	Commission sur les poursuites contre Guy-Paul Morin, Rapport Tome 1	35,00\$	17,50\$
107565	Commission sur les poursuites contre Guy-Paul Morin Résumé et recommandations	8,00\$	6,50\$
104079	Guide d'aménagement des érablières à l'intention des acériculteurs, août 92	6,00\$	2,00\$
106989	LEO ; Lexique d'environnement Ontario 1997	20,00\$	10,00\$
400080	Répertoire environnemental des municipalités Canadiennes	49,95\$	24,95\$

La T.P.S est perçue sur tous les achats

#### TORONTO

Achat en personne:  
Publications Ontario  
880 rue Bay,  
Toronto, Ontario M7A 1 N8  
du lundi au vendredi  
8h30 a 17h00  
(416) 326-5300  
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095  
Télécopieur: (416) 326-5317

Internet: [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

#### Commandes par correspondance:

Publications Ontario  
50 rue Grosvenor  
Toronto, Ontario  
M7A 1N8

#### OTTAWA:

Achat en personne  
Acces Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa, Ontario K2P 2K 1  
du lundi au vendredi  
8h00 a 17h00  
N° sans frais: 1 (800) 668-9938  
(613) 238-3630  
N° sans frais: 1 (800) 268-8758  
N°ATME: (613) 787-4W3  
Télécopieur: (613) 566-2234  
Internet: [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

#### Commandes par correspondance:

Acces Ontario  
161 rue Elgin deuxième étage  
Ottawa, Ontario  
K2P 2K1



### Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to  $\frac{1}{4}$  column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional  $\frac{1}{8}$  column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each  $\frac{1}{4}$  page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

### Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'à une  $\frac{1}{4}$  colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque  $\frac{1}{8}$  colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque  $\frac{1}{4}$  page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938





# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-26  
Saturday, 28th June 2003

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 28 juin 2003

## Ontario Highway Transport Board

### NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

**LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.**

9122-9278 Quebec Inc.  
300, des Conseillers, Laprairie, Quebec J5R 2E6

46161

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

- I. For the transportation of passengers on a one way chartered trip from:

26/03

1. the Lester B. Pearson International Airport to the Ontario/Quebec border crossings for furtherance to the Montreal International Airport at Dorval and Mirabel and Jean Lesage International Airport at Sainte-Foy as authorized by the Province of Quebec;
  2. the Montreal International Airport at Dorval and Mirabel and Jean Lesage International Airport at Sainte-Foy as authorized by the Province of Quebec from the Ontario/Quebec border crossings to the Lester B. Pearson International Airport.
- II. For the transportation of passengers on a chartered trip from the Lester B. Pearson International Airport to the Ontario/Quebec border crossings for furtherance to points in the Province of Quebec and for the return of the same passengers on the same chartered trip to the Lester B. Pearson International Airport or Ottawa Airport.

PROVIDED that there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

- III. For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Province of Quebec as authorized by the Province of Quebec from the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings:

1. to points in Ontario;
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance

and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

3. to points in Ontario on a one way chartered trip without pick up of passengers in Ontario.

Felix D'Mello  
Board Secretary/  
Secrétaire de la Commission

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



1709



# Government Notices Respecting Corporations

## Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificates of Dissolution

### Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

#### 2003-05-09

ALEX ROSS AND SON, LIMITED	26179
COMPUTING INTERNET SOLUTIONS INC.	1283425
ERINGATE HARDWARE LIMITED	243384
IDEA-MART INC.	634591
LASER TOUCH HAIR REMOVAL CLINIC INC.	1265115
MAGK INC.	880012
STUDIO HAIRSTYLISTS ENTERPRISES INC.	1075952
TANGENT ENGRAVING AND DUPLICATING LIMITED	398441
TORONTO COMMUNICATIONS LIMITED	1325956
1301341 ONTARIO INC.	1301341

#### 2003-05-12

FUZZY LOGIC COMPUTER SPECIALISTS INC.	1267883
INTEGRATED CONCEPT INC.	773907
REHAB SUPPLIES LIMITED	1090222
SKR INSTALLATIONS LTD.	946142
252838 MANUFACTURING LIMITED	252838
455488 ONTARIO LIMITED	455488

#### 2003-05-13

ABBAY MAINTENANCE LTD.	2020656
ARTEMISIA INVESTMENTS LTD.	355064
COMBUSTEX ENGINEERING & DEVELOPMENT INC.	716880
JULIE CREIGHTON & ASSOCIATES LTD.	806892
MCCAFFREY ENTEROSTOMAL THERAPY SERVICES INC.	988136
NAVTECH AEROSPACE RESEARCH INC.	1090467
SYLCORP INC.	958440
1060785 ONTARIO INC.	1060785
670399 ONTARIO LIMITED	670399

#### 2003-05-14

B & D RESTAURANTS LIMITED	224841
K. N. BRAUN, PENG. LIMITED	1332733
1254273 ONTARIO INC.	1254273
1271718 ONTARIO LIMITED	1271718
1346651 ONTARIO LIMITED	1346651

#### 2003-05-15

C&C JEWELLERY INC.	691448
GLENCARRON CONSULTING INC.	1333873
KOI-TOI INVESTMENTS LIMITED	225564
MANORFIELD INVESTMENTS CORPORATION	790751
1161439 ONTARIO INC.	1161439
902248 ONTARIO LIMITED	902248

#### 2003-05-19

AGATE SEWER & WATER INC.	1205149
EBBS WATER CONDITIONING INC.	1007884
MASTODON INTERNATIONAL TRADING CORPORATION	1311808
RED CARPET CAMPBELL REAL ESTATE LTD.	848066
SPRINGVALE FARMS INC.	1066656
1341121 ONTARIO LIMITED	1341121

#### 2003-05-20

CARAFFA HOLDINGS LTD.	461877
CARTER'S FASHIONS (LONDON) LIMITED	134614

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

J&L TRANSPORT INC.	798674
L. NORMANDEAU ADVERTISING ARTIST LIMITED	257360
TOP ONE TRUCK LINES INC.	1488481
TRANSIT PARTNERS HOLDINGS INC.	919740
1477675 ONTARIO LTD.	1477675
758645 ONTARIO INC.	758645

#### 2003-05-21

D.M. GROUP INTERNATIONAL INCORPORATED	930536
HUCOM BASELINK CONSULTANCY LTD.	1171630
SWF AVIATION SERVICES INC.	909890
WYOMING FORD EQUIPMENT LIMITED	400874
1002264 ONTARIO INC.	1002264
1374526 ONTARIO LTD.	1374526
1385437 ONTARIO INC.	1385437
949377 ONTARIO INC.	949377
1089632 ONTARIO INC.	1089632
652405 ONTARIO INC.	652405

#### 2003-05-22

BOYNE DEVELOPMENTS LTD.	279646
INTERNATIONAL WISE TECHNICAL & TRADING CO. LTD.	1502469
J. B. SHANKS PROJECTS INC.	1390925

#### 2003-05-26

STAR DESTINY INC.	1047775
1168014 ONTARIO INC.	1168014

#### 2003-05-27

ADELPHI HOLDINGS LIMITED	501340
PARENTING GROUP INTERNATIONAL INC.	1296857
875477 ONTARIO LTD.	875477

#### 2003-05-28

TONIAC INVESTMENTS LIMITED	132122
----------------------------	--------

#### 2003-05-30

ANDREW PARK RETIREMENT INNS INCORPORATED	481740
WATERBOUND LIMITED	1405499
PEMADALE COMPANY INC.	1185463
SCANDIA NORTHERN AND EASTERN LIMITED	1008945
1441349 ONTARIO LTD.	1441349

#### 2003-06-02

E. C. SALES LIMITED	104338
INS-CO SARNIA LTD.	293208
MT MANAGEMENT & TECHNOLOGY INC.	1292156
STACKHOUSE TECHNICAL SERVICES INC.	538214
VITAL WEB DESIGNS INC.	1403552
FINE & IRVING PRODUCTIONS INC.	613210
TURF TAMERS INC.	1226584
1068431 ONTARIO INC.	1068431
1310410 ONTARIO INC.	1310410
1431916 ONTARIO INC.	1431916
410822 ONTARIO LIMITED	410822
442695 ONTARIO LIMITED	442695

#### 2003-06-05

BLANEY SIGNWRITERS LTD.	447998
843411 ONTARIO LIMITED	843411

#### 2003-06-09

FAIRMAR INVESTMENTS LIMITED	122652
H. R. RADOMSKI MANUFACTURERS LTD.	305177
MASTER LIAISON SERVICE INC.	1314149
RUDOLF & ASSOCIATES INC.	757823
STANIEL PRODUCTIONS LIMITED	223043
1199983 ONTARIO INC.	1199983
1552738 ONTARIO INC.	1552738

#### 2003-06-10

HOMEOMINIUMS CORPORATION	1455683
JYCISOFT CONSULTING INC.	1391241
MARENS HOLDINGS LIMITED	246761
MIC MAR INVESTMENTS LIMITED	81941



Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

SAM-BOR GLOBAL INC. ....	865743
SCARBORO PHARMACY LIMITED .....	86773
986462 ONTARIO INC. ....	986462

**2003-06-11**

AUODEL BINGO SPONSORS LTD. ....	1409685
ELI4TECH LTD. ....	1455844
HARTRONIX COMPUTER SOLUTIONS INC. ....	757890
V2.0.1 PRODUCTIONS INC. ....	1008892
YORO CORPORATION .....	1371546
1307104 ONTARIO INC. ....	1307104
641162 ONTARIO INC. ....	641162

**2003-06-12**

ALLIED CARPET DYEING AND CARE SYSTEM INC. ...	1032684
ADRSI (CANADA) INC. ....	1410788
DODY'S MAID SERVICES LTD. ....	741870
GENESIS BIO-PHARMACEUTICALS (CANADA) INC. .	1294343
MY PLASTICS RECRUITERS.COM INC. ....	1466546
SUMI-CANADA WIRING SYSTEMS, LTD. ....	1229282
1546689 ONTARIO INC. ....	1546689

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

26/03

## Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

**2003-06-12**

ARAL CONSULTING INC. ....	1542037
EAST SHEPPARD REHABILITATION COMPANY .....	1540724
FOGH DEVELOPMENT CORPORATION .....	1540705
ISHA IMPORTS INC. ....	2015589
MUSKOKA BRUSH LTD. ....	1540533
1499488 ONTARIO LIMITED .....	1499488
1514926 ONTARIO LTD. ....	1514926
1517877 ONTARIO LIMITED .....	1517877
1530935 ONTARIO LIMITED .....	1530935

**2003-06-16**

1528107 ONTARIO LTD. ....	1528107
---------------------------	---------

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

26/03

## Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la Loi sur l'imposition des personnes morales.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

AMERICAN PATRIOT CORPORATION .....	592316
BOND ROOFING & METALS LTD. ....	564068
EELSTAR INCORPORATED .....	579688
GARDWELL SERVICES CO. LTD. ....	579368
HDRK MINING RESEARCH LIMITED .....	555524
LAIRCO ENTERPRISES INC. ....	574032
MCR SAFETY SYSTEMS INC. ....	584436
THE SURFACE DOCTOR INC. ....	572061
TORLANDO FARM INC. ....	554708
WEBWARE INC. ....	548644
551976 ONTARIO LIMITED .....	551976
553052 ONTARIO LIMITED .....	553052
554340 ONTARIO LIMITED .....	554340
572160 ONTARIO LIMITED .....	572160
575964 ONTARIO INC. ....	575964
577624 ONTARIO INC. ....	577624
590872 ONTARIO LIMITED .....	590872
592488 ONTARIO LIMITED .....	592488

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

26/03

## Co-operative Corporations Act (Certificate of Incorporation Issued) Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de constitution délivré)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :



Name of Corporation and Head Office:  
Nom de la compagnie et siège social :

**2003-06-10**

Reality Engine Cooperative Group Limited, Middlesex

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Branch, Licensing and  
Compliance Division by delegated authority  
from the Superintendent of Financial Services  
Directeur, Observation des lois et des règlements  
Division de la délivrance des permis et de  
l'observation des lois et des règlements  
en vertu des pouvoirs délégués par le  
surintendant des services financiers

26/03

## Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending May 2, 2003. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 2 mai 2003. La liste ci-dessous indique les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Abdullayeva, Sanubar — Rahim, Sanubar  
Akhter, Nadeem — Khokhar, Nadeem Akhter  
Ali, Ali — Ibrahim, Ali Elmi Ali  
Ali, Bibi Zarifana — Rycman, Bibi Zarifana  
Ali, Idil — Ibrahim, Edil Elmi Ali  
Ali, Mohamed — Ibrahim, Mohamed Elmi Ali  
Ali, Sal Sabina — Ali, Suzy Salsabina  
Ali, Shakira — Woon, Shakira  
Alkhazov, Michael — Mayer, Michael  
An, Dong-Sook — An, Cecilia Dong-Sook  
Anonthysene, Karouna — Markhala, Karouna John  
Arora, Paramjit Kaur — Kaur, Paramjit  
Arulanantham, Dinesh Mahendra — Ananthan, Dinesh Mahendra  
Asad, Shehla Khan — Sheikh, Shehla Khan  
Aziz, Sheraaz — Yazdani, Ali Hassan  
Bailey, Kenneth Kaunda — Ashanti, Kaunda Adonijah  
Banwait, Harbhajan Kaur — Pabla, Harbhajan Kaur  
Beaupre, Noah Raymond Carl — Whyte, Noah Raymond Carl  
Begum, Sheikh Momota — Rahman, Sheikh Momota  
Behal, Pooja — Agnihotri, Pooja  
Bernier, Phyllis Eve — Annis, Phyllis Eve  
Berthiaume, Joshua Adam — Bartholomew Ferber, Joshua Adam  
Bertrand, Kristen Kathleen — Hogan, Kristen Kathleen  
Bonnell, David Timothy — Ferguson, Aiden  
Brant-Edgerton, Zackary Richard — Livingston, Zackary Richard  
Break, Carol Margaret — Barr, Carol Margaret  
Buckler, Susan Ellen — Boudreau, Susan Ellen  
Burgess, Benjamin Thomas — Yaw, Benjamin Thomas  
Carr, William Murray — Carr, Bil  
Carson, Felicia Mary — Biafore, Felicia Mary  
Chander, Mona — Arora, Mona  
Chau, Chi Chung — Chau, Christopher Chi Chung  
Choliy, Ostap — Choliy, Gregory Ostap  
Christie-Humberstone, Harley Ann Savannah — Christie, Harley Ann Savannah  
Cifelli, Justinn Anthony — Black, Justinn Anthony  
Clairoux, Marie Odette — Cleroux, Audette M  
Clark, Audrey Elizabeth — Brazeau, Audrey Elizabeth  
Clark, Rachel Elaine — Taylor, Rachel Elaine  
Coombs, Christine Maria — Nishiwaki, Christine Maria  
Croft, Travis — Ion, Travis Wayne

Darbari, Maryam — Farashahi, Maryam  
De Souza, Michele Seraphim — Rees, Michele Seraphim  
Deehan, Ashley Elaine — Black-Schlange, Ashley Elaine  
Dobrowolska, Maria Lucyna — Dobrowolska-Brol, Maria Lucyna  
Dobson, Maureen Angela — Bones, Maureen Angela  
Donovan, Jacob Albert — Kachuba, Jacob Ivan  
Dranovska, Ganna — Dranovski, Anne  
Dranovska, Iryna — Dranovski, Irena  
Drmbic, Evelyn Dayton — Drmbic, Nina Evelyn  
Duchene, Nicholas Adam Patrick — Robinson, Nicholas James Adam  
Dugal, Joseph Aldege Jean Jr — Ladouceur, Jean Aldege  
Ejtel, Lioudmila — Semouha, Lucy  
Ekdhahl Pate, Shannon Noelle — Horsley, Shannon Noelle  
Errington, MacKenzie Vincent John — Errington-Holder, MacKenzie Vincent John  
Errington, Stephanie Jane — Errington-Holder, Stephanie Jane  
Farrukh, Obaid — Seer, Obaid Farrukh  
Farrukh, Taseer — Seer, Taseer Farrukh  
Felhaber, Michelle Lynn — Rogers, Michelle Lynn  
Felhaber, Nancy Muriel — Rogers, Nancy Muriel  
Felhaber, William Edward — Rogers, William Edward  
Fokanov, Igor — Nova, Gary  
Fokanova, Oksana — Nova, Oksana  
Fokanova, Olga — Nova, Olga  
Fournier, Marie Martine — Breckenridge, Marie Martine  
Fox, Karen Marguerite — Illman, Karen Marguerite  
Friis, Hannah — Rios, Hannah  
Friis, Marlene — Rios, Marlene  
Fuchs, Suzanne Marie — Boudreau, Suzanne Marie  
G/selassie, Berhane Tewoldai — Teweldai, Berhane  
Gee, Keri-Lyn — Robinson, Keri-Lyn  
Georgopoulos, Gulie — Georgopoulos, Joulie Stavroula  
Gleeson, Raymond Wesley — Pointon, Raymond Wesley  
Goleva, Valentina — Goleva, Tina  
Gomes, Karen Julie Sonja — Green, Karen Julie Sonja  
Gould, Richard Lorne — Rekker, Richard Lorne  
Grover, Dylan Shane Victor — Chopp, Dylan Shane Victor  
Gural, Christine Maria — Gural, Christina Marie  
Hale-Wood, Sheilagh Helen — Hale, Sheilagh Helen  
Hammond, Joshua Lee Bill — Forte, Joshua Lee  
Han, Zhi Hong — Han, Joan Zhihong  
Hine, Kimberley Tara Durance — Durance Hine, Kimberley Tara  
Hine, Rebecca Christine Durance — Durance Hine, Rebecca Christine  
Hodgins, Garland Bernard — Hodgins, Garry Bernard  
Horwood, Michele Lee — Little, Michele Lee  
Hossein Pour Shoushtari, Mohammad Reza — Shoushtari, Reza  
Hudyma, Margaret Elizabeth — Whiting, Margaret Elizabeth  
Hussain, Najme — Syed, Najme  
Iwasykiw, Sonia Rosalia Catherine — Iwasykiw-Potichnyj, Sonia Rosalia Catherine  
Iwasykiw-Potoczny, Cassandra Roxoliana Lisa — Iwasykiw-Potichnyj, Cassandra Roxoliana Lisa  
Jackson-Postma, Jayden Ryan Earl Ralph — Banks, Jayden Jackson Earl Henry  
Jokela, Paula Tellervo — Jokela-Hutton, Paula Tellervo  
Joshi, Natasha Girish — Joshi-Caesar, Natasha Girish  
Kaffetgopoulos, Andrei — Kaffetgopoulos, Christian Andrei  
Kasprowicz, Beata Anna — Furtak, Beata Anna  
Kuar, Gurmeet — Shergill, Gurmeet  
Kelly-Akinuoye, Samuel Orowale — Akintewe, Samuel Orowale  
Kennedy, John David — Kennedy, Jake David  
Kerr Melanson, Paula Susan — Kerr, Paula Susan  
Kersey, Catherine — Kersey-Davis, Catherine  
Khoshandish, Hamid Reza — Khoshandish, Shawn  
Kightley, James Ronald — Johnston, James Ronald  
Kim, Dong Ja — Kim-Leduc, Michaela Dong Ja  
Kingsbury, Tove — Christensen, Tove  
Kiss, Gizella — Jonas, Gizella  
Klaesi, Nathalie Rosmarie — Van, Nathalie Rosmarie  
Ko, Lan See Nancy — Chan, Nancy Lan-See  
Kosno-Boroch, Elzbieta Aleksandra — Wawer, Elzbieta Aleksandra  
Kudjerski, Janet Amy — Francis, Janet Amy  
Kunaligam, Sumana — Janendran, Sumana  
Laflamme, Cody — Ruthman, Cody  
Lazewska, Iwona Anna — Russell, Iwona Anna  
Lebar, Kevin James — Roberts, Kevin James Whiteagle

Lebedynsky, Andoryuyo — Lebedynsky, Andrew Yo  
 Lefebvre, Josee Anne Marie — Chartrand, Josee Marie Louise  
 Lemon, Thomas Robert — Tutton, Thomas Robert  
 Lepage, Joseph Gil Harvey — Lepage, Gilles Harvey  
 Lin, En Hao — Lin, Daniel En-Hao  
 Liu, Shan — Liu-Kuypers, Shan  
 Livingstone, Cindy Ann Catherine — Stone, Cindy Ann Catherine  
 Lowry, Patricia Maria — Sheardown, Patricia Maria  
 Lu, Zhen — Lu, Jane  
 Luthra, Pooja — Luthra, Riya  
 Ma, Hung Kan — Ma, Gregory Zhong-Hou  
 MacAloney, Tammy Ann — MacAloney, Tamara Kristy  
 MacDonald, Sylvie Suzanne — Nootens, Sylvie Suzanne Stephanie  
 Makhani, Farrah Firoz — Manji, Farrah Firoz  
 Manickam, Kajanthe — Easwaran, Kajanthe  
 Manuel, Jasmin — Beltran, Jasmin Manuel  
 Manuel, Timotee Jann — Beltran, Timotee Jann Manuel  
 Manuel, Tressa Joelle — Beltran, Tressa Joelle Manuel  
 Martin, B Wilma — Martin, Wilma Bauman  
 Martin, Susan Elaine — Van Ryn, Susan Elaine  
 McColl, Tanya Dawn — Tyler, Tanya Dawn  
 McDonald, Gael Rhoma — Loro, Gael Rhoma  
 McGratten, Linda Sue — McGratten, Melinda Sue  
 Medrano Guerra, Glisel Briseida — Comben, Glisel Briseida  
 Moini, Mohsen — Moini, Moin  
 Nakagawa, Hajime — Nakagawa, James Hajime  
 Nugent, Kristi Lynn — Carr, Kristi Lynn  
 Nunno, Annmarie — Taylor, Annmarie  
 Nwalema, Sandra Blessing — Okengwu, Sandra Blessing Uloaku  
 O'Connor, Riley Erin Briana — Seekings, Brenda Marie Emily  
 O'Leary, Robert Michael Smith — Leary, Michael  
 Oleniuk, Dayna Alexandra — Comerford, Dayna Alexandra  
 Oleniuk, Drew Daniel — Comerford, Drew Daniel  
 Oo, Hnin Hnin — Thant, Sandra  
 Oreski, Arthur Anthony — Oreskie, Arthur Anthony  
 Palmateer, Mary Theresa Madeline — McCann, Mary Theresa Madeline  
 Paophongngum, Weerawan — Paophongngum, Pitchaya  
 Park, Amanda May Jane — King, Amanda May Jane  
 Parvin Ghods, Shahram — Talebi, Shahram  
 Pavlovich, Ante — Pavlovic, Ante  
 Pereira Soares Fraser, Luisa Maria — Soares, Luisa Maria  
 Pestano, Loraine — Pestano, Loraine Cecilia  
 Pinkerton, Jessica Erin Marie — Dow, Jessica Marie  
 Popal, Taufiq — Popal, Thomas Taufiq  
 Porteous, Neale David — Porteous, Neil David  
 Post, Tracey Lee Ann — Lapage, Tracey Lee Ann  
 Potoczny-Iwasykiw, Alexander Michael — Iwasykiw-Potichnyj, Alexander Michael  
 Potoczny, Zenon — Potichnyj, Zenon  
 Potts, Douglas Cody — Wise, Cody Douglas  
 Poulton, Pamela Jane — Marriner-Reid, Pamela Jane  
 Pridnia, Andrej — Pridnia, Andrei  
 Pridnia, Jana — Pridnia, Yana  
 Pridnia, Jelena — Pridnia, Elena  
 Proulx, Jadon David — Constapel, Jadon David  
 Quann, Mary Gale Patricia — Quan, Gayle Patricia  
 Rad, Mohsen — Rad, Sean  
 Radu, Radu — Radu, Ryan  
 Radu, Silviu Adrian — Radu, Sylvio  
 Renwick, Gregory Burgess — Walsh, Gregory Burgess-Renwick  
 Restiati, Afe Pambudi — Gilmore, Afe Pambudi  
 Roetsch, Karin Hilde — Johannesson, Karin Hilde  
 Roy, Carole Gisele — Hebert, Carole Gisele  
 Roz, Maher Mohamad-Ali — Roz, Maher  
 Rozic, Darko — Giacomini, Darko  
 Rozic, Giuliana — Giacomini, Giuliana  
 Rua, Elizabeth Fonte — Rua, Elisabeth  
 Ryan, William Joseph — Ashton, William Joseph  
 Safi, Ahmad Fahim — Safi, Fahim  
 Sagin, Kyle Brian Robert William — Leader, Kyle Brian Robert William  
 Santos, Raquel Hermoso — Ward, Raquel Santos  
 Saunders, Julia Anne — John, Julia Anne  
 Sauve, Guy Jr Benoit — Cloutier, Guy Benoit Sauve  
 Sauve, Reanne Monique — Cloutier, Reanne Monique Sauve  
 Schaffer, Jacob Avery — Makela, Jacob Avery

Seabrook, Brianne Morgan — Martin, Brianne Morgan  
 Sharrow, Shonte Kimberly — Henry, Shonte Kimberly  
 Shatford, Alexander George — Hemingway, Alexander George William  
 Shen, Su Mei — Shen, Michele  
 Shepanski, Nina Ann Louise — Whitefield, Nina Ann Louise  
 Shooshtarian, Saleh — Rod, Fabio  
 Singh, Gurpreet — Shergill, Gurpreet Singh  
 Singh, Japteg Arora — Singh, Japteg  
 Sinnathamby, Jeyasithra — Sripaskaran, Jeyasithra  
 Skubitska, Nataliya — Milman, Nataliya  
 Slawinski, Martha — Matusiak, Martha  
 Slawinski, Nicole — Matusiak, Nicole  
 Sommerville, William Harvey — Somerville, Harvey William  
 Sudharia, Mandeep Kaur — Mard, Mandeep Kaur  
 Tam, Yuen Yee — Lui, Yuen Yee  
 Terceiro Melro, Sandi Catherine — Melro, Sandi Catherine Terceiro  
 Theriault, Jason Robert Leo — Grant, Jason Robert Seth  
 Thirunavukarasu, Thurigann — Easwaran, Thurigann  
 Thompson, Jaclyn Ann — Quiroz, Jaclyn Ann  
 Thuraiarasingham, Oliver Dhushyandhan — Daniels, Oliver  
 Tippu, Fizza — Sheikh, Fizza Tippu  
 Tyrrell-Gagne, Laura Shannon Liba — Tyrrell, Laura Shannon Liba  
 Ullah, Najji — Abid, Najjiullah  
 Ullah, Saffi — Abid, Saffiullah  
 Uzaca Abwoli, Quinnie — Rwahwire, Quinnie Uzaca Abwoli  
 Van Kruijstum, Brandon Stewart — Maracle, Brandon Stewart  
 Vohra, Khanjan Gaurangbhai — Bhachech, Khanjan Virag  
 White, Wesley David — Kelly, Wesley  
 Whittaker, Shannon Beverley — McPherson, Shannon Beverley  
 Wiacek, Lukasz — Ciesielski, Lukasz Michael  
 Wildgen, Sheila Marie — Smith, Sheila Marie  
 Williams, Urilene Lavern — Montaque, Urilene Lavern  
 Yousif, Mazin Nasrat — Gatie, Mazin Nasrat  
 Yung, Winnie Wai Man — Poon, Winnie Wai Man  
 Zacharatos, Jean — Reimer, Yanna  
 Zahid, Shagufta — Hussain, Shagufta Zahid  
 Zahid, Wasia — Hussain, Wasia Zahid  
 Zaidan, Rania — Akl, Rania  
 Zhang, Yu Ping — Zhang, Richard  
 Zobin, Ora — Somogyi, Ora

(6790) 26 JUDITH HARTMAN,  
Deputy Registrar General

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending May 9, 2003. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 9 mai 2003. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Abdulvapova, Leniye — Bershisky, Lenie  
 Annett, Irena — Zdan, Irena  
 Antoine, Theresa Agnes — Scott-Frampton, Theresa Agnes  
 Atputhakumar, Mary Anushia — Marcelline, Mary Anushia  
 Aziz, Phillip — Hanna, Phillip  
 Babik, David Alan — Taylor, David Alan  
 Badal, Jennifer Savita — Ishak, Jennifer Savita  
 Bakhit, Samar — Bakhit, Summer Nuha  
 Balasingham, Anjuladevy — Sukumar, Anjuladevy  
 Bargados, Rander Clint — Marquez, Rander Clint Bargados  
 Belousova-Petrowski, Irina — Belousova, Irina  
 Blair, Trina Lynn — Esteban, Trina Lynn  
 Bossenberry, Luke Anthony — Greatrex, Luke Anthony  
 Bryan, Neil Frederick — McSkimming, Neil Rodan  
 Buchanan, Euphemia — Belcastro, Euphemia Bev  
 Buchanan-Belcastro, Guiseppe Jr — Belcastro, Guiseppe J.R.  
 Buda, Grazia — McLenaghan, Grazia  
 Burns, Kimberly Irene — Clark, Kimberly Irene  
 Cabacungan, Bryan Keith Mercado — Sales, Bryan Keith Cabacungan  
 Cabacungan, Felicitas M — Sales, Felicitas Cabacungan  
 Cabacungan, Hiram Aaron — Sales, Hiram Aaron Cabacungan



- Cabacungan, Trina Mercado — Sales, Trina Angelie  
 Campanelli, Jean — Secord, Jean  
 Campbell, Gabriel John — Rees, Gabriel John  
 Campomizzi, Jaimie Nicole — Rizzo, Jaimie Nicole  
 Chen, Shyhleen — Chen, Ting-Jae Celine  
 Chiu, Man-Tin — Chiu, Martin  
 Chtcherbakov, Denis — Sherbakov, Dennis  
 Cochrane, Francesca Anne — Ellerby, Francesca Anne  
 Comeau, Nigel Anthony — Saindon, Nigel Anthony  
 Connelly, Daniel-Douglas — Luvé, Robert Bartholèmeau  
 Daigle, James Theophile — Daigle, Ted James  
 De Leon, Jeric P. — De Leon, Melissa Jerie  
 Derszko, Ewa Jadwiga — Dwornik, Ewa Jadwiga  
 Dillon, Margaret — Wells, Margaret  
 Dionne, Marie Lorraine Jose — Dionne, Josee Lorraine Marie  
 Dong, Xiaoqun — Dong, Frank  
 Doolan, Angela — Jones, Angela  
 Doucet, Rebecca — Doucet, Rebecca Shaw  
 Eckels, Linda Sue — Scioscia, Linda Sue  
 Fagan, Kirk Cecil — Dillon, Kirk Michael  
 Fagan, Krystle Lyn — Dillon, Krystle Lyn  
 Farzaneh, Aghdas — Bagheri, Aghdas Aida  
 Feher, Joshua Steven — Feher-Charlebois, Joshua Steven  
 Ficsor, Zsuzsanna — Maros, Zsuzsanna  
 Fogah, Debbie-Ann Arlene — Fogah-McFarlane, Debbie-Ann Arlene  
 Frampton, Kenneth John — Scott-Frampton, John Kenneth  
 Fratpietro, Nicole Kylie — Dubuc, Nicole Kylie  
 Gaboury, Daniel William — Grey, William Raven  
 Galibois, Roger Joseph — Gallibois, Roger Joseph  
 Gayle, Sharlene Rosemarie — Morgan, Sharlene Rosemarie  
 Getson, Tracy Lynn — Beaubiah, Tracy Lynn  
 Ghorbani, Abdolhassan — Ghorbani, Hassan  
 Goldstein, Michelle — Zaldin, Michelle Goldstein  
 Gopaul, Sheryll-Ann Nisha — Vanvat, Sheryll-Ann Nisha  
 Gorman, Catherine Myrtle — Lewis, Catherine Myrtle  
 Gorman, Kelly Ann — Renaud, Kelly Ann  
 Graham, Vicky Anne — Graham, Victoria Anne  
 Grepsa, Mehmet — Grepsa, Metius  
 Guerinoni Cordova, Alessandra Lucia — Guerinoni, Alessandra  
 Guerinoni Cordova, Pierina Andrea — Guerinoni, Pierina  
 Guerinoni Cordova, Sergio Andres — Guerinoni, Sergio  
 Guerinoni Martinez, Elio Alghieri — Guerinoni, Elio  
 Hachey, James Robert — Brown, James Robert  
 Hailu, Tesfaye — Hailu, Tesfai  
 Hall, Tracy Anne Jennifer — Martel, Tracy Anne Jennifer  
 Hamilton, Catherine Lynn — Cole, Catherine Lynn  
 Heinbecker, Mary Ann — Heinbecker-Stover, Maryann  
 Herczeg, Catherine Mary — Brisley, Catherine Mary  
 Hernandez, Angelina Maranan — Hernandez Andretti, Angelina Maranan  
 Hilts, Jerilee Sharon — Stone, Jerilee Sharon  
 Ho, Kit Chi — Ho, Kitty Kit Chi  
 Ibrahim, Gina Amir Assaad — Zaky, Gina Amir Assaad  
 Ionescu, Carmen — Green, Carmen Isabella  
 Iqbal, Rabia — Asad, Rabia  
 Ivcevic, Natalie-Mary — Mutnjakovic, Natalija Marija  
 James, Bailey Thomas — Greer, Bailey Thomas  
 James, Jiju Vaidyan — Vaidhyan, Joshua James  
 Jiang, Rong — Jiang, Ralph  
 Jin, Lan Ying — Jin, Arnold Lan-Ying  
 John, Gretchen Veronica — Hanson, Gretchen Veronica  
 Kann Diallo, Yebhe — Dem, Yebhe  
 Karimian Arabi, Shahla — Mirjabari, Shahla  
 Kaur, Amarjit — Pabla, Amarjit  
 Kaur, Bhupinder — Sinde, Sonia  
 Kitsis, Helen — Golubev, Helen  
 Kramar, Consiglia — Mazzilli, Consiglia  
 Kumar, Maya Wati — Jackson, Maya Wati  
 Lali, Tejpreet Kaur — Sandhu, Tejpreet Kaur  
 Lane, Christopher Friedrich — Schmidt, Christopher Friedrich  
 Lapensee, Rosemarie Denise — Bouchard, Rosemarie Denise  
 Lebre, Ashley Ann — Thompson, Ashley Anne Nicole  
 Lemieux, Jadwiga — Lemieux, Heidi Jean  
 Lewis, Alana Rose-Marie — Lewis-Milne, Alana Rose-Marie  
 Lewis, Richard Neal Jr — Lewis, Susan Elizabeth  
 Lippert, Walter Charles — Lippatt, Walter Charles  
 Livingston, Robert Arthur Victor — Livingston, Linda Catherine  
 Lizotte, Cody Bradley — Sciandra, Cody Bradley  
 Lupovici, Giselle Ann — Lupovici Conlin, Giselle Ann  
 Lyon-Thompson, Alexandra Lee — Kemp-Thompson, Alexandra Lee  
 MacKenzie, Janet Phyllis — MacKenzie-Cohen, Janet Phyllis  
 Malik, Amtushahi Mahnoor — Malik, Ariba Ahmad  
 Mandefrot, Martha — Abebe, Martha Yimer  
 McLeod, Khalid John — Roach-McLeod, Khalid John  
 Mentor, Garvin Adolphus — Adolphus, Garvin Mentor  
 Mentor, Jirel Denziel — Adolphus, Jirel Denzel  
 Mirmohammad Sadeghi, Seyed Mehdi — Mir, Mehdi  
 Mitchell Marcus, Ruth Mary — Mitchell, Ruth Mary  
 Muir, Jason Allan — Burke, Jason Allan  
 Mundi, Parmjit Kaur — Swaich, Parmjit Kaur  
 Nasrallah, Reham Saad Sharkawy — Elgallab, Reham Saad Sharkawy  
 Nedic, Sanda — Jovasevic, Sanda  
 Newton, Julia Gordon — Manning, Julia Gordon  
 Noboa, Francisco Ruben — Noboa, Frank  
 Noveva, Mihaela Mihaylova — Noveva, Michaela  
 Nugent, Tallianne Renee — Johnson, Tallianne Renee  
 Owsley, Matthew Carl — Nielson, Jacob Ryan Matthew  
 Pabla, Saini — Pabla, Gee  
 Palaca, Flora P — Navarro, Flora P  
 Paquette, Devon Lindsay — Crooks, Devon Lindsay Paquette  
 Parnall, Sandra Anne — Dunham, Sandra Anne  
 Pattison, Stewart MacNeill — MacNeill, Stewart  
 Pawar, Sheetal Udaykumar — Solanki, Sheetal Udaykumar  
 Pearson, Jane Pansacala — Laderman, Jane Pansacala  
 Penfold, James Kenneth — Fletcher, James Kenneth  
 Pepper, Cynthia Anne — McClelland, Cynthia Anne  
 Perozuk, Lewonia — Perozak, Louise  
 Pinheiro, Maria Natalia Dos Santos — Pinheiro Joaquim, Maria Natalia Dos Santos  
 Pinku, Nikusor — Pinku, Nikola  
 Potoczny, Andrew Myroslaw — Iwaszykiw-Potichnyj, Andrew Myroslaw  
 Poyser, Kadeia Korone — Poyser Blake, Kadeia Korone  
 Puerstl, Nina — Seidl, Nina Elisa  
 Rajaratnam, Kalanithi — Sriharan, Kalanithi  
 Ramcharitar, Leona Anne Marie — Lowe, Leona Anne Marie  
 Rego, Maria Gorete Pacheco — Linhares Barcelos, Maria Gorete Pacheco  
 Reynolds, Rachel Ann — Hatheway, Rachel Ann  
 Robert, Deanna Michelle — Ouellette, Deanna Michelle  
 Roopa, Manjeet Kaur — Boparai, Manjit Kaur  
 Roziki, Katherine — Rozicki, Katherine  
 Sardo, Maria Manuela Oliveira — Sardo-Antunes, Maria Manuela Oliveira  
 Scott, Cara Lynn — Parkes, Cara Lynn  
 Scott, Liam Robert Parkes — Parkes, Liam Robert  
 Segarajasingam, Rathika — Sithamparanathan, Rathika  
 Shahzeb, Shahzeb — Nadeem, Shahzeb Vincent  
 Shcharbakova, Alena — Sherbakov, Lena  
 Shrubsole, Shannon Lee — Spooner, Shannon Lee  
 Singh, Akshdeep — Boparai, Akshdeep Singh  
 Singh, Ramanjot Kaur — Boparai, Ramanjot Kaur  
 Sinjakov, Kiril — Sherbakov, Kirill  
 Sinjakova, Alina — Sherbakov, Angelina  
 Sjaarda, Bettyann Rosalie — Flogen, Bettyann Rosalie  
 Spear, Sandra — Lorini, Sandra  
 Sykiotis, Efwenia — Kois, Efwenia  
 Tham, Lee Anthony — Tham, Anthony Lee  
 Thangavel, Jeyaruby — Shanmuganathan, Jeyaruby  
 Thirupiragasam, Theebthy — Navaruban, Theebthy  
 Thirupiragasam, Thiruchelvy — Navaruban, Thiruchelvy  
 Thompson, Jason Peter Mark — Thompson, Jason  
 Tinney, Amy Dawn — Connery, Amy Dawn  
 Tiwana, Sarabjit Kaur — Pandher, Sarabjit Kaur  
 Tobey, Kelly Jean — Tobey, Sacha Kelly  
 Todea, Luminita — Laczko, Luminita  
 Valupadas-Vanapalli, Arun Sai — Vanapalli, Arun Sai  
 Vick, Deborah Josefina — Seeley, Deborah Josefina  
 Vinitsky, Irina — Levitin, Irina  
 Vintisky, Sonia — Levitin, Sonia



Voronca, Adriana Nicoleta — Radu, Adriana Nicoleta  
 Vucak, Nikola — Aoun, Nikola  
 Wang, Dan — Yang, Dayna Crystal  
 Wang, Wing Lok — Wang, Amanda Winglok  
 Wetselaar, Lise Anne — Moule, Lise Anne  
 Williams, Karen Andrea — Aghedo, Karen Andrea  
 Wood, Brandy Lynn — Sommer Wood, Brandy Lynn  
 Xu, Jing — Choi, Cliff Jing  
 Yule, Debra Jane — Noble, Debra Jane  
 Zhu, Jianwei — Zhu, David Jw

JUDITH HARTMAN,  
 Deputy Registrar General

(6791) 26

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending May 16, 2003. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 16 mai 2003. La liste ci-dessous indique les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Aftab, Rehan No — Aftab, Rony  
 Ainsworth, Michelle Ann — Ainsworth, Michele Ann  
 Akhmetova, Azizat — Dupuis, Dominique Anaïs  
 Alaeitoui, Ahmadreza — Toosi, Kevin  
 Ali, Kiara Elise — Gonzales, Kiara Elise  
 Baldwin, Alexander Denis Scott — Seely, Alexander Denis Scott  
 Blake, Xavier McDaniel Adam Harrison — Edwards, Xavier  
 McDaniel Adam Harrison-Blake  
 Bonin-Weston, Cameron Alexander William — Bonin, Cameron  
 Alexander  
 Bonin-Weston, Taylor Lisette — Bonin, Taylor Lisette  
 Brech, Melanie May — Edwards, Melanie May  
 Brown, Brenda Jean — Thornton, Brenda Jean  
 Brush, Eric Michael — Van Allen, Eric Michael  
 Brusven, Christopher Lee Micheal — Low, Christopher Lee Micheal  
 Brusven  
 Butt, Aman Tahir — Tahir, Aman  
 Butt, Zoha Tahir — Tahir, Zoha  
 Cascagnette, Martin John — Evans, Michael John  
 Chan, Ka Hung — Chan, Matthew Ka Hung  
 Chan, Ka Yau — Chan, Gabriel Ka Yau  
 Chan, Sai Kam — Chan, Alfred Sai Kam  
 Charmantas, Athanasios Tom — Harmantas, Tom Athanasios  
 Chau, Chak Man — Chau, Clement Chak Man  
 Choi, Hyunho — Choi, Henry Hyunho  
 Clavel Ramos, Maria De La Luz Guadalupe — Noble, Maria De La  
 Luz Guadalupe  
 Couture, Pierre Joseph Rene — Lapping, Peter Rene  
 Dhaliwal, Sindy — Anante, Sindy Dhaliwal  
 Diku, Sandrine Mambote — Ngalula Madiayi-Ditekemena-Kabalu,  
 Sandrine Sandra-Sandy  
 Drysdale, Robert James — Calver, Robert James  
 Duong, Ich An — Duong, Mike  
 Ferguson, John Bertin — Miller, John Joseph  
 Fraser, Elaine Frances — Van Den Kieboom, Elaine Frances  
 Frook, Deonn Delyn — Frook, Deonne Delynn  
 Ganjali, Hamid — Ganj, Arran  
 George, Hypathia Elizabeth — George-Providence, Hypathia  
 Elizabeth  
 Gilpin, Shane Lawrence — Tanner, Shane Lawrence  
 Goodman, Verna Rose — Goodman, Nicole  
 Green, Leonard Keith — Greene, Leonard Keith  
 Guy, Chanelle Ray — Edwards, Chanelle Ray-Guy  
 Han, Choong Hoon — Han, Michael Choong Hoon  
 Hancock, Gary James Jr — McClennan, Gary James Jr  
 Hancock, Tamara Elizabeth — McClennan, Tamara Elizabeth  
 Henhawk, Rinah Lynn — Henhawk, Tyakorahkote Rinah Lynn  
 Hickson, Luke Colin — Middaugh, Luke Robert  
 Hickson, Shelby Ann — Middaugh, Shelby Ann  
 Houle, Teresa Dianne — Houle, Dianne Teresa  
 Howard, Tatiana Leigh — Caron, Tatiana Leigh  
 Hristeva, Liliana — Vangelova, Liliana Mihaylova

Hunter, Catherine Ellen — Newton, Kathryn Ellen Hunter  
 Im, Junhyuk — Im, Jacob Junhyuk  
 Jaber, Francois Hussein — Jaber, Tony Paul  
 Jimenez, Lourdes — Garcia Vidal, Lourdes  
 Jolliffe, Kyle Logan — Brown, Kyle Logan  
 Joseph, Tiffany-Anne Lise Jacqueline — St Denis, Tiffany Anne Lise  
 Jacqueline  
 Kang, Hua — Kang, Cathy Hua  
 Kanjirappallil, Surekha — Nediavilayil, Surekha  
 Karim, MD Muksudul — Karim, Muksudul  
 Khan, Mohammad Dawood — Khan, Dawood  
 Khan, Mohammad Saud — Khan, Ahmed  
 Khan, Mohammed Osman — Khan, Osman  
 Kim, Boksoo — Hwang, Rosa  
 Kindred, Darlene Ann — Kirby, Darlene Ann  
 King, Matthew Armand Arthur — Salverda, Matthew Armand  
 Arthur Age  
 King, Michael Folkes — Folkes, Rufus Cassidy  
 Kumari, Sushma — Chaudhary, Sushma  
 Lackie, Melissa Anne — Sinclair, Melissa Anne  
 Lance, Bryanna Jay Kelly — Leclerc, Bryanna Jay Kelly  
 Lau, Wai Yue — Lau, Jennifer Wai Yue  
 Lee, Monica Amber Nicole Sarah — Thompson, Sarah Chase  
 Saphire  
 Lee, Yohnotehs William Blaze — Thompson, Yohnotehs William  
 Blaze  
 Legere, Odette Nicole Marie — Cooke, Odette Nicole Marie  
 Li, Luting — Li, Lu Ting  
 Li, Xiang — Li, Sean Xiang  
 Lynch, Helen Catherine — Bovey, Helen Cathryn  
 MacDougall, Maureen McLean — Gravel, Maureen McLean  
 Makela, Kasandra Anne — Arthur, Kasandra Anne Makela  
 Mallais, Korri Lynne — Rajala, Korri-Lynne  
 Malofey, Thomas Allan Nick — Malofy, Thomas Allan  
 Marsura, Jennifer Ann — Bulmer, Jennifer Ann  
 Marto, Stiv — Marto, Steve  
 Marto, Xhesika — Marto, Jessica Regina  
 Matthews, Melody Lynn — Matthews Meilleur, Melody Lynn  
 Meilleur, Debora Mary Gail — Matthews Meilleur, Debora Mary  
 Gail  
 Morris, Katherine Sharmaine — Taylor, Katherine Sharmaine  
 Moseley, Owen Rodway — Simon, Owen Rodway  
 Nanev, Hristo Nanev — Naneff, Christo  
 Neale, Cheryl Ann — Northcut, Cheryl Ann  
 Nguyen, Thi Ngoc Bich — Nguyen-Warwick, Catherine Suzanna  
 Nguyen, Thi Thien Thanh — Nguyen, Michelle Thanh Thi Thien  
 Norman, Jill Joanne — MacNeil, Jill Joanne  
 Offord, John Ivan — Jeroy, John I  
 Olajuwon, Olaide Oluwatoyin — Olajuwon, Stella Modupe  
 Oluwatoyin  
 Olajuwon, Olanrewaju Olatunji — Olajuwon, Stephen Olanrewaju  
 Ayodeji Olatunji  
 Omorovigho, Roland Ikporo — Ikporo, Roland Omorovigho  
 Oonnunni, Sajan — Nediavilayil, Sajan Oonnunni  
 Oyeyemi, Adekunle Asamu — Yeyemi, Dekunle  
 Potter, Morgan Andrew — Potter, Andrew Morgan  
 Powell, Ashley Chantelle — Ylitalo, Ashley Chantelle  
 Pushkar, Anna Oksana — Mori, Anna Oksana  
 Racicot, Conrad — Racicot, Roland Joseph  
 Ramkumar, Shelisa — Ramkumar, Chalisa Sereka Gematie  
 Rodnitchchev, Serguei — Rodney, Serge  
 Ruthiramoorthy, Shiyamini — Thaneeskaran, Shiyamini  
 Salverda, Elizabeth May — Salverda, Eliza Age Pier Erainn  
 Sandhu, Christine Maria — Oddi, Christina Maria  
 Sharif, Zubia — Saood, Zubia  
 Shaw, Stuart Beverley — Shaw, Stewart Beverley  
 Shivapirakasam, Sapen Chelvakumaran — Chelvakumaran, Sapen  
 Singh, Jasvir — Gujjar, Jasvir Singh  
 Spoto, Julia Allison Mary — Kerr, Julia Allison Mary  
 Stephen, Stephanie Michelle — Wardell, Stephanie Michelle  
 Streeter, Russell Andrew — Streeter, Josiah Jonathan  
 Thai, Cam Mong — Chen, Cam Mong  
 Tsarouhas, Kleomenis — Charouhas, Michael  
 Turbide, Monique Jeannine — Buckner, Monique Jeannine  
 Van Den Kerkhof, Anna Francina — Jackson, Anna Francina Van  
 Den Kerkhof

Vangelov, Gueorgui — Vangelov, Georgi  
 Vangelov, Viktor — Vangelov, Viktor Georgiev  
 Vangelova, Kristiana — Vangelova, Kristiana Georgieva  
 Vesely, Zuzanka — Kent, Elizabeth Susan  
 Wallace, Linda Helen — Wallace, Robyn Lynda Helen  
 Webber, Barbara Renee — Funt, Barbara Renee  
 Wooll-Rigg, Caitlin Clare — Wooll, Caitlin Clare  
 Yokom, Michael Christien David — Holowatyj, Michael Christien David  
 Yonkheym, Tea Susanna — Garant, Tea Susanna  
 Zgjani, Gjeraqina — Zgjani, Ina  
 Zgjani, Muhamed — Zgjani, Meti

(6792) 26

JUDITH HARTMAN,  
 Deputy Registrar General

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending May 23, 2003. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 23 mai 2003. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Aguilar Alfaro, Maria Azucena — Jules, Suze  
 Ameduadzi, Wilson Lumor — Amedoadzi, Wilson Lumor  
 Ayyari Assl, Moussa — Asley, Moussa Ayari  
 Bajwa, Amarjit Kaur — Gosal, Amarjit Kaur  
 Burkett, David Charles — Glover, Burkett David Charles  
 Chand, Lata — Chand-Ragganandan, Lata  
 Chen, Wenbo — Chen, Robert Wenbo  
 Chitayat, Neta — Solomon, Neta  
 Cupid, Charlene Heather — Cupid-Denis, Charlene Heather  
 Dai, Hongwei — Dai, Wendy Hong Wei  
 Dankwich, Allan — Dankort, Allan  
 Deng, Jin Xin — Deng, Michael  
 Dixon, Anthony Dwight — Williams, Anthony Dwight  
 Doak, Martin Richard Francis — Tamlyn, Martin Francis  
 Gardner-Johnson, Leanne Betty Adele — Johnson, Leanne Betty Adele  
 Hanna, Devan Lee — Atkinson, Devan Leigh Mae  
 Hong, Tu — Lepore, Sarah Tu  
 Jagdeo, Rosalie Chandanee — Ramalingum, Rosalie Chandanee  
 Jordan, Jacob Christian — Montgomery, Jacob Christian  
 Kotlik, Liliia — Goshovskiy, Liliia  
 Kues, Diana — Hall, Diana  
 Lin, Hai Yu — Lin Gray, Hai Yu  
 Looser, Jacqueline Ashley — Frangos, Jacqueline Ashley  
 Mann, Joshua MacKenzie — Compagna, Joshua MacKenzie  
 Marinka, Etelka — Czeller, Etelka  
 Martin, Diane Laura — Vanden Hoven, Diane Laura  
 Mills, Diana Carmen — Mircheff, Deanna Carmen  
 Mitchell, Timothy Charles — Everets, Timothy Charles Mitchell  
 Monforton, Joseph Carl Orval — Monforton, Orval Augustin  
 Nguyen, Nelson Xuan Truong — Vo, Nelson Xuan Truong  
 Noh-Okamura, Elizabeth — Noh, Elizabeth Eun-Mi  
 Osadebay, Thelma Chineze — Osammor, Thelma Chineze  
 Petch, Tiffini Lynn — Landers, Tiffini Lynn  
 Peters, Allison Grace Lillian — Tibbel, Allison Grace Lillian  
 Poon, Sau Wai — Poon, Katie Sau Wai  
 Poon, Siu Hei — Poon, Calvin Siu-Hei  
 Power, Roberta Joanne — Ledo, Roberta Joanne  
 Robertson, Caitlyn Ann — Varenne, Caitlyn Elizabeth  
 Robertson, Emma Baird — Varenne, Emma Marie  
 Robinson, Louise Shirley — Robinson, Shirley Louise  
 Singh, Bipanjit Kaur — Sekhon, Bipanjit Kaur  
 Singh, Paramvir — Sekhon, Paramvir Singh  
 Smith, Marie Jocelyne — Blais, Marie Jocelyne  
 Templeton-Willekes, Geri Ann — Templeton, Geri Ann  
 Van Boven, Jonathan Kirk — Lam, Jonathan Kirk Arthur  
 Veluppillai, Ranjini — Ravichandran, Ranjini  
 Warren, Marcia Ann — Varenne, Marcia Ann  
 Weinberger, Christopher Brandon — Arsenault, Christopher Brandon  
 Weinberger, Michelle Elizabeth — Arsenault, Michelle Elizabeth  
 Wilkinson-Durbano, Leslee Dale — Wilkinson, Leslee Dale

Yousufzai, Sherbaz Khan — Yousufzai, Jamal Khan  
 Zeffer, Joseph — Zeffer, Thomas Joseph  
 Zhou, Willon — Zhou, Wilson Zhilong  
 Zhou, Zhijun — Zhou, Louis Zhijun

(6793) 26

JUDITH HARTMAN,  
 Deputy Registrar General

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending May 30, 2003. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 30 mai 2003. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Agustin, Jocelyn Fabro — Rafael, Jocelyn Agustin  
 Ajzenstat, Oona Elizabeth — Eisenstadt, Oona Elizabeth  
 Alarcon, Teresa Blake — Everets, Teresa Blake  
 Amini, Meshal — Amini, Mohammad Mustafa  
 Amini, Momtaz — Amini, Jasmine  
 Amini, Zohal — Amini, Angelah  
 Arand, Adele Joan — Arand Becker, Joanne Odell  
 Atienza, Cornelia — Maximoiu, Cornelia  
 Aydinli, Turan — Aydinli, Turan Tony  
 Azmametova, Dilyara — Cage, Doris  
 Azmametova, Nailya — Cage, Nelly  
 Boodhai, Sarah Anne — Harris, Sarah Anne  
 Boodhai, Stephanie Gail — Harris, Stephanie Gail  
 Bridgewood, Jeremy William Cyril — Anger, Jeremy William Cyril  
 Brown, Garrett Andrew Stephen — Wallace, Garrett Andrew Stephen  
 Michael Declen  
 Calvert, Cynthia Anne — Emerson, Cynthia Leann  
 Canavan, Lindsay Ann — Victor, Lindsay Ann  
 Carr, Leima — Pescador, Leima  
 Chalmers, Richard John — Marcus, Richard Raphael Brian  
 Chan, Choi-Ip — Chan, Choi-Ip Monita  
 Chan, Wai Kuen — Chan, Sarah Wai Kuen  
 Chipilov, Alexandre — Shipilov, Alexander  
 Chipilov, Nikita — Shipilov, Nick Nikita  
 Chipilova, Elvira — Shipilov, Ella  
 Chipilova, Iana — Shipilov, Yana Christene  
 Choudhury, Asif Ahmed — Choudhury, Ayser Ahmed  
 Clark, Shannon Lynn — McGregor, Lynn Shannon  
 Crocker, Betty Ann — Langford, Betty Ann  
 Crook, Lewis Thomas — Cook, Lewis Thomas  
 Dafee, Liam Tavvi — Dafee, Liam Jessop  
 Dave, Jui Saurin — Dave, Khushi Saurin  
 De Leon, Jeanyl Aguilar — De Leon-Caveen, Jeanyl Aguilar  
 Debruyne, Johannus Maria — Debruyne, John Martin  
 Dick, Matthew Ian — Powers, Matthew Ian  
 Dick, Michelle Brittany — Powers, Michelle Brittany  
 Dief, Silvia — Dief, Sylvia Ashraf Kamel Hanna  
 Ferland, Guilda Joseph Marcellin — Ferland, Guy Joseph Marcellin  
 Ford, Jocelyn Christine — Meloche, Jocelyn Christine  
 Fung, Yat-Hei — Fung, Yat-Hei Henry  
 Ganderton, Catherine Roxanne — Fraser, Catherine Roxanne  
 Ghimpu, Michael Andrew — Thorn, Michael Andrew  
 Gisone, Rocco Anthony — Gisone Buccini, Rocco Anthony  
 Goyal, Robert — Goyal, Rohin Chander  
 Grefe, Elsbeth Auguste — Krause, Elisabeth Auguste  
 Gucciardi, Gaetano — Gucciardi, Tom Gaetano  
 Gurel, Dicle Ulger — Gurel, Dijleh Ulger  
 Habib, Muhammad Tawhid — Habib, Tawhid  
 Humphrey, Jessica Ann — Ormston, Jessica Ann  
 Humphrey, Shantelle — Ormston, Shantelle Ashley  
 Jegathiswaran, Piranavan — Jegathiswaran, Daniel  
 Jegathiswaran, Sivagnanavalli — Jegathiswaran, Amby  
 Jeyasingham, Jeyavathi — Bernard Suthan, Jeyavathi  
 Johnson, Krista Elizabeth — Ash, Krista Elizabeth  
 Jones, Keristy-Lynn Irene — Dero, Keristy-Lynn Irene  
 Kharusy, Muhammed Marshad — Kharusy, Marshad M.N.  
 Kim, Hyung-Suk — Kim, Andy Hyung-Suk  
 Kim, Sang Kyung — Lee, Sang Kyung  
 Kim, Seung Wook — Kim, Tommy S.W.



Kinsilla, Joyce Betty — Kuehl, Jessie Joyce  
 Lam, Wing Chun — Lam, Frankie Wing Chun  
 Lam, Wing Yan — Lam, Joyce Wing Yan  
 Lazar, Manal-Esho — Shabo, Manal Esho  
 Lukaszewicz, Molly Frances — Lukas, Molly Frances  
 Mahendran, Thirumagal — Srikaran, Thirumagal  
 Mansouri, Seyed-Borna — Mansouri, Borna  
 Mansouri, Seyed-Mohammad — Mansouri, Amir  
 Mather, Josephene Priyadhakshini — Thiaga-Rajah, Priya-Tharshi  
 Miah, Tajul — Miah, Saiful  
 Mohammad-Amini, Maryam — Amini, Mary  
 Ng, Ho Yin — Ng, Maxine Ho Yin  
 Norman, Michael — Elmenhoff, Michael Norman  
 Ntifo, Randy Acheampong — Agyeman, Randy Adu  
 Ohm, Moranda Margaret — Ohm, Miranda Margaret  
 Panchal, Jutin — Panchal, Jatin  
 Panto, Daniell Barbara — Le Blanc, Daniell Barbara  
 Pelkey, Arthur — Pelky, Arthur  
 Pennett, Andrew Johnathan — Heino, Andrew Johnathan  
 Plimmer, Shahesta — Hafez, Shahi Nazmie  
 Popiez, Bernard Joseph — Papiez, Bernard Joseph  
 Rajeswaran, Janani — Sriharan, Janani  
 Reist, Charlene Elizabeth — Abrahams, Charlene Elizabeth  
 Rice, Brandon Lee Christopher — Clark, Brandon Lee Christopher  
 Robert, Patria Marcia — Robert-Francis, Patria Marcia  
 Sparling, Tia Doreen — Lutes, Tia Doreen  
 Sue, Yin Lee — Chin, Eva Yin Lee  
 Sukhu, Boodnarine — Sukhu, Bud Boodnarine  
 Tan, Soon Yee — Tan, Eddie Soon Yee  
 Tao, Zhuangliang — Tao, Lee  
 Tendam, Mary-Lou Angela — Ten Dam, Mary-Lou Angela  
 Thompson, Ryan Clayton Edwin — Austin, Gregory Dirk  
 Toews, Agnes Mary — Blakely, Elizabeth  
 Topaltsis, Despina — Topaltsis, Despina Maria  
 Trahan, Michael Nolan — Hartmann, Michael Owen  
 Trahan, Nadalee Joanne — Hartmann, Nadalee Joanne  
 Trickey, Gabriel Alden — Taylor, Gabriel Alden  
 Vanrijssel, Johannes Antonius Maria — Van Ryssel, John Anthony  
 Peter  
 Vildoza De Sosa, Liliana Isabel — Vildoza, Liliana Isabel  
 Villaseñor-Gonzalez, Jose Antonio — Villaseñor-Pizana, Jose  
 Antonio  
 Waschuk, Slawko Andrew — Waschuk, Slawko Andrew Krause  
 White, Brandon Paul Wayne — White-Tatomir, Brandon Paul Wayne  
 Yamout, Mouwaffak Nachaat — Yamout, Michael  
 Yamout Song, Jung Sook — Yamout, Angela  
 Zhang, Xiaoye — Zhang, Alex Xiaoye  
 Zhao, Han — Zhao, Gloria

(6794) 26

JUDITH HARTMAN,  
 Deputy Registrar General

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
 Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
 Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

CLAUDE L. DESROSIERS,  
 Clerk of the Legislative Assembly.

## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

### 772117 ONTARIO LTD.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of GERMAINE QUINTAS, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act for the revival of 772117 ONTARIO LTD.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 16th day of June, 2003

(4355) 26 to 29

LIPMAN, ZENER & WAXMAN LLP,  
 ON BEHALF OF GERMAINE QUINTAS

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### GMS INSURANCE INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, pursuant to the provisions of the *Insurance Act* (Ontario), that GMS Insurance Company Inc., an insurance company incorporated under the laws of Saskatchewan, will apply to the Superintendent of Financial Services for Ontario for a licence authorizing the Company to transact in Ontario property insurance and accident and sickness insurance.

Dated at Toronto, this 14th day of June, 2003.

GMS INSURANCE INC.  
 By its Solicitors,  
 Osler, Hoskin & Harcourt LLP  
 Barristers & Solicitors  
 Box 50, 1 First Canadian Place  
 Toronto, Ontario  
 M5X 1B8

(4328) 25 to 27

### VALLEY EAST DRUGS LTD

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that the shareholders of Valley East Drugs Ltd. on the 6th day of June, 2003 passed a special resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act* and appointing Mervyn Horn of Mississauga Ontario as liquidator.

Dated at Mississauga, this 6th day of June, 2003.

(4357)

MERVYN HORN  
 Liquidator

## Notice To Creditors Avis aux créanciers

### ESTATE OF HAZEL ELIZABETH McCOY

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT all persons having claims against the estate of Hazel Elizabeth McCoy, late of 303-375 Belsyde Avenue East, Fergus, Ontario, N1M 2Y2, retired Schoolteacher, who died at Victoria, British Columbia on May 4, 2003, are hereby notified to send particulars of same to the undersigned executrix for the Estate on or before July 5, 2003, after which date the aforementioned Estate will be distributed by the undersigned having regard only to the claims then filed.

(4322) 24 to 26

JULIE CHRISTINE MILTON  
 410-520 Rithet Street  
 Victoria, British Columbia V8V 1E2



Pursuant to an order of the Ontario Superior Court of Justice, HORWATH ORENSTEIN INC. was appointed Liquidator of 1347943 Ontario Limited operating as Bovaird Pharmacy effective May 31, 2003. Take notice that the Liquidator directs all creditors having claims against the corporation to file their claim, giving full particulars, with the undersigned Liquidator on or before July 14, 2003. Any creditor not filing a claim by such date will be excluded and barred from the benefit of the liquidation.

Dated at Toronto this 11th Day of June 2003.

HORWATH ORENSTEIN INC.  
Court Appointed Liquidator re:  
1347943 Ontario Limited 0/a Bovaird  
Pharmacy  
595 Bay Street, Suite 300  
Toronto, Ontario M5G 2C2  
Fax: 416-596-7894  
Attention: Howard Cappell, CA, CBV,  
410-520 Rithet Street  
CIRP

(4327) 25 to 27

## Partnership Dissolution/Changes Dissolution de sociétés/La modifications

### WINKEYS WIRELESS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the partnership between Gerard M. Lelievre and Johan N. Jordaan, carrying on business under the name and style of WINKEYS WIRELESS was dissolved effective May 31st, 2003, pursuant to the *Partnerships Act*.

Dated at London this 31st day of May, 2003.

(4354) 26

GERARD M. LELIEVRE

## Miscellaneous Notices Avis divers

### ST. ELIZABETH OF HUNGARY PARISH CREDIT UNION LIMITED

IN THE MATTER of the winding-up of St. Elizabeth of Hungary Parish Credit Union Limited, pursuant to sections 298 and 299 of *The Credit Unions and Caisses Populaires Act*, 1994.

We, George Birinyi, Frank Lajos, Zoltan Nagy & Margaret Hirschler

HEREBY GIVE NOTICE THAT:

1. We are the liquidators of the estate and effects of St. Elizabeth of Hungary Parish Credit Union Limited appointed by the members and shareholders of the Credit Union at a duly called meeting for that purpose held on May 26, 2002.
2. The Credit Union has, within the prescribed 20 day period, published a notice of our closing meeting in our church bulletin having a general circulation in the locality in which the registered Head Office of the Credit Union is situated.
3. The voluntary winding-up of the Credit Union has been completed and an account of the winding-up of its affairs and disposition of its property together with an explanation was laid before the members and shareholders in accordance with the by-laws of the credit union at the Final Liquidator's meeting held on May 25, 2003 at which a quorum was present.

4. The voluntary winding-up of the affairs has been conducted in accordance with the requirements of sections 298 and 299 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act*, 1994 and the conditions contained in the articles and by-laws of the credit union.

Subject to Section 299, Subsection (3), St. Elizabeth of Hungary Parish Credit Union Limited is dissolved 3 months after the date this notice is filed.

Dated this 18th day of June 2003, by

George Birinyi, Frank Lajos,  
Zoltan Nagy & Margaret Hirschler  
In its capacity as liquidators of  
ST. ELIZABETH OF HUNGARY PARISH  
CREDIT UNION LIMITED

(4356) 26

## Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*Municipal Act, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF ST. MARYS

### Erratum

Vide Ontario Gazette, Vol. 136-23, Page 1558, Dated **June 7, 2003**.

NOTICE IS HEREBY Given that the following information was printed incorrectly;

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 7<sup>th</sup>, 2003, at the Town Office.

The Tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at the Town Office.

### Should have read:

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 16, 2003 at 175 Queen Street East, P.O. Box 998, St. Marys, Ontario, N4X 1B6.

The Tenders will then be opened in Public on the same day at 175 Queen Street East, St. Marys, Ontario.

Dated at Toronto, this 28th day of June, 2003

26/03

CARLITA R. HAWKE  
The Ontario Gazette

*Municipal Act, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF DAWN EUPHEMIA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 21, 2003, at the Municipal Office, 4591 Lambton Line, RR #4, Dresden, Ontario N0P 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 4591 Lambton Line, RR #4, Dresden, Ontario N0P 1M0.

Description of Land: 7281 Aughrim Line, Alvinston, Roll No. 38 06 009 030 05400, Part Lots 33 and 34, Concession 6, Geographic Township of Euphemia, now Township of Dawn-Euphemia, County of Lambton (No. 25), as in Instrument No. 642732. File No. 01-02.

Minimum Tender Amount: \$18,050.22

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 5695 Bentpath Line, Florence, Roll No. 38 06 006 060 08100, Part Lots 25, Concession 12, Geographic Township of Dawn, now Township of Dawn-Euphemia, County of Lambton (No. 25), as in Instrument No. 681141. File No. 01-04.

Minimum Tender Amount: \$6,302.45

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

CHERYL AYRHEART  
Deputy Clerk-Treasurer  
The Corporation of the Township of  
Dawn Euphemia  
Municipal Office 4591 Lambton Line  
RR #4, Dresden, Ontario  
N0P 1M0  
(519) 692-5148

(4358) 26

*Municipal Act, 2001*

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE CITY OF WELLAND

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, July 16, 2003, at the Clerks Office, City of Welland 411 East Main Street, Welland Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at City of Welland, Committee Room #1, 411 East Main Street, Welland, Ontario.

Description of Land: Roll No. 2719 040 007 05900 000, PIN 64107 - 0179 (LT), 225 East Main Street, Part Lots E, F & G, Plan 553, W/S of Bugar Street, in the City of Welland, in the Regional Municipality of Niagara.

Minimum Tender Amount: \$238,961.46

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or

cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

BRUNO SILVESTRI  
City Treasurer  
The Corporation of the City  
of Welland  
411 East Main Street  
Welland, Ontario L3B 3X4  
(905) 735-1700 Ext. 240

(4359) 26

*Municipal Act, 2001*

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF CALLANDER

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 18, 2003 at the Municipal Offices of the Municipality of Callander, 280 Main Street North, Callander, Ontario P0H 1H0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the Municipal Office, 280 Main Street North, Callander, Ontario P0H 1H0.

Parcel 1  
Description of Land: Lot 48, Registrar's Compiled Plan 309, Township of North Himsworth, now Municipality of Callander, District of Parry Sound.

Minimum Tender Amount: \$2,128.08

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Parcel 2  
Description of Land: Parcel 4762 Parry Sound North Section, Lots 626, 627, Plan M-38, Township of North Himsworth, now Municipality of Callander, District of Parry Sound.

Minimum Tender Amount: \$2,929.18

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Parcel 3  
Description of Land: Parcel 16057 Parry Sound North Section, Lot 17, Plan M-496, Township of North Himsworth, now Municipality of Callander, District of Parry Sound.

Minimum Tender Amount: \$5,282.83

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Parcel 4  
Description of Land: Lot 9, Registrar's Compiled Plan 308, Township of North Himsworth, now Municipality of Callander, District of Parry Sound.

Minimum Tender Amount: \$2,485.26

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

JUDITH A. GAUTHIER  
Treasurer  
The Corporation of the Municipality  
of Callander  
280 Main Street North  
Callander, Ontario P0H 1H0

(4360) 25

*Municipal Act, 2001*

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MATTICE-VAL CÔTÉ

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, July 23rd, 2003, at 500 Highway # 11, P.O. Bag 129, Mattice, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at Township Office at 3:30 p.m.

Description of Land: Parcel 887, Centre Cochrane, being that part of broken Lot 28, Concession 3, Township of Eilber, District of Cochrane.  
Minimum Tender Amount: \$1,916.08  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Parcel 8672, Centre Cochrane, being that part of Lot 28, Concession 4, Township of Eilber, District of Cochrane.  
Minimum Tender Amount: \$2,890.90  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Parcel 6613, Centre Cochrane, being that part of Lot 24, Concession 4, Township of Eilber, designated as Part 2 on Plan CR-467, District of Cochrane.  
Minimum Tender Amount: \$3,841.47  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Parcel 5377, Centre Cochrane, being Lot 1 as shown on Plan M-227 Cochrane, Township of Devitt, District of Cochrane.  
Minimum Tender Amount: \$9,602.63  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax and GST where applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

The Corporation of the Township of  
Mattice-Val Côté  
500 Highway # 11, Mattice, Ontario,  
705-364-6511  
Attention: Gilbert Brisson,  
Administrator

(4361) 26

*Municipal Act, 2001*

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE CITY OF FORT ERIE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 22nd, 2003, at the Municipal Centre, Clerk's Dept.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Centre, Conf. Room 3, at 3:05 p.m.

Description of Land: 3600 Eagle Street, Con 11 NR Pt Lot 13, 59R1561, Part 1, 700.00 Fr, 10.22 Acres, Roll Number 2703 020 029 05701.  
Minimum Tender Amount: \$323,049.44  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

GILLIAN CORNEY  
Manager of Revenue & Collections  
(905) 871-1600 ext. 228  
The Corporation of The Town of Fort Erie  
1 Municipal Centre Drive  
Fort Erie, Ontario  
L2A 2S6

(4362) 26

*Municipal Act, 2001*

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWN OF DESERONTO

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 8, 2003, at P.O. Box 310, 331 Main Street, Deseronto, Ontario K0K 1X0.



The tenders will then be opened in public on the same day at the Town Office, 311 Main Street, Deseronto, Ontario.

Description of Land: Parcel 1: Part of Lots 13 and 14, Block "D", Plan 84, Town of Deseronto, County of Hastings, Designated as parts 1 and 2 on Plan 21R-7150.

Minimum Tender Amount: \$44,615.48  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MS. SANDRA McNAMEE  
Acting Clerk-Treasurer  
The Corporation of the Town  
of Deseronto  
331 Main Street, P.O. Box 310  
Deseronto, Ontario K0K 1X0

(4363) 26



# **Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2003—06—28

## **ONTARIO REGULATION 237/03**

made under the

### **PUBLIC LANDS ACT**

Made: June 4, 2003

Filed: June 9, 2003

Amending O. Reg. 805/94  
(Conservation Reserve)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 805/94 has been amended by Ontario Regulation 208/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

#### **1. Ontario Regulation 805/94 is amended by adding the following Schedules:**

##### **SCHEDULE 211**

###### **CONROYS MARSH CONSERVATION RESERVE**

In the geographic Township of Radcliffe, now in the municipal Township of Madawaska Valley, and in the geographic Township of Raglan, now in the municipal Township of Brudenell, Lyndoch and Raglan, in the County of Renfrew, and in the geographic Township of Carlow, now in the municipal Township of Carlow/Mayo, in the County of Hastings, containing 2,049 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 32, both inclusive, on a plan known as C54 Conroys Marsh Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

##### **SCHEDULE 212**

###### **CONSTANT CREEK SWAMP AND FEN CONSERVATION RESERVE**

In the geographic Townships of Blithfield and Bagot, in the Municipal Township of Greater Madawaska, in the County of Renfrew, containing 540 hectares, more or less, being composed of those parts of the said townships designated as Parts 1 to 6, all inclusive, on a plan known as C48 Constant Creek Swamp and Fen Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

##### **SCHEDULE 213**

###### **CRANE LAKE FOREST CONSERVATION RESERVE**

In the geographic Township of Conger in the municipal Township of The Archipelago, and in the geographic Township of Foley in the municipal Township of Seguin, in the Territorial District of Parry Sound, containing 387 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 4, both inclusive, on a plan known as C27 Crane Lake Forest Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

##### **SCHEDULE 214**

###### **ELZEVIR PEATLANDS CONSERVATION RESERVE**

In the geographic Townships of Grimsthorpe and Elzevir, in the Municipality of Tweed, in the County of Hastings, and in the geographic Townships of Anglesea and Kaladar, in the municipal Township of Addington Highlands, in the County of Lennox and Addington, containing 2,246 hectares, more or less, being composed of those parts of the said townships designated as Parts 1 to 13, both inclusive, on a plan known as C17 Elzevir Peatlands Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.



## SCHEDULE 215

## GIBSON RIVER CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Gibson, in the municipal Township of Georgian Bay, in The District Municipality of Muskoka, containing 172 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic township designated as Parts 1 to 9, both inclusive, on a plan known as C33 Gibson River Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 216

## LINGHAM LAKE CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Grimsthorpe, in the Municipality of Tweed, in the County of Hastings, containing 1,988 hectares, more or less, being composed of those parts of the said township designated as Parts 1 to 10, all inclusive, on a plan known as C11 Lingham Lake Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 217

## LITTLE MISSISSIPPI RIVER CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Ashby, now in the municipal Township of Addington Highlands, County of Lennox and Addington, and in the geographic Township of Raglan, now in the Municipal Township of Brudenell, Lyndoch and Raglan, County of Renfrew, and in the geographic Townships of Carlow and Mayo, now in the municipal Township of Carlow/Mayo, County of Hastings, containing 916 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 60, both inclusive, on a plan known as C55 Little Mississippi River Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 218

## MOUNT MORIAH CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Grimsthorpe, in the Municipality of Tweed, in the County of Hastings, containing 2,319 hectares, more or less, being composed of those parts of the said township designated as Parts 1 to 13, both inclusive, on a plan known as C18 Mount Moriah Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 219

## MUD LAKE/CREEK CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Stafford, in the municipal Township of Laurentian Valley, and in the geographic Township of Westmeath, in the municipal Township of Whitewater Region, in the County of Renfrew, containing 158 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 3, both inclusive, on a plan known as C59 Mud Lake/Creek Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 220

## NAISCOOT FOREST CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Harrison, in the municipal Township of The Archipelago, in the Territorial District of Parry Sound, containing 375 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic township designated as Part 1 on a plan known as C116 Naiscoot Forest Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 221

## POINTE AU BARIL FORESTS AND WETLANDS CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Harrison, in the municipal Township of The Archipelago, in the Territorial District of Parry Sound, containing 2,366 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic township designated as Parts 1 to 20, both inclusive, on a plan known as C302 Pointe Au Baril Forests And Wetlands Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 222

## SEVERN RIVER CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Baxter, now in the municipal Township of Georgian Bay and in the geographic Township of Wood, now in the municipal Township of Muskoka Lakes, both in The District Municipality of Muskoka, containing 9,927 hectares, more or less, being composed of those parts of the said townships designated as Parts 1 to 97, both inclusive, on a plan known as C30 Severn River Conservation Reserve, filed on April 15, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 223

## SILVER CREEK PEATLAND CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Algona, in the municipal Township of Bonnechere Valley, in the County of Renfrew, containing 281 hectares, more or less, being composed of those parts of the said township designated as Parts 1 to 4, both inclusive, on a plan known as C61 Silver Creek Peatland Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 224

## SNAKE RIVER MARSH CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Bromley in the municipal Township of Admaston/Bromley, in the County of Renfrew, containing 213 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic Township of Bromley designated as Part 1 on a plan known as C44 Snake River Marsh Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 225

## WAHWASHKESH-NAISCOOT CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Burton, now in the Municipality of Whitestone, and in the geographic Township of Harrison, now in the municipal Township of The Archipelago, in the Territorial District of Parry Sound, containing 1,734 hectares, more or less, being composed of those parts of the said townships designated as Parts 1 to 46, both inclusive, on a plan known as C326 Wahwashkesh-Naiscoot Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 226

## WESTMEATH BOG CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Westmeath, in the municipal Township of Whitewater Region, in the County of Renfrew, containing 43 hectares, more or less, being composed of that part of the said township designated as Part 1 on a plan known as C43 Westmeath Bog Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 227

## WHITE LAKE CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Darling, in the municipal Township of Lanark Highlands, and in the geographic Township of Pakenham, in the Town of Mississippi Mills, in the County of Lanark, containing 187 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 10, both inclusive, on a plan known as C46 White Lake Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

## SCHEDULE 228

## UPPER SHEBESHEKONG WETLAND CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Shawanaga, now in the municipal Township of The Archipelago, and in the geographic Township of Shawanaga, and in the geographic Township of Carling, now in the municipal Township of Carling, in the Territorial District of Parry Sound, containing 5,304 hectares, more or less, being composed of those parts of the said townships designated as Parts 1 to 24, both inclusive, on a plan known as C115 Upper Shebeshekong Wetland Conservation Reserve, filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.



**ONTARIO REGULATION 238/03**

made under the

**PROVINCIAL PARKS ACT**

Made: June 4, 2003

Filed: June 9, 2003

Amending Reg. 951 of R.R.O. 1990

(Designation of Parks)

Note: Since the end of 2002, Regulation 951 has been amended by Ontario Regulation 210/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) Section 2 of Regulation 951 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following descriptions:**

**ALEXANDER STEWART PROVINCIAL PARK (NATURE RESERVE CLASS)**

In the geographic Township of McNab, in the municipal Township of McNab/Braeside, in the County of Renfrew, containing 30 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic township designated as Part 1 on a plan known as P45 Alexander Stewart Provincial Park (Nature Reserve Class), filed on April 22, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**BONNECHERE RIVER PROVINCIAL PARK (WATERWAY CLASS) ADDITION**

In the geographic Township of Burns, in the municipal Township of Madawaska Valley, in the County of Renfrew, containing 20 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic Township of Burns designated as Part 1 on a plan known as P60 Bonnechere River Provincial Park (Waterway Class) Addition, filed on April 22, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**BURNT LANDS PROVINCIAL PARK (NATURE RESERVE CLASS)**

In the geographic Township of Huntley, in the City of Ottawa, and in the geographic Township of Ramsay, in the Town of Mississippi Mills, in the County of Lanark, containing 516 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 3, both inclusive, on a plan known as P47 Burnt Lands Provincial Park (Nature Reserve Class), filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**(2) Section 2 of the Regulation is amended by striking out the heading "Dalton Digby Wildlands Provincial Park (Natural Environment Class)" and the description.**

**(3) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following descriptions:**

**GRUNDY LAKE PROVINCIAL PARK (NATURAL ENVIRONMENT CLASS)**

In the geographic Township of Mowat, in the Territorial District of Parry Sound, containing 3,614 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic township designated as Parts 1 to 6, both inclusive, on a plan known as Grundy Lake Provincial Park (Natural Environment Class), filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**MAGNETAWAN RIVER PROVINCIAL PARK (WATERWAY CLASS)**

In the geographic Township of Harrison, now in the municipal Township of The Archipelago, and in the Geographic Township of Burton, in the Municipality of Whitestone, and in the Geographic Townships of Harrison, Brown and Wallbridge, in the Territorial District of Parry Sound, containing 3,424 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1, 2 and 3 on a plan known as P316 Magnetawan River Provincial Park (Waterway Class), filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**NOGANOSH LAKE PROVINCIAL PARK (WATERWAY CLASS)**

In the geographic Townships of Blair, Brown, Wallbridge, and Wilson, in the Territorial District of Parry Sound, containing 3,082 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a plan known as P317 Noganosh Lake Provincial Park (Waterway Class), filed on March 7, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.



## QUEEN ELIZABETH II WILDLANDS PROVINCIAL PARK (NATURAL ENVIRONMENT CLASS)

In the geographic Townships of Dalton and Digby, in the City of Kawartha Lakes, and in the geographic Township of Ryde, in the Town of Gravenhurst, in The District Municipality of Muskoka, and in the geographic Townships of Anson and Lutterworth, in the Municipal Township of Minden Hills, in the County of Haliburton, containing 33,505 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 14, both inclusive, on a plan known as Queen Elizabeth II Wildlands Provincial Park (Natural Environment Class), filed on April 23, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**2. (1) The Table to the Regulation is amended by adding the following item:**

Bonnechère River Provincial Park (Waterway Class) Addition	Section 2
--	-----------

**(2) The Table to the Regulation is amended by striking out,**

Grundy Lake Provincial Park	Schedule 29, Appendix B
-----------------------------	-------------------------

**and substituting the following:**

Grundy Lake Provincial Park	Section 2
-----------------------------	-----------

26/03

**ONTARIO REGULATION 239/03**

made under the

**FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997**

Made: June 4, 2003

Filed: June 9, 2003

Amending O. Reg. 663/98

(Area Descriptions)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 663/98 has been amended by Ontario Regulations 130/03 and 207/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) Schedule 78 of Part 3 of Ontario Regulation 663/98 is revoked and the following substituted:**

## SCHEDULE 78

Queen Elizabeth II Wildlands Provincial Park.

**(2) Part 3 of the Regulation is amended by adding the following Schedules:**

## SCHEDULE 107

Magnetawan River Provincial Park.

## SCHEDULE 108

Noganosh Lake Provincial Park.

26/03

**ONTARIO REGULATION 240/03**

made under the

**PUBLIC LANDS ACT**

Made: June 4, 2003

Filed: June 9, 2003

Amending O. Reg. 805/94  
(Conservation Reserve)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 805/94 has been amended by Ontario Regulations 208/03 and 237/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Ontario Regulation 805/94 is amended by adding the following Schedules:****SCHEDULE 229****EAST BAY CONSERVATION RESERVE**

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 1,894 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as C2265 East Bay Conservation Reserve, filed on May 5, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**SCHEDULE 230****LAKE NIPIGON CONSERVATION RESERVE**

In the geographic Townships of Innes and Barbara, and in unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 188,136 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships and unsurveyed territory designated as Part 1, Parts 3 to 14, both inclusive, and together with those islands or portions of islands lying within Part 2, all on a plan known as C2247 Lake Nipigon Conservation Reserve, filed on May 5, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**SCHEDULE 231****NIPIGON PALISADES CONSERVATION RESERVE**

In the geographic Townships of Purdom and Ledger, and in unsurveyed territory in the Municipality of Greenstone, and in unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 11,522 hectares, more or less, being composed of those parts of the said townships and unsurveyed territory designated as Parts 1 to 8, both inclusive, on a plan known as C2238 Nipigon Palisades Conservation Reserve, filed on May 5, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**SCHEDULE 232****NIPIGON RIVER CONSERVATION RESERVE**

In the geographic Townships of Booth and Purdom, and in unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 2,650 hectares, more or less, being composed of those parts of the said townships and unsurveyed territory designated as Parts 1 to 5, both inclusive, on a plan known as C2383 Nipigon River Conservation Reserve, filed on May 5, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**SCHEDULE 233****OTTERTOOTH CONSERVATION RESERVE**

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 28,793 hectares, more or less, being composed of those parts of the said unsurveyed territory designated as Parts 1 and 2, on a plan known as C2262 Ottertooth Conservation Reserve, filed on May 5, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

26/03

**ONTARIO REGULATION 241/03**

made under the

**PROVINCIAL PARKS ACT**

Made: June 4, 2003

Filed: June 9, 2003

Amending Reg. 951 of R.R.O. 1990

(Designation of Parks)

Note: Since the end of 2002, Regulation 951 has been amended by Ontario Regulations 210/03 and 238/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) Section 2 of Regulation 951 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out under the heading "Black Sturgeon River Provincial Park (Waterway Class)" the description and substituting the following:**

In the geographic Townships of Adamson, Lyon, Church, Hele, McMaster, Cockeram and Graydon, and in the geographic Township of Nipigon, in the municipal Townships of Red Rock and Nipigon, and unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 23,531 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships and unsurveyed territory designated as Parts 1, 2 and 3 on a plan known as Black Sturgeon River Provincial Park (Waterway Class), filed on May 5, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following descriptions:**

**GULL RIVER PROVINCIAL PARK (WATERWAY CLASS)**

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 7,194 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1, on a plan known as P2261 Gull River Provincial Park (Waterway Class), filed on May 5, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**KOPKA RIVER PROVINCIAL PARK (WATERWAY CLASS)**

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 31,205 hectares, more or less, being composed of those parts of the said unsurveyed territory designated as Parts 1, 2 and 3 on a plan known as Kopka River Provincial Park (Waterway Class), filed on May 5, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**OBONGA-OTTERTOOTH PROVINCIAL PARK (WATERWAY CLASS)**

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 21,157 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as Obonga-Ottertooth Provincial Park (Waterway Class), filed on May 5, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**WHITESAND PROVINCIAL PARK (WATERWAY CLASS)**

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 11,337 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1 on a plan known as P2253 Whitesand Provincial Park (Waterway Class), filed on May 5, 2003 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

**2. The Table to the Regulation is amended by striking out,**

Kopka River Provincial Park	Schedule 252, Appendix B
-----------------------------	--------------------------

**and substituting the following:**

Kopka River Provincial Park	Section 2
-----------------------------	-----------

26/03



**ONTARIO REGULATION 242/03**

made under the

**FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997**

Made: June 4, 2003

Filed: June 9, 2003

Amending O. Reg. 663/98

(Area Descriptions)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 663/98 has been amended by Ontario Regulations 130/03, 207/03 and 239/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Part 3 of Ontario Regulation 663/98 is amended by adding the following Schedules:****SCHEDULE 109**

Gull River Provincial Park.

**SCHEDULE 110**

Obonga-Ottertooth Provincial Park.

**SCHEDULE 111**

Whitesand Provincial Park.

26/03

**ONTARIO REGULATION 243/03**

made under the

**LAND REGISTRATION REFORM ACT**

Made: February 10, 2003

Filed: June 11, 2003

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 16/99 has been amended by Ontario Regulations 5/03, 6/03, 7/03, 31/03, 32/03, 125/03, 192/03 and 193/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:**

Column 1	Column 2
Renfrew (No. 49)	January 13, 2003

**(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:**

Column 1	Column 2
Renfrew (No. 49)	June 11, 2003

TIMOTHY PATRICK HUDAK  
Minister of Consumer and Business Services

Dated on February 10, 2003.

26/03

**ONTARIO REGULATION 244/03**

made under the

**LAND REGISTRATION REFORM ACT**

Made: February 10, 2003

Filed: June 11, 2003

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 16/99 has been amended by Ontario Regulations 5/03, 6/03, 7/03, 31/03, 32/03, 125/03, 192/03, 193/03, and 243/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:**

Column 1	Column 2
Lanark (No. 27)	January 13, 2003

**(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:**

Column 1	Column 2
Lanark (No. 27)	June 11, 2003

TIMOTHY PATRICK HUDAK  
Minister of Consumer and Business Services

Dated on February 10, 2003.

26/03

**ONTARIO REGULATION 245/03**

made under the

**LAND REGISTRATION REFORM ACT**

Made: February 10, 2003

Filed: June 11, 2003

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 16/99 has been amended by Ontario Regulations 5/03, 6/03, 7/03, 31/03, 32/03, 125/03, 192/03, 193/03, 243/03 and 244/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:**

Column 1	Column 2
Russell (No. 50)	January 13, 2003

**(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:**

Column 1	Column 2
Russell (No. 50)	June 11, 2003

TIMOTHY PATRICK HUDAK  
Minister of Consumer and Business Services

Dated on February 10, 2003.

26/03

**ONTARIO REGULATION 246/03**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: June 4, 2003

Filed: June 11, 2003

Amending Reg. 615 of R.R.O. 1990  
(Signs)

Note: Regulation 615 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) Subsection 5 (1) of Regulation 615 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

(1) Where the council of a municipality designates a portion of a highway under subsection 128 (5) of the Act, a speed limit sign,

**(2) Figures A and B to subsection 5 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

Figure A

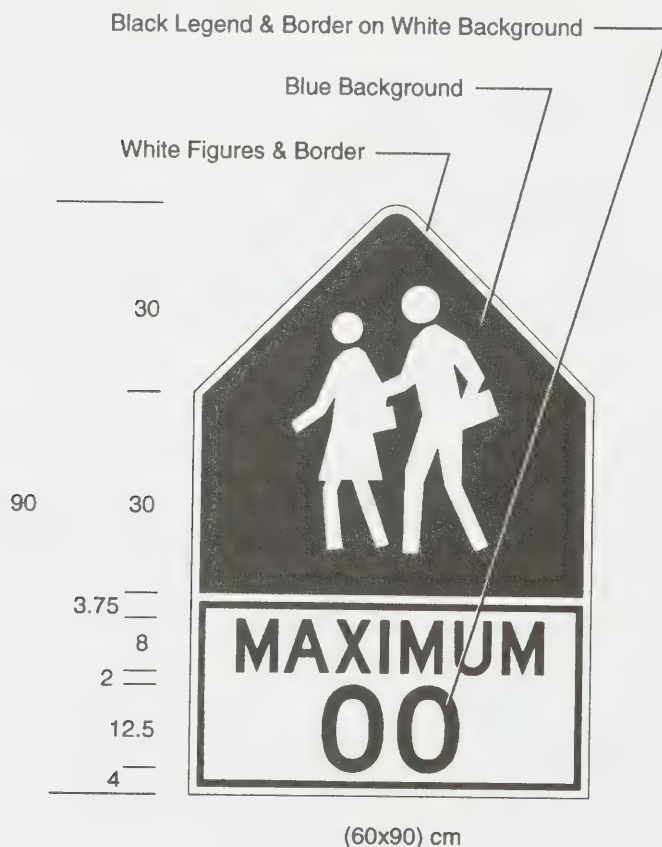
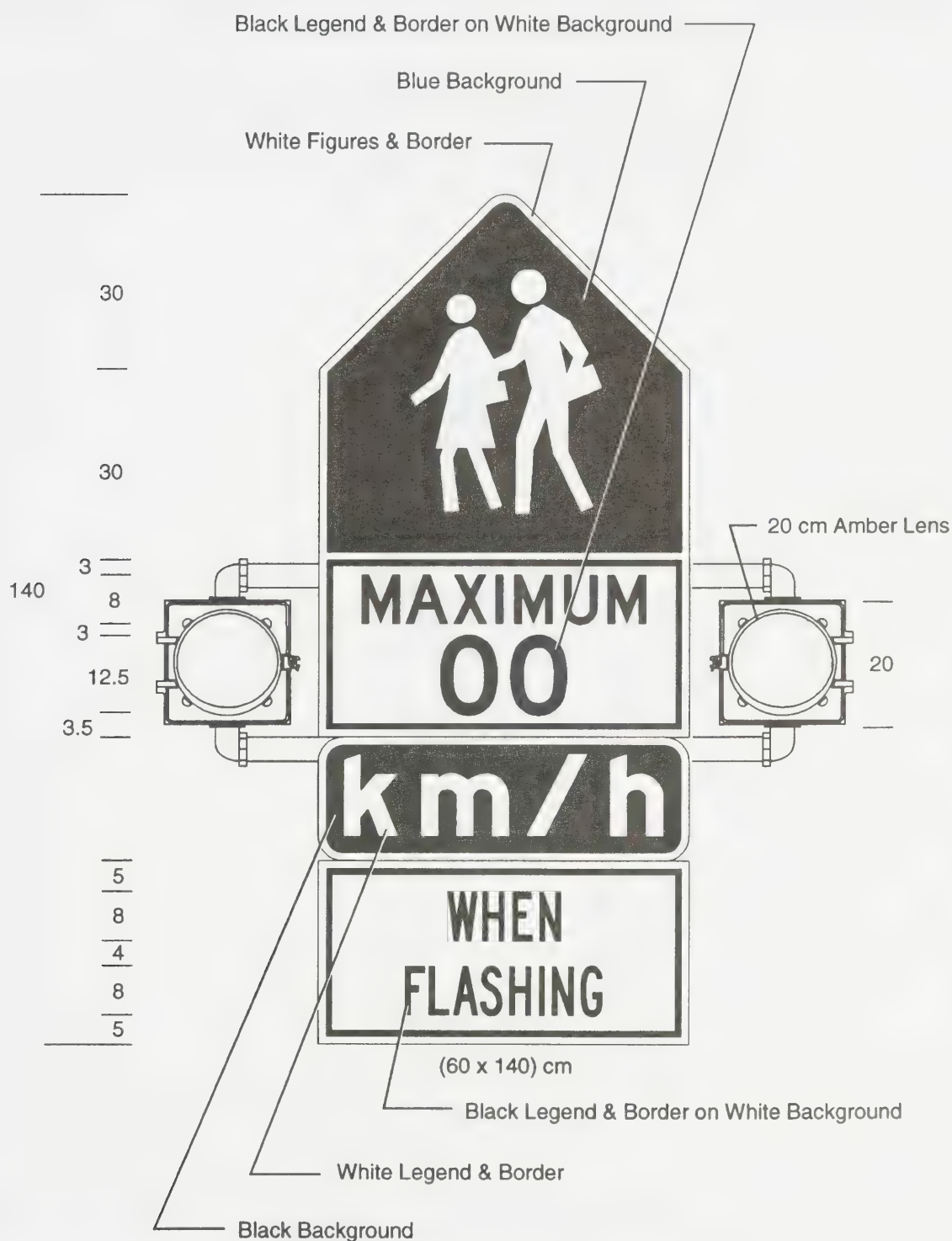




Figure B



**(3) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(1.0.1) A speed limit sign that is similar to the sign illustrated in Figure A or Figure B to subsection (1), except that it bears the markings "MAX. SPEED 40" instead of "MAXIMUM 00", and that is in place on the day this subsection comes into force, shall be deemed to comply with clause (1) (a) or (b), as the case may be, until it is replaced.

**(4) Subclause 5 (1.1) (a) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(i) has the dimensions and bears the markings as illustrated in Figure A to subsection (1), and

**(5) Clause 5 (1.1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

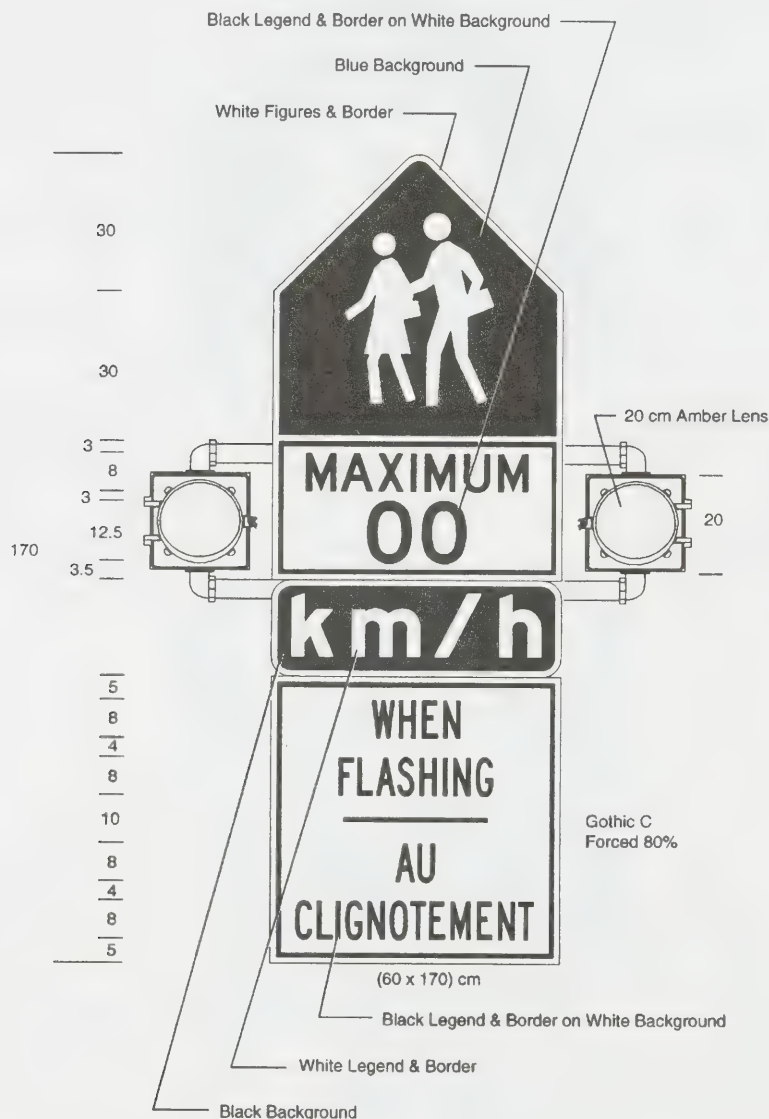
(b) that,

(i) has the dimensions and bears the markings as illustrated in Figure C, or

(ii) is similar to the sign in Figure C except that it does not include a tab sign bearing the legend "km/h".

**(6) Figures C and D to subsection 5 (1.1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

Figure C

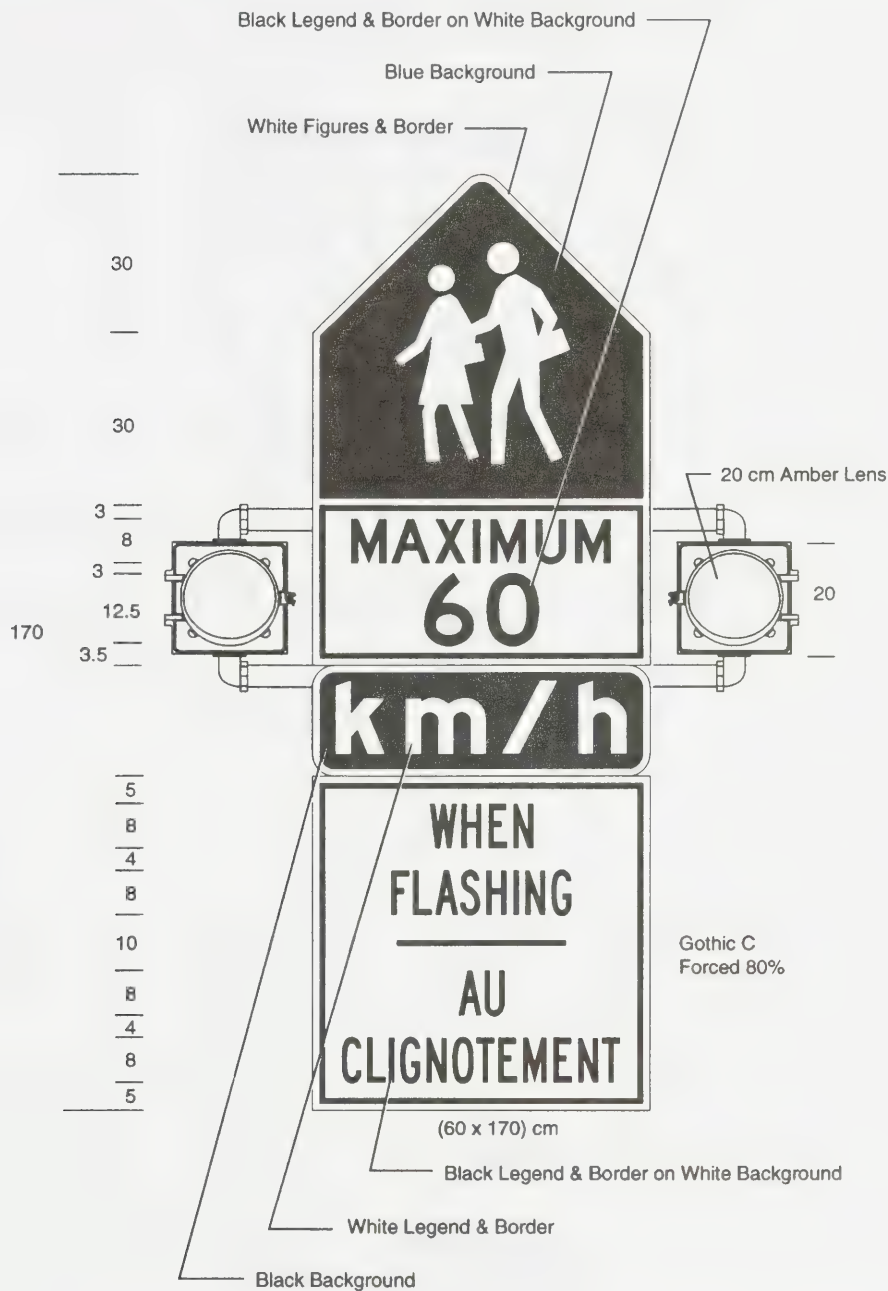


**(7) Subsection 5 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) A sign referred to in clauses (1) (a) and (b) shall be not less than 30 centimetres in height and not less than 60 centimetres in width and bear the legend "MAXIMUM" in black letters not less than 8 centimetres in height and display the speed limit prescribed by by-law in black numerals not less than 12.5 centimetres in height on a white background.

**2. (1) Section 5.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(1.1) Despite subsection (1), if the Minister prescribes a rate of speed of 60 kilometres per hour for motor vehicles driven on a portion of the King's Highway adjacent to a school that is in an area designated by the *French Language Services Act*, a speed limit sign shall be erected in accordance with section 4 at the start of the portion of the highway designated and have the dimensions and bear the markings as illustrated in the following Figure:



(2) Subsection 5.1 (2) of the Regulation is amended by striking out "If a sign referred to in subsection (1) is erected" at the beginning and substituting "If a sign referred to in subsection (1) or (1.1) is erected".

(3) Subsection 5.1 (3) of the Regulation is amended by striking out "A sign referred to in subsection (1)" at the beginning and substituting "A sign referred to in subsection (1) or (1.1)".

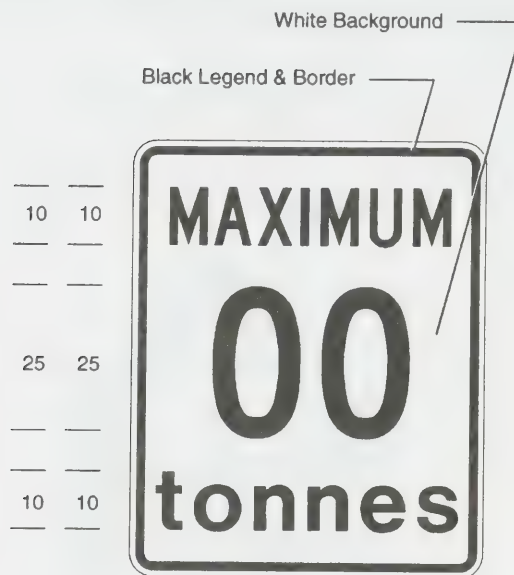
(4) Subsection 5.1 (5) of the Regulation is amended by adding "or (1.1)" at the end.

3. (1) Subclause 41 (1) (a) (ii) of the Regulation is amended by striking out "MAXIMUM WEIGHT" and substituting "MAXIMUM".

(2) Figure 1 to clause 41 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:



Figure 1

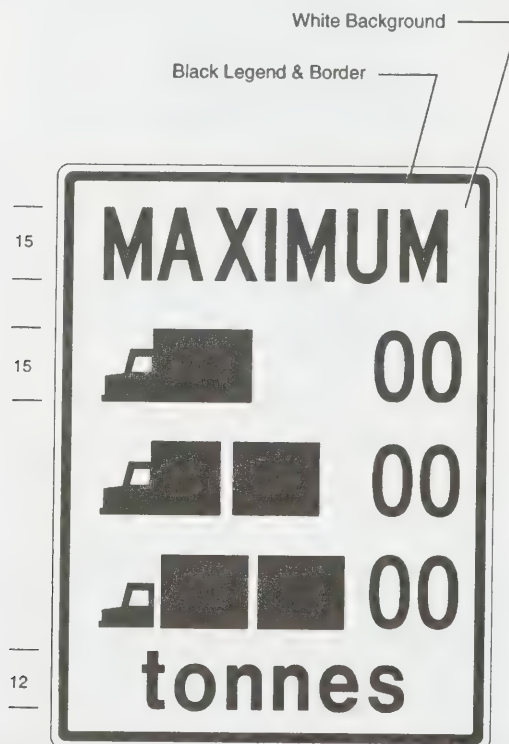


(3) Clause 41 (1) (a.1) and Figure 1.1 of the Regulation are revoked.

(4) Subclause 41 (1) (b) (ii) of the Regulation is amended by striking out “MAXIMUM WEIGHT” and substituting “MAXIMUM”.

(5) Figure 2 to clause 41 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Figure 2



**(6) Clause 41 (1) (b.1) and Figure 2.1 of the Regulation are revoked.**

**(7) Section 41 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(1.1) A sign that is similar to Figure 1 to clause (1) (a) or Figure 2 to clause (1) (b), except that it bears the words "MAXIMUM WEIGHT" instead of "MAXIMUM", and that is in place on the day this subsection comes into force, shall be deemed to comply with clause (1) (a) or (b), as the case may be, until it is replaced.

26/03

## ONTARIO REGULATION 247/03

made under the

### RETAIL SALES TAX ACT

Made: June 11, 2003

Filed: June 12, 2003

Amending Reg. 1013 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Since the end of 2002, Regulation 1013 has been amended by Ontario Regulation 27/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. The definition of "capital investment" in section 1 of Regulation 1013 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

"capital investment" means, in respect of a religious, charitable or benevolent organization, the result of any construction project that, when complete, is real property, including real property that is leasehold property;

**2. (1) Subsection 14 (2.2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2.2) Subject to subsection (2.2.1), a religious, charitable or benevolent organization is not eligible for a rebate in respect of the purchase, lease or acquisition of a building or structure.

(2.2.1) A religious, charitable or benevolent organization is eligible for a rebate in respect of the lease of a building or structure if,

(a) the lease is for a period of not less than 20 years;

(b) under the terms of the lease, possession of the building or structure is to be transferred to the organization immediately following substantial completion of the building or structure; and

(c) the organization has the right to acquire the building or structure for nil or nominal consideration after the period described in clause (a).

**(2) Subsection 14 (3) of the Regulation is amended by striking out "organization" and substituting "organization or the lessor".**

**(3) Subsection 14 (4) of the Regulation is amended by striking out "benevolent organization" and substituting "benevolent organization or the lessor".**

**(4) Section 14 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(4.1) If a construction contract pursuant to an arrangement described in subsection (2.2.1) was entered into before March 28, 2003, the amount of the rebate to the governing body of the religious, charitable or benevolent organization shall be determined under subsection (4) using as a total contract price the amount of the total contract price, as otherwise determined, that is paid on or after that date.

**(5) Subsection 14 (6) of the Regulation is amended by striking out "organization" and substituting "organization or the lessor".**

**(6) Section 14 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(11) In this section,

"lessor" means the lessor under a lease of a building or structure in respect of which a religious, charitable or benevolent organization is eligible for a rebate under this section by reason of subsection (2.2.1).

**3. This Regulation shall be deemed to have come into force on March 28, 2003.**

26/03

## CORRECTION

Ontario Regulation 6/03 under the *Land Registration Reform Act* published in the February 1, 2003 issue of *The Ontario Gazette*.

The item in Column 1 should have read Renfrew (No. 49).



## INDEX 26

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Ontario Highway Transport Board .....	1709
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	1710
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations .....	1711
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations .....	1711
Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de constitution délivrés) .....	1711
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom .....	1712
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	1717
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial .....	1717

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....	1717
NOTICE TO CREDITORS/AVIS AUX CRÉANCIERS .....	1717
PARTNERSHIP DISSOLUTION/CHANGES/DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS/LA MODIFICATIONS .....	1718
MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS .....	1718
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	1718

## PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

## PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Fish and Wildlife Conservation Act, 1997	O. Reg. 239/03 .....	1727
Fish and Wildlife Conservation Act, 1997	O. Reg. 242/03 .....	1730
Highway Traffic Act	O. Reg. 246/03 .....	1732
Land Registration Reform Act	O. Reg. 243/03 .....	1730
Land Registration Reform Act	O. Reg. 244/03 .....	1731
Land Registration Reform Act	O. Reg. 245/03 .....	1731
Provincial Parks Act	O. Reg. 238/03 .....	1726
Provincial Parks Act	O. Reg. 241/03 .....	1729
Public Lands Act	O. Reg. 237/03 .....	1723
Public Lands Act	O. Reg. 240/03 .....	1728
Retail Sales Tax Act	O. Reg. 247/03 .....	1737



## Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to  $\frac{1}{4}$  column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional  $\frac{1}{8}$  column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each  $\frac{1}{4}$  page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

## Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'à une  $\frac{1}{4}$  colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque  $\frac{1}{8}$  colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque  $\frac{1}{4}$  page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938

LON  
99  
519



# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-27  
Saturday, 5th July 2003

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 5 juillet 2003

## Criminal Code Code criminel

### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Robert Runciman, Minister of Public Safety and Security of Ontario, on the 24th day of June 2003, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Robert Runciman, Ministre de la Sécurité et de la Sécurité publique de l'Ontario, le 24 juin 2003, désigne les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous le nom de Intoxilyzer® 5000C.

Chip Anderson  
Dan Armstrong  
Stephanie Baldwin  
Michael Bib  
Kyle B. Bildfell  
Sandro Bortot  
Gordon J. Bruce  
Ryan Burney  
Kevin Bylsma  
James J. Chauvin  
Jody-Lynn deHaas  
Jason Gagné  
Sarah Gray  
Richard Hampel  
Randy Hosken  
Rich Howitt  
Ryan R. Jones  
Brent MacDonald  
James Markham  
Jason Majkot  
Wade Maksymchuk  
Cheryl McVicar  
Robert Medeiros  
Drew Nesbitt

Leamington Police Service  
Oxford Community Police Service  
Essex Police Service  
Essex Police Service  
Essex Police Service  
Greater Sudbury Police Service  
Ontario Provincial Police  
Essex Police Service  
Oxford Community Police Service  
Essex Police Service  
North Bay Police Service  
Greater Sudbury Police Service  
Essex Police Service  
North Bay Police Service  
Greater Sudbury Police Service  
Windsor Police Service  
Windsor Police Service  
Greater Sudbury Police Service  
Ontario Provincial Police  
Greater Sudbury Police Service  
Greater Sudbury Police Service  
Chatham-Kent Police Service  
Deep River Police Service  
Greater Sudbury Police Service

Gediminas Poderys  
Michael J. Primeau  
Patrick M. Rainville  
Michelle Reardon  
John E. Ryan  
Richard Savard  
Chhieu Seng  
Nawzad Sinjari  
Cameron Smith  
Ian Stibbard  
Susan Strohm  
C. Adam Walden  
Ian West  
Robert M.A. Weston  
Raymond V. Wouters  
Michael Jason Younan

(6795) 27

Sault Ste. Marie Police Service  
Essex Police Service  
West Nipissing Police Service  
Oxford Community Police Service  
Windsor Police Service  
West Nipissing Police Service  
Leamington Police Service  
LaSalle Police Service  
Leamington Police Service  
Leamington Police Service  
Essex Police Service  
Greater Sudbury Police Service  
Thunder Bay Police Service  
Greater Sudbury Police Service  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police

## Proclamations

(Great Seal of Ontario)

JOHN MORDEN

### PROVINCE OF ONTARIO

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

### PROCLAMATION

#### GOVERNMENT EFFICIENCY ACT, 2002

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name August 29, 2003 as the day on which section 21 of Schedule P of the *Government Efficiency Act, 2002*, c. 18, which amends the *Highway Traffic Act*, comes into force.

WITNESS:

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



1741





THE HONOURABLE  
JOHN MORDEN  
JUSTICE OF THE COURT OF APPEAL FOR ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT  
OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 25, 2003.

BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI  
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

JOHN MORDEN

PROVINCE DE L'ONTARIO

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

*LOI DE 2002 SUR L'EFFICIENCE DU GOUVERNEMENT*

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 29 août 2003 comme le jour où entre en vigueur l'article 21 de l'annexe P de la *Loi de 2002 sur l'efficacité du gouvernement*, chap. 18, qui modifie le *Code de la route*.

TÉMOIN :

L'HONORABLE  
JOHN MORDEN  
JUGE DE LA COUR D'APPEL DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE  
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 25 juin 2003.

PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI  
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6797) 27

(Great Seal of Ontario)

JOHN MORDEN

PROVINCE OF ONTARIO

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

*NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002*

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name July 1, 2003 as the day on which the *Nutrient Management Act, 2002*, c. 4 comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE  
JOHN MORDEN  
JUSTICE OF THE COURT OF APPEAL FOR ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT  
OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 25, 2003.

BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI  
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

JOHN MORDEN

PROVINCE DE L'ONTARIO

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

*LOI DE 2002 SUR LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS*

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1er juillet 2003 comme le jour où entre en vigueur la *Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs*, chap. 4.

TÉMOIN :

L'HONORABLE  
JOHN MORDEN  
JUGE DE LA COUR D'APPEL DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE  
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 25 juin 2003.

PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI  
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6798) 27

(Great Seal of Ontario)

JOHN MORDEN

PROVINCE OF ONTARIO

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

*ROAD SAFETY ACT, 1996 (NO. 2)*

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name June 30, 2003 as the day on which the following provisions of the *Road Safety Act, 1996 (No. 2)*, c. 33, come into force:

1. Section 12, which amends the *Highway Traffic Act*.
2. Sections 36 and 37.

WITNESS:

THE HONOURABLE  
JOHN MORDEN  
JUSTICE OF THE COURT OF APPEAL FOR ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT  
OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 25, 2003.

BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI  
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

JOHN MORDEN

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du  
Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Common-  
wealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 1996 SUR LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE (N<sup>o</sup> 2)

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 30 juin

2003 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de  
la *Loi de 1996 sur la sécurité routière* (n<sup>o</sup> 2), chap. 33 :

1. L'article 12, qui modifie le *Code de la route*.
2. Les articles 36 et 37.

TÉMOIN :

L'HONORABLE  
JOHN MORDEN  
JUGE DE LA COUR D'APPEL DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE  
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 25 juin 2003.

PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI  
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6799) 27

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the  
*Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of  
dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les  
compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies  
suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies  
visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

#### 2003-05-09

GREEN VALLEY (INTERNATIONAL) INVESTMENT & MANAGEMENT LTD. ....	1083190
1182003 ONTARIO LIMITED.....	1182003
1286718 ONTARIO INC. ....	1286718

#### 2003-05-12

EMILY & SONS ENTERPRISES LTD. ....	796318
FREY SIGNS LIMITED .....	317666
HELEN MACLAREN INC.....	1048206

#### 2003-05-19

LEE & SUM INVESTMENTS INC.....	1140866
--------------------------------	---------

#### 2003-05-20

L. & J. COLLINS GROUP HOMES LIMITED .....	309882
SICO FOODS LIMITED/LES ALIMENTS SICO LIMITÉE .....	114292
1037149 ONTARIO INC. ....	1037149
770136 ONTARIO INC. ....	770136
939534 ONTARIO INC. ....	939534

#### 2003-05-23

JANWIN INVESTMENTS LIMITED.....	154586
---------------------------------	--------

#### 2003-05-26

WILLIAM ROSS HARDWARE LTD.....	712239
1183979 ONTARIO INC. ....	1183979
972731 ONTARIO INC. ....	972731

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

#### 2003-05-27

FROOD SAFETY COMPANY LIMITED.....	231073
-----------------------------------	--------

#### 2003-06-03

ROSIN ADVERTISING LTD. ....	910396
-----------------------------	--------

#### 2003-06-04

ROUGE VALLEY THERAPY CENTRE INC. ....	1022479
1109615 ONTARIO LIMITED.....	1109615
1323280 ONTARIO INC. ....	1323280

#### 2003-06-05

CHINA-CAN INTERNATIONAL SCHOOL LTD. ....	1035803
--	---------

#### 2003-06-06

ELMIDAN HOLDINGS LTD. ....	481204
MARIAN PILLACH INC. ....	403749
1270544 ONTARIO INC. ....	1270544
1466687 ONTARIO INC. ....	1466687

#### 2003-06-07

CANPATENT OFFICE SERVICES INC. ....	879514
-------------------------------------	--------

#### 2003-06-09

J.J. VAN DINTER REAL ESTATE LTD. ....	288336
---------------------------------------	--------

#### 2003-06-11

LOGIMACS TECHNOLOGIES INC.....	1405831
689960 ONTARIO LIMITED.....	689960
809124 ONTARIO INC. ....	809124

#### 2003-06-12

CHEDOKE BUSINESS SERVICES PRINTERS & LITHOGRAPHERS LTD. ....	407634
---	--------

#### 2003-06-13

DRUMBO INVESTMENTS INC.....	924539
JAPAN RESOURCES GROUP INC. ....	1528358
LYCROWN INTERNATIONAL (CANADA) LTD.....	960848
ROYAL CHOICE COFFEE HOUSE CORPORATION .....	1520107
TRIUMPH CONSULTANTS (CANADA) LTD.....	1514154
1134675 ONTARIO LIMITED.....	1134675
1196677 ONTARIO INC. ....	1196677
1283442 ONTARIO LTD.....	1283442
1297270 ONTARIO LIMITED.....	1297270
952661 ONTARIO INC. ....	952661

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

**2003-06-16**

L. FALLIS CONSTRUCTION LIMITED .....	343086
MAN KEE LIMITED .....	1062337
RIVERHILL DEVELOPMENTS LIMITED .....	213445
SAIT CONSULTANTS INC. ....	1424730
SASS PRODUCTIONS INC. ....	1031257
SILVA SECURITY CONSULTANTS INC. ....	2006351
TROPICAL CHILDREN'S WEAR INC. ....	1006166
UNION CURRENCY SERVICES LTD. ....	708563
1034134 ONTARIO LIMITED .....	1034134
1341023 ONTARIO INC. ....	1341023
541640 ONTARIO INC. ....	541640
687925 ONTARIO INC. ....	687925

**2003-06-17**

ANKOR INTERNATIONAL LTD. ....	978592
ARDAWAN REALTY LTD. ....	561625
DARGAVEL INVESTMENTS LIMITED .....	432163
LISKO INVESTMENTS LTD. ....	221700
LITHOTYPE PRINTING INC. ....	1326271
LORCEL INVESTMENTS LIMITED .....	1053296
SUPERFINE AUTO INC. ....	1346885
TRICOT INVESTMENTS LIMITED .....	287606
931282 ONTARIO LTD. ....	931282

**2003-06-18**

AVIDEM HOLDINGS LIMITED .....	458742
EURO/CANADIAN ACCOUNTING LTD. ....	1427960
FLS MILJO CANADA INC. ....	1118392
HOSTPRO ACQUISITION CANADA INC. ....	1411125
OCEAN CREST ENTERPRISES LTD. ....	648794
609062 ONTARIO LIMITED .....	609062

**2003-06-19**

AMAZON INTERNATIONAL GROUP INC. ....	1231323
BBDV ONTARIO LTD. ....	1280084
BOUCHER'S BUILDING SUPPLIERS LIMITED .....	792183
FISCOM CONSULTING INC. ....	1210751
FWB MANAGEMENT INC. ....	1043356
KARGOLD TRADING INTERNATIONAL INC. ....	1314271
1068092 ONTARIO INC. ....	1068092
378462 ONTARIO LIMITED .....	378462
72938 ONTARIO LIMITED .....	72938

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

27/03

## Erratum Avis d'Erreur

Vide Ontario Gazette, Vol. 136-24 dated June 14, 2003.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under Section 241 (4) of the *Business Corporations Act* set out in the issue of the Ontario Gazette with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of ELBURZ INVESTMENTS INC. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 136-24 datée du Juin 14, 2003

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241 (4) de la *Loi sur les compagnies* et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du relativement à l'annulation du certificat de constitution en personne morale de ELBURZ INVESTMENTS INC. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

B.C. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

27/03

## Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

**2003-06-20**

BATCHAWANA BAY WILDERNESS CAMPS NORTH LIMITED .....	1188080
416 MOTORING LTD. ....	1540566
1540253 ONTARIO INC. ....	1540253
1540421 ONTARIO INC. ....	1540421
1540770 ONTARIO INC. ....	1540770
1540774 ONTARIO LIMITED .....	1540774
1540775 ONTARIO LIMITED .....	1540775
1541271 ONTARIO INC. ....	1541271
2015609 ONTARIO INC. ....	2015609

**2003-06-23**

BENTLEY MOTORS LIMITED .....	1308913
MEDIA REQUEST ADVERTISING & PROMOTION INC. ....	1105396
PRO ATHLETIC WEAR MANUFACTURING LTD. ....	1139883
SPORTZ BEARZ INC. ....	1139882

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

27/03

## Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.



Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

<b>2002-12-13</b>	
BELAIRE BROTHERS CORP. ....	1534527
<b>2003-01-17</b>	
1541104 ONTARIO LIMITED.....	1541104
<b>2003-01-29</b>	
1559523 ONTARIO INC. ....	1559523
<b>2003-02-06</b>	
ALL PRO ASSESSMENT CENTRE INC. ....	1560397
<b>2003-02-14</b>	
1562373 ONTARIO LTD.....	1562373
<b>2003-02-21</b>	
NEW CONCEPT APPAREL INC. ....	1563458
VUKOSAVIC CONSULTING LTD. ....	1563446

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

27/03

## Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la Loi sur l'imposition des personnes morales.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser

à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

ATEX CANADA INC. ....	608804
BATHURST MANOR SERVICE CENTRE (1986) LTD. ....	665740
C&C CASH & CARRY INC. ....	654132
DORCHESTER COMMUNICATIONS BUILDING LIMITED .....	635632
FIRE RETROFIT SERVICES GROUP INC. ....	1184168
GOLDLIL INVESTMENTS LIMITED .....	682832
H. TNV SALES INC. ....	608624
HOMELIFE/RIVER OAKS REALTY INC. ....	650756
JAMES V. FINDLAY ASSOCIATES INC. ....	683452
JOHN SMIRLE & ASSOCIATES INC. ....	1117389
K.M.S. ELECTRIC LTD. ....	619124
LA PLANTE LITHOGRAPHING COMPANY LIMITED ...	60451
LETHBRIDGE ADJUSTING LIMITED .....	629400
MANNACO INVESTMENTS INC. ....	622236
MARCO BRAMBILLA PRODUCTIONS INC. ....	618980
NECTAR DESIGN INC. ....	658820
P.D. FOLEY ENGINEERING LTD. ....	661472
PALM BEACH GARDENS GENERAL PARTNER INC. ....	1118202
PALM BEACH GARDENS INVESTMENT CORPORATION. ....	1118203
RICK PAV INVESTMENTS LTD. ....	616149
SALES PROMO NEWS CORP. ....	633788
SITEON INVESTMENTS LTD. ....	601893
SPECTRUM DENTAL LABORATORIES INC. ....	635240
WAKEHOOD X-RAY CLINIC INC. ....	623228
596672 ONTARIO LIMITED .....	596672
616876 ONTARIO INC. ....	616876
618508 ONTARIO LIMITED .....	618508
625920 ONTARIO INC. ....	625920
630079 ONTARIO LIMITED .....	630079
647108 ONTARIO LTD. ....	647108
655201 ONTARIO LIMITED .....	655201
656412 ONTARIO LTD. ....	656412
658012 ONTARIO LIMITED .....	658012
658800 ONTARIO LIMITED .....	658800
661464 ONTARIO LTD. ....	661464
661514 ONTARIO INC. ....	661524
666188 ONTARIO LIMITED .....	666188
674904 ONTARIO LIMITED .....	674904
679604 ONTARIO LIMITED .....	679604
889691 ONTARIO LIMITED .....	889691

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

27/03

## Ministry of Finance—Interest Rates Ministère des Finances—Taux d'intérêt

### NOTICE

### CHANGE OF INTEREST RATES

- Effective July 1, 2003, the rate of interest payable on tax underpayments, Electricity Act payments, and amounts payable with respect to small business development grants administered by the Ministry of Finance, will be 8%. The general rate of interest on overpayment of taxes and Electricity Act payments will be 3%. These rates apply to the following statutes:

*Commercial Concentration Tax Act*  
*Corporations Tax Act*  
*Electricity Act, 1998 (Parts V.1 & VI)*  
*Employer Health Tax Act*  
*Fuel Tax Act\**

*Gazoline Tax Act\**  
*Land Transfer Tax Act*  
*Mining Tax Act*  
*Provincial Land Tax Act*  
*Race Tracks Tax Act*

*Retail Sales Tax Act*  
*Small Business Development Corporations Act*  
*Succession Duty Act*  
*Tobacco Tax Act*

Also effective July 1, 2003, the rate of interest will be 5% on amounts refunded or credited after an objection or appeal of Commercial Concentration Tax, Corporations Tax, Employer Health Tax, Gasoline Tax\*, Fuel Tax\*, Land Transfer Tax, Mining Tax, Retail Sales Tax, Tobacco Tax or Electricity Act payments. Under retroactive regulation changes that came into force in September 1999, the rate of interest on amounts refunded or credited after successful objections or appeals is increased by two points over the general rate on refunds, applicable to periods after 1998 for Commercial Concentration Tax, Gasoline Tax, Fuel Tax, Land Transfer Tax, Retail Sales Tax, and Tobacco Tax, and to taxation years ending after 1997 for Corporations Tax, Employer Health Tax, Mining Tax and Electricity Act payments.

\* The rates in this Notice do not apply to International Fuel Tax Agreement (IFTA) matters, as that agreement contains distinct provisions for setting interest rates.

2. The tables below show the respective rates of interest applicable to past periods of time in the five years ending June 30, 2003, and the new rates now in effect.

#### INTEREST RATES

Time Period	Payable on Underpayments & Small Business Development Grants %	Payable on Overpayments (where applicable)	
		General Rate %	Appeals Rate %
Jul. 1/98 — Sep. 30/98	10	5	7
Oct. 1/98 — Dec. 31/98	10	5	7
Jan. 1/99 — Mar. 31/99	10	5	7
Apr. 1/99 — Jun. 30/99	10	5	7
Jul. 1/99 — Sep. 30/99	10	5	7
Oct. 1/99 — Dec. 31/99	9	4	6
Jan. 1/00 — Mar. 31/00	9	4	6
Apr. 1/00 — Jun. 30/00	10	5	7
Jul. 1/00 — Sep. 30/00	10	5	7
Oct. 1/00 — Dec. 31/00	11	6	8
Jan. 1/01 — Mar. 31/01	11	6	8
Apr. 1/01 — Jun. 30/01	11	6	8
Jul. 1/01 — Sep. 30/01	10	5	7
Oct. 1/01 — Dec. 31/01	9	4	6
Jan. 1/02 — Mar. 31/02	8	3	5
Apr. 1/02 — Jun. 30/02	7	2	4
Jul. 1/02 — Sep. 30/02	7	2	4
Oct. 1/02 — Dec. 31/02	7	2	4
Jan. 1/03 — Mar. 31/03	8	3	5
Apr. 1/03 — Jun. 30/03	8	3	5
Jul. 1/03 —	8	3	5

Dated at Oshawa, this 3rd day of June, 2003.

MINISTRY OF FINANCE  
Tax Revenue Division  
MARION E. CRANE  
Assistant Deputy Minister

#### AVIS DE CHANGEMENT DANS LES TAUX D'INTÉRÊT

1. À compter du 1<sup>er</sup> juillet 2003, le taux d'intérêt sur les paiements en moins de taxes et d'impôts, les paiements au titre de la Loi sur l'électricité, et les montants payables relativement aux subventions pour l'expansion des petites entreprises administrées par le ministère des Finances sera de 8%. Le taux d'intérêt général sur les paiements en trop de taxes et d'impôts, et les paiements au titre de la Loi sur l'électricité sera de 3%. Ces taux s'appliquent aux lois suivantes :

*Loi sur la taxe de vente au détail*

*Loi de la taxe sur le tabac*

*Loi de la taxe sur le pari mutuel*

*Loi de la taxe sur l'essence\**

*Loi de 1998 sur l'électricité (parties V.1 et VI)*

*Loi sur l'imposition des corporations*

*Loi sur l'impôt foncier provincial*

*Loi de l'impôt sur l'exploitation minière*

*Loi sur les droits successoraux*

*Loi de la taxe sur les carburants\**

*Loi sur les droits de cession immobilière*

*Loi sur l'impôt-santé des employeurs*

*Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales*

et

*Loi sur les sociétés pour l'expansion des petites entreprises.*

Également à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2003, le taux d'intérêt sur les montants remboursés ou crédités après une opposition ou un appel de l'impôt sur les concentrations commerciales, l'impôt des compagnies, l'impôt-santé des employeurs, la taxe sur l'essence\*, la taxe sur les carburants\*, les droits de cession immobilière, l'impôt sur l'exploitation minière, la taxe de vente au détail, la taxe sur le tabac ou les paiements au titre de la Loi sur l'électricité sera de 5%. Selon les changements au règlement rétroactif entrés en vigueur en septembre 1999, le taux d'intérêt accordé sur les montants remboursés ou crédités après qu'une opposition ou un appel ait été accueilli, augmente de deux points par rapport au taux d'intérêt général accordé sur les remboursements, applicable aux périodes après 1998 pour l'impôt sur les concentrations commerciales, la taxe sur l'essence, la taxe sur les carburants, les droits de cession immobilière, la taxe de vente au détail et la taxe sur le tabac, et aux années d'imposition prenant fin après 1997 pour l'impôt des compagnies, l'impôt-santé des employeurs, l'impôt sur l'exploitation minière et les paiements au titre de la Loi sur l'électricité.

\* Les taux d'intérêts publiés dans le présent avis ne s'appliquent pas aux questions liées à l'accord international relatif aux taxes sur les carburants, car cet accord renferme des dispositions distinctes pour l'établissement des taux d'intérêt.

2. Le tableau ci-après donne les taux d'intérêt respectifs applicables aux périodes antérieures dans les cinq ans prenant fin le 30 juin 2003 et les nouveaux taux en vigueur.

## TAUX D'INTÉRÊT

Période	sur les paiements en moins et les subventions pour l'expansion des petites entreprises %	sur les paiements en trop (s'il y a lieu)	
		Taux général %	Taux des appels %
1 <sup>er</sup> juil. 1998 — 30 sept. 1998	10	5	7
1 <sup>er</sup> oct. 1998 — 31 déc. 1998	10	5	7
1 <sup>er</sup> janv. 1999 — 31 mars 1999	10	5	7
1 <sup>er</sup> avr. 1999 — 30 juin 1999	10	5	7
1 <sup>er</sup> juil. 1999 — 30 sept. 1999	10	5	7
1 <sup>er</sup> oct. 1999 — 31 déc. 1999	9	4	6
1 <sup>er</sup> janv. 2000 — 31 mars 2000	9	4	6
1 <sup>er</sup> avr. 2000 — 30 juin 2000	10	5	7
1 <sup>er</sup> juil. 2000 — 30 sept. 2000	10	5	7
1 <sup>er</sup> oct. 2000 — 31 déc. 2000	11	6	8
1 <sup>er</sup> janv. 2001 — 31 mars 2001	11	6	8
1 <sup>er</sup> avr. 2001 — 30 juin 2001	11	6	8
1 <sup>er</sup> juil. 2001 — 30 sept. 2001	10	5	7
1 <sup>er</sup> oct. 2001 — 31 déc. 2001	9	4	6
1 <sup>er</sup> janv. 2002 — 31 mars 2002	8	3	5
1 <sup>er</sup> avr. 2002 — 30 juin 2002	7	2	4
1 <sup>er</sup> juil. 2002 — 30 sept. 2002	7	2	4
1 <sup>er</sup> oct. 2002 — 31 déc. 2002	7	2	4
1 <sup>er</sup> janv. 2003 — 31 mars 2003	8	3	5
1 <sup>er</sup> avr. 2003 — 30 juin 2003	8	3	5
À compter du 1 <sup>er</sup> juil 2003	8	3	5

Préparé à Oshawa, ce 3<sup>e</sup> jour de juin 2003.

MINISTÈRE DES FINANCES  
Division du revenu fiscal  
MARION E. CRANE  
Sous-ministre adjointe

(6789) 27

## Financial Services Commission of Ontario Commission des services financiers de l'Ontario

*Statement of Priorities  
June 2003*

### Introduction

Section 11 of the *Financial Services Commission of Ontario (FSCO) Act, 1997*, requires FSCO to deliver to the Minister of Finance and publish by June 30<sup>th</sup> of each year a statement setting out its proposed priorities for the year ahead. This is FSCO's sixth Statement of Priorities. It outlines proposed Strategic Priorities, identifies the key challenges facing FSCO, highlights initiatives and notes recent progress on significant FSCO projects. It also identifies how progress on selected priorities will be measured.

FSCO is comprised of three key parts: the Commission or Board; the Financial Services Tribunal (Tribunal); and the Superintendent and staff. FSCO regulates insurance, pension plans, loan and trust companies, credit unions/caisses populaires, mortgage brokers and co-operative corporations in Ontario.

Each year FSCO works together with stakeholders, including representatives from the regulated sectors and consumers, to identify projects that in their view should be included in our Statement of Priorities.

-----  
**Our Mandate** To protect the public interest and enhance public confidence in the regulated sectors, FSCO provides regulatory services that protect consumers and support a healthy and competitive financial services industry.

**Our Vision** We are committed to being a vigilant, fair minded and forward looking regulatory agency with a constructive and responsive presence in Ontario's financial services marketplace.

### Key Challenges

#### • Convergence and Harmonization

The effects of globalization, convergence and consolidation continue to have a profound impact on the financial services sector. Markets are searching for ways to take advantage of rapidly disappearing limitations on what, when, where and how business can take place worldwide. As the pressure for convergence increases, regulators are moving to harmonize operations and offer the financial sectors a more efficient and cost effective regulatory regime.

The challenge is to work together with other regulators and stakeholder groups to harmonize regulation across borders and across sectors. We will continue to work with the Ontario Securities



Commission (OSC) on initiatives to coordinate our regulatory activities and on the proposed creation of a new regulatory structure.

- **Market Conditions**

While there exists an element of economic uncertainty, both the Canadian and Ontario financial outlooks remain strong. The regulated sectors are working toward finding innovative, long-term solutions to sometimes difficult market conditions. It is essential that FSCO have a thorough understanding of the realities putting pressure on their industries. These pressures include: rising costs; increased competition; changing demographics; the impact of technology; and the costs and complexities of regulatory structures.

The challenge is to work together with the regulated sectors to respond effectively to current market realities.

- **Regulatory Issues**

The goal of maintaining healthy and dynamic markets while protecting consumers through relevant regulation is central to FSCO. This regulatory responsibility must take into consideration both the realities of an uncertain market and the demands of an effective consumer protection regime.

The challenge is to develop regulatory policy that adequately deals with the complex financial issues facing the regulated sectors while protecting the consumer.

- **Technology**

Changes in technology continue to influence the financial services sector. The sectors regulated by FSCO are making use of advances in electronic communication to better serve their customers. FSCO has a responsibility to maintain our technological expertise in order to provide our stakeholders with reliable and secure electronic service delivery.

The challenge is to enhance the ability of FSCO staff to meet the demands of the regulated sectors for electronic service delivery and that FSCO is in a position to address these demands.

- **The Consumer**

The profile of the financial services consumer has changed with the growing influence of technology and the availability of increasingly sophisticated information. Many consumers have assumed a greater role in the decision making process for their financial services. This shift in responsibility provides a strong incentive for consumers to understand both the markets as well as the role of the regulator. Public confidence in aspects of the financial markets has been shaken in recent years; today's consumer expects the regulator to maintain the integrity of the system.

#### *What this Means to FSCO*

In order to meet the challenges listed above, clear priorities must be set. As well, initiatives need to be identified to complete these priorities.

FSCO has identified the following priorities for the coming year. As each is significant for FSCO, they are not ranked in any particular order:

- I. Promote a coordinated national approach to regulatory issues.
- II. Apply risk-based approaches when designing operational policies and procedures.
- III. Amend operational policies and procedures and propose amendments to legislation and regulations to keep up with changes in the marketplace.
- IV. Make effective use of technology in delivering services.

FSCO believes that each of the four key priorities for 2003-2004, and the initiatives associated with them, will have a positive impact on consumers. By pursuing these priorities and initiatives, we are confident that we will meet the needs of well informed financial services consumers.

#### *Our Strategic Priorities*

### **I. Promote a coordinated national approach to regulatory issues**

*We will undertake the following key initiatives toward achieving this outcome:*

- Play a significant role in the following Joint Forum of Financial Market Regulators' (Joint Forum), Canadian Association of Pension Supervisory Authorities' (CAPSA) and Canadian Council of Insurance Regulators' (CCIR) initiatives:

#### *Joint Forum -*

- ▶ work toward the further harmonization of the securities and insurance regulatory frameworks for mutual funds and individual variable insurance contracts (IVICs), particularly as they relate to point of sale disclosure requirements;
- ▶ work toward the implementation of harmonized national guidelines for capital accumulation plans (CAPs) across the pension, insurance and securities sectors;
- ▶ conduct consultations on the Principles and Practices for the Sale of Products and Services in the Financial Sector document, which discusses the Joint Forum's project to develop a common set of principles and practices for the sale of products and services by all financial intermediaries operating in more than one sector;
- ▶ work with the industry to further enhance the operation of the Financial Services OmbudsNetwork (FSO);

#### *CAPSA -*

- ▶ continue work on regulatory principles for a model pension law;
- ▶ work toward the continued development of a revised reciprocal agreement for multi-jurisdictional pension plans;
- ▶ work toward the implementation of harmonized guidelines for governance of pension plans;
- ▶ conduct consultations on recommended changes to the rules governing the investment of pension funds;

#### *CCIR -*

- ▶ increase inter-provincial harmonization in the regulation of agents and brokers;
- ▶ assess whether changes are required in the law to protect the confidentiality of information related to critical self assessment audits conducted by insurance companies;
- ▶ develop the harmonized minimum capital test for property and casualty insurance companies in Ontario; and
- ▶ implement national harmonized classes of insurance and definitions.

- Work toward the harmonization of "Prudent Portfolio" initiatives with the Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI) and other provinces.
- Work with OSFI on discounting requirements and instructions to financial services institutions.
- Work with the Ministry of Finance to respond to plans by the credit union system to become more efficient on a national basis.

*We will measure success in achieving this outcome by the following:*

- There will be progress in the coordination and streamlining of regulatory processes across jurisdictions and across sectors.

### **II. Apply risk-based approaches when designing operational policies and procedures**

*We will undertake the following key initiatives toward achieving this outcome:*

- Develop a risk-based approach to pension fund investment monitoring.
- Develop Dynamic Capital Adequacy Testing (DCAT) requirements and oversee the implementation of Appointed Actuary requirements by Ontario incorporated companies.
- Continue the risk-based approach to licensing, market conduct, monitoring and enforcement in the regulation of insurance companies, credit unions/caisses populaires, and intermediaries.
- Enhance monitoring and evaluation of the Designated Assessment Centres (DAC) System.
- Increase enforcement addressing abuse in the automobile insurance system.

*We will measure success in achieving this outcome by the following:*

- There will be a more effective and timely response to high risk situations in the regulated sectors.

### **III. Amend operational policies and procedures and propose amendments to legislation and regulations to keep up with changes in the marketplace**

*We will undertake the following key initiatives toward achieving this outcome:*

- Work with stakeholders on the development of a database for the Standard Invoice and build an infrastructure to monitor the effectiveness of automobile insurance reforms.
- Make improvements to the DAC System by updating and developing new DAC guidelines and implementing a self-audit program.
- Undertake a review of the automobile insurance risk classification system and underwriting rules.
- Establish a regulatory process for paralegals and monitor the implementation of a regulatory scheme.
- Update both the Automobile Statistical Plan and the Ontario Statutory Accident Benefits Statistical Plan.
- Update the Dispute Resolution Practice Code, forms and relevant procedures to address marketplace pressures and legislative/regulatory changes.
- Continue to work with the Ministry and stakeholders to develop a regulatory regime for viatical settlements.
- Continue to work with the Ministry of Finance and the sector in both identifying and recommending changes to the *Mortgage Brokers Act*.
- Add resources and design enhanced operational policies and procedures to address backlogs in pension plan reviews.
- Continue to work with the co-operative sector in both identifying and recommending changes to update the current legislation.
- Work with the Ministry of Finance and stakeholders to consider removal of occupational restrictions for insurance agents and ownership restrictions for insurance agents.
- Work with the Ministry of Finance to consider the incorporation of Life Licence Qualification Program (LLQP) requirements in regulation.
- Work with the Deposit Insurance Corporation of Ontario (DICO) to enhance the governance of credit unions. This includes ensuring clarity of roles and responsibilities so that the credit union is operated in the best interests of its members and an effective system to resolve disputes within credit unions is in place.
- Work with DICO, its members, industry associations and the Ministry of Finance to consider DICO's responsibilities with respect to solvency of member institutions.

*We will measure success in achieving this outcome by the following:*

- The sectors will see advances in proposals to change legislation and regulations as well as actual amendments to FSCO operational policies and procedures.

### **IV. Make effective use of technology in delivering services**

*We will undertake the following key initiatives toward achieving this outcome:*

- Improve stakeholder access to information through the continued redesign of FSCO's web site.
- Implement a link from the FSCO public web site to key fields of the pension plans database.
- Phase out the printed paper version of the FSCO Pension Bulletin and provide stakeholders with electronic, on-line access to its contents on FSCO's redesigned web site.
- Convert the existing DAC reporting system to a web-based system.
- Introduce E-filing for Dispute Resolution forms.
- Develop Phase III of the Internet Application System (IAS), which will allow for E-licensing of other FSCO regulated intermediaries.
- Move the Automated Rates and Classification Technical Information Communication System (ARCTICS) from a pilot project to full production for use by all automobile insurance companies to submit electronic filings.

*We will measure success in achieving this outcome by the following:*

- Customer service to FSCO stakeholders will be improved through the increased availability of electronic services.

### **FSCO Funding**

Under Section 25 of the *FSCO Act, 1997*, the Lieutenant Governor-in-Council may assess all entities that form part of a regulated sector with respect to all expenses and expenditures that the Ministry of Finance, the Commission and the Tribunal have incurred. The Minister of Finance is also authorized to establish fees with respect to these regulated sectors for services provided by FSCO.

Currently, FSCO collects fees from two regulated sectors: pensions and mortgage brokers. In addition, assessments are made with respect to three of the sectors regulated by FSCO: insurance; credits unions/caisses populaires; and loan and trust.

In determining the administration of the funding system, FSCO has established that it will:

- be fair;
- reflect the use of FSCO resources;
- enable reasonable predictability of regulatory costs;
- be simple to administer; and
- be flexible and easily modified.

FSCO has also made a commitment to the following principles in carrying out its funding system:

- revenues will not exceed forecasted expenditures for each sector;
- disruption will be minimized and changes will take into account the effect of fees on the marketplace; and
- FSCO will be accountable to its stakeholders for the efficiency and quality of the services delivered.

### **Statement of Priorities – 2002**

#### **Report on Key Initiatives**

#### **The Regulatory Framework**

- FSCO worked with the Ministry of Finance and industry stakeholders on the implementation of changes to the automobile insurance system. An Implementation Steering Committee and individual working groups were established to deal with the following:

- ▶ the update of automobile insurance forms;
- ▶ the framework for administering a filing process for paralegals;
- ▶ pre-approved framework guidelines for whiplash associated disorders;
- ▶ changes to DAC processes and guidelines; and
- ▶ communication and training issues.



- FSCO established the role of the appointed actuary in insurance companies through changes to the *Insurance Act*.
- FSCO established a role for the Motor Vehicle Accident Claims Fund (MVACF) in delivering Statutory Accident Benefits (SABs) payable by an insurer in respect of which a wind up order has been made through changes to the *Insurance Act* and the *MVACF Act*.
- FSCO expanded the risk-based approach to pension supervision through the initiation of the Investment Monitoring Project.
- FSCO conducted a pilot of the DACs self-audit.

#### A National Approach to Regulatory Issues

- The Joint Forum released for consultation a statement of Principles and Practices for the Sale of Products and Services in the Financial Sector.
- The Joint Forum developed proposals to harmonize and update the regulation of mutual funds and IVICs, and released the Point of Sale Disclosure Consultation Paper on February 13, 2003.
- The Joint Forum and its constituent groups approved revised principles for investment disclosure in CAPs. Proposed guidelines to implement the principles were developed with the assistance of an industry task force for a consultation targeted for April 2003.
- The Joint Forum worked with the industries in the financial services sector to launch the Financial Services OmbudsNetwork (FSON) - a national, one-step service to assist financial services consumers with complaints. In support of FSON, FSCO modified its Insurance Ombudsman services process.
- CAPSA approved revised principles and guidelines for pension plan governance. An implementation tool was developed with the assistance of an industry task force for approval by CAPSA.
- CAPSA continued to develop proposed principles for a model pension law in preparation for a consultation targeted for 2003.
- CAPSA developed recommendations for changes to the federal investment regulations for a consultation targeted for 2003.
- CCIR and the Canadian Insurance Services Regulatory Organizations (CISRO) implemented the LLQP on a mandatory basis across Canada in January 2003.
- CCIR conducted a national survey on E-commerce.
- CCIR agreed on national harmonized classes of insurance and definitions. Ontario intends to implement the new classes and definitions in 2003.

#### Effective Use of Technology

- FSCO developed and pilot-tested ARCTICS, a web-based electronic filing system for automobile insurance filings.
- FSCO introduced Phase II of the IAS. Phase II enables insurance company staff to initiate the licensing process for prospective new agents, or to transfer or terminate an agent's sponsorship, via the Internet.
- FSCO introduced the development of E-filing for Dispute Resolution Services (DRS).
- The Automobile Insurance Division (AID) and the Licensing and Compliance Division (L&C) at FSCO, were each awarded Silver Certificates at the Public Service Quality Fair in Toronto. The awards recognized ARCTICS for AID and Phase II of IAS for L&C.

#### The Financial Services Tribunal

The Financial Services Tribunal (Tribunal) is an independent, adjudicative body composed of nine to 15 members (12 members, as at March 31, 2003), including the Chair and two Vice-Chairs of the Commission. The Tribunal has exclusive jurisdiction to exercise the powers conferred under the *FSCO Act, 1997* and other Acts that confer powers on or assign duties to the Tribunal. It also has exclusive jurisdiction to determine all questions of fact or law that arise in any proceeding before it. As well, the Tribunal has authority to make rules for the practice and procedure to be observed in a proceeding before it, and to order a party to a proceeding before it to pay the costs of another party or the Tribunal's costs of the proceeding.

For the year ahead the Tribunal has identified the following priorities:

- complete the review of the Tribunal's Rules of Practice and Procedure;

- continue to review and revise forms, practice directions for applications and reconsideration of financial hardship matters;
- review and develop forms and practice directions to respond to needs/issues arising in other types of Tribunal hearings (other pension, insurance, mortgage broker, credit union/cassie populaire, as required);
- develop a code of conduct and finalize guidelines regarding conflict of interest affecting Tribunal members;
- review and update the Tribunal hearing manual;
- continue developing Tribunal performance service standards; and
- create and maintain an index of all Tribunal decisions by subject, issues, relevant sections of respective Acts.

#### Conclusion

This statement has outlined FSCO's proposed Strategic Priorities for the coming year. We look forward to working with our many stakeholders to achieve our objectives and thereby sustain a fair, efficient and effective financial services marketplace where consumers are protected and competition thrives.

Bryan P. Davies  
Chief Executive Officer,  
Financial Services Commission  
of Ontario and  
Superintendent of Financial Services

Martha Milczynski  
Chair,  
Financial Services Commission  
of Ontario and  
Chair, Financial Services Tribunal

#### Énoncé des priorités Juin 2003

#### Introduction

En vertu de l'article 11 de la *Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario*, la Commission des services financiers de l'Ontario (CSFO) est tenue de présenter au ministre des Finances et de publier, au plus tard le 30 juin de chaque année, un énoncé des priorités qu'elle se propose de suivre pendant l'exercice financier suivant. Le présent document constitue le sixième énoncé des priorités de la CSFO. Il décrit les priorités d'ordre stratégique, identifie les principaux défis qui se posent à la CSFO, souligne les initiatives prévues pour l'exercice à venir et fait état des récents progrès réalisés dans le cadre des projets importants. Il établit également de quelle manière on prévoit mesurer les progrès réalisés dans le cas de priorités désignées.

Trois éléments principaux composent la CSFO : le Conseil, le Tribunal des services financiers (TSF) et le surintendant et son équipe. La CSFO réglemente les assurances, les régimes de retraite, les sociétés de prêt et de fiducie, les *credit unions*, les caisses populaires, les courtiers en prêts hypothécaires et les coopératives de l'Ontario.

Chaque année, la CSFO travaille de concert avec des intervenants, y compris des représentants des secteurs réglementés et des consommateurs, afin de déterminer les projets qui, selon eux, devraient faire partie de l'Énoncé des priorités.

-----

**Notre mandat** Afin de protéger l'intérêt public et d'accroître la confiance du public dans les secteurs réglementés, la CSFO fournit des services réglementaires qui protègent les consommateurs et appuient un secteur des services financiers sain et concurrentiel.

**Notre vision** La CSFO s'engage à demeurer un organisme de réglementation vigilant, équitable et proactif et à adopter une approche constructive et réceptive à l'égard du marché des services financiers de l'Ontario.

-----



**Principaux défis****• La convergence et l'harmonisation**

Les effets de la mondialisation, de la convergence et de la consolidation continuent d'avoir d'importantes répercussions sur le secteur des services financiers. Les marchés cherchent des moyens de tirer profit des limites disparaissant rapidement qui régissent les types d'entreprises qu'il est possible de constituer à l'échelle mondiale, ainsi que le moment, l'endroit et la façon de les constituer. Au fur et à mesure que la pression à l'égard de la convergence s'intensifie, les autorités de réglementation prennent des mesures pour harmoniser les opérations et offrir aux secteurs financiers un régime de réglementation plus efficace et rentable.

Le défi est de travailler de concert avec d'autres autorités de réglementation et groupes d'intervenants pour harmoniser la réglementation des compétences et secteurs. La CSFO continuera de collaborer avec la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CVMO) à des projets visant la coordination des activités de réglementation et la création suggérée d'un nouveau cadre réglementaire.

**• Les conditions du marché**

Malgré l'incertitude économique qui règne, les perspectives financières du Canada et de l'Ontario demeurent vigoureuses. Les secteurs réglementés cherchent à élaborer des solutions novatrices et à long terme pour répondre aux conditions du marché parfois difficiles. Il est primordial que la CSFO comprenne parfaitement les réalités qui exercent des contraintes sur les industries de ces secteurs. Au nombre des contraintes figurent la hausse des coûts, l'évolution démographique, l'incidence de la technologie et les coûts et la complexité des structures de réglementation.

Le défi est de travailler de concert avec les secteurs réglementés pour répondre de manière efficace aux réalités actuelles du marché.

**• Les questions réglementaires**

L'objectif de préserver la santé et le dynamisme des marchés tout en protégeant les consommateurs par le biais d'une réglementation appropriée constitue l'élément pivot de la CSFO. Cette responsabilité réglementaire doit tenir compte à la fois des réalités d'un marché incertain et des exigences d'un régime de protection des consommateurs éprouvé.

Le défi est d'élaborer une politique réglementaire qui répond convenablement aux questions complexes d'ordre financier auxquelles font face les secteurs réglementés tout en protégeant le consommateur.

**• La technologie**

L'évolution technologique continue d'avoir une incidence sur le secteur des services financiers. Les secteurs réglementés par la CSFO s'appuient sur les progrès réalisés dans le domaine des communications électroniques pour mieux servir leurs clients. Il incombe à la CSFO de mettre à niveau l'expertise technique dont elle dispose afin d'offrir aux intervenants la prestation de services électroniques efficaces et sûrs.

Le défi est d'améliorer la capacité du personnel de la CSFO de répondre aux demandes formulées par les secteurs réglementés en matière de prestation de services électroniques et que la CSFO soit en mesure de répondre à ces demandes.

**• Le consommateur**

Le profil du consommateur de services financiers a évolué grâce à l'influence grandissante que procure la technologie et à l'accessibilité de renseignements de plus en plus complets. Bon nombre de consommateurs ont joué un plus grand rôle dans le processus décisionnel lié à l'achat de leurs services financiers. Ce revirement de responsabilité procure aux consommateurs un incitatif de taille pour comprendre à la fois les marchés et le rôle de l'autorité de réglementation. Au cours des dernières années, la confiance du public à l'égard des aspects des marchés financiers a été ébranlée; le consommateur d'aujourd'hui attend de l'autorité de réglementation qu'elle preserve l'intégrité du système.

**Enjeux pour la CSFO**

Dans le but de relever les défis susmentionnés, il faut établir des priorités bien définies et déterminer les initiatives nécessaires à leur réalisation.

La CSFO a établi les priorités suivantes pour l'année à venir. Puisque chacune d'elles est importante aux yeux de la CSFO, elles ne sont pas énumérées dans un ordre particulier :

- I. Promouvoir et coordonner une approche nationale à l'égard des questions d'ordre réglementaire.
- II. Appliquer des approches fondées sur le risque dans l'élaboration des politiques et procédures opérationnelles.
- III. Amender les politiques et procédures opérationnelles et proposer des modifications à la législation et aux règlements afin de suivre le rythme de l'évolution des marchés.
- IV. Employer judicieusement la technologie pour assurer la prestation des services.

La CSFO considère que les priorités fondamentales qu'elle s'est donnée pour l'an 2002-2003 et les initiatives prévues en lien avec ces priorités auront une répercussion positive sur les consommateurs. La poursuite de ces priorités et initiatives nous donne confiance de combler le besoin des consommateurs d'être bien renseignés sur nos services financiers.

**Priorités stratégiques de la CSFO****I. Promouvoir une approche nationale coordonnée aux questions réglementaires**

*Afin d'atteindre cet objectif, la CSFO s'engage à entreprendre les initiatives suivantes :*

- Jouer un rôle prépondérant dans le cadre des initiatives suivantes du Forum conjoint des autorités de réglementation du marché financier (Forum conjoint), de l'Association canadienne des organismes de contrôle des régimes de retraite (ACOR) et du Conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance (CCRRA):

**Forum conjoint -**

- travailler à l'harmonisation plus poussée des cadres de travail réglementaires des valeurs mobilières et de l'assurance qui touchent les fonds communs de placement et les contrats individuels à capital variable (CICV), plus particulièrement en ce qui a trait aux exigences en matière de divulgation des points de vente;
- travailler à l'instauration de lignes directrices sur les régimes de capitalisation (RC), harmonisées à l'échelle nationale, pour les secteurs des régimes de retraite, de l'assurance et des valeurs mobilières;
- tenir des consultations sur le document intitulé «Principes et pratiques relatifs à la vente de produits et services dans le secteur financier» qui traite du projet du Forum conjoint d'élaborer un ensemble de principes et de pratiques communs relatifs à la vente de produits et services par tous les intermédiaires financiers présents dans plus d'un secteur d'activité;
- collaborer avec les représentants de l'industrie afin d'améliorer davantage les activités du Réseau de conciliation du secteur financier (RCSF);

**ACOR -**

- continuer de travailler sur les principes réglementaires en vue de proposer un modèle de loi sur les régimes de retraite;
- travailler à l'élaboration continue d'un accord de réciprocité révisé pour les régimes de retraite comptant des participants dans plusieurs provinces;

- ▶ travailler à la mise en oeuvre de lignes directrices harmonisées relativement à la gouvernance des régimes de retraite;
- ▶ tenir des consultations sur les modifications recommandées aux règles qui régissent le placement des caisses de retraite;

#### CCRRA -

- ▶ accroître l'harmonisation inter-provinciale dans la réglementation qui touche les agents et les courtiers;
- ▶ évaluer s'il y a lieu de modifier la loi afin de protéger la confidentialité des renseignements liés aux vérifications d'auto-évaluation réalisées par les compagnies d'assurance;
- ▶ instaurer le Test du capital minimal harmonisé au sein des compagnies d'assurance multirisques de l'Ontario; et
- ▶ mettre en place des catégories d'assurance et des définitions harmonisées à l'échelle nationale.
- Travailler, avec le Bureau du surintendant des institutions financières (BSFI) et les autres provinces, à l'harmonisation de projets de «gestion prudente du portefeuille».
- Collaborer avec le BSIF en vue de réduire les exigences et les directives à l'endroit des établissements de services financiers.
- Coordonner avec le Ministère des Finances l'initiative es projets des *credit unions* d'étendre leur expertise à l'échelle nationale.

*Nous mesurerons l'atteinte de ces résultats par :*

- Les progrès réalisés en matière de coordination et de rationalisation des processus réglementaires dans les compétences et les secteurs.

## II. Application d'approches fondées sur le risque lors de l'élaboration de politiques et de procédures opérationnelles

*Afin d'atteindre cet objectif, la CSFO s'engage à entreprendre les initiatives suivantes :*

- Élaborer une approche fondée sur le risque en matière de surveillance des placements de caisses de retraite.
- Établir les exigences relatives à l'Examen dynamique de suffisance du capital et surveiller la mise en oeuvre des exigences touchant les actuaires nommés par les sociétés constituées sous la juridiction de l'Ontario.
- Poursuivre l'approche fondée sur le risque en matière de délivrance des permis, de conduite sur le marché, de surveillance et de mise en application en ce qui a trait à la réglementation des compagnies d'assurance, des *credit unions* et des caisses populaires et des intermédiaires.
- Améliorer la surveillance et l'évaluation du système des centres d'évaluation désignés.
- Accroître la mise en exécution des lois pour réagir aux abus à l'égard du système de l'assurance-automobile.

*L'atteinte de ces objectifs sera mesurée ainsi :*

- La réponse aux situations à risque élevé dans les secteurs réglementés sera plus efficace et opportune.

## III. Amender les politiques et procédures opérationnelles et proposer des modifications à la législation et aux règlements afin de suivre le rythme de l'évolution des marchés

*Afin d'atteindre cet objectif, la CSFO s'engage à entreprendre les initiatives suivantes :*

- Travailler de concert avec les intervenants à la création d'une base de données relativement à la facture standard d'assurance et mettre sur pied une infrastructure pour surveiller l'efficacité des réformes en matière d'assurance-automobile.
- Apporter des améliorations au système des centres d'évaluation désignés par la mise à jour et l'élaboration de nouvelles lignes directrices et l'instauration d'un programme d'auto-vérification.

- Entreprendre un examen du système de classification des risques et des règles de souscription du secteur de l'assurance-automobile.
- Établir une démarche réglementaire relativement aux services parajuridiques et surveiller la mise en oeuvre d'un régime de réglementation.
- Mettre à jour le plan statistique automobile et le plan statistique des indemnités d'accident légales de l'Ontario.
- Mettre à jour le Code des pratiques pour le règlement des différends, les formulaires et les procédures connexes afin de répondre aux pressions exercées par les marchés et aux modifications apportées à la législation et aux règlements.
- Continuer de travailler avec le Ministère et les intervenants en vue de développer un régime de réglementation pour les escomptes de police d'assurance-vie.
- Continuer de travailler de concert avec le ministère des Finances et le secteur à l'identification de modifications à la Loi sur les courtiers en hypothèques et à l'élaboration de recommandations à cet égard.
- Ajouter des ressources supplémentaires et concevoir des politiques et procédures opérationnelles améliorées pour régler les retards dans l'étude des régimes de retraite.
- Continuer de travailler avec les représentants du secteur coopératif en vue d'établir et de recommander les changements à apporter à la législation actuelle.
- Collaborer avec le ministère des Finances et les intervenants pour étudier la suppression des restrictions liées à l'occupation et à la propriété à l'intention des agents d'assurance.
- Travailler de concert avec le ministère des Finances en vue de considérer l'intégration des exigences du Programme de qualification du permis d'assurance-vie à la réglementation.
- Travailler avec la Société ontarienne d'assurance-dépôts (SOAD) afin d'améliorer la gestion des *credit unions*. Cela implique de s'assurer que les rôles et responsabilités sont clairement définis de sorte que les *credit unions* sont opérés dans les meilleurs intérêts de leurs membres et de la mise en place d'un système efficace de résolution des différends au sein des *credit unions*.
- Collaborer avec la SOAD, ses membres, les associations de l'industrie et le ministère des Finances afin de déterminer les responsabilités de la SOAD à l'égard de la solvabilité des institutions membres.

*L'atteinte de ces objectifs sera mesurée ainsi :*

- Les secteurs constateront les progrès réalisés à l'égard des changements à la législation et aux règlements proposés ainsi que les modifications réelles apportées aux politiques et procédures opérationnelles de la CSFO.

## IV. Employer judicieusement la technologie dans la prestation des services

*Afin d'atteindre cet objectif, la CSFO s'engage à entreprendre les initiatives suivantes :*

- Améliorer l'accès à l'information des intervenants par le biais de l'actualisation continue du site Web de la CSFO.
- Instaurer un lien pour assurer la liaison entre le site Web de la CSFO et certains champs de la base de données des régimes de retraite.
- Éliminer progressivement la version imprimée du *Bulletin sur les régimes de retraite* et offrir aux intervenants un accès électronique en direct au contenu des bulletins par le biais du site Web redessiné de la CSFO.
- Convertir le système actuel de rapport du Centre d'évaluation désigné (CED) en un système Web.
- Instaurer le classement électronique des formulaires de résolution de différends.
- Concevoir le troisième volet du Système d'application Internet (SAI) qui permettra la délivrance de permis en direct à d'autres intermédiaires réglementés par la CSFO.
- Faire passer le Système automatisé de communication de renseignements techniques à l'égard des taux et des classements (SACRTTC) du statut de projet pilote à celui de système entièrement mis en place de façon à ce que toutes les compagnies d'assurance-automobile l'emploient pour soumettre électroniquement leurs demandes.



*L'atteinte de ces objectifs sera mesurée ainsi :*

- Le service à la clientèle offert aux intervenants de la CSFO sera amélioré grâce à l'accessibilité accrue aux services électroniques.

### **Le financement de la CSFO**

En vertu de l'article 25 de la *Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario*, le lieutenant-gouverneur en conseil peut imposer à toutes les entités qui font partie d'un secteur réglementé une cotisation relativement aux frais et dépenses que le ministère des Finances, la Commission ou le Tribunal auront engagés. Le ministre des Finances a également le pouvoir de déterminer le montant des cotisations à être remboursées par les secteurs réglementés pour les services fournis par la CSFO.

À l'heure actuelle, la CSFO perçoit les cotisations auprès de deux secteurs réglementés, soit ceux des régimes de retraite et des courtiers en hypothèques. De plus, les cotisations sont établies en tenant compte de trois des secteurs réglementés par la CSFO soit ceux des assurances, des *credit unions* et des caisses populaires, et des sociétés de prêt et de fiducie.

Dans l'établissement de l'administration des mécanismes de financement, la CSFO a établi qu'elle :

- serait équitable;
- refléterait l'utilisation des ressources de la CSFO;
- permettrait une prévisibilité raisonnable des frais réglementaires;
- serait simple à gérer; et
- serait souple et facile à modifier.

La CSFO s'est également engagée à respecter les principes suivants en mettant sur pied ses mécanismes de financement :

- les revenus ne doivent pas excéder les dépenses prévues pour chaque secteur;
- les coupures seront minimales et les modifications tiendront compte de l'effet des cotisations sur le marché; et
- la CSFO sera redevable auprès des intervenants pour l'efficacité et la qualité des services rendus.

### **Énoncé des priorités de 2002**

#### **Rapport sur les initiatives principales**

#### **Le cadre réglementaire**

- La CSFO a collaboré avec le ministère des Finances et des intervenants de l'industrie à la mise en oeuvre des modifications au régime d'assurance-automobile. Un comité directeur chargé de la mise en oeuvre et des groupes de travail individuels ont été créés pour s'attaquer :
  - ▶ à la mise à jour des formulaires relatifs à l'assurance-automobile;
  - ▶ au cadre de travail pour la gestion d'un processus de dépôt des demandes à l'intention des parajuridiques;
  - ▶ aux lignes directrices pré-approuvées du cadre en matière de troubles associés au coup de fouet cervical;
  - ▶ aux modifications aux procédures et aux lignes directrices du Centre d'évaluation désigné (CED); et
  - ▶ aux questions relatives à la communication et à la formation.
- La CSFO a défini le rôle de l'actuaire nommé dans les compagnies d'assurances en modifiant la *Loi sur les assurances*.
- La CSFO a défini le rôle du Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles (FIVAVA) relativement à l'indemnité d'accident légale que doit verser un assureur dans le cas où une décision de règlement aurait été rendue en vertu des modifications apportées à la *Loi sur les assurances* et à la *Loi sur le Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles*.

- La CSFO a étendu l'approche fondée sur le risque à la surveillance des régimes de retraite en mettant sur pied un projet de surveillance des placements.
- La CSFO a effectué un test pilote de l'auto-vérification des CED.

#### **Une approche nationale à l'égard des questions de réglementation**

- Le Forum conjoint a publié, à des fins de consultation, un énoncé des Principes et pratiques relatifs à la vente de produits et services dans le secteur financier.
- Le Forum conjoint a rédigé des propositions en vue d'harmoniser et de mettre à jour la réglementation sur les fonds communs de placement et les contrats individuels à capital variable. De plus, le 13 février 2003, il a publié un document de consultation sur la divulgation des points de vente.
- Le Forum conjoint et ses groupes constituants ont approuvé les Principes de réglementation révisés pour les régimes de capitalisation (RC). Les lignes directrices proposées pour la mise en oeuvre des principes ont été rédigées en collaboration avec un groupe de travail constitué de représentants de l'industrie. Une consultation est prévue en avril 2003.
- Le Forum conjoint a collaboré avec les industries du secteur des services financiers au lancement du Réseau de conciliation du secteur financier (RCSF). Il s'agit d'un service national en une seule étape qui vient en aide aux consommateurs de services financiers ayant des plaintes à formuler. Afin de soutenir le RCSF, la CSFO a apporté des changements à la démarche de service de l'ombudsman des assurances.
- L'ACOR a approuvé les principes et lignes directrices révisés en matière de gestion des régimes de retraite. Un outil de mise en oeuvre a été conçu avec l'aide d'un groupe de travail composé de représentants de l'industrie et sera soumis à l'ACOR aux fins d'approbation.
- L'ACOR a poursuivi l'élaboration des principes suggérés à l'égard d'un modèle de loi sur les régimes de retraite présentement en rédaction et qui devrait faire l'objet d'une consultation en 2003.
- L'ACOR a établi des recommandations en vue de modifier les règles d'investissement fédérales. La consultation est prévue en 2003.
- Le CCRRA CCIR et les Canadian Insurance Services Regulatory Organizations (CISRO) ont instauré le Programme de qualification du permis d'assurance-vie sur une base obligatoire à l'échelle du Canada, en janvier 2003.
- Le CCRRA a mené un sondage à l'échelle du pays sur le commerce électronique.
- Les membres du CCRRA se sont mis d'accord sur l'établissement de catégories d'assurance et de définitions harmonisées à l'échelle nationale. L'Ontario compte les instaurer en 2003.

#### **Utilisation efficace de la technologie**

- La CSFO a conçu le Système automatisé de communication de renseignements techniques à l'égard des taux et des classements (SACRTTC), un système Web de dépôt par voie électronique de demandes d'assurance-automobile, et elle en a fait l'essai, dans le cadre d'un test pilote.
- La CSFO a lancé le deuxième volet de son Système d'application Internet (SAI) qui permet aux employés des compagnies d'assurance d'amorcer la démarche de délivrance de permis des nouveaux agents d'assurance éventuels ou encore de transférer ou de mettre fin au parrainage d'un agent par le truchement d'Internet.
- La CSFO a présenté le classement électronique des services de résolution de différends.
- La Division de l'assurance-automobile (DAA) et la Direction de la conformité et de la délivrance des permis (DCDP) de la CSFO ont toutes deux reçu un Certificat argent lors de la foire de la fonction publique axée sur la qualité qui s'est déroulée à Toronto. Ces récompenses visaient la reconnaissance du système SACRTTC de la DAA et celle du deuxième volet du SAI de la DCDP.

#### **Le Tribunal des services financiers**

Le Tribunal des services financiers est un organisme d'arbitrage indépendant composé de 9 à 15 membres (le 31 mars 2003, on en comptait 12), y compris un président et deux vice-présidents. Le Tribunal détient la compétence exclusive d'exercer les pouvoirs que lui confère la *Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de*



*L'Ontario* ainsi que les pouvoirs et les fonctions que lui confèrent d'autres lois. Il a également la compétence exclusive de régler toutes les questions de droit ou de fait soulevées au cours des instances. De plus, le Tribunal a le pouvoir d'établir les règles de pratique et de procédure à respecter au cours des instances et d'ordonner à une partie de rembourser les frais engagés par une autre partie ou par le Tribunal au cours d'une instance.

Le Tribunal a établi les priorités suivantes pour l'exercice financier 2003-2004 :

- terminer l'examen et la révision des règles de pratique et de procédure du TSF;
- poursuivre l'examen et la révision des formulaires et des directives de pratique à l'égard des demandes et de la remise en cause des difficultés financières;
- revoir, élaborer des formulaires et des instructions pour répondre aux besoins et questions soulevés dans d'autres catégories d'audiences du Tribunal (autres régimes de retraite, assurances, courtiers en prêts hypothécaires, crédit unions, caisses populaires, au besoin);
- rédiger un code d'éthique et terminer l'établissement des lignes directrices relativement aux conflits d'intérêt touchant les membres du Tribunal;
- passer en revue le manuel des audiences du Tribunal et le mettre à jour ;
- poursuivre l'élaboration des normes de rendement et de service du Tribunal; et
- mettre sur pied et tenir à jour un index de toutes les décisions rendues par le Tribunal lesquelles seraient classées selon le sujet, la problématique et les sections pertinentes des lois respectives.

#### Conclusion

Sont énoncées dans le présent document les priorités stratégiques de la CSFO pour l'exercice à venir. Nous nous réjouissons à la perspective de collaborer avec l'industrie, les consommateurs et les autres intervenants du domaine à la poursuite de nos objectifs, et de favoriser ainsi un marché équitable, efficient et efficace des services financiers, marqué par une concurrence saine et une bonne protection des consommateurs.

Bryan P. Davies  
Directeur général,  
Commission des services  
financiers de l'Ontario  
et  
Surintendant des services financiers

Martha Milczynski  
Présidente  
Commission des services  
financiers de l'Ontario  
et  
Présidente, Tribunal des services financiers

(6800) 27

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

#### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERS,  
(8699) T.F.N. Clerk of the Legislative Assembly.

## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

#### 772117 ONTARIO LTD.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of GERMAINE QUINTAS, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act for the revival of 772117 ONTARIO LTD.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 16th day of June, 2003

(4355) 26 to 29 LIPMAN, ZENER & WAXMAN LLP,  
ON BEHALF OF GERMAINE QUINTAS

#### ONTARIO CONFERENCE OF THE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Ontario Conference of the Seventh-day Adventist Church application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to extend the deadline for making complaints under the *Assessment Act* and the *Provincial Land Tax Act* with respect to the classification of the Church property located at 285 Atwell Drive, Toronto, Ontario.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Oshawa, Ontario this 25th day of June, 2003.

(4371) 27 to 30 Per:  
Barry W. Bussey  
1148 King Street East  
Oshawa, Ontario, L1H 1H8  
Legal Counsel for Ontario Conference of  
the Seventh-day Adventist Church

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

#### GMS INSURANCE INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, pursuant to the provisions of the *Insurance Act* (Ontario), that GMS Insurance Company Inc., an insurance company incorporated under the laws of Saskatchewan, will apply to the Superintendent of Financial Services for Ontario for a licence authorizing the Company to transact in Ontario property insurance and accident and sickness insurance.

Dated at Toronto, this 14th day of June, 2003.

GMS INSURANCE INC.  
By its Solicitors,  
Osler, Hoskin & Harcourt LLP  
Barristers & Solicitors  
Box 50, 1 First Canadian Place  
Toronto, Ontario  
M5X 1B8

(4328) 25 to 27

## Notice To Creditors Avis aux créanciers

Pursuant to an order of the Ontario Superior Court of Justice, HORWATH ORENSTEIN INC. was appointed Liquidator of 1347943 Ontario Limited operating as Bovaird Pharmacy effective May 31, 2003. Take notice that the Liquidator directs all creditors having claims against the corporation to file their claim, giving full particulars, with the undersigned Liquidator on or before July 14, 2003. Any creditor not filing a claim by such date will be excluded and barred from the benefit of the liquidation.

Dated at Toronto this 11th day of June 2003.

HORWATH ORENSTEIN INC.  
Court Appointed Liquidator re:  
1347943 Ontario Limited 0/a Bovaird  
Pharmacy  
595 Bay Street, Suite 300  
Toronto, Ontario M5G 2C2  
Fax: 416-596-7894  
Attention: Howard Cappell, CA, CBV,  
410-520 Rithet Street  
CIRP

(4327) 25 to 27

## Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at 3 DOMINION STREET, BRACEBRIDGE ONTARIO dated October 30, 2001, Court File Number 215-01, to me directed, against the real and personal property of IVER JOHN HANSEN and FAITH MARY HELEN HANSEN Defendant, at the suit of CHAMBERLAIN SAWMILL LTD., Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of IVER JOHN HANSEN & FAITH MARY HELEN HANSEN, Defendants, in and to:

Part of Lot 6, according to Registered Plan 15 for the Town of Gravenhurst, in the District Municipality of Muskoka and Part of Lot 25, Concession 4, in the Township of Muskoka, now in the Town of Gravenhurst, in the District Municipality of Muskoka, being designated as Part 2 on Plan 35R-5908.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of IVER JOHN HANSEN AND FAITH MARY HELEN HANSEN, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, THE COURT-HOUSE AT 3 DOMINION STREET BRACEBRIDGE, ONTARIO

AUGUST 15-2003 AT 10:00 AM.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
- Payable at time of sale by successful bidder  
- To be applied to purchase price  
- Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 3 DOMINION STREET, BRACEBRIDGE, ONTARIO.  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 25th day of June, 2003.

SHERIFF, DISTRICT OF MUSKOKA  
Catherine Pellow  
3 Dominion Street,  
Bracebridge Ontario P1L 2E6

(4364) 27

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the District Court of Ontario (now the Superior Court of Justice), at 21 Seventh Street, Chatham, Ontario, dated March 3<sup>rd</sup>, 1987, Court File Number D.C. 670/87, to me directed, against the real and personal property of EUGENE BISHOP (also known as GENE BISHOP) carrying on business as "Bishop's Cartage", Defendant, at the suit of William Yeck, carrying on business as "Yeck's Service" and "Yeck's Automotive", Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Eugene Bishop (also known as Gene Bishop) carrying on business as "Bishop's Cartage", Defendant, in and to:

The Northwest one-half of Lot 64, North Talbot Road, in the geographic Township of Orford, formerly in the County of Kent, now in the Municipality of Chatham-Kent and more particularly described in Instrument No. 598389 for the Land Registry Office Kent (No. 24).

The property is municipally known as R.R.# 1, Muirkirk, Ontario N0L 1X0

The property is a vacant lot.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Eugene Bishop (also known as Gene Bishop) carrying on business as "Bishop's Cartage", Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Court House, 21 Seventh Street, Chatham, Ontario on Wednesday, the 6<sup>th</sup> day of August, 2003 at 10:00 a.m.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
- Payable at time of sale by successful bidder  
- To be applied to purchase price  
- Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Sheriffs Office at the Court House in Chatham, Ontario.  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 23rd day of June, 2003.

SHERIFF, MUNICIPALITY OF CHATHAM-KENT  
21 Seventh Street, Chatham, Ontario

"Pour des renseignements en français composez le (519) 352-7740"

(4370) 27

## Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*Municipal Act, 2001*

### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF OLIVER PAIPOONGE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 22, 2003, at the Municipal Office, P.O. Box 10, 4569 Oliver Rd., Murillo, Ontario POT 2G0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, P.O. Box 10, 4569 Oliver Rd., Murillo, Ontario POT 2G0.

Description of Land: Roll No. 58 08 080 003 10400. Island A in front of Lot 2, Concession 1 south of the Kaministiquia River. Surface Rights only. Geographic Township of Paipoonge, now Municipality of Oliver-Paipoonge, District of Thunder Bay (No. 55). File No. 01-01.  
Minimum Tender Amount: \$7,271.30

Description of Land: Roll No. 58 08 080 12100. East half of the West half of Lot 10, Concession D south of the Kaministiquia River. Surface Rights only. Geographic Township of Paipoonge, now Municipality of Oliver-Paipoonge, District of Thunder Bay (No. 55) as described in Instrument No. 1906. File No. 01-03.  
Minimum Tender Amount: \$4,555.55

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

LINDA HAMILTON  
Treasurer  
The Corporation of the Municipality of  
Oliver Paipoonge  
Municipal Office  
P.O. Box 10, 4569 Oliver Rd.  
Murillo, Ontario POT 2G0  
(807) 935-2613

(4365) 27

*Municipal Act, 2001*

### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF TINY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, July 30, 2003, at the Township of Tiny Administrative Building, at The Corporation of the Township of Tiny, R.R. #1, 130 Balm Beach Road West, Perkinsfield, Ontario L0L 2J0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. in the Council Chambers for the The Corporation of the Township of Tiny:

Description of Land: Roll No. 4368-000-006-00200-0000. Firstly: Part of the North Half Lot 9, Concession 9, as in Instrument No. SC21749. Secondly: Part of the South Half of the North Half of Lot 10, Concession 9, as in Instrument No. SC21749. All in the Township of Tiny, County of Simcoe, Land Titles Division of Simcoe (No. 51)  
Minimum Tender Amount: \$18,912.42

Description of Land: Roll No. 4368-000-018-42300-0000. Lot 128, Plan 1385, Township of Tiny, County of Simcoe, Land Titles Division of Simcoe (No. 51).  
Minimum Tender Amount: \$4,955.07

Description of Land: Roll No. 4368-000-018-45601-0000. All of Lot 367, Registered Plan 1385, Township of Tiny, County of Simcoe, Land Titles Division of Simcoe (No. 51).  
Minimum Tender Amount: \$4,927.37

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to The Corporation of the Township of Tiny and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Corporation of the Township of Tiny makes no representation regarding the title or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding the regulations of this sale contact:

JOHN THERIAULT,  
Treasurer  
The Corporation of the Township  
of Tiny  
R.R. #1  
130 Balm Beach Road West  
Perkinsfield, Ontario  
L0L 2J0  
(705) 526-4204

(4366) 27



*Municipal Act, 2001*

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE CITY OF ELLIOT LAKE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, July 31, 2003 at 3:15 p.m.

The tenders will then be opened in public on the same day at Thursday July 31, 2003.

Description of Land: Parcel 5012 Algoma East Section, Part of Lot 26, Plan M-148, being Part 2 on Plan 1R-2643, 24 Timber Road, Elliot Lake, District of Algoma.

Minimum Tender Amount: \$17,642.15

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The land(s) does (do) not include the mobile homes situate on the land(s). (Strike out if not applicable.)

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(4367) 27  
IRENE GILROY  
Deputy Tax Collector  
The Corporation of the City of  
Elliot Lake  
45 Hillside Drive North  
Municipal Offices  
Elliot Lake, ON P5A 1X5

*Municipal Act, 2001*

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF  
EAST ZORRA-TAVISTOCK**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday, July 25, 2003, at Township Office, 90 Loveys St. Hickson.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m. in the Council Chambers.

Description of Land: Pt. Lot 7, Plan No. 35 on the West side of Blandford Street in the Township of East Zorra-Tavistock (formerly East Zorra) in the County of Oxford. Municipal address – 122 Blandford Street, Innerkip.

Minimum Tender Amount: \$12,343.30

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or

cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(4368) 27  
BRENDA JUNKER,  
Tax Collector  
Township of East Zorra-Tavistock  
PO Box 100, 90 Loveys St,  
Hickson ON N0J 1L0  
519-462-2697

*Municipal Act, 2001*

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE CITY OF WELLAND**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, July 23rd, 2003, at the Clerks Office, City of Welland, 411 East Main Street, Welland, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at City of Welland, Committee Room #1 411 East Main Street, Welland, Ontario.

Description of Land: Roll No. 2719 010 004 05900 0000, PIN 64085 – 0582 (LT), 651 Niagara Street N. Part Township Lot 240, Township of Crowland, now in the City of Welland, in the Regional Municipality of Niagara.

Minimum Tender Amount: \$194,513.31

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(4369) 27  
BRUNO SILVESTRI  
City Treasurer  
The Corporation of the City  
of Welland  
411 East Main Street  
Welland, Ontario L3B 3X4  
905-735-1700 Ext. 240

*Municipal Act, 2001*  
SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE CITY OF OSHAWA**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 6th day of August at Purchasing Services, Department of Corporate Services, 1st Floor, B Wing, City Hall, 50 Centre Street South, Oshawa, Ontario L1H 3Z7.

A public tender opening will be on the same day at 3:15 p.m. (local time) at Oshawa City Hall, Boardroom 2B, immediately following the closing of tenders.

**Tax Sale File: 6 – 2002**

Description of Land: PIN No. 27056-0004 (LT). Unit 4, Level 1, Durham Condominium Plan No. 56, City of Oshawa, Regional Municipality of Durham, together with its appurtenant common interests. Land Titles Division of Durham (No. 40), Roll No. 030 006 031 04. Minimum Tender Amount: \$50,838.35  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

**Tax Sale File: 7 – 2002**

Description of Land: PIN No. 27056-0016 (LT). Unit 16, Level 1, Condominium Plan # 56, City of Oshawa, Regional Municipality of Durham, and its appurtenant common interests; together with an easement in over and upon Units 21, 22, 23 and 24, Level 1, Durham. Condominium No. 56, Roll No. 030 006 031 14. Minimum Tender Amount \$ 31,609.40  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

**Tax Sale File: 8 – 2002**

Description of Land: PIN No. 27056-0009 (LT) and 27056-0013 (LT). Unit 9, Level 1 and Unit 13, Level 1 Durham Condominium Plan No. 56, City of Oshawa, Regional Municipality of Durham, and their appurtenant common interests. Roll No. 030 006 031 09. Minimum Tender Amount \$ 84,415.27  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

**Tax Sale File: 9 – 2002**

Description of Land: PIN No. 27056-0007 (LT), Unit 7, Level 1, Condominium Plan #56, PT LOTS 4 & 5, S WILLIAM ST, PT LT 5, N Richmond St and PT BLK A, PL 8, PT 1, 40R-3599. More fully described in Schedule "A" of Declaration LTD49101 as amended by LT110240, City of Oshawa, Regional Municipality of Durham, and its appurtenant common interests; together with an easement in over and upon Units 21, 22, 23 and 24, Level 1, Durham Condominium No. 56. As in LT220467, Roll No. 030 006 031 07. Minimum Tender Amount \$ 32,540.31.  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

**Tax Sale File: 10 – 2002**

Description of Land: PIN No. 27056-0003 (LT), Unit 3, Level 1, Durham Condominium Plan 56, City of Oshawa, Regional Municipality of Durham, together with its appurtenant common interest, together with a right-of-way in the nature of an easement to enter on, along over and upon Units 21, 22, 23, and 24, Level 1, Durham. Condominium Plan No. 56 as in LT220467, Roll No. 030 006 031 03. Minimum Tender Amount \$52,052.91  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

**Tax Sale File: 32 – 2002**

Description of Land: PIN No. 16336-0303 (LT), Part Block B, Plan M-986. Now Part 3 on Plan 40R-1388, City of Oshawa, Regional Municipality of Durham, Roll No. 040 040 077 09. Minimum Tender Amount \$7,860.87  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the City of Oshawa and representing at least 20 percent of the tender amount.

Except as follows the City of Oshawa makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated realty taxes, the relevant land transfer tax and Goods & Services Taxes where applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact Timothy F. Dwyre, Manager of Revenue and Taxation. Sealed Tenders in the prescribed form must be addressed to:

TIMOTHY F. DWYRE, A.M.C.T., C.M.T.C.  
Manager of Revenue and Taxation  
c/o John McNamara  
Manager, Purchasing Services  
The Corporation of the City of Oshawa  
50 Centre Street South  
Oshawa, ON L1H 3Z7  
Phone No. (905) 436-5656  
Fax No. (905) 436-5618  
Email Address: tdwyre@city.oshawa.on.ca

(4372) 27

# **Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2003—07—05

## **ONTARIO REGULATION 248/03**

made under the

### **SAFE DRINKING WATER ACT, 2002**

Made: June 11, 2003

Filed: June 16, 2003

## **DRINKING-WATER TESTING SERVICES**

### **Definitions**

1. (1) In paragraph 4 of subsection 75 (3) of the Act and in this Regulation,

“sub-contract with another person” includes, with respect to a sample submitted to a laboratory for testing, arranging with another person for the testing to be conducted at another laboratory, even if the two laboratories are owned or operated by the same person.

(2) In this Regulation,

“certified operator” has the same meaning as in Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems);

“water quality analyst” has the same meaning as in Ontario Regulation 170/03.

### **Tests at drinking-water systems that do not require drinking-water testing licence**

2. (1) Tests for the following parameters are prescribed tests for the purpose of subsection 63 (2) of the Act:

1. Alkalinity.
2. Aluminium.
3. Chloride.
4. Chlorine dioxide.
5. Colour.
6. Copper.
7. Dissolved organic carbon.
8. Fluoride.
9. Free chlorine residual.
10. Free chlorine residual and total chlorine residual measured for the purpose of determining combined chlorine residual.
11. Hardness.
12. Iron.
13. Manganese.
14. Methane.
15. Odour.
16. Organic nitrogen.
17. pH.
18. Sulphate.
19. Sulphide.



20. Taste.
21. Temperature.
22. Total dissolved solids.
23. Turbidity.
24. Zinc.

(2) With respect to a test referred to in subsection (1), a person must have at least one of the following qualifications for the purpose of subsection 63 (2) of the Act:

1. The person must be a certified operator or a water quality analyst.
2. The person must, in the preceding 36 months, have successfully completed a course approved by the Director that relates to the operation and routine maintenance of drinking-water systems, including the conduct of the tests referred to in subsection (1).

(3) Subsection 11 (3) of the Act does not apply to an owner or operating authority of a drinking-water system with respect to a drinking-water testing service described in subsection 63 (2) of the Act.

**Drinking-water testing licence not required for inspectors, etc.**

3. Subsection 63 (1) of the Act does not apply to any of the following persons with respect to a test listed in subsection 2 (1) of this Regulation:

1. A provincial officer or a person acting under the supervision of a provincial officer.
2. A medical officer of health, a public health inspector within the meaning of the *Health Protection and Promotion Act*, or a person acting under the supervision of a public health inspector.
3. An inspector appointed under section 80 of the *Health Protection and Promotion Act*.
4. An inspector appointed under section 6 of the *Occupational Health and Safety Act*.
5. A professional engineer as defined in the *Professional Engineers Act*, or a person acting under the supervision of a professional engineer.

**Continuous monitoring equipment and microbiological in-line testing equipment**

4. (1) Subsections 11 (3) and 63 (1) of the Act do not apply with respect to tests for the following parameters that are conducted using continuous monitoring equipment that forms part of a drinking-water system:

1. Alkalinity.
2. Aluminium.
3. Chlorine dioxide.
4. Colour.
5. Fluoride.
6. Free chlorine residual.
7. Free chlorine residual and total chlorine residual measured for the purpose of determining combined chlorine residual.
8. Hardness.
9. Methane.
10. Odour.
11. pH.
12. Taste.
13. Temperature.
14. Turbidity.

(2) Subsections 11 (3) and 63 (1) of the Act do not apply with respect to tests for a microbiological parameter that are conducted using microbiological in-line testing equipment that forms part of a drinking-water system, if the Director is of the opinion that the testing method used by the equipment and the person operating the equipment is equivalent to a testing method for the parameter that is accredited by an accreditation body for drinking-water testing that is designated or established under the Act.

**Research and method development**

5. Subsections 11 (3) and 63 (1) of the Act do not apply with respect to tests that meet the following criteria:

1. The tests are conducted by a person who provides a drinking-water testing service at a laboratory.
2. The tests are conducted for the sole purpose of carrying out research or developing testing methods and the purpose is outlined in a written research proposal.
3. The tests are not paid for on a fee per test basis.

**List of out-of-province eligible laboratories**

6. The following requirements are prescribed for the purpose of clause 11 (5) (b) of the Act:

1. Written permission has been given for a provincial officer to inspect the laboratory before the laboratory is added to the list, if the permission is requested by the Director.
2. Written permission has been given for provincial officers to inspect the laboratory, on 24 hours notice, at any time after the laboratory is added to the list.
3. The person who will provide drinking-water testing services at the laboratory has agreed in writing,
  - i. not to sub-contract with another person to perform a drinking-water testing service at another laboratory in relation to a sample submitted for testing,
  - ii. to comply with,
    - A. sections 18, 67 and 69 of the Act,
    - B. sections 9 to 13 of this Regulation, and
    - C. Schedule 16 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems), and
  - iii. to comply with the conditions in paragraphs 3 and 4 of section 8 of this Regulation as if the person held a drinking-water testing licence.
4. The Director is satisfied that,
  - i. drinking-water testing services will be provided at the laboratory in accordance with the agreement referred to in paragraph 3, and, for that purpose, the laboratory has suitable resources, including facilities, staff, technical resources and records management systems, and
  - ii. drinking-water testing services will be provided at the laboratory with competence, honesty and integrity.

**Expiry date of drinking-water testing licence**

7. (1) A drinking-water testing licence expires on a date set out in the licence that is not later than the fifth anniversary of the date it was issued or renewed.

(2) If a drinking-water testing licence is amended, the Director may extend the expiration date of the licence to a date that is not later than the fifth anniversary of the date of the amendment.

**Conditions of drinking-water testing licence**

8. The following conditions are prescribed for the purpose of paragraph 6 of subsection 75 (3) of the Act:

1. If the Director gives the licensee a certificate confirming that the licensee holds a licence, the licensee shall ensure that the certificate is conspicuously displayed so that it can be viewed by persons who go to the laboratory specified in the licence to submit samples for drinking-water tests.
2. The licensee shall not sub-contract with another person to perform a drinking-water testing service at another laboratory in relation to a sample submitted for testing unless the licensee gives the other person a copy of the record made under subsection 10 (2).
3. The licensee shall develop and maintain written policies and procedures for handling samples, conducting drinking-water tests and reporting the results.
4. If the Director submits samples to the licensee for the purpose of a performance evaluation, the licensee shall conduct such tests as are specified by the Director and shall report the results to the Director in such manner and within such time as is specified by the Director.

**Handling samples: directions to person who submits samples**

9. (1) If, before submitting samples for drinking-water tests, a person makes an arrangement with a person who provides drinking-water testing services,

- (a) the person who provides drinking-water testing services shall give the other person directions on the handling of the samples, including any directions that the person who provides drinking-water testing services considers appropriate with respect to,
  - (i) collection procedures,
  - (ii) the use of specified kinds of containers or of containers that are provided by the person who provides drinking-water testing services,
  - (iii) the labelling of samples,
  - (iv) the completion and submission of forms that are provided by the person who provides drinking-water testing services,
  - (v) methods of transporting samples, including temperature conditions that must be maintained during transportation, and
  - (vi) time periods for delivery of samples; or
- (b) the person who provides drinking-water testing services shall review the other person's procedures for the handling of samples and direct the person to follow those procedures, subject to such modifications as the person who provides drinking-water testing services considers appropriate, including modifications with respect to the matters listed in clause (a).
- (2) A person who provides drinking-water testing services shall make a record of all directions given under subsection (1).

**Handling samples: by person who provides testing services**

10. (1) When a sample is submitted for a drinking-water test to a person who provides drinking-water testing services, the person who provides drinking-water testing services shall,

- (a) store the sample in a secure manner;
- (b) ensure that the analyte of interest in the sample does not degrade or undergo chemical or biological changes while in the person's custody;
- (c) appropriately label the sample;
- (d) track the custody of the sample at all times using chain of custody procedures approved in writing by the Director; and
- (e) retain the sample until the result of the drinking-water test has been reported in accordance with section 12.

(2) A person who provides drinking-water testing services shall not accept a sample for a drinking-water test without making a record of the acceptance of the sample in a form approved by the Director.

**Testing protocols**

11. (1) No person shall conduct a drinking-water test unless the test is conducted in accordance with a testing method that is,

- (a) designated as an acceptable testing method for that test in the document published by and available from the Ministry entitled "Protocol of Accepted Drinking-Water Testing Methods" and dated May 26, 2003, as amended from time to time; or
- (b) authorized for that test by a drinking-water testing licence that applies to the person.

(2) A person who is required to conduct drinking-water tests for more than one microbiological parameter,

- (a) shall conduct separate tests for each parameter; and
- (b) shall not infer the result for one parameter from a result obtained for another parameter.

**Test reports**

12. (1) After a drinking-water test is conducted by a person who provides drinking-water testing services, a person designated by the person who provides those services shall review the result of the test to determine whether to authorize the reporting of the result or to require the repetition of the test or other action.

(2) A person who provides drinking-water testing services shall, within 28 days after the reporting of a test result is authorized pursuant to subsection (1),

- (a) prepare a report on the result of the test in a form approved by the Director; and
- (b) send a copy of the report to the person named, on the form referred to in subsection 10 (2), as the person to whom the result should be sent.



(3) If a report prepared under subsection (2) relates to any of the following drinking-water tests, the person who prepared the report shall, within 28 days after the reporting of the test result is authorized pursuant to subsection (1), give a copy of the report to the Director in the manner approved by the Director:

1. A test required under Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems).
2. A test required by an approval or order, including an order, direction or report in respect of a water works that was issued under the *Ontario Water Resources Act* before this Regulation came into force.
3. A test conducted by or pursuant to the direction of a provincial officer.

#### Testing records

13. (1) A person who provides drinking-water testing services shall ensure that the following documents are kept for at least five years:

1. All documents related to the submission, receipt, handling and testing of water samples for drinking-water tests, including the records made of directions given under section 9.
2. All results of drinking-water tests, and related supporting documents.
3. All reports on the results of drinking-water tests prepared under section 12, and all related supporting documents.
4. All documents relating to reports made under section 18 of the Act or Schedule 16 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems), including transmittal records.
5. All documents related to staff training.
6. All documents related to policies and procedures for handling samples, conducting drinking-water tests and reporting the results.

(2) For the purpose of this section,

- (a) a reference in paragraph 1 or 2 of subsection (1) to drinking-water tests shall be deemed to include a reference to tests required under Ontario Regulation 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works) or Ontario Regulation 505/01 (Drinking Water Protection — Small Water Works Serving Designated Facilities);
- (b) a reference in paragraph 3 of subsection (1) to reports on the results of drinking-water tests prepared under section 12 shall be deemed to include a reference to reports prepared under subsection 7 (10) of Ontario Regulation 459/00 or subsection 10 (2) of Ontario Regulation 505/01.

#### Transition: Ministry of Health and Long-Term Care laboratories

14. (1) Ontario Ministry of Health and Long-Term Care laboratories are prescribed laboratories for the purpose of subsection 74 (4) of the Act and, with respect to those laboratories, membership in the College of Medical Laboratory Technologists of Ontario is the qualification that a person must have for the purpose of that subsection.

(2) Subsection (1) does not apply after September 30, 2004.

#### Transition: Exemptions from requirement for drinking-water testing licence

15. (1) Subsection 63 (1) of the Act does not apply to a person who provides a drinking-water testing service at a laboratory if,

- (a) before August 1, 2003, the person submitted an application for a drinking-water testing licence to the Director under section 72 of the Act; and
- (b) the only drinking-water tests conducted at the laboratory are tests for which the laboratory holds,
  - (i) an accreditation from the Standards Council of Canada, or
  - (ii) an accreditation that, in the Director's opinion, is equivalent to an accreditation from the Standards Council of Canada.

(2) Subsection (1) does not apply to a person after the Director makes a decision in respect of the person's application for a drinking-water testing licence.

(3) Subsection 63 (1) of the Act does not apply to a person who provides a drinking-water testing service at a laboratory if,

- (a) before August 1, 2003, the person submitted an application for a drinking-water testing licence to the Director under section 72 of the Act;
- (b) the Director refuses to issue a licence to the person and the person requires a hearing by the Tribunal under section 129 of the Act in respect of the refusal; and
- (c) the only drinking-water tests conducted at the laboratory are tests for which the laboratory holds,

- (i) an accreditation from the Standards Council of Canada, or
- (ii) an accreditation that, in the Director's opinion, is equivalent to an accreditation from the Standards Council of Canada.

(4) Subsection (3) does not apply to a person after the Tribunal's decision in respect of the Director's refusal to issue a licence to the person takes effect.

(5) Subsection (3) does not apply if the Chief Medical Officer of Health advises the Tribunal, the person and the Director in writing that, in his or her opinion, exempting the person from subsection 63 (1) of the Act would endanger, or likely endanger, public health.

(6) A person who is exempt from subsection 63 (1) of the Act pursuant to subsection (1) or (3) shall not conduct a drinking-water test unless the test is conducted in accordance with a testing method that is,

- (a) designated as an acceptable testing method for that test in the document published by and available from the Ministry entitled "Protocol of Accepted Drinking-Water Testing Methods" and dated May 26, 2003, as amended from time to time; or

- (b) approved in writing by the Director.

(7) A person who is exempt from subsection 63 (1) of the Act pursuant to subsection (1) or (3) shall comply with the conditions in paragraphs 4 to 6 of subsection 75 (3) of the Act as if the person held a drinking-water testing licence.

(8) Subsection 63 (1) of the Act does not apply to a person who conducts a test required by Schedule 8 or 9 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) if, pursuant to section 8-7 of Schedule 8 or section 9-8 of Schedule 9 to that regulation, the test may be conducted by any person.

(9) Subsection 11 (3) of the Act does not apply to an owner or operating authority of a drinking-water system with respect to a drinking-water testing service obtained from a person who, pursuant to this section, is exempt from subsection 63 (1) of the Act.

#### Commencement

**16. (1) Subject to subsections (2) to (4), this Regulation comes into force on the day section 63 of the *Safe Drinking Water Act, 2002* comes into force.**

**(2) Sections 1 and 13 come into force on the day this Regulation is filed.**

**(3) Sections 6, 7, 8 and 14 come into force on the day section 72 of the *Safe Drinking Water Act, 2002* comes into force.**

**(4) Sections 9 and 10 come into force on August 1, 2003.**

27/03

## ONTARIO REGULATION 249/03

made under the

## SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: June 11, 2003

Filed: June 16, 2003

Amending O. Reg. 170/03

(Drinking-Water Systems)

Note: Ontario Regulation 170/03 has not previously been amended.

**1. (1) The definition of "distribution sample" in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 170/03 is amended by striking out "the point at which treated water enters" and substituting "the point at which drinking water enters".**

**(2) Clause (b) of the definition of "public facility" in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) a place that operates primarily for the purpose of providing overnight accommodation to the travelling public,
- (b.1) a trailer park or campground,

(3) The definition of “public facility” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion after clause (h).

(4) Clause (b) of the definition of “trained person” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) a person who, in the preceding 36 months, successfully completed a course approved by the Director that relates to the operation and routine maintenance of drinking-water systems;

(5) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“water quality analyst” means a person who,

- (a) has at least one year of experience working in a laboratory in a drinking-water system or in a laboratory that, in the Director’s opinion, is similar to a laboratory in a drinking-water system, and
- (b) has passed an examination approved by the Director that relates to water quality testing in drinking-water systems or, in the Director’s opinion, has education, training or experience indicating that the person has the skills tested by the examination.

**2. Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(4) For the purposes of this Regulation, a place that is both a designated facility and a public facility is open on a day, despite subsections (1) to (3), if,

- (a) as a designated facility, it is open on that day, according to subsection (1) or (2), whichever is applicable; or
- (b) as a public facility, it is open on that day, according to subsection (3).

**3. (1) Paragraphs 3 and 4 of subsection 5 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- 3. Sections 11-1, 11-2 and 11-4 of Schedule 11.
- 4. Sections 13-1, 13-3, 13-5, 13-6, 13-10 and 13-11 of Schedule 13.

**(2) Paragraphs 2 and 3 of subsection 5 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- 2. Sections 11-1, 11-2 and 11-4 of Schedule 11.
- 3. Sections 13-1, 13-3, 13-5, 13-10 and 13-11 of Schedule 13.

**(3) Subsection 5 (3) of the Regulation is amended by striking out “system to which this Regulation that provides” in the portion before paragraph 1 and substituting “system to which this Regulation applies that provides”.**

**(4) Paragraphs 2 and 3 of subsection 5 (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- 2. Sections 12-1, 12-2 and 12-4 of Schedule 12.
- 3. Sections 14-1, 14-3, 14-8 and 14-9 of Schedule 14.

**4. (1) Clause 8 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out “all water fountains” at the beginning and substituting “all drinking water fountains”.**

**(2) Clause 8 (1) (d) of the Regulation is amended by striking out “clauses (a), (b) and (c)” and substituting “clauses (a) and (c)”.**

**(3) Subsection 8 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

- (3) Subsection (1) applies to a small non-municipal non-residential system only if,

**(4) Clause 8 (3) (b) of the Regulation is amended by adding “to which the general public has access” at the end.**

**5. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Exemption from certified operator requirement of Act**

**8.1** (1) Section 12 of the Act does not apply to a municipal drinking-water system unless the system is,

- (a) a large municipal residential system;
- (b) a small municipal residential system; or
- (c) a large municipal non-residential system.

(2) Section 12 of the Act does not apply to a large municipal non-residential system if, pursuant to section 6 or 7 of this Regulation, provisions of this Regulation do not apply to the system.



**6. Subsection 9 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Exemption from approval requirements of Act**

- (1) Subsection 31 (1) of the Act does not apply to a municipal drinking-water system unless the system is,
- (a) a large municipal residential system; or
  - (b) a small municipal residential system.

**7. Subsection 13 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

5. If the owner gave the Director a written statement by a professional engineer under subsection 21-2 (3) of Schedule 21, a copy of the OWRA approval referred to in that subsection.

**8. (1) Paragraph 1 of subsection 1-2 (2) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “being obtained or supplied” at the end and substituting “being supplied”.**

**(2) Paragraph 4 of subsection 1-2 (2) of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

4. If the drinking-water system's water treatment equipment provides chlorination or chloramination for secondary disinfection, the equipment is operated so that, at all times and at all locations within the distribution system,
- i. the free chlorine residual is never less than 0.05 milligrams per litre, if the drinking-water system provides chlorination and does not provide chloramination, or
  - ii. the combined chlorine residual is never less than 0.25 milligrams per litre, if the drinking-water system provides chloramination.

**(3) Sections 1-3 and 1-4 of Schedule 1 to the Regulation are revoked and the following substituted:**

**Primary disinfection for ground water raw water supply**

1-3. The owner of a drinking-water system that obtains water from a raw water supply that is ground water shall ensure provision of water treatment equipment that is designed to be capable of achieving, at all times, primary disinfection in accordance with the Ministry's *Procedure for Disinfection of Drinking Water in Ontario*, including at least 99 per cent removal or inactivation of viruses by the time water enters the distribution system.

**Filtration and primary disinfection for surface water raw water supply**

1-4. The owner of a drinking-water system that obtains water from a raw water supply that is surface water shall ensure provision of,

- (a) water treatment equipment that,
  - (i) is designed to be capable of chemically assisted filtration, and
  - (ii) is designed to be capable of achieving, at all times, primary disinfection in accordance with the Ministry's *Procedure for Disinfection of Drinking Water in Ontario*, including at least 99 per cent removal or inactivation of *Cryptosporidium* oocysts, at least 99.9 per cent removal or inactivation of *Giardia* cysts and at least 99.99 per cent removal or inactivation of viruses by the time water enters the distribution system; or
- (b) other water treatment equipment that, in the Director's opinion, is designed to be capable of producing water of equal or better quality than the equipment described in clause (a).

**(4) Section 1-6 of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

**Primary disinfection equipment that does not use chlorination or chloramination**

1-6. If primary disinfection equipment that does not use chlorination or chloramination is provided by a drinking-water system, the owner of the system and the operating authority for the system shall ensure that the following standards are met:

. . . . .

**(5) Section 1-6 of Schedule 1 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

4. In the case of a large municipal residential system, the disinfection equipment must have a recording device that continuously records the performance of the disinfection equipment.

**(6) Section 1-8 of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “sections 1-2 to 1-6” in the portion after clause (b) and substituting “sections 1-3 to 1-6”.**

**(7) Subsection 1-9 (1) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “sections 1-2 to 1-6” and substituting “sections 1-3 to 1-6”.**

**9. (1) Paragraph 1 of subsection 2-2 (2) of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “being obtained or supplied” at the end and substituting “being supplied”.**

**(2) Sections 2-3 and 2-4 of Schedule 2 to the Regulation are revoked and the following substituted:**

**Primary disinfection for ground water raw water supply**

**2-3.** The owner of a drinking-water system that obtains water from a raw water supply that is ground water shall ensure provision of water treatment equipment that is designed to be capable of achieving, at all times, primary disinfection in accordance with the Ministry's *Procedure for Disinfection of Drinking Water in Ontario*, including at least 99 per cent removal or inactivation of viruses by the time,

- (a) water leaves the point of entry treatment units, in the case of a drinking-water system to which, pursuant to section 3-2 of Schedule 3, section 2-5 does not apply; or
- (b) water enters the distribution system, in any other case.

**Filtration and primary disinfection for surface water raw water supply**

**2-4.** The owner of a drinking-water system that obtains water from a raw water supply that is surface water shall ensure provision of,

- (a) water treatment equipment that,
  - (i) is designed to be capable of chemically assisted filtration, and
  - (ii) is designed to be capable of achieving, at all times, primary disinfection in accordance with the Ministry's *Procedure for Disinfection of Drinking Water in Ontario*, including at least 99 per cent removal or inactivation of *Cryptosporidium* oocysts, at least 99.9 per cent removal or inactivation of *Giardia* cysts and at least 99.99 per cent removal or inactivation of viruses by the time,
    - (A) water leaves the point of entry treatment units, in the case of a drinking-water system to which, pursuant to section 3-2 of Schedule 3, section 2-5 does not apply, or
    - (B) water enters the distribution system, in any other case; or
- (b) other water treatment equipment that, in the opinion of a professional engineer, is designed to be capable of producing water of equal or better quality than the equipment described in clause (a).

**(3) Section 2-6 of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

**Primary disinfection equipment that does not use chlorination or chloramination**

**2-6.** If primary disinfection equipment that does not use chlorination or chloramination is provided by a drinking-water system, the owner of the system and the operating authority for the system shall ensure that the following standards are met:

**(4) Section 2-6 of Schedule 2 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

- 4. In the case of a drinking-water system that provides ultraviolet light disinfection equipment, any sensors that form part of the equipment's monitoring system must be checked and calibrated in accordance with the manufacturer's instructions.

**(5) Subsection 2-9 (1) of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out "commenced operation before August 1, 2000" and substituting "commenced operation before June 1, 2003".**

**10. Section 3-2 of Schedule 3 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Point of entry treatment units**

**3-2.** Section 2-5 of Schedule 2 does not apply to a drinking-water system if the following criteria are met:

- 1. A point of entry treatment unit belonging to the owner of the drinking-water system is installed in the plumbing of every building and other structure served by the system, other than buildings and other structures to which water is supplied exclusively for,
  - i. agricultural operations,
  - ii. landscaping operations,
  - iii. industrial or manufacturing operations, including food manufacturing or processing operations, or
  - iv. swimming pool or skating rink maintenance operations.
- 2. If adjustments are required to a point of entry unit and access to the unit requires the permission of the occupants of the building or structure that is served by the unit, notice is given to the occupants informing them that access is required for that purpose.

3. The owner of the drinking-water system has access at all times to shut-off valves that enable the owner to shut off the supply of water to the plumbing in which point of entry treatment units are installed.

**11. Paragraph 2 of section 4-2 of Schedule 4 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. Paragraphs 1 to 4 of subsection 1-2 (2) of Schedule 1.

**12. (1) Section 6-2 of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “the point at which treated water enters” and substituting “the point at which water enters”.**

**(2) Paragraph 3 of subsection 6-5 (1) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “within 24 hours” in the portion before subparagraph i and substituting “within 72 hours”.**

**(3) Section 6-8 of Schedule 6 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Sample handling**

**6-8.** If this Regulation or an approval or order, including an OWRA order, requires a water sample to be tested for a parameter by a laboratory, the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that, subject to the other provisions of this Regulation, the sample is taken and handled in accordance with the directions of the laboratory to which the sample will be delivered for testing, including directions with respect to,

- (a) collection procedures;
- (b) the use of specified kinds of containers or of containers that are provided by the laboratory;
- (c) the labelling of samples;
- (d) the completion and submission of forms that are provided by the laboratory;
- (e) methods of transporting samples, including temperature conditions that must be maintained during transportation; and
- (f) time periods for delivery of samples.

**(4) Subsection 6-9 (1) of Schedule 6 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Testing by laboratories**

**(1)** The owner of a drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that every test for a parameter that is required by this Regulation, or by an approval or order, including an OWRA order,

- (a) is conducted by an accredited laboratory for the parameter; or
- (b) in the case of a radiological parameter for which there is no accredited laboratory in Ontario, is conducted by a laboratory that, in the Director's opinion, is capable of conducting the test.

**(5) Subsection 6-9 (1) of Schedule 6 to the Regulation, as remade by subsection (4), is revoked.**

**(6) Subsection 6-9 (2) of Schedule 6 to the Regulation is revoked.**

**(7) Subsection 6-9 (3) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “within 14 days after completing the test, prepare a report on the results of the test and send a copy” in the portion before clause (a) and substituting “within 28 days after completing the test, prepare a report on the results of the test and give a copy”.**

**(8) Subsection 6-9 (3) of Schedule 6 to the Regulation, as amended by subsection (7), is revoked.**

**(9) Subsection 6-9 (5) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (b) and by revoking clause (c) and substituting the following:**

(c) testing for fluoride, for turbidity, for free chlorine residual or for free chlorine residual and total chlorine residual measured for the purpose of determining combined chlorine residual, if the testing is conducted in the drinking-water system, or in a facility served by the system, by,

- (i) a certified operator,
- (ii) a trained person,
- (iii) a water quality analyst, or
- (iv) a provincial officer or person acting under the supervision of a provincial officer; or

(d) testing required by Schedule 8 or 9 if, pursuant to section 8-7 of Schedule 8 or section 9-8 of Schedule 9, the testing may be conducted by any person.

**(10) Subsection 6-9 (5) of Schedule 6 to the Regulation, as amended by subsection (9), is revoked.**

**(11) Subsections 6-9 (7) to (9) of Schedule 6 to the Regulation are revoked.**

**(12) Schedule 6 to the Regulation is amended by adding the following section:**



**OWRA approvals**

**6-12.** (1) If an OWRA approval requires more stringent sampling or testing than a provision of this Schedule or Schedules 7 to 15, the OWRA approval prevails.

(2) If an OWRA approval requires less stringent sampling or testing than a provision of this Schedule or Schedules 7 to 15, the provision of this Schedule or Schedules 7 to 15 prevails.

**13. (1) Subsection 7-2 (1) of Schedule 7 to the Regulation is amended by striking out “at a location” and substituting “at or near a location”.**

**(2) Subsection 7-2 (2) of Schedule 7 to the Regulation is amended by striking out “at a location” and substituting “at or near a location”.**

**(3) Subsection 7-3 (1) of Schedule 7 to the Regulation is amended by striking out “and is tested for turbidity” at the end and substituting “and is tested immediately for turbidity”.**

**(4) Section 7-5 of Schedule 7 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Testing by certified operators or water quality analysts**

**7-5.** (1) The owner of a drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that every test required by this Schedule is conducted by a certified operator or a water quality analyst.

(2) Subsection (1) does not apply to tests conducted by continuous monitoring equipment.

**14. (1) Section 8-2 of Schedule 8 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Equipment maintenance**

**8-2.** (1) If a report that complies with section 21-5 of Schedule 21 has been prepared in respect of a drinking-water system in accordance with that Schedule, the owner of the system and the operating authority for the system shall ensure that the maintenance schedule referred to in clause 21-5 (d) of Schedule 21 is complied with by a certified operator.

(2) If subsection (1) does not apply but a manufacturer of a drinking-water system's water treatment equipment has given instructions with respect to the checking or maintenance of the equipment, the owner of the system and the operating authority for the system shall ensure that the instructions are complied with by a certified operator.

(3) If subsections (1) and (2) do not apply and a drinking-water system provides chlorination or chloramination, the owner of the system and the operating authority for the system shall ensure that all water treatment equipment is checked at least once every week by a certified operator to confirm proper functioning.

(4) If subsections (1), (2) and (3) do not apply, the owner of a drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that all water treatment equipment is checked at least once every three months by a certified operator to confirm proper functioning.

(5) The owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that a record is made of the date and time of every action taken under subsections (1) to (4), the name of the person who took the action and the results of the action.

**(2) Subsection 8-3 (1) of Schedule 8 to the Regulation is amended by striking out “at a location” and substituting “at or near a location”.**

**(3) Subsection 8-3 (2) of Schedule 8 to the Regulation is amended by striking out “at a location” and substituting “at or near a location”.**

**(4) Section 8-3 of Schedule 8 to the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(4) Subsection (3) does not apply if,

(a) the owner complies with section 2-3 or 2-4 of Schedule 2, whichever is applicable; and

(b) all parts of the drinking-water system and of the plumbing connected to the drinking-water system that are downstream of the equipment provided in accordance with section 2-3 or 2-4 of Schedule 2 are enclosed in a building or other protective structure.

**(5) Section 8-4 of Schedule 8 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Turbidity**

**8-4.** (1) The owner of a drinking-water system that obtains water from a raw water supply that is ground water, and the operating authority for the system, shall ensure that a water sample is taken at least once every month, from a location that is before raw water enters the treatment system, and is tested immediately for turbidity.

(2) If, with respect to a drinking-water system that obtains water from a raw water supply that is surface water, continuous monitoring equipment is required to comply with section 2-4 of Schedule 2, the owner of the system shall ensure that sampling and testing for turbidity is conducted by continuous monitoring equipment on each filter effluent line.

(3) If subsection (2) does not apply to a drinking-water system that obtains water from a raw water supply that is surface water, the owner of the system, and the operating authority for the system, shall ensure that a water sample is taken at least once every day on each filter effluent line and is tested immediately for turbidity.

(4) Subsections (2) and (3) do not apply to a drinking-water system until the equipment required to ensure compliance with Schedule 2 commences operation.

**(6) Subsection 8-5 (1) of Schedule 8 to the Regulation is amended by striking out “by a certified operator” at the end and substituting “by a certified operator or a water quality analyst”.**

**(7) Section 8-7 of Schedule 8 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Transition: certified operators**

**8-7.** If the owner of a drinking-water system is not required to comply with sections 2-2 to 2-6 of Schedule 2 until after June 1, 2003, a reference in this Schedule to a certified operator shall be deemed, with respect to that system, to be a reference to any person until the equipment required to ensure compliance with Schedule 2 commences operation.

**15. (1) Section 9-2 of Schedule 9 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Equipment maintenance**

**9-2.** (1) If a report that complies with section 21-5 of Schedule 21 has been prepared in respect of a drinking-water system in accordance with that Schedule, the owner of the system and the operating authority for the system shall ensure that the maintenance schedule referred to in clause 21-5 (d) of Schedule 21 is complied with by a trained person.

(2) If subsection (1) does not apply but a manufacturer of a drinking-water system's water treatment equipment has given instructions with respect to the checking or maintenance of the equipment, the owner of the system and the operating authority for the system shall ensure that the instructions are complied with by a trained person.

(3) If subsections (1) and (2) do not apply and a drinking-water system provides chlorination or chloramination, the owner of the system and the operating authority for the system shall ensure that all water treatment equipment is checked at least once every week by a trained person to confirm proper functioning.

(4) If subsections (1), (2) and (3) do not apply, the owner of a drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that all water treatment equipment is checked at least once every three months by a trained person to confirm proper functioning.

(5) The owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that a record is made of the date and time of every action taken under subsections (1) to (4), the name of the person who took the action and the results of the action.

**(2) Subsection 9-3 (1) of Schedule 9 to the Regulation is amended by striking out “at a location” and substituting “at or near a location”.**

**(3) Subsection 9-3 (2) of Schedule 9 to the Regulation is amended by striking out “at a location” and substituting “at or near a location”.**

**(4) Section 9-3 of Schedule 9 to the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(4) Subsection (3) does not apply if,

(a) the owner complies with section 2-3 or 2-4 of Schedule 2, whichever is applicable; and

(b) all parts of the drinking-water system and of the plumbing connected to the drinking-water system that are downstream of the equipment provided in accordance with section 2-3 or 2-4 of Schedule 2 are enclosed in a building or other protective structure.

**(5) Section 9-4 of Schedule 9 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Turbidity**

**9-4.** (1) If, with respect to a drinking-water system that obtains water from a raw water supply that is surface water, continuous monitoring equipment is required to comply with section 2-4 of Schedule 2, the owner of the system shall ensure that sampling and testing for turbidity is conducted by continuous monitoring equipment on each filter effluent line.

(2) If subsection (1) does not apply to a drinking-water system that obtains water from a raw water supply that is surface water, the owner of the system, and the operating authority for the system, shall ensure that a water sample is taken at least once every day on each filter effluent line and is tested immediately for turbidity.

(3) Subsections (1) and (2) do not apply until the equipment required to ensure compliance with Schedule 2 commences operation.

**(6) Subsection 9-5 (1) of Schedule 9 to the Regulation is amended by striking out “by a trained person” at the end and substituting “by a trained person or a water quality analyst”.**



**(7) Section 9-6 of Schedule 9 to the Regulation is revoked and the following substituted:****Exceptions**

**9-6.** (1) Sections 9-2 to 9-4 do not apply to a small municipal non-residential system or a small non-municipal non-residential system on days on which all designated facilities and all public facilities served by the system are not open.

(2) Sections 9-2 to 9-4 do not apply to a non-municipal seasonal residential system during a period of 60 or more consecutive days when the system is not in operation.

**(8) Section 9-8 of Schedule 9 to the Regulation is revoked and the following substituted:****Transition: trained persons**

**9-8.** If the owner of a drinking-water system is not required to comply with sections 2-2 to 2-6 of Schedule 2 until after June 1, 2003, a reference in this Schedule to a trained person shall be deemed, with respect to that system, to be a reference to any person until the equipment required to ensure compliance with Schedule 2 commences operation.

**16. (1) Subsection 11-2 (3) of Schedule 11 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) The frequency of sampling under subsection (1) may be reduced to the frequency set out in subsection (4) if,

- (a) samples have been taken with the frequency set out in subsection (1) and tested in accordance with subsection (2) for a period of 24 consecutive months and, during that period, not more than one of the test results obtained under paragraph 2 of section 18-5 and paragraph 1 of section 18-6 of Schedule 18 to this Regulation exceeds the standard prescribed for *Escherichia coli*, fecal coliforms or total coliforms by Schedule 1 to the Ontario Drinking-Water Quality Standards; and
- (b) the owner of the drinking-water system or the operating authority for the system has given the Director at least seven days notice in writing of the intention to reduce the frequency of sampling.

**(2) Section 11-2 of Schedule 11 to the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(6) If a drinking-water system uses point of entry treatment units, the samples taken under subsection (1) shall be taken from locations downstream of the point of entry treatment units and shall be taken on a rotational basis so that, after a sample is taken from a location downstream of a particular point of entry treatment unit, another sample is not taken from a location downstream of that unit until samples have been taken from locations downstream of all the other point of entry treatment units.

(7) For the purpose of subsections (3) and (5),

- (a) samples taken and tested for microbiological parameters before June 1, 2003 in accordance with clause 7 (1) (a) of Ontario Regulation 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works) shall be deemed to be samples taken with the frequency set out in subsection (1) and tested in accordance with subsection (2);
- (b) samples taken and tested before June 1, 2003 in accordance with subsection 8 (1) of Ontario Regulation 505/01 (Drinking Water Protection — Smaller Water Works Serving Designated Facilities) shall be deemed to be samples taken with the frequency set out in subsection (1) and tested in accordance with subsection (2);
- (c) test results obtained from samples taken and tested before June 1, 2003 pursuant to corrective action described in paragraph 1 of Schedule 6 to Ontario Regulation 459/00 shall be deemed to be test results obtained under paragraph 2 of section 18-5 of Schedule 18 to this Regulation;
- (d) test results obtained from samples taken and tested before June 1, 2003 pursuant to corrective action described in paragraph 2 of Schedule 1 to Ontario Regulation 505/01 shall be deemed to be test results obtained under paragraph 2 of section 18-5 of Schedule 18 to this Regulation;
- (e) test results obtained from samples taken and tested before June 1, 2003 pursuant to corrective action described in paragraph 2 of Schedule 6 to Ontario Regulation 459/00 shall be deemed to be test results obtained under paragraph 1 of section 18-6 of Schedule 18 to this Regulation; and
- (f) test results obtained from samples taken and tested before June 1, 2003 pursuant to corrective action described in paragraph 3 of Schedule 1 to Ontario Regulation 505/01 shall be deemed to be test results obtained under paragraph 1 of section 18-6 of Schedule 18 to this Regulation.

**(3) Section 11-5 of Schedule 11 to the Regulation is revoked.****17. (1) Subsection 12-2 (4) of Schedule 12 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) The frequency of sampling under subsection (1) may be reduced to the frequency set out in subsection (5) if,

- (a) samples have been taken with the frequency set out in subsection (1) and tested in accordance with subsection (2) for a period of 24 consecutive months and, during that period, not more than one of the test results obtained under paragraph 2 of section 18-5 and paragraph 1 of section 18-6 of Schedule 18 to this Regulation exceeds the standard prescribed for



*Escherichia coli*, fecal coliforms or total coliforms by Schedule 1 to the Ontario Drinking-Water Quality Standards; and

- (b) the owner of the drinking-water system or the operating authority for the system has given the Director at least seven days notice in writing of the intention to reduce the frequency of sampling.

**(2) Clause 12-2 (5) (a) of Schedule 12 to the Regulation is amended by striking out “every two weeks” and substituting “every four weeks”.**

**(3) Clause 12-2 (5) (b) of Schedule 12 to the Regulation is amended by striking out “every week” and substituting “every two weeks”.**

**(4) Section 12-2 of Schedule 12 to the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(7) If a drinking-water system uses point of entry treatment units, the samples taken under subsection (1) shall be taken from locations downstream of the point of entry treatment units and shall be taken on a rotational basis so that, after a sample is taken from a location downstream of a particular point of entry treatment unit, another sample is not taken from a location downstream of that unit until samples have been taken from locations downstream of all the other point of entry treatment units.

(8) For the purpose of subsections (4) and (6),

- (a) samples taken and tested for microbiological parameters before June 1, 2003 in accordance with clause 7 (1) (a) of Ontario Regulation 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works) shall be deemed to be samples taken with the frequency set out in subsection (1) and tested in accordance with subsection (2);
- (b) samples taken and tested before June 1, 2003 in accordance with subsection 8 (1) of Ontario Regulation 505/01 (Drinking Water Protection — Smaller Water Works Serving Designated Facilities) shall be deemed to be samples taken with the frequency set out in subsection (1) and tested in accordance with subsection (2);
- (c) test results obtained from samples taken and tested before June 1, 2003 pursuant to corrective action described in paragraph 1 of Schedule 6 to Ontario Regulation 459/00 shall be deemed to be test results obtained under paragraph 2 of section 18-5 of Schedule 18 to this Regulation;
- (d) test results obtained from samples taken and tested before June 1, 2003 pursuant to corrective action described in paragraph 2 of Schedule 1 to Ontario Regulation 505/01 shall be deemed to be test results obtained under paragraph 2 of section 18-5 of Schedule 18 to this Regulation;
- (e) test results obtained from samples taken and tested before June 1, 2003 pursuant to corrective action described in paragraph 2 of Schedule 6 to Ontario Regulation 459/00 shall be deemed to be test results obtained under paragraph 1 of section 18-6 of Schedule 18 to this Regulation; and
- (f) test results obtained from samples taken and tested before June 1, 2003 pursuant to corrective action described in paragraph 3 of Schedule 1 to Ontario Regulation 505/01 shall be deemed to be test results obtained under paragraph 1 of section 18-6 of Schedule 18 to this Regulation.

**(5) Section 12-5 of Schedule 12 to the Regulation is revoked.**

**18. Section 13-12 of Schedule 13 to the Regulation is revoked.**

**19. Section 14-10 of Schedule 14 to the Regulation is revoked.**

**20. (1) Section 15-6 of Schedule 15 to the Regulation is amended by striking out “If a drinking-water system does not provide fluoridation” at the beginning.**

**(2) Section 15-8 of Schedule 15 to the Regulation is revoked.**

**21. (1) Clause 16-2 (b) of Schedule 16 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(b) the test,

- (i) is conducted by or pursuant to the direction of the owner of a drinking-water system, the operating authority for a drinking-water system or a certified operator or trained person employed by the owner or operating authority, and
- (ii) does not relate to water that is supplied exclusively for,
  - (A) agricultural operations,
  - (B) landscaping operations,
  - (C) industrial or manufacturing operations, including food manufacturing or processing operations, or
  - (D) swimming pool or skating rink maintenance operations;

**(2) Paragraph 6 of section 16-3 of Schedule 16 to the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:**

6. If the drinking-water system is required to provide filtration and a report under subsection 18 (1) of the Act has not been made in respect of turbidity in the preceding 24 hours, a result indicating that turbidity exceeds 1.0 Nephelometric Turbidity Units (NTU) in,

**(3) Paragraph 9 of section 16-3 of Schedule 16 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

9. A result indicating that the concentration of fluoride exceeds 1.5 milligrams per litre in a sample of drinking water, if,
  - i. the drinking-water system provides fluoridation and a report under subsection 18 (1) of the Act has not been made in respect of fluoride in the preceding 24 hours, or
  - ii. the drinking-water system does not provides fluoridation and a report under subsection 18 (1) of the Act has not been made in respect of fluoride in the preceding 60 months.

**(4) Schedule 16 to the Regulation is amended by adding the following section:**

**Small non-municipal non-residential systems that do not serve designated facilities**

**16-10.** If a small non-municipal non-residential system does not serve a designated facility, section 18 of the Act and this Schedule do not apply to the system until June 1, 2005.

**22. Clause 19-3 (1) (b) of Schedule 19 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) a public health inspector under the *Health Protection and Promotion Act*, or a person acting under the supervision of a public health inspector.

**23. (1) Subsection 21-2 (3) of Schedule 21 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) If an OWRA approval was granted after August 1, 2000 in respect of the system and the owner of the system gives the Director a written statement by a professional engineer certifying that,

- (a) he or she has visited the system; and
- (b) in his or her opinion,
  - (i) all equipment required in order to ensure compliance with Schedule 2 is being provided, and
  - (ii) all equipment required in order to ensure compliance with Schedules 6, 8 and 9 is being provided,

the owner of the system shall be deemed to have complied with subsection (1) and with the owner's first obligation to give a notice to the Director under section 21-7, and, for the purpose of this Schedule, the report required by subsection (1) shall be deemed to have been required to be prepared not later than the date the OWRA approval was granted.

**(2) Subsection 21-3 (1) of Schedule 21 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**New and altered systems**

(1) If, after this Regulation comes into force, a drinking-water system commences operation or an alteration is made to a drinking-water system, the owner of the system shall ensure that, not later than 30 days after the system commences operation or the alteration is completed, a professional engineer who has experience in sanitary engineering related to drinking-water systems prepares a report that complies with section 21-5.

**(3) Section 21-5 of Schedule 21 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Contents of engineer's report**

**21-5.** For the purposes of this Schedule, a report complies with this section if,

- (a) the report specifies which type of drinking-water system listed in subsection 21-1 (1) the report deals with;
- (b) the professional engineer who prepares the report certifies in the report that he or she has visited the drinking-water system and that, in his or her opinion,
  - (i) all equipment required in order to ensure compliance with Schedule 2 is being provided, and
  - (ii) all equipment required in order to ensure compliance with Schedules 6, 8 and 9 is being provided;
- (c) the report sets out the professional engineer's reasons for the opinion referred to in clause (b), along with the technical and other information he or she relied on in reaching that opinion; and
- (d) the report includes a maintenance schedule that sets out requirements relating to the frequency with which the following equipment must be inspected, tested and replaced:
  - (i) the water treatment equipment that is provided by the drinking-water system, and

- (ii) the equipment that is provided by the drinking-water system in order to ensure compliance with Schedules 6, 8 and 9.

**24. (1) Section 22-2 (1) of Schedule 22 to the Regulation is amended by striking out "each year after 2004" in the portion before clause (a) and substituting "each year after 2003".**

**(2) Section 22-2 of Schedule 22 to the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(5) For the purpose of subsection (1), the preceding calendar year for the report that is required to be prepared not later than March 31, 2004 shall be deemed to be the period from July 1, 2003 to December 31, 2003.

**(3) Schedule 22 to the Regulation is amended by adding the following section:**

**OWRA approvals**

**22-3.** A provision of an OWRA approval that requires the completion and presentation of a compliance report does not apply to a drinking-water system if the owner of the system complies with section 22-2.

**25. Item 24 of Schedule 24 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

24.	2,4-Dichlorophenol
-----	--------------------

**26. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

**(2) Subsections 12 (5), (6), (8), (10) and (11) come into force on the day section 63 of the Act is proclaimed in force.**

27/03

## ONTARIO REGULATION 250/03

made under the

### DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: April 14, 2003

Filed: June 18, 2003

### CLEAN WATER LEGACY TRUST CORPORATION

#### Definitions

1. In this Regulation,

"Minister" means the Minister of the Environment;

"Trust" means the Clean Water Legacy Trust established under section 2.

#### Corporation established

2. A corporation to be known in English as the Clean Water Legacy Trust and in French as Fonds de protection du patrimoine des eaux is established as a corporation without share capital.

#### Crown agent

3. The Trust is, for all its purposes, an agent of Her Majesty within the meaning of the *Crown Agency Act* and its powers may be exercised only as an agent of Her Majesty.

#### Objects

4. The objects of the Trust are,

- (a) to receive and maintain funds and to use all or part of the principal and income from the funds for, or create partnerships with organizations involved in,
  - (i) drinking water research and technology,
  - (ii) increasing access to training related to the management of safe drinking water,
  - (iii) the promotion of environmentally sound water stewardship, or
  - (iv) increasing public understanding of environmental issues; and



- (b) to provide funding, consistent with the objects set out in this section and in accordance with applicable policy directives and funding practices, for the activities of the Clean Water Centre of Excellence.

**Board of directors**

5. (1) The Trust shall consist of as many members, not fewer than three and not more than ten, as the Lieutenant Governor in Council may appoint and those members form the board of directors.

(2) The members shall be appointed for such term, not exceeding two years, as may be determined by the Lieutenant Governor in Council.

(3) The members of the Trust who are not public servants within the meaning of the *Public Service Act* shall be paid such remuneration and expenses as may be determined by the Lieutenant Governor in Council.

(4) The Lieutenant Governor in Council shall designate one of the members of the board as chair and one as vice-chair.

(5) The chair shall preside over the meeting of the board of directors.

(6) In the absence of both chair and vice-chair, a director designated by the board shall act as the chair.

(7) A majority of the directors constitutes a quorum for the conduct of business of the board.

**Powers, duties of board**

6. (1) The affairs of the Trust are under the management and control of its board of directors.

(2) The board may pass by-laws and resolutions for conducting and managing the affairs of the Trust including,

(a) appointing officers and assigning to them such powers and duties as the board considers appropriate;

(b) maintaining bank accounts and making other banking arrangements; and

(c) establishing committees.

(3) Section 132, subsection 134 (1) and section 136 of the *Business Corporations Act* apply with necessary modifications to the Trust and to the board of directors.

(4) Despite subsection (3), no indemnity may be given by the Trust under section 136 of the *Business Corporations Act* to any person unless the indemnity has been approved in accordance with section 28 of the *Financial Administration Act*.

(5) The board of directors shall follow any policy directives issued by the Minister.

**Trust corporation**

7. (1) Except as limited by this Regulation, the Trust has the capacity, rights and powers of a natural person for carrying out its objects.

(2) The Trust shall not, except with the approval of the Lieutenant Governor in Council,

(a) acquire, hold or dispose of any interest in land;

(b) borrow money;

(c) pledge the assets of the Trust; or

(d) create a subsidiary.

(3) The revenues of the Trust, including all money or assets received by the Trust by grant, gift, contribution, profit or otherwise, shall only be used to further its objects.

(4) The *Corporations Act* and the *Corporations Information Act* do not apply to the Trust.

(5) The Trust may temporarily invest any surplus money not immediately required for the objects of the Trust in,

(a) securities issued by or guaranteed as to principal and interest by the Province of Ontario, any other province of Canada, or Canada;

(b) guaranteed investment certificates of any trust corporation that is registered under the *Loan and Trust Corporations Act*; or

(c) deposit receipts, deposit notes, certificates of deposits, acceptances and other similar instruments issued or endorsed by any bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada).

**Employees, others**

8. (1) Such employees as are considered necessary for the proper conduct of the business of the Trust may be appointed under the *Public Service Act*.

(2) In accordance with Government of Ontario policies, the Trust may engage persons, other than those appointed under subsection (1), to provide professional, technical or other assistance to or on behalf of the Trust, in accordance with

previously prepared business plans, and may prescribe their duties and other terms of engagement and provide for payment of the remuneration and expenses of such persons.

#### Reports

9. The Trust shall make such reports to the Minister concerning its affairs as the Minister may from time to time require.

#### Winding-up

10. If the Minister considers it to be in the public interest to wind up the affairs of the Trust, he or she may do all things necessary to accomplish that, including dealing with the assets of the Trust by,

- (a) liquidating or selling the assets and paying the proceeds into the Consolidated Revenue Fund; or
- (b) transferring the assets to the Crown or another agency of the Crown.

#### Audit

11. The accounts and financial transactions of the Trust shall be audited annually and the audit is subject to the review of the Provincial Auditor.

#### Annual report

12. The Trust shall submit an annual report, including the audited financial statements signed by the chair and one other member of the board, to the Minister and the Minister shall submit the report to the Lieutenant Governor in Council and shall then lay the report before the Assembly if it is in session or, if not, at its next session.

#### Review

13. The Minister shall ensure that a review of the operations of the Trust is undertaken at least once every three years.

27/03

## ONTARIO REGULATION 251/03

made under the

### DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: April 14, 2003

Filed: June 18, 2003

## CLEAN WATER CENTRE OF EXCELLENCE

#### Definitions

1. In this Regulation,

“Centre” means the Clean Water Centre of Excellence established under section 2;

“Minister” means the Minister of the Environment.

#### Corporation established

2. A corporation to be known in English as the Clean Water Centre of Excellence and in French as Centre d'excellence en eau et assainissement is established as a corporation without share capital.

#### Crown agent

3. The Centre is, for all its purposes, an agent of Her Majesty within the meaning of the *Crown Agency Act* and its powers may be exercised only as an agent of Her Majesty.

#### Objects

4. The objects of the Centre are,

- (a) to support effective delivery, planning and management of programs to educate and train operators of drinking water systems in order to ensure clean drinking water;
- (b) to promote environmentally sound water stewardship and increase public understanding of environmental issues pertaining to drinking water by, among other things, offering to the public courses, seminars, conferences, meetings and programs relating to those issues and by developing educational literature in support of those issues; and

- (c) to conduct further activities, consistent with the objects set out in clauses (a) and (b), as described in any policy direction, agreement or understanding with the Province and in accordance with an approved business plan.

#### Board of directors

5. (1) The Centre shall consist of as many members, not fewer than three and not more than seven, as the Lieutenant Governor in Council may appoint and those members form the board of directors.

(2) The members shall be appointed for such term, not exceeding two years, as may be determined by the Lieutenant Governor in Council.

(3) The members of the Centre who are not public servants within the meaning of the *Public Service Act* shall be paid such remuneration and expenses as may be determined by the Lieutenant Governor in Council.

(4) The Lieutenant Governor in Council shall designate one of the members of the board as chair and one as vice-chair.

(5) The chair shall preside over the meeting of the board of directors.

(6) In the absence of both chair and vice-chair, a director designated by the board shall act as the chair.

(7) A majority of the directors constitutes a quorum for the conduct of business of the board.

#### Powers, duties of board

6. (1) The affairs of the Centre are under the management and control of its board of directors.

(2) The board may pass by-laws and resolutions for conducting and managing the affairs of the Centre including,

(a) appointing officers and assigning to them such powers and duties as the board considers appropriate;

(b) maintaining bank accounts and making other banking arrangements; and

(c) establishing committees.

(3) Section 132, subsection 134 (1) and section 136 of the *Business Corporations Act* apply with necessary modifications to the Centre and to the board of directors.

(4) Despite subsection (3), no indemnity may be given by the Centre under section 136 of the *Business Corporations Act* to any person unless the indemnity has been approved in accordance with section 28 of the *Financial Administration Act*.

(5) The board of directors shall follow any policy directives issued by the Minister.

#### Corporate powers

7. (1) Except as limited by this Regulation, the Centre has the capacity, rights and powers of a natural person for carrying out its objects.

(2) The Centre shall not, except with the approval of the Lieutenant Governor in Council,

(a) acquire, hold or dispose of any interest in land;

(b) borrow money;

(c) pledge the assets of the Centre; or

(d) create any subsidiary.

(3) The revenues of the Centre, including all money or assets received by the Centre by grant, gift, contribution, profit or otherwise, shall only be used to further its objects.

(4) The *Corporations Act* and the *Corporations Information Act* do not apply to the Centre.

#### Employees, others

8. (1) Such employees as are considered necessary for the proper conduct of the business of the Centre may be appointed under the *Public Service Act*.

(2) In accordance with Government of Ontario policies, the Centre may engage persons, other than those appointed under subsection (1), to provide professional, technical or other assistance to or on behalf of the Centre, in accordance with previously prepared business plans, and may prescribe their duties and other terms of engagement and provide for payment of the remuneration and expenses of such persons.

#### Reports

9. The Centre shall make such reports to the Minister concerning its affairs as the Minister may from time to time require.

#### Winding-up

10. If the Minister considers it to be in the public interest to wind up the affairs of the Centre, he or she may do all things necessary to accomplish that, including dealing with the assets of the Centre by,



- (a) liquidating or selling the assets and paying the proceeds into the Consolidated Revenue Fund; or
- (b) transferring the assets to the Crown or another agency of the Crown.

**Audit**

11. The accounts and financial transactions of the Centre shall be audited annually and the audit is subject to the review of the Provincial Auditor.

**Annual report**

12. The Centre shall submit an annual report, including the audited financial statements signed by the chair and one other member of the board, to the Minister and the Minister shall submit the report to the Lieutenant Governor in Council and shall then lay the report before the Assembly if it is in session or, if not, at its next session.

**Review**

13. The Minister shall ensure that a review of the operations of the Centre is undertaken at least once every three years.

27/03

**ONTARIO REGULATION 252/03**

made under the

**DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT**

Made: June 18, 2003

Filed: June 18, 2003

Amending O. Reg. 250/03

(Clean Water Legacy Trust Corporation)

Note: Ontario Regulation 250/03 has not previously been amended.

1. (1) Subsection 5 (1) of Ontario Regulation 250/03 is amended by striking out “not more than ten” and substituting “not more than 12”.

(2) Subsection 5 (4) of the Regulation is amended by striking out “and one as vice-chair” at the end and substituting “and one or two members as vice-chairs”.

27/03

**ONTARIO REGULATION 253/03**

made under the

**DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT**

Made: June 18, 2003

Filed: June 18, 2003

Amending O. Reg. 251/03

(Clean Water Centre of Excellence)

Note: Ontario Regulation 251/03 has not previously been amended.

1. (1) Subsection 5 (1) of Ontario Regulation 251/03 is amended by striking out “not more than seven” and substituting “not more than 12”.

(2) Subsection 5 (4) of the Regulation is amended by striking out “and one as vice-chair” at the end and substituting “and one or two members as vice-chairs”.

27/03

**ONTARIO REGULATION 254/03**

made under the

**MINISTRY OF CORRECTIONAL SERVICES ACT**

Made: June 18, 2003

Filed: June 19, 2003

Amending Reg. 778 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Since the end of 2002, Regulation 778 has been amended by Ontario Regulations 151/03 and 152/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Regulation 778 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following sections immediately before the heading “INMATE EMPLOYMENT”:**

**17.1** (1) The Superintendent or an employee designated by the Superintendent for the purpose may authorize, in writing, that telephone conversations between an inmate and any other persons be listened to or otherwise intercepted where the Superintendent or designated employee believes on reasonable grounds that the conversations will contain evidence of an act that would jeopardize the security of the institution or the safety of any person.

(2) Every correctional institution shall have a telephone system that ensures the confidentiality of telephone conversations between an inmate and a person described in clause 17 (2) (a), (b), (c), (d) or (e) and subsection (1) does not apply to such telephone conversations.

(3) The telephone system in a correctional institution shall provide notice of the potential interception of a telephone conversation to both parties to the conversation by way of a voice-over message or other means.

(4) Where a telephone conversation is intercepted under subsection (1), the Superintendent or designated employee shall inform the inmate of the fact and the reasons for it and shall give the inmate an opportunity to make representations with respect to the interception.

(5) If informing the inmate as required by subsection (4) would adversely affect an ongoing investigation, the Superintendent or designated employee is not required to comply with that subsection until the investigation is complete.

**17.2** (1) The Superintendent or an employee designated by the Superintendent for the purpose may authorize, in writing, that an inmate be prevented from communicating with a specified person by telephone if the Superintendent or designated employee believes on reasonable grounds that the security of the institution or the safety of any person would be jeopardized.

(2) The Superintendent or an employee designated by the Superintendent or the Deputy Minister for the purpose may authorize that an inmate be prevented from communicating with a specified person by telephone if the specified person, or his or her parent or guardian where the specified person is a minor, submits a request to the Superintendent or designated employee that he or she not receive any telephone communication from the inmate.

(3) Where an inmate is prevented under subsection (1) or (2) from communicating with a person by telephone, the Superintendent or designated employee, as the case may be, shall inform the inmate of the fact and the reasons for it and shall give the inmate an opportunity to make representations with respect to the prevented communication.

(4) If informing the inmate as required by subsection (3) would jeopardize the security of the institution or the safety of any person, the Superintendent or designated employee is not required to comply with that subsection until informing the inmate would no longer jeopardize the security of the institution or the safety of any person.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 254/03**

pris en application de la

**LOI SUR LE MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS**pris le 18 juin 2003  
déposé le 19 juin 2003modifiant le Règl. 778 des R.R.O. de 1990  
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis la fin de 2002, le Règlement 778 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 151/03 et 152/03. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 18 janvier 2003.

**1. Le Règlement 778 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction des articles suivants immédiatement avant l'intertitre «EMPLOI DES DÉTENUS» :**

17.1 (1) Le chef d'établissement ou l'employé qu'il a désigné à cette fin peut autoriser par écrit que des conversations téléphoniques entre un détenu et toute autre personne soient écoutées ou interceptées de quelque autre manière que ce soit s'il a des motifs raisonnables de croire que les conversations contiendront des éléments de preuve relatifs à un acte qui compromettrait la sûreté de l'établissement ou la sécurité de quiconque.

(2) Chaque établissement correctionnel est muni d'un système téléphonique qui garantit la confidentialité des conversations téléphoniques entre un détenu et une personne visée à l'alinéa 17 (2) a), b), c), d) ou e). Le paragraphe (1) ne s'applique pas à ces conversations téléphoniques.

(3) Le système téléphonique de l'établissement correctionnel fournit un avis d'interception éventuelle de la conversation téléphonique aux deux interlocuteurs par message surimposé ou par d'autres moyens.

(4) Lorsqu'une conversation téléphonique est interceptée en application du paragraphe (1), le chef d'établissement ou l'employé désigné avise le détenu de cette mesure et des motifs qui la justifient et lui donne la possibilité de présenter ses observations au sujet de l'interception.

(5) Si le fait d'aviser le détenu comme l'exige le paragraphe (4) risque de nuire à une enquête en cours, le chef d'établissement ou l'employé désigné n'est pas tenu de se conformer à ce paragraphe jusqu'à la conclusion de l'enquête.

17.2 (1) Le chef d'établissement ou l'employé qu'il a désigné à cette fin peut autoriser par écrit qu'il soit interdit à un détenu de communiquer par téléphone avec une personne précisée s'il a des motifs raisonnables de croire que la sûreté de l'établissement ou la sécurité de quiconque serait compromise.

(2) Le chef d'établissement ou l'employé qu'a désigné à cette fin le chef d'établissement ou le sous-ministre peut autoriser qu'il soit interdit à un détenu de communiquer par téléphone avec une personne précisée si celle-ci ou, dans le cas où elle est mineure, son père, sa mère ou son tuteur, lui demande qu'elle ne reçoive aucune communication téléphonique de la part du détenu.

(3) Lorsqu'il est interdit au détenu de communiquer par téléphone avec une personne en application du paragraphe (1) ou (2), le chef d'établissement ou l'employé désigné, selon le cas, avise le détenu de cette mesure et des motifs qui la justifient et lui donne la possibilité de présenter ses observations au sujet de la communication interdite.

(4) Le chef d'établissement ou l'employé désigné n'est pas tenu de se conformer au paragraphe (3) tant que le fait d'aviser le détenu comme l'exige ce paragraphe risque de compromettre la sûreté de l'établissement ou la sécurité de quiconque.

27/03



**ONTARIO REGULATION 255/03**

made under the

**VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999**

Made: June 6, 2003  
Approved: June 18, 2003  
Filed: June 19, 2003

Amending O. Reg. 406/00

(Rules of Vintners Quality Alliance Ontario under Clauses 5 (1) (a), (b) and (c) of the Act Relating to Terms, Descriptions and Designations for VQA Wine)

Note: Ontario Regulation 406/00 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Subsection 3 (5) of Ontario Regulation 406/00 is revoked and the following substituted:**

(5) No person shall use on a label the word “organic” or any other word intended to imply that the product has been produced organically or in a manner that is sensitive to the environment unless the product meets the requirements of CAN/CGSB-32.310-99 — Organic Agriculture, published on June 30, 1999, as that document read on the day before the day Ontario Regulation 255/03 comes into force.

**2. Table 2 of the Regulation is amended by striking out “The wine shall be produced entirely from one or more vitis vinifera grape varieties in item 1 of Appendix B or the hybrid grape variety vidal, naturally frozen on the vine and pressed in a continuous process while the air temperature is minus 8°C or lower” in Column 2 opposite subheading “2. Icewine” under the heading “Wine Categories” in Column 1 and substituting the following:**

The wine shall be produced entirely from one or more vitis vinifera grape varieties in item 1 of Appendix B or the hybrid grape variety Vidal, naturally frozen on the vine, picked while the air temperature is minus 8°C or lower and immediately pressed after picking in a continuous process.

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ONTARIO:

LEONARD PENNACHETTI  
*President and Chair*

PAUL SPECK  
*Vice-Chair*

Dated on June 6, 2003.

Approved:

TIMOTHY PATRICK HUDAK  
*Minister of Consumer and Business Services*

Dated on June 18, 2003.

27/03

**ONTARIO REGULATION 256/03**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: June 19, 2003

Filed: June 20, 2003

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Since the end of 2002, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 18/03, 50/03, 62/03, 179/03, 203/03 and 221/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Section 38.2 of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

**38.2** (1) For the purposes of subsection 18.1 (5) of the Act, the amount that must accompany a request for review shall be equal to 5 per cent of the amount in dispute but in no case shall be more than \$2,500 or less than \$350.

(2) For the purposes of subsection 18.1 (8) of the Act, the amount that must accompany a request for reconsideration shall be \$350.

27/03

**ONTARIO REGULATION 257/03**

made under the

**ENVIRONMENTAL BILL OF RIGHTS, 1993**

Made: June 18, 2003

Filed: June 20, 2003

Amending O. Reg. 73/94  
(General)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 73/94 has been amended by Ontario Regulation 104/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Sections 1 and 2 of Ontario Regulation 73/94 are revoked and the following substituted:**

**1.** The provisions of Part II of the Act, except section 15 and sections 19 to 26, apply in relation to the following ministries:

1. Ministry of Agriculture and Food.
2. Ministry of Consumer and Business Services.
3. Ministry of Culture.
4. Ministry of Energy.
5. Ministry of Enterprise, Opportunity and Innovation.
6. Ministry of the Environment.
7. Ministry of Health and Long-Term Care.
8. Ministry of Labour.
9. Management Board Secretariat.
10. Ministry of Municipal Affairs and Housing.
11. Ministry of Natural Resources.

12. Ministry of Northern Development and Mines.
13. Ministry of Tourism and Recreation.
14. Ministry of Transportation.

#### PROPOSALS FOR POLICIES AND ACTS

**2. Section 15 of the Act applies in relation to the following ministries:**

1. Ministry of Agriculture and Food.
2. Ministry of Consumer and Business Services.
3. Ministry of Culture.
4. Ministry of Energy.
5. Ministry of Enterprise, Opportunity and Innovation.
6. Ministry of the Environment.
7. Ministry of Health and Long-Term Care.
8. Ministry of Labour.
9. Management Board Secretariat.
10. Ministry of Municipal Affairs and Housing.
11. Ministry of Natural Resources.
12. Ministry of Northern Development and Mines.
13. Ministry of Tourism and Recreation.
14. Ministry of Transportation.

**2. (1) Paragraphs 9 and 10 of subsection 3 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

9. *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997.*

**(2) Paragraph 20 of subsection 3 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

20. *Safe Drinking Water Act, 2002.*
21. *Sustainable Water and Sewage Systems Act, 2002.*
22. *Waste Diversion Act, 2002.*
23. *Waste Management Act, 1992.*

**(3) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(5) The *Technical Standards and Safety Act, 2000* is prescribed for the purposes of section 16 of the *Environmental Bill of Rights, 1993*,

- (a) generally, with respect to matters referred to in section 42 of the *Technical Standards and Safety Act, 2000*; and
- (b) specifically with respect to any proposed amendment to or replacement of Ontario Regulation 217/01.

**3. Paragraph 1 of subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

1. Ministry of Consumer and Business Services.

**4. Paragraphs 1, 2 and 3 of section 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

1. Ministry of Agriculture and Food.
2. Ministry of Consumer and Business Services.
3. Ministry of Energy.

**5. (1) Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 3 (1)” and substituting “subsections 3 (1) and (5)”.**

**(2) Subsection 6 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) Despite subsection (1), the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997* and the *Waste Diversion Act, 2002* are not prescribed for the purposes of Part IV of the *Environmental Bill of Rights, 1993*.

**6. (1) Paragraphs 8, 9 and 10 of section 9 of the Regulation are revoked and the following substituted:**



8. *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997.*

9. *Fisheries Act (Canada).*

**(2) Section 9 of the Act is amended by adding the following subsection:**

(2) The *Technical Standards and Safety Act, 2000* is prescribed for the purposes of Part V of the *Environmental Bill of Rights, 1993*, but only with respect to matters referred to in section 42 of the *Technical Standards and Safety Act, 2000*.

**7. Subsection 12 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 3 (1)” and substituting “subsections 3 (1) and (5)”.**

27/03

## INDEX 27

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Criminal Code/Code criminel .....	1741
Proclamations/Proclamations .....	1741
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	1743
Erratum .....	1744
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations .....	1744
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	1744
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations .....	1745
Ministry of Finance—Interest Rates/Ministère du Finances—taux d'intérêt .....	1745
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario .....	1747
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	1754
CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....	1754
NOTICE TO CREDITORS/AVIS AUX CRÉANCIERS .....	1755
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	1755
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	1756

## PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

## PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Development Corporations Act	O. Reg. 250/03 .....	1774
Development Corporations Act	O. Reg. 251/03 .....	1776
Development Corporations Act	O. Reg. 252/03 .....	1778
Development Corporations Act	O. Reg. 253/03 .....	1778
Environmental Bill of Rights, 1993	O. Reg. 257/03 .....	1782
Health Insurance Act	O. Reg. 256/03 .....	1782
Ministry of Correctional Services Act	O. Reg. 254/03 Loi sur le ministère des services correctionnels Règl. de l'Ont. 254/03 .....	1779
Safe Drinking Water Act, 2002	O. Reg. 248/03 .....	1759
Safe Drinking Water Act, 2002	O. Reg. 249/03 .....	1764
Vintners Quality Alliance Act, 1999	O. Reg. 255/03 .....	1781

## Discounted Publications

The following publications are now available at **greatly reduced prices. No refunds or exchanges.**

Pub#	Title	Reg Price	Sale Price
103909	Achieving Equality: Human Rights Reform	\$12.00	\$5.00
103456	Action: Communications Guide for Social Marketing in Health Promotion	\$16.00	\$5.00
102198	Competing in the New Global Economy Vol. 1	\$5.00	\$2.00
102200	Competing in the New Global Economy Vol. 2	\$5.00	\$2.00
102199	Competing in the New Global Economy Vol. 3	\$5.00	\$2.00
105542	Electronic Trading Systems OSC Forum Proceedings	\$10.00	\$3.00
104565	Empowering Spirit of the Native People: Native Literacy Movement in Ontario	\$5.00	\$2.00
106055	Guide for Design of Rapid Transit Stations	\$25.00	\$7.50
102638	Managing for Learning in Organizations	\$14.00	\$5.00
104309	Ontario Communications Handbook	\$7.50	\$1.50
106252	Ontario School Board Reduction Task Force: Final Report	\$8.00	\$2.00
105615	Ontario Transfer Guide: Agreement Among Ontario Colleges and Universities	\$7.00	\$2.50
102644	Options: Handbook of Retirement Information and Exercises	\$5.00	\$2.00
102214	People and Skills in the New Global Economy	\$5.00	\$2.00
102371	Prescriptions for Health: Appendices	\$10.00	\$5.00
106404	Report to the Attorney General of Ontario on Certain Matters Relating to Karla Homolka	\$20.00	\$5.00
106180	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System: Community Summary	\$4.30	\$2.00
104481	Review of Maternal and Newborn Hospital Services in Ontario	\$7.50	\$3.00
110825	Revised Regulations of Ontario 1990 (9 volume set)	\$495.00	\$50.00
104121	Revised Regulations of Ontario 1990 Supplement (3 volume set)	\$ 55.00	\$10.00
110824	Revised Statutes of Ontario 1990 (12 volume set)	\$695.00	\$75.00
105528	Report on the Relationship between Victims of Crime and the Justice System in Ontario	\$10.00	\$2.50
104131	Royal Commissions and Commissions of Inquiry 1792-1991: Checklist	\$15.00	\$2.50
107565	Commission on Proceedings Involving Guy-Paul Morin; 1998 (Executive Summary)	\$8.00	\$6.50
107563	Commission on Proceedings Involving Guy-Paul Morin; 1998	\$35.00	\$17.50
101782	Working Times	\$7.00	\$2.00
400033	An Lao - Seniors Services for the Chinese Community	\$10.00	\$6.00
400079	Canadian Municipal Environmental Directory (1 <sup>st</sup> edition)	\$49.95	\$24.95
106739	Excellence in Education : High School Reform, a Discussion Paper (5 volume set)	\$8.50	\$4.00
106762	Excellence in Education : High School Reform, a Discussion Paper	\$2.00	\$1.00
106176	Greater Toronto: Report of the GTA Task Force; Jan 1996	\$25.00	\$5.00



106989	LEO : Environment Ontario Lexicon 1997	\$20.00	\$10.00
104388	New Planning for Ontario, Final Report: Commission on Planning and Development Reform in Ontario; June 1993	\$9.95	\$2.00
107281	One-Year Review of Casino Windsor	\$5.00	\$1.50
101305	Ontario Study of the Relevance of Education, and the Issue of Dropouts : November 1987	\$6.00	\$1.50
107271	The Road Ahead- A report on Learning Time, Class Size and Staffing (First report of the Education Improvement Commission August 1997)	\$9.50	\$2.50
103528	Statutes of Ontario, 1991	\$35.00	\$10.00
104296	Statutes of Ontario, 1992	\$30.00	\$10.00
104942	Statutes of Ontario, 1993	\$35.00	\$10.00
105909	Statutes of Ontario, 1994	\$56.00	\$15.00
106293	Statutes of Ontario, 1995	\$30.00	\$15.00
106971	Statutes of Ontario, 1996	\$65.00	\$15.00
107669	Statutes of Ontario, 1997	\$145.00	\$30.00
107708	Statutes of Ontario, 1998	\$150.00	\$50.00
107819	Statutes of Ontario, 1999	\$145.00	\$72.50
107907	Statutes of Ontario, 2000	\$185.00	\$140.00
107994	Government of Ontario Telephone Directory 2002	\$13.50	\$6.75
104079	Sugar Bush Management for Maple Syrup Producers; Aug 92	\$6.00	\$2.00
104053	Volunteer Transportation Service 1992 Coordinator's Manual	\$15.00	\$6.00
102191	Workable : Fulfilling the Potential of People with Disabilities Jan 90	\$9.00	\$2.00

All sales are subject to **G.S.T.** and **P.S.T.** where applicable

## TORONTO

For personal shopping:

Publications Ontario

880 Bay Street

Toronto, Ontario M7A 1N8

**Monday to Friday**

8:30 A.M to 5:00 P.M

(416) 326-5300

TTY Toll-Free 1-800-268-7095

Fax: (416) 326-5317

Internet: [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

## OTTAWA

For personal shopping:

Access Ontario

161 Elgin St., Level 2

Ottawa, Ontario K2P 2K1

**Monday to Friday**

8:00 A.M to 5:00 P.M

Toll-Free: 1-800-668-9938

(613) 238-3630

Toll-Free: 1-800-268-8758

TTY: (613) 787-4043

Fax: (416) 566-2234

Internet: [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

## For mail orders:

Publications Ontario

50 Grosvenor Street

Toronto, Ontario

M7A 1N8

## For mail orders:

Access Ontario

161 Elgin St., Level 2

Ottawa, Ontario

K2P 2K1



## Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to  $\frac{1}{4}$  column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional  $\frac{1}{8}$  column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each  $\frac{1}{4}$  page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

## Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'une  $\frac{1}{4}$  colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque  $\frac{1}{8}$  colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque  $\frac{1}{4}$  page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938



# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-28  
Saturday, 12th July 2003

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 12 juillet 2003

## Parliamentary Notice Avis parlementaire

### ROYALASSENT

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Thursday, June 26, 2003

7:05 p.m.

His Honour the Administrator of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:-

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Deputy Clerk and Executive Director of Legislative Services then read the titles of the bills that had passed as follows:-

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

- Bill 23 An Act to amend the *Ontario Energy Board Act, 1998* and the *Municipal Franchises Act* in respect of consumer protection, the governance of the Ontario Energy Board and other matters.  
[S.O. 2003, Chapter 3]
- Bill 43 An Act to provide Ontario home property tax relief for seniors.  
[S.O. 2003, Chapter 4]
- Bill 53 An Act respecting the equity in education tax credit.  
[S.O. 2003, Chapter 5]
- Bill 100 An Act respecting the Kawartha Highlands Signature Site Park.  
[S.O. 2003, Chapter 6]

Bill Pr12 An Act respecting the Municipality of Chatham-Kent.  
[S.O. 2003, Chapter Pr1]

Bill Pr14 An Act respecting Redeemer University College.  
[S.O. 2003, Chapter Pr2]

Bill Pr18 An Act respecting the County of Haliburton.  
[S.O. 2003, Chapter Pr3]

Bill Pr20 An Act respecting the Thunder Bay Foundation.  
[S.O. 2003, Chapter Pr4]

Bill Pr21 An Act respecting Tyndale College & Seminary (formerly Ontario Bible College and Ontario Theological Seminary).  
[S.O. 2003, Chapter Pr5]

Bill Pr23 An Act respecting The Kitchener and Waterloo Community Foundation.  
[S.O. 2003, Chapter Pr6]

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:-

"In Her Majesty's name, His Honour the Administrator doth assent to these bills."

His Honour was then pleased to retire.

CLAUDE L. DESROSIERS,  
Clerk of the Legislative Assembly

### SANCTION ROYALE

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, jeudi 26 juin 2003

10h 05

Son Honneur l'administrateur de la province fait son entrée à la Chambre de l'Assemblée législative et prend place sur le Trône.

Le président s'adresse à Son Honneur en ces mots :

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



1789





« Plaise à Votre Honneur :

L'Assemblée législative de la province a adopté à sa présente session certains projets de loi, auxquels, au nom et de la part de l'Assemblée législative, je vous prie respectueusement de bien vouloir accorder votre sanction. »

La sous-greffière et directrice générale des services législatifs lit alors les titres de projets de loi adoptés de la façon suivante :

« Nous demandons humblement à Votre Honneur de sanctionner les projets de loi suivants :

Projet de loi 23 Loi modifiant la *Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario* et la *Loi sur les concessions municipales* en ce qui a trait à la protection des consommateurs, à la régie de la Commission de l'énergie de l'Ontario et à d'autres questions.  
[L.O. 2003, Chapitre 3]

Projet de loi 43 Loi prévoyant un allègement de l'impôt foncier résidentiel pour les personnes âgées de l'Ontario.  
[L.O. 2003, Chapitre 4]

Projet de loi 53 Loi concernant le crédit d'impôt pour l'équité en matière d'éducation.  
[L.O. 2003, Chapitre 5]

Projet de loi 100 Loi concernant le parc de la région caractéristique des Hautes-Terres de Kawartha.  
[L.O. 2003, Chapitre 6]

Bill Pr12 An Act respecting the Municipality of Chatham-Kent.  
[L.O. 2003, Chapitre Pr1]

Bill Pr14 An Act respecting Redeemer University College.  
[L.O. 2003, Chapitre Pr2]

Bill Pr18 An Act respecting the County of Haliburton.  
[L.O. 2003, Chapitre Pr3]

Bill Pr20 An Act respecting the Thunder Bay Foundation.  
[L.O. 2003, Chapitre Pr4]

Bill Pr21 An Act respecting Tyndale College & Seminary (formerly Ontario Bible College and Ontario Theological Seminary).  
[L.O. 2003, Chapitre Pr5]

Bill Pr23 An Act respecting The Kitchener and Waterloo Community Foundation.  
[L.O. 2003, Chapitre Pr6]

La sanction royale a accordée à ces projets de loi est annoncée par le greffier de l'Assemblée législative en ces mots :

« Au nom de Sa Majesté, Son Honneur l'administrateur sanctionne ces projets de loi. »

Son Honneur se retire ensuite.

(6803) 03 CLAUDE L. DESROSIERS,  
Le greffier de l'Assemblée législative.

## Proclamation

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

## PROCLAMATION

*KEEPING THE PROMISE FOR A STRONG ECONOMY ACT (BUDGET MEASURES), 2002*

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

(a) October 1, 2003 as the day on which sections 114 to 119, 123, 125 to 127, 129, 131 and 132 of the *Keeping the Promise for a Strong Economy Act (Budget Measures), 2002*, c. 22, which amend the *Insurance Act*, come into force; and

(b) November 1, 2003 as the day on which sections 128 and 130 of the *Act*, which amend the *Insurance Act*, come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE  
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR  
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on July 1, 2003.

BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI  
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

## PROCLAMATION

*LOI DE 2002 SUR LE RESPECT DE L'ENGAGEMENT D'ASSURER UNE ÉCONOMIE Saine (MESURES BUDGÉTAIRES)*

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons ce qui suit :

a) d'une part, le 1er octobre 2003 comme le jour où entrent en vigueur les articles 114 à 119, 123, 125 à 127, 129, 131 et 132 de la *Loi de 2002 sur le respect de l'engagement d'assurer une économie saine (mesures budgétaires)*, chap. 22, qui modifient la *Loi sur les assurances*;

b) d'autre part, le 1er novembre 2003 comme le jour où entrent en vigueur les articles 128 et 130 de la *Loi*, qui modifie la *Loi sur les assurances*.

TÉMOIN :

L'HONORABLE  
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE  
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 1 juillet 2003.

PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI  
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6802) 28

## Ontario Highway Transport Board

### NOTICE

**Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.**

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication.

The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

### LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**Les Amis Du Transport Roy & Morin Inc. 46160  
8549 boul. Pierre Bertrand, Quebec, Quebec G2K 1W2**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

- I. For the transportation of passengers on a one way chartered trip from:
  1. the Lester B. Pearson International Airport to the Ontario/Quebec border crossings for furtherance to the Montreal International Airport at Dorval and Mirabel and Jean Lesage International Airport at Sainte-Foy as authorized by the Province of Quebec;
  2. the Montreal International Airport at Dorval and Mirabel and Jean Lesage International Airport at Sainte-Foy as authorized by

the Province of Quebec from the Ontario/Quebec border crossings to the Lester B. Pearson International Airport.

- II. For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Province of Quebec as authorized by the Province of Quebec from the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings:

1. to points in Ontario;
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance

and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

3. to points in Ontario on a one way chartered trip without pick up of passengers in Ontario.

**1455239 Ontario Limited  
428 Gibraltar Dr., Unit 2, Mississauga, ON L5T 2N9**

**45909-C**

Applies for an extension to extra provincial operating licence X-3269 as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip for Get Away Tours and Travel Inc., from points in the Cities of Hamilton and Ottawa, the Regional Municipalities of Halton and Waterloo, the Counties of Haldimand, Norfolk, Middlesex, Northumberland, Oxford, Perth, Brant, Dufferin, Grey, Huron, Simcoe and Wellington and the Districts of Algoma and Muskoka to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

**45909-D**

Also applies for an extension to public vehicle operating licence PV-5204 as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip for Get Away Tours and Travel Inc., from points in the Cities of Hamilton and Ottawa, the Regional Municipalities of Halton and Waterloo, the Counties of Haldimand, Norfolk, Middlesex, Northumberland, Oxford, Perth, Brant, Dufferin, Grey, Huron, Simcoe and Wellington and the Districts of Algoma and Muskoka.

Felix D'Mello  
Board Secretary/  
Secrétaire de la Commission

28/03

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies

suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-05-26	
A. C. FOX COMPANY LIMITED	52918
ACE CONSULTING LTD.	1476888

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
ARM BRIGHT TRANSPORT INC.	1435369
B.B. MCKELLAR ENTERPRISES LIMITED	836666
J. HOFFMAN & SONS LIMITED	228952
JUDY'S FLOWERS WHITBY LTD.	487933
THE WINE AUTHORITY (ISLINGTON) LTD.	1478935
VELDMAN HOLDINGS LIMITED	408264
W. G. R. L. HOLDINGS INC.	1122080
WORLDSPORT PROPERTIES INC.	744206
1137806 ONTARIO INC.	1137806
1168652 ONTARIO LIMITED	1168652
694803 ONTARIO LIMITED	694803
793374 ONTARIO LIMITED	793374
<b>2003-05-27</b>	
ABEL LANDSCAPING & DESIGN LTD.	962532
CAMALON CONTRACTORS LIMITED	236540
CHEVLYNN HOLDINGS INC.	293971
DLM GAS BAR INC.	1332443
DURABILT INDUSTRIES LIMITED	201549
FLAMINGO STUDIOS LTD.	330248
HOPE VICTORY CO. LTD.	998676
1025927 ONTARIO LIMITED	1025927
1048934 ONTARIO LTD.	1048934
1244200 ONTARIO INC.	1244200
535898 ONTARIO INC.	535898
860552 ONTARIO LIMITED	860552
<b>2003-05-28</b>	
A.F. PRIETTO TIRE & AUTO SERVICE LTD.	1438626
FURNACE INSTALLATIONS (REFRATORIES) LIMITED	277040
MID-TOWN APPLIANCES (KITCHENER) LIMITED	133984
MOORE HEATING AND COOLING LTD.	1230910
TAEKEMA CONSTRUCTION LIMITED	478011
1188698 ONTARIO LTD.	1188698
520325 ONTARIO LIMITED	520325
<b>2003-05-29</b>	
CALUSA INC.	353005
MAN NIN PROPERTY LIMITED	682349
ONTARIO LEE'S POULTRY INC.	1482356
REID MIDDLEBRO' INC.	1306550
1480514 ONTARIO INC.	1480514
458401 ONTARIO INC.	458401
751541 ONTARIO LIMITED	751541
<b>2003-05-30</b>	
ACTION CRICKET (CANADA) LTD.	1024869
BENMAK DISTRIBUTORS (1985) LIMITED	622588
FOUR-SQUARE HOLDINGS LIMITED	133511
RANLOM REALTY INC.	1050144
1455910 ONTARIO LIMITED	1455910
3D SEA INC.	1053421
414254 ONTARIO LTD.	414254
934150 ONTARIO LIMITED	934150
<b>2003-06-06</b>	
1355004 ONTARIO LTD.	1355004
<b>2003-06-07</b>	
A.J.V. MONTESSORI CENTRE INC.	1274454
<b>2003-06-09</b>	
GROUP TOWN HOLDINGS LTD.	750772
<b>2003-06-11</b>	
COSY RESTAURANT & TAVERN (NIAGARA) LTD.	829096
<b>2003-06-12</b>	
1165750 ONTARIO INC.	1165750
420040 ONTARIO LIMITED	420040
<b>2003-06-20</b>	
APW INTEGRATED SYSTEMS CANADA INC.	1178280
BEVERLEY GAYLE INC.	596286
BRACARENSE BRICKLAYERS LTD.	1280474
ELECTRIC ACTUATOR CANADA LTD.	796970
NEW MILLENIUM MASONRY INC.	1463014
QUAKERBIRD CORPORATION	757283
993286 ONTARIO LTD.	993286
<b>2003-06-23</b>	
ACG 25 INC.	1390138

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
DONGLI CANADA DEVELOPMENT CO. LTD.	1260050
DONRUTH CONSULTING INC.	1056447
HAYDEN STREET PROPERTY DEVELOPMENT CORPORATION	716111
J. F. K. MARKETING INCORPORATED	703435
MANNIX WEB DEVELOPMENT INC.	1285074
THE TERRACE LAWN CEMETERY COMPANY, LIMITED	12288
THE VIRTUAL AGENCY INC.	1239392
VERIFONE, LTD/VERIFONE, LTEE	1049215
1012931 ONTARIO INC.	1012931
1233560 ONTARIO LIMITED	1233560
2292 WESTON ROAD LIMITED	150390
<b>2003-06-24</b>	
BUSYINFO.COM INC.	1411937
FUN FUN STAR CORPORATION	1122494
GOMEZ AUTO SERVICES LIMITED	248395
HUSHMEYER HOLDINGS LIMITED	69151
KAI YEM SENIOR DAY CARE CENTRE INC.	1236124
KINGEARTH TRADING CO. LTD.	1140091
SEMEINY DOCTOR JOURNAL CORP.	1283705
SUNRISE TRANSPORTERS INC.	1282580
<b>2003-06-25</b>	
AMINOTECH INC.	797533
I.W. GREENHILL TECHNICAL SERVICES INC.	1198094
POOLSPOITS NETWORK INC.	1412108
WEBAP.COM INC.	1399336
1062976 ONTARIO LTD.	1062976
<b>2003-06-26</b>	
ANDYMAR CONSULTANTS LIMITED	736925
HENRY & LISA INC.	1103793
INFORMATION ARCHITECTURE INC.	1275678
TRUPROP LIMITED	863357
1207564 ONTARIO INC.	1207564
1418198 ONTARIO LIMITED	1418198
1490448 ONTARIO LTD.	1490448

28/03

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

## Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.



Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

**2003-06-27**

AMPHI CONSULTING INC. ....	1517961
ANU NETWORK INC. ....	1549669
FOCUS AUTO EQUIPMENT (CANADA) LTD. ....	1549742
INTERGAMES LIMITED ....	1047308
RICE AND SPICE INDIAN GROCERIES INC. ....	1549664
SWIGGY DEE'S CAFÉ INC. ....	1549639
TRAILERWORLD INDUSTRIES INC. ....	1536745
WEBSTAR ENTERTAINMENT INC. ....	1549502
1020361 ONTARIO LIMITED ....	1020361
1021483 ONTARIO LTD. ....	1021483
1537571 ONTARIO LIMITED ....	1537571
1549404 ONTARIO LTD. ....	1549404

**2003-07-02**

JDXCONSULTANCY INC. ....	2018608
THE POST OFFICE DEPARTMENT MUTUAL	
BENEFIT ASSOCIATION ....	296765
901 KING STREET WEST LIMITED ....	993216

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

28/03

## Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la Loi sur l'imposition des personnes morales.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous

ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

AQUALIA INTERNATIONAL CORPORATION .....	874052
BAY STREET INVESTMENT MANAGEMENT	
LIMITED .....	713464
CAERLEON INVESTMENTS INC. ....	718140
CAPITAL FLORAL DESIGNS LIMITED .....	755744
CLEVELAND & CLEVELAND INC. ....	677088
CORMAC E.F.P. ELECTRONIC FIELD PRODUC-	
TIONS INC. ....	278892
DRYDEN HIGHLAND DEVELOPMENT LTD. ....	683656
ENGERT ENGINEERING SERVICES LTD. ....	918947
FACING PAGES INC. ....	828016
FOX AND HOUNDS CORP. ....	815398
HAEBERLIN ENTERPRISES INC. ....	823548
INTERIORS BY NOREEN INC. ....	698312
LACKIE BROS. LIMITED .....	957860
NORTHERN ENERGY AGGREGATORS INC. ....	889388
NU-KOTE CANADA, INC. ....	695156
PADGETT'S DECORATING LTD. ....	630333
PRIDDLE EVENT COMMUNICATIONS LTD. ....	700176
QUALTECH CORPORATION LTD .....	799132
SCHOMBERG CAR CARE LTD. ....	1235199
SOERYADJAYA INVESTMENTS LIMITED .....	881260
THE ULTIMATE INVESTMENT CORPORATION .....	689764
TMC FINANCIAL SERVICES INC. ....	700960
TROJAN FORMING COMPANY LIMITED .....	697308
WELCOME & CHOICE GIFTS LTD. ....	692048
WING LUEN TRADING INC. ....	912060
WIRE & WIRELESS SECURITY SYSTEM LIMITED ....	695744
1024053 ONTARIO LIMITED .....	1024053
1027271 ONTARIO LTD. ....	1027271
1122337 ONTARIO LTD. ....	1122337
689280 ONTARIO LTD. ....	689280
692728 ONTARIO LIMITED .....	692728
694840 ONTARIO LIMITED .....	694840
706107 ONTARIO INC. ....	706107
815036 ONTARIO INC. ....	815036
872922 ONTARIO LTD. ....	872922
898932 ONTARIO INC. ....	898932
960123 ONTARIO LTD. ....	960123

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

28/03

## Mining Act Loi sur les mines

### GOVERNMENT NOTICE - UNDER THE MINING ACT LANDS AND/OR MINING RIGHTS TO BE FORFEITED FOR MINING LAND TAX

PURSUANT to the provisions of the Mining Act R.S.O. 1990, Chapter M.14, Section 197, the following list of lands and mining rights in respect of which mining land tax, penalties and costs to December 31, 2002, imposed by the said Act, are two years or more in default, notice is hereby given that unless the amount due as shown is paid on or before December 31, 2003, some or all rights and any interest may be forfeited to and vested in the Crown but shall not be open for prospecting, staking out, sale or lease until published in one issue of THE ONTARIO GAZETTE (This is not a tax sale. The lands cannot be purchased by paying the taxes).

John B. Gammon  
Assistant Deputy Minister  
Mines and Minerals Division  
Ministry of Northern Development and Mines

Communications regarding this matter should be directed to:

Mining Lands Revenue Clerk  
6<sup>th</sup> Floor, 933 Ramsey Lake Road  
Sudbury, Ontario P3E 6B5  
Telephone: (705) 670-5850 or 1-888-415-9845, ext: 5850

**AVIS GOUVERNEMENTAL – EN VERTU DE LA LOI SUR LES MINES  
CONFISCATION DE TERRAINS ET DE DROITS MINIERS EN RAISON D'ARRIÈRES D'IMPÔT**

Conformément aux dispositions du paragraphe (2) de l'article 197, chapitre M. 14 de la *Loi sur les mines*, L.R.O. 1990, si les impôts, amendes et frais jusqu'au 31 décembre 2002 à l'égard des terrains et droits miniers ci-dessous sont en souffrance depuis au moins deux ans et ne sont payés avant le 31 décembre 2003, soyez avisés que les droits, en partie ou en entier, et tout intérêt, pourraient être confisqués et dévolus à la Couronne. Ces terrains ne peuvent cependant faire l'objet de prospection, d'un jalonnement, d'une vente ni d'un bail avant qu'ils paraissent dans un numéro de la GAZETTE DE L'ONTARIO. (Il ne s'agit pas d'une vente aux fins de l'impôt. On ne peut acheter les terrains en payant les impôts).

John B. Gammon  
Sous-ministre adjoint  
Division des mines et des minéraux  
Ministère du Développement du Nord et des Mines

Adresser toute communication à ce sujet au:

Commis aux recettes des terrains miniers  
933, chemin du lac Ramsey, 6<sup>e</sup> étage  
Sudbury (Ontario) P3E 6B5  
Téléphone : (705) 670-5850 ou 1 888 415-9845, poste 5850

ACCT#	PARCEL	DESCRIPTION	HECTARES	TOTAL
<b>DISTRICT OF COCHRANE</b>				
<b>TOWNSHIP OF DELOORO</b>				
C***0164-1	6486SEC	Mining Claim ME11 recorded as P18051	14.492	\$283.22
C***0164-2	6490SEC	Mining Claim HR1071 recorded as P18055	18.563	\$359.93
C***0164-3	6488SEC	Mining Claim HR1131 recorded as P18053	19.429	\$376.27
C***0164-4	6489SEC	Mining Claim HR1209 recorded as P18054	19.429	\$376.27
C***0164-5	6483SEC	Mining Claim P18048	15.653	\$302.94
C***0164-6	6484SEC	Mining Claim P18049	22.213	\$428.73
C***0164-7	6485SEC	Mining Claim P18050	13.108	\$257.10
C***0164-8	6487SEC	Mining Claim P18052	37.203	\$711.32
C***0164-9	6491SEC	Mining Claim P18056	14.164	\$277.02
C***0164-10	6492SEC	Mining Claim P18060	11.396	\$224.82
<b>TOWNSHIP OF HARKER</b>				
C***0107-1	13262SEC	Mining Claim L55171	19.720	\$182.24
C***0107-2	13263SEC	Mining Claim L55172	15.410	\$144.60
C***0107-3	13264SEC	Mining Claim L55173	17.940	\$166.70
C***0107-4	13265SEC	Mining Claim L55174	32.662	\$295.29
C***0107-5	13266SEC	Mining Claim L55775	23.630	\$216.39
C***0107-6	13267SEC	Mining Claim L55776	18.340	\$170.19
C***0107-7	13268SEC	Mining Claim L55777	26.503	\$241.48
C***0107-8	13269SEC	Mining Claim L55778	22.994	\$210.85
<b>TOWNSHIP OF JAMIESON</b>				
C***0019-1	7836SEC	Pt. of the NE ¼ of S ½, Lot 12, Con.1 being Mining Claim P22521	9.575	\$476.51
<b>DISTRICT OF KENORA PATRICIA</b>				
<b>TOWNSHIP OF BALL</b>				
KP**0092-4	1027DP	Pt. Mining Claim KRL1894	23.472	\$1163.80
KP**0092-5	1030DP	Mining Claim KRL1895	23.706	\$1175.26
KP**0092-9	1034DP	Pt. Mining Claim KRL1901	29.469	\$1490.54
KP**0092-10	2027DP	Mining Claim KRL1885, being land and land covered with the waters of part of Trout Bay of Red Lake	39.202	\$1937.04

ACCT #	PARCEL	DESCRIPTION	HECTARES	TOTAL
<b>DISTRICT OF KENORA PATRICIA—Contd.</b>				
<b>TOWNSHIP OF BALL—Contd.</b>				
KP**0092-14	1690DP	Mining Claim KRL10726	27.988	\$1385.83
KP**0092-15	1691DP	Mining Claim KRL10727	28.482	\$1410.06
<b>TOWNSHIP OF TODD</b>				
KP**0026-6	1561DP	Mining Claim KRL11068	20.619	\$1218.06
KP**0026-7	1562DP	Mining Claim KRL11069, being land and land covered with the water of part of a small lake	20.813	\$1229.41
KP**0026-8	1563DP	Mining Claim KRL11070	15.669	\$928.07
KP**0026-11	1568DP	Mining Claim KRL12992	15.378	\$910.97
KP**0026-12	1569DP	Mining Claim KRL12993	19.275	\$1139.27
<b>DISTRICT OF RAINY RIVER</b>				
<b>TOWNSHIP OF FREEBORN</b>				
RR**0259-1	18702RRF 18703RRF	Mining Location HP528	16.187	\$230.76
RR**0259-2	18702RRF 18703RRF	Mining Location HP565	4.452	\$70.72
RR**0259-3	18702RRF 18703RRF	Mining Location HP572	16.187	\$230.77
RR**0259-4	1116RRF 18702RRF 18703RRF	Mining Location HP573	13.355	\$192.14
RR**0259-5	18702RRF 18703RRF	Mining Location HP575	13.355	\$192.14
RR**0259-6	18702RRF 18703RRF	Mining Location HP580	13.355	\$170.70
RR**0259-7	18702RRF 18703RRF	Mining Location HP595	15.378	\$219.72
RR**0259-8	18702RRF 18703RRF	Mining Location HP596	16.187	\$230.77
RR**0259-9	18702RRF 18703RRF	Mining Location HP597	16.187	\$230.77
RR**0259-10	18702RRF 18703RRF	Mining Location HP598	16.187	\$230.77
RR**0259-11	18702RRF 18703RRF	Mining Location HP599	16.187	\$230.77
RR**0259-12	18702RRF 18703RRF	Mining Location HP600	12.141	\$175.56
RR**0259-13	1184RRF 18702RRF 18703RRF	Mining Location HP581	41.683	\$578.48
RR**0259-14	14114RRF	Road Allowance adjacent to Mining Locations HP573 and HP581	2.711	\$46.94
<b>DISTRICT OF THUNDER BAY</b>				
<b>ARROW LAKE AREA</b>				
TB**1752-1	3171DFWF	Pt. Mining Claim TB9719 not covered by the waters of Arrow Lake, situate North of Arrow Lake.	11.331	\$396.70
<b>BECKINGTON LAKE AREA</b>				
TB**0027-3	1342DFWF	Mining Claim AL668 (N of Ignace Station) near the north end of Sturgeon Lake	16.187	\$958.31
<b>TOWNSHIP OF BLACKWELL</b>				
TB**0307-1	3200DFWF	Mining Claim TB4829 less a strip of land fifteen feet in perpendicular width	12.343	\$449.27
TB**0307-3	3051DFWF	Pt. Mining Claim TB4829, being a strip of land fifteen feet in perpendicular width	.002	\$10.09
TB**1522-1	20253TBF	Part of Mining Claim TB15042	15.979	\$335.38



ACCT#	PARCEL	DESCRIPTION	HECTARES	TOTAL
<b>DISTRICT OF THUNDER BAY—Contd.</b>				
<b>TOWNSHIP OF BLAKE</b>				
TB**1450-1	RO	Mining Location 1M near Carp River	29.542	\$1561.71
TB**1551-1	RO	Pt. Of Prince Location, being all of the Prince Location excepting therefrom Spar Island and other islands or parts of islands in front of and/or forming part of the above location	2386.431	\$213309.05
<b>BURCHELL LAKE AREA</b>				
TB**0249-10	RO	Mining Location N1, N. of Mink Lake	32.375	\$538.80
TB**0249-11	RO	Mining Location N2, N. of Mink Lake, Vol. 22, Folio 5	16.187	\$274.36
TB**0249-12	RO	Mining Location N3, N. of Mink Lake, Vol. 22, Folio 6	64.75	\$931.41
<b>TOWNSHIP OF CONACHER</b>				
TB**0241-1	2831DFWF	Mining Claim TB8803, situate at the east end of Lower Shebandowan Lake	11.574	\$224.69
TB**1660-1	18732TBF	Pt. Mining Claim TB2386, being Parts 3 and 4 on Plan FWR-9	0.433	\$20.32
<b>TOWNSHIP OF CONMEE</b>				
TB**1762-1	23821TBF	Part S ½, Lot D, Con. 2, being Part 1 on Plan 55R-7954	0.95	\$64.52
<b>COUGLAN LAKE AREA</b>				
TB**0705-1	10140TBF	Mining Claim KK2640 recorded as Mining Claim KK4772 situate in the Onaman Lake area	20.145	\$389.76
TB**0705-2	10686TBF	Mining Claim KK4773, situate in the Onaman Lake area, south of the Twp. of Oboshkegan	24.358	\$469.18
TB**0705-3	10687TBF	Mining Claim KK4774, situate in the Onaman Lake area, south of the Twp. of Oboshkegan	28.785	\$552.64
TB**0705-4	10688TBF	Mining Claim KK4775, situate in the Onaman Lake area south of the Twp. of Oboshkegan	15.200	\$296.55
TB**0705-5	10689TBF	Pt. Mining Claim KK4776, not covered by the waters of Onaman River, situate in the Onaman Lake area, south of the Twp. of Oboshkegan	19.745	\$382.22
TB**0705-6	10654TBF	Mining Claim KK4777, situate south of the Twp. of Oboshkegan	17.644	\$342.63
TB**0705-7	10655TBF	Mining Claim KK5018, situate south of the Twp. of Oboshkegan	25.487	\$490.48
<b>DORAN LAKE AREA</b>				
TB**1272-17	6731DFWF	Pt. Mining Claim PA18107, not covered by the waters of Doran Lake	23.391	\$1233.41
TB**1272-18	6729DFWF	Pt. Mining Claim PA18111, not covered by the waters of Doran Lake	10.955	\$582.97
<b>TOWNSHIP OF ERRINGTON</b>				
TB**0101-1	19062TBF	Pt. Mining Claim TB11012, saving and excepting Part 7 and surface rights only in Part 6 on plan 55R-3893	23.957	\$462.07
TB**0101-2	19062TBF	Mining Claim TB11011	23.553	\$454.43
TB**0101-3	19062TBF	Part Mining Claim TB10769, saving and excepting Parts 15, 16 and 17 and the surface rights only in Part 18 of Plan 55R-3893	9.235	\$184.50
TB**0101-4	19062TBF	Part Mining Claim TB10768, saving and excepting Part 9 and the surface rights only in Part 8 on Plan 55R-3893	12.509	\$246.05
TB**0101-6	19063TBF	Mining Claim TB10716, saving and excepting the surface rights only in Part 13 on Plan 55R-3893	25.859	\$497.96
TB**0101-7	19063TBF	Mining Claim TB10717	14.973	\$292.52
TB**0101-8	19062TBF	Pt. Mining Claim TB10767, designated as Part 5 and the Mining Rights Only in Part 4 on Plan 55R-3893	1.343	\$35.83
TB**0101-9	19063TBF	Pt. Mining Claim TB10769, designated as Parts 15 and 17 and the Mining Rights Only in Part 16 of Plan 55R-3893	12.578	\$247.10
TB**0101-10	19064TBF	Mining Claim TB10767, designated as Parts 1 & 3 and the Mining rights Only in Part 2 of Plan 55R-3893	27.552	\$529.40
TB**0101-11	19064TBF	Pt. Mining Claim TB11012, being Pt. 7 on Plan 55R-3893	.405	\$15.89
TB**1661-1	18650TBF	Part Mining Claim TB10768, lying North of the Ontario Provincial Highway	4.974	\$103.88
TB**1661-2	18650TBF	Mining Claim TB10715	21.813	\$421.60

ACCT #	PARCEL	DESCRIPTION	HECTARES	TOTAL
<b>DISTRICT OF THUNDER BAY—Contd.</b>				
<b>TOWNSHIP OF FULFORD</b>				
TB**0240-1	11433TBF	Mining Claim TB21829, being land and land under the water of parts of four lakes within the claim	12.060	\$292.87
TB**0240-2	11432TBF	Mining Claim TB15584, being land and land under the water of part of a lake within limits of the claim	24.038	\$573.84
TB**0240-3	11431TBF	Mining Claim TB15583	23.593	\$563.38
TB**0240-4	11430TBF	Mining Claim TB15582, being land and land under the water of parts of two small lakes within limits of the claim	20.760	\$496.94
TB**0240-5	11429TBF	Mining Claim TB15094, being land and land under the water of part of two small lakes within limits of the claim	3.764	\$98.31
TB**0240-6	11428TBF	Mining Claim TB15093, being land and land under the water of part of a small lake within limits of the claim	17.118	\$411.51
TB**0240-7	11427TBF	Mining Claim TB15092	12.829	\$310.93
TB**0240-8	11426TBF	Mining Claim TB15091	19.587	\$469.46
TB**0240-9	11425TBF	Mining Claim TB15090	10.319	\$252.08
TB**0240-10	11424TBF	Mining Claim TB15089	13.355	\$323.25
TB**0240-11	11423TBF	Mining Claim TB15088, being land and land under the water of a small unnamed lake within limits of the claim	13.274	\$321.39
TB**0240-12	11422TBF	Mining Claim TB14663	15.054	\$363.13
TB**0240-13	11421TBF	Mining Claim TB14662	15.135	\$364.99
TB**0240-14	11420TBF	Mining Claim TB14661	13.193	\$319.45
TB**0240-15	11419TBF	Mining Claim TB14660	12.262	\$297.62
TB**0240-16	11418TBF	Mining Claim TB14229	11.453	\$278.63
TB**0240-17	11417TBF	Mining Claim TB14228	16.673	\$401.07
TB**0240-18	11434TBF	Mining Claim TB21830	12.060	\$292.87
TB**0240-19	11435TBF	Mining Claim TB21831, being land and land under the water of part of a lake within limits of the claim	11.331	\$275.76
<b>TOWNSHIP OF GEMMELL</b>				
TB**1382-1	11960TBF	Mining Claim TB47282	19.720	\$481.33
TB**1382-2	11961TBF	Mining Claim TB47283, being land and land under the water of that part of Black Creek within the limits of the claim	24.686	\$600.00
TB**1382-3	11962TBF	Mining Claim TB47284, being land and land under the water of that part of Black Creek within the limits of the claim	19.336	\$472.13
TB**1382-4	11963TBF	Mining Claim TB47285, being land and land under the water of that part of Black Creek within the limits of the claim	21.072	\$513.66
TB**1382-5	11964TBF	Mining Claim TB47286	14.083	\$346.59
TB**1382-6	11965TBF	Mining Claim TB47287	11.873	\$293.77
TB**1382-7	11966TBF	Mining Claim TB47288, being land and land under the water of that part of Black Creek within the limits of the claim	15.629	\$383.58
TB**1382-8	11968TBF	Mining Claim TB47290, being land and land under the water of that part of Black Creek within the limits of the claim	16.066	\$393.97
TB**1382-9	11969TBF	Mining Claim TB47291	17.624	\$431.25
TB**1382-10	11970TBF	Mining Claim TB47292	12.367	\$305.59
TB**1382-11	11967TBF	Mining Claim TB47289, being land and land under the water of that part of Black Creek within the limits of the claim	17.029	\$417.04
<b>TOWNSHIP OF GORHAM</b>				
TB**0632-1	23844TBF	Part Lot 10 and 11, Con. 2, less Parts 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 and 11 on Plan 55R-7784, less Part 1 on Plan 55R-7892, Subject to Easements	125.813	\$7000.46
TB**0632-2	23843TBF	Part S ½, Lot 11, Con. 2, being Parts 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 and 11 of Plan 55R-7784	4.495	\$273.80
<b>TOWNSHIP OF HAINES</b>				
TB**1616-1	3926DFWF	Mining Claim TB21412	12.841	\$248.16
TB**1616-2	3927DFWF	Mining Claim TB21442	13.241	\$255.59
TB**1616-3	3957DFWF	Mining Claim TB22220	20.853	\$396.77

ACCT#	PARCEL	DESCRIPTION	HECTARES	TOTAL
<b>DISTRICT OF THUNDER BAY—Contd.</b>				
<b>TOWNSHIP OF HAINES—Contd.</b>				
TB**1616-4	3958DFWF	Mining Claim TB22221, being land and land under the waters of Loch Erne	12.909	\$249.45
TB**1616-5	3959DFWF	Mining Claim TB22222	19.393	\$369.70
TB**1616-6	3960DFWF	Mining Claim TB22224	18.037	\$344.57
TB**1616-7	3961DFWF	Mining Claim TB25894	12.217	\$236.61
TB**1616-8	6481DFWF	Mining Claim TB24438, part not covered by the waters of Upper Shebandowan Lake	10.562	\$205.92
TB**1616-9	4016DFWF	Mining Claim TB24440	13.666	\$263.47
<b>TOWNSHIP OF HARDWICK</b>				
TB**1686-1	18310TBF	Part Mining Location 30E, being Parts 1 and 3 on Plan 55R-3271, N side of Whitefish Lake	9.643	\$240.47
<b>KASHABOWIE LAKE AREA</b>				
TB**0006-1	RO	Part Mining Location 71Z, being Part 1 on Plan RR45, North of Shebandowan Lake and South of Kashabowie Lake, Vol. 23, Folio 172, Instrument # 60889	6.313	\$234.67
<b>LAURIE LAKE AREA</b>				
TB**0826-1	4941TBF	Pt. Mining Claim TB1111, not covered by the waters of Black Bay, situate on the west shore of Black Bay Peninsula	16.026	\$790.79
TB**0826-2	4942TBF	Pt. Mining Claim TB1112, not covered by the water of Black Bay of Lake Superior, situate on the west shore of Black Bay Peninsula	10.360	\$514.77
TB**0826-3	4943TBF	Pt. Mining Claim TB1113, not covered by the water of Black Bay of Lake Superior, situate on the west shore of Black Bay Peninsula	6.758	\$339.27
TB**0826-4	4944TBF	Pt. Mining Claim TB1114, not covered by the water of Black Bay of Lake Superior, situate on the west shore of Black Bay Peninsula	21.529	\$1058.99
TB**0826-5	4945TBF	Pt. Mining Claim TB1115, not covered by the water of Black Bay of Lake Superior, situate on the west shore of Black Bay Peninsula	20.598	\$1013.62
<b>TOWNSHIP OF MACGREGOR</b>				
TB**0489-1	RO	Part SE ¼, Sec 18, Con. C, North 12 acres as described in instrument # 4356, Vol. 6-A, Folio 73	4.856	\$101.62
TB**1770-1	RO	Part. Location 14, being Parts 2 & 3 on Plan 55R-3027, Francis Survey	0.379	\$23.21
TB**1776-1	RO	Pt. Location 12, Herrick's Survey, as described in Instrument # 377998	10.599	\$206.61
<b>TOWNSHIP OF MCINTYRE</b>				
TB**1287-1	RO	Part Location F, Scott's Survey as described in instrument # 420735, Volume 15, Folio 16	19.425	\$956.43
<b>TOWNSHIP OF MCTAVISH</b>				
TB**0721-1	RO	E ½ of SW ¼, Section 8, Con. 6, Volume 19, Folio 66	16.592	\$317.76
TB**1534-1	RO	Pt. NW ¼, Sec 7, Con. 6	10.117	\$309.23
TB**1574-1	RO	Part SW ¼, Section 8, Con. 7 as in instrument # 1582, Volume 19-A, Folio 90	21.201	\$1307.96
<b>TOWNSHIP OF MOSS</b>				
TB**0249-1	RO	Mining Location B29 near Jackfish Lake, Vol. 21, Folio 31	129.904	\$2131.79
TB**0249-2	RO	Mining Location B30 near Jackfish Lake, Vol. 21, Folio 32	129.499	\$2125.17
TB**0249-3	RO	Mining Location B31 near Jackfish Lake, Vol. 21, Folio 33	129.499	\$2125.17
TB**0249-4	RO	Mining Location B32 near Jackfish Lake, Vol. 21, Folio 34	129.499	\$2125.17
TB**0249-5	RO	Mining Location B34 near Jackfish Lake, Vol. 21, Folio 31	64.750	\$1067.56
TB**0249-6	RO	Mining Location H6 near Jackfish Lake, Vol. 21, Folio 87	64.750	\$1067.56
TB**0249-7	RO	Mining Location H7, Jackfish Lake	129.499	\$2125.17
TB**0249-8	RO	Mining Location H8, Jackfish Lake, Vol. 21, Folio 89	129.499	\$2125.17
TB**0249-9	RO	Mining Location H9, Jackfish Lake, Vol. 21, Folio 90	32.375	\$538.80



ACCT#	PARCEL	DESCRIPTION	HECTARES	TOTAL
<b>DISTRICT OF THUNDER BAY—Contd.</b>				
<b>TOWNSHIP OF OBOSHKEGAN</b>				
TB**1791-1	13842TBF	Mining Claim KK16785	15.735	\$386.09
TB**1791-2	13843TBF	Mining Claim KK16786	19.499	\$476.07
TB**1791-3	13844TBF	Mining Claim KK16787	2.680	\$74.05
TB**1791-4	13845TBF	Mining Claim KK16788	20.565	\$501.53
TB**1791-5	13854TBF	Mining Claim KK22514	26.712	\$268.23
<b>TOWNSHIP OF O'CONNOR</b>				
TB**1643-1	RO	Part of Mining Location Y1, being Part 1 on Plan 55R-3356 less Part 1 on Plan 55R-6010, Volume 23 A, Folio 157	49.173	\$2740.41
<b>O'SULLIVAN LAKE AREA</b>				
TB**0237-1	5281TBF	Mining Claim TB2730, being land and land covered with water of that part of O'Sullivan Lake lying within the limits of the claim, NE of Kowkash Station	11.534	\$223.95
<b>PAGWACHUAN LAKE AREA</b>				
TB**0249-13	24612TBF	Mining Claim TB9524, situated SW of Kashabowie Lake	12.141	\$208.23
<b>TOWNSHIP OF PAIPOONGE</b>				
TB**1297-1	RO	Part Lot 10, Con. 5, South of the Kaministiquia River, as in instrument #355790, less part expropriated by instrument #2562 & 59395, Vol. 35A, Folio 62	1.214	\$73.54
<b>TOWNSHIP OF PARDEE</b>				
TB**1777-1	RO	NW ¼, Sec 13, Con. 9, Vol. 32	64.75	\$3164.83
TB**1777-2	RO	SW 1/4, Sec 13, Con. 9	64.75	\$3164.83
TB**1777-3	RO	NW ¼, Sec 13, Con. 10, saving and excepting Part 1 on Plan 55R-5133, as described in instrument #369458 Volume 32	64.75	\$3164.83
<b>TOWNSHIP OF PRISKE</b>				
TB**0320-1	19415TBF	Mining Claim TB3350, subject to transfer of easement 31609 in favour of the Hydro-Electric Power Commission of Ontario	16.187	\$310.26
TB**0320-2	19415TBF	Mining Claim TB3351	16.187	\$310.26
TB**0320-3	19415TBF	Mining Claim TB3412, subject to transfer of easement 31609 in favour of the Hydro-Electric Power Commission of Ontario	16.187	\$310.26
TB**0445-1	9862TBF	Mining Claim TB1048, being north westerly portion of 776X north of Schreiber	16.187	\$856.61
TB**0445-2	9863TBF	Mining Claim TB1049, being the south easterly portion of 776X north of Schreiber	16.187	\$856.61
<b>ROPE LAKE AREA</b>				
TB**1288-1	5011TBF	Mining Claim TB2088, North of Schreiber, Near Big Duck Lake	19.506	\$180.36
TB**1288-2	5015TBF	Mining Claim TB2090, West of Big Duck Lake	16.592	\$154.92
TB**1288-3	5016TBF	Mining Claim TB2091, West of Big Duck Lake	14.973	\$140.77
<b>TOWNSHIP OF SCOBLE</b>				
TB**1772-1	5977DFWF	NW ¼, of Mining Location 39T, being Mining Claim TB44081	16.187	\$344.36
TB**1772-2	5976DFWF	SW ¼, of Mining Location 39T, being Mining Claim TB44082	16.187	\$344.32
<b>SPAR AND VICTORIA ISLANDS</b>				
TB**0091-1	RO	Islands 1 to 8 in Lake Superior, SW of Thompson's Island & NE of Spar Island Volume 23, Folio 113	6.394	\$164.90
<b>SQUAW LAKE AREA</b>				
TB**0151-1	736DFWF	Mining Location AL502, Near Sturgeon Lake	16.187	\$399.92
TB**1640-1	2034DFWF	Summer Resort Location SF24, N Shore of Lower Shebandowan Lake	0.647	\$22.03

ACCT#	PARCEL	DESCRIPTION	HECTARES	TOTAL
<b>DISTRICT OF THUNDER BAY—Contd.</b>				
<b>ST. IGNACE ISLAND AREA</b>				
TB**1679-1	7554TBF	Mining Claim AL728, situate at the NW end of Little Ignace Island, being land and land under the water of Lake Superior	16.187	\$419.63
TB**1751-1	4367TBF	Quarry Claim TB902, being land & land covered with water of part of Lake Superior, situate on the south shore of St. Ignace Island, North of Armour Island	16.187	\$586.09
<b>TOWNSHIP OF STRANGE</b>				
TB**0304-2	3275DFWF	Part of S ½, Lot 6, Con. 2	37.057	\$1903.78
TB**1753-1	23480TBF	Part S ½, Lot 6, Con. 2, being Part 1 on Plan 55R-7609	6.993	\$457.67
<b>TOWNSHIP OF SUMMERS</b>				
TB**0316-1	6507TBF	Mining Claim TB11618, being land and land covered with the water of two lakes partly within limits of this claim, situate near Beardmore Station	20.072	\$489.76
<b>TOWNSHIP OF SUNI</b>				
TB**1791-6	13841TBF	Mining Claim KK16779, being land and under the water of Part of Jeffries Creek, within the limits of this Mining Claim	13.405	\$330.40
TB**1791-7	13848TBF	Mining Claim KK16793	11.352	\$281.33
TB**1791-8	13849TBF	Mining Claim KK16795	18.773	\$458.69
TB**1791-9	13850TBF	Mining Claim KK16797, being land and land under the water of part of Jeffries Creek within the limits of this Mining Claim	22.438	\$546.29
TB**1791-10	13828TBF	Mining Claim KK18205, being land and land under the water of Jeffries Lake within the limits of this Mining Claim	52.678	\$1269.06
TB**1791-11	13829TBF	Mining Claim KK18208, being land and land under the water of part of Jeffries Lake and part of Jeffries Creek and part of a small unnamed lake within the limits of this Mining Claim	14.435	\$355.02
TB**1791-12	13851TBF	Mining Claim KK18209, being land and land under the water of part of an unnamed lake and part of Jeffries Creek, within the limits of the Mining Claim	43.415	\$1047.67
TB**1791-13	13852TBF	Mining Claim KK18210, being land and land under the water of part of Jeffries Creek, within the limits of the Mining Claim	36.236	\$876.06
TB**1791-14	13830TBF	Mining Claim KK18216, being land and land under the water of part of Jeffries Creek, within the limits of the Mining Claim	21.974	\$535.22
TB**1791-15	13831TBF	Mining Claim KK18220, being land and land under the water of part of Jeffries Creek, within the limits of the Mining Claim	28.235	\$684.85
TB**1791-16	13832TBF	Mining Claim KK19891, being land and land under the water of part of Jeffries Creek, within the limits of the Mining Claim	28.809	\$698.59
TB**1791-17	13833TBF	Mining Claim KK20184, being land and land under the water of part of Jeffries Creek, within the limits of the Mining Claim	16.016	\$392.78
TB**1791-18	13834TBF	Mining Claim KK20185, being land and land under the water of part of Jeffries Creek, within the limits of the Mining Claim	35.184	\$850.96
TB**1791-19	13835TBF	Mining Claim KK20186	12.817	\$316.36
TB**1791-20	13836TBF	Mining Claim KK20189, being land and land under the water of Part of Jeffries Creek, and a small unnamed creek within the limits of the Mining Claim	25.963	\$630.55
TB**1791-21	13853TBF	Mining Claim KK20190, being land and land under the water of part of Jeffries Creek, within the limits of the Mining Claim	23.677	\$675.92
TB**1791-22	13800TBF	Mining Claim KK20808	8.020	\$201.68
TB**1791-23	13801TBF	Mining Claim KK20809, being land and land under the water of part of a small creek, within the limits of this Mining Claim	32.563	\$788.29
TB**1791-24	13802TBF	Mining Claim KK20810, being land and land under the water of a small creek, within the limits of the Mining Claim	24.021	\$584.11
TB**1791-25	13803TBF	Mining Claim KK21392	14.261	\$350.83
TB**1791-26	13804TBF	Mining Claim KK21393	18.839	\$460.29
TB**1791-27	13805TBF	Mining Claim KK21394	13.504	\$332.79
TB**1791-28	13806TBF	Mining Claim KK22494	12.591	\$310.91
TB**1791-29	13856TBF	Mining Claim KK22516	14.296	\$351.67
TB**1791-30	13846TBF	Mining Claim KK16789	13.807	\$340.02
TB**1791-31	13847TBF	Mining Claim KK16791	12.635	\$311.99

ACCT#	PARCEL	DESCRIPTION	HECTARES	TOTAL
<b>DISTRICT OF THUNDER BAY—Contd.</b>				
<b>TOWNSHIP OF SUNI—Contd.</b>				
TB**1791-32	13855TBF	Mining Claim KK22515, being land and land under the water of Part of Indigo Lake, within the limits of this Mining Claim	22.918	\$557.76
<b>DISTRICT OF TIMISKAMING</b>				
<b>TOWNSHIP OF BRYCE</b>				
T***0873-1	14909SST	N ½, Lot 9, Con. 5	64.750	\$3396.74
<b>TOWNSHIP OF BUCKE</b>				
T***1158-1	17023SST	NE ¼ of S ½, Lot 3, Con. 2	16.794	\$506.71
<b>TOWNSHIP OF COLEMAN</b>				
T***0550-6	12335SST	W part of SE part of S part, Broken Lot 3, Con. 5	8.094	\$349.70
T***0996-1	10356SST	S ½ of SE ¼ of N ½, Lot 1, Con. 6	8.094	\$160.14
T***1008-1	8699SST	Part Broken Lot 1, Con. 2	1.457	\$59.17
T***1266-1	17413SST	Part of the N Pt., Lot 11, Con. 4, being Parts 1 and 2 on Plan TER503	0.376	\$25.74
<b>TOWNSHIP OF EBY</b>				
T***0147-1	1719SST	SW ¼ of S ½, Lot 8, Con. 5	16.086	\$793.71
<b>TOWNSHIP OF GRENFELL</b>				
T***0401-1	2202CST	Part Mining Claim L16691, not covered by the water of Blanche River	0.405	\$29.58
T***1080-1	2945CST	West Part of Mining Claim L12706	15.783	\$672.34
T***1080-2	2946CST	Mining Claim L12707, land and land under the water of part of Grenfell Lake	21.610	\$916.87
T***1080-3	2947CST	Part of Mining Claim L12708, all that part of the west part not covered by the waters of Kenogami Lake	16.754	\$713.12
<b>TOWNSHIP OF LEBEL</b>				
T***0075-1	2683TIM	Mining Claim L2977	14.245	\$704.07
T***1216-1	1700CST	Mining Claim L8536	25.091	\$902.93
<b>TOWNSHIP OF LORRAIN</b>				
T***1338-1	24195SST	Part of the NE ¼ of S ½ Lot 8, Con. 8, being Pt. 1 on Plan 54R-2848	0.360	\$15.12
<b>TOWNSHIP OF MARQUIS</b>				
T***1310-1	1724SST	Part of Broken Lot 2, Con. 5	55.644	\$2345.23
<b>TOWNSHIP OF MCVITTIE</b>				
T***1280-1	7030CST	Mining Claim L27499 recorded as L39423	12.230	\$175.10
<b>TOWNSHIP OF MORRISETTE</b>				
T***0066-1	342CST	Mining Claim L5229	4.031	\$85.97
T***1056-1	2657TEM	Mining Claim L2200	12.950	\$393.00
T***1056-2	2658TEM	Mining Claim L2201	6.070	\$189.52
<b>TOWNSHIP OF OSSIAN</b>				
T***0364-1	3008CST	Mining Claim L15006	21.550	\$198.22
<b>TOWNSHIP OF SOUTH LORRAIN</b>				
T***1378-1	23164SST	Mining Claim RL482 recorded as Mining Claim T24774	18.009	\$1116.57
<b>TOWNSHIP OF TECK</b>				
T***0576-1	1520TEM	Mining Claim FP25 (T16710)	11.873	\$230.22
T***1020-1	2032CST	Mining Claim L2380	14.852	\$210.65



**Applications to  
Provincial Parliament — Private Bills  
Demandes au Parlement  
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERS,  
Clerk of the Legislative Assembly.

**Applications to Provincial Parliament  
Demandes au Parlement provincial**

**772117 ONTARIO LTD.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of GERMAINE QUINTAS, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act for the revival of 772117 ONTARIO LTD.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 16th day of June, 2003

(4355) 26 to 29 LIPMAN, ZENER & WAXMAN LLP,  
ON BEHALF OF GERMAINE QUINTAS

**ONTARIO CONFERENCE OF THE SEVENTH-DAY  
ADVENTIST CHURCH**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Ontario Conference of the Seventh-day Adventist Church application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to extend the deadline for making complaints under the *Assessment Act* and the *Provincial Land Tax Act* with respect to the classification of the Church property located at 285 Atwell Drive, Toronto, Ontario.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Oshawa, Ontario this 25th day of June, 2003.

Per:  
Barry W. Bussey  
1148 King Street East  
Oshawa, Ontario, L1H 1H8  
Legal Counsel for Ontario Conference of  
the Seventh-day Adventist Church

(4371) 27 to 30

**Corporation Notice  
Avis relatifs aux compagnie**

**893922 ONTARIO LTD.**

TAKE NOTICE concerning winding up of 893922 Ontario Ltd. Date of Incorporation: May 1, 1990, Liquidator: Blain Gillett, Address: 21 Kirkland Avenue, Box 292, Swastika, Ontario, P0K 1T0, Appointment Date: June 20, 2003.

This Notice is filed under subsection 193(4) of the *Business Corporations Act*. The special Resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily was passed/consented to by the shareholders of the Corporation on June 20, 2003.

Dated at Swastika, this 20th day of June, 2003.

(4373) 28 BLAIN GILLETT  
Liquidator

**893922 ONTARIO LTD.**

TAKE NOTICE concerning winding up of 893922 ONTARIO LTD. Date of Incorporation: May 1, 1990, Liquidator: Blain Gillett, Address: 21 Kirkland Avenue, Box 292, Swastika, Ontario, P0K 1T0, Appointed June 20, 2003.

This Notice is filed under subsection 205(2) of the *Business Corporations Act*. A meeting of the shareholders of the Corporation pursuant to subsection 205(1) of the Act was held on June 20, 2003.

Pursuant to subsection 205(3) of the *Business Corporations Act*, on the expiration of three months after the date of filing of this notice, the Corporation is dissolved.

Dated at Swastika, this 20th day of June, 2003.

(4374) 28 BLAIN GILLETT  
Liquidator

**VITAL INNOVATIONS INC.**

TAKE NOTICE that the Shareholder of VITAL INNOVATIONS INC. passed a Special Resolution on June 27th, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated this 27th day of June, 2003.

(4375) 28 REGINALD L. PETERSEN  
President

**VITAL INNOVATIONS INC.**

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on the 27th day of June, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of VITAL INNOVATIONS INC.

Dated this 27th day of June, 2003.

(4376) 28 ROBERT M. YOANIDIS  
Liquidator

**Miscellaneous Notices  
Avis divers**

**ST. ALBANS CEMETERY**

TAKE NOTICE that, pursuant to the *Cemeteries Act* (Revised) R.S.O. 1990, chapter C-4, the owner intends to make application for an order

closing this cemetery. The owner intends to preserve the church building and build a residence on the property.

Further take notice that, the applicant will request the registrar include in the order to close the requirement to disinter all human remains and reinter to Morningside Public Cemetery – Palgrave. Further take notice that, interested persons may make submissions regarding the proposed application in writing to

Registrar, Cemeteries Act (Revised)  
Ministry of Consumer and Business Services  
Cemeteries Regulation Unit  
250 Yonge Street, 32nd Floor  
Toronto Ont. M5B 2N5

Further take notice that, submissions should be made within 45 days from August 1, 2003.

(4377) 28

## Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at North Bay, Ontario to me directed, against the real and personal property of CARLISLE POWER SYSTEMS LIMITED and RICHARD KUIPER, Defendants, at the suit of 1247902 ONTARIO INC., Plaintiff, I have taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of the said CARLISLE POWER SYSTEMS LIMITED and RICHARD KUIPER, Defendants, in and to:

Parcel 12, 667, Parry Sound North Section, Part of Lot 35, Concession 4, Township of South Himsforth, District of Parry Sound.

Now in the Municipality of Powassan.

The property is said to be vacant land.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of the said CARLISLE POWER SYSTEMS LIMITED and RICHARD KUIPER, Defendant, I shall offer for sale at the Sheriff's Office, Court-house, 89 James Street, Parry Sound, Ontario on Friday, August 29, 2003 at 10:30 a.m.

### CONDITIONS:

The purchaser responsible for all mortgages, charges, liens and encumbrances.

**TERMS:** 10% of bid price at time of sale  
Cash or certified cheque  
Ten days to make full payment  
Delivery only upon payment in full

This sale is subject to cancellation up to the time of sale without further notice.

**NOTE:** No person working for the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated at Parry Sound, Ontario this 4th day of July, 2003.

NESTOR, J. PRISCO,  
Sheriff  
Territorial District of Parry Sound

(4385) 28

## Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*Municipal Act, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF  
CENTRAL MANTOULIN

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 13, 2003, at the Municipal Office, 6020 Highway 542, P.O. Box 187, Mindemoya, Ontario POP 1S0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 6020 Highway 542, P.O. Box 187, Mindemoya, Ontario POP 1S0.

Description of Land: 19 Digby's Side Rd., Mindemoya, Roll No. 51 04 030 004 11300, Part Lot 22, Concession 8, Geographic Township of Sandfield, now Township of Central Manitoulin, District of Manitoulin (No. 31). As in Instrument No. T-29693. File No. 01-01.

Minimum Tender Amount: \$10,569.69

(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: 12 Johnston Rd., Mindemoya, Roll No. 51 04 030 003 18900, Part Lot 10, Concession 11, Geographic Township of Sandfield, now Township of Central Manitoulin, District of Manitoulin (No. 31) being Part 1 on Reference Plan 31R-1880. As in Instrument No. 44387. File No. 01-02.

Minimum Tender Amount: \$8,226.33

(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: Roll No. 51 04 010 001 43000, Part Lot 18, Concession 10, Geographic Township of Campbell, now Township of Central Manitoulin, District of Manitoulin (No. 31). As in Instrument No. T-20774. File No. 01-08.

Minimum Tender Amount: \$4,120.35

(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: 26 Cedar Cres., Providence Bay, Roll No. 51 04 020 002 24100, Parcel 1657, Lot 18, Plan M-179, Geographic Township of Carnarvon, now Township of Central Manitoulin, District of Manitoulin (No. 31). File No. 01-22.

Minimum Tender Amount: \$4,130.03

(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: Roll No. 51 04 020 002 26100, Parcel 1677, Lot 38, Plan M-179, Geographic Township of Carnarvon, now Township of Central Manitoulin, District of Manitoulin (No. 31). File No. 01-23.

Minimum Tender Amount: \$3,925.95

(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: Roll No. 51 04 020 002 56000, Lot 3, West side of McNevin Street, Townplot of the Village of Providence Bay, Geographic Township of Carnarvon, now Township of Central Manitoulin, District of Manitoulin (No. 31). File No. 01-24.

Minimum Tender Amount: \$3,067.99

(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: Roll No. 51 04 030 002 03300, Part Lot 16, Concession 2, Geographic Township of Sandfield, now Township of Central Manitoulin, designated as Part 2 on Reference Plan R. R. 49. District of Manitoulin (No. 31). TOGETHER WITH a right of way in,

over along and upon Part Lots 16 & 17, Concession 2, in said Township designated as Parts 34 & 35, Reference Plan 49. File No. 01-26. Minimum Tender Amount: \$3,941.56  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Roll No. 51 04 030 002 13600, Lot 21, Concession 5, Geographic Township of Sandfield, now Township of Central Manitoulin, District of Manitoulin (No. 31). TOGETHER WITH a right-of-way for the purpose of access, for the benefit of the above-described dominant lands, over Part Lot 21, Concession 6, and Part Lot 21, Concession 7, designated as Parts 1 and 2 on Plan 31R-2237 in the said Township. File No. 01-29.  
Minimum Tender Amount: \$10,676.02  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

RUTH FRAWLEY,  
Clerk-Treasurer  
The Corporation of the Town of  
Central Manitoulin  
Municipal Office  
6020 Highway 542  
P.O. Box 187  
Mindemoya, Ontario P0P 1S0  
(705) 377-5726

(4378) 28

*Municipal Act, 2001*

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CARLOW/MAYO

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 12, 2003, at the Township of Carlow/Mayo, Municipal Office, 3987 Boulter Road, Boulter, Ontario, Council chamber.

The tenders will then be opened in public on the same day at The Township of Carlow/Mayo, Municipal Office, Council chamber, 3987 Boulter Road, Boulter, Ontario.

Description of Land: Part Lot 24, Concession 13, in the Geographic Township of Mayo, now in the Township of Carlow/Mayo, in the County of Hastings. As described in Instrument No. 151851.  
Minimum Tender Amount: \$4,448.89  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

LOIS WARD,  
Treasurer  
The Corporation of the Township  
of Carlow/Mayo  
3987 Boulter Road, General  
Delivery  
Boulter, Ontario K0L 1G0

(4379) 28

*Municipal Act, 2001*

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE CITY OF DRYDEN

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 20th, 2003 at 30 Van Horne Avenue, Dryden, ON P8N 2A7.

The tenders will then be opened in public on the same day at 30 Van Horne Avenue, Dryden, Ontario at 3:30 p.m.

Description of Land: 1. Parcel 33345, Part of Lot 1, Concession 5, designated as Part 2, Plan 23R-5115, City of Dryden, District of Kenora. Minimum Tender Amount: \$73,470.74  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 2. Remainder of Parcel 39512, District of Kenora being Part of Lot 18, Concession 5 designated as Parts 3 & 5, Plan 23R-8521, City of Dryden.  
Minimum Tender Amount: \$4,020.85  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 3. Remainder of Parcel 32517, District of Kenora being Part of Lot 2, Concession 6 designated as Part 8, Plan 23R-4580 and Part 4 on Plan 23R-3269, City of Dryden.  
Minimum Tender Amount: \$9,754.50  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 4. Parcel 33346, District of Kenora being Part of Lot 1, Concession 5 designated as Part 3, Plan 23R-5115, City of Dryden.  
Minimum Tender Amount: \$59,358.86  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office, payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.



For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

PAUL HEAYN  
Treasurer  
The Corporation of the City of  
Dryden  
30 Van Horne Avenue  
Dryden, Ontario P8N 2A7  
807-223-2225

(4380) 28 to 30

*Municipal Act, 2001*

**SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER**

**THE CORPORATION OF THE TOWN OF MARATHON**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 7th, 2003, at the Town Office.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time at the Town Office.

Description of Land: Parcel 97, Marathon Freehold, Portion of Lot 21, Concession 9, Township of Pic, District of Thunder Bay, being the whole of the Parcel (Property known as 3 McLeod Drive - a 13-unit Apartment Building).

Minimum Tender Amount: \$49,371.58  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

ART WELLINGTON  
Deputy Treasurer  
The Corporation of the Town of  
Marathon  
12 Hemlo Drive, P.O. "TM"  
Marathon, Ontario P0T 2E0

(4381) 28

*Municipal Act, 2001*

**SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER**

**THE MUNICIPALITY OF WATERLOO**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 2:00 in the afternoon local time on August 8, 2003 at the Waterloo City Centre Reception Desk, First Floor, 100 Regina Street South, Waterloo, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m. in the Neufeld Room.

Description of Land: Whole of Block 54, Registered Plan 1695, City of Waterloo, Regional Municipality of Waterloo.

Minimum Tender Amount: \$12,168.68  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax and GST where applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

ROBERT MAVIN, C.F.O.  
The Corporation of the City  
of Waterloo  
100 Regina Street South  
Waterloo, Ontario  
N2J 4A8

(4382) 28

*Municipal Act, 2001*

**SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER**

**THE MUNICIPAL CORPORATION OF THE TOWNSHIP  
OF WHITEWATER REGION**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 22, 2003 at Township of Whitewater Region Municipal Office.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. – Township of Whitewater Region Municipal Office.

Description of Land: 1. Pt Lot 1, Con 1 East of Muskrat Lake, as in R300628; now in the Township of Whitewater Region being all of PIN 57225-0244 (LT).

Minimum Tender Amount: \$3,448.78  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: 2. Pt Lot 27, Con 4, as in R241928; now in the Township of Whitewater Region being all of PIN 57216-0127 (LT).

Minimum Tender Amount: \$4,613.83  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: 3. Pt Lot 1, Con 2 EML, Westmeath, Pts 2 & 3, 49R1701; now in the Township of Whitewater Region, being all of PIN 57617-0193 (LT).

Minimum Tender Amount: \$5,953.54  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: 4. Pt Lot 2, Con 3 EML, Westmeath, as in R409950; now in the Township of Whitewater Region, being all of PIN 57209-0010 (LT).

Minimum Tender Amount: \$5,137.17  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: 5. Pt Lot 16, Con 6 EML, Westmeath, as in R322101; now in the Township of Whitewater Region being all of PIN 57203-0017 (LT).

Minimum Tender Amount: \$2,651.38  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: 6. Pt Lot 19, Con 2 WML, Westmeath Pt 1, 49R2006; Westmeath, subject to execution 95-00207, if enforceable; subject to execution 96-00618, if enforceable; now in the Township of Whitewater Region, being all of PIN 57189-0093 (LT).  
Minimum Tender Amount: \$3,790.25  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: 7. Pt Lot 7, Con 5 EML, Westmeath, as in R260109; Village of Beachburg; now in the Township of Whitewater Region, being all of PIN 57207-0174 (LT).  
Minimum Tender Amount: \$3,328.86  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

CHARLENE JACKSON  
Accounts Receivable Clerk  
Municipal Corporation of the Township  
of Whitewater Region  
P.O. Box 40, 44 Main Street  
Cobden, ON K0J 1K0  
613-646-2282

(4383) 28

*Municipal Act, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE CITY OF WELLAND**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on

Wednesday, July 30th, 2003, at the Treasurers' Office, City of Welland, 411 East Main Street, Welland, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at City of Welland, Committee Room #1, 411 East Main Street, Welland, Ontario.

Description of Land: Roll No. 27 19 060 003 00500 0000, PIN 64132 – 0021 (LT), 348 Kingsway Street, Part Lot 76, Plan 813, in the city of Welland, in the Regional Municipality of Niagara.  
Minimum Tender Amount: \$17,922.13  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: Roll No. 27 19 040 001 03810 0000, PIN 64431 – 0052 (R), Moyer Road, Part Lot 13, Concession 2, former Township of Crowland, being Part 41 to 57 on RP 59R7332, in the city of Welland, in the Regional Municipality of Niagara.  
Minimum Tender Amount: \$8,592.18  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

BRUNO SILVESTRI  
City Treasurer  
The Corporation of the City  
of Welland  
411 East Main Street  
Welland, Ontario L3B 3X4  
905-735-1700, Ext. 240

(4384) 28

# **Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2003—07—12

## **ONTARIO REGULATION 258/03**

made under the

### **MENTAL HOSPITALS ACT**

Made: May 28, 2003

Filed: June 23, 2003

Amending Reg. 744 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 744 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

1. Item 9 of Section 1 of Regulation 744 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

28/03

## **ONTARIO REGULATION 259/03**

made under the

### **FARM PRODUCTS MARKETING ACT**

Made: June 18, 2003

Filed: June 23, 2003

Amending Reg. 404 of R.R.O. 1990  
(Designation — Ontario Canola Growers' Association)

Note: Regulation 404 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

1. Section 3 of Regulation 404 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "\$2.50" and substituting "\$3.80".

28/03



**ONTARIO REGULATION 260/03**

made under the

**ARTHUR WISHART ACT (FRANCHISE DISCLOSURE), 2000**

Made: June 23, 2003

Filed: June 24, 2003

Amending O. Reg. 9/01

(Exemption of Franchisors under Subsection 13 (1) of the Act)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 9/01 has been amended by Ontario Regulations 39/03 and 131/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Section 1 of Ontario Regulation 9/01 is amended by adding the following item:**

Nissan Canada Inc.

**2. Section 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:****Revocation****3. This Regulation is revoked on July 1, 2005.**

TIMOTHY PATRICK HUDAK

*Minister of Consumer and Business Services*

Dated on June 23, 2003.

28/03

**ONTARIO REGULATION 261/03**

made under the

**ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998**

Made: June 25, 2003

Filed: June 26, 2003

Amending O. Reg. 200/02

(Consumer Protection)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 200/02 has been amended by Ontario Regulation 194/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) Paragraph 1 of subsection 6 (2.1) of Ontario Regulation 200/02 is amended by adding the following subparagraph:**

- ix. in the case of a contract for the provision of electricity, a statement that the contract will only be renewed or extended if the consumer specifically acknowledges in writing that the consumer has read the information referred to in subparagraph iv.

**(2) Subsection 6 (2.1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

- 5. In the case of a contract for the provision of electricity, a renewal or extension of the contract is void unless the consumer specifically acknowledges in writing that the consumer has read the information referred to in subparagraph 1 iv.

**(3) Subsection 6 (5.3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5.3) Despite the *Electronic Commerce Act, 2000*, an acknowledgement under paragraph 5.1 of subsection (2) and paragraph 5 of subsection (2.1) may not be given by telephone unless a voice recording of the telephone acknowledgment is made and, on request, is given to the consumer.

28/03

**ONTARIO REGULATION 262/03**

made under the

**ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998**

Made: June 25, 2003

Filed: June 27, 2003

Amending O. Reg. 442/01  
(Rural or Remote Electricity Rate Protection)

Note: Ontario Regulation 442/01 has not previously been amended.

**1. Section 2 of Ontario Regulation 442/01 is amended by adding the following paragraph:**

5. Consumers who occupy residential premises in an area served by a distributor where,
- i. the distributor is licensed to serve the consumers,
  - ii. the area is not less than 10,000 square kilometres in size, and
  - iii. the average customer density for the distributor is less than seven customers per kilometre of distribution line.

**2. Paragraph 4 of subsection 4 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

4. After paragraphs 1, 2 and 3 are complied with, the Board shall take reasonable steps to ensure that the remainder of the total amount of rate protection available under subsections (1) and (2) is used to provide rate protection to,
- i. the persons described in subsection 79 (2) of the Act,
  - ii. the consumers who are in the class described by paragraph 2 of section 2, and
  - iii. the consumers who are in the class described by paragraph 5 of section 2 to the maximum set out in a rate order amended under section 79.8 of the Act.

**3. Subsections 5 (12) and (13) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(12) If the amount collected under subsection (5) in 2003 exceeds the total amount of rate protection available for eligible consumers under subsection 4 (1) in 2003, the excess less the amount used to provide rate protection under subparagraph 4 iii of subsection 4 (4) shall be applied against the amount necessary to compensate distributors who are entitled to compensation under subsection 79 (3) of the Act for 2004.

(13) If the amount collected under subsection (5) in 2003 is less than the total amount of rate protection available for eligible consumers under subsection 3 (1) in that period, the difference plus the amount used to provide rate protection under subparagraph 4 iii of subsection 4 (4) shall be added to the amount necessary to compensate distributors who are entitled to compensation under subsection 79 (3) of the Act for 2004.

28/03

**ONTARIO REGULATION 263/03**

made under the

**COURTS OF JUSTICE ACT**

Made: April 24, 2003  
 Approved: June 25, 2003  
 Filed: June 27, 2003

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990  
 (Rules of Civil Procedure)

Note: Since the end of 2002, Regulation 194 has been amended by Ontario Regulations 19/03 and 54/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) Paragraphs 4 and 5 of subrule 4.05.1 (2) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:**

4. A request to renew under subrule 60.07 (8.1).
5. An amendment to the writ under subrule 60.07 (11.1).

**(2) Rule 4.05.1 of the Regulation is amended by adding the following subrule:**

(3) The Minister of Finance may use the authorized software to file electronically the following documents, to date them and to record the date of issue or filing:

1. A warrant described in rule 60.07.1.
2. A request to renew under subrule 60.07 (8.1) that relates to a warrant described in rule 60.07.1.
3. An amendment under subrule 60.07 (11.1) that relates to a warrant described in rule 60.07.1.
4. A withdrawal under subrule 60.15 (2.1) that relates to a warrant described in rule 60.07.1.

**2. Subrule 14.03 (4.1) of the Regulation is amended by striking out "Form 14A, 14B, 14C or 14D" and substituting "Form 14A, 14B or 14C".**

**3. The English version of subrule 30.1.01 (8) of the Regulation is amended by striking out "the interests of justice outweigh" and substituting "the interest of justice outweighs".**

**4. (1) Clause 53.09 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out "(Series B113911)" and substituting "(Series V121808, formerly Series B113911)".**

**(2) Clause 53.09 (2) (b) of the Regulation is amended,**

- (a) by striking out "(Series B113867)" and substituting "(Series V121758, formerly Series B113867)"; and
- (b) by striking out "(Series B113911)" and substituting "(Series V121808, formerly Series B113911)".

**5. The Regulation is amended by adding the following rule:**

**WARRANT ISSUED BY MINISTER OF FINANCE***Application of Rules*

**60.07.1 (1)** These rules apply, with necessary modifications, to a warrant that is issued by the Minister of Finance under an Act and directed to a sheriff, as if the warrant were a writ of seizure and sale.

*Electronic Filing*

- (2) A warrant described in subrule (1) may be filed electronically under subrule 4.05.1 (3).

*Direction to Enforce*

(3) When a warrant described in subrule (1) has been filed with the sheriff, the Minister of Finance may file with the sheriff a direction to enforce setting out,

- (a) the date and amount of the warrant;
- (b) the rate of interest payable;
- (c) the date and amount of any payment received since the warrant was issued; and
- (d) the amount owing under the warrant, including interest,



and directing the sheriff to enforce the warrant for the amount owing, subsequent interest and the sheriff's fees and expenses.

**6. (1) Subrule 61.16 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Rule 37 Applies Generally***

(1) Rule 37, except rules 37.02 to 37.04 (jurisdiction to hear motions, place of hearing, to whom to be made) and rule 37.17 (motion before commencement of proceeding), applies to motions in an appellate court, with necessary modifications.

**(2) Subrule 61.16 (3.1) of the Regulation is revoked.**

**(3) Subrule 61.16 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Motion Record and Factum***

(4) On a motion referred to in subrule (3),

(a) the moving party,

- (i) shall serve a motion record that contains the documents referred to in subrule 37.10 (2) and a factum consisting of a concise argument stating the facts and law relied on by the moving party, and
- (ii) shall file three copies of the moving party's motion record and factum, with proof of service, within 30 days after filing the notice of motion;

(b) the responding party,

- (i) may, if of the opinion that the moving party's motion record is incomplete, serve a motion record that contains the documents referred to in subrule 37.10 (3),
- (ii) shall serve a factum consisting of a concise argument stating the facts and law relied on by the responding party, and
- (iii) shall file three copies of the responding party's motion record and factum, with proof of service, within 25 days after service of the moving party's motion record and factum; and

(c) a party who intends to refer to a transcript of evidence at the hearing shall ensure that it is included in the motion record.

**(4) Rule 61.16 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**

***Registrar to Dismiss for Delay***

(7) If the moving party has not served and filed the motion record and other documents in accordance with subrule (4),

- (a) the responding party may make a motion to the Registrar, on 10 days notice to the moving party, to have the motion dismissed for delay;
  - (b) the Registrar may serve notice on the moving party that the motion will be dismissed for delay unless the motion record and other documents are served and filed within 10 days after service of the notice.
- (8) The Registrar shall make an order in Form 61J.1 dismissing the motion for delay, with costs, if the moving party,
- (a) in the case of a motion under clause (7) (a), does not serve and file the motion record and other documents before the hearing of that motion, or within such longer period as a judge of the appellate court allows;
  - (b) in the case of a notice under clause (7) (b), does not serve and file the motion record and other documents within 10 days after the notice is served, or within such longer period as a judge of the appellate court allows.

**7. The English version of subrule 67.02 (2) of the Regulation is amended by striking out "maintenance" and substituting "support".**

**8. The English version of subrule 72.03 (14) of the Regulation is amended by striking out "maintenance" and substituting "support".**

**9. Subrule 76.02 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Continuance Under Simplified Procedure — Where Notice Required***

(7) An action that was not commenced under this Rule is continued under this Rule if,

(a) the consent of all the parties is filed; or

(b) no consent is filed but,

- (i) the plaintiff's pleading is amended to comply with subrule (1), and
- (ii) all other claims, counterclaims, crossclaims and third party claims comply with this Rule.

**10. The Regulation is amended by adding the following Form:****Form 61.J.1***Courts of Justice Act***ORDER DISMISSING MOTION FOR DELAY****ORDER DISMISSING MOTION FOR DELAY***(General heading in accordance with Form 61B)***ORDER DISMISSING MOTION FOR DELAY**

The moving party on this motion has not served and filed the motion record, factum and other material in accordance with subrule 61.16 (4) of the Rules of Civil Procedure.

IT IS ORDERED that this motion be dismissed for delay, with costs.

Date .....

Signed by .....

Registrar of the Court of Appeal (or Divisional Court)

**11. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on January 1, 2004.****(2) Sections 1, 4 and 5 come into force on filing.****RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 263/03**

pris en application de la

**LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES**

pris le 24 avril 2003  
approuvé le 25 juin 2003  
déposé le 27 juin 2003

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990  
(Règles de procédure civile)

Remarque : Depuis la fin de 2002, le Règlement 194 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 19/03 et 54/03. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 18 janvier 2003.

**1. (1) Les dispositions 4 et 5 du paragraphe 4.05.1 (2) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

4. Une demande de renouvellement visée au paragraphe 60.07 (8.1).
5. La modification du bref visée au paragraphe 60.07 (11.1).

**(2) La règle 4.05.1 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :**

(3) Le ministre des Finances peut utiliser le logiciel autorisé pour déposer électroniquement les documents suivants, les dater et enregistrer la date de délivrance ou de dépôt :

1. Un mandat visé à la règle 60.07.1.
2. Une demande de renouvellement visée au paragraphe 60.07 (8.1) qui se rapporte à un mandat visé à la règle 60.07.1.
3. Une modification visée au paragraphe 60.07 (11.1) qui se rapporte à un mandat visé à la règle 60.07.1.
4. Un retrait visé au paragraphe 60.15 (2.1) qui se rapporte à un mandat visé à la règle 60.07.1.

**2. Le paragraphe 14.03 (4.1) du Règlement est modifié par substitution de «la formule 14A, 14B ou 14C» à «la formule 14A, 14B, 14C ou 14D».****3. La version anglaise du paragraphe 30.1.01 (8) du Règlement est modifiée par substitution de «the interest of justice outweighs» à «the interests of justice outweigh».**

4. (1) L'alinéa 53.09 (1) a) du Règlement est modifié par substitution de «(série V121808, anciennement série B113911)» à «(série B113911)».

(2) L'alinéa 53.09 (2) b) du Règlement est modifié :

- a) par substitution de «(série V121758, anciennement série B113867)» à «(série B113867)»;
- b) par substitution de «(série V121808, anciennement série B113911)» à «(série B113911)».

5. Le Règlement est modifié par adjonction de la règle suivante :

#### **MANDAT DÉCERNÉ PAR LE MINISTRE DES FINANCES**

##### ***Application des règles***

60.07.1 (1) Les présentes règles s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à un mandat décerné par le ministre des Finances en vertu d'une loi et adressé à un shérif, comme s'il s'agissait d'un bref de saisie-exécution.

##### ***Dépôt électronique***

(2) Le mandat visé au paragraphe (1) peut être déposé électroniquement en vertu du paragraphe 4.05.1 (3).

##### ***Ordre d'exécution***

(3) Lorsqu'un mandat visé au paragraphe (1) a été déposé auprès du shérif, le ministre des Finances peut déposer auprès de lui un ordre d'exécution énonçant :

- a) la date du mandat et le montant visé par celui-ci;
- b) le taux d'intérêt exigible;
- c) la date et le montant des paiements reçus depuis que le mandat a été décerné;
- d) le montant qui reste dû selon le mandat, y compris les intérêts,

et enjoignant au shérif d'exécuter le mandat pour le montant dû, plus les intérêts postérieurs et ses propres honoraires et frais.

6. (1) Le paragraphe 61.16 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

##### ***Application générale de la Règle 37***

(1) À l'exclusion des règles 37.02 à 37.04 (compétence pour connaître des motions, lieu de l'audience, personnes devant lesquelles les motions doivent être présentées) et de la règle 37.17 (motion précédant l'introduction de l'instance), la Règle 37 s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux motions présentées devant un tribunal d'appel.

(2) Le paragraphe 61.16 (3.1) du Règlement est abrogé.

(3) Le paragraphe 61.16 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

##### ***Dossier de motion et mémoire***

(4) Dans une motion visée au paragraphe (3) :

- a) l'auteur de la motion fait ce qui suit :
  - (i) il signifie un dossier de motion comprenant les documents visés au paragraphe 37.10 (2) et un mémoire comprenant une argumentation concise exposant les faits et les règles de droit qu'il invoque,
  - (ii) il dépose trois copies de son dossier de motion et de son mémoire, avec la preuve de leur signification, au plus tard 30 jours après avoir déposé l'avis de motion;
- b) la partie intimée fait ce qui suit :
  - (i) elle peut, si elle est d'avis que le dossier de motion de l'auteur de la motion est incomplet, signifier un dossier de motion comprenant les documents visés au paragraphe 37.10 (3),
  - (ii) elle signifie un mémoire comprenant une argumentation concise exposant les faits et les règles de droit qu'elle invoque,
  - (iii) elle dépose trois copies de son dossier de motion et de son mémoire, avec la preuve de leur signification, au plus tard 25 jours après la signification du dossier de motion et du mémoire de l'auteur de la motion;
- c) la partie qui a l'intention de se référer à la transcription d'un témoignage à l'audience veille à ce qu'elle soit incluse dans le dossier de motion.

(4) La règle 61.16 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :



***Rejet par le greffier pour cause de retard***

(7) Si l'auteur de la motion n'a pas signifié ni déposé le dossier de motion et les autres documents conformément au paragraphe (4) :

- a) la partie intimée peut, sur préavis de 10 jours à l'auteur de la motion, présenter une motion au greffier en vue de faire rejeter la motion pour cause de retard;
- b) le greffier peut signifier à l'auteur de la motion un avis portant que la motion sera rejetée pour cause de retard, à moins que le dossier de motion et les autres documents ne soient signifiés et déposés dans les 10 jours qui suivent la signification de l'avis.

(8) Le greffier peut rendre une ordonnance rejetant la motion pour cause de retard, avec dépens, qui est rédigée selon la formule 61J.1, si l'auteur de la motion :

- a) dans le cas d'une motion présentée en vertu de l'alinéa (7) a), ne signifie ni ne dépose le dossier de motion et les autres documents avant l'audition de cette motion, ou dans le délai plus long accordé par un juge du tribunal d'appel;
- b) dans le cas d'un avis visé à l'alinéa (7) b), ne signifie ni ne dépose le dossier de motion et les autres documents dans les 10 jours qui suivent la signification de l'avis ou dans le délai plus long accordé par un juge du tribunal d'appel.

**7. La version anglaise du paragraphe 67.02 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «support» à «maintenance».**

**8. La version anglaise du paragraphe 72.03 (14) du Règlement est modifiée par substitution de «support» à «maintenance».**

**9. Le paragraphe 76.02 (7) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

***Continuation de l'action selon la procédure simplifiée — avis requis***

(7) L'action qui n'a pas été introduite dans le cadre de la présente Règle est continuée dans le cadre de celle-ci si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le consentement des parties est déposé;
- b) aucun consentement n'est déposé, mais :
  - (i) d'une part, l'acte de procédure du demandeur est modifié pour être conforme au paragraphe (1),
  - (ii) d'autre part, les autres demandes, demandes reconventionnelles, demandes entre défendeurs et mises en cause sont conformes à la présente Règle.

**10. Le Règlement est modifié par adjonction de la formule suivante :**

**Formule 61J.1***Loi sur les tribunaux judiciaires***ORDONNANCE REJETANT LA MOTION POUR CAUSE DE RETARD****ORDONNANCE REJETANT LA MOTION POUR CAUSE DE RETARD**

*(titre conformément à la formule 61B)*

**ORDONNANCE REJETANT LA MOTION POUR CAUSE DE RETARD**

L'auteur de la motion n'a pas signifié ni déposé le dossier de motion, le mémoire et les autres documents, contrairement à ce qu'exige le paragraphe 61.16 (4) des Règles de procédure civile.

IL EST ORDONNÉ que cette motion soit rejetée pour cause de retard, avec dépens.

Date : .....

Signature : .....

Greffier de la Cour d'appel (ou de la Cour divisionnaire)

**11. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004.**

**(2) Les articles 1, 4 et 5 entrent en vigueur le jour du dépôt du présent règlement.**

**ONTARIO REGULATION 264/03**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: June 25, 2003

Filed: June 27, 2003

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Since the end of 2002, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 18/03, 50/03, 62/03, 86/03, 179/03, 203/03, 221/03 and 256/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Paragraph 1 of subsection 37.5 (4) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

1. A service set out in Appendix E to the General Preamble to the schedule of benefits.
- 2. This Regulation shall be deemed to have come into force on April 1, 2003.**

28/03

**ONTARIO REGULATION 265/03**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: June 25, 2003

Filed: June 27, 2003

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Since the end of 2002, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 18/03, 50/03, 62/03, 86/03, 179/03, 203/03, 221/03, 256/03 and 264/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) The definition of "schedule of benefits" in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

"schedule of benefits" means the document published by the Ministry of Health and Long-Term Care titled "Schedule of Benefits — Physician Services under the *Health Insurance Act* (July 1, 2003)" but does not include the "[Commentary...]" portions of the document.

**(2) Subsection 1 (4) of the Regulation is revoked.**

**2. This Regulation comes into force on July 1, 2003.**

28/03

**ONTARIO REGULATION 266/03**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: June 25, 2003

Filed: June 27, 2003

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Since the end of 2002, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 18/03, 50/03, 62/03, 86/03, 179/03, 203/03, 221/03, 256/03, 264/03 and 265/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

“schedule of benefits” means the document published by the Ministry of Health and Long-Term Care titled “Schedule of Benefits — Physician Services under the *Health Insurance Act* (July 1, 2003)” and includes the following amendments, but does not include the “[Commentary...]” portions of the document:

1. Amendments dated August 1, 2003.
- 2. This Regulation comes into force on August 1, 2003.**

28/03



## INDEX 28

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Royal Assent/Sanction royale .....	1789
Proclamations/Proclamations .....	1790
Ontario Highway Transport Board .....	1791
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	1791
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations .....	1792
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations .....	1793
Mining Act/Loi sur les mines .....	1793
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	1802
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial .....	1802

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....	1802
--	------

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS .....	1802
---	------

SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	1803
---	------

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	1803
--	------

## PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

## PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Arthur Wishart Act (Franchise Disclosure), 2000	O. Reg. 260/03	.....	1808
Courts of Justice Act	O. Reg. 263/03	Loi sur les tribunaux judiciaires Règl. de l'Ont. 263/03 .....	1810
Farm Products Marketing Act	O. Reg. 259/03	.....	1807
Health Insurance Act	O. Reg. 264/03	.....	1815
Health Insurance Act	O. Reg. 265/03	.....	1815
Health Insurance Act	O. Reg. 266/03	.....	1816
Mental Hospitals Act	O. Reg. 258/03	.....	1807
Ontario Energy Board Act, 1998	O. Reg. 261/03	.....	1808
Ontario Energy Board Act, 1998	O. Reg. 262/03	.....	1809

## Publications à prix réduit

Les publications suivantes sont maintenant offertes aux prix substantiellement réduits. Pas de remboursements ni d'échanges.

Pub#	Titre	Prix ordinaire	Prix de solde
103457	Action: Guide des communications pour la commercialisation sociale dans la promotion de la santé	16,00\$	5,00\$
104482	Etude sur les services hospitaliers à la mère et au nouveau-né en Ontario	7,50\$	3,00\$
104309	Guide des communications de l'Ontario	7,50\$	1,50\$
106179	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario	28,00\$	7,50\$
106181	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario: Résumé à l'intention du public	4,30\$	2,00\$
103528	Lois refondus de l'ontario 1991	35,00\$	10,00\$
104296	Lois refondus de l'ontario 1992	30,00\$	10,00\$
104942	Lois refondus de l'ontario 1993	35,00\$	10,00\$
105909	Lois refondus de l'ontario 1994	56,00\$	15,00\$
106293	Lois refondus de l'ontario 1995	30,00\$	15,00\$
106971	Lois refondus de l'ontario 1996	65,00\$	15,00\$
107669	Lois refondus de l'ontario 1997	145,00\$	30,00\$
107708	Lois refondus de l'ontario 1998	150,00\$	50,00\$
107819	Lois refondus de l'ontario 1999	145,00\$	72,50\$
107907	Lois refondus de l'ontario 2000	185,00\$	140,00\$
105528	Rapport sur les rapports entre les victimes de crime et le système judiciaire en Ontario	10,00\$	2,50\$
105615	Reconnaissance de crédits: Répertoire des ententes entre les collèges et les universités de l'Ontario	7,00\$	2,50\$
103743	Akwesasne à Wunnumin Lake: Profils de collectivités autochtones en Ontario	30,00\$	5,00\$
102191	C'est réalisable: Permettre aux personnes handicapées de donner leur pleine mesure	9,00\$	2,00\$

Pub#	Titre	Prix ordinaire	Prix de solde
107564	Commission sur les poursuites contre Guy-Paul Morin, Rapport Tome 1	35,00\$	17,50\$
107565	Commission sur les poursuites contre Guy-Paul Morin Résumé et recommandations	8,00\$	6,50\$
104079	Guide d'aménagement des érablières à l'intention des acériculteurs, août 92	6,00\$	2,00\$
106989	LEO ; Lexique d'environnement Ontario 1997	20,00\$	10,00\$
400080	Répertoire environnemental des municipalités Canadiennes	49,95\$	24,95\$

La T.P.S est pèrque sur tous les achats

#### TORONTO

Achat en personne:  
Publications Ontario  
880 rue Bay,  
Toronto, Ontario M7A 1 N8  
du lundi au vendredi  
8h30 a 17h00  
(416) 326-5300  
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095  
Télécopieur: (416) 326-5317

Internet: [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

#### Commandes par correspondance:

Publications Ontario  
50 rue Grosvenor  
Toronto, Ontario  
M7A 1N8

#### OTTAWA:

Achat en personne  
Acces Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa, Ontario K2P 2K 1  
du lundi au vendredi  
8h00 a 17h00  
N° sans frais: 1 (800) 668-9938  
(613) 238-3630  
N° sans frais: 1 (800) 268-8758  
N°ATME: (613) 787-4W3  
Télécopieur: (613) 566-2234  
Internet: [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

#### Commandes par correspondance:

Acces Ontario  
161 rue Elgin deuxième étage  
Ottawa, Ontario  
K2P 2K1





## Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to  $\frac{1}{4}$  column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional  $\frac{1}{8}$  column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each  $\frac{1}{4}$  page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. **For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.**

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

## Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'à une  $\frac{1}{4}$  colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque  $\frac{1}{8}$  colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque  $\frac{1}{4}$  page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. **Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.**

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938

CAZON  
YX99  
-G19

Correspondence  
Publication



# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-29  
Saturday, 19th July 2003

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 19 juillet 2003

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

#### 2003-05-23

EVERTOP APPAREL LIMITED .....	1082783
J.D. POOLS INC. ....	762610
JACK SEYMOUR SERVICE STATIONS LIMITED .....	230154
KARKENEDON LIMITED .....	379545
ROBT. NEWMAN SHOES LIMITED .....	258812
SHALEOAK HOMES LTD. ....	435040
VICTORIAN PARLOUR LTD. ....	809340
1066784 ONTARIO LTD. ....	1066784
1199515 ONTARIO INC. ....	1199515
798538 ONTARIO INC. ....	798538
823710 ONTARIO INC. ....	823710
838252 ONTARIO LIMITED .....	838252
924493 ONTARIO INC. ....	924493
978161 ONTARIO INC. ....	978161
989934 ONTARIO INC. ....	989934

#### 2003-05-29

W. MUDRY & ASSOCIATES LIMITED .....	146534
-------------------------------------	--------

#### 2003-06-02

ADVANCED CANADA CORPORATION .....	1029436
AL MEYER REALTY INC. ....	576920
CAFI INC. ....	755024
EXSOLV NETWORKS LIMITED .....	1324126
GEL DELIVERY SYSTEM INC. ....	1184965
H. SQUIRES & COMPANY LTD. ....	631204

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

HAZEN PROJECTS INC. ....	802003
KINGSWAY ITALIAN BAKERY LIMITED .....	1052550
M. & T. WALLS & CEILINGS INC. ....	383991
S. D. BALCH LTD. ....	383381
SENEL DESIGNS INC. ....	864554
STEELE FUELS LTD. ....	727517
1000005 ONTARIO LIMITED .....	1000005
1212350 ONTARIO LIMITED .....	1212350
1408375 ONTARIO INC. ....	1408375
564640 ONTARIO LIMITED .....	564640
855184 ONTARIO LIMITED .....	855184

#### 2003-06-03

ALPHA TECH PLANNING, MANAGEMENT & CONSTRUCTION INCORPORATED .....	315713
CAN FABRICATE PLASTIC INC. ....	1478574
EGONTECH COMPUTERS AND COMMUNICATIONS INC. ....	1410998
FAST PRO COURIERS LTD. ....	1036132
HORIZONTAL INVESTMENTS LIMITED .....	241956
JADEBRIDGE HOLDINGS LIMITED .....	448307
MOSZ CORPORATION .....	2017756
1058393 ONTARIO LTD. ....	1058393
1267699 ONTARIO INC. ....	1267699
440453 ONTARIO INC. ....	440453
518961 ONTARIO LTD. ....	518961

#### 2003-06-04

ALBERICO GARAGE SERVICE LIMITED .....	275278
ANDI-TAP MANUFACTURING INC. ....	731195
BEDFORD REFINISHING LIMITED .....	123120
ECOLINE HEALTH PRODUCTS LTD. ....	1065020
INTERNET CONNECT NIAGARA INCORPORATED ...	1071044
KATSAN INC. ....	1319739
PAPER CIRCUIT INC. ....	835350
RAY-MAC PLUMBING LTD. ....	878952
ROGER BEAUCHESNE JEWELLERS LIMITED .....	380297
SOUTH WATERLOO TERMINAL WAREHOUSE LIMITED .....	77100

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
SVOBODA INTERNATIONAL DESIGNS LIMITED .....	292765	<b>2003-06-16</b>	
TOPFRAME INDUSTRIES INC. ....	1150095	MAIL BOXES PLUS INC. ....	1304846
1216771 ONTARIO INC. ....	1216771	MAIN ST. VARIETY INC. ....	1032360
1225184 ONTARIO INC. ....	1225184	STRINGER HEWITT ASSOCIATES INC. ....	877248
1518345 ONTARIO LIMITED .....	1518345	<b>2003-06-17</b>	
304394 ONTARIO INC. ....	304394	KINGSTON PLATE & WINDOW GLASS LIMITED .....	104312
718456 ONTARIO LIMITED .....	718456	625924 ONTARIO LIMITED .....	625924
799789 ONTARIO LIMITED .....	799789	<b>2003-06-18</b>	
<b>2003-06-05</b>		B. & D.-DEWAR INC. ....	923580
ALDOM ENTERPRISES LIMITED .....	284728	HILLCREST GROCERIES LIMITED .....	253185
CJ'S (SQUARE ONE) RESTAURANT LTD. ....	1442819	LIVINGSTON GULF SHORE LIMITED .....	818298
E. ANDREW YULE & ASSOCIATES INC. ....	917879	SUN PARLOR SOLAR LIMITED .....	528574
GARDOONIES BAR & GRILL LIMITED .....	1034568	WILLIAMS AEROSPACE INC. ....	1364552
MANDO CONTRACTING LIMITED .....	338372	965006 ONTARIO LTD. ....	965006
PHOENIX DESIGN & SCREEN PRINTERS INC. ....	790405	<b>2003-06-19</b>	
PHOENIX DESIGN INC. ....	1135194	BOVAS ABRAHAM ASSOCIATES INC. ....	636824
T.D. HIBBS & ASSOCIATES INSURANCE BROKERS LIMITED .....	770828	GARDREW CONSULTANTS INC. ....	512968
TERRY SYSTEMS AND SUPPLY LIMITED .....	260184	771239 ONTARIO LIMITED .....	771239
1095885 ONTARIO LTD. ....	1095885	<b>2003-06-20</b>	
1364502 ONTARIO LTD. ....	1364502	1268910 ONTARIO INC. ....	1268910
1869 LESLIE SERVICE INC. ....	1083024	<b>2003-06-23</b>	
626668 ONTARIO INC. ....	626668	BODON DEVELOPMENTS INC. ....	692759
882220 ONTARIO INC. ....	882220	CONNECTIVITY PLUS INC. ....	696201
882224 ONTARIO INC. ....	882224	NAIRN HOLDINGS (1981) LTD. ....	1218476
947020 ONTARIO INC. ....	947020	SPANISH RIVER AIR SERVICE INC. ....	1011032
<b>2003-06-06</b>		1325351 ONTARIO INC. ....	1325351
FOUR SEASONS CARPENTRY FINISHING LTD. ....	738170	1383398 ONTARIO LIMITED .....	1383398
G.B. O'NEIL & ASSOCIATES INC. ....	501993	823344 ONTARIO INC. ....	823344
1130945 ONTARIO INC. ....	1130945	<b>2003-06-24</b>	
1277867 ONTARIO LIMITED .....	1277867	SANEX AGRO INC. ....	603255
510662 ONTARIO INC. ....	510662	921970 ONTARIO LIMITED .....	921970
<b>2003-06-07</b>		<b>2003-06-25</b>	
DAVE CLARK TRANSPORTATION BY AIR LIMITED ...	536320	KARI'S KORNER CARDS 'N CURIOS INC. ....	425438
DAVID TSE & SONS LTD. ....	464784	NORTH CAPE INVESTMENTS LIMITED .....	121276
MACDONALD RIDDELL CLEANING/CONSULTING INC. ....	1238790	TALKTHRU CANADA INC. ....	1176786
568152 ONTARIO INC. ....	568152	706536 ONTARIO LIMITED .....	706536
668912 ONTARIO INC. ....	668912	800198 ONTARIO LIMITED .....	800198
668913 ONTARIO INC. ....	668913	887735 ONTARIO INC. ....	887735
<b>2003-06-09</b>		<b>2003-06-26</b>	
DOUG HAIG LIMITED .....	264419	1080894 ONTARIO INC. ....	1080894
EUROPEAN LIGHT BITE DELI LTD. ....	1354137	<b>2003-06-27</b>	
GLEYS INCORPORATED .....	737960	BREWSTER SECURITIES LIMITED .....	218552
LEO'S FURNITURE AND APPLIANCES LIMITED .....	121400	CHONG YUEN (CANADA) TRADING COMPANY LTD..	1334997
NHI HOLDINGS INC. ....	1294485	KEN C. BRADLEY CONSULTING INC. ....	1106241
UNION MEDIA & COMMUNICATIONS CORP. ....	1128906	L.T.L. EQUIPMENT LTD. ....	1191485
VC822 SYSTEMS DEVELOPMENT INC. ....	630756	MASTER BREW COFFEE SERVICE LTD. ....	645568
1060496 ONTARIO LTD. ....	1060496	MOTOSERV INC. ....	1038741
<b>2003-06-10</b>		RON MAUTI INVESTMENTS LTD. ....	887262
LLANCARFAN ESTATES LIMITED .....	684425	THE IGNITION INCUBATOR GROUP INC. ....	1277270
957996 ONTARIO LIMITED .....	957996	1281104 ONTARIO LIMITED .....	1281104
<b>2003-06-11</b>		717628 ONTARIO INC. ....	717628
ART COLE LTD. ....	204920	765353 ONTARIO INC. ....	765353
B. J. TONG DRUGS LIMITED .....	743864	<b>2003-06-29</b>	
BUTLER TRAVEL ASSOCIATES LIMITED .....	249740	GILFORD SHOWS INC. ....	1114390
E Z COMP - HELP CORPORATION .....	729369	SABLE MECHANICAL LTD. ....	758214
N. & N. CONSTRUCTION INC. ....	699992	<b>2003-06-30</b>	
PALAZZO TRANSMISSION LIMITED .....	411226	APOTHEKE LAB INC. ....	1455767
RANDLE PUMPING & EXCAVATING LTD. ....	539518	DIE-CAST COLLECTORS ASSOCIATION INC. ....	1264653
VILLAGE INSURANCE SERVICES INC. ....	1377561	EDMORE LAUNDERERS LIMITED .....	220800
666048 ONTARIO INC. ....	666048	GORCIL INVESTMENTS LIMITED .....	390998
<b>2003-06-12</b>		IRISH & MAULSON, LIMITED .....	6019
G & G BURGESS FINANCIAL HOLDINGS LTD. ....	1439482	PAT KING ENGINEERING INC. ....	732433
PAMBRALAU INC. ....	1435656	PETER A. SINCLAIR LIMITED .....	75489
<b>2003-06-13</b>		PROJECTS ADDED VALUE INC. ....	1273060
CHEECARE COMPUTER INC. ....	1033671	TC CONSULTING CO. LTD. ....	1216985
NEOCHROM DIGITAL IMAGING INC. ....	1293469	1087123 ONTARIO LIMITED .....	1087123
ROALKA INC. ....	507505	1235925 ONTARIO LTD. ....	1235925
SMALL'S TEXTILE MACHINERY & SUPPLIES INC. ....	408594	645443 ONTARIO LIMITED .....	645443
1526084 ONTARIO INC. ....	1526084	<b>2003-07-02</b>	
816071 ONTARIO LTD. ....	816071	DIAMOND CYRSTAL SPECIALTY FOODS OF CANADA LIMITED .....	103467
		FOOK MUN RESTAURANT INC. ....	1467082



Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

INVOICE PROCESSING CORPORATION .....	1118724
LMI MARKETING INC. ....	986542
MCS IT CONSULTING INC. ....	1316110
SALFAM HOLDINGS LTD. ....	993755
VBS VANTAGE BUSINESS SERVICES INC. ....	1257485
1393841 ONTARIO INC. ....	1393841
1454047 ONTARIO INC. ....	1454047
<b>2003-07-03</b>	
ALPHA DIRECT INTERNATIONAL INC. ....	1053335
G-S PLUMBING IMPORTS LTD. ....	1094537
1038230 ONTARIO LIMITED .....	1038230
1046066 ONTARIO LIMITED .....	1046066
1059618 ONTARIO INC. ....	1059618
1153254 ONTARIO LIMITED .....	1153254
1218871 ONTARIO INC. ....	1218871
1274617 ONTARIO INC. ....	1274617
1392219 ONTARIO LIMITED .....	1392219

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

29/02

### Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

<b>2002-07-08</b>	
T. "A.A.A." HOLDING CORPORATION .....	534340
695601 ONTARIO LIMITED .....	695601

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

29/02

### Errata Avis d'Erreur

Vide Ontario Gazette, Vol. 136-22, dated May 31, 2003.

The following corporation was dissolved in error under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act* (or subsection 317 (9) of the *Corporations Act*) and has been returned to active status.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 136-22 datée du Mai 31, 2003.

La corporation suivante a été dissoute par erreur en vertu de l'article 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions* (ou 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales*) et a été reconstituée.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Raison Sociale de la	Numéro matricule de la personne
personne morale	morale en Ontario

ALBEFINS INVESTMENTS LIMITED .....	429588
------------------------------------	--------

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

29/03

Vide Ontario Gazette, Vol. 136-24, dated June 14, 2003.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241 (4) of the *Business Corporations Act* set out in the issue of the Ontario Gazette with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of JKAR INVESTMENTS INC. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 136-24 datée du Juin 14, 2003.

PAR LA PRESENTE, nous vous informons que l'avis emis en vertu de l'article 241 (4) de la *Loi sur les compagnies* en enonce dans la Gazette de l'Ontario du relativement à l'annulation du certificat de constitution en personne morale de JKAR INVESTMENTS INC. a été delivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

29/03

### Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

<b>2003-07-03</b>	
976318 ONTARIO INC. ....	976318
1024994 ONTARIO LIMITED .....	1024994

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

29/03

## Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
BIG DADDY'S INTERNATIONAL FOODS INC. ....	1274493
CON-WASTE RESOURCES MANAGEMENT LTD. ....	1274433
CSABAI HOLDINGS INC. ....	982592
JAH UNIVERSAL ALLIANCE CORP. ....	987286
O.A. SENIORS PUBLISHING CORPORATION ....	1295781
OPTIBRAND INC. ....	1270325
POLYBOX INC. ....	914740
RLM SOLUTIONS INC. ....	1213013
1016695 ONTARIO LIMITED ....	1016695
1274503 ONTARIO INC. ....	1274503
1274708 ONTARIO INC. ....	1274708
470641 ONTARIO LIMITED ....	470641
5 STAR GAS BAR ....	1064334

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

29/03

## Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
<b>2003-07-08</b>	
AUVERGNE CAFE ON SET INC. ....	1514040
CRYSTAL FOUNT WATER COMPANY LTD. ....	1504874
DELFOI HOLDINGS INC. ....	2009393
DOMINION LINC ENTERPRISES INC. ....	1218284
ENDEAVOUR TRUCK LINES INC. ....	1544416
ERIC YAU SERVICES INCORPORATED ....	1013388

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
GYMTASTIK ETOBICOKE INC. ....	1190074
LASERCOM CENTERS HOLDCO INC. ....	1513628
SOUPED UP LIMITED ....	1328650
TERRILL C. JAMESON PROFESSIONAL CORPORATION ....	1497225
1490264 ONTARIO LTD. ....	1490264
1490265 ONTARIO LTD. ....	1490265
1494383 ONTARIO LIMITED ....	1494383
1513571 ONTARIO INC. ....	1513571
1513586 ONTARIO INC. ....	1513586
1514259 ONTARIO LTD. ....	1514259
1515197 ONTARIO LIMITED ....	1515197
1515305 ONTARIO LTD. ....	1515305
2009453 ONTARIO LTD. ....	2009453

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

29/03

## Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la Loi sur l'imposition des personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated June 23, 2003, for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les compagnies*, les certificats de constitution en personne morale des compagnies dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 23 Juin 2003 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des personnes morales* et que la dissolution des compagnies concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
982965 ONTARIO LTD. ....	982965

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

29/03

## Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued) Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificats de constitution délivrés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:



AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les Sociétés Coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :

Name of Corporation and Head Office:  
Nom de la compagnie et siège social :

2003-07-02

Concept to Creation Co-operative Inc., Toronto.  
Ganesh Community Development Co-operative Inc., Toronto.

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Branch, Licensing and  
Compliance Division by delegated authority  
from the Superintendent of Financial Services  
Directeur, Observation des lois et des règlements  
Division de la délivrance des permis et de  
l'observation des lois et des règlements  
en vertu des pouvoirs délégués par le  
surintendant des services financiers

29/03

## Financial Services Commission of Ontario Commission des services financiers de l'Ontario

### Pre-approved Framework Guideline for Whiplash Associated Disorder Grade I Injuries With or Without Complaint of Back Symptoms

*Superintendent's Guideline No. 01/03  
July 2003*

#### 1. Introduction

This Guideline is issued pursuant to Section 268.3 of the *Insurance Act* for the purposes of the *Statutory Accident Benefits Schedule* (SABS).

This Guideline is effective October 1, 2003, and is intended to set out what goods and services may be provided without insurer approval to an insured person described below who has sustained a Whiplash Associated Disorder Grade I as described below, with or without back pain, and the cost of such services payable by the insured person's insurer.

This Guideline reflects a consensus between regulated health professionals and insurers and will be subject to review and revision as required over time.

#### 2. Impairments that come within this Guideline

Subject to the exceptions listed in Section 3, below, an insured person's impairment comes within this Guideline if, after being assessed within 21 days of the accident, the insured person is determined to have an injury that:

- (a) resulted from an acceleration-deceleration mechanism of energy transfer to the neck, presents as a complaint of neck pain, stiffness, or tenderness only, with no physical signs, and therefore meets the criteria for "Whiplash Associated Disorder Grade I" (also known as "WAD I") set out in the Société de l'assurance automobile du Québec's Task Force Report titled *Redefining "Whiplash" and its Management*, published in the April 15, 1995 edition of *Spine*, and/or a complex of common symptoms associated with whiplash;<sup>1</sup>
- (b) may include a complaint of non-radicular back pain associated with the WAD I; and
- (c) is of sufficient severity that it requires the physical treatment interventions provided under this Guideline.

An insured person who has sustained an impairment covered by this Guideline may exhibit other common symptoms including: shoulder pain; referred arm pain (not from radiculopathy); dizziness; tinnitus; headache; difficulties with hearing and memory acuity; dysphagia; and temporomandibular joint pain. These additional symptoms would not exclude an impairment from this Guideline unless they require separate treatment from that provided under this Guideline.

<sup>1</sup> If the insured person also presents with overt musculoskeletal sign(s), including decreased range of motion or point tenderness, refer to the Pre-approved Framework Guideline for WAD II Injuries with or Without Complaint of Back Symptoms.

#### 3. Impairments that do not come within this Guideline

An insured person's impairment does not come within this Guideline if:

- (a) the insured person's impairment comes within the WAD II Pre-approved Framework Guideline; or
- (b) despite being assessed within 21 days of the injury as having an injury described in Section 2, there are specific pre-existing occupational, functional or medical circumstances of the insured person that:
  - i. significantly distinguish the insured person's needs from the needs of other persons with similar impairments that come within this Guideline; and
  - ii. constitute compelling reasons why other proposed goods or services are preferable to those provided for under this Guideline.

#### 4. Role of the initiating health practitioner

The initiating health practitioner:

- (a) is a health practitioner as defined by the SABS who is authorized by law to treat the injury and has the ability to deliver all the goods and services provided for in this Guideline;
- (b) initiates treatment by submitting a Treatment Confirmation Form;
- (c) provides a significant portion of the goods and services;
- (d) may co-ordinate the provision of any goods and services covered by this Guideline and provided to the insured person by another regulated health professional, or directly supervise the provision of any additional goods and services to the insured person by an unregulated health provider, where such treatment is needed by the insured person and is provided under this Guideline;
- (e) shall have overall accountability for:
  - i. assessing the need for and implementing goods and services such that the treatment elements in this Guideline are addressed as required and appropriate;
  - ii. ensuring the use of the most appropriate provider(s);
  - iii. documenting, communicating and billing as required by the Guideline;
  - iv. reporting outcomes to the insured person and insurer when treatment is inappropriate or ceases;
  - v. participating in monitoring the effectiveness of the Guideline by fully completing the forms required by this Guideline; and
- (f) determines the presence of any barriers which might delay recovery.

#### 5. Providers covered by this Guideline

The initiating health practitioner may include treatment by other providers in the Treatment Confirmation Form. This Guideline covers treatment by the initiating health practitioner and other providers, including unregulated providers where the treatment is directly supervised by a regulated health professional and is not a controlled act as defined by the *Regulated Health Professions Act, 1991*.

#### 6. Switching initiating health practitioners

If for any reason, an insured person receiving treatment under this Guideline wishes to change his or her initiating health practitioner, the insured person and the new practitioner must inform the insurer through submission of a new Treatment Confirmation Form. In the new Treatment Confirmation Form, the insured person will give consent for the insurer to contact the original initiating health practitioner to determine what goods and services referred to in the original Treatment Confirmation Form have not been provided and the insurer will then fill in this amount in Part 9 of the Form.

#### 7. Treatment covered by this Guideline

There will typically be one Treatment Confirmation Form which will be prepared by the initiating health practitioner.

Treatment commences with the first assessment of the insured person by the initiating health practitioner.

Treatment will have a duration of up to 28 days.

Regulated health professionals are expected to assess the insured person, develop a plan of treatment and provide up to 9 monitoring/treatment sessions for insured persons covered by this Guideline.

The focus of the Guideline is on maintaining normal activities and reducing the risk of chronicity.



From the outset, the insured person will be encouraged to maintain normal activities. The emphasis in the first week will be on assessment, education, reassurance, and pain control. Throughout treatment, emphasis will be put on the insured person's being in charge of his or her recovery and on carrying on with normal activities. The frequency of provider interventions will diminish as the insured person progresses.

If prescription medication is needed, a referral to a physician or nurse practitioner is necessary. Regulated health professionals may provide general information on the use of over-the-counter medications, but insured persons should be encouraged to consult a physician, nurse practitioner, or pharmacist on the specific use of these medications.

The course of treatment may involve the following: reassurance, pain control, mobilization/manipulation, education, and activation (normal daily activities and active exercise).

Education materials titled *Getting the Facts About Whiplash*, developed by regulated health professionals and the insurance industry, will be provided by the initiating health practitioner to all insured persons covered by this Guideline. This material may be found in Appendix D.

The importance of positive messaging is recognized, and it is therefore expected that, at the initial visit and assessment and at subsequent visits, the insured person will be provided with:

- education regarding "hurt does not equal harm;" and
- reassurance that most people with WAD I and associated complaints of back symptoms recover within the first few weeks following the injury.

Not all individuals with WAD I will require any or all of the goods and services included within this Guideline. The provider is responsible for determining the need for goods and services and whether the prescribed goods and services are producing significant progress toward recovery and should be continued under the Guideline. If the insured person has recovered before the completion of the treatment outlined in this Guideline, the insured person should be discharged from treatment.

#### 8. Supplementary goods and/or services

Without prior insurer approval, the initiating health practitioner may provide supplementary goods and/or services where they are needed for the management of one or more minor soft tissue injury/ies which:

- (a) resulted from the same accident as the WAD I and requires treatment;
- (b) is/are unrelated to the WAD I with or without back pain and its common symptoms;
- (c) is/are not of sufficient severity to exclude the insured person's impairment from this Guideline; and
- (d) can be fully treated by the provider within the time frame of this Guideline.

The impairment addressed and the services and/or goods must be specified on the Treatment Confirmation Form and the maximum total cost payable by the insurer for the goods and services provided under this section is \$150.

#### 9. Treatment deemed insufficient or inappropriate

If the initiating health practitioner determines that the treatment under this Guideline is no longer appropriate or sufficient for the insured person because the insured person is not making sufficient progress towards recovery, the initiating health practitioner will advise the insurer and the insured person (using the WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form). The initiating health practitioner's options then are as follows:

- (a) submit a Treatment Plan;
- (b) submit a Treatment Plan and make a referral to the insured person's physician or another regulated health professional; or
- (c) make a referral to the insured person's physician or other health care professional.

While treatment/referral decisions are being considered, the initiating health practitioner may:

- (d) stop the treatment where it is not appropriate (or no longer needed); or
- (e) continue treatment until a decision is reached on the action recommended by the initiating health practitioner or until the end of the treatment covered by this Guideline.

The SABS provides that an insurer may reject a Treatment Plan that provides for goods and services to be received during any period in which the insured person is receiving goods and services under this Guideline and the insurer's determination is not subject to dispute.

However, the SABS also provides that nothing prevents an insured person, while receiving goods and services under this Guideline, from submitting a Treatment Plan applicable to a period other than the period covered by this Guideline. If the insurer does not approve the Treatment Plan within the time period prescribed in the SABS, that dispute may proceed to a Designated Assessment Centre for review.

#### 10. Completing the treatment under this Guideline

Upon completion of treatment, the initiating health practitioner will prepare a final report which will indicate the insured person's outcomes from treatment.

If an insured person elects to end treatment under this Guideline, the insured person may only resume treatment at a later date if this will not extend the overall duration and expenditure limits of the Guideline.

When an insured person is receiving treatment under the Guideline, the termination options are:

- i. Resolved and discharged within 4 weeks (WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form completed by initiating health practitioner);
- ii. Condition improving, but improvement is insufficient at the end of the treatment (further or other treatment beyond the Guideline is dependent upon the Treatment Plan application and approval process of the SABS);
- iii. Not resolving (decision made as soon as possible) and the initiating health practitioner completes the WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form and discharges insured person;
- iv. Insured person unreasonably fails to participate in treatment. This may be inferred from the insured person's non-attendance at 2 consecutive appointments or 4 appointments overall without a reasonable explanation. Provider required to complete WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form; or
- v. Insured person withdraws consent.

#### 11. Reporting requirement for initiating health practitioners

The initiating health practitioner is expected to establish clinical outcome goals for the insured person receiving treatment under this Guideline that are consistent with the goals of return to normal activities in the early stages of recovery and reducing the risk of chronicity. Throughout the course of treatment the initiating health practitioner is expected to use appropriate measures/indicators to evaluate progress towards achievement of these goals.

For the purposes of documenting the impact of the Guidelines on an insured person whose impairment comes within this Guideline and contributing to the overall evaluation of the Guideline, the initiating health practitioner must complete the WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form.

#### 12. Provider reimbursement

An initiating health practitioner who provides a good and/or service to an insured person in accordance with the Guideline must submit a Treatment Confirmation Form not later than 5 business days after first seeing the insured person.

The SABS provides that the insurer must confirm to the initiating health practitioner no later than 5 business days after receiving the Treatment Confirmation Form, that the auto insurance policy referenced to in the Treatment Confirmation Form was in force on the date of the accident. Payment to the initiating health practitioner may be denied due to coverage issues or exclusions set out in the SABS.

The insurer's payment will follow receipt of a completed Treatment Confirmation Form, Application for Accident Benefits and Auto Insurance Standard Invoice, Version C. The insurer is not obliged to make payment until after the insurer has received an Application for Accident Benefits.

In the case of the final invoice, the insurer's payment will follow receipt of a WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report and Auto Insurance Standard Invoice, Version C.

#### 13. Content of appendices

Appendix A sets out the payment schedule in chart form.

Appendix B sets out an overview of the expected course of treatment for an insured person whose impairment comes within this Guideline. Providers will individualize these treatment directives for the needs of each insured person.

Appendix C sets out what goods/services an insurer is not obliged to fund pursuant to this Guideline for an insured person whose impairment comes within this Guideline.

Appendix D contains the educational brochure titled *Getting the Facts About Whiplash*.

#### **Appendix A - WAD I Payment Schedule**

Health care providers are entitled to the following payments for treatment of an insured person whose impairment comes within this Guideline. Fees are payable where the insured person has received any treatment in that block, including where treatment has been discontinued.

Weeks 1 and 2	\$370
Discharge anytime during weeks 1 or 2 or at end of week 2, completion of discharge report and monitoring	\$190
Weeks 3 and 4	\$200
Final assessment and completion of discharge report	\$100
Supplementary goods and services	\$150
Transfer fee if changing initiating health practitioner	\$60

#### **Appendix B - WAD I Course of treatment**

<b>Weeks 1 and 2</b>	<b>Goods/Services</b>
<u>Initial Visit:</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Up to 4 monitoring/treatment sessions expected in this block</li> <li>Conduct assessment including history and physical examination to determine that criteria are met for inclusion in the Guideline, relationship of complaints to the accident, the need for the recommended goods and services and identification of any potential barriers to recovery</li> <li>Complete Treatment Confirmation Form</li> </ul>
<u>Initial and Subsequent Visits:</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provide advice and reassurance to maintain usual activities without interruption</li> <li>Review "Getting the Facts about Whiplash"</li> <li>Manage pain as appropriate (may require physician referral)</li> <li>Prescribe mild home exercise to maintain range of motion</li> <li>Initiate manipulation/mobilization, if appropriate, to maintain function</li> <li>If unexpectedly unable to perform pre-accident activities at home or work, advise insurer and make recommendation to the insured person and/or insurer</li> </ul>
<u>Considerations for Providers at the End of Week 2:</u>  If WAD I improving but further goods and services required:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provide advice and reassurance to encourage maintenance of usual activities</li> <li>Manage pain as appropriate</li> <li>Prescribe mild home exercise, and if necessary provide mild supervised exercise</li> <li>Utilize manipulation/mobilization and/or physical therapies if required as part of a strategy that promotes activation</li> </ul>
<u>Considerations for Providers at the End of Week 2:</u>  If WAD I not resolving or improving:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Re-evaluate and advise insurer</li> </ul>
If discharged during Week 1 or 2:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Discharge from treatment with advice and reassurance</li> <li>Complete WAD I/II PAF Discharge &amp; Status Report</li> <li>Monitor insured person</li> </ul>

Weeks 3 and 4:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• At or about day 15 evaluate progress and plan for the next 13 days</li> <li>• Up to 5 treatment sessions expected in weeks 3 and 4</li> </ul>
If WAD I resolution expected without further goods and services:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discharge from treatment with advice and reassurance, and</li> <li>• Monitor insured person</li> </ul>
If WAD I resolution expected by the end of the treatment under the Guideline:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provide advice and reassurance to encourage maintenance of usual activities</li> <li>• Manage pain as appropriate</li> <li>• Prescribe mild home exercise, and if necessary provide supervised exercise</li> <li>• Utilize manipulation/mobilization or physical therapies if required as part of a strategy that promotes activation and mobility</li> </ul>

If WAD I is resolving or improving but resolution not expected by end of treatment under this Guideline:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provide advice and reassurance to encourage maintenance of usual activities</li> <li>• If activities of daily living are affected, advise insurer and make recommendations to the insured person and insurer for a course of action</li> <li>• Manage pain as appropriate</li> <li>• Prescribe mild home exercise</li> <li>• Consider more intensive manipulation/mobilization or physical therapy as part of a strategy that promotes normal activities</li> </ul>
If WAD I not resolving or improving:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Advise insurer and insured person's treating health practitioner</li> <li>• Reassess</li> <li>• Submit Treatment Plan and/or refer to appropriate regulated health professional</li> </ul>
Completion of Week 4:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Final assessment and report to insurer and insured person using WAD I/WAD II PAF Discharge and Status Report</li> </ul>



**Appendix C - Goods and services not covered in the Guideline**

An insurer is not obliged to pay pursuant to this Guideline for the following goods/services rendered to an insured person with an impairment that comes within this Guideline:

- Cervical pillows;
- Advice supporting inactivity or bedrest;
- Injections of anesthetics, sterile water or steroids to the neck;
- Soft collar;
- Spray and stretch; and
- Magnetic necklaces.

**Appendix D - Getting the Facts about Whiplash****Getting the facts about Whiplash: Grades I and II**

People injured in car accidents sometimes experience a strain of the neck muscles and surrounding soft tissue, known commonly as whiplash. This injury often occurs when a vehicle is hit from the rear or the side, causing a sharp and sudden movement of the head and neck. Whiplash may result in tender muscles (Grade I) or limited neck movement (Grade II). This type of injury is usually temporary and most people who experience it make a complete recovery. If you have suffered a whiplash injury, knowing more about the condition can help you participate in your own recovery. This brochure summarizes current scientific research related to Grade I and II whiplash injuries.

**Understanding Whiplash**

- Most whiplash injuries are not serious and heal fully.
- Signs of serious neck injury, such as fracture, are usually evident in early assessments. Health care professionals trained to treat whiplash are alert for these signs.
- Pain, stiffness and other symptoms of Grades I or II whiplash typically start within the first 2 days after the accident. A later onset of symptoms does not indicate a more serious injury.
- Many people experience no disruption to their normal activities after a whiplash injury. Those who do usually improve after a few days or weeks and return safely to their daily activities.
- Just as the soreness and stiffness of a sprained ankle may linger, a neck strain can also feel achy, stiff or tender for days or weeks. While some patients get better quickly, symptoms can persist over a longer period of time. For most cases of Grades I and II whiplash, these symptoms gradually decrease with a return to activity.

**Daily Activity and Whiplash**

- Continuing normal activities is very important to recovery.
- Resting for more than a day or two usually does not help the injury and may instead prolong pain and disability. For whiplash injuries, it appears that "rest makes rusty."
- Injured muscles can get stiff and weak when they're not used. This can add to pain and can delay recovery.
- A return to normal activity may be assisted by active treatment and exercises.
- Cervical collars, or "neck braces," prevent motion and may add to stiffness and pain. These devices are generally not recommended, as they have shown little or no benefit.
- Returning to activity maintains the health of soft-tissues and keeps them flexible - speeding recovery. Physical exercise also releases body chemicals that help to reduce pain in a natural way.
- To prevent development of chronic pain, it is important to start moving as soon as possible.

**Tips For Return To Activity**

- Avoid sitting in one position for long periods.
- Periodically stand and stretch.
- Sit at your workstation so that the upper part of your arm rests close to your body, and your back and feet are well supported.
- Adjust the seat when driving so that your elbows and knees are loosely bent.
- When shopping or carrying items, use a cart or hold things close to the body for support.
- Avoid contact sports or strenuous exercise for the first few weeks to prevent further injury. Ask your health professional about other sporting or recreational activities.
- Make your sleeping bed comfortable. The pillow should be adjusted to support the neck at a comfortable height.

**Treating Whiplash**

- Research indicates that successful whiplash treatment requires patient cooperation and active efforts to resume daily activity.
- A treating health care professional will assess your whiplash injuries, and discuss options for treatment and control of pain.
- Although prescription medications are usually unnecessary, temporary use of mild over-the-counter medication may be suggested, in addition to ice or heat.
- Your treating health care professional may recommend appropriate physical treatment.

**Avoiding Chronic Pain**

- Some whiplash sufferers are reluctant to return to activity, fearing it will make the injury worse. Pain or tenderness may cause them to overestimate the extent of physical damage.
- If your health professional suggests a return to activity, accept the advice and act on it.
- Stay connected with family, friends and co-workers. Social withdrawal can contribute to depression and the development of chronic pain.
- If you are discouraged or depressed about your recovery, talk to your health professional.
- Focus on getting on with your life, rather than on the injury!

**Preventing Another Whiplash Injury**

- Properly adjusting the height of your car seat head restraint (head rest) will help prevent whiplash injury in an accident. In an ideal adjustment, the top of the head should be in line with the top of the head restraint and there should be no more than 2 to 5 cm between the back of the head and the head restraint.

This brochure provides general information about whiplash injuries. It does not replace advice from a qualified health care professional who can properly assess a whiplash injury and recommend treatment.

The information highlights the latest available scientific research on whiplash and has been endorsed by the following groups:

Insurance Bureau of Canada (IBC)  
 Ontario Chiropractic Association (OCA)  
 Ontario Massage Therapist Association (OMTA)  
 Ontario Physiotherapy Association (OPA)  
 Ontario Society of Occupational Therapists (OSOT)

**Lignes directrices préautorisées pour les blessures  
associées à une entorse cervicale de stade I  
avec ou sans douleur dorsale**

*Lignes directrices du surintendant No. 01/03  
Juillet 2003*

### 1. Introduction

Les présentes lignes directrices sont émises conformément à l'article 268.3 de la *Loi sur les assurances* et aux fins de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales.

Ces lignes directrices entreront en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2003; elles visent à établir les catégories de soins et de traitements qui peuvent être fournis, sans obtenir au préalable la permission de l'assureur, à une personne assurée ayant subi une entorse cervicale de stade I décrite ci-dessous, avec ou sans douleur dorsale, ainsi que les frais remboursés par l'assureur de la personne assurée ces services.

Ces lignes directrices reflètent le consensus entre les professionnels de la santé réglementés et les assureurs et, au fil du temps, elles feront l'objet d'un examen et de modifications, si nécessaire.

### 2. Types d'invalidité compris dans les présentes lignes directrices

Sous réserve des exceptions prévues à la Section 3 ci-dessous, l'invalidité dont souffre une personne assurée est comprise dans les présentes lignes directrices si, après une évaluation survenant dans les 21 jours suivant l'accident, on détermine que la personne assurée souffre d'une blessure qui :

- (a) est le résultat d'un mécanisme de transfert d'énergie au cou, par accélération-décélération, et qui se manifeste comme une douleur au cou, une raideur ou une douleur à la pression, sans signes physiques, ce qui répond donc aux critères des « troubles associés à l'entorse cervicale de stade I », tel que décrit par le Groupe de travail sur les troubles associés à l'entorse cervicale (TAEC) de la Société de l'assurance automobile du Québec dans un rapport intitulé *Redéfinir le « Whiplash » et sa prise en charge*, publié dans l'édition du 15 avril 1995 de la revue *Spine* et du numéro de mai de la revue *Le Médecin du Québec*, et/ou un complexe de symptômes fréquents associés à l'entorse cervicale;<sup>1</sup>
- (b) peut inclure une plainte de mal de dos non radiculaire, associé à une entorse cervicale de stade I;
- (c) est d'une sévérité suffisamment grave pour requérir l'intervention de traitements en conformité avec les lignes directrices.

Une personne assurée qui souffre d'une invalidité comprise dans les présentes lignes directrices peut également manifester d'autres symptômes fréquents, notamment : des douleurs aux épaules; une douleur au bras nécessitant l'intervention d'un spécialiste (non reliée à la radiculopathie); des étourdissements; des acouphènes; des problèmes de surdité et de l'acuité de la mémoire; la dysphagie; et une douleur à l'articulation temporomandibulaire. Ces symptômes additionnels n'excluent pas une invalidité de la portée des présentes lignes directrices, à moins qu'ils n'exigent des traitements différents de ceux prévus par les présentes lignes directrices.

### 3. Types d'invalidité non compris dans les présentes lignes directrices

L'invalidité d'une personne assurée n'est pas comprise dans les présentes lignes directrices si :

- (a) l'invalidité de la personne assurée est comprise dans les lignes directrices pré-autorisées régissant l'entorse cervicale de stade II;
- (b) même si, dans un délai de 21 jours suivant la blessure, elle a fait l'objet d'une évaluation où une blessure décrite à la Section 2 a été constatée, il

existe des conditions préexistantes précises associées à la nature professionnelle, fonctionnelle ou médicale de la personne assurée ayant comme conséquence :

- i. d'établir de façon marquée les besoins de cette personne par rapport aux soins requis par d'autres souffrant d'invalidités similaires qui sont comprises dans les présentes lignes directrices; et
- ii. de constituer des raisons incontestables justifiant le recours à d'autres soins et traitements de préférence à ceux prévus aux lignes directrices.

### 4. Responsabilités du professionnel de la santé chargé du dossier

Le professionnel de la santé responsable du dossier :

- (a) est un professionnel de la santé tel que défini à l'Annexe sur les indemnités d'accidents légales, que la loi autorise à traiter un blessé et qui dispose de l'autorité nécessaire pour fournir tous les traitements et soins prévus aux règlements;
- (b) amorce le traitement en soumettant le Formulaire de confirmation des traitements;
- (c) fournit une part importante des soins et traitements;
- (d) peut coordonner la prestation de tous soins et traitements couverts par les présentes lignes directrices et offerts à la personne assurée par un autre professionnel de la santé réglementé, ou superviser directement la prestation de tous soins et traitements additionnels par un fournisseur de soins de santé non réglementé dans la mesure où ces services sont nécessaires à la personne assurée et qu'ils sont dispensés en conformité avec les présentes lignes directrices;
- (e) devrait être responsable dans l'ensemble :
  - i. de l'évaluation des besoins en soins et traitements et leur mise en oeuvre de telle sorte que les éléments de traitements des lignes directrices y répondent, comme il se doit, et de manière appropriée;
  - ii. de veiller à avoir recours aux services du ou des fournisseurs de services les plus compétents;
  - iii. de maintenir le dossier à jour, communiquer avec les fournisseurs et les facturer en conformité avec les règlements;
  - iv. de faire rapport des résultats à la personne assurée et à l'assureur quand les traitements sont inadéquats ou qu'ils sont interrompus;
  - v. de participer à la supervision de l'efficacité en remplissant complètement les formulaires requis par les lignes directrices;
- (f) détermine la présence de toute entrave qui pourrait retarder le rétablissement de la personne assurée.

### 5. Fournisseurs couverts par les lignes directrices

Le professionnel de la santé responsable du dossier peut prévoir dans le Formulaire de confirmation des traitements des soins fournis par d'autres fournisseurs de service. Les présentes directives couvrent les traitements dispensés par le professionnel de la santé responsable du dossier et par d'autres fournisseurs, y compris des fournisseurs non réglementés dans la mesure où les traitements sont directement supervisés par un professionnel de la santé réglementé et ne constituent pas en soi un acte médical aux termes de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementée*.

### 6. Changement du professionnel de la santé responsable du dossier

Si, pour une raison ou une autre, une personne assurée recevant des traitements désire changer de professionnel de la santé responsable de son dossier, la personne assurée et le nouveau professionnel devront en informer l'assureur en lui faisant parvenir un Formulaire de confirmation des traitements. Dans ce document, la personne assurée devra donner son consentement à l'assureur pour qu'il consulte le professionnel initialement responsable du dossier pour vérifier les soins et les traitements prévus au Formulaire original qui n'ont pas été dispensés, puis l'assureur inscrira les montants à la partie 9 du nouveau formulaire.

### 7. Traitements couverts par les lignes directrices

Normalement, le professionnel de la santé responsable au départ d'un dossier préparera un Formulaire de confirmation des traitements.

<sup>1</sup> Si la personne assurée présente également des symptômes musculo-squelettiques manifestes, y compris une réduction de l'amplitude des mouvements ou une sensibilité localisée, consultez les Lignes directrices pré-autorisées pour les entorses cervicales de stade I avec ou sans maux de dos.

Les traitements commencent avec la première évaluation de la personne assurée par le professionnel de la santé responsable du dossier.

Les traitements peuvent durer un maximum de 28 jours.

Les professionnels de la santé réglementés sont tenus d'évaluer la personne assurée, de préparer un plan de traitements et prévoir un maximum de neuf séances de contrôle/traitements pour les personnes en vertu des présentes lignes directrices.

L'accent des lignes directrices porte sur le maintien des activités habituelles et la réduction des risques de chronicité.

Dès le départ, on encouragera la personne assurée à maintenir ses activités normales. Au cours de la première semaine, l'accent sera mis sur l'évaluation, l'éducation, le réconfort et la gestion de la douleur. Pendant tout le traitement, on insistera sur le fait que la personne assurée est responsable de son rétablissement et sur la poursuite de ses activités habituelles. La fréquence des interventions du fournisseur diminueront au fur et à mesure que la personne assurée fera des progrès.

Si des médicaments sur ordonnance sont nécessaires, on prendra un rendez-vous, au besoin, avec un médecin ou une infirmière praticienne. Les professionnels de la santé réglementés peuvent fournir de l'information générale sur la consommation de médicaments en vente libre mais on conseille aux personnes assurées de consulter un médecin, une infirmière praticienne ou un pharmacien sur la consommation de ces médicaments.

L'ensemble du traitement peut impliquer les interventions suivantes : le réconfort, la gestion de la douleur, la mobilisation/manipulation, l'éducation et l'activation (activités quotidiennes normales et exercice actif).

Le professionnel de la santé responsable du dossier remettra à toute personne assurée relevant de ces lignes directrices un dépliant d'information intitulé *L'entorse cervicale : les faits*, préparé par des professionnels de la santé réglementés et par l'industrie des assurances. On trouvera une copie de ce dépliant en Annexe D.

Il est essentiel de faire passer un message positif et on s'attend donc, dès la première visite et l'évaluation et lors des rencontres subséquentes, à ce que la personne assurée reçoive :

- un programme d'éducation indiquant que « avoir mal, ce n'est pas se blesser »
- et le réconfort que la plupart des personnes victimes d'une entorse cervicale de stade I associés à des maux de dos récupèrent dans les premières semaines suivantes la blessure.

Ce ne sont pas toutes les victimes d'entorse cervicale de stade I qui devront suivre une partie ou la totalité des interventions prévues aux lignes directrices. Le fournisseur est responsable de déterminer la nécessité des soins et des traitements et si les interventions prescrites permettent d'enregistrer des progrès importants vers le rétablissement et dans quelle mesure ils doivent se poursuivre aux termes des lignes directrices. Si la personne assurée a récupéré avant la fin des traitements prévus, on devrait y mettre un terme sans autre forme de procès.

## 8. Soins et traitements additionnels

Sans avoir l'approbation préalable de l'assureur, le professionnel de la santé responsable du dossier peut fournir des soins et des traitements additionnels, au besoin, pour le traitement de blessures d'un ou de plusieurs tissus mous qui :

- ont les résultats du même accident qu'une entorse cervicale de stade I et ont besoin de traitement;
- ne sont pas reliés à une entorse cervicale de stade I avec ou sans mal de dos avec symptômes connexes;
- ne sont pas suffisamment graves pour exclure l'invalidité de la personne assurée des présentes lignes directrices; et
- peuvent être complètement traités par le fournisseur selon l'échéancier prévu dans les présentes lignes directrices.

L'invalidité traitée et les soins et traitements dispensés doivent être précisés par le professionnel de la santé responsable du dossier sur le Formulaire de

confirmation des traitements et le maximum des frais exigibles à l'assureur pour la prestation de soins et traitements fournis aux termes de cette section sont établis à 150 \$.

## 9. Traitement jugé insuffisant ou inadéquat

Si le professionnel de la santé responsable du dossier détermine qu'aux termes des lignes directrices, le traitement n'est plus adéquat ou est insuffisant pour la personne assurée parce qu'ils ne lui permettent pas de se rétablir, il peut en aviser l'assureur et la personne assurée (en utilisant le formulaire de rapport de la situation pour un TAEC de stade I et II). Voici les avenues qui s'offrent au professionnel de la santé :

- présenter au Plan de traitement;
  - ou présenter un Plan de traitement et, avec l'approbation de l'assureur, organiser un rendez-vous avec le médecin de l'assureur ou un autre professionnel de la santé réglementé; ou
  - référer la personne assurée à son médecin ou autre professionnel de la santé.
- Pendant qu'on réfléchit à la décision ou au traitement à prendre, le professionnel de la santé responsable du dossier peut :
- interrompre les traitements s'ils sont jugés inadéquats (ou sont devenus inutiles); ou
  - poursuivre le traitement jusqu'à ce que le professionnel de la santé prenne une décision finale sur les mesures à prendre ou jusqu'à la fin du traitement compris dans les présentes lignes directrices.

L'Annexe sur les indemnités d'accidents légales stipule qu'un assureur a le droit de rejeter un Plan de traitement prévoyant des soins et traitements à être dispensés en même temps que la personne assurée reçoit des soins et des traitements aux termes des lignes directrices et que cette décision de l'assureur n'est pas sujette à une contestation.

Cependant, l'Annexe sur les indemnités d'accidents légales prévoit également que rien n'interdit à la personne assurée, tout en recevant des soins et des traitements conformément aux lignes directrices, de présenter un Plan de traitement applicable à une période autre que celle prévue aux lignes directrices. Si l'assureur n'approuve pas le Plan de traitement dans le délai prescrit dans l'Annexe sur les indemnités d'accidents légales, ce différend peut être soumis au Centre d'évaluation désigné pour examen.

## 10. Achèvement du traitement aux termes des lignes directrices

Une fois le traitement complété, le professionnel de la santé responsable du dossier préparera un rapport final expliquant le résultat des traitements pour la personne assurée.

Si une personne assurée choisit de mettre un terme aux traitements prévus, cette personne pourra les reprendre à une date ultérieure uniquement si leur durée globale et le total des frais ne dépasseront pas les normes établies.

Quand une personne assurée reçoit des traitements aux termes des lignes directrices, les options pour y mettre un terme sont les suivantes :

- Fermer le dossier et donner son congé à la personne assurée dans un délai de quatre semaines (le professionnel de la santé responsable au dossier remplit le formulaire Donner son congé et rapport de situation pour un TAEC de stade I et II);
- La condition de l'assuré s'améliore mais pas suffisamment à la fin du traitement (des traitements additionnels ou d'autres traitements non prévus aux lignes directrices dépendent de la mise en œuvre d'un Plan de traitements et de l'application de l'Annexe d'indemnités d'accidents légales);
- Situation non résolue (décision prise le plus tôt possible) et le professionnel de la santé responsable du dossier complète le formulaire de rapport de la situation et de fermeture du dossier pour un TAEC de stade I et II et donne son congé à la personne assurée;
- La personne assurée a failli de manière déraisonnable à participer au traitement. On considère une personne non raisonnable quand elle ne se



présente pas à aux moins deux rendez-vous consécutifs ou à quatre rendez-vous pour l'ensemble de ceux prévus au traitement sans explication crédible. Le fournisseur est requis de compléter le formulaire de rapport de la situation pour un TAEC de stade I et II; ou

v. La personne assurée retire son consentement.

#### 11. Exigence en matière de rapport des professionnels de la santé responsables du dossier

Le professionnel de la santé responsable du dossier est tenu d'établir des objectifs cliniques pour les personnes assurées recevant un traitement aux termes des présentes lignes directrices en conformité avec les objectifs d'un retour aux activités normales et à une réduction d'un risque de chronicité. Pendant l'ensemble des traitements, le professionnel de la santé responsable du dossier est tenu de faire usage de mesures et d'indicateurs adéquats pour évaluer les progrès vers l'atteinte de ces objectifs.

Aux fins d'établir l'incidence des présentes lignes directrices sur une personne assurée dont l'invalidité est comprise dans ces lignes directrices et de contribuer à une évaluation globale des lignes directrices, le professionnel de la santé responsable du dossier doit remplir le formulaire Rapport de congé et rapport de situation des entorses cervicales de stade I et II.

#### 12. Remboursement du fournisseur

Un professionnel de la santé responsable du dossier qui fournit des soins ou un traitement à une personne assurée en conformité avec les lignes directrice doit soumettre un Formulaire de confirmation des traitements au plus tard dans les cinq jours ouvrables après avoir rencontré la personne assurée pour la première fois.

L'Annexe sur les indemnités d'accidents légaux prévoit que l'assureur doit confirmer, au plus tard dans les cinq jours ouvrables après avoir reçu le Formulaire de confirmation des traitements au professionnel de la santé responsable du dossier, que la police d'assurance désignée dans le Formulaire de confirmation des traitements était en vigueur à la date de l'accident. L'assureur peut refuser de payer le professionnel de la santé en raison de question de couverture et d'exclusions prévues à l'Annexe sur les indemnités d'accident légaux.

Le paiement au professionnel de la santé suivra la réception d'un Formulaire de confirmation des traitements, d'une demande d'indemnités d'accident et d'une Facture d'assurance-automobile standard, version C. L'assureur n'est pas obligé de verser un paiement jusqu'à ce que l'assureur ait reçu une demande d'indemnités d'accidents.

Dans le cas d'une facture finale, le paiement de l'assureur sera effectué suite à la réception d'un formulaire Rapport de congé et rapport de situation des entorses cervicales de stade I et II et d'une Facture d'assurance-automobile standard, version C.

#### 13. Contenu des annexes

L'Annexe A présente le calendrier de remboursement sous forme de tableau.

L'Annexe B donne un aperçu de l'ensemble des traitements prévus pour une personne assurée dont l'invalidité est comprise dans les présentes lignes directrices. Les fournisseurs fourniront une version personnalisée de ces traitements découlant de ces directives pour les besoins de chaque personne assurée.

L'Annexe C établit les soins et les traitements qu'un assureur n'est pas tenu de financer en vertu des présentes lignes directrices pour une personne assurée dont l'invalidité est comprise dans ces lignes directrices.

L'annexe D comprend le dépliant d'information intitulé *L'entorse cervicale : les faits*.

#### Annexe A - Calendrier de remboursement TAEC de stade I

Les fournisseurs de services de santé devraient recevoir les remboursements suivants pour le traitement d'une personne assurée dont l'invalidité est comprise dans les présentes lignes directrices. Les honoraires sont payables quand la personne assurée a reçu tout traitement dans la semaine incluant où le traitement a été interrompu.

1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> semaines	370 \$
Obtenir son congé pendant la 1 <sup>re</sup> et la 2 <sup>e</sup> semaine ou à la fin de la 2 <sup>e</sup> semaine, rapport de congé et contrôle	190 \$
3 <sup>e</sup> et 4 <sup>e</sup> semaines	200 \$
Évaluation finale et production du rapport de congé	100 \$
Soins et traitements additionnels	150 \$
Droits de transfert de professionnel de la santé responsable du dossier	60 \$

**Annexe B - Ensemble des traitements pour entorse cervicale de stade I**

Semaines 1 et 2	Soins et traitements
<u>Visite initiale :</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>On envisage jusqu'à quatre séances de surveillance ou de traitement dans le cadre de cette étape.</li> <li>Effectuer évaluation, y compris les antécédents familiaux et l'examen physique pour déterminer si ces critères peuvent être inclus dans les lignes directrices, les plaintes reliées à l'accident, le besoin de soins et de traitements recommandés et l'identification de toute entrave potentielle au rétablissement</li> <li>Remplir le Formulaire de confirmation du traitement</li> </ul>
<u>Visites initiale et subséquente :</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fournir des avis et du réconfort pour encourager le retour aux activités habituelles sans interruption</li> <li>Examiner le dépliant <i>L'entorse verticale : les faits</i></li> <li>Gérer la douleur au besoin (pourrait se traduire par un rendez-vous avec un médecin)</li> <li>Prescrire de légers exercices à la maison pour améliorer la motricité</li> <li>Initier la manipulation et la mobilisation, au besoin, pour améliorer l'habileté fonctionnelle</li> <li>Si, contre toute attente, l'assuré est incapable d'effectuer les activités exécutées couramment avant l'accident au travail comme à la maison, informez-en l'assureur et la personne assurée</li> </ul>
<u>Remarque pour les fournisseurs de service à la fin de la 2<sup>e</sup> semaine :</u> Si on observe une amélioration à l'entorse cervicale de stade I mais que d'autres soins et traitements sont nécessaires :	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fournir des conseils et du réconfort pour encourager le maintien des activités normales</li> <li>Gérer la douleur, si nécessaire</li> <li>Prescrire de légers exercices à la maison et, au besoin, des exercices légers supervisés</li> <li>Utiliser la manipulation et la mobilisation et les thérapies physiques, au besoin, dans le cadre d'une stratégie qui favorise l'activité</li> </ul>
<u>Remarques pour les fournisseurs à la fin de la 2<sup>e</sup> semaine :</u> Si l'entorse cervicale de stade I ne s'améliore pas ou n'est pas réglée :	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réévaluer et informer l'assureur</li> </ul>
S'il y a congé pendant la 1 <sup>re</sup> et la 2 <sup>e</sup> semaine	<ul style="list-style-type: none"> <li>Donner congé de traitement, conseil et réconfort</li> <li>Remplir le formulaire Rapport de congé et rapport de situation des entorses cervicales de stade I et II.</li> <li>Surveiller la personne assurée</li> </ul>
3 <sup>e</sup> et 4 <sup>e</sup> semaines	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le 15<sup>e</sup> jour ou tout près, évaluer les progrès et planifier pour les 13 prochains jours</li> <li>Un maximum de cinq séances de traitement sont prévues dans les 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> semaines.</li> </ul>
Si le TAEC de stade I est résolu sans nécessiter d'autres soins ou traitements :	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accorder le congé sans autre traitement et donner des conseils et du réconfort</li> <li>Surveiller la personne assurée</li> </ul>

<p>Si on prévoit que le problème du TAEC de stade I sera réglée avant la fin des traitements aux termes des lignes directrices</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournir des conseils et du réconfort pour encourager le retour aux activités habituelles</li> <li>• Gérer la douleur au besoin</li> <li>• Prescrire de légers exercices et, au besoin, fournir des exercices supervisés</li> <li>• Utiliser la manipulation et la mobilisation et les thérapies physiques, s'il y a lieu, dans le cadre d'une stratégie qui fait la promotion de l'activité physique et du retour à la mobilité</li> </ul>
<p>Si l'entorse cervicale de stade I s'améliore et fait des progrès mais sera pas réglée à la fin du traitement aux termes des lignes directrices</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournir des conseils et du réconfort pour encourager le maintien des activités habituelles</li> <li>• Si les activités quotidiennes sont touchées, informer l'assureur et l'assuré et présenter des recommandations à la personne assurée et à l'assureur sur la marche à suivre</li> <li>• Gérer la douleur, au besoin</li> <li>• Proposer des exercices faciles à la maison</li> <li>• Envisager davantage de manipulation et de mobilisation intensives ou une thérapie physique dans le cadre d'une stratégie encourageant les activités habituelles</li> </ul>
<p>Si le TAEC de stade I n'est pas réglé et ne s'améliore pas :</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informer l'assureur et le professionnel de la santé traitant la personne assurée</li> <li>• Réévaluer</li> <li>• Envoyer le Plan de traitement et/ou référer le patient au professionnel de la santé réglementé</li> </ul>
<p>À la fin de la 4<sup>e</sup> semaine</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Évaluation finale et rapport à l'assureur et à la personne assurée par le biais du formulaire Rapport de congé et rapport de situation des entorses cervicales de stade I et II</li> </ul>



**Annexe C - Soins et traitements non couverts pas les lignes directrices**

Aux termes des présentes lignes directrices, un assureur n'est pas tenu de payer les soins ou les traitements suivants administrés à une personne assurée dont l'invalidité est comprise dans les présentes lignes directrices :

- Utiliser des oreillers cervicaux;
- Conseiller l'inactivité ou le repos au lit;
- Injecter un anesthésique, de l'eau stérile ou des stéroïdes pour le cou;
- Porter un collier souple pour plus de 2 jours;
- Effectuer des pulvérisation locale et des étirements; et
- Porter un collier magnétique.

**Annexe D - L'entorse cervicale : les faits****L'entorse cervicale : les faits - stade I et II**

Les personnes blessées lors d'accidents automobiles connaissent parfois une tension aux muscles du cou et aux tissus mous environnants, désignée communément comme une entorse cervicale. Cette blessure est fréquente lorsqu'un véhicule est percuté à l'arrière ou de côté, ce qui crée un mouvement brusque et important de la tête et du cou. L'entorse cervicale peut provoquer une sensibilité des muscles (stade I) ou une limitation des mouvements du cou (stade II). Ce type de blessure est généralement temporaire et la plupart des gens qui en souffrent connaissent un rétablissement complet. Si vous avez souffert d'une entorse cervicale, le fait d'en savoir plus sur cet état peut vous aider à vous impliquer dans votre propre rétablissement. Ce dépliant résume le fruit des recherches scientifiques actuelles sur les entorses cervicales de stade I et II.

**Pour comprendre l'entorse cervicale**

- complètement.
- Les signes d'une blessure cervicale grave, comme une fracture, sont généralement évidents lors des premières évaluations. Les professionnels de la santé qui ont été formés pour traiter les entorses cervicales sont attentifs à ces signes.
- La douleur, la raideur et d'autres symptômes d'entorse cervicale de stade I ou II apparaissent en général en 2 jours suivant le moment de l'accident. Une apparition plus tardive des symptômes n'est pas un signe de blessure plus grave.
- De nombreuses personnes souffrant d'entorse cervicale continuent leurs activités habituelles sans connaître de dérangement. Les personnes qui subissent de tels dérangements connaissent généralement une amélioration après quelques jours ou quelques semaines et reviennent sans danger à leurs activités quotidiennes. La plupart des entorses cervicales ne sont pas des blessures graves et guérissent.
- Tout comme la douleur et la raideur d'une entorse à la cheville peuvent persister, une entorse cervicale peut aussi laisser une douleur, une raideur ou une sensibilité pendant plusieurs jours ou plusieurs semaines. Bien que certains patients connaissent une guérison rapide, les symptômes peuvent persister pendant une longue période de temps. Dans la plupart des cas d'entorse cervicale de stade I et II, ces symptômes diminuent graduellement avec le retour à l'activité normale.

**L'Entorse cervicale et les activités quotidiennes**

- Le fait de poursuivre une activité normale est très important pour le rétablissement.
- Un repos prolongé pendant plus d'un jour ou deux ne contribue généralement pas à la guérison et peut même prolonger la douleur et l'invalidité. Pour les entorses cervicales, il semblerait que « le repos fait rouiller ».
- Les muscles blessés peuvent devenir raides et faibles lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Ceci peut augmenter la douleur et retarder le rétablissement.
- Un retour aux activités habituelles peut être facilité par un traitement actif et des exercices.
- Les collets cervicaux ou « supports cervicaux » empêchent le mouvement et peuvent augmenter la raideur et la douleur. Ces appareils ne sont généralement pas recommandés puisqu'ils n'ont fait preuve que de peu ou pas d'efficacité.
- Le retour à l'activité conserve la santé des tissus mous et maintient leur flexibilité, ce qui accélère le rétablissement. L'exercice physique libère également des agents chimiques du corps qui aident à réduire la douleur d'une façon naturelle.
- Afin de prévenir le développement de douleurs chroniques, il est important de commencer à bouger dès que possible.

**Conseils pour le retour à l'activité**

- Évitez de demeurer en position assise pendant des périodes prolongées sans changer de position.
- Levez-vous et étirez-vous périodiquement.
- À votre poste de travail, assoyez-vous de manière à ce que la partie supérieure de vos bras soit près de votre corps et votre dos et vos pieds soient bien soutenus.
- Ajustez le siège de votre voiture lorsque vous conduisez, de manière à ce que vos genoux et vos coudes soient légèrement pliés.
- Lorsque vous faites des emplettes ou lorsque vous transportez des objets, utilisez un chariot ou tenez les objets près de votre corps pour un meilleur soutien.
- Lors des quelques premières semaines, évitez les sports de contact ou les exercices vigoureux afin d'éviter de vous blesser à nouveau. Demandez à votre professionnel de la santé de vous conseiller d'autres activités sportives ou récréatives.
- Assurez-vous que le lit où vous dormez est confortable. L'oreiller doit être ajusté de manière à soutenir le cou à une hauteur confortable.

**Traitement des entorses cervicales**

- Les études indiquent qu'un traitement efficace des entorses cervicales nécessite la coopération du patient et des efforts actifs de retour aux activités quotidiennes.
- Un professionnel de la santé en charge de votre traitement évaluera votre blessure et discutera avec vous des possibilités de traitement et de gestion de la douleur.
- Bien qu'en général aucun médicament sous ordonnance n'est nécessaire, l'usage provisoire de médicaments légers disponibles en vente libre peut vous être suggéré en plus d'un traitement à la glace ou à la chaleur.
- Le professionnel de la santé en charge de votre traitement peut recommander un traitement de physiothérapie approprié.

**Pour éviter les douleurs chroniques**

- Certaines personnes atteintes d'une entorse cervicale hésitent à reprendre leurs activités, craignant que l'état de la blessure n'empire. La douleur ou la sensibilité peut les pousser à surestimer l'importance des dommages physiques.
- Si votre professionnel de la santé conseille un retour à l'activité, acceptez ce conseil et mettez-le en application.
- Demeurez en contact avec votre famille, vos amis et vos collègues. Le retrait social peut contribuer à la dépression et au développement de douleurs chroniques.
- Si la quête de votre rétablissement vous décourage ou vous déprime, parlez-en à votre professionnel de la santé.
- Concentrez-vous sur la poursuite de votre vie plutôt que sur votre blessure!

**Pour Prévenir une nouvelle blessure**

- Un bon ajustement de la hauteur de l'appui-tête de votre siège de voiture aidera à prévenir les blessures associées au coup de fouet cervical survenant lors d'un accident. Pour un ajustement optimal, le sommet de la tête doit être aligné avec le haut de l'appui-tête et il ne doit pas y avoir plus de 2 à 5 cm de distance entre l'arrière de la tête et l'appui-tête.

Ce dépliant fournit des renseignements généraux sur les entorses cervicales. Ce dépliant ne remplace pas les conseils qualifiés d'un professionnel de la santé qui peut évaluer correctement les blessures associées au coup de fouet cervical et recommander un traitement.

Ces renseignements résument les dernières recherches scientifiques disponibles sur l'entorse cervicale et ont été entérinés par les groupes suivants :

Bureau d'assurance du Canada (BAC)  
Association chiropratique de l'Ontario (OCA)  
Ontario Massage Therapist Association (OMTA)  
Ontario Physiotherapy Association (OPA)  
Ontario Society of Occupational Therapists (OSOT)

**Pre-approved Framework Guideline for  
Whiplash Associated Disorder Grade II Injuries  
With or Without Complaint of Back Symptoms**

*Superintendent's Guideline No. 02/03  
July 2003*

## 1. Introduction

This Guideline is issued pursuant to Section 268.3 of the *Insurance Act* for the purposes of the *Statutory Accident Benefits Schedule* (SABS).

This Guideline is effective October 1, 2003, and is intended to set out what goods and services may be provided without insurer approval to an insured person who has sustained a Whiplash Associated Disorder Grade II as described below, with or without back pain, and the cost of such services payable by the insured person's insurer.

This Guideline reflects a consensus between regulated health professionals and insurers and will be subject to review and revision as required over time.

## 2. Impairments that come within this Guideline

Subject to the exceptions listed in Section 3, below, an insured person's impairment comes within this Guideline if, after being assessed within 28 days of the accident, the insured person is determined to have sustained an injury that:

- (a) resulted from an acceleration-deceleration mechanism of energy transfer to the neck, presents as a complaint of neck pain, stiffness, or tenderness, and musculoskeletal sign(s), including decreased range of motion and point tenderness, and therefore meets the criteria for "Whiplash Associated Disorder Grade II" (also known as "WAD II") set out in the Société de l'assurance automobile du Québec's Task Force Report titled *Redefining "Whiplash" and its Management*, published in the April 15, 1995 edition of *Spine*;
- (b) may include a complaint of non-radicular back symptoms associated with the WAD II; and
- (c) is of sufficient severity that it requires the physical treatment interventions provided under this Guideline.

An insured person who has sustained an impairment covered by this Guideline may also exhibit other common symptoms including: shoulder pain; referred arm pain (not from radiculopathy); dizziness; tinnitus; headache; difficulties with hearing and memory acuity; dysphagia; and temporomandibular joint pain. These additional symptoms would not exclude an impairment from this Guideline unless they require separate treatment from that provided under this Guideline.

## 3. Impairments that do not come within this Guideline

An insured person's impairment does not come within this Guideline if:

- (a) The insured person's impairment comes within the WAD I Pre-approved Framework Guideline; or
- (b) despite being assessed within 28 days of the injury as having an injury described in Section 2, there are specific pre-existing occupational, functional or medical circumstances of the insured person that:
  - i. significantly distinguish the insured person's needs from the needs of other persons with similar impairments that come within this Guideline; and
  - ii. constitute compelling reasons why other proposed goods or services are preferable to those provided for under this Guideline.

## 4. Responsibilities of the initiating health practitioner

The initiating health practitioner:

- (a) is a health practitioner as defined by the SABS who is authorized by law to treat the injury and has the ability to deliver all the goods/services provided for in this Guideline;
- (b) initiates treatment by submitting a Treatment Confirmation Form;

(c) provides a significant portion of the goods and services;

(d) may co-ordinate the provision of any goods and services covered by this Guideline and provided to the insured person by another regulated health professional, or directly supervise the provision of any additional goods and services to the insured person by an unregulated provider, where such treatment is needed by the insured person and is provided under this Guideline;

(e) shall have overall accountability for:

- i. assessing the need for and implementing goods and services such that the treatment elements in this Guideline are addressed as required and appropriate;
- ii. ensuring the use of the most appropriate provider(s);
- iii. documenting, communicating and billing as required by the Guideline;
- iv. reporting outcomes to the insured person and insurer when treatment is inappropriate or ceases;
- v. participating in monitoring the effectiveness of the Guideline by fully completing the forms required by this Guideline; and

(f) determines the presence of any barriers which might delay recovery.

## 5. Providers covered by this Guideline

The initiating health practitioner may include treatment by other providers in the Treatment Confirmation Form. This Guideline covers treatment by the initiating health practitioner and other providers, including unregulated providers where the treatment is directly supervised by a regulated health professional and is not a controlled act as defined by the *Regulated Health Professions Act, 1991*.

## 6. Switching initiating health practitioners

If for any reason an insured person receiving treatment under this Guideline wishes to change his or her initiating health practitioner, the insured person and the new practitioner must inform the insurer through submission of a new Treatment Confirmation Form. In the new Treatment Confirmation Form, the insured person will give consent for the insurer to contact the original initiating health practitioner to determine what goods and services referred to in the original Treatment Confirmation Form have not been provided and the insurer will then fill in this amount in Part 9 of the form.

## 7. Treatment/assessments covered by this Guideline

There will typically be one Treatment Confirmation Form which will be prepared by the initiating health practitioner.

The treatment commences with the insured person's first assessment by the initiating health practitioner.

If treatment is initiated during the first 7 days following an accident, the duration of treatment will be 7 weeks. If treatment is initiated between 8 and 28 days following an accident, the duration of treatment will be 6 weeks.

In the first week of treatment under the Guideline emphasis will be on assessment, education, reassurance and pain control and may include physician referral for prescription medication.

The course of treatment may involve the following: reassurance, pain control, mobilization/manipulation, education, and activation (normal daily activities and active exercise).

Education materials titled *Getting the Facts About Whiplash*, developed by regulated health professionals and the insurance industry, will be provided by the initiating health practitioner to all insured persons covered by this Guideline. This material may be found in Appendix E.

The importance of positive messaging is recognized, and it is therefore expected that, at the initial visit and assessment and at subsequent visits, the insured person will be provided with:

- education regarding "hurt does not equal harm;" and
- reassurance that most people with WAD II and associated complaints of back symptoms recover within the first few weeks following the injury.



Emphasis will be on the insured person's responsibility for his or her recovery and the return to normal activities. The frequency of goods and services will diminish as the insured person progresses.

If prescription medication is needed, a referral to a physician or nurse practitioner is necessary. Regulated health professionals may provide general information on the use of over-the-counter medications, but insured persons should be encouraged to consult a physician, nurse practitioner, or pharmacist on the specific use of these medications.

Not all individuals with WAD II will require any or all of the goods and services included within this Guideline. The provider is responsible for determining the need for goods and services and whether the prescribed goods and services are producing significant progress toward recovery and should be continued under the Guideline. If the insured person has recovered before the completion of the treatment outlined in this Guideline, the insured person should be discharged from treatment.

#### 8. Ancillary goods or services (SABS s. 37.2)

With prior insurer approval, certain ancillary goods or services may be proposed by the initiating health practitioner or family physician or insurer and carried out by a regulated health professional while the insured person continues to be covered by this Guideline. Prior approval from the insurer must be requested on a separate Treatment Confirmation Form. If the insurer does not give its approval within 5 business days, as outlined in the SABS, that dispute may proceed to a Designated Assessment Centre for review. If the insurer fails to respond within the prescribed time period, the insurer must pay for the ancillary goods or services delivered under the Treatment Confirmation Form.

For the purposes of this Guideline, ancillary goods or services which may be requested are an Activities of Normal Life Intervention (ANLI), in order to identify and evaluate areas of functional difficulty or barriers to recovery due to the WAD II or back pain and to implement strategies for recovery. An ANLI is not an assessment for the purpose of determining eligibility for housekeeping, attendant care or weekly benefits.

The insured person must be present during the ANLI (excluding reporting back).

The ANLI will take no more than 4 hours for the regulated health professional to complete, including preparation of the report (not including travel time/mileage).

The regulated health professional must report back to the initiating health practitioner (where not the same person), insurer, insured person and family physician and comment on assessment findings, treatment interventions provided and recommendations.

If, upon completion of the ANLI, the regulated health professional identifies a need for further goods and services, she or he will complete a Treatment Plan and submit the request to the insurer.

#### 9. Supplementary goods and/or services

Without prior insurer approval, the initiating health practitioner may provide supplementary goods and/or services where they are needed for the management of one or more minor soft tissue injury/ies which:

- (a) resulted from the same accident as the WAD II and requires treatment;
- (b) is/are unrelated to the WAD II with or without back pain and its common symptoms;
- (c) is/are not of sufficient severity to exclude the insured person's impairment under this Guideline; and
- (d) can be fully treated by the provider within the time frame of this Guideline.

The impairment addressed and the services and/or goods must be specified by the initiating health practitioner on a Treatment Confirmation Form and the maximum total cost payable by the insurer for the goods and services provided under this section is \$200.

#### 10. Treatment deemed insufficient or inappropriate

If the initiating health practitioner determines that treatment under this

Guideline is no longer appropriate or sufficient for the insured person because the insured person is not making sufficient progress towards recovery, the initiating health practitioner will advise the insurer and the insured person (using the WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form). The initiating health practitioner's options then are the following:

- (a) submit a Treatment Plan; or
- (b) submit a Treatment Plan and make a referral to the insured person's physician or another regulated health professional; or
- (c) with insurer agreement, extend treatment under this Guideline for no more than 4 visits and 2 weeks beyond end of regular duration and at a price determined by the insurer and initiating health practitioner; or
- (d) make a referral to the insured person's physician or another regulated health professional.

While treatment/referral decisions are being considered, the initiating health practitioner may:

- (e) stop the treatment where it is not appropriate (or no longer needed); or
- (f) continue treatment until a decision is reached on the action recommended by the initiating health practitioner.

The SABS provides that an insurer may reject a Treatment Plan that provides for goods and services to be received during any period in which the insured person is receiving goods and services under this Guideline and the insurer's determination is not subject to dispute.

However, the SABS also provides that nothing prevents an insured person, while receiving goods and services under this Guideline, from submitting a Treatment Plan applicable to a period other than the period covered by this Guideline. If the insurer does not approve the Treatment Plan within the time period prescribed in the SABS, that dispute may proceed to a Designated Assessment Centre for review.

#### 11. Completing the treatment under this Guideline

Upon completion of treatment, the initiating health practitioner will prepare a final report which will indicate the insured person's outcomes from treatment.

If an insured person elects to end treatment under this Guideline, he or she may only resume treatment at a later date if this will not extend the overall duration and expenditure limits of the Guideline.

When an insured person is receiving treatment under the Guideline, the termination options are:

- i. Resolved and discharged within 6 weeks (WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report completed by initiating health practitioner);
- ii. Condition improving, but improvement is insufficient at the end of the treatment (further or other treatment beyond the Guideline is dependent upon the Treatment Plan application and approval process of the SABS);
- iii. Not resolving (decision made as soon as possible) and the initiating health practitioner completes the WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form and discharges the insured person;
- iv. Insured person unreasonably fails to participate in treatment. This may be inferred from the insured person's non-attendance at 2 consecutive appointments or 4 appointments overall without a reasonable explanation. Provider required to complete WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form; or
- v. Insured person withdraws consent.

#### 12. Reporting requirement for initiating health practitioners

The initiating health practitioner is expected to establish clinical outcome goals for the insured person receiving treatment under this Guideline that are consistent with the goals of return to normal activities in the early stages of recovery and reducing the risk of chronicity. Throughout the course of treatment the initiating health practitioner is expected to use appropriate measures/indicators to evaluate progress towards achievement of these goals.



For the purposes of documenting the impact of the Guidelines on an insured person whose impairment comes within this Guideline and contributing to the overall evaluation of the Guideline, the initiating health practitioner must complete the WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form.

### 13. Provider reimbursement

An initiating health practitioner who provides a good and/or service to an insured person in accordance with the Guideline must submit a Treatment Confirmation Form not later than 5 business days after first seeing the insured person.

The SABS provides that the insurer must confirm to the initiating health practitioner no later than 5 business days after receiving the Treatment Confirmation Form, that the auto insurance policy referenced in the Treatment Confirmation Form was in force on the date of the accident. Payment to the initiating health practitioner may be denied due to coverage issues or exclusions set out in the SABS.

The insurer's payment will follow receipt of a completed Treatment Confirmation Form, Application for Accident Benefits and Auto Insurance Standard Invoice, Version C. The insurer is not obliged to make payment until after the insurer has received an Application for Accident Benefits.

In the case of the final invoice, the insurer's payment will follow receipt of a WADI/WAD II PAF Discharge & Status Report and Auto Insurance Standard Invoice, Version C.

Where an x-ray service is provided to an insured person whose impairment comes within this Guideline by a chiropractor who is an initiating health practitioner, that service is payable without insurer approval and subject to the reimbursement schedule outlined in Appendix D to this Guideline.

### 14. Content of appendices

Appendix A sets out the payment schedule in chart form.

Appendix B sets out an overview of the expected course of treatment for an insured person whose impairment comes within this Guideline. Providers will individualize these treatment directives for the needs of each insured person.

Appendix C sets out what goods/services an insurer is not obliged to fund pursuant to this Guideline for an insured person whose impairment comes within this Guideline.

Appendix D outlines the payment schedule for x-rays provided pursuant to this Guideline for an insured person whose impairment comes within this Guideline. Any other x-ray service is subject to insurer approval.

Appendix E contains the educational brochure titled *Getting the Facts About Whiplash*.

#### Appendix A - WAD II Payment Schedule

Fees are payable where the insured person's health care providers are entitled to the following reimbursement for treatment of an insured person whose impairment comes within this Guideline, and has received any treatment in that week including where treatment has been discontinued.

Week 1	\$300
Weeks 2 and 3	\$540
Discharge at end of Week 3 and monitoring	\$200
Weeks 4, 5 and 6	\$510
Final assessment and completion of report	\$100
Supplementary goods and services	\$200
Transfer fee if changing initiating health practitioner	\$60

## Appendix B - WAD II Course of treatment

Weeks 1 to 3	Treatment/Services
Initial Visit / Week 1:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Initial visit and up to 3 treatment sessions</li> <li>Conduct assessment including history, physical exam, x-rays (subject to Appendix D in Guideline) to determine if criteria met for inclusion in the Guideline, relationship of complaints to the accident, the need for the recommended goods and services if any and identification of any potential barriers to recovery</li> <li>Complete Treatment Confirmation Form</li> <li>Provide "Getting the Facts About Whiplash"</li> <li>Manage pain as appropriate (may include physician referral for prescription medication)</li> <li>Prescribe mild home exercise to improve range of motion</li> <li>Initiate manipulation/mobilization, if appropriate, to improve function</li> <li>Consider prognosis and need for ANLI</li> </ul>
Visits in Weeks 2 and 3:	<ul style="list-style-type: none"> <li>2 to 4 treatments/monitoring sessions per week expected in this block</li> <li>Provide advice and reassurance to encourage return to usual activities</li> </ul>
<u>Considerations for Providers at the end of Week 3:</u>  If WAD improving but further goods and services required:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provide advice and reassurance to encourage maintenance of usual activities as soon as possible</li> <li>Manage pain as appropriate</li> <li>Prescribe mild home exercise and, if necessary, mild supervised exercise</li> <li>Utilize manipulation/mobilization and/or physical therapies if required as part of a strategy that promotes activation and return of mobility</li> </ul>
<u>Considerations for Providers at the end of Week 3:</u>  If WAD II not resolving or improving:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Re-evaluate</li> <li>Consider need for ANLI</li> </ul>
<u>Considerations for Providers at the end of Week 3:</u>  If WAD II resolution expected without further intervention:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Discharge from treatment with advice and reassurance</li> <li>Monitor</li> </ul>
If discharged during Weeks 2 or 3 or at end of Week 3:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Discharge from treatment with advice and reassurance and complete WAD I/WAD II Discharge &amp; Status Report</li> <li>Monitor insured person</li> </ul>
Weeks 4, 5 and 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>At or about day 21 evaluate progress and plan for next 21 days</li> <li>1 - 3 treatment sessions per week expected in this block</li> </ul>
<u>Considerations for providers during weeks 4-6:</u>  If WAD II resolution expected without further interventions:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Discharge from treatment with advice and reassurance and</li> <li>Monitor</li> </ul>

<p><u>Considerations for providers during weeks 4-6:</u></p> <p>If WAD II resolution expected by the end of treatment under the Guideline:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provide advice and reassurance to encourage return to usual activities as soon as possible</li> <li>• Manage pain as appropriate</li> <li>• Prescribe mild home exercise, and if necessary, provide supervised exercise</li> <li>• Utilize manipulation/mobilization and/or physical therapies if required as part of a strategy that promotes activation and return of mobility</li> </ul>
<p>If WAD II is resolving or improving but resolution not expected by end of treatment under the Guideline:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Advise insurer including presence of any barriers to recovery</li> <li>• Provide advice and reassurance to encourage return to usual activities as soon as possible</li> <li>• Manage pain as appropriate</li> <li>• Prescribe mild home exercise</li> <li>• Consider more intensive manipulation/mobilization and/or physical therapies as part of a strategy that promotes activation and return of mobility</li> <li>• Consider need for ANLI</li> <li>• Consider supervised exercise and conditioning program</li> <li>• Consider requesting an extension of treatment under this Guideline from insurer of up to 4 visits and 2 weeks or, if more treatment is needed, submit Treatment Plan to insurer</li> </ul>
<p>If WAD not resolving or improving:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Advise insurer and, if appropriate, insured person's treating health practitioner</li> <li>• Reassess</li> <li>• Submit Treatment Plan and/or refer to appropriate regulated health professional</li> </ul>
<p>Completion of week 6:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Final assessment and report to insurer and insured person</li> </ul>

#### Appendix C - Goods and services not covered in the Guideline

An Insurer is not obliged to pay pursuant to this Guideline for the following goods/services rendered to an insured person with an impairment that comes within this Guideline:

- Cervical pillows;
- Advice supporting inactivity or bedrest;
- Injections of anaesthetics, sterile water or steroids to the neck;
- Soft collar for more than 2 days;
- Spray and stretch; and
- Magnetic necklaces.

**Note:** Adjunct passive modalities (transcutaneous electrical nerve stimulation, ultrasound, massage, heat/cold application, short term bedrest) are included in the funding where part of strategy promoting activation and return to mobility.

#### Appendix D - Payment Schedule for X-Rays

X-ray services for an insured person with an impairment that comes within this Guideline are payable under the following circumstances:

- X-rays listed below do not require insurer approval, but fees may not exceed those listed in table below. Any other x-rays require insurer/DAC approval.
- No other comparable x-rays have been taken by another health practitioner or facility since the accident.
- Any available funding from OHIP or collateral insurance is utilized before the insurer is billed.
- The insured person displays one or more of the following characteristics:
  - Suspicion of bony injury;
  - Suspicion of degenerative changes, instability, or other conditions of sufficient severity that counter indications to one or more interventions must be ruled out;
  - Suspicion of rheumatoid arthritis;
  - Suspicion of osteoporosis; or
  - History of cancer.



Description	CCI		Maximum Fee (\$)
	Code	Attribute	
<b>Cervical Spine</b>			
2 or fewer views	3.SC.10	CXA	\$35.20
3-4 views	3.SC.10	CXB	\$42.00
5-6 views	3.SC.10	CXC	\$48.00
more than 6 views	3.SC.10	CXD	\$56.64
<b>Thoracic Spine</b>			
2 or fewer views	3.SC.10	THA	\$32.85
3-4 views	3.SC.10	THB	\$43.23
<b>Lumbar or Lumbosacral spine</b>			
2 or fewer views	3.SC.10	LBA or LSA	\$35.20
3-4 views	3.SC.10	LBB or LSB	\$42.00
5-6 views	3.SC.10	LBC or LSC	\$48.00
More than 6 views	3.SC.10	LBD or LSD	\$55.86

### Appendix E - Getting the Facts about Whiplash

#### Getting the facts about Whiplash: Grades I and II

People injured in car accidents sometimes experience a strain of the neck muscles and surrounding soft tissue, known commonly as whiplash. This injury often occurs when a vehicle is hit from the rear or the side, causing a sharp and sudden movement of the head and neck. Whiplash may result in tender muscles (Grade I) or limited neck movement (Grade II). This type of injury is usually temporary and most people who experience it make a complete recovery. If you have suffered a whiplash injury, knowing more about the condition can help you participate in your own recovery. This brochure summarizes current scientific research related to Grade I and II whiplash injuries.

#### Understanding Whiplash

- Most whiplash injuries are not serious and heal fully.
- Signs of serious neck injury, such as fracture, are usually evident in early assessments. Health care professionals trained to treat whiplash are alert for these signs.
- Pain, stiffness and other symptoms of Grades I or II whiplash typically start within the first 2 days after the accident. A later onset of symptoms does not indicate a more serious injury.
- Many people experience no disruption to their normal activities after a whiplash injury. Those who do usually improve after a few days or weeks and return safely to their daily activities.
- Just as the soreness and stiffness of a sprained ankle may linger, a neck strain can also feel achy, stiff or tender for days or weeks. While some patients get better quickly, symptoms can persist over a longer period of time. For most cases of Grades I and II whiplash, these symptoms gradually decrease with a return to activity.

#### Daily Activity and Whiplash

- Continuing normal activities is very important to recovery.
- Resting for more than a day or two usually does not help the injury and may instead prolong pain and disability. For whiplash injuries, it appears that "rest makes rusty."
- Injured muscles can get stiff and weak when they're not used. This can add to pain and can delay recovery.
- A return to normal activity may be assisted by active treatment and exercises.
- Cervical collars, or "neck braces," prevent motion and may add to stiffness and pain. These devices are generally not recommended, as they have shown little or no benefit.
- Returning to activity maintains the health of soft-tissues and keeps them flexible - speeding recovery. Physical exercise also releases body chemicals that help to reduce pain in a natural way.
- To prevent development of chronic pain, it is important to start moving as soon as possible.

#### Tips For Return To Activity

- Avoid sitting in one position for long periods.
- Periodically stand and stretch.
- Sit at your workstation so that the upper part of your arm rests close to your body, and your back and feet are well supported.

- Adjust the seat when driving so that your elbows and knees are loosely bent.
- When shopping or carrying items, use a cart or hold things close to the body for support. Avoid contact sports or strenuous exercise for the first few weeks to prevent further injury. Ask your health professional about other sporting or recreational activities.
- Make your sleeping bed comfortable. The pillow should be adjusted to support the neck at a comfortable height.

#### Treating Whiplash

- Research indicates that successful whiplash treatment requires patient cooperation and active efforts to resume daily activity.
- A treating health care professional will assess your whiplash injuries, and discuss options for treatment and control of pain.
- Although prescription medications are usually unnecessary, temporary use of mild over-the-counter medication may be suggested, in addition to ice or heat.
- Your treating health care professional may recommend appropriate physical treatment.

#### Avoiding Chronic Pain

- Some whiplash sufferers are reluctant to return to activity, fearing it will make the injury worse. Pain or tenderness may cause them to overestimate the extent of physical damage.
- If your health professional suggests a return to activity, accept the advice and act on it.
- Stay connected with family, friends and co-workers. Social withdrawal can contribute to depression and the development of chronic pain.
- If you are discouraged or depressed about your recovery, talk to your health professional.
- Focus on getting on with your life, rather than on the injury!

#### Preventing Another Whiplash Injury

- Properly adjusting the height of your car seat head restraint (head rest) will help prevent whiplash injury in an accident. In an ideal adjustment, the top of the head should be in line with the top of the head restraint and there should be no more than 2 to 5 cm between the back of the head and the head restraint.

This brochure provides general information about whiplash injuries. It does not replace advice from a qualified health care professional who can properly assess a whiplash injury and recommend treatment.

The information highlights the latest available scientific research on whiplash and has been endorsed by the following groups:

Insurance Bureau of Canada (IBC)  
 Ontario Chiropractic Association (OCA)  
 Ontario Massage Therapist Association (OMTA)  
 Ontario Physiotherapy Association (OPA)  
 Ontario Society of Occupational Therapists (OSOT)

**Lignes directrices pré-approuvées pour les blessures associées à une entorse cervicale de stade II avec ou sans douleur dorsale**

*Lignes directrices du surintendant No. 02/03  
Juillet 2003*

### 1. Introduction

Les présentes lignes directrices sont émises conformément à l'article 268.3 de la *Loi sur l'assurance* et aux fins de l'*Annexe sur les indemnités d'accidents légales*.

Ces lignes directrices entreront en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2003; elles visent à établir les catégories de soins et traitements qui peuvent être fournis, sans obtenir au préalable la permission de l'assureur, à une personne assurée ayant subi une entorse cervicale de stade II tel que décrit ci-dessous, avec ou sans douleur dorsale, ainsi que les frais remboursés par l'assureur pour ces services.

Ces lignes directrices reflètent le consensus entre les professionnels de la santé réglementés et les assureurs et, au fil du temps, elles feront l'objet d'un examen et de modifications, si nécessaire.

### 2. Types d'invalidité compris dans les présentes lignes directrices

Sous réserve des exceptions décrites à la Section 3 des présentes, les présentes lignes directrices s'appliquent à l'invalidité d'une personne assurée si, après avoir été évaluée dans les 28 jours suivant un accident, la personne assurée est déclarée victime d'une blessure qui :

- (a) est le résultat d'un mécanisme de transfert d'énergie au cou, par accélération-décélération et qui se manifeste comme une douleur au cou, une raideur, une sensibilité ou des signes musculosquelettiques, y compris une diminution de la motricité et d'une sensibilité localisée, ce qui par conséquent répond aux critères de « troubles associés à l'entorse cervicale de stade II » (également nommés « TAEC II »), tel que décrit par le Groupe de travail sur les troubles associés à l'entorse cervicale de la Société de l'assurance automobile du Québec dans un rapport intitulé *Redéfinir le « Whiplash » et sa prise en charge*, publié en supplément dans l'édition du 15 avril 1995 de la revue *Spine*;
- (b) peut inclure une plainte de mal de dos non radiculaire associé à une entorse cervicale de stade II;
- (c) est suffisamment grave pour requérir l'intervention de traitements en conformité avec les lignes directrices.

La personne assurée qui a subi des blessures couvertes par les présentes lignes directrices peut également manifester d'autres symptômes fréquents, notamment les suivants : des douleurs aux épaules, une douleur au bras nécessitant l'intervention d'un spécialiste (non reliée à la radiculopathie), des étourdissements, de l'acouphène, des maux de tête, des problèmes d'ouïe et de mémoire, de la dysphagie et une douleur à l'articulation temporo-mandibulaire. Ces symptômes additionnels n'excluraient pas l'invalidité de l'application de ces lignes directrices à moins qu'ils n'exigent des traitements différents de ceux prévus aux présentes lignes directrices.

### 3. Types d'invalidité non compris dans les présentes lignes directrices

Les présentes lignes directrices ne s'appliquent pas à l'invalidité d'une personne assurée si :

- (a) l'invalidité de la personne assurée est couverte par les lignes directrices régissant l'entorse cervicale de stade I;
- (b) ou, même si elle a été examinée dans un délai de 28 jours suivant la blessure décrites à la Section 2, il existe des conditions préexistantes précises associées à la nature professionnelle, fonctionnelle ou médicale de la personne assurée ayant comme conséquence :
  - i. d'établir de façon marquée les besoins de cette personne par rapport aux soins requis par les autres personnes assurées en vertu des mêmes lignes directrices;
  - ii. et de constituer des raisons incontestables justifiant le recours à d'autres soins et traitements plutôt qu'à ceux prévus dans les présentes lignes directrices.

### 4. Responsabilités du professionnel de la santé chargé du dossier

Le professionnel de la santé responsable du dossier :

- (a) est un professionnel de la santé tel que défini à l'Annexe sur les indemnités d'accidents légales, que la loi autorise à traiter un blessé et qui dispose de l'autorité nécessaire pour fournir tous les soins et traitements prévus aux règlements;
- (b) amorce le traitement en soumettant le Formulaire de confirmation du traitement;
- (c) fournit une part importante des soins et traitements;
- (d) peut superviser directement ou coordonner la prestation de tout bien ou service couvert par les lignes directrices par un fournisseur non réglementé dans la mesure où il les juge nécessaires pour le bien de la personne et qu'ils sont dispensés en conformité avec les lignes directrices;
- (e) devrait être responsable dans l'ensemble de :
  - i. l'évaluation des besoins en soins et traitements et leur mise en oeuvre de telle sorte que les éléments de traitement des lignes directrices y répondent, comme il se doit, et de manière appropriée;
  - ii. veiller à avoir recours aux services du ou des fournisseurs de services les plus compétents;
  - iii. maintenir le dossier à jour, communiquer et facturer les fournisseurs, en conformité avec les lignes directrices;
  - iv. faire rapport des résultats à la personne assurée et à l'assureur quand le traitement est inadéquat ou qu'il est interrompu;
  - v. participer à la supervision de l'efficacité en remplissant complètement les formulaires requis par les lignes directrices;
- (f) et détermine la présence d'entraves qui peuvent retarder le rétablissement.

### 5. Fournisseurs couverts par les lignes directrices

Le professionnel de la santé responsable du dossier prévoit dans le Formulaire de confirmation des traitements des soins fournis par d'autres fournisseurs de service. Les présentes lignes directrices couvrent les traitements dispensés par le professionnel de la santé et d'autres fournisseurs, y compris des fournisseurs non réglementés dans la mesure où les traitements sont directement supervisés par un professionnel de la santé réglementé et ne constitue pas en soi un acte médical aux termes de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementée*.

### 6. Changement de professionnel de la santé responsable du dossier

Si, pour une raison ou pour une autre, une personne assurée recevant des traitements désire changer de professionnel de la santé responsable du dossier, la personne assurée et le remplaçant du professionnel initial devront en informer l'assureur en lui faisant parvenir un Formulaire de confirmation du traitement. Dans ce document, la personne assurée devra donner son consentement à l'assureur pour qu'il contacte le professionnel initial pour vérifier les soins et les traitements prévus au Formulaire de confirmation de traitement original qui n'ont pas été dispensés, puis l'assureur inscrira les montants à la partie 9 du nouveau formulaire.

### 7. Traitements et évaluations couverts par les lignes directrices

Normalement, le professionnel de la santé responsable au départ d'un dossier préparera un Formulaire de confirmation du traitement.

Le traitement commence avec la première évaluation de la personne assurée par le professionnel de la santé responsable du dossier.

Si le traitement est engagé dans les sept premiers jours suivant un accident, sa durée sera de sept semaines. S'il est engagé entre 8 et 28 jours suivant l'accident, sa durée sera fixée à 6 semaines.

Dans la première semaine de traitement, aux termes des lignes directrices, l'accent sera mis sur l'évaluation, l'éducation, le réconfort, la gestion de la douleur et pourrait comprendre un rendez-vous avec un médecin pour obtention d'une ordonnance.

La série de traitement peut comprendre les éléments suivants : réconfort, gestion de la douleur, mobilisation/manipulation, éducation et activation (activités quotidiennes normales et exercice physique).



Les professionnels de la santé responsables du dossier distribueront à toutes les personnes assurées couvertes par les lignes directrices un dépliant d'information intitulé *L'entorse cervicale : les faits*, préparé par des professionnels de la santé réglementés et des intervenants du milieu des assurances. Ce matériel est fourni à l'Annexe E.

Il est essentiel de faire passer un message positif et on s'attend donc à ce que tout au long de son traitement, de la première à la dernière rencontre, la personne assurée reçoive :

- un programme d'éducation indiquant que « avoir mal, ce n'est pas se blesser »;
- et l'assurance que la plupart des personnes souffrant d'une entorse cervicale de stade II et des maux de dos connexes récupèrent dans les premières semaines suivant la blessure.

L'accent sera mis sur la responsabilisation des personnes assurées, qui doivent prendre en main leur propre rétablissement et le retour aux activités normales. La fréquence des soins et traitements diminuera au fur et à mesure que la personne assurée fait des progrès.

Si des médicaments doivent être prescrits, il faut référer la personne assurée à un médecin ou à une infirmière praticienne. Les professionnels de la santé réglementés peuvent fournir de l'information générale sur l'utilisation de médicaments en vente libre mais il faut encourager la personne assurée à consulter un médecin, une infirmière praticienne ou un pharmacien relativement à la consommation de ces médicaments.

Ce ne sont pas toutes les personnes souffrant d'une entorse cervicale de stade II qui devront suivre une partie ou la totalité des soins et traitements prévus aux lignes directrices. Le fournisseur est responsable de déterminer la nécessité d'intervention et si les soins et traitements prescrits permettent d'enregistrer des progrès importants vers la rétablissement et dans quelle mesure ils doivent se poursuivre aux termes des lignes directrices. Si la personne assurée a récupéré avant la fin des traitements prévus, on devrait y mettre un terme sans autre forme de procès.

#### 8. Soins et traitements auxiliaires (TAEC s. 37.2)

Dans la mesure où l'assureur a donné son approbation préalable, le professionnel de la santé responsable du dossier, le médecin de famille ou l'assureur peuvent proposer certains soins et traitements auxiliaires que peut dispenser un professionnel de la santé réglementé pendant que la personne assurée continue d'être couverte par les lignes directrices. Il faut remplir un formulaire de confirmation de traitement séparé pour obtenir l'approbation de l'assureur. Si l'assureur ne donne pas son approbation dans les cinq jours ouvrables, comme le prévoit l'Annexe sur les indemnités d'accidents légaux, ce litige peut être soumis à un Centre d'évaluation désigné (CED) pour examen. Si l'assureur ne répond pas dans la période impartie, l'assureur sera tenu de payer pour les soins et les traitements fournis aux termes du Formulaire de confirmation de traitement.

Pour les besoins des présentes lignes directrices, les soins et traitements auxiliaires requis comprennent les activités d'intervention de la vie courante (ANLI) dans le but d'identifier et d'évaluer les secteurs de difficulté fonctionnelle ou les entraves au rétablissement en raison d'une entorse cervicale de stade II ou de maux de dos et mettre en place des stratégies pour le rétablissement. Une « ANLI » est une évaluation permettant de déterminer l'admissibilité à l'entretien ménager, aux services auxiliaires ou aux indemnités hebdomadaires.

La personne assurée doit être présente lors de l'ANLI (sauf pour la rédaction du rapport).

Il ne prendra pas plus de quatre heures au professionnel pour faire passer le test d'ANLI, incluant le temps de préparation du rapport (mais excluant les déplacements et le kilométrage).

Le professionnel de la santé réglementé doit faire rapport au professionnel de la santé responsable du dossier (si ce n'est pas la même personne), à l'assureur, à la personne assurée, au médecin de famille et se prononcer sur les conclusions de l'évaluation, le traitement fourni et faire des recommandations.

Si, après avoir complété le formulaire ANLI, le professionnel de la santé réglementé décide que des soins et traitements additionnels sont nécessaires, il devra compléter le plan de traitement et présenter une demande à l'assureur.

#### 9. Soins et traitements additionnels

Sans l'approbation préalable de l'assureur, le professionnel de la santé responsable du dossier peut fournir des soins et des services additionnels, au besoin, pour le traitement de blessures d'un ou de plusieurs tissus mous qui :

- (a) sont le résultats du même accident qu'une entorse cervicale de stade II et requiert le même traitement;
- (b) ne sont pas reliés à une entorse cervicale de stade II avec ou sans mal de dos et symptômes connexes;
- (c) ne sont pas suffisamment graves pour exclure l'invalidité de la personne assurée du traitement prévu aux lignes directrices; et
- (d) peuvent être complètement traités par le fournisseur selon l'échéancier des lignes directrices.

L'invalidité traitée de même que les soins et les traitements doivent être précisés par le professionnel de la santé responsable du dossier sur le Formulaire de confirmation des traitements et le maximum des frais exigibles par l'assureur pour la prestation de ces soins et services fournis aux termes de cette section sont de 200 \$.

#### 10. Traitement jugé insuffisant ou inadéquat

Si le professionnel de la santé responsable du dossier détermine qu'aux termes des lignes directrices, les traitements ne sont plus appropriés ou insuffisants parce qu'ils ne lui permettent pas de se rétablir, il peut donner son avis à l'assureur et à la personne assurée (en utilisant le formulaire de rapport de la situation pour un TAEC de stade I et II). Voici les possibilités qui sont offertes au professionnel de la santé responsable du dossier :

- (a) présenter un Plan de traitement;
- (b) ou présenter un Plan de traitement et procéder à un renvoi du cas au médecin de famille de la personne assurée ou à tout autre professionnel de la santé réglementé;
- (c) ou, avec l'approbation de l'assureur, prolonger le traitement prévu aux lignes directrices pour un maximum de quatre visites en deux semaines après la prévue de la durée prévue du traitement et à un coût déterminé par l'assureur et le professionnel de la santé responsable du dossier;
- (d) ou procéder à un renvoi du cas au médecin de famille de la personne assurée ou à tout autre professionnel de la santé réglementé.

Pendant qu'on réfléchit à la décision ou au traitement à prendre, le professionnel de la santé responsable du dossier peut :

- (e) interrompre le traitement s'il est jugé inadéquat (ou devenu inutile);
- (f) ou poursuivre le traitement jusqu'à ce que le professionnel de la santé responsable du dossier prenne une décision sur les dispositions à prendre.

L'Annexe sur les indemnités d'accidents légaux stipule qu'un assureur a le droit de rejeter un Plan de traitement prévoyant des soins et traitements à être dispensés en même temps que la personne assurée reçoit des soins et traitements aux termes des lignes directrices et que cette décision de l'assureur n'est pas sujette à contestation.

Cependant, l'Annexe prévoit également que rien n'interdit à la personne assurée, tout en recevant des soins et traitements aux termes des lignes directrices, de présenter un Plan de traitement applicable à la période autre que celle prévue aux lignes directrices. Si l'assureur n'approuve pas le Plan de traitement dans le délai prescrit à l'Annexe, ce différend peut être soumis pour examen au Centre d'évaluation désigné.

#### 11. Achèvement du traitement aux termes des lignes directrices

Une fois le traitement complété, le professionnel de la santé responsable du dossier préparera un rapport final expliquant le résultats des traitements pour la personne assurée.



Si une personne assurée choisit de mettre un terme aux traitements prévus, elle pourra seulement les reprendre à une date ultérieure dans la mesure où leur durée globale et le total de leurs frais ne dépassent pas les normes établies dans les lignes directrices.

Quand une personne assurée reçoit un traitement aux termes des lignes directrices, les options pour y mettre un terme sont les suivantes :

- i. Fermer le dossier et donné son congé à la personne assurée dans un délai de six semaines (le formulaire de fermeture de dossier et de bilan de la situation pour un TAEC de stade I et II complété par le professionnel de la santé responsable du dossier);
- ii. La condition de l'assuré s'améliore mais pas suffisamment à la fin du traitement (des traitements additionnels ou d'autres traitements non prévus aux lignes directrices dépendent de l'application du plan de traitement et du processus d'application de l'Annexe d'indemnités d'accidents légales);
- iii. Cas non résolu (décision le plus tôt possible) et le professionnel de la santé responsable du dossier complète le formulaire de fermeture du dossier et de bilan de la situation pour un TAEC de stade I et II et donne son congé à la personne assurée;
- iv. La personne assurée a failli de manière déraisonnable à participer au traitement. On considère une personne non raisonnable quand elle ne se présente pas à au moins deux rendez-vous médicaux consécutifs ou quatre rendez-vous pour l'ensemble de ceux prévus au traitement, sans explication crédible. Le fournisseur est requis de compléter le Formulaire Donner congé à la personne assurée et présenter un bilan de situation pour un TAEC de stade I et II;
- v. La personne assurée retire son consentement.

#### 12. Exigence en matière de rapport des professionnels de la santé responsables du dossier

Un professionnel de la santé responsable d'un dossier qui fournit un service à une personne assurée recevant des traitements en conformité avec les lignes directrices et qui visent au retour aux activités normales aux premières étapes et à une réduction du risque chronique. Pendant le traitement, il est tenu d'utiliser les mesures et les indicateurs adéquats pour évaluer les progrès vers l'atteinte de ces objectifs.

Aux fins du dossier de la progression des traitements en regard de l'application des lignes directrices à une personne assurée victime d'une invalidité admissible aux lignes directrices et pour contribuer à l'évaluation globale des directives, le professionnel de la santé doit remplir le formulaire Fermer le dossier et donner son congé à l'assuré et faire un bilan de la situation pour un TAEC de stade I et II.

#### 13. Remboursement du fournisseur

Un professionnel de la santé responsable du dossier qui fournit un traitement ou un soin à une personne assurée en conformité avec les lignes directrice doit soumettre un Formulaire de confirmation de traitement au plus tard dans les cinq jours ouvrables après avoir rencontré la personne assurée.

L'Annexe sur les indemnités d'accidents légales prévoit que l'assureur doit confirmer le plus tôt possible ou au plus tard dans les cinq jours ouvrables après avoir reçu le Formulaire de confirmation de traitement au professionnel de la santé responsable du dossier que la police d'assurance mentionnée dans le Formulaire de confirmation de traitement était en vigueur à la date de l'accident. L'assureur peut refuser de payer le professionnel de la santé en raison de question de couverture et d'exclusions à l'Annexe sur les indemnités d'accidents légales.

Le paiement au professionnel de la santé suivra la réception du Formulaire de confirmation de traitement, une demande d'indemnité d'accident et une facture d'assurance automobile standard (version C). L'assureur n'est pas tenu de verser un paiement tant qu'il n'a reçu une demande d'indemnisation d'accident.

Dans le cas d'une facture finale, l'assureur versera un paiement après la réception du Formulaire Donner congé à la personne assurée et présenter un bilan de situation pour un TAEC de stade I et II et de la facture d'assurance automobile standard (version C).

Quand on fournit à une personne assurée et protégée par les présentes directives un service de radiographie dispensé par un chiropraticien agissant à titre de professionnel de la santé responsable du dossier, le service est payable sans l'approbation préalable de l'assureur et est assujéti à l'échéancier de remboursement décrit à l'Annexe D des lignes directrices.

#### 14. Contenu des Annexes

L'Annexe A présente le calendrier de remboursement sous forme de tableau.

L'Annexe B donne un aperçu de l'ensemble des traitements que recevra la personne assurée dont l'invalidité est couverte par les lignes directrices. Les fournisseurs fourniront une version personnalisée de ces traitements découlant de ces directives pour les besoins de chaque personne assurée.

L'Annexe C établit quels seront les soins et les traitements que les assureurs seront tenus de financer en vertu des présentes lignes directrices pour toute personne assurée dont l'invalidité est couverte par les lignes directrices.

L'Annexe D présente l'échéancier de paiement pour les radiographies aux termes des lignes directrices pour toute personne assurée dont l'invalidité est couverte par les lignes directrices. Tout autre traitement de radiographie est sujet à l'approbation de l'assureur.

L'Annexe E comprend le dépliant d'information intitulé *L'entorse cervicale : les faits*.

#### Annexe A - Calendrier de remboursement TAEC de stade II

Les fournisseurs de services de santé devraient recevoir les remboursements suivants pour le traitement des personnes assurées dont l'invalidité est couverte par les lignes directrices. Les honoraires sont payables quand la personne assurée a reçu tout traitement dans la semaine incluant où le traitement a été interrompu.

1 <sup>re</sup> semaine	300 \$
2 <sup>e</sup> et 3 <sup>e</sup> semaines	540 \$
Congé à la fin de la 3 <sup>e</sup> semaine et contrôle	200 \$
Semaines 4, 5 et 6	510 \$
Évaluation finale et production de rapport	100 \$
Soins et traitements additionnels	200 \$
Droits de transfert/professionnel de la santé responsable du dossier	60 \$

**Annexe B - Ensemble de traitements pour entorse cervicale de stade II**

Semaines 1 à 3	Soins et traitements
<u>Visite initiale / 1<sup>e</sup> semaine :</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visite initiale et jusqu'à trois séances. Effectuer évaluation, y compris les antécédents familiaux et l'examen physique y les radiographies (sous réserve de l'Annexe D des lignes directrices) pour déterminer l'inclusion des critères dans les lignes directrices, le lien des plaintes avec l'accident, la nécessité des soins et traitement recommandés, s'il y a lieu, et l'identification de toute entrave potentielle pour le rétablissement</li> <li>• Remplir le Formulaire de confirmation du traitement</li> <li>• Remettre la brochure intitulée « L'entorse vertébrale : les faits »</li> <li>• Gérer la douleur, au besoin (cette étape peut comprendre la consultation d'un médecin pour obtenir des médicaments d'ordonnance)</li> <li>• Prévoir des exercices légers à la maison afin d'améliorer l'amplitude articulaire</li> <li>• Amorcer la manipulation et la mobilisation, s'il y a lieu, afin d'améliorer les fonctions</li> <li>• Faire le pronostic et évaluer si une ANLI est nécessaire</li> </ul>
<u>Visites dans les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> semaines :</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournir 2 à 4 séances de traitements/ surveillance par semaine prévues pour cette période</li> <li>• Fournir des avis et du réconfort pour encourager le retour aux activités habituelles</li> </ul>
<u>Remarques pour les fournisseurs de service à la fin de la 3<sup>e</sup> semaine</u> Si l'entorse cervicale est en voie de guérison mais que d'autres soins et traitements sont nécessaires :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournir des conseils et du réconfort pour encourager le retour aux activités normales aussitôt que possible</li> <li>• Gérer la douleur, au besoin</li> <li>• Prescrire des exercices légers à la maison et, au besoin, des exercices légers supervisés</li> <li>• Utiliser la manipulation et la mobilisation et les thérapies physiques, s'il y a lieu, dans le cadre d'une stratégie qui fait la promotion de l'activité physique et du retour à la mobilité</li> </ul>
<u>Remarques pour les fournisseurs à la fin de la 3<sup>e</sup> semaine</u>  Si l'entorse cervicale de stade II ne s'améliore pas :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réévaluer</li> <li>• Évaluer si une ANLI est nécessaire</li> </ul>
<u>Remarques pour les fournisseurs à la fin de la 3<sup>e</sup> semaine</u> Si on prévoit que l'entorse cervicale de stade II guérira sans autre intervention :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obtenir l'interruption des traitements, fournir des conseils et du réconfort et compléter le formulaire Donner congé au patient</li> <li>• Surveiller la personne assurée</li> </ul>
Si le congé est donné au cours de la 2 <sup>e</sup> ou 3 <sup>e</sup> semaine ou à la fin de la 3 <sup>e</sup> semaine :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obtenir l'interruption des traitements, fournir des conseils et du réconfort et compléter le formulaire Donner congé au patient et présenter un bilan de situation</li> <li>• Surveiller la personne assurée</li> </ul>
<b>4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> semaines</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• À 21 jours ou autour de cette période, évaluer le progrès et le plan pour les 21 prochains jours</li> <li>• De 1 à 3 traitements prévus par semaine dans ce groupe</li> </ul>

<p><u>Remarques pour les fournisseurs de services entre la 4<sup>e</sup> et la 6<sup>e</sup> semaine</u></p> <p>Si on prévoit que l'entorse cervicale de stade II guérira sans autre intervention :</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Donner son sans autre traitement et fournir conseils et réconfort</li> <li>• Surveiller</li> </ul>
<p><u>Remarques pour les fournisseurs de services des 4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> semaine :</u></p> <p>Si on prévoit que l'entorse cervicale de stade II guérira d'ici la fin des traitements aux termes des lignes directrices :</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournir conseils et réconfort pour encourager le retour à des activités habituelles</li> <li>• Gérer la douleur au besoin</li> <li>• Prescrire des exercices légers à la maison et, au besoin, des exercices légers supervisés</li> <li>• Utiliser la manipulation et la mobilisation et les thérapies physiques, s'il y a lieu, dans le cadre d'une stratégie qui fait la promotion de l'activité physique et du retour à la mobilité</li> </ul>
<p>Si on prévoit que l'entorse cervicale de stade II guérira mais que le traitement ne sera pas terminé aux termes des lignes directrices :</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informer l'assureur, y compris de la présence de toute entrave au rétablissement</li> <li>• Fournir des conseils et du réconfort pour encourager le retour aux activités normales</li> <li>• Gérer la douleur au besoin</li> <li>• Prescrire des exercices légers à la maison</li> <li>• Envisager une manipulation et une mobilisation plus intensives et des thérapies physiques dans le cadre d'une stratégie qui fait la promotion de l'activité physique et du retour à la mobilité</li> <li>• Évaluer si une ANLI est nécessaire</li> <li>• Envisager de l'exercice supervisé et un programme de conditionnement</li> <li>• Envisager de demander à l'assureur une prolongation du traitement prévu pour un maximum de quatre visites en deux semaines ou, si un traitement supplémentaire est nécessaire, soumettre un Plan de traitement à l'assureur</li> </ul>
<p>Si l'entorse cervicale n'est pas guérie ou ne s'améliore pas</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informer l'assureur et le professionnel de la santé responsable du dossier de la personne assurée</li> <li>• Procéder à une réévaluation</li> <li>• Présenter un Plan de traitement ou référer la personne assurée à un professionnel de la santé réglementé</li> </ul>
<p>6<sup>e</sup> et dernière semaine</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Évaluation finale et rapport à l'assureur et à la personne assurée</li> </ul>



**Annexe C - Soins et traitements non couverts pas les lignes directrices**

Aux termes des présentes lignes directrices, un assureur n'est pas tenu de payer les soins ou les traitements suivants administrés à une personne assurée dont l'invalidité est comprise dans les présentes lignes directrices :

- Utiliser des oreillers cervicaux;
- Conseiller l'inactivité ou le repos au lit;
- Injecter un anesthésique, de l'eau stérile ou des stéroïdes pour le cou;
- Porter un collier souple pour plus de 2 jours;
- Effectuer des pulvérisation locale et des étirements; et
- Porter un collier magnétique.

**Note :** Les modalités passives auxiliaires (neurostimulation transcutanée, ultrasons, massages, applications chaudes ou froides, brèves siestes) sont incluses dans le financement lorsqu'elles font partie de la stratégie de promotion de l'activation et du retour à la mobilité.

**Annexe D - Calendrier de remboursement des radiographies**

Les services de radiographie pour les personnes assurées dont l'invalidité est couverte par les lignes directrices sont remboursables dans les circonstances suivantes :

- Les services de radiographie énumérés dans la liste ci-dessous ne nécessitent aucune approbation de la part de l'assureur mais les honoraires ne doivent pas excéder ceux inscrits au tableau ci-dessous. Tout autre service de radiographie nécessite l'approbation de l'assureur et du Groupe de règlement des différends.
- Aucune autre radiographie comparable n'a été prise par un autre professionnel de la santé ou dans une autre institution depuis l'accident.
- Tout financement disponible au RASO ou chez une compagnie auxiliaire est utilisée avant de facturer l'assureur automobile.
- La personne assurée affiche une ou plusieurs des caractéristiques suivantes :
  - Le patient soupçonne une blessure aux os;
  - Le patient soupçonne des changements dégénératifs, une instabilité ou d'autres conditions suffisamment graves pour qu'il soit nécessaire d'écarter les contre-indications possibles pour une ou plusieurs interventions;
  - Le patient soupçonne une polyarthrite rhumatoïde
  - Le patient soupçonne une ostéoporose; et
  - Antécédents de cancer.

Description	CCI		Honoraires maximum (\$)
	Code	Attribut	
<b>Colonne cervicale</b>			
2 ou moins	3.SC.10	CXA	35,20 \$
3 ou 4	3.SC.10	CXB	42,00 \$
5 ou 6	3.SC.10	CXC	48,00 \$
plus de 6	3.SC.10	CXD	56,64 \$
<b>Colonne thoracique</b>			
2 ou moins	3.SC.10	THA	32,85 \$
3 ou 4	3.SC.10	THB	43,23 \$
<b>Colonne lombaire et ceinture lombaire</b>			
2 ou moins	3.SC.10	LBA ou LSA	35,20 \$
3 ou 4	3.SC.10	LBB ou LSB	42,00 \$
5 ou 6	3.SC.10	LBC ou LSC	48,00 \$
Plus de 6	3.SC.10	LBD ou LSD	55,86 \$

**Annexe E - L'entorse cervicale : les faits****L'entorse cervicale : les faits - stade I et II**

Les personnes blessées lors d'accidents automobiles connaissent parfois une tension aux muscles du cou et aux tissus mous environnants, désignée communément comme une entorse cervicale. Cette blessure est fréquente lorsqu'un véhicule est percuté à l'arrière ou de côté, ce qui crée un mouvement brusque et important de la tête et du cou. L'entorse cervicale peut provoquer une sensibilité des muscles (stade I) ou une limitation des mouvements du cou (stade II). Ce type de blessure est généralement temporaire et la plupart des gens qui en souffrent connaissent un rétablissement complet. Si vous avez souffert d'une entorse cervicale, le fait d'en savoir plus sur cet état peut vous aider à vous impliquer dans votre propre rétablissement. Ce dépliant résume le fruit des recherches scientifiques actuelles sur les entorses cervicales de stade I et II.

**Pour comprendre l'entorse cervicale**

- La plupart des entorses cervicales ne sont pas des blessures graves et guérissent complètement.
- Les signes d'une blessure cervicale grave, comme une fracture, sont généralement évidents lors des premières évaluations. Les professionnels de la santé qui ont été formés pour traiter les entorses cervicales sont attentifs à ces signes.
- La douleur, la raideur et d'autres symptômes d'entorse cervicale de stade I ou II apparaissent en général en 2 jours suivant le moment de l'accident. Une apparition plus tardive des symptômes n'est pas un signe de blessure plus grave.
- De nombreuses personnes souffrant d'entorse cervicale continuent leurs activités habituelles sans connaître de dérangement. Les personnes qui subissent de tels dérangements connaissent généralement une amélioration après quelques jours ou quelques semaines et reviennent sans danger à leurs activités quotidiennes.
- Tout comme la douleur et la raideur d'une entorse à la cheville peuvent persister, une entorse cervicale peut aussi laisser une douleur, une raideur ou une sensibilité pendant plusieurs jours ou plusieurs semaines. Bien que certains patients connaissent une guérison rapide, les symptômes peuvent persister pendant une longue période de temps. Dans la plupart des cas d'entorse cervicale de stade I et II, ces symptômes diminuent graduellement avec le retour à l'activité normale.

**L'Entorse cervicale et les activités quotidiennes**

- Le fait de poursuivre une activité normale est très important pour le rétablissement.
- Un repos prolongé pendant plus d'un jour ou deux ne contribue généralement pas à la guérison et peut même prolonger la douleur et l'invalidité. Pour les entorses cervicales, il semblerait que « le repos fait rouiller ».
- Les muscles blessés peuvent devenir raides et faibles lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Ceci peut augmenter la douleur et retarder le rétablissement.
- Un retour aux activités habituelles peut être facilité par un traitement actif et des exercices.
- Les collets cervicaux ou « supports cervicaux » empêchent le mouvement et peuvent augmenter la raideur et la douleur. Ces appareils ne sont généralement pas recommandés puisqu'ils n'ont fait preuve que de peu ou pas d'efficacité.
- Le retour à l'activité conserve la santé des tissus mous et maintient leur flexibilité, ce qui accélère le rétablissement. L'exercice physique libère également des agents chimiques du corps qui aident à réduire la douleur d'une façon naturelle.
- Afin de prévenir le développement de douleurs chroniques, il est important de commencer à bouger dès que possible.

**Conseils pour le retour à l'activité**

- Évitez de demeurer en position assise pendant des périodes prolongées sans changer de position.
- Levez-vous et étirez-vous périodiquement.
- À votre poste de travail, assoyez-vous de manière à ce que la partie supérieure de vos bras soit près de votre corps et votre dos et vos pieds soient bien soutenus.
- Ajustez le siège de votre voiture lorsque vous conduisez, de manière à ce que vos genoux et vos coudes soient légèrement pliés.
- Lorsque vous faites des emplettes ou lorsque vous transportez des objets, utilisez un chariot ou tenez les objets près de votre corps pour un meilleur soutien.
- Lors des quelques premières semaines, évitez les sports de contact ou les exercices vigoureux afin d'éviter de vous blesser à nouveau. Demandez à votre professionnel de la santé de vous conseiller d'autres activités sportives ou récréatives.
- Assurez-vous que le lit où vous dormez est confortable. L'oreiller doit être ajusté de manière à soutenir le cou à une hauteur confortable.

**Traitement des entorses cervicales**

- Les études indiquent qu'un traitement efficace des entorses cervicales nécessite la coopération du patient et des efforts actifs de retour aux activités quotidiennes.
- Un professionnel de la santé en charge de votre traitement évaluera votre blessure et discutera avec vous des possibilités de traitement et de gestion de la douleur.
- Bien qu'en général aucun médicament sous ordonnance n'est nécessaire, l'usage provisoire de médicaments légers disponibles en vente libre peut vous être suggéré en plus d'un traitement à la glace ou à la chaleur.
- Le professionnel de la santé en charge de votre traitement peut recommander un traitement de physiothérapie approprié.

**Pour éviter les douleurs chroniques**

- Certaines personnes atteintes d'une entorse cervicale hésitent à reprendre leurs activités, craignant que l'état de la blessure n'empire. La douleur ou la sensibilité peut les pousser à surestimer l'importance des dommages physiques.
- Si votre professionnel de la santé conseille un retour à l'activité, acceptez ce conseil et mettez-le en application.
- Demeurez en contact avec votre famille, vos amis et vos collègues. Le retrait social peut contribuer à la dépression et au développement de douleurs chroniques.
- Si la quête de votre rétablissement vous décourage ou vous déprime, parlez-en à votre professionnel de la santé.
- Concentrez-vous sur la poursuite de votre vie plutôt que sur votre blessure!

**Pour Prévenir une nouvelle blessure**

- Un bon ajustement de la hauteur de l'appui-tête de votre siège de voiture aidera à prévenir les blessures associées au coup de fouet cervical survenant lors d'un accident. Pour un ajustement optimal, le sommet de la tête doit être aligné avec le haut de l'appui-tête et il ne doit pas y avoir plus de 2 à 5 cm de distance entre l'arrière de la tête et l'appui-tête.

Ce dépliant fournit des renseignements généraux sur les entorses cervicales. Ce dépliant ne remplace pas les conseils qualifiés d'un professionnel de la santé qui peut évaluer correctement les blessures associées au coup de fouet cervical et recommander un traitement.

Ces renseignements résument les dernières recherches scientifiques disponibles sur l'entorse cervicale et ont été entérinés par les groupes suivants :

Bureau d'assurance du Canada (BAC)  
Association chiropratique de l'Ontario (OCA)  
Ontario Massage Therapist Association (OMTA)  
Ontario Physiotherapy Association (OPA)  
Ontario Society of Occupational Therapists (OSOT)

(6804) 29

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERS,  
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

### 772117 ONTARIO LTD.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of GERMAINE QUINTAS, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act for the revival of 772117 ONTARIO LTD.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 16th day of June, 2003

(4355) 26 to 29 LIPMAN, ZENER & WAXMAN LLP,  
ON BEHALF OF GERMAINE QUINTAS

### ONTARIO CONFERENCE OF THE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Ontario Conference of the Seventh-day Adventist Church application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to extend the deadline for making complaints under the *Assessment Act* and the *Provincial Land Tax Act* with respect to the classification of the Church property located at 285 Atwell Drive, Toronto, Ontario.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Oshawa, Ontario this 25th day of June, 2003.

(4371) 27 to 30 Per:  
Barry W. Bussey  
1148 King Street East  
Oshawa, Ontario, L1H 1H8  
Legal Counsel for Ontario Conference of  
the Seventh-day Adventist Church

## Partnership Dissolution/Changes Dissolution de sociétés/La modifications

### CHRISTOPHER'S HIVE CANDLE COMPANY Vicki Truman

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Vicki Trueman, carrying on business as a partner in the above partnership, withdrew as a partner from that partnership effective February 16, 2003 and will not be liable for any debts or liabilities of the partnership after that date.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Vicki Trueman and Sylvia Grady, carrying on business as a partnership under the name "Christopher's Hive Candle Company" was dissolved on February 16, 2003, pursuant to the *Partnership Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the partnership business as of June 20, 2003 is carried on by Stewart F. Nanabush and Sylvia V. Grady pursuant to the *Partnership Act*.

Dated at Toronto this 7th day of July, 2003.

(4387) 29 OIYE//HENDERSON  
Barristers and Solicitors  
per: Alexander Henderson

## TIME OUT PROMOTIONS

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to Section 36 of the *Partnerships Act* (Ontario) that the partnership between Todd Bifolchi and Tim Dillon carrying on business under the name and style of Time Out Promotions (T.O.P.) at the address of 347 Donald B. Munro, Box 359, Carp, Ontario K0A 1L0, was dissolved on the 2nd day of July, 2003.

(4388) 29

TIM DILLON

## Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the District Court of Ontario (now the Superior Court of Justice), at 21 Seventh Street, Chatham, Ontario, dated March 3<sup>rd</sup>, 1987, Court File Number D.C. 670/87, to me directed, against the real and personal property of EUGENE BISHOP (also known as GENE BISHOP) carrying on business as "Bishop's Cartage", Defendant, at the suit of William Yeck, carrying on business as "Yeck's Service" and "Yeck's Automotive", Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Eugene Bishop (also known as Gene Bishop) carrying on business as "Bishop's Cartage", Defendant, in and to:

The Northwest one-half of Lot 64, North Talbot Road, in the geographic Township of Orford, formerly in the County of Kent, now in the Municipality of Chatham-Kent and more particularly described in Instrument No. 598389 for the Land Registry Office Kent (No. 24). The property is municipally known as R.R.# 1, Muirkirk, Ontario N0L 1X0. The property is a vacant lot.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Eugene Bishop (also known as Gene Bishop) carrying on business as "Bishop's Cartage", Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Court House, 425 Grand Avenue West, Chatham, Ontario on Thursday, the 28th day of August, 2003 at 10:00 a.m.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Sheriff's Office at the Court House, 425 Grand Avenue West, Chatham, Ontario.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No person working for the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated July 3, 2003.

SHERIFF,  
Municipality of Chatham-Kent  
21 Seventh Street, Chatham, Ontario

"Pour des renseignements en français composez le (519) 352-7740"

(4386) 29



**Sales of Lands for Tax Arrears  
by Public Tender  
Ventes de terrains par appel d'offres  
pour arriéré d'impôt**

*Municipal Act, 2001*

**SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER**

**THE CORPORATION OF THE CITY OF DRYDEN**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 20th, 2003 at 30 Van Horne Avenue, Dryden, ON P8N 2A7.

The tenders will then be opened in public on the same day at 30 Van Horne Avenue, Dryden, Ontario at 3:30 p.m.

Description of Land: 1. Parcel 33345, Part of Lot 1, Concession 5, designated as Part 2, Plan 23R-5115, City of Dryden, District of Kenora. Minimum Tender Amount: \$73,470.74  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 2. Remainder of Parcel 39512, District of Kenora being Part of Lot 18, Concession 5 designated as Parts 3 & 5, Plan 23R-8521, City of Dryden. Minimum Tender Amount: \$4,020.85  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 3. Remainder of Parcel 32517, District of Kenora being Part of Lot 2, Concession 6 designated as Part 8, Plan 23R-4580 and Part 4 on Plan 23R-3269, City of Dryden. Minimum Tender Amount: \$9,754.50  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 4. Parcel 33346, District of Kenora being Part of Lot 1, Concession 5 designated as Part 3, Plan 23R-5115, City of Dryden. Minimum Tender Amount: \$59,358.86  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office, payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

PAUL HEAYN  
Treasurer  
The Corporation of the City of  
Dryden  
30 Van Horne Avenue  
Dryden, Ontario P8N 2A7  
807-223-2225

(4380) 28 to 30

*Municipal Act, 2001*

**SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER**

**THE CORPORATION OF THE TOWN OF  
ST CLAIR**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 11:00 a.m. local time on August 12, 2003, at the Municipal Office, 1155 Emily St., Mooretown, Ontario N0N 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 1155 Emily St., Mooretown, Ontario N0N 1M0.

Description of Land: Lot 10, Registered Plan 34 (MO), Township of St. Clair, County of Lambton. Fairfield Blvd., 13AC, 50' x 110'. Vacant land. Roll #38-05-220-070-060-0000. Minimum Tender Amount: \$6,214.69

Description of Land: Lot 22, Registered Plan 34 (MO), Township of St. Clair, County of Lambton. Fairfield Blvd., 50 x 174/149.48/32.90 Irregular, 50' frontage, Vacant land. Roll #38-05-220-070-063-02-0000. Minimum Tender Amount: \$7,116.99

Description of Land: Part of the road allowance between Lots 24 and 25. Front Concession, said Road closed by By-law Number 23 of 1941 as confirmed by By-law Number 749 registered as Number 26584 on the 10th day of August, 1945, Geographic Township of Moore, (MO), Township of St. Clair, County of Lambton, designated as Part 3 on Reference Plan 25R-1004. Second St., Courtright 0.19 Ac. 66' x 185' Vacant land. Roll #38-05-220-021-020-0000. Minimum Tender Amount: \$10,758.11

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

CHARLES QUENNEVILLE, CPA  
Treasurer, Township of St. Clair  
1155 Emily Street  
Mooretown, Ontario  
N0N 1M0  
519-897-2024

(4389) 29

*Municipal Act, 2001*

**SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER**

**THE CORPORATION OF THE CITY OF CORNWALL**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 14, 2003, at 340 Pitt Street, 4th Floor, Cornwall, Ontario.

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Description of Land: Part of Lot 23 and Part of Lot 24, Registered Plan 156, City of Cornwall, County of Stormont and being designated as Parts 6 and 8 on Reference Plan 52R-3330 (E/S Pitt Street – vacant land)

Minimum Tender Amount: \$2,684.68  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Description of Land: Part West Half of Lot 17 and Part East Half of Lot 18, Concession 3, (Vincent Massey Drive – vacant land)

Minimum Tender Amount: \$66,174.26  
(Set out the cancellation price  
as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

TREASURER  
City of Cornwall  
340 Pitt Street, 4th Floor  
Cornwall, Ontario  
K6H 5T9

(4390) 29

*Municipal Act, 2001*

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF JOHNSON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on

August 26, 2003, at the Township Office, Box 160, 1 Johnson Drive, Desbarats, Ontario P0R 1E0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Township Office, Box 160, 1 Johnson Drive, Desbarats, Ontario P0R 1E0.

Description of Land: Roll No. 57 16 000 006 10700. Part of the South Half of Lot 7, Concession 5, Township of Johnson, Plan 58 in the District of Algoma (No. 1) designated Part 1 on Plan 1R-3975. File No. AAJN01-05.

Minimum Tender Amount: \$6,145.24

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality or (board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

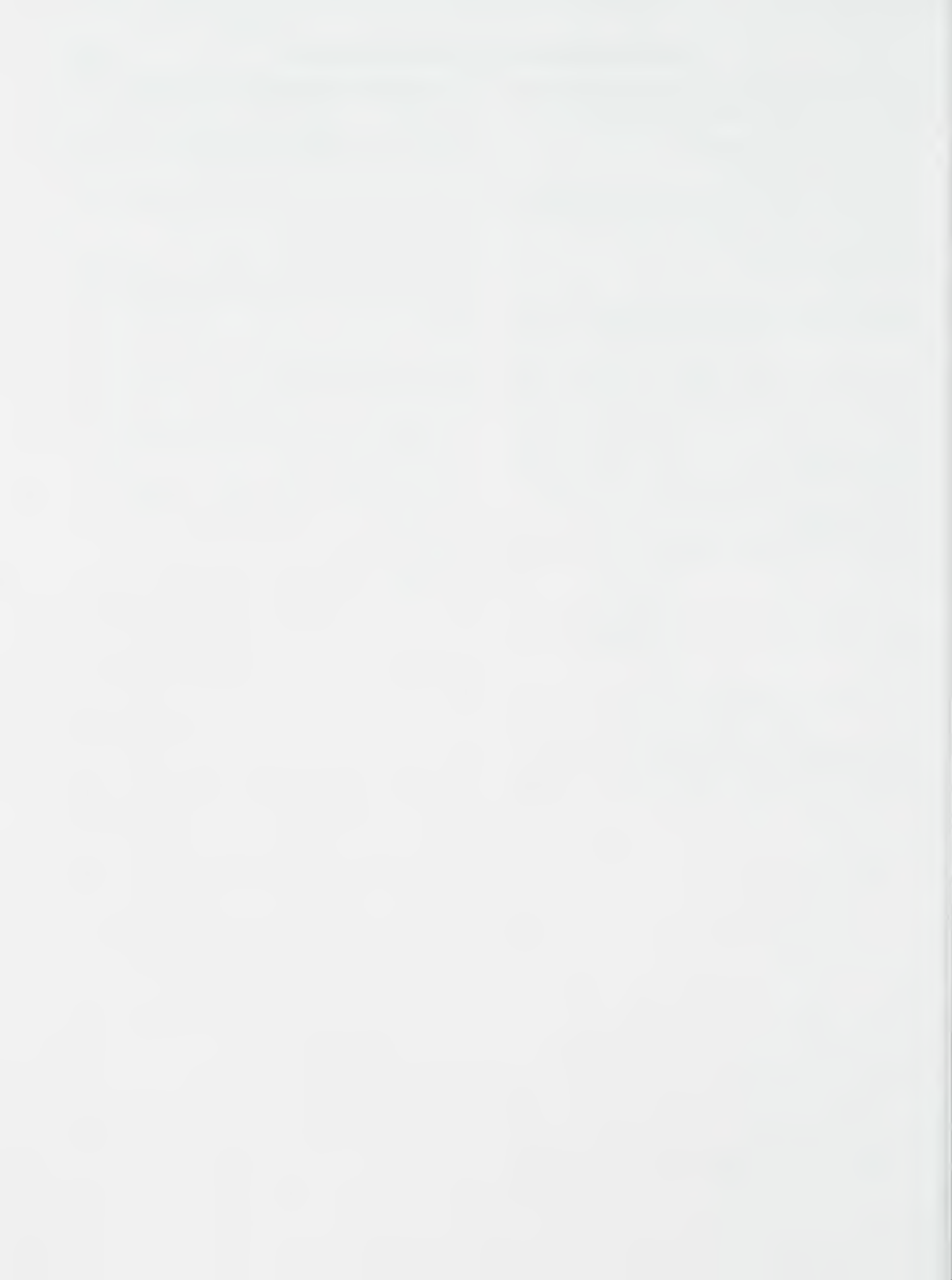
This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

KAREN FINDLAY  
Treasurer  
The Corporation of the  
Township of Johnson  
Township Office  
Box 160, 1 Johnson Drive  
Desbarats, Ontario P0R 1E0  
(705) 782-6601

(4391) 29





# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2003—07—19

## ONTARIO REGULATION 267/03

made under the

## NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002

Made: June 26, 2003

Filed: June 30, 2003

### GENERAL

#### CONTENTS

#### PART I DEFINITIONS AND INTERPRETATION

##### DEFINITIONS AND GENERAL

1. Definitions and general
2. Surface water
3. Nutrients

##### INCORPORATED DOCUMENTS

4. Incorporated documents

##### FARM UNITS

5. What constitutes a farm unit

##### APPLICATION OF REGULATION

6. Application of Regulation

##### FARM ANIMAL NUMBERS

7. No restriction on farm animal numbers

##### CONFLICT

8. Conflict with other instruments

#### PART II STRATEGIES AND PLANS: GENERAL

##### NUTRIENT MANAGEMENT STRATEGIES

9. Application of strategies
10. Compliance with strategy
11. Phasing-in, agricultural operations
12. Phasing-in, non-agricultural operations

##### NUTRIENT MANAGEMENT PLANS

13. Application of plans
14. Compliance with plan
15. Phasing-in

#### PART III STRATEGIES AND PLANS: PREPARATION

##### PRECONDITION

16. Requirement for other agreements

##### NUTRIENT MANAGEMENT STRATEGIES

17. Preparation and contents
18. Short-form strategy

- 19. Management of nutrients for non-nutrient purposes
- 20. Transfer of prescribed materials outside operation
- 21. Incorporation of plans and other strategies
- 22. Cessation of strategies

## NUTRIENT MANAGEMENT PLANS

- 23. Purposes
- 24. Preparation and contents
- 25. Short-form plan
- 26. Cessation of plans

**PART IV**  
**STRATEGIES AND PLANS: APPROVAL AND CERTIFICATION**

## APPROVAL

- 27. Requirement for approval
- 28. Procedure for obtaining approval
- 29. Update after five years
- 30. Update after less than five years
- 31. Transition

## CERTIFICATION

- 32. Certification by accredited certifier
- 33. Update after five years
- 34. Update after less than five years

**PART V**  
**BROKERS**

- 35. Requirement for strategy or plan at source or destination
- 36. Arrangements with generators and other sources
- 37. Arrangements with receivers
- 38. Management of prescribed materials

**PART VI**  
**LAND APPLICATION STANDARDS**

## GENERAL

- 39. Compliance
- 40. Precondition
- 41. Prohibitions, non-agricultural source material

## LIQUID PRESCRIBED MATERIALS

- 42. Application rates

## WELLS AND OTHER LAND USES

- 43. Set-backs from wells

## ADJACENT SURFACE WATER

- 44. Requirement for vegetated buffer zone
- 45. Application of non-agricultural source materials
- 46. Minimum depth to groundwater

## APPLICATION DURING WINTER AND OTHER TIMES WHEN SOIL IS SNOW-COVERED OR FROZEN

- 47. Application during winter to soil that is not snow-covered or frozen
- 48. Application to snow-covered or frozen soil

## METHODS OF APPLICATION

- 49. High trajectory irrigation guns
- 50. Direct flow application systems

## FARM PRACTICES FOLLOWING APPLICATION OF NON-AGRICULTURAL SOURCE MATERIAL

- 51. Pre-harvest waiting period
- 52. Pre-grazing waiting period

**PART VII**  
**OUTDOOR CONFINEMENT AREAS**

- 53. Application
- 54. Requirements for load-bearing surface
- 55. Increase in capacity
- 56. Livestock bedding and feeding
- 57. Access of livestock to surface water
- 58. Nutrient management strategy required

- 59. Management of runoff
- 60. Management of manure
- 61. Management of snow that contains manure

## PART VIII SITING AND CONSTRUCTION STANDARDS

### APPLICATION OF PART

- 62. Application of Part

### PERMANENT NUTRIENT STORAGE FACILITIES — SITING

- 63. Siting

### SITE CHARACTERIZATIONS

- 64. Who can carry out investigations
- 65. Permanent liquid nutrient storage facility
- 66. Permanent solid nutrient storage facility
- 67. Investigations
- 68. Sealing test holes

### STORAGE CAPACITY FOR OPERATIONS

- 69. Nutrient storage capacity
- 70. Storage of non-agricultural source materials

### DESIGN AND CONSTRUCTION

- 71. Design and construction
- 72. Concrete quality

### LINERS

- 73. Installation of liners
- 74. Synthetic liners
- 75. Compacted soil liners

### PERMANENT LIQUID NUTRIENT STORAGE FACILITIES

- 76. Secondary containment
- 77. Importance factor for construction
- 78. Ventilation
- 79. Earthen facilities

### PERMANENT SOLID NUTRIENT STORAGE FACILITIES

- 80. Floors
- 81. Runoff management system

### TEMPORARY FIELD NUTRIENT STORAGE SITES

- 82. No storage of liquid nutrients
- 83. Location of sites
- 84. Management
- 85. Length of storage
- 86. Records

### LIQUID NUTRIENT TRANSFER SYSTEMS

- 87. Design and construction
- 88. Floor transfer systems

## PART IX SAMPLING, ANALYSIS, QUALITY STANDARDS AND LAND APPLICATION RATES

### GENERAL

- 89. Definitions
- 90. Sampling, analysis and calculation procedures

### AGRICULTURAL SOURCE MATERIAL

- 91. Sampling obligations
- 92. Maximum application rate

### NON-AGRICULTURAL SOURCE MATERIAL

- 93. Soil samples
- 94. Material samples
- 95. Material sampling frequency
- 96. Maximum application rate
- 97. Prohibitions on application to land
- 98. Prohibition on transfer of sewage biosolids



## PART X CERTIFICATES AND LICENCES

### CERTIFICATES RELATING TO NUTRIENT MANAGEMENT

- 99. Prescribed nutrient managements practices
- 100. Agricultural operation strategy or plan development certificate
- 101. Agricultural operation planning certificate
- 102. Agricultural operation simplified planning certificate
- 103. Non-agricultural operation strategy development certificate
- 104. Reviewer certificate
- 105. Trainer certificate
- 106. Broker certificate

### BUSINESS LICENCES

- 107. Prescribed materials application business licence
- 108. Nutrient application technician licence

### GENERAL

- 109. Cancellation of certificates and licences

## PART XI RECORDS

- 110. Duty to keep records
- 111. Copy of licences
- 112. Form of records
- 113. Location and time for storage
- 114. Identification numbers for nutrient management strategies and plans

## PART XII LOCAL ADVISORY COMMITTEES

- 115. Definitions
- 116. Establishment of committees
- 117. Operation of committees
- 118. Mediation
- 119. Education
- 120. Consultation
- 121. Reports to clerk of municipality

## PART XIII COMMENCEMENT

- 122. Commencement

## PART I DEFINITIONS AND INTERPRETATION

### DEFINITIONS AND GENERAL

#### Definitions and general

1. (1) In this Regulation,

“accredited certifier” means a person who holds a reviewer certificate under section 104;

“agricultural source material” means the following material if it is capable of being applied to land as nutrients:

1. Manure produced by farm animals, including associated bedding materials.
2. Runoff from farm-animal yards and manure storages.
3. Washwaters from agricultural operations that have not been mixed with human waste.
4. Materials from a treatment system.
5. Organic materials produced by intermediate generators;

“application”, in relation to the application of a material to land, does not include the direct deposit onto land of feces or urine by animals;

“aquifer” means an underground formation of saturated permeable rock or loose material including soil that can produce useable quantities of water when tapped by a well;

“broker” means a person who,

- (a) receives prescribed materials from an operation,
- (b) does not generate a new nutrient product from the materials, and
- (c) transfers the materials to another operation, applies the materials to land as nutrients on behalf of another person, or stores them for either of those purposes;

“broking operation” means an operation by virtue of which a person is a broker;

“commercial fertilizer” means a fertilizer or supplement, as both of those terms are defined in the *Fertilizers Act* (Canada);

“compacted soil liner”, in relation to a permanent nutrient storage facility, means a liner composed of hydraulically secure soil that is compacted to 95 per cent of modified Proctor at the optimum moisture content to meet a maximum saturated hydraulic conductivity of not more than  $1 \times 10^{-9}$  metres per second;

“concrete” means Portland cement concrete;

“Construction and Siting Protocol” means the document of that name prepared by the Ministry of Agriculture and Food and the Ministry of the Environment for the purposes of this Regulation and dated June 30, 2003 that consists of chapters NSTS-01 to NSTS-09;

“contingency plan” means a proposal in a nutrient management strategy or plan for dealing with,

- (a) an excess of prescribed materials or nutrients, if the amount of prescribed materials or nutrients generated or received at a farm unit is greater than that otherwise provided for by the strategy or plan,
- (b) an excess of prescribed materials or nutrients, if the amount of prescribed materials or nutrients requiring storage prior to use exceeds or is anticipated to exceed the storage capacity available for prescribed materials or nutrients otherwise provided for by the strategy or plan,
- (c) unanticipated releases of prescribed materials or nutrients from storage or during transport or application,
- (d) inability to store, apply or otherwise use prescribed materials or nutrients as otherwise provided for by the strategy or plan, as a result of weather conditions or unavailability of equipment, or
- (e) any other contingency requiring the handling or storage of prescribed materials or nutrients in an emergency;

“control”, as a verb in relation to land, an agricultural operation or a non-agricultural operation, includes manage and operate;

“crop residue” means the unharvested portion of a crop left on the surface of the soil of land after the harvest of a crop grown on the land;

“Drainage Guide for Ontario” means the document of that name published by the Ministry of Agriculture and Food and dated 1997 under the identification number RP-02-97-POD;

“earth” means inorganic components of the earth’s crust such as clay, silt, sand, gravel or any mixture of those components and may contain small amounts of organic materials;

“engineered material” means synthetic material or natural material that has been reworked to create material that meets,

- (a) the standard set out in the definition of “hydraulically secure soil”, in the case of that soil,
- (b) the requirements specified in Part VIII, in the case of other material located immediately under a permanent nutrient storage facility;

“facultative hydrophilic plants” means plants that thrive in, but do not require the presence of, surface water or continuously saturated soil;

“farm unit” means land consisting of, or designated as, a farm unit under section 5;

“flow path”, in relation to a facility, site, outdoor confinement area or temporary storage area, means a surface channel or depression that conducts liquids away from the facility, site or area;

“frozen soil” means soil that is consolidated by the presence of frozen moisture in the soil, in any layer with a minimum thickness of 5 centimetres, where the layer is located within the top 15 centimetres of the soil;

“generator” means a person who owns or controls an operation in the course of which prescribed materials are generated, and includes an intermediate generator;

“geomembrane liner” means a synthetic membrane with very low permeability used to control fluid migration in a nutrient storage facility;

“geosynthetic clay liner” means a liner that consists of high swelling sodium bentonite between two layers of geotextile fabric having a saturated hydraulic conductivity of  $1 \times 10^{-9}$  metres per second or less used to control fluid migration in a nutrient storage facility;

“ground level”, in relation to a nutrient storage facility, means the lowest surface grade within a perimeter of two metres of the facility;

“high-density permanent outdoor confinement area” means an outdoor confinement area,

- (a) to which the animals confined in the area have access for 4,800 hours of the year and where the number of animals confined in the area, at any time, is sufficient to generate nutrients at a rate of more than 120 nutrient units per hectare annually, or
- (b) an area that meets the following requirements:
  - (i) the animals confined in the area have access to the area for less than 4,800 hours of the year.
  - (ii) the area is part of a farm unit that contains a sufficient number of farm animals to generate 300 or more nutrient units annually.
  - (iii) the number of nutrient units generated by the animals confined in the area in the year multiplied by the proportion of the year during which the animals are confined in the area is more than five nutrient units per hectare;

“hydraulically secure soil” means natural soil that is consistent in nature and able to meet a maximum saturated hydraulic conductivity of  $1 \times 10^{-8}$  metres per second;

“incorporation” means the mixing of nutrients into the surface of soil by tillage with a minimum depth of soil disturbance of 10 centimetres;

“injection”, in relation to the application of nutrients to land, means the placement of nutrients below the surface of the soil of the land;

“intermediate generator” means a person who owns or controls an intermediate operation;

“intermediate operation” means an operation carried out with prescribed materials generated in the course of another operation, resulting in the production of prescribed materials that have different characteristics from those of the materials in the form in which they were generated, such as nutrient content, density or volume;

“liner” includes a geomembrane liner, a geosynthetic clay liner and a compacted soil liner;

“liquid”, in relation to prescribed materials or nutrients, means prescribed materials or nutrients that are not solid;

“liquid nutrient transfer system” means all pipes and surfaces that come into contact with liquid prescribed materials but does not include the components of a permanent liquid nutrient storage facility or a vehicle that is used to transport liquid nutrients;

“livestock” includes poultry and ratites;

“living crop” means a crop that has been planted and has emerged from the soil, and if it is dormant, that must be reasonably expected to resume growing under suitable conditions;

“Local Advisory Committee Protocol” means the document of that name prepared by the Ministry of Agriculture and Food and the Ministry of the Environment for the purposes of this Regulation and dated June 30, 2003;

“low-density permanent outdoor confinement area” means a permanent outdoor confinement area used for 4,800 hours or more in a calendar year where the number of animals confined in the area, at any time, is not sufficient to generate nutrients at a rate of more than 120 nutrient units per hectare annually;

“maximum sustained slope” means the average change in elevation from the top to the bottom of a slope divided by the length of the slope expressed as a percentage, where the slope has a minimum length of 10 metres and where the slope is towards surface water;

“municipal well” means a well that serves as a raw water supply for a municipal drinking-water system as defined in the *Safe Drinking Water Act, 2002*;

“NMAN” means,

- (a) the computer program of that name prepared by the Ministry of Agriculture and Food for the purposes of preparing nutrient management strategies or plans and dated June 30, 2003, or
- (b) unless this Regulation specifies otherwise, the workbook version of the computer program mentioned in clause (a), where the workbook is prepared by the Ministry of Agriculture and Food and dated June 30, 2003 for persons who do not use a computer to prepare nutrient management strategies or plans;

“non-agricultural operation” means,

- (a) an intermediate or broking operation, or



(b) any other operation, other than an agricultural operation, that involves the generation or management of prescribed materials or nutrients;

“non-agricultural source material” means the following material if it is intended to be applied to land as nutrients:

1. Pulp and paper biosolids.
2. Sewage biosolids.
3. Any other material that is not from an agricultural source that is capable of being applied to land as a nutrient;

“Nutrient Management Protocol” means the document of that name prepared by the Ministry of Agriculture and Food and the Ministry of the Environment for the purposes of this Regulation and dated June 30, 2003;

“nutrient unit” means the amount of nutrients that give the fertilizer replacement value of the lower of 43 kilograms of nitrogen or 55 kilograms of phosphate as nutrient as established by reference to the Nutrient Management Protocol;

“obligate hydrophilic plants” means plants that require the presence of surface water or continuously saturated soils for their survival;

“observation station” means a device that intercepts the flow of liquid in a tile drain and that is used to collect, observe and monitor the amount and condition of liquid in the tile drain;

“observation and shut-off station” means an observation station that is equipped with a valve attached to the gravity outflow pipe to allow the flow of liquid in a tile drain to be shut off;

“operation” means an agricultural operation or a non-agricultural operation;

“operation identifier” means a unique identifier that a Director assigns, for the purposes of a nutrient management strategy or plan, to an operation or a farm unit on which an agricultural operation is carried out;

“organic soils” means soils containing more than 17 per cent organic carbon by weight, commonly known as peat, muck, bog or fen soils;

“outdoor confinement area” means an enclosure for livestock, deer, elk or game animals that has the following characteristics:

1. It has no roof, except as described in paragraph 3.
2. It is composed of fences, pens, corrals or similar structures.
3. It may contain a shelter to protect the animals from the wind or another shelter with a roof of an area of less than 20 square metres.
4. It has permanent or portable feeding and watering equipment.
5. The animals are fed or watered at the enclosure.
6. The animals may or may not have access to other buildings or structures for shelter, feeding or watering.
7. Grazing and foraging provides less than 50 per cent of dry matter intake;

“permanent liquid nutrient storage facility” means a permanent nutrient storage facility that is designed and constructed to contain liquid prescribed material;

“permanent nutrient storage facility” means a facility for storing prescribed material, including a storage facility made of earth that is a permanent structure or part of a permanent structure but does not include,

- (a) a permanent solid nutrient storage facility that has less than 14 days of storage capacity,
- (b) a permanent liquid nutrient storage facility that has less than 14 days of storage capacity and a maximum depth of liquid nutrient that is less than 100 millimetres, or
- (c) nutrient application or irrigation systems used to deliver liquid fertilizer to crops;

“permanent outdoor confinement area” means an outdoor confinement area that is accessible to animals for 4,800 hours or more in total in a calendar year;

“permanent solid nutrient storage facility” means a permanent nutrient storage facility that is designed and constructed to contain solid prescribed material;

“prescribed material” means an agricultural source material or a non-agricultural source material, other than a commercial fertilizer or compost that meets the guidelines entitled *Interim Guidelines for the Production and Use of Aerobic Compost in Ontario* prepared by the Ministry of the Environment for the purposes of this Regulation and dated November 1991;

“pretilled” means land that is sufficiently disturbed by tillage to disrupt large cracks and pores that could conduct liquid materials into subsurface soil or tile drains;

- “professional engineer” means a person who holds a licence or a temporary licence under the *Professional Engineers Act* but does not include a person who holds a limited licence issued under that Act;
- “professional geoscientist” means a person who is a member in good standing of the Association of Professional Geoscientists of Ontario or who holds a valid certificate of authorization under the *Professional Geoscientists Act, 2000*, but does not include a limited member or a non-practising member of that Association;
- “residential area” means an area in which there are four or more lots of not more than one hectare,
- (a) that are adjacent to each other or not separated by anything other than a road allowance or right of way, and
  - (b) on each of which there is a residential building;
- “runoff” means a liquid that,
- (a) has come into contact with manure in a permanent nutrient storage facility, temporary field nutrient storage site or outdoor livestock confinement area,
  - (b) may contain components of manure in solution or suspension, and
  - (c) is no longer contained in the permanent nutrient storage facility, temporary field nutrient storage site or outdoor livestock confinement area;
- “Sampling and Analysis Protocol” means the document of that name prepared by the Ministry of Agriculture and Food and the Ministry of the Environment for the purposes of this Regulation and dated June 30, 2003;
- “site characterization” means a site characterization carried out in accordance with a study under Part VIII;
- “snow-covered soil” means soil with a layer of snow on the surface that has an average minimum depth of 5 centimetres;
- “soil test hole” means a hole that is dug or drilled into soil for the purpose of determining the characteristics of the soil in accordance with this Regulation and chapter NSTS-03 of the Construction and Siting Protocol;
- “solid”, in relation to prescribed materials or nutrients, means having a dry matter content of 18 per cent or more or a slump of 150 millimetres or less using the Test Method for the Determination of Liquid Waste (slump test) set out in Schedule 5 to Regulation 347 made under the Environmental Protection Act;
- “surface water” means surface water as defined in section 2;
- “synthetic liner” means a geomembrane liner or a geosynthetic clay liner;
- “temporary field nutrient storage site” means a location that is not a permanent nutrient storage facility and where solid prescribed materials are stored for more than 24 hours;
- “tillage” means the mechanical disturbance of soil so as to be turned, mixed or displaced from its undisturbed state;
- “top”, in relation to a defined channel or a bank of surface water, means,
- (a) the edge of the channel or bank, if there is a sharp change from the steep slope of the channel or bank to the shallower slope of the field area, or
  - (b) the normal full extent of the watercourse when it contains the maximum volume of water without flooding, if the change in slope described in clause (a) does not exist;
- “treatment system” means a treatment system that is capable of changing the characteristics of an input stream that contains nutrients;
- “unsaturated” means a soil water content that is less than 100 per cent of the total pore space, or that is at a negative soil water pressure as determined according to the Nutrient Management Protocol for unsaturated soil conditions;
- “vegetated buffer zone” means an area that,
- (a) has a width of at least three metres, adjacent to the top of the bank of surface water, measured away from the top of the bank of the surface water nearest the buffer zone, and
  - (b) is maintained under continuous vegetated cover, including perennial grasses, forbs or trees and perennial forage crops that can be harvested as hay or silage;
- “water table”, in relation to land, means the highest level of water found at a well, as recorded in the water well records for the nearest water wells or as determined by a test hole dug at or before the application of materials containing nutrients to the land;
- “well” includes a gas well, oil well, unused well, test well and water well.
- (2) In the Act,
- “generator” means generator as defined in subsection (1).

- (3) In this Regulation,
  - (a) a reference to a nutrient includes a reference to material that contains the nutrient;
  - (b) a reference to a nutrient management strategy or plan includes a reference to a short-form nutrient management strategy or plan, as the case may be, used in accordance with section 18 or 25, as the case may be.

#### Surface water

- 2. (1) In this Regulation,
  - “surface water” means, subject to subsection (2),
    - (a) a natural or artificial channel that carries water continuously throughout the year, or intermittently, and does not have established vegetation within the bed of the channel except vegetation dominated by obligate or facultative hydrophilic plants,
    - (b) a lake, reservoir, pond or sinkhole, or
    - (c) a wetland as defined in Ontario Regulation 140/02 made under the *Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001*.
- (2) The following are not surface water for the purposes of this Regulation:
  - 1. Grassed waterways.
  - 2. Temporary channels for surface drainage, such as furrows or shallow channels that can be tilled and driven through.
  - 3. Rock chutes and spillways.
  - 4. Roadside ditches that do not contain a continuous or intermittent stream.
  - 5. Temporarily ponded areas that are normally farmed.
  - 6. Artificial bodies of water intended for the storage, treatment or recirculation of runoff from farm-animal yards and manure storages.

#### Nutrients

- 3. The application to land of agricultural source materials or non-agricultural source materials is a prescribed use for the purpose of the definition of “nutrient” in section 2 of the Act.

### INCORPORATED DOCUMENTS

#### Incorporated documents

- 4. (1) The Minister shall ensure that copies of all documents incorporated by this Regulation, including the Construction and Siting Protocol, the Local Advisory Committee Protocol, NMAN, the Nutrient Management Protocol and the Sampling and Analysis Protocol, are made available to the public by either of the following means:
  - 1. A posting on a web site maintained by the Ministry and a notice in the registry under the *Environmental Bill of Rights, 1993*.
  - 2. Any other print or electronic medium of mass communication.
- (2) Subsection (1) does not apply to an Act or Regulation of Ontario or Canada.

### FARM UNITS

#### What constitutes a farm unit

- 5. (1) An area of land used for an agricultural operation, part of an agricultural operation or more than one agricultural operation constitutes a single farm unit for the purposes of this Regulation only if the following rules apply:
  - 1. It must be reasonably necessary, for the avoidance of any adverse effect described in subsection 18 (3) of the Act, for any prescribed materials generated on the land, or any nutrients applied on the land, to be managed by reference to a single nutrient management strategy or plan.
  - 2. If prescribed materials are generated in the course of an agricultural operation carried out on the land, the land of the farm unit must include all land that the current owner of the land on which the materials are generated acquired under a single transfer as defined in the *Land Registration Reform Act* and on which the materials are managed.
  - 3. Despite paragraph 2, the land of the farm unit does not include land to which prescribed materials generated in the course of an agricultural operation are transferred if the nutrient management strategy or plan for the operation provides for the materials to be transferred and if the transfer is done in accordance with this Regulation,
    - i. under a broker agreement,
    - ii. under a nutrient transfer agreement,



- iii. to another agricultural operation for application to land, or
- iv. for use other than as a nutrient.

4. A part of a farm unit on which agricultural source material is generated may be located at any distance from a part of the farm unit where the material is applied to land.

(2) If a person owns or controls land in relation to which a nutrient management strategy or plan has been or is being prepared, a Director may, on application by the person or on the Director's own initiative, by certificate given to the person, designate land described in the certificate as a farm unit for the purposes of the strategy or plan, regardless of whether the person owns or controls all or part of the designated land.

(3) A Director shall have regard to the rules described in subsection (1) in making a decision to designate land as a farm unit.

#### APPLICATION OF REGULATION

##### Application of Regulation

6. (1) This Regulation does not apply to a farm unit that generates five or fewer nutrient units of manure annually.

(2) Non-agricultural source material may be applied to land in a farm unit in accordance with a certificate of approval under Part V of the *Environmental Protection Act* if the requirements of this Regulation with respect to the application are satisfied.

#### FARM ANIMAL NUMBERS

##### No restriction on farm animal numbers

7. For the purposes of the Act and this Regulation, there shall be no restriction on the numbers of farm animals that may be managed in the course of an agricultural operation, unless imposed expressly or by implication by this Regulation or by an order made under section 29 or 30 of the Act.

#### CONFLICT

##### Conflict with other instruments

8. Subject to the Act, the requirements of this Regulation are in addition to and independent of the requirements in an approval, order or instrument issued under any other Act, other than a municipal by-law, and in the event of conflict, shall prevail.

### PART II STRATEGIES AND PLANS: GENERAL

#### NUTRIENT MANAGEMENT STRATEGIES

##### Application of strategies

9. (1) A nutrient management strategy applies to,

- (a) an agricultural operation carried out on a farm unit; or
- (b) a non-agricultural operation.

(2) A separate nutrient management strategy is required for each farm unit on which an agricultural operation to which a nutrient management strategy applies is carried out.

##### Compliance with strategy

10. (1) A person who owns or controls an agricultural or non-agricultural operation to which this section applies shall ensure that prescribed materials generated in the course of the operation are managed in accordance with a nutrient management strategy.

(2) No person shall manage prescribed materials that are generated in the course of an agricultural or non-agricultural operation to which this section applies except in accordance with a nutrient management strategy.

(3) This section does not apply to an agricultural fair at which farm animals are present for 25 days or less if all of the manure generated at the fair is disposed of under a broker agreement.

##### Phasing-in, agricultural operations

11. (1) Section 10 applies to an agricultural operation that generates agricultural source materials if the person who owns or controls the land, on which the operation is carried out and that the current owner acquired under a single transfer as defined in the *Land Registration Reform Act*, has not carried out the operation on the land at any time before September 30, 2003 and submits an application, on or after that date, for a building permit under the *Building Code Act, 1992* with respect to any building or structure that is used to house farm animals and that is located or to be located on the land.

(2) Section 10 applies to an agricultural operation that generates agricultural source materials if the number of farm animals on a farm unit on which the operation is carried out is increased to a level that is sufficient, at any time on or after September 30, 2003, to generate 300 or more nutrient units annually.

(3) Section 10 applies to an agricultural operation that generates agricultural source materials on or after July 1, 2005 if the number of farm animals on a farm unit on which the operation is carried out is sufficient to generate 300 or more nutrient units annually.

(4) Section 10 applies to an agricultural operation that generates agricultural source materials at the earliest time that subsections (1), (2) and (3) determine that the section is to apply.

#### Phasing-in, non-agricultural operations

12. (1) Section 10 applies, on or after the date set out in Column 2 of the following Table, to a non-agricultural operation that generates the non-agricultural source materials described in Column 1 opposite the date in the circumstances, if any, described in Column 1:

TABLE

Item	Column 1	Column 2
	Type of non-agricultural source materials generated and circumstances	Date of phasing-in
1.	Pulp and paper biosolids	January 1, 2008
2.	Sewage biosolids if,	
	(a) the operation is a municipal sewage processor that is sufficient to generate fewer than 4,450 cubic metres per day	January 1, 2008
	(b) the operation is a municipal sewage processor that is sufficient to generate 4,450 cubic metres or more per day but no more than 45,400 cubic metres per day	January 1, 2007
	(c) the operation is a municipal sewage processor that is sufficient to generate more than 45,400 cubic metres per day	January 1, 2005
3.	Non-agricultural source material that is not described in item 1 or 2	January 1, 2007

(2) In subsection (1),

“municipal sewage processor” means a non-agricultural operation consisting of sewage works as defined in the *Ontario Water Resources Act* for which an approval has been given under section 53 of that Act authorizing,

- (a) the treatment of sewage for a municipality, and
- (b) the generation of prescribed materials that are intended to be applied to land.

#### NUTRIENT MANAGEMENT PLANS

##### Application of plans

13. (1) A nutrient management plan applies to an agricultural operation carried out on a farm unit.

(2) A separate nutrient management plan is required for each farm unit on which an agricultural operation to which a nutrient management plan applies is carried out.

##### Compliance with plan

14. (1) A person who owns or controls an agricultural operation, to which this section applies and in the course of which nutrients are applied to the land of a farm unit, shall ensure that the nutrients are managed in accordance with a nutrient management plan.

(2) No person shall manage nutrients that are stored or applied to the land of a farm unit in the course of an agricultural operation to which this section applies except in accordance with a nutrient management plan.

(3) If the application of this Regulation results in more than one rate of application of a nutrient to land or a rate of application of a nutrient to land that is different from the rate that results from a certificate of approval under Part V of the *Environmental Protection Act*, the lowest such rate of application prevails.

(4) If the application of this Regulation results in more than one setback distance or a setback distance that is different from a distance set out in a certificate of approval under Part V of the *Environmental Protection Act*, the greatest such setback distance prevails.

##### Phasing-in

15. Section 14 applies to an agricultural operation that is carried out on a farm unit as soon as the person who owns or controls it is required to have a nutrient management strategy for carrying out the operation on the farm unit.

**PART III  
STRATEGIES AND PLANS: PREPARATION**

**PRECONDITION**

**Requirement for other agreements**

16. A person who is required to have a nutrient management strategy or plan that mentions a transfer agreement that a person is required to enter into under subsection 20 (1) or an agreement that a broker is required to enter into under subsection 36 (1) or 37 (1) shall,

- (a) enter into those agreements that are applicable to the person or the person's agricultural or non-agricultural operation; and
- (b) at the time the strategy or plan comes into force, have the agreements mentioned in clause (a) in force.

**NUTRIENT MANAGEMENT STRATEGIES**

**Preparation and contents**

17. (1) A nutrient management strategy for an agricultural or non-agricultural operation,

- (a) must be prepared by a person qualified to do so under Part X;
- (b) unless it is a short-form nutrient management strategy authorized by section 18, must comply with this Regulation, the Nutrient Management Protocol, the Construction and Siting Protocol and the Sampling and Analysis Protocol; and
- (c) must be signed by the owner of the operation, if the owner is not a corporation, or by an authorized agent of the corporation that owns the operation.

(2) A nutrient management strategy for an agricultural or non-agricultural operation must account for the total quantity of prescribed materials that are suitable for application to land as nutrient and that it is reasonable to expect will be generated in the course of the operation, in each year for which the strategy is prepared.

(3) On application by the person responsible for preparing a nutrient management strategy, a Director shall assign an operation identifier to the following, unless the Ministry has already assigned an operation identifier to the operation:

- 1. The agricultural or non-agricultural operation to which the strategy applies.
- 2. Each farm unit on which an agricultural operation, to which the strategy applies, is carried out.

**Short-form strategy**

18. (1) If this Regulation requires a person who owns or controls an agricultural operation to have a nutrient management strategy for carrying out the operation, the strategy may be a short-form nutrient management strategy if,

- (a) the Nutrient Management Protocol provides a short form nutrient management strategy;
  - (b) the number of farm animals on the farm unit on which the operation is carried out is sufficient to generate fewer than 150 nutrient units annually; and
  - (c) the operation does not involve applying liquid manure or non-agricultural source materials to land.
- (2) A short-form nutrient management strategy shall comply with the Nutrient Management Protocol.

(3) The Nutrient Management Protocol may specify information that, despite section 17, may be omitted from a short-form nutrient management strategy or may be presented in a different form in a short-form nutrient management strategy.

**Management of nutrients for non-nutrient purposes**

19. A nutrient management strategy may provide for some or all of the prescribed materials that are dealt with by the strategy to be managed for non-nutrient purposes.

**Transfer of prescribed materials outside operation**

20. (1) If this Regulation requires a person who owns or controls an agricultural or non-agricultural operation to have a nutrient management strategy that requires the person to transfer prescribed materials generated in the course of the operation to another operation for which this Regulation requires a nutrient management plan, the person who owns or controls the operation from which the materials are to be transferred shall enter into an agreement with respect to the transfer with the person who owns or controls the operation to which the materials are to be transferred.

(2) The nutrient management strategy may provide for the transfer of prescribed materials to an operation only if the strategy or another nutrient management strategy or plan provides for the management of the transferred materials at the operation.

(3) The transfer agreement shall comply with the Nutrient Management Protocol.



(4) If a nutrient management strategy provides for prescribed materials generated in the course of an agricultural or non-agricultural operation to be transferred elsewhere for management in the course of another operation, the location to which the materials are transferred may be anywhere without regard to the distance from the location of the operation, in the course of which the materials are generated.

#### **Incorporation of plans and other strategies**

**21.** (1) A nutrient management strategy for an agricultural operation may incorporate another nutrient management strategy or plan only if,

- (a) the incorporating strategy and the other strategy or plan are directly controlled by the same person; or
- (b) the other strategy or the plan itself provides for being so incorporated.

(2) If a nutrient management strategy for an agricultural operation incorporates another nutrient management strategy or plan that is not independently approved or certified under this Regulation and if the incorporating strategy is approved or certified under this Regulation, then for the purposes of this Regulation the other strategy or the plan shall be deemed to be approved or certified, as the case requires, by virtue of the approval or certification of the incorporating strategy, while that approval or certification remains in force.

#### **Cessation of strategies**

**22.** A nutrient management strategy ceases to be in force for an agricultural or non-agricultural operation at the earliest of the following times:

1. The fifth anniversary of the day on which the strategy came into force or was approved or certified under this Regulation, whichever is later.
2. The occurrence of any of the following events:
  - i. A change of ownership or control of the operation that adversely affects the capacity of a person who currently owns or controls the operation to implement the strategy.
  - ii. The end of a year in which there is an increase of 20 per cent or more in the quantity of nutrients generated in the course of the operation since the first year during which the strategy was in force.
  - iii. An increase in storage capacity using either new permanent nutrient storage facilities or new temporary field nutrient storage sites on the farm unit on which the agricultural operation is carried out.
  - iv. A change in the use of nutrients generated in the course of the operation, including a change from applying the nutrients to the land to having an intermediate handler process them.
  - v. The loss of available destinations resulting in an amount of prescribed materials being generated that exceeds the amount that the strategy can accommodate.
  - vi. The end of a year in which the quantity of agricultural source materials transferred to any single farm unit or non-agricultural operation since the previous year increases by at least 30 nutrient units, if the increase is at least 10 per cent of the number of nutrient units transferred, in the previous year, to the farm unit on which the agricultural operation is carried out or to the non-agricultural operation.

### **NUTRIENT MANAGEMENT PLANS**

#### **Purposes**

**23.** A nutrient management plan must give effect to the following purposes in accordance with the Nutrient Management Protocol:

1. The optimization of the relationship between the land-based application of nutrients, farm management techniques and crop requirements.
2. Land use which maximizes the efficiency of on-site nutrient use.
3. The minimization of adverse environmental impact.

#### **Preparation and contents**

**24.** (1) A nutrient management plan for an agricultural operation,

- (a) must be prepared by a person qualified to do so under Part X;
- (b) must comply with this Regulation, the Nutrient Management Protocol, the Construction and Siting Protocol, the Sampling and Analysis Protocol and, unless it is a short-form nutrient management plan authorized by section 25, NMAN; and
- (c) must be signed by the owner of the operation, if the owner is not a corporation, or by an authorized agent of the corporation that owns the operation.

(2) A nutrient management plan for an agricultural operation must account for the total quantity of nutrients that it is reasonable to expect will be applied to land in the course of the operation during each year for which the plan is prepared.

(3) A nutrient management plan may deal with land in separate parts, including sections of fields, if the land or the agricultural operation is not of a uniform character because of the physical nature of the land or the crops to be grown on the land.

(4) On application by the person responsible for preparing a nutrient management plan, a Director shall assign an operation identifier to the operation to which the plan applies, unless the Ministry has already assigned an operation identifier to the operation.

#### **Short-form plan**

25. (1) If this Regulation requires a person who owns or controls an agricultural or non-agricultural operation to have a nutrient management plan for carrying out the operation, the plan may be a short-form nutrient management plan if,

- (a) the Nutrient Management Protocol provides a short form nutrient management plan;
- (b) the number of farm animals on the farm unit on which the operation is carried out is sufficient to generate fewer than 150 nutrient units annually; and
- (c) the operation does not involve applying liquid manure or non-agricultural source materials to land.

(2) A short-form nutrient management plan shall comply with the Nutrient Management Protocol.

(3) The Nutrient Management Protocol may specify information that, despite section 24, may be omitted from a short-form nutrient management plan or may be presented in a different form in a short-form nutrient management plan.

#### **Cessation of plans**

26. A nutrient management plan ceases to be in force for an agricultural operation carried out on farm unit at the earliest of the following times:

1. The fifth anniversary of the day on which the plan came into force or was approved or certified under this Regulation, whichever is later.
2. The occurrence of any of the following events:
  - i. The end of a year in which there is an increase of 20 per cent or more in the quantity of nutrients stored or applied to land in the course of the operation since the first year during which the plan was in force.
  - ii. The end of a year in which, because of a change in the cropping system at the farm unit, there is a decrease of 20 per cent or more in crop removal of nitrogen and phosphorus provided by nutrients received at the farm unit since the first year during which the plan was in force.
  - iii. The end of a year in which there is a decrease in land available for the application of nutrients on the farm unit of more than 10 per cent, amounting to a decrease of at least 10 hectares, since the first year during which the plan was in force.

## **PART IV STRATEGIES AND PLANS: APPROVAL AND CERTIFICATION**

### **APPROVAL**

#### **Requirement for approval**

27. (1) A nutrient management strategy for an agricultural or non-agricultural operation requires the approval of a Director if,

- (a) the operation is an agricultural operation that generates agricultural source materials and the number of farm animals on the farm unit on which the operation is carried out is sufficient to generate 150 or more nutrient units annually; or
- (b) the operation is a non-agricultural operation that generates non-agricultural source materials that are intended to be applied to land.

(2) A nutrient management plan for an agricultural operation requires the approval of a Director if,

- (a) the person who owns or controls the operation is required to have a nutrient management strategy that a Director has approved under this Regulation for carrying out the operation; or
- (b) non-agricultural source material is received in the course of carrying out the operation.

#### **Procedure for obtaining approval**

28. (1) A person who applies for the approval of a Director for a nutrient management strategy or plan shall submit the strategy or plan to a Director in accordance with the requirements of the Nutrient Management Protocol.

(2) The Director shall,

- (a) approve the strategy or plan, with or without the conditions described in subsection (4);
- (b) request the person to provide further relevant information; or
- (c) refuse to approve the strategy or plan and request the person to revise it and resubmit it in accordance with the directions in the notice mentioned in subsection (5).

(3) The Director shall not approve the nutrient management strategy or plan unless it is prepared in accordance with this Regulation.

(4) The Director may, as a condition of approving a strategy or plan, restrict, modify or place conditions on any of the activities described in the strategy or plan.

(5) Upon taking an action described in clause (2) (a), (b) or (c), the Director shall deliver a notice to the person.

#### **Update after five years**

**29.** (1) If a Director has approved a nutrient management strategy or plan for an agricultural or non-agricultural operation under this Regulation and the approval is still in force, a person who owns or controls the operation shall submit a new nutrient management strategy or plan for the operation to a Director for approval at least 90 days before the fifth anniversary of the day on which a Director gave the original approval for the operation.

(2) Section 28 applies to the application for approval submitted under subsection (1).

(3) If the Director does not approve or refuses to approve the new strategy or plan before the fifth anniversary of the day on which a Director gave the original approval, the new strategy or plan, incorporating all later revisions that the Director requests under clause 28 (2) (c), shall be deemed to be approved from the date of that anniversary until the earliest of whichever of the following dates are applicable:

- 1. The date on which the Director actually approves the new strategy or plan.
- 2. The date on which the Director refuses to approve the new strategy or plan.
- 3. The date on which a provincial officer or Director issues an order under section 29 of the Act stating that the new strategy or plan is no longer approved.

#### **Update after less than five years**

**30.** (1) If a Director has approved a nutrient management strategy or plan for an agricultural or non-agricultural operation under this Regulation and a person who owns or controls the operation has reasonable grounds to believe that the strategy or plan will cease to be in force because an event described in paragraph 2 of section 22 or 26 is likely to occur, the person shall, without undue delay, submit a new nutrient management strategy or plan to a Director for approval.

(2) Section 28 applies to the application for approval submitted under subsection (1).

(3) Despite section 10 or 14, if the person described in subsection (1) complies with that subsection, the operation may continue to be carried out from the date on which the event occurs until the earliest of whichever of the following dates are applicable:

- 1. The date on which the Director actually approves the new strategy or plan.
- 2. The date on which the Director refuses to approve the new strategy or plan.
- 3. The date on which a provincial officer or Director issues an order under section 29 of the Act stating that the new strategy or plan is no longer approved.

#### **Transition**

**31.** If, before September 30, 2003, the Ministry issued a notice to a person who owns or controls an operation that a strategy or plan for managing prescribed materials or nutrients generated or received in the course of the operation was satisfactory, the strategy or plan shall be deemed to be approved under this Regulation as a nutrient management strategy or plan until the earlier of the following dates:

- 1. The expiry date, if any, specified on the notice.
- 2. September 30, 2008.

#### **CERTIFICATION**

##### **Certification by accredited certifier**

**32.** (1) If this Regulation requires a person who owns or controls an agricultural operation to ensure that there is in force a nutrient management strategy or plan for the operation but does not require that it have the approval of a Director, the person may apply to have an accredited certifier certify the nutrient management strategy or plan.



(2) An accredited certifier who receives a nutrient management strategy or plan for certification under this section shall certify it if it complies with this Regulation and the Nutrient Management Protocol.

**Update after five years**

33. (1) If an accredited certifier has certified a nutrient management strategy or plan for an agricultural operation and the certification is still in force, a person who owns or controls the operation shall apply to have an accredited certifier certify a new nutrient management strategy or plan for the operation at least 90 days before the fifth anniversary of the day on which an accredited certifier gave the original certification.

(2) Section 32 applies to the application for certification submitted under subsection (1).

(3) If the certifier does not certify the new strategy or plan before the fifth anniversary of the day on which an accredited certifier gave the original certification, the new strategy or plan shall be deemed to be certified from the date of that anniversary until the earliest of whichever of the following dates are applicable:

1. The date on which the certifier actually certifies the new strategy or plan.
2. The date on which a provincial officer or Director issues an order under section 29 of the Act stating that the new strategy or plan is no longer certified.

**Update after less than five years**

34. (1) If an accredited certifier has certified a nutrient management strategy or plan for an agricultural operation under this Regulation and a person who owns or controls the operation has reasonable grounds to believe that the strategy or plan will cease to be in force because an event described in paragraph 2 of section 22 or 26 is likely to occur, the person shall, without undue delay, submit a new nutrient management strategy or plan to an accredited certifier for certification.

(2) Section 32 applies to the application for certification submitted under subsection (1).

(3) Despite section 10 or 14, if the person described in subsection (1) complies with that subsection, the operation may continue to be carried out from the date on which the event occurs until the earliest of whichever of the following dates are applicable:

1. The date on which the certifier actually certifies the new strategy or plan.
2. The date on which a provincial officer or Director issues an order under section 29 of the Act stating that the new strategy or plan is no longer certified.

## PART V BROKERS

**Requirement for strategy or plan at source or destination**

35. (1) Subject to subsection (2), a broker shall not accept prescribed materials from an operation or transfer prescribed materials to an operation if,

- (a) this Regulation requires the person who owns or controls the operation to ensure that there is a nutrient management strategy or plan in relation to the management of the materials; and
- (b) there is no such nutrient management strategy or plan.

(2) Subsection (1) does not apply to a non-agricultural source material that a broker receives pursuant to an approval under Part V of the *Environmental Protection Act*.

**Arrangements with generators and other sources**

36. (1) A broker who receives prescribed materials from a generator who this Regulation requires to have a nutrient management strategy to carry out the operation in the course of which the materials were generated shall enter into an agreement, in the form specified in the Nutrient Management Protocol, with the generator.

(2) A broker who is required to enter into an agreement described in subsection (1) shall record the following information in the form required by the Nutrient Management Protocol:

1. The type and quantity of the prescribed materials received and the date of receipt.
2. A description of the operation in the course of which the materials were generated.
3. The operation identifier for the operation in the course of which the materials were generated or for the farm unit where the operation is carried out and the approval number assigned by a Director to the nutrient management strategy for the operation or farm unit.

(3) The broker shall retain the records required by subsection (2) for four years after the date of receiving the prescribed materials.

(4) If a broker receives prescribed material from an intermediate generator, this section applies as if the generator were the only one to have generated the material.

#### Arrangements with receivers

**37.** (1) A broker who transfers prescribed materials to an agricultural or a non-agricultural operation for which this Regulation requires a nutrient management plan shall,

- (a) enter into an agreement, that complies with the Nutrient Management Protocol, with the person who owns or controls the operation; and
- (b) ensure that the materials are transferred in accordance with a nutrient management plan.

(2) The broker shall record the following information in the form required by the Nutrient Management Protocol:

- 1. The type and quantity of prescribed materials transferred and the date of transfer.
- 2. A description of the operation to which the materials are transferred.
- 3. The operation identifier for the operation or for the farm unit where the operation is carried out, if applicable, and the approval number assigned by the Director to the nutrient management strategy or plan for the farm unit or operation.

(3) The broker shall retain the records required by subsection (2) for four years after the date of transferring the prescribed materials.

#### Management of prescribed materials

**38.** No person shall store, transport or otherwise manage prescribed materials in the course of a broking operation except in accordance with this Regulation.

## PART VI LAND APPLICATION STANDARDS

### GENERAL

#### Compliance

**39.** A person who owns or controls an agricultural operation, in the course of which materials are applied to land, shall ensure that the requirements of this Part are met in relation to the operation.

#### Precondition

**40.** This Part applies to the application of nutrients to land in the course of an agricultural operation only if this Regulation requires the operation to have a nutrient management plan.

#### Prohibitions, non-agricultural source material

**41.** No person shall apply non-agricultural source materials to,

- (a) the land of an established golf course;
- (b) land on which tobacco is grown;
- (c) any land where the soil test for plant available phosphorus, as described in the Sampling and Analysis Protocol, exceeds 60 milligrams of phosphorous per litre of soil; or
- (d) any land that has a soil pH value, as determined in accordance with the Sampling and Analysis Protocol, of less than six.

### LIQUID PRESCRIBED MATERIALS

#### Application rates

**42.** (1) No person shall apply liquid prescribed materials to land, within 150 metres from the top of the bank of surface water,

- (a) if the runoff potential for the land shown on the table to subsection (3) shows that no application is allowed;
- (b) at a rate in excess of that determined under the table to subsection (5); or
- (c) if the field slope of the land is greater than 12 per cent.

(2) Land is divided into the soil hydrological groups as determined in accordance with the Drainage Guide for Ontario.

(3) The runoff potential of land for a hydrologic soil group set out in Column 1 of the following Table is set out in Column 2 opposite it in the circumstances described in Column 2:

TABLE

Column 1	Column 2		
Hydrologic soil group	Runoff Potential		
	Maximum sustained field slope of the land within 150 metres of the top of the bank of surface water		
	at least 3% but less than 6%	at least 6% but less than 9%	at least 9%
Category A: Rapid	Very Low	Low	High
Category B: Moderate	Low	Moderate	High
Category C: Slow	Moderate	High	No application allowed
Category D: Very Slow	High	High	No application allowed

(4) For the purposes of subsection (3), the maximum sustained field slope of land shall be determined in accordance with the Nutrient Management Protocol.

(5) The maximum rate for the single application of liquid prescribed materials to land within a 24-hour period, in the case of land for which the runoff potential is set out in Column 1 of the following Table, is set out in,

(a) Column 2 opposite it, if the materials are applied to the surface of land;

(b) Column 3 opposite it, if the materials are injected or incorporated into the land or if the land is pretilled;

TABLE

Column 1	Column 2	Column 3
Runoff potential of land	Maximum rate of single application to land if the materials are applied to the surface of land	Maximum rate of single application to land if the materials are injected or incorporated into the land or if the land is pretilled
High	50 cubic metres per hectare (m <sup>3</sup> /ha)	75 m <sup>3</sup> /ha
Moderate	75 m <sup>3</sup> /ha	100 m <sup>3</sup> /ha
Low	100 m <sup>3</sup> /ha	130 m <sup>3</sup> /ha
Very Low	130 m <sup>3</sup> /ha	150 m <sup>3</sup> /ha

(6) For the purposes of subsection (5), materials are incorporated into land only if they are incorporated into the land within 24 hours of being applied to it.

(7) For the purposes of subsection (5), land is pretilled only if the tillage occurred not more than seven days before the application of the liquid prescribed materials to it.

### WELLS AND OTHER LAND USES

#### Set-backs from wells

43. (1) No person shall apply nutrients to land closer than 100 metres to a municipal well.

(2) No person shall apply prescribed materials to land closer than 15 metres to a drilled well that has a depth of at least 15 metres and a watertight casing to a depth of at least six metres below ground level.

(3) No person shall apply agricultural source materials to land closer than 30 metres to a well, other than a well described in subsection (1) or (2).

(4) No person shall apply non-agricultural source materials to land closer than 90 metres to a well, other than a well described in subsection (1) or (2).

(5) No person shall apply commercial fertilizer or compost to land closer than three metres to a water well that is not a municipal well.

(6) In subsection (5),

“compost” means compost that meets the guidelines entitled *Interim Guidelines for the Production and Use of Aerobic Compost in Ontario* prepared by the Ministry of the Environment for the purposes of this Regulation and dated November 1991.

### ADJACENT SURFACE WATER

#### Requirement for vegetated buffer zone

44. (1) No person shall apply nutrients to a field that contains or is adjacent to surface water unless there is a vegetated buffer zone in the field that is adjacent to the surface water and that lies between the surface water and where the nutrients are applied.

(2) Subsection (1) does not apply in relation to the application of nutrients to a field that is composed of organic soils.



(3) No person shall apply nutrients within the vegetated buffer zone except for the purpose of applying commercial fertilizer to establish and maintain the vegetation of the buffer zone.

(4) No person shall apply materials containing nitrogen and phosphorous to any part of the field, whether or not within the vegetated buffer zone, that is within 13 metres from the top of the nearest bank of the surface water.

(5) Despite subsection (4), a person may apply commercial fertilizers or agricultural source material within the 13 metres from the top of the nearest bank of the surface water if the application is done in accordance with this Regulation and is done,

- (a) by injection or placement in a band below the soil surface;
- (b) so that the materials applied are incorporated within 24 hours of application;
- (c) to land covered with a living crop; or
- (d) to land with crop residue covering at least 30 per cent of the soil, as determined in accordance with the Nutrient Management Protocol.

#### **Application of non-agricultural source materials**

45. Despite section 40, whether or not this Regulation requires an operation to have a nutrient management plan, no person shall apply non-agricultural source materials to a field that contains or is adjacent to surface water, if the application is closer than 20 metres from the top of the nearest bank of the surface water.

#### **Minimum depth to groundwater**

46. No person shall apply prescribed materials to land unless there is at least 30 centimetres of unsaturated soil condition at the surface of the land at the time of application.

### **APPLICATION DURING WINTER AND OTHER TIMES WHEN SOIL IS SNOW-COVERED OR FROZEN**

#### **Application during winter to soil that is not snow-covered or frozen**

47. (1) During the period beginning on December 1 of one year and ending on March 31 of the following year, no person shall apply prescribed materials, other than non-agricultural source materials that are pulp and paper biosolids or sewage biosolids, to land where the soil is not snow-covered or frozen unless the following requirements are met:

- 1. The application must be done by,
  - i. injection,
  - ii. incorporation within the same day, or
  - iii. surface application to land that is covered by a living crop or crop residue that covers at least 30 per cent of the land surface, as determined in accordance with the Nutrient Management Protocol.
- 2. If the materials are liquid, the setback from the top of the bank of surface water must be 20 metres or more.
- 3. If the materials are solid manure and the maximum sustained slope of the land is greater than 6 per cent, the materials must not be applied within 100 metres from the top of the bank of surface water.
- 4. If the materials are non-agricultural source material or liquid agricultural source material and the maximum sustained slope of the land is greater than 3 per cent, the materials must not be applied within 100 metres from the top of the bank of surface water.

(2) Despite subsection (1), during the period beginning on December 1 of one year and ending on March 31 of the following year, no person shall apply materials to land under that subsection where the soil is not snow-covered or frozen if,

- (a) the land is subject to flooding once or more every five years, according to flood plain mapping provided by a municipality or conservation authority; or
- (b) water collects on the land during a rain storm or thaw and flows directly into surface water.

(3) Despite section 40, whether or not this Regulation requires an operation to have a nutrient management plan, during the period beginning on December 1 of one year and ending on March 31 of the following year, no person shall apply non-agricultural source materials that are sewage biosolids to land where the soil is not snow-covered or frozen.

#### **Application to snow-covered or frozen soil**

48. (1) No person shall apply agricultural source materials to land where the soil is snow-covered or frozen at any time unless,

- (a) the requirements set out in paragraphs 2, 3 and 4 of subsection 47 (1) are met;
- (b) if the materials are not solid manure, the application is done by injection or incorporation within six hours; and

- (c) if the materials are solid manure, the application is done by incorporation within six hours or the following requirements are met:
  - (i) the maximum depth of snow in the area of application must be 15 centimetres.
  - (ii) the maximum slope of the area of application must be less than 3 per cent.
  - (iii) the setback from the top of the bank of surface water must be 100 metres or more.
- (2) Despite subsection (1), no person shall apply agricultural source materials to land where the soil is snow-covered or frozen at any time if,
  - (a) the land is subject to flooding once or more every five years, according to flood plain mapping provided by a municipality or conservation authority; or
  - (b) water collects on the land during a rain storm or thaw and flows directly into surface water.
- (3) Despite section 40, whether or not this Regulation requires an operation to have a nutrient management plan, no person shall apply non-agricultural source materials that are sewage biosolids to land where the soil is snow-covered or frozen at any time.

#### METHODS OF APPLICATION

##### High trajectory irrigation guns

49. (1) Despite section 40, whether or not this Regulation requires an operation to have a nutrient management plan, no person shall use a high trajectory irrigation gun capable of spraying liquid more than 10 metres to apply manure or non-agricultural source materials to land except if the material being applied is an aqueous solution or suspension containing more than 99 per cent water by weight.

(2) Subsection (1) does not apply to the application of manure to land in the course of an agricultural operation until the earlier of the following times:

1. The day on which this Regulation requires the operation to have a nutrient management plan, if this Regulation requires the operation to have a nutrient management plan.
2. March 31, 2005.

##### Direct flow application systems

50. (1) No person shall apply manure or non-agricultural source materials directly from a storage facility to land by a direct flow application system unless the system is operated in accordance with this section.

(2) Two or more operators in voice or electronic contact with each other at all times during the application may operate a direct flow application system if,

- (a) a first operator has a full view of the area of land to which the manure or non-agricultural source materials are being applied; and
- (b) a second operator is close enough to the system to shut it down within one minute after being advised by the first operator that a problem event has occurred.

(3) One operator may operate a direct flow application system if the operator has a full view of the area of land to which the manure or non-agricultural source materials are being applied and if,

- (a) the operator is close enough to the system to shut it down within one minute after observing that a problem event has occurred; or
- (b) the application system is,
  - (i) linked to a remote control system that allows the operator to shut down the application system within one minute after observing that a problem event has occurred, and
  - (ii) designed to shut down automatically within one minute after it ceases to receive a signal from the remote control system.

(4) A direct flow application system must be designed and operated so that when it is shut down no manure or non-agricultural source materials continue to flow from the storage facility by siphoning or other means.

(5) In this section,

“problem event” means the occurrence of any of the following events:

1. Manure or non-agricultural source materials are not being delivered to the application part of the system as intended by the person in charge of the operation of the system.

2. Manure or non-agricultural source materials are not being applied in accordance with the nutrient management plan for the operation in the course of which they are applied to land.
3. The direct flow application system fails, resulting in manure or non-agricultural source materials escaping into the natural environment otherwise than as intended by the person in charge of operating the system.

#### FARM PRACTICES FOLLOWING APPLICATION OF NON-AGRICULTURAL SOURCE MATERIAL

##### Pre-harvest waiting period

51. No person shall harvest plant material set out in Column 1 of the following Table from a field to which a non-agricultural source material has been applied unless the waiting period set out in Column 2 opposite the plant material has expired:

TABLE

Column 1	Column 2
Plant material harvested	Waiting period
Commercial sod	12 months before harvest
Hay and haylage	3 weeks before harvest
Tree fruits and grapes	3 months before harvest
Small fruits	15 months before harvest
Vegetables	12 months before harvest

##### Pre-grazing waiting period

52. No person shall cause or permit an animal set out in Column 1 of the following Table to graze in a field to which a non-agricultural source material has been applied unless the waiting period set out in Column 2 opposite the animal has expired:

TABLE

Column 1	Column 2
Grazing animal	Waiting period
Horses, beef or dairy cattle	2 months before grazing
Swine, sheep or goats	6 months before grazing

### PART VII OUTDOOR CONFINEMENT AREAS

#### Application

53. This Part applies to low-density and high-density permanent outdoor confinement areas used in the course of an agricultural operation that is carried out on a farm unit on or after the day on which this Regulation requires a person who owns or controls the operation to ensure that a nutrient management strategy is in force for the farm unit.

#### Requirements for load-bearing surface

54. (1) Subject to subsection (2), a person who owns or controls a high-density permanent outdoor confinement area or a permanent outdoor confinement area used in the course of an agricultural operation that is carried out on a farm unit, on which the number of farm animals is sufficient to generate 300 or more nutrient units annually, shall ensure that the load-bearing surface of the confinement area has at least one impervious layer that,

- (a) consists of Portland cement concrete, asphalt cement concrete or any other impervious paving material;
- (b) consists of a minimum of 1 metre of natural material that is located between the top of the load-bearing surface of the confinement area and the bedrock or a water table and that has a hydraulic conductivity of no greater than  $1 \times 10^{-8}$  metres per second or a 15 per cent clay content; or
- (c) consists of any natural or engineered material that provides equivalent or greater protection that is designed and constructed under the supervision of a professional engineer.

(2) If the permanent outdoor confinement area is located wholly or partly on natural material, the layer may consist of any of the materials mentioned in clause (1) (a), (b) or (c) and there may be different materials for different parts of the confinement area.

(3) A person who owns or controls a low-density permanent outdoor confinement area shall ensure that it has a minimum of 50 centimetres of natural material that,

- (a) is located between the top of the load-bearing surface of the confinement area and the bedrock or aquifer throughout the confinement area; and



- (b) has a saturated hydraulic conductivity of no greater than  $1 \times 10^{-8}$  metres per second, a 15 per cent clay content or equivalent protection.

**Increase in capacity**

55. A person who owns or controls a low-density or high-density permanent outdoor confinement area shall not construct a new structure or pave all or part of the load-bearing surface of the confinement area, so as to increase the capacity of the confinement area, unless the confinement area is not located,

- (a) within 15 metres of a drilled well that has a depth of at least 15 metres and a watertight casing to a depth of at least 6 metres below ground level;
- (b) within 100 metres of a municipal well;
- (c) within 30 metres of any other well; or
- (d) within 15 metres of a field drainage tile.

**Livestock bedding and feeding**

56. If a permanent outdoor confinement area that has a load-bearing surface composed of natural material is equipped with permanently located feeders, such as fence-line feeders, a person who owns or controls the confinement area shall ensure that each feeder shall have a load-bearing area that is,

- (a) large enough to allow animals to be fully supported while feeding at the feeder; and
- (b) composed of material that will prevent the feet of the animals from sinking more than 40 centimetres below the surface of the load-bearing area at any time.

**Access of livestock to surface water**

57. No person shall permit animals to have access to surface water if the animals are kept in a high-density permanent outdoor confinement area or a permanent outdoor confinement area used in the course of an agricultural operation that is carried out on a farm unit, on which the number of farm animals is sufficient to generate 300 or more nutrient units annually.

**Nutrient management strategy required**

58. No person shall keep animals in a permanent outdoor confinement area unless,

- (a) a nutrient management strategy applies to the confinement area; and
- (b) the manure produced by the animals that are kept in the confinement area is managed in accordance with the strategy.

**Management of runoff**

59. (1) In this section, despite the definition of "runoff" in subsection 1 (1),

"runoff" means a liquid that has come in contact with manure and that may contain components of manure in solution or suspension.

(2) A person who owns or controls a permanent outdoor confinement area shall provide a runoff management system for the confinement area.

(3) A runoff management system must be composed of natural or manufactured runoff collection, treatment and containment devices that are capable of preventing, collecting, treating or containing runoff generated by the confinement area.

(4) A runoff management system may include,

- (a) natural or manufactured devices that are capable of diverting up-slope water away from the confinement area;
- (b) vegetated buffer zones that are capable of keeping runoff out of surface water;
- (c) runoff collection and storage systems that are sufficient to deal with the runoff and that meet the standards for manure and runoff storage under Part VIII; and
- (d) an increased physical barrier to surface water that utilizes a non-tiled, permanently vegetated area that meets the requirements set out in subsection (5).

(5) The permanently vegetated area mentioned in clause (4) (d) must,

- (a) be located on a minimum 0.5 metres of soil and not be within 100 metres of a municipal well, 15 metres of a drilled well or within 30 metres of any other well;
- (b) have a flow path, onto which runoff from no more than 2,000 square metres of the outdoor confinement area is channelled and that measures,
  - (i) 100 metres for outdoor confinement areas of less than 500 square metres,

(ii) 150 metres for outdoor confinement areas of 500 square metres or more; and

(c) be used only if the confinement area is used in the course of an agricultural operation that is carried out on a farm unit, on which the number of farm animals is not sufficient to generate at least 150 nutrient units annually.

#### **Management of manure**

**60.** (1) Manure may be mounded in a permanent outdoor confinement area in order to facilitate the management of livestock in the confinement area.

(2) A person who owns or controls a permanent outdoor confinement area shall ensure that manure is removed from the confinement area at least once a year or more frequently if the accumulated manure may produce an adverse effect described in subsection 18 (3) of the Act.

(3) Despite subsection (2), no person is required to remove manure from a permanent outdoor confinement area if it is intentionally mounded in the confinement area as a livestock management and bedding tool, as authorized by an approved nutrient management strategy.

(4) A person who owns or controls a permanent outdoor confinement area shall ensure that manure that is removed from the confinement area is managed in accordance with a nutrient management strategy or plan.

#### **Management of snow that contains manure**

**61.** (1) No person shall store or use snow that contains manure that has been removed from a permanent outdoor confinement area except in accordance with this section.

(2) No person shall apply, to a field, snow containing manure that has been removed from a permanent outdoor confinement area unless,

- (a) the snow meets the parameters set out in the Nutrient Management Protocol for material that may be removed from outdoor confinement areas;
- (b) the field is designated in a nutrient management plan that provides for the application of the snow to the field;
- (c) the field has a maximum sustained slope of less than 3 per cent;
- (d) the snow is applied no closer than 40 metres from the top of the nearest bank of any surface water in the field and with four times the minimum setback distances for the application of agricultural source materials to land that are specified in section 43;
- (e) there is a 6 metre vegetated buffer zone along all surface water in the field and down slope edges of the field; and
- (f) the application rate is one-half of the maximum rate of application for nutrients, measured in units of weight per area of the field, otherwise established for the field.

(3) Snow that contains manure that has been removed from a permanent outdoor confinement area may be placed in,

- (a) a permanent nutrient storage facility that is constructed and operated in accordance with Part VIII; or
- (b) a temporary field nutrient storage site that is constructed and operated in accordance with Part VIII only if a nutrient management strategy or plan authorizes the placement and provides a method for dealing with melt water runoff from the storage site.

## **PART VIII SITING AND CONSTRUCTION STANDARDS**

### **APPLICATION OF PART**

#### **Application of Part**

**62.** This Part applies to an operation only if this Regulation requires the operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan.

#### **PERMANENT NUTRIENT STORAGE FACILITIES — SITING**

#### **Siting**

**63.** (1) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct or expand a permanent nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation if the facility is located,

- (a) within 15 metres of a drilled well that has a depth of at least 15 metres and a watertight casing to a depth of at least 6 metres below ground level;
- (b) within 100 metres of a municipal well;
- (c) within 30 metres of any other well, if the facility is designed to store agricultural source materials; or

(d) within 90 metres of any other well, if the facility is designed to store non-agricultural source materials.

(2) Subject to subsections (5) and (6), on or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct or expand a permanent nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation without,

- (a) determining the location of all field drainage tiles or piped municipal drains within 15 metres of the perimeter of the facility;
- (b) removing all drainage tiles within the 15 metre zone around the facility; and
- (c) redirecting the flow of the field drainage system or piped municipal drain away from the facility.

(3) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct or expand a permanent nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation if the facility does not have a flow path that is at least 50 metres long to the top of the bank of the nearest surface water.

(4) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct or expand a permanent nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation within the 1 in 100 year flood lines established by the municipality or the conservation authority having jurisdiction over the location of the facility unless a permit for the facility is issued under section 28 of the *Conservation Authorities Act*.

(5) A person who, on or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, constructs a drainage system used in a farm unit in the course of the operation, within 15 metres of a permanent nutrient storage facility, that is intended to collect or divert water away from the facility shall ensure that the system is constructed with non-perforated pipe and that all subsurface joints in the piping are properly sealed unless,

- (a) water collected by the drainage system discharges into a treatment system; or
- (b) the foundation drains of the permanent nutrient storage facility are equipped with an observation and shut-off station.

(6) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct or expand a permanent nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation if the facility permits liquid prescribed materials to enter a tile drainage system.

#### SITE CHARACTERIZATIONS

##### Who can carry out investigations

64. No person shall carry out a hydrogeologic or geotechnical investigation for the purposes of this Part unless the person is a professional engineer or a professional geoscientist or is working under the supervision of a professional engineer or a professional geoscientist.

##### Permanent liquid nutrient storage facility

65. (1) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct or expand a permanent liquid nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation unless the person retains the services of a professional engineer or professional geoscientist to carry out a site characterization study that consists of a stage one hydrogeologic or geotechnical investigation of the site of the proposed facility that identifies the soil types and the presence of any aquifer or bedrock, all to a depth of at least,

- (a) 1.5 metres below the lowest elevation of the excavation required for a structure made of concrete, steel or other materials that a professional engineer determines will provide equivalent protection; or
- (b) 2.5 metres below the lowest elevation of the excavation required for an earthen structure.

(2) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct or expand a permanent liquid nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation for prescribed materials unless the site of the facility meets or exceeds the following requirements:

1. Unlined concrete or steel storage facilities with reinforced concrete floors must have, between the bottom of the storage facility and the uppermost identified bedrock layer or aquifer, a minimum of 0.5 metres of hydraulically secure soil or 1.0 metres of soil comprised of a clay content of at least 10 per cent.
2. Lined concrete or steel storage facilities with reinforced concrete floors must have a minimum of 0.5 metres of native undisturbed material between the bottom and sides of the storage facility and the uppermost identified bedrock layer or aquifer.
3. Unlined concrete or steel storage facilities with unreinforced concrete floors must have, between the bottom of the storage facility and the uppermost identified bedrock layer or aquifer, a minimum of 1.0 metres of hydraulically secure



soil or compacted granular material or a minimum of 1.0 metres of soil comprised of a clay content of at least 15 per cent.

4. Lined concrete or steel storage facilities with unreinforced concrete floors must have a minimum of 1.0 metres of native undisturbed material or compacted granular material between the bottom of the storage facility and the uppermost identified bedrock layer or aquifer.
5. Unlined earthen storage facilities used to store agricultural source materials, other than manure and materials produced by intermediate handlers, must meet the requirements of subsection (3).
6. Lined earthen nutrient storage facilities must have a minimum of 2.0 metres of hydraulically secure soil between the bottom and sides of the lined storage facility and the uppermost identified bedrock layer or aquifer.
7. Nutrient storage facilities that are designed to incorporate a combined system, such as a facility that has earthen walls and a concrete floor, must satisfy the most restrictive criteria for the types of material used in the construction of the facility.

(3) A permanent liquid nutrient storage facility that is an unlined earthen facility can be used to store liquid agricultural source materials, other than manure and materials produced by intermediate handlers, if,

- (a) the facility has a maximum storage depth of 3.0 metres and a maximum storage volume of 2,500 cubic metres;
- (b) the facility has at least 2.0 metres of hydraulically secure material between the bottom and sides of the facility and the uppermost identified bedrock layer or unconfined aquifer;
- (c) the soil materials that form the interior surface of the facility are disked to a depth of at least 15 centimetres and recompacted with an approved compaction device;
- (d) any soil anomalies that are discovered during construction, such as coarse material lenses, large rocks or soil fractures are excavated and filled with an approved clay based material to a depth of one metre;
- (e) topsoil is stripped to the subsoil layer from the area where any berm is to be constructed and stockpiled for use in the outside slopes of the facility; and
- (f) any above ground berms are constructed of a material that is suitable for compaction to meet a maximum saturated hydraulic conductivity of  $1 \times 10^{-9}$  metres per second and be compacted to at least 95 per cent modified Proctor according to accepted engineering test criteria.

#### **Permanent solid nutrient storage facility**

66. On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct or expand a permanent solid nutrient storage facility used in the course of the operation on a farm unit, on which the number of farm animals is sufficient to generate 300 nutrient units or more annually, where the facility does not contain a concrete floor, unless the person retains the services of a professional engineer or professional geoscientist to carry out a stage one hydrogeologic or geotechnical investigation of the site of the proposed facility that establishes,

- (a) the fact that there is at least 0.9 metres of soil comprised of a clay content of at least 15 per cent; or
- (b) the fact that there is at least 0.5 metres of hydraulically secure material between the bottom of the proposed facility and the uppermost identified bedrock or aquifer.

#### **Investigations**

67. (1) The professional engineer or professional geoscientist responsible for the stage one investigation mentioned in subsection 65 (1) or section 66 shall analyze the data collected for the study to determine the suitability of the site of the proposed facility mentioned in the applicable subsection.

(2) The stage one investigation shall involve using a minimum of one test hole per 1,000 square metres of the ground floor area of the proposed facility to determine the characteristics of the soil.

(3) All test holes must be located in the zone that is at least three metres and not greater than 10 metres from the perimeter of the footprint of the proposed facility.

(4) If the results of the stage one investigation confirm that the site conditions described in subsection 65 (2) or section 66, as the case may be, for the proposed facility exist beneath and adjacent to the site of the proposed facility, the proponent may proceed to construct the proposed facility.

(5) If the results of the stage one investigation do not confirm that the site of the proposed facility is suitable for the construction and operation of a permanent liquid nutrient storage facility or a permanent solid nutrient storage facility without a concrete floor, as the case may be, the proponent of the project may,

- (a) evaluate another site;

- (b) in the case of a permanent liquid nutrient storage facility, construct a facility that is suitable for the site in accordance with subsection 65 (2);
  - (c) in the case of a permanent solid nutrient storage facility, construct a facility with a concrete floor; or
  - (d) carry out a stage two investigation of the site of the proposed facility in accordance with this Part and chapter NSTS-03 of the Construction and Siting Protocol.
- (6) If the proponent elects to carry out a stage two investigation of the site of the proposed facility, the proponent's professional engineer or professional geoscientist shall develop the terms of reference for the stage two investigation to determine what measures could be used to provide adequate protection for the groundwater and shall submit the terms of reference to a Director.
- (7) The proponent shall not proceed to construct the proposed facility unless,
    - (a) the Director who receives the terms of reference for the stage two investigation issues a certificate to the proponent confirming that the terms of reference comply with the requirements of the regulations for the construction of the proposed facility;
    - (b) the results of the stage two investigation confirm that the site of the proposed facility is suitable for the facility; and
    - (c) the proponent constructs the facility in accordance with the recommendations, if any, contained in the stage two investigation.
  - (8) If the results of the stage two investigation do not confirm that the site of the proposed facility is suitable for the facility, the proponent may,
    - (a) evaluate another site;
    - (b) in the case of a permanent liquid nutrient storage facility, construct a facility that is suitable for the site in accordance with subsection 65 (2);
    - (c) in the case of a permanent solid nutrient storage facility, construct a facility with a concrete floor; or
    - (d) have a qualified professional develop an appropriate design, specific to the site, that will provide a level of protection for the groundwater that is the equivalent of construction in accordance with subsection 65 (2).

#### Sealing test holes

68. The qualified professional supervising the construction or expansion of a permanent nutrient storage facility shall ensure that the test holes that are excavated in the course of the site characterization and that are not required for any further purpose after the site characterization are plugged and sealed to provide a level of hydraulic conductivity that is the same or less than the hydraulic conductivity of the surrounding undisturbed soil.

### STORAGE CAPACITY FOR OPERATIONS

#### Nutrient storage capacity

69. (1) Subject to subsections (2) to (6), no person shall control a livestock operation, for which this Regulation requires a nutrient management strategy or nutrient management plan and in the course of which manure is generated on a farm unit unless it includes, as part of the farm unit, a permanent nutrient storage facility, a temporary field nutrient storage site or a combination of such facilities and sites that is capable of containing at least all of the nutrients generated or received in the course of the operation during a period of 240 days.

(2) If a person who owns or controls a livestock operation has a nutrient management strategy for the operation that provides for the use or transfer of some or all of the nutrients generated in the course of the operation by a means that eliminates the need for storing the nutrients on the farm unit for 240 days, the storage capacity of the operation must be at least equal to the storage capacity that the strategy requires.

(3) If a person owns or controls a livestock operation described in subsection (4), the storage capacity of the operation must be equal to the storage capacity that the nutrient management plan for the operation requires for the operation, if the plan provides for the application to land, on a schedule of times that eliminates the need for storing nutrients on the farm unit for 240 days, of,

- (a) all of the nutrients received in the course of the operation; and
  - (b) the nutrients generated in the course of the operation, if the nutrient management strategy for the operation does not provide for their use or disposal.
- (4) Subsection (3) applies to a livestock operation,
- (a) that generates and uses only solid manure; or
  - (b) that generates liquid manure and that has not increased the number of farm animals on the farm unit on which the operation is carried out since September 30, 2003.

(5) If a person who owns or controls the operation described in subsection (1) sends some of the nutrients generated in the course of the operation to a broker, the person and the broker shall, between them, have an aggregate storage capacity of 240 days for that person.

(6) If the period of use of a permanent livestock confinement area located on the farm unit is less than 240 days, the storage capacity of the permanent nutrient storage facility associated with the area must be adequate for the period of confinement.

#### **Storage of non-agricultural source materials**

70. (1) Subject to subsection (2), no person shall construct or enlarge a non-agricultural operation for which this Regulation requires a nutrient management strategy unless the operation has a permanent nutrient storage facility, a temporary field nutrient storage site or a combination of such facilities and sites that is capable of storing at least all of the non-agricultural source materials generated on or received at the operation during a period of 240 days.

(2) If a person who owns or controls a non-agricultural operation has a nutrient management strategy for the operation that provides for the use or transfer of some or all of the non-agricultural source materials generated in the course of the operation by a means that eliminates the need for storing the materials for 240 days, the storage capacity of the operation must be at least equal to the storage capacity that the strategy requires.

### **DESIGN AND CONSTRUCTION**

#### **Design and construction**

71. (1) Subject to subsection (2), on or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct or expand a permanent nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation unless,

- (a) a professional engineer designs the construction or expansion, including any associated monitoring systems, having regard to the design component criteria set out in the Construction and Siting Protocol and signs the Engineer's Commitment Certificate contained in the Protocol, by which the engineer undertakes to have regard to those criteria and to inspect the construction or expansion upon completion;
- (b) the facility is designed to minimize leakage, minimize corrosion and to be structurally safe and sound;
- (c) the construction or expansion complies with this Part and,
  - (i) chapter NSTS-04 of the Construction and Siting Protocol, if the facility is a permanent liquid nutrient storage facility and is not made out of earth,
  - (ii) chapter NSTS-05 of the Construction and Siting Protocol, if the facility is a permanent solid nutrient storage facility,
  - (iii) chapter NSTS-06 of the Construction and Siting Protocol, if the facility is a permanent liquid nutrient storage facility made out of earth;
- (d) the construction or expansion takes place under the supervision of a professional engineer; and
- (e) a professional engineer inspects the construction or expansion upon completion and confirms that it is in accordance with the design.

(2) The following nutrient storage facilities or sites are not subject to clauses (1) (a), (b), (d) and (e) if they are constructed in accordance with the requirements of this Part and the Construction and Siting Protocol:

1. Permanent solid nutrient storage facilities under 600 cubic metres in size with retaining walls that do not have an exposed height that exceeds 1,000 millimetres.
2. Temporary field nutrient storage sites.

#### **Concrete quality**

72. (1) A person who, on or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, constructs a permanent nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation and comprised wholly or partially of concrete shall ensure that the concrete used in the facility is appropriate for the environmental conditions encountered on site to maintain the durability, corrosion resistance and protection of reinforcements of the facility.

(2) The permanent nutrient storage facility must be constructed with a minimum thickness of 125 millimetres of concrete on the floor of the structure unless a professional engineer specifies otherwise.



## LINERS

**Installation of liners**

73. (1) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall install a liner in a permanent nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation unless the installation complies with,

- (a) this Part and chapter NSTS-07a of the Construction and Siting Protocol, in the case of the installation of a synthetic liner;
- (b) this Part and chapter NSTS-07b of the Construction and Siting Protocol, in the case of the installation of a compacted soil liner.

(2) The liner must be continuous under the floor and footings of the facility and must extend up the wall to a level equal with the top of the ground surface, unless the qualified professional supervising the construction of the facility specifies otherwise.

**Synthetic liners**

74. (1) If, on or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, a synthetic liner is installed in a permanent nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation, the liner must be anchored or bonded to the facility, subgrade, or earthen berms according to good engineering practices or to the manufacturer's specification.

(2) If an accessory structure creates a discontinuity in the synthetic liner, the liner must be bonded to the structure in accordance with the manufacturer's recommendation or using a method satisfactory to the professional engineer.

(3) The qualified professional or other person responsible for supervising the construction of the facility shall,

- (a) inspect the synthetic liner before the filling of the construction or the covering of the liner to ensure that there are no damage or perforations within the liner; and
- (b) ensure that any damage or perforations discovered during the inspection are repaired according to the engineer's instructions.

(4) The qualified professional shall inspect any repairs made to the liner to ensure that the integrity of the liner is maintained.

**Compacted soil liners**

75. (1) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall install a compacted soil liner in a permanent nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation if the liner contains materials that have not been excavated from the site of the facility unless a professional engineer has tested the materials to determine their hydraulic conductivity of the materials prior to the use of the materials in the compacted soil liner.

(2) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall install a compacted soil liner in a permanent nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation unless,

- (a) the minimum thickness of the completed liner is at least 0.9 metres on the sloping inside walls and 0.6 metres on the bottom of the facility;
- (b) the liner on the inside wall of the facility is constructed using at least six layers of a thickness of no more than 150 millimetres;
- (c) the liner on the bottom of the facility is constructed using at least four layers of a thickness of no more than 150 millimetres;
- (d) the interface surface of layers is disked or scarified before placement of subsequent layers of material; and
- (e) each of the layers has been compacted to at least 95 per cent of modified Proctor maximum dry density as determined for the soil at a specified optimum water content.

## PERMANENT LIQUID NUTRIENT STORAGE FACILITIES

**Secondary containment**

76. On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct or expand a permanent liquid nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation, where the maximum liquid level is either partially or wholly located above the surface of the soil, unless,

- (a) the load factor,  $\alpha_L$ , as defined in subsection 4.1.3.2. (4) of Part 4 of the Building Code made under the *Building Code Act, 1992* for liquid loads provided in clause 4.4 (a), is increased to 1.5;
- (b) a professional engineer specifies that the storage and landscape features around the facility are adequate to ensure that a secondary containment system is not required; or
- (c) the above grade portion of the facility has a secondary containment system with a capacity equivalent to 110 per cent of the above ground portion of the facility.

#### Importance factor for construction

77. On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, a person who constructs a permanent liquid nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation shall use an importance factor of 1.0, where importance factor is defined in subsection 4.1.3.2. (7) of Part 4 of the Building Code made under the *Building Code Act, 1992*.

#### Ventilation

78. (1) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct a permanent liquid nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation if the facility is covered or otherwise allows manure gases to accumulate or intensify unless a ventilation system has been installed to eliminate corrosive, noxious or explosive gases.

(2) The ventilation system described in subsection (1) may include natural or powered means of dispersing the manure gases.

#### Earthen facilities

79. On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct a permanent liquid nutrient storage facility made of earth used on a farm unit in the course of the operation unless,

- (a) the dimensions of the facility have been calculated using NMAN;
- (b) the facility is designed to have a minimum freeboard of 0.3 metres;
- (c) the slope of the inside wall of the facility is consistent with the requirements of the liner design and pump out equipment and, unless a professional engineer specifies otherwise, is no steeper than 50 per cent; and
- (d) the slope of the outside wall of the facility is consistent with the requirements of the liner design and pump out equipment and, unless a professional engineer specifies otherwise, is no steeper than 33 per cent.

### PERMANENT SOLID NUTRIENT STORAGE FACILITIES

#### Floors

80. On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct a permanent solid nutrient storage facility used on a farm unit in the course of the operation unless it has,

- (a) a concrete floor or another floor that a professional engineer determines will provide equivalent protection to a concrete floor;
- (b) an earthen floor consisting of at least 0.5 metres of hydraulically secure soil; or
- (c) an earthen floor consisting of at least 0.5 metres of soil of type C or D as defined by the Drainage Guide for Ontario, in the case of a facility located on a farm unit where the number of farm animals is not sufficient to generate 300 or more nutrient units annually.

#### Runoff management system

81. (1) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct or expand a permanent solid nutrient storage facility used on the farm unit in the course of the operation unless it is equipped with a runoff management system that handles all of the runoff generated by the facility and that complies with this section.

(2) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct or expand a concrete yard used to house farm animals, other than a permanent outdoor livestock confinement area, unless it is equipped with a runoff management system that handles all of the runoff generated by the concrete yard and that complies with this section.

(3) A runoff management system for a permanent solid nutrient storage facility that is not described in subsection (4) or for a concrete yard that is not a permanent outdoor livestock confinement area and is not described in subsection (5) must consist of at least one of the following:

1. A roof over the facility or the yard, as the case may be, to prevent entry of precipitation.
2. Vegetated filter strips or an equivalent system, both of which is designed by a qualified professional and capable of minimizing the effect of runoff on surface water.
3. Runoff collection and storage systems that have the capacity to contain runoff emanating from the facility or the yard, as the case may be, for the storage period required by section 69.
- (4) Subsection (6) applies to a permanent solid nutrient storage facility that,
  - (a) has been constructed in accordance with NMAN criteria for the sizing of nutrient storage facilities to ensure that the facility is able to hold the projected manure produced for the storage period required by section 69;
  - (b) has a floor area of no more than 300 square metres;
  - (c) has a minimum of 75 per cent of its perimeter area contained by walls that are at least one metre high;
  - (d) has a floor slope of no greater than 1 per cent if it has been constructed after September 30, 2003;
  - (e) is used to store materials that contain no less than 30 per cent dry matter as determined in accordance with the Construction and Siting Protocol; and
  - (f) has been constructed with natural or manufactured devices that are capable of diverting up-slope water away from the facility.
- (5) Subsection (6) applies to a concrete yard used to house farm animals that,
  - (a) has a surface area of no more than 2,000 square metres;
  - (b) is not a permanent outdoor livestock confinement area; and
  - (c) is used to house farm animals that generate manure with a dry matter content of no less than 30 per cent as determined in accordance with the Construction and Siting Protocol.
- (6) A runoff management system for a permanent solid nutrient storage facility described in subsection (4) or a concrete yard described in subsection (5) shall consist of,
  - (a) the items set out in at least one of paragraphs 1, 2 and 3 of subsection (3); or
  - (b) a system that is an increased physical barrier to surface water and that utilizes a non-tiled, permanently vegetated area that,
    - (i) is located on a minimum 0.5 metres of soil,
    - (ii) is not located within 3 metres of a field tile drain, 100 metres of a municipal well, 15 metres of a drilled well or 30 metres of any other well, and
    - (iii) has a flow path that measures,
      - (A) at least 150 metres from surface water and tile inlets, if the facility or yard, as the case may be, handles manure with a dry matter content of 30 per cent or greater as determined in accordance with the Construction and Siting Protocol, or
      - (B) at least 50 metres from surface water and tile inlets, if the facility or yard, as the case may be, handles manure with a dry matter content of 50 per cent or greater as determined in accordance with the Construction and Siting Protocol.

#### TEMPORARY FIELD NUTRIENT STORAGE SITES

##### No storage of liquid nutrients

82. No person shall store liquid nutrients in a temporary field nutrient storage site.

##### Location of sites

83. (1) If nutrients are stored in a temporary field nutrient storage site for a period of longer than 24 hours, the location of the site must satisfy the following requirements:

1. The minimum depth of unconsolidated soil to bedrock, under the site and within three metres of the side of the site, must be 0.3 metres.
2. The minimum depth of soil above the water table, under the site and within 3 metres of the side of the site, must be 0.9 metres.
3. Nutrients must not be stored on soils that have rapid infiltration rates, namely Hydrological Soil Group AA, as defined by the Drainage Guide for Ontario.



4. The site must not be located in an area that is subject to flooding once or more every 100 years, according to flood plain mapping provided by a municipality or conservation authority having jurisdiction over the area.
5. The site must not have a slope greater than 3 per cent.
6. There must be a flow path that,
  - i. is at least 50 metres to the nearest surface water or tile inlets, and
  - ii. is located at least 0.3 metres above bedrock.

(2) If nutrients are stored in a temporary field nutrient storage site for a period of longer than 24 hours, no person shall locate the site,

- (a) within 45 metres of a drilled well that has a depth of at least six metres and a watertight casing to a depth of at least six metres below ground level;
- (b) within 90 metres of any other well, other than a municipal well;
- (c) within 100 metres of a municipal well;
- (d) within 200 metres of a single residence or within 450 metres of a residential area, if the site is used for storing de-watered municipal sewage biosolids; or
- (e) within 125 metres of a single residence or within 250 metres of a residential area, if the site is used for storing prescribed materials, other than de-watered municipal sewage biosolids.

#### Management

84. A temporary field nutrient storage site located on a farm unit must be managed in accordance with the following criteria:

1. A farmer who receives nutrients and stores them in the site cannot receive and store a volume of nutrients that is greater than the quantity of nutrients that the farmer plans to use for crop production at the farm unit, based on the nutrient management plan for operations carried out at the farm unit.
2. Non-agricultural source materials stored in the site must be used on the farm unit and cannot be transferred to another farm unit.
3. If more than one type of nutrient is stored in the site, the nutrients must be managed in accordance with the most restrictive requirements applicable to any of the nutrients stored in the site.
4. If the site is located in an area that is tile-drained, there must be a contingency plan in place to deal with contaminated liquid in the tiles.
5. Nutrients must not be stored in the site for longer than the maximum time prescribed for each nutrient.
6. The site may be used again in the following year if a minimum of 75 per cent vegetative cover is re-established on the site following the removal of nutrients from the surface after the site ceases to be in use each year.

#### Length of storage

85. (1) Subject to subsection (2), no person shall store prescribed materials in a temporary field nutrient storage site for longer than,

- (a) a maximum of 10 days, in the case of de-watered municipal sewage biosolids;
- (b) a maximum of 120 days, in the case of non-agricultural source materials that are covered and that are not municipal sewage biosolids;
- (c) a maximum of 60 days, in the case of non-agricultural source materials that are left uncovered and that are not municipal sewage biosolids;
- (d) the time period determined in accordance with subsection (2), in the case of agricultural source materials.

(2) The maximum number of days for which agricultural source materials may be stored in a temporary field nutrient storage site shall be determined in accordance with the following rules:

1. Determine which management techniques or field conditions set out in Column 1 of the Table to this subsection apply to the site and choose one of them.
2. If the number of days in Column 2 of the Table opposite the management technique or field condition set out in Column 1 that is chosen is positive, add the number to the total number of days for which the site is available for storage.

3. If the number of days in Column 2 of the Table opposite the management technique or field condition set out in Column 1 that is chosen is negative, subtract the number from the total number of days for which the site is available for storage.
4. Only one number for each of items 1 to 10 may be added or subtracted under paragraphs 2 and 3.
5. The number that results from applying the rules set out in paragraphs 1 to 4 is the maximum number of days for which agricultural source materials may be stored in the site but that number cannot exceed 300 days.

TABLE

Item	Column 1		Column 2
	Management Techniques and Field Conditions for Materials Stored in a Temporary Field Nutrient Storage Site		Days
1.	Percentage of dry matter	Nutrients stored in the site have a dry matter content of.	
		(a) 50 per cent or more;	+60
		(b) 30 per cent or more, but less than 50 per cent;	+30
		(c) 18 per cent or more, but less than 30 per cent.	+0
2.	Percentage of nitrogen and percentage of phosphorus	The percentage of total nitrogen combined with the percentage of total phosphorus, both on a wet basis, is,	
		(a) less than 0.8 per cent;	+60
		(b) at least 0.8 per cent, but less than 1.6 per cent;	+30
		(c) 1.6 per cent or more.	+0
3.	Drainage tile and bedrock location	There are no field drainage tiles at any depth of the soil surface or no bedrock within 0.9 metres of the soil surface, located,	+0
		(a) under the site;	
		(b) within 3 metres of the perimeter of the site; or	
		(c) within the first 50 metres of the flow path to surface water.	
		There are field drainage tiles at any depth of the soil surface or bedrock within 0.9 metres of the soil surface, located,	-60
		(a) under the site;	
		(b) within 3 metres of the perimeter of the site; or	
		(c) within the first 50 metres of the flow path to surface water.	
4.	Soil type under the site	The site is situated on soil included in the following hydrological soil groups as defined by the Drainage Guide for Ontario:	
		B, C or D.	+30
		A.	+0
5.	Perimeter of the site	The outer edge of the site, at the ground surface, has a perimeter of,	
		(a) less than 100 metres;	+30
		(b) 100 metres or more.	+0
6.	Covers and tarps	The site is covered with a rain-shedding tarp that,	+120
		(a) has been anchored against wind removal;	
		(b) has been placed on the site on the same day on which the first materials were placed on the site; and	
		(c) remains in place for the entire storage period.	
		The site is not covered with such a rain-shedding tarp.	+0
7.	Distance to surface water	The site has a flow path to the nearest surface water or water inlet for field tile drainage of,	
		(a) 150 metres or more;	+30
		(b) at least 50 metres but less than 150 metres.	+0
8.	Location of the site	The site is situated on the same location, or within 125 metres of the same location,	
		(a) not more often than once every three years;	+60
		(b) more often than once every three years.	+0
9.	Materials removed from the site	The site is not situated on the same location, or within 125 metres of the same location, more often than once every three years and the materials stored on the site are removed from the site and applied to land during the period between August 15 and October 15 in any one year.	+60
		The situation described in the box immediately above does not apply to the site.	+0

Item	Column 1		Column 2
	Management Techniques and Field Conditions for Materials Stored in a Temporary Field Nutrient Storage Site		Days
10.	Turning of stored materials	The pile of materials stored on the site, (a) has a dry matter content of between 25 and 60 per cent; (b) has a ratio of carbon to nitrogen of between 20:1 and 40:1; and (c) is turned so that every piece of material in the pile is displaced from its former position and mixed or inverted once weekly for the first three weeks, and once monthly after that.	+120
		The situation described in the box immediately above does not apply to the site.	+0

**Records**

86. The operator shall maintain records for all temporary field nutrient storage sites under the operator's control that include,

- (a) the date on which the site was established;
- (b) the dates on which the site was displaced and mixed or inverted, if applicable;
- (c) the date on which the site was removed; and
- (d) a sketch indicating the location of the site relative to setback distances, surface waters and other temporary field nutrient storage sites.

**LIQUID NUTRIENT TRANSFER SYSTEMS****Design and construction**

87. (1) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct a liquid nutrient transfer system in the course of the operation, other than a floor transfer system defined in section 88, unless,

- (a) the system is constructed and designed in accordance with chapter NSTS-09 of the Construction and Siting Protocol;
- (b) a professional engineer designs the system;
- (c) the construction takes place under the supervision of a professional engineer; and
- (d) a professional engineer inspects the construction upon completion to confirm that it is in accordance with the design.

(2) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall install pipe connections in a liquid nutrient transfer system used in the course of the operation unless they are installed using specifically designed gasketed fittings, such as tees, saddles, end caps and elbows, that are compatible with the pipe material.

(3) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall install a liquid nutrient transfer system used in the course of the operation with the pipe entering the permanent liquid nutrient storage facility unless a flexible watertight gasket or membrane has been installed between the pipe and the floor or wall of the storage tank to serve as an anti-seepage collar.

(4) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall install a liquid nutrient transfer system used in the course of the operation where the elevation of the facility is higher than the elevation of the transfer system and where there is an opportunity for backflow to the pump or pump-out chamber unless the transfer system has a primary shut-off valve and secondary shutoff valve.

**Floor transfer systems**

88. (1) In this section,

“floor transfer system” means a system where a floor is used to transfer liquid manure, but does not include,

- (a) areas within a barn that are designed to house livestock and that are not intended to collect liquid manure,
- (b) areas under dairy free-stalls,
- (c) feed trough areas,
- (d) floors under solid manure pack areas.

(2) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall use a floor to transfer liquid manure in the course of the operation unless the floor is part of a floor transfer system that complies with this section.



(3) On or after the day on which this Regulation requires an operation to have a nutrient management strategy or nutrient management plan, no person shall construct a floor transfer system used in the course of the operation unless the system complies with this section.

(4) A floor transfer system must have a floor constructed of concrete and must be capable of containing the anticipated volume of liquids that are generated on the farm unit on which the system is located and transferring the liquids directly to a permanent liquid nutrient storage facility.

## PART IX SAMPLING, ANALYSIS, QUALITY STANDARDS AND LAND APPLICATION RATES

### GENERAL

#### Definitions

89. In this Part,

“approved design capacity”, in relation to a sewage treatment works, means design capacity as approved for the sewage treatment works pursuant to an approval issued under the *Ontario Water Resources Act*;

“five years” means the period of time consisting of the current year and the previous four years;

“land” means land that is used for an agricultural purpose and excludes residential gardens;

“parameter” means one of the following:

1. Ammonia and ammonium nitrogen.
2. Available phosphorus.
3. Available potassium.
4. *Escherichia coli* (E.coli).
5. Organic nitrogen.
6. Nitrate and nitrite nitrogen.
7. Regulated metal.
8. Soil pH.
9. Total kjeldahl nitrogen.
10. Total phosphorus.
11. Total potassium.
12. Total solids.
13. Volatile solids;

“regulated metal” means a metal listed in Column 1 of Table 1 to this Part.

#### Sampling, analysis and calculation procedures

90. (1) Each person who is required to have a sample analyzed in relation to a parameter under this Part shall have the person specified in the Sampling and Analysis Protocol do the analysis in accordance with the methods and at the locations specified in the Protocol, unless this Regulation specifies otherwise.

(2) For the purposes of making a calculation under this Part in relation to a sample, a person shall use the actual analytical result obtained by the person who does an analysis of the sample under this Part, unless the person who makes the calculation is authorized to use data in NMN.

(3) If this Part requires an arithmetic average or geometric mean of concentrations to be determined, the most recently determined arithmetic average or geometric mean, as the case may be, shall be used.

### AGRICULTURAL SOURCE MATERIAL

#### Sampling obligations

91. (1) Each person who is required to have a nutrient management plan for an agricultural operation, in the course of which agricultural source materials are to be applied to land, that is the first such plan for the operation, shall, as part of preparing the plan,

- (a) collect at least one sample from the soil of the land and have the sample analyzed to determine the concentration of each of the following parameters: available phosphorus, available potassium and soil pH; or

(b) obtain the default data from NMN in relation to each parameter listed in clause (a).

(2) Each person who is required to have a nutrient management plan for an agricultural operation, in the course of which agricultural source materials are applied to land, that is not the first such plan for the operation, shall, as part of preparing the plan, collect at least one sample from the soil of the land and have the sample analyzed to determine the concentration of each of the following parameters: available phosphorus, available potassium and soil pH.

(3) Each person who is required to have a nutrient management plan for an agricultural operation, in the course of which agricultural source materials are applied to land, shall, as part of preparing the plan,

(a) collect at least one sample of the materials and have the sample analyzed to determine the concentration of each of the following parameters: total kjeldahl nitrogen, ammonia and ammonium nitrogen, total phosphorus, total potassium and total solids; or

(b) obtain the default data from NMN in relation to each parameter listed in clause (a), if the plan is the first such plan for the operation or the number of farm animals on the farm unit to whose land the materials are to be applied is not sufficient to generate 300 nutrient units annually.

#### Maximum application rate

92. (1) Each person who is required to collect samples and have them analyzed under section 91 shall enter the most recently determined concentration under the applicable subsection into NMN.

(2) The result that NMN gives under subsection (1) is the maximum application rate to land for the agricultural source material in the sample.

(3) The person shall enter the rate into the nutrient management plan.

(4) A nutrient management plan does not come into force until the person who is required to comply with section 91 and this section has complied with those sections.

(5) No person shall apply agricultural source materials to land at a rate that exceeds the maximum application rate to land for the materials.

### NON-AGRICULTURAL SOURCE MATERIAL

#### Soil samples

93. (1) Each person who is required to have a nutrient management plan for an agricultural operation, in the course of which non-agricultural source materials are applied to land, shall, as part of preparing the plan, collect at least one sample from the soil of the land and have the sample analyzed to determine the concentration of each of the following parameters: available phosphorus, available potassium, regulated metals and soil pH.

(2) In the case of the analysis for each regulated metal, the analysis must report the concentration of each regulated metal in the sample in milligrams of metal per kilogram of total solids, dry weight.

(3) A nutrient management plan does not come into force until the person who is required to comply with subsections (1) and (2) has complied with those subsections.

#### Material samples

94. (1) Subject to subsection (2) and the frequency set out in section 95, each person who is required to have a nutrient management plan for an agricultural operation, in the course of which non-agricultural source materials are applied to land, shall, before applying the materials to land, subject to,

(a) collect a sample from each type of material set out in Column 1 of Table 3 to this Part; and

(b) have the sample analyzed to determine the concentration of each parameter set out opposite it in Column 2.

(2) No person who, under subsection (1), is required to collect samples and to have them analyzed shall apply non-agricultural source materials to land unless the person has collected at least four samples and had them analyzed in accordance with that subsection.

(3) The analysis of the material must report the concentration of each parameter being analyzed in the sample,

(a) in milligrams of metal per kilogram of total solids, dry weight, in the case of the analysis of regulated metals in sewage biosolids or in materials that are not sewage biosolids and that have a concentration of total solids of 10,000 milligrams per litre or more;

(b) in milligrams of metal per litre, in the case of the analysis of regulated metals in materials that are not sewage biosolids and that have a concentration of total solids of less than 10,000 milligrams per litre; and

(c) in colony forming units per gram of total solids, dry weight, in the case of the analysis of E.coli.

(4) After the analysis has been done, the person who had it done shall calculate,

- (a) the arithmetic average of the concentrations of each of the following parameters in the four most recent samples collected at same sampling location: total kjeldahl nitrogen, ammonia and ammonium nitrogen, nitrate and nitrite nitrogen, regulated metals, total phosphorus, total solids and volatile solids; and
- (b) the geometric mean of the concentrations of E.coli in the four most recent samples collected at the same sampling location.

#### Material sampling frequency

95. (1) Subject to this section, a person who, under subsection 94 (1), is required to collect samples and to have them analyzed shall do so in accordance with the frequency requirements of the approval issued in relation to the material under the *Environmental Protection Act* or the *Ontario Water Resources Act*, as the case may be, and in any event not less often than the frequencies set out in Column 3 of Table 3 to this Part opposite the type of material set out in Column 1.

(2) Subsection (3) applies to a person who has collected 12 or more previous samples from non-agricultural source materials applied to land in the course of an agricultural operation for which there is a nutrient management plan and has analyzed the samples for regulated metals in the frequency set out in Column 3 of Table 3 if the previous 12 samples, or the samples from the previous year if there are more than 12, have a mean concentration plus two standard deviations that are no more than,

- (a) the maximum metal concentration set out in Column 2 of Table 1 to this Part opposite the regulated metal set out in Column 1, if the materials are sewage biosolids;
- (b) the maximum metal concentration set out in Column 2 of Table 2 to this Part opposite the regulated metal set out in Column 1, if the materials are not sewage biosolids.

(3) A person to whom this subsection applies shall collect the samples and have them analyzed for regulated metals, as required by subsection 94 (1), in accordance with the frequencies set out in Column 4 of Table 3 for the type of non-agricultural source material set out opposite it in Column 1.

(4) Subsection (5) applies to a person who has collected 12 or more previous samples from non-agricultural source materials applied to land in the course of an agricultural operation for which there is a nutrient management plan and has analyzed the samples for E.coli in the frequency set out in Column 3 of Table 3 if the previous 12 samples, or the samples from the previous year if there are more than 12, have a running geometric mean of concentration of E.coli, as calculated under clause 94 (4) (b), in all cases that is no more than the maximum concentration of  $2 \times 10^6$  colony forming units per gram total solids, dry weight.

(5) A person to whom this subsection applies shall collect the samples and have them analyzed for E.coli, as required by subsection 94 (1), in accordance with the frequencies set out in Column 4 of Table 3 for the type of non-agricultural source material set out opposite it in Column 1.

(6) Subsection (7) applies to a person who has collected 12 or more previous samples from non-agricultural source materials applied to land in the course of an agricultural operation for which there is a nutrient management plan and has analyzed the samples for total kjeldahl nitrogen, ammonia and ammonium nitrogen, nitrate and nitrite nitrogen and total phosphorus in the frequency set out in Column 3 of Table 3 if the previous 12 samples, or the samples from the previous year if there are more than 12, have a coefficient of variation of less than 20 per cent.

(7) A person to whom this subsection applies shall collect the samples and have them analyzed for total kjeldahl nitrogen, ammonia and ammonium nitrogen, nitrate and nitrite nitrogen and total phosphorus, as required by subsection 94 (1), in accordance with the frequencies set out in Column 4 of Table 3 for the type of non-agricultural source material set out opposite it in Column 1.

(8) Subject to a Director's order issued under section 29 or 30 of the Act, a person is not required under subsection 94 (1) to collect samples and have them analyzed for nitrate and nitrite nitrogen if the concentration of nitrate and nitrite nitrogen in the material is less than 5 per cent of the total kjeldahl nitrogen.

(9) A Director's order issued under section 29 or 30 of the Act may restore the frequency set out in subsection (1) for collecting samples for nitrate and nitrite nitrogen and having them analyzed.

(10) The frequency set out in Column 4 of Table 3 for collecting samples and having them analyzed is discontinued and the frequency set out in subsection (1) for collecting samples and having them analyzed is immediately restored if,

- (a) in the case of an analysis for regulated metals, the maximum metal concentration in sewage biosolids exceeds that set out in Column 2 of Table 1 opposite the regulated metal set out in Column 1 or the maximum metal concentration in material other than sewage biosolids exceeds that set out in Column 2 of Table 2 opposite the regulated metal set out in Column 1;
- (b) in the case of an analysis for E.coli, the geometric mean of concentration of E.coli, as calculated under clause 94 (4) (b), exceeds the maximum concentration of  $2 \times 10^6$  colony forming units per gram total solids, dry weight; and



- (c) in the case of an analysis for total kjeldahl nitrogen, ammonia and ammonium nitrogen, nitrate and nitrite nitrogen and total phosphorus, the previous 12 samples, or the samples from the previous year if there are more than 12, have a coefficient of variation of 20 per cent or more.

#### Maximum application rate

96. (1) Subject to subsection (2), each person who is required to have a nutrient management plan for an agricultural operation, in the course of which non-agricultural source materials are applied to land, shall, before the materials are applied to land, calculate a maximum application rate to land for the materials by entering into NMAN,

- (a) the most recently determined concentration of available phosphorus, available potassium, regulated metals and soil pH in the soil sample under subsection 93 (1); and
- (b) the most recently determined arithmetic average concentrations of total kjeldahl nitrogen, ammonia and ammonium nitrogen, nitrate and nitrite nitrogen, regulated metals and total phosphorus in the material sample under clause 94 (4) (a).

(2) Each person who is required to have a nutrient management plan for an agricultural operation, in the course of which non-agricultural source materials that are sewage biosolids are applied to land, shall ensure that the maximum application rate to land for the materials, in relation to regulated metals in the materials, does not exceed,

- (a) 8 tonnes of the materials, dry weight per hectare of land in five years, if no concentration of a regulated metal in the materials exceeds the maximum metal concentration set out in Column 3 of Table 1 to this Part but a concentration of a regulated metal in the materials exceeds the maximum metal concentration set out in Column 2 of Table 1;
- (b) 22 tonnes of the materials, dry weight per hectare of land in five years, if no concentration of a regulated metal in the materials exceeds the maximum metal concentration set out in Column 2 of Table 1; and
- (c) the maximum permissible metal addition to the soil of the land in five years, as set out in Column 4 of Table 1, in relation to each regulated metal set out in Column 1 opposite the rate.

(3) Each person who is required to have a nutrient management plan for an agricultural operation, in the course of which non-agricultural source materials that are not sewage biosolids are applied to land, shall ensure that the maximum application rate to land for the materials, in relation to regulated metals in the materials, does not exceed the maximum permissible metal addition to the soil of the land in five years, as set out in Column 4 of Table 2 to this Part, in relation to each regulated metal set out in Column 1 opposite the rate.

(4) Each person who is required to have a nutrient management plan for an agricultural operation, in the course of which non-agricultural source materials are applied to land, shall enter the maximum application rate determined under subsections (1), (2) and (3) into the nutrient management plan.

(5) No person shall apply non-agricultural source materials to land at a rate that exceeds the maximum application rate for the materials determined under subsections (1), (2) and (3).

#### Prohibitions on application to land

97. (1) Despite any other provision of this Regulation or a nutrient management plan, no person shall apply non-agricultural source materials to land if,

- (a) the concentration of a regulated metal set out in Column 1 of Table 1 or 2 to this Part in the soil of the land exceeds the maximum metal concentration set out opposite it in Column 5 of the applicable Table, depending on whether the materials are sewage biosolids or not, respectively;
- (b) the most recently determined arithmetic average for a concentration of a regulated metal in the materials, as determined under clause 94 (4) (a), exceeds the maximum metal concentration set out in Column 3 of Table 1 for the regulated metal, if the materials are sewage biosolids;
- (c) the most recently determined arithmetic average for a concentration of a regulated metal in the materials, as determined under clause 94 (4) (a), exceeds the maximum metal concentration set out in Column 3 of Table 2 opposite the metal in Column 1, if the materials are not sewage biosolids and if they contain total solids dry weight of 10,000 milligrams per litre of material or more; or
- (d) the most recently determined arithmetic average for a concentration of a regulated metal in the materials, as determined under clause 94 (4) (a), exceeds the maximum metal concentration set out in Column 2 of Table 2 opposite the metal in Column 1, if the materials are not sewage biosolids and if they contain total solids dry weight of less than 10,000 milligrams per litre of material or more.

(2) Despite any other provision of this Regulation or a nutrient management plan, no person shall apply sewage biosolids to land if the most recently determined geometric mean for a concentration of E.coli in the sewage biosolids, as determined under clause 94 (4) (b), exceeds the maximum concentration of  $2 \times 10^6$  colony forming units per gram total solids, dry weight.

**Prohibition on transfer of sewage biosolids**

98. No person shall transfer sewage biosolids to a centralized storage or mixing facility that receives sewage biosolids generated by other generators if,

- (a) the most recently determined arithmetic average for a concentration of a regulated metal in the sewage biosolids, as determined under clause 94 (4) (a), exceeds the maximum metal concentration set out in Column 3 of Table 1 for the regulated metal; or
- (b) the sewage biosolids have not been subjected to a pathogen treatment process option set out in the Nutrient Management Protocol.

TABLE 1  
STANDARDS FOR REGULATED METALS IN MATERIALS APPLIED TO LAND THAT ARE SEWAGE BIOSOLIDS

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Regulated Metals	Maximum metal concentration in material to be applied up to 22 tonnes per hectare per five years (mg / Kg of total solids dry weight)	Maximum metal concentration in material to be applied up to 8 tonnes per hectare per five years (mg / Kg of total solids dry weight)	Maximum permissible metal addition to soil receiving non-agricultural materials (Kg / Ha / 5 Years)	Maximum metal concentration in soils receiving non-agricultural materials (mg / Kg of Soil, dry weight)
Arsenic	75	170	1.40	14
Cadmium	20	34	0.27	1.6
Cobalt	150	340	2.70	20
Chromium	1060	2800	23.30	120
Copper	760	1700	13.60	100
Mercury	5	11	0.09	0.5
Molybdenum	20	94	0.80	4
Nickel	180	420	3.56	32
Lead	500	1100	9.00	60
Selenium	14	34	0.27	1.6
Zinc	1850	4200	33.00	220

TABLE 2  
STANDARDS FOR REGULATED METALS IN MATERIALS APPLIED TO LAND THAT ARE NOT SEWAGE BIOSOLIDS

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Regulated Metals	Maximum metal concentration in materials that contain total solids of less than 10,000 milligrams per litre of material (mg / L of sample)	Maximum metal concentration in materials that contain total solids of 10,000 milligrams per litre of material or more (mg / Kg of total solid dry weight)	Maximum permissible metal addition to soil receiving non-agricultural materials (Kg / Ha / 5 Years)	Maximum metal concentration in soils receiving non-agricultural materials (mg / Kg of Soil, dry weight)
Arsenic	1.70	170	1.40	14
Cadmium	0.34	34	0.27	1.6
Cobalt	3.4	340	2.70	20
Chromium	28	2800	23.30	120
Copper	17	1700	13.60	100
Mercury	0.11	11	0.09	0.5
Molybdenum	0.94	94	0.80	4
Nickel	4.2	420	3.56	32
Lead	11	1100	9.00	60
Selenium	3.4	34	0.27	1.6
Zinc	42	4200	33.00	220

TABLE 3  
NON-AGRICULTURAL SOURCE MATERIALS SAMPLING — PARAMETERS AND FREQUENCIES

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Type of non-agricultural source material	Parameters	Sampling Frequency	Alternate Sampling Frequency
Sewage biosolids	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. total kjeldahl nitrogen</li> <li>2. ammonia and ammonium nitrogen</li> <li>3. nitrate and nitrite nitrogen</li> <li>4. total phosphorus</li> <li>5. total solids</li> <li>6. volatile solids</li> <li>7. regulated metals</li> <li>8. E.Coli</li> </ol>	<p>For parameters 1 to 8 in Column 2,</p> <p>(a) for sewage treatment works with an approved design capacity of 45,400 cubic metres per day or less, the person shall collect two samples no less than 30 days before the application of the material to land and two additional samples no less than 90 days before the application of the material to land and each sample shall be collected with a minimum interval of two days between the samples collected;</p> <p>(b) for sewage treatment works with an approved design capacity of greater than 45,400 cubic metres per day, the person shall collect no less than two samples per month with a minimum interval of two days between each sample.</p>	<p>For parameters 1 to 8 in Column 2,</p> <p>(a) for sewage treatment works with an approved design capacity of 45,400 cubic metres per day or less, the person shall collect one sample no less than 30 days before the application of the material to land and one additional sample no less than 90 days before the application of the material to land, with a minimum interval of two days between each sample;</p> <p>(b) for sewage treatment works with an approved design capacity of greater than 45,400 cubic metres per day, the person shall collect no less than one sample per month with a minimum interval of two days between each sample.</p>
Materials that are not sewage biosolids	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. total kjeldahl nitrogen</li> <li>2. ammonia and ammonium nitrogen</li> <li>3. nitrate and nitrite nitrogen</li> <li>4. total phosphorus</li> <li>5. total solids</li> <li>6. volatile solids</li> <li>7. regulated metals</li> </ol>	<p>For materials having a concentration of total solids of 10,000 milligrams per litre or more,</p> <p>(a) in relation to generators that generate the material at a rate of 2,500 tonnes dry weight per year or less, the person shall collect two samples within 30 days before the application of the material to land and two additional samples within 90 days before the application of the material to land, each sample shall be collected with a minimum interval of two days between the samples collected;</p> <p>(b) in relation to generators that generate the material at a rate greater than 2,500 tonnes dry weight per year, the person shall collect no less than two samples per month with a minimum interval of two days between the samples collected.</p> <p>For materials having a concentration of total solids of less than 10,000 milligrams per litre,</p> <p>(a) in relation to generators that generate the material at a rate of 250,000 cubic metres per year or less, the person shall collect two samples within 30 days before the application of the material to land and two additional samples within 90 days before the application of the material to land, each sample shall be collected with a minimum interval of two days between the samples collected;</p> <p>(b) in relation to generators that generate the material at a rate greater than 250,000 cubic metres per year, the person shall collect no less than two samples per month, each sample shall be collected with a minimum interval of two days between the samples collected.</p>	<p>For materials having a concentration of total solids of 10,000 milligrams per litre or more,</p> <p>(a) in relation to generators that generate the material at a rate of 2,500 tonnes per year or less, the person shall collect one sample within 30 days before the application of the material to land and one additional sample within 90 days before the application of the material to land, each sample shall be collected with a minimum interval of two days between the samples collected;</p> <p>(b) in relation to generators that generate the material at a rate greater than 2,500 tonnes per year, the person shall collect no less than one sample per month with a minimum interval of two days between the samples collected.</p> <p>For materials having a concentration of total solids of less than 10,000 milligrams per litre:</p> <p>(a) in relation to generators that generate the material at a rate of 250,000 cubic metres per year or less, the person shall collect one sample within 30 days before the application of the material to land and one additional sample within 90 days before the application of the material to land, each sample shall be collected with a minimum interval of two days between the samples collected;</p> <p>(b) in relation to generators that generate the material at a rate greater than 250,000 cubic metres per year, the person shall collect no less than one sample per month, each sample shall be collected with a minimum interval of two days between the samples collected.</p>



**PART X  
CERTIFICATES AND LICENCES**

**CERTIFICATES RELATING TO NUTRIENT MANAGEMENT**

**Prescribed nutrient managements practices**

**99.** The following are prescribed as management practices for the purposes of this Part:

1. Preparing a nutrient management strategy or nutrient management plan for an agricultural operation, both in cases where this Regulation requires an approval for the strategy or plan and where it does not require an approval for the strategy or plan.
2. Preparing a nutrient management strategy for a non-agricultural operation.
3. Reviewing a nutrient management strategy or nutrient management plan for certification under Part IV.
4. Providing training in a management practice described in paragraph 1, 2 or 3.
5. Acting as a broker.

**Agricultural operation strategy or plan development certificate**

**100.** (1) Before September 30, 2004, no person shall prepare a nutrient management strategy or nutrient management plan for an agricultural operation of which the person is not the owner, the operator or an employee unless the person has attended the training course specified by a Director with respect to preparing a nutrient management strategy or plan for an agricultural operation.

(2) On or after September 30, 2004, no person shall prepare a nutrient management strategy or nutrient management plan for an agricultural operation of which the person is not the owner, the operator or an employee, unless the person holds an agricultural operation strategy or plan development certificate issued under this section.

(3) Despite subsection (2), a person may prepare a nutrient management strategy or nutrient management plan solely for the purpose of submitting it to a Director for approval.

(4) A Director shall issue an initial agricultural operation strategy or plan development certificate to an applicant who,

- (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (c) of the Act;
- (b) has completed a course specified by the Director on preparing nutrient management strategies and plans for agricultural operations or has previous formal or non-formal training that the Director considers equivalent;
- (c) within one year of making the application, has obtained a passing grade on an examination specified by the Director on preparing nutrient management strategies and plans for agricultural operations; and
- (d) has had a Director approve at least two nutrient management plans for an agricultural operation and at least one other nutrient management plan or strategy for an agricultural operation.

(5) A Director shall issue a subsequent agricultural operation strategy or plan development certificate to an applicant who,

- (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (c) of the Act;
- (b) holds an initial or subsequent agricultural operation strategy or plan development certificate that a Director has not cancelled; and
- (c) within one year of making the application, has obtained a passing grade on an examination specified by the Director on preparing nutrient management strategies and plans for agricultural operations.

(6) An initial or subsequent agricultural operation strategy or plan development certificate expires on the fifth anniversary of the date on which it is issued.

**Agricultural operation planning certificate**

**101.** (1) On or after December 31, 2005, no person who owns or operates an agricultural operation, for which this Regulation requires an approved nutrient management strategy or nutrient management plan, shall prepare a nutrient management strategy or plan for the operation unless the person holds an agricultural operation planning certificate issued under this section or an agricultural operation strategy or plan development certificate issued under section 100.

(2) A Director shall issue an initial agricultural operation planning certificate to an applicant who,

- (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (c) of the Act; and
- (b) has successfully completed, within one year of making the application, a course specified by the Director on preparing nutrient management strategies and plans for agricultural operations or has previous formal or non-formal training that the Director considers equivalent.

(3) A Director shall issue a subsequent agricultural operation planning certificate to an applicant who,

- (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (c) of the Act;
  - (b) holds an initial or subsequent agricultural operation planning certificate that a Director has not cancelled; and
  - (c) has successfully completed, within one year of making the application, a course specified by the Director on preparing nutrient management strategies and plans for agricultural operations or has alternate qualifications that the Director considers equivalent.
- (4) An initial or subsequent agricultural operation planning certificate expires on the fifth anniversary of the date on which it is issued.

#### **Agricultural operation simplified planning certificate**

**102.** (1) On or after December 31, 2007, no person who owns or operates an agricultural operation, for which this Regulation does not require an approved nutrient management strategy or nutrient management plan, shall prepare a nutrient management strategy or a nutrient management plan for the operation unless,

- (a) the person holds an agricultural operation simplified planning certificate issued under this section, an agricultural operation strategy or plan development certificate issued under section 100 or an agricultural operation planning certificate issued under section 101; or
  - (b) the person is the owner of the operation and has engaged a manager who is responsible for preparing a nutrient management strategy and a nutrient management plan for the operation and who holds an agricultural operation simplified planning certificate issued under this section, an agricultural operation strategy or plan development certificate issued under section 100 or an agricultural operation planning certificate issued under section 101.
- (2) A Director shall issue an agricultural operation simplified planning certificate to an applicant who,
- (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (c) of the Act; and
  - (b) has successfully completed a training course specified by the Director on preparing nutrient management plans and strategies for agricultural operations or has previous formal or non-formal training that the Director considers equivalent.
- (3) An agricultural operation simplified planning certificate does not expire.

#### **Non-agricultural operation strategy development certificate**

**103.** (1) Before September 30, 2004, no person shall prepare a nutrient management strategy for a non-agricultural operation unless the person has attended the training course specified by a Director with respect to preparing a nutrient management strategy for a non-agricultural operation.

- (2) On or after September 30, 2004, no person shall prepare a nutrient management strategy for a non-agricultural operation unless the person holds a non-agricultural strategy development certificate issued under this section.
- (3) A Director shall issue an initial non-agricultural operation strategy development certificate to an applicant who,
- (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (c) of the Act;
  - (b) has completed a course specified by the Director on preparing nutrient management strategies for non-agricultural operations or has previous formal or non-formal training that the Director considers equivalent; and
  - (c) within one year of making the application, has obtained a passing grade on an examination specified by the Director on preparing nutrient management strategies for non-agricultural operations.
- (4) A Director shall issue a subsequent non-agricultural operation strategy development certificate to an applicant who,
- (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (c) of the Act;
  - (b) holds an initial or subsequent non-agricultural operation strategy development certificate that a Director has not cancelled; and
  - (c) within one year of making the application, has obtained a passing grade on an examination specified by the Director on preparing nutrient management strategies for non-agricultural operations.
- (5) An initial or subsequent non-agricultural operation strategy development certificate expires on the fifth anniversary of the date on which it is issued.

#### **Reviewer certificate**

**104.** (1) On or after December 31, 2005, no person shall review a nutrient management strategy or nutrient management plan for certification under Part IV unless the person holds a reviewer certificate issued under this section.

- (2) A Director shall issue an initial reviewer certificate to an applicant who,
- (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (c) of the Act;

- (b) holds an agricultural operation strategy or plan development certificate issued under section 100;
  - (c) has successfully completed a course specified by the Director on reviewing nutrient management strategies and plans or has previous formal or non-formal training that the Director considers equivalent;
  - (d) within one year of making the application, has obtained a passing grade on an examination specified by the Director on reviewing nutrient management strategies and plans for certification under Part IV; and
  - (e) has had no less than ten nutrient management strategies, nutrient management plans, or a combination of plans and strategies approved by a Director.
- (3) A Director shall issue a subsequent reviewer certificate to an applicant who,
- (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (c) of the Act;
  - (b) holds an initial or subsequent reviewer certificate that a Director has not cancelled; and
  - (c) within one year of making the application, has obtained a passing grade on an examination specified by the Director on reviewing nutrient management strategies and plans for certification under Part IV.
- (4) An initial or subsequent reviewer certificate expires on the fifth anniversary of the date on which it is issued.

#### **Trainer certificate**

**105.** (1) On or after December 31, 2006, no person shall provide training in a nutrient management practice described in paragraph 1, 2 or 3 of section 99 unless the person holds a trainer certificate issued under this section.

(2) Subsection (1) does not apply to employees of the Ministry who are appointed for the purpose of providing training in a nutrient management practice described in paragraph 1, 2 or 3 of section 99.

(3) A Director shall issue an initial trainer certificate to an applicant who,

- (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (c) of the Act;
- (b) holds a reviewer certificate issued under section 104;

(c) has successfully completed a course specified by the Director on training persons to prepare nutrient management strategies and plans and to review them for certification under Part IV or has previous formal or non-formal training that the Director considers equivalent; and

(d) within one year of making the application, has obtained a passing grade on an examination specified by the Director on training persons to prepare nutrient management strategies and plans and to review them for certification under Part IV.

(4) A Director shall issue a subsequent trainer certificate to an applicant who,

- (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (c) of the Act;
- (b) holds an initial or subsequent trainer certificate that a Director has not cancelled; and

(c) within one year of making the application, has obtained a passing grade on an examination specified by the Director on training persons to prepare nutrient management strategies and plans and to review them for certification under Part IV.

(5) An initial or subsequent trainer certificate expires on the fifth anniversary of the date on which it is issued.

#### **Broker certificate**

**106.** (1) On or after December 31, 2005, no person shall act as a broker unless the person holds a broker certificate issued under this section.

(2) A Director shall issue an initial broker certificate to an applicant who,

- (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (e) of the Act; and
- (b) has successfully completed, within one year of making the application, a broker training course specified by the Director or has previous formal or non-formal training that the Director considers equivalent.

(3) A Director shall issue a subsequent broker certificate to an applicant who,

- (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (e) of the Act;
- (b) holds an initial or subsequent broker certificate that a Director has not cancelled; and

(c) within one year of making the application, has successfully completed a broker training course specified by the Director.

(4) An initial or subsequent broker certificate expires on the fifth anniversary of the date on which it is issued.



## BUSINESS LICENCES

**Prescribed materials application business licence**

**107.** (1) On or after December 31, 2005, no person shall engage in the business of applying prescribed materials to lands unless the person holds a prescribed materials application business licence issued under this section.

- (2) A Director shall issue an initial prescribed materials application business licence to an applicant who,
  - (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (e) of the Act; and
  - (b) has successfully completed, within one year of applying for the licence, a training course specified by the Director on the business of applying prescribed materials to lands or has previous formal or non-formal training that the Director considers equivalent.
- (3) A Director shall issue a subsequent prescribed materials application business licence to an applicant who,
  - (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (e) of the Act;
  - (b) holds an initial or subsequent prescribed materials application business licence that a Director has not cancelled; and
  - (c) within one year of applying for the licence, has successfully completed a training course specified by the Director on the business of applying prescribed materials to lands.
- (4) An initial or subsequent prescribed materials application business licence expires on the fifth anniversary of the date on which it is issued.

**Nutrient application technician licence**

**108.** (1) On or after December 31, 2006, no person shall apply materials containing nutrients to lands in the course of an agricultural operation of which the person is not the owner, operator or an employee unless the person holds a nutrient application technician licence issued under this section.

- (2) A Director shall issue an initial nutrient application technician licence to an applicant who,
  - (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (e) of the Act; and
  - (b) has successfully completed, within one year of applying for the licence, a training course specified by the Director on applying materials containing nutrients to lands or has previous formal or non-formal training that the Director considers equivalent.
- (3) A Director shall issue a subsequent nutrient application technician licence to an applicant who,
  - (a) pays the fee, if any, established by the Minister responsible for the administration of clause 6 (2) (e) of the Act;
  - (b) holds an initial or subsequent nutrient application technician licence that a Director has not cancelled; and
  - (c) within one year of applying for the licence, has successfully completed a training course specified by the Director on applying materials containing nutrients to lands.
- (4) An initial or subsequent nutrient application technician licence expires on the fifth anniversary of the date on which it is issued.

## GENERAL

**Cancellation of certificates and licences**

- 109.** (1) A Director may, by written notice, amend or cancel a certificate or licence issued under this Part if,
  - (a) the holder of the certificate or licence, as the case may be, contravenes the Act or regulations or, in the opinion of the Director, has demonstrated incompetence or bad faith in carrying out the activity with respect to which the certificate or licence is issued; and
  - (b) the Director has given at least 15 days written notice to the holder of the certificate or licence, as the case may be, of the Director's intention to amend or cancel the certificate or licence.
- (2) A notice issued under clause (1) (b) must provide reasons for the Director's intention.
- (3) A notice issued under subsection (1) that amends or cancels a certificate or licence must provide reasons for the amendment or cancellation and set out the procedure for appeals under section 9 of the Act.

**PART XI  
RECORDS****Duty to keep records**

**110.** (1) Every owner or operator of an operation for which this Regulation requires a nutrient management strategy or nutrient management plan shall keep detailed records of the operation, including the following records:

1. Copies of the nutrient management strategy and the nutrient management plan.
2. The record that the Nutrient Management Protocol requires with respect to the implementation of the nutrient management strategy and the nutrient management plan.
3. The site characterization, if any, that Part VIII requires for the farm unit on which the operation is carried out.
4. The annual report of the operation that subsection (2) requires.

(2) Every owner or operator of a non-agricultural operation for which this Regulation requires a nutrient management strategy or nutrient management plan shall prepare an annual report on the operation within 60 days after the end of the operation's financial year that includes the information that the Nutrient Management Protocol requires.

#### **Copy of licences**

111. In addition to section 110, a person who holds a certificate or licence under Part X shall keep a copy of it at the location of the person's operation or business.

#### **Form of records**

112. A person who is required to keep records under section 110 shall,

- (a) keep them by means of paper copies, mechanical, electronic or other devices;
- (b) take adequate precautions, appropriate to the means used, to guard against the risk of falsification or alteration of the information in the records; and
- (c) provides a means for making the information in the records available in an accurate and intelligible form within a reasonable time to any person lawfully entitled to examine the records.

#### **Location and time for storage**

113. (1) A person who is required to keep records under section 110 shall ensure that the records are stored,

- (a) at the location of the operation, unless it is not practical to do so; or
- (b) at a location that is accessible to the operator of the operation on a 24-hour a day basis, if it is not practical to store the records at the location of the operation.

(2) The person shall ensure that the records are kept in storage for a period of at least two years from the day on which the nutrient management strategy or the nutrient management plan ceases to be in force.

#### **Identification numbers for nutrient management strategies and plans**

114. (1) If it is necessary, for the purposes of this Regulation, to distinguish between two or more nutrient management strategies or plans, a Director shall assign each of them a unique identification number and advise the person by or for whom the nutrient management strategy or plan was prepared of the identification number.

(2) If a nutrient management strategy or plan that deals with nutrients provides for the use of another nutrient management strategy or plan for the use or disposal of some or all of the nutrients, the person by or for whom each nutrient management strategy or plan was prepared shall give notice of its identification number assigned under subsection (1) to the person by or for whom the other nutrient management strategy or plan was prepared and the person receiving the notice shall keep a record of the number.

## **PART XII LOCAL ADVISORY COMMITTEES**

#### **Definitions**

115. In this Part,

"committee" means a local advisory committee.

#### **Establishment of committees**

116. (1) A council of a municipality may, by by-law, establish a committee to address nutrient management issues in the municipality.

(2) The council shall appoint the members of the committee who shall consist of not fewer than five persons.

(3) The members of the committee shall be residents of the municipality and the council shall ensure that they have knowledge of nutrient management practices.

(4) A majority of the members of the committee shall be persons who are farmers or who represent an agricultural operation located in the municipality.

(5) At least one member of the committee shall be a person who is not a farmer or a representative of an agricultural operation.

- (6) At least one member of the committee shall be a member of the council or an employee of the municipality.

#### Operation of committees

**117.** (1) The council of the municipality that establishes a committee shall appoint a chair and one or more vice-chairs from among the members of the committee.

(2) The committee shall adopt rules of procedure to facilitate its activities and the rules must be consistent with the Local Advisory Committee Protocol.

(3) The members of the committee shall follow the rules of procedure that apply to the activities of the committee.

#### Mediation

**118.** (1) A member of a committee may mediate disputes in connection with the following matters that involve the management of materials containing nutrients on lands if the council of the municipality that established the committee is satisfied that the member has knowledge of mediation practices:

1. Matters that a resident of the municipality reports to the municipality and that do not amount to a contravention of the Act, the *Environmental Protection Act*, the *Ontario Water Resources Act* or the *Safe Drinking Water Act, 2002*.
2. Matters that are reported to the Minister of Agriculture and Food or the Minister of the Environment and that either of those Ministers refers to the committee.

(2) The Minister of Agriculture and Food and the Minister of the Environment may delegate, to persons whom they authorize, their power under paragraph 2 of subsection (1) to refer matters to a committee.

(3) The Minister of Agriculture and Food, the Minister of the Environment and their authorized delegates may use their statutory discretion when referring matters to a committee.

(4) If a member of a committee who is assigned to mediate a matter in dispute under this section has, either on his or her own behalf or while acting for, by, with or through another, has a pecuniary interest in the matter, whether direct or indirect as described in section 2 of the *Municipal Conflict of Interest Act*, the member,

- (a) shall, before beginning to mediate the dispute, disclose to all parties the interest and the general nature of it; and
- (b) shall not proceed to mediate any question in respect of the matter unless all parties agree to having the mediation proceed.

(5) If a Director or a provincial officer advises a member of a committee who is mediating a matter in dispute under this section that the matter involves a contravention of the Act, the *Environmental Protection Act*, the *Ontario Water Resources Act* or the *Safe Drinking Water Act, 2002*, the member shall suspend the mediation until the alleged contraventions have been dealt with in accordance with the applicable legislation.

(6) Subject to the requirements of the *Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act* and other applicable legislation, a member of a committee who conducts a mediation under this section shall do so on a confidential basis.

(7) A member of a committee who acts as a mediator of a dispute under this section shall not provide advice that might be regarded as legal advice to any of the parties to the dispute or their representatives.

(8) The outcome of a mediation of a dispute under this section does not relieve any of the parties to the dispute of the responsibility to comply with the requirements of any Act that governs the management of materials containing nutrients.

#### Education

**119.** A committee or its members may engage in activities designed to educate people about matters related to the management of materials containing nutrients and for that purpose may consult with representatives of the Ministry of Agriculture and Food and the Ministry of the Environment regarding the presentation and content of educational seminars.

#### Consultation

**120.** (1) In carrying out its powers or duties, subject to subsection (2), a committee or its members may consult with representatives of the municipality that established the committee with respect to issues related to the management of materials containing nutrients, including site plan or building permit issues.

(2) A committee or its members shall not participate in any way in evaluating, approving or endorsing nutrient management strategies or nutrient management plans.

#### Reports to clerk of municipality

**121.** The by-law of the municipality that establishes a committee may require the chair of the committee to provide reports about the committee's activities to the clerk of the municipality at the times that the by-law specifies.



**PART XIII  
COMMENCEMENT**

**Commencement**

**122. This Regulation comes into force on September 30, 2003.**

29/03

**ONTARIO REGULATION 268/03**  
made under the  
**SAFE DRINKING WATER ACT, 2002**

Made: June 25, 2003  
Filed: June 30, 2003

Amending O. Reg. 169/03  
(Ontario Drinking-Water Quality Standards)

Note: Ontario Regulation 169/03 has not previously been amended.

**1. (1) Item 33 of Schedule 2 to Ontario Regulation 169/03 is revoked and the following substituted:**

33.	2,4-Dichlorophenol	0.9
-----	--------------------	-----

**(2) Item 57 of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

57.	N-Nitrosodimethylamine (NDMA)	0.000009
-----	-------------------------------	----------

29/03

**ONTARIO REGULATION 269/03**  
made under the  
**SAFE DRINKING WATER ACT, 2002**

Made: June 25, 2003  
Filed: June 30, 2003

Amending O. Reg. 170/03  
(Drinking-Water Systems)

Note: Ontario Regulation 170/03 has previously been amended by Ontario Regulation 249/03.

**1. The definition of “point of entry treatment unit” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 170/03 is revoked and the following substituted:**

“point of entry treatment unit” means equipment that,

- (a) is designed to provide primary disinfection,
- (b) is installed in a drinking-water system at or near where water from the system enters a building or other structure, and
- (c) is connected to the plumbing associated with the building or other structure;

**2. (1) Subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

**Exemptions: residential systems**

(1) If a large municipal residential system or small municipal residential system obtains all of its water from a large municipal residential system or small municipal residential system to which this Regulation applies that provides secondary disinfection in accordance with section 1-5 of Schedule 1, Schedules 1, 7, 10, 11 and 13 do not apply to the system that obtains the water, except for the following provisions:

**(2) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(4) This Regulation, except sections 8.1 and 9 and subsections 11 (2.1), (8) and (9), does not apply to a drinking-water system that obtains all of its water from another drinking-water system if,

- (a) pursuant to subsection (1), (2) or (3), the drinking-water system that obtains the water is exempt from provisions of this Regulation; and
- (b) the owner of the drinking-water system from which the water is obtained has agreed in writing,
  - (i) to ensure that the treatment equipment that provides secondary disinfection in accordance with section 1-5 of Schedule 1 or 2-5 of Schedule 2 is operated so that, at all times and at all locations within the distribution system of the system that obtains the water,
    - (A) the free chlorine residual is never less than 0.05 milligrams per litre, if the drinking-water system from which the water is obtained provides chlorination and does not provide chloramination, or
    - (B) the combined chlorine residual is never less than 0.25 milligrams per litre, if the drinking-water system from which the water is obtained provides chloramination, and
  - (ii) to sample and test the water in the distribution system of the system that obtains the water as if it were part of the distribution system of the system from which the water is obtained.

**3. (1) Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “except subsection 9 (1)” in the portion before clause (a) and substituting “except section 8.1 and subsections 9 (1) and 11 (2.1), (8) and (9)”.**

**(2) Clause 6 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (c) the owner of the drinking-water system from which the water is obtained has agreed in writing,
  - (i) to ensure that the treatment equipment that provides the secondary disinfection referred to in clause (b) is operated so that, at all times and at all locations within the distribution system of the system that obtains the water,
    - (A) the free chlorine residual is never less than 0.05 milligrams per litre, if the drinking-water system from which the water is obtained provides chlorination and does not provide chloramination, or
    - (B) the combined chlorine residual is never less than 0.25 milligrams per litre, if the drinking-water system from which the water is obtained provides chloramination, and
  - (ii) to sample and test the water in the distribution system of the system that obtains the water as if it were part of the distribution system of the system from which the water is obtained.

**4. Section 7 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(3) Subsection (2) does not apply to a drinking-water system on days on which all designated facilities and all public facilities served by the system are not open.

(4) Subsection (2) does not apply to a drinking-water system if the system provides disinfection equipment for primary disinfection that does not use chlorination or chloramination and the disinfection equipment is operated in accordance with the following standards:

1. The disinfection equipment has a feature that causes an alarm to sound in the following locations if the disinfection equipment malfunctions, loses power or ceases to provide the appropriate level of disinfection:
  - i. The building or structure where the disinfection equipment is installed.
  - ii. A location where a person is present, if a person is not always present at the location described in subparagraph i.
  - iii. Every designated facility served by the drinking-water system.
2. If an alarm sounds under paragraph 1, a person who is at the building or structure where the disinfection equipment is installed must take appropriate action or a person must promptly be dispatched to that location to take appropriate action.
3. A person who is dispatched under paragraph 2 must arrive at the building or structure where the disinfection equipment is installed as soon as possible.

**5. Section 8.1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(3) Section 12 of the Act does not apply to a non-municipal year-round residential system if,

- (a) pursuant to subsection 5 (2) of this Regulation, provisions of this Regulation do not apply to the system; and
- (b) the system does not rechlorinate the water it obtains.

(4) Section 12 of the Act does not apply to a non-municipal year-round residential system if, pursuant to subsection 5 (4) of this Regulation, provisions of this Regulation do not apply to the system.

(5) Section 12 of the Act does not apply to a large non-municipal non-residential system if, pursuant to section 6 or 7 of this Regulation, provisions of this Regulation do not apply to the system.

**6. (1) Section 11 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2.1) If a drinking-water system is connected to and receives all of its drinking water from another drinking-water system, the owner of the system from which the water is obtained shall ensure that, at the same time that the annual report for the system is given to the Director, a copy of the report is given to the owner of the system that obtains the water.

**(2) Subsections 11 (7), (8) and (9) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(7) The owner of a drinking-water system shall ensure that a copy of an annual report for the system is given, without charge, to every person who requests a copy.

(8) If a drinking-water system is connected to and receives all of its drinking water from another drinking-water system, the owner of the system that obtains the water shall ensure that a copy of an annual report for the system from which the water is obtained is given, without charge, to every person who requests a copy.

(9) Subsections (7) and (8) do not apply to an annual report that is more than two years old.

(9.1) Every time that an annual report is prepared for a drinking-water system, the owner of the system shall ensure that effective steps are taken to advise users of water from the system that copies of the report are available, without charge, and of how a copy may be obtained.

**7. Section 2-2 of Schedule 2 to the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(3) Subsection (2) does not apply during a period of 60 or more consecutive days when,

- (a) the drinking-water system is not in operation; or
- (b) the drinking-water system supplies water only to private residences that are occupied by the owner of the system, members of the family of the owner of the system, employees or agents of the owner of the system, or members of the families of employees or agents of the owner of the system.

**8. (1) Paragraph 1 of section 3-2 of Schedule 3 to the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:**

1. A point of entry treatment unit belonging to the owner of the drinking-water system is connected to the plumbing of every building and other structure served by the system, other than buildings and other structures to which water is supplied exclusively for,

**(2) Paragraph 3 of section 3-2 of Schedule 3 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

3. The owner of the drinking-water system has access at all times to shut-off valves that enable the owner to shut off the supply of water to the plumbing to which point of entry treatment units are connected.

**9. The Table to section 6-5 of Schedule 6 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE

Item	Parameter	Minimum Testing and Recording Frequency	Maximum Alarm Standard	Minimum Alarm Standard
1.	Free chlorine residual required to achieve primary disinfection	5 minutes	Not applicable	0.1 milligrams per litre less than the concentration of free chlorine residual that is required to achieve primary disinfection
2.	Free chlorine residual and total chlorine residual measured for the purpose of determining combined chlorine residual required to achieve primary disinfection	5 minutes	Not applicable	0.1 milligrams per litre less than the concentration of combined chlorine residual that is required to achieve primary disinfection



Item	Parameter	Minimum Testing and Recording Frequency	Maximum Alarm Standard	Minimum Alarm Standard
3.	Free chlorine residual in a distribution sample	1 hour	Not applicable	0.05 milligrams per litre
4.	Free chlorine residual and total chlorine residual measured for the purpose of determining combined chlorine residual in a distribution sample	1 hour	Not applicable	0.25 milligrams per litre
5.	Turbidity	15 minutes	1.0 Nephelometric Turbidity Units (NTU)	Not applicable

**10. Subsection 9-6 (2) of Schedule 9 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) Sections 9-2 to 9-4 do not apply to a non-municipal seasonal residential system during a period of 60 or more consecutive days when,

- (a) the system is not in operation; or
- (b) the system supplies water only to private residences that are occupied by the owner of the system, members of the family of the owner of the system, employees or agents of the owner of the system, or members of the families of employees or agents of the owner of the system.

**11. Section 11-4 of Schedule 11 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

Seven-day shutdowns, etc.

**11-4.** (1) Sampling and testing is not required under sections 11-2 and 11-3 during a period of seven or more consecutive days when,

- (a) the drinking-water system is not in operation; or
- (b) the drinking-water system supplies water only to private residences that are occupied by the owner of the system, members of the family of the owner of the system, employees or agents of the owner of the system, or members of the families of employees or agents of the owner of the system.

(2) If, pursuant to subsection (1), sampling and testing is not required during a period of seven or more consecutive days, the owner of the system and the operating authority for the system shall ensure that no drinking water is supplied to a user of water after that period until samples have been taken and tested under sections 11-2 and 11-3 and the results of the tests have been received by the owner and the operating authority.

**12. Section 12-4 of Schedule 12 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

Seven-day shutdowns, etc.

**12-4.** (1) Sampling and testing is not required under sections 12-2 and 12-3 during a period of seven or more consecutive days when,

- (a) the drinking-water system is not in operation; or
- (b) the drinking-water system supplies water only to private residences that are occupied by the owner of the system, members of the family of the owner of the system, employees or agents of the owner of the system, or members of the families of employees or agents of the owner of the system.

(2) If, pursuant to subsection (1), sampling and testing is not required during a period of seven or more consecutive days, the owner of the system and the operating authority for the system shall ensure that no drinking water is supplied to a user of water after that period until samples have been taken and tested under sections 12-2 and 12-3 and the results of the tests have been received by the owner and the operating authority.

**13. Section 13-11 of Schedule 13 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

60-day shutdowns, etc.

**13-11.** Sampling and testing is not required under sections 13-5, 13-6 and 13-7 during a period of 60 or more consecutive days when,

- (a) the drinking-water system is not in operation; or
- (b) the drinking-water system supplies water only to private residences that are occupied by the owner of the system, members of the family of the owner of the system, employees or agents of the owner of the system, or members of the families of employees or agents of the owner of the system.

**14. Section 14-9 of Schedule 14 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

60-day shutdowns, etc.

**14-9.** Sampling and testing is not required under sections 14-4 and 14-5 during a period of 60 or more consecutive days when,

- (a) the drinking-water system is not in operation; or
- (b) the drinking-water system supplies water only to private residences that are occupied by the owner of the system, members of the family of the owner of the system, employees or agents of the owner of the system, or members of the families of employees or agents of the owner of the system.

**15. Subsection 15-4 (2) of Schedule 15 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) Sampling and testing is not required under subsection (1) during a period of 60 or more consecutive days when,

- (a) the drinking-water system is not in operation; or
- (b) the drinking-water system supplies water only to private residences that are occupied by the owner of the system, members of the family of the owner of the system, employees or agents of the owner of the system, or members of the families of employees or agents of the owner of the system.

**16. (1) Clause 16-2 (c) of Schedule 16 to the Regulation is amended by striking out “by or pursuant to” and substituting “pursuant to”.**

**(2) Clause 16-2 (d) of Schedule 16 to the Regulation is amended by striking out “by or pursuant to” and substituting “pursuant to”.**

**(3) Clause 16-2 (e) of Schedule 16 to the Regulation is amended by striking out “by or pursuant to” and substituting “pursuant to”.**

29/03

## ONTARIO REGULATION 270/03

made under the

### SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: June 25, 2003

Filed: June 30, 2003

Amending O. Reg. 171/03

(Definitions of Words and Expressions Used in the Act)

Note: Ontario Regulation 171/03 has not previously been amended.

**1. Section 3 of Ontario Regulation 171/03 is revoked and the following substituted:**

**Other definitions**

**3. In the Act,**

“equipment installed in plumbing to treat water” does not include a plumbing appliance within the meaning of Ontario Regulation 403/97 (Building Code);

“treatment equipment installed in plumbing” does not include a plumbing appliance within the meaning of Ontario Regulation 403/97 (Building Code).

29/03

**ONTARIO REGULATION 271/03**

made under the

**ONTARIO WATER RESOURCES ACT**

Made: June 25, 2003

Filed: June 30, 2003

Amending O. Reg. 435/93  
(Water Works and Sewage Works)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 435/93 has been amended by Ontario Regulation 177/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Section 1 of Ontario Regulation 435/93 is amended by adding the following definitions:**

“large municipal non-residential system” has the same meaning as in Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems);

“large municipal residential system” has the same meaning as in Ontario Regulation 170/03;

“large non-municipal non-residential system” has the same meaning as in Ontario Regulation 170/03;

“non-municipal year-round residential system” has the same meaning as in Ontario Regulation 170/03;

“small municipal residential system” has the same meaning as in Ontario Regulation 170/03;

**2. Clause 2 (1) (a.1) of the Regulation is amended by striking out the portion after subclause (v).****3. Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2.1) Despite paragraphs 1 and 2 of subsection (2), if the facility is a large municipal non-residential system, a non-municipal year-round residential system or a large non-municipal non-residential system and the owner of the facility is not required to comply with sections 2-2 to 2-6 of Schedule 2 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) until after June 1, 2003, the application under subsection (1) shall be filed at least 30 days before the equipment required to ensure compliance with that Schedule commences operation.

**4. The Regulation is amended by adding the following section:**

**21.** If a facility is a large municipal non-residential system, a non-municipal year-round residential system or a large non-municipal non-residential system and the owner of the facility is not required to comply with sections 2-2 to 2-6 of Schedule 2 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) until after June 1, 2003, sections 13 to 20 do not apply to the facility until the equipment required to ensure compliance with that Schedule commences operation.

29/03

**ONTARIO REGULATION 272/03**

made under the

**ONTARIO WATER RESOURCES ACT**

Made: June 25, 2003

Filed: June 30, 2003

Amending O. Reg. 525/98  
(Approval Exemptions)

Note: Ontario Regulation 525/98 has previously been amended by Ontario Regulation 174/03.

**1. Ontario Regulation 525/98 is amended by adding the following section:**

3.1 Subsections 53 (1) and (3) of the Act do not apply to a sewage works that is part of a large municipal residential system or a small municipal residential system, as those systems are defined in Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*.

29/03



**ONTARIO REGULATION 273/03**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 25, 2003

Filed: June 30, 2003

Amending O. Reg. 524/98

(Certificate of Approval Exemptions — Air)

Note: Ontario Regulation 524/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 524/98 is amended by adding the following paragraph:**

21. Any equipment, apparatus, mechanism or thing that is part of a large municipal residential system or a small municipal residential system, as those systems are defined in Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*.

29/03

**ONTARIO REGULATION 274/03**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: June 25, 2003

Filed: June 30, 2003

**EXEMPTION — MOBILE ELECTRICITY GENERATORS****Exemption**

1. (1) The Act does not apply to the mobile electricity generators referred to in subsection (2) in respect of any requirement or prohibition that relates to the discharge of sound.

(2) Subsection (1) applies to mobile electricity generators arranged for by the Ontario Electricity Financial Corporation for the provision of up to 410 megawatts of short-term temporary electricity capacity to meet peak demand, as described in the order made under section 3.2 of the *Environmental Assessment Act* and approved by Order in Council 1267/2003.

**Revocation**

2. This Regulation is revoked on December 31, 2003.

29/03

**ONTARIO REGULATION 275/03**

made under the

**INSURANCE ACT**

Made: June 25, 2003

Filed: July 2, 2003

Amending Reg. 664 of R.R.O. 1990  
(Automobile Insurance)

Note: Regulation 664 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Section 1 of Regulation 664 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:**

“fleet” means a group of not less than five automobiles,

- (a) that are under common ownership or management,
- (b) of which at least five are commercial vehicles, public vehicles or vehicles used for business purposes, and
- (c) of which any that are subject to a lease agreement for a period in excess of 30 days are leased to the same insured person;

**2. Section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

4. Insurers are exempt from the requirements of section 236 of the Act with respect to every contract of automobile insurance that insures a fleet.

**3. (1) Clauses 9.1 (10) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (a) the restriction is contained in a settlement;
- (b) the settlement is entered into on or after the first anniversary of the day of the accident that gave rise to the claim; and
- (c) the insurer complied with subsections (2) and (3).

**(2) Section 9.1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(11) Despite clause (10) (b), a restriction contained in a settlement entered into before the first anniversary of the day of the accident that gave rise to the claim is not void under subsection 279 (2) of the Act if, in respect of the claim,

- (a) the insured person brought a proceeding in a court of competent jurisdiction under clause 281 (1) (a) of the Act and examinations for discovery have commenced;
- (b) the insured person referred the issues in dispute to an arbitrator under clause 281 (1) (b) of the Act and a pre-hearing conference has been completed; or
- (c) the insurer and the insured agreed under clause 281 (1) (c) of the Act to submit the issues in dispute for arbitration in accordance with the *Arbitration Act, 1991* and an arbitration agreement under that Act has been entered into.

(12) Clause (10) (b) and subsection (11) apply to claims that have not settled before October 1, 2003, unless a disclosure notice under subsection (2) in respect of the settlement or purported settlement was given to the insured person before that date.

**4. Subsection 12 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) An arbitrator shall, under subsection 282 (11) of the Act, consider only the following criteria for the purposes of awarding all or part of the expenses incurred in respect of an arbitration proceeding:

- 1. Each party's degree of success in the outcome of the proceeding.
- 2. Any written offers to settle made in accordance with subsection (3).
- 3. Whether novel issues are raised in the proceeding.
- 4. The conduct of a party or a party's representative that tended to prolong, obstruct or hinder the proceeding, including a failure to comply with undertakings and orders.
- 5. Whether any aspect of the proceeding was improper, vexatious or unnecessary.

(3) Upon the request of the insurer or the insured person, the arbitrator shall, for the purposes of awarding expenses, take into account all written offers to settle, if any,

- (a) that were made after the conclusion of mediation and before the conclusion of the arbitration; and
- (b) that were made in accordance with the rules of practice and procedure applicable to the proceeding.

(4) If the arbitrator is requested to take into account a written offer under subsection (3), the arbitrator shall have regard to the terms of the offer, the timing of the offer, the response to the offer and the result of the proceeding.

**5. The Regulation is amended by adding the following section:**

13. Despite section 9.1 of the *Statutory Powers Procedure Act*, an arbitrator or, in the case of appeals or applications for variation or revocation, the Director of Arbitrations does not require the consent of the parties,

- (a) to combine two or more proceedings or any part of them; or
- (b) to hear two or more proceedings at the same time.

**6. Subsection 15 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) Despite subsections (1) and (2), sections 410 to 417 of the Act do not apply to any contract of automobile insurance that insures a fleet.

**7. Subsections 16 (5), (6), (7), (8), (9) and (10) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(5) Membership in an organized group shall not be used as an element of a risk classification system unless the group consists of no fewer than 100 members other than associate members of the group, a group marketing plan has been entered into that meets the requirements of section 17 and the group is,

- (a) a trade union, a professional or occupational association or an alumni association;
- (b) a non-profit entity that has been in existence for at least 24 months;
- (c) a group of employees of the same employer; or
- (d) a group of members of a credit union that satisfies the requirements of subsection (7).

(6) An organization formed primarily for the purpose of purchasing or providing goods or services does not constitute a non-profit entity for the purposes of clause (5) (b).

(7) A group of members of a credit union constitute an organized group for the purposes of clause (5) (d) if the following rules are satisfied:

1. The bond of association in respect of the credit union for the purposes of subsection 30 (1) of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994* is a common bond of occupation or association referred to in clause 30 (2) (a) of that Act.
2. The members of the credit union who belong to the group are,
  - i. employees of the same employer,
  - ii. members of the same trade union, or
  - iii. members of the same professional or occupational association.
3. The group of members does not include any person admitted to the credit union who does not come within the common bond of association described in paragraph 1, unless the person is an associate member of the group under subsection (8), (9) or (10).

(8) Despite paragraph 2 of subsection (7), the following persons may be included in an organized group described in clause (5) (d) in respect of a particular credit union, but only as associate members of the group:

1. Employees of the credit union.
2. Retired employees of the credit union who receive or are entitled to receive retirement benefits from the credit union.

(9) Retired employees of the same employer who receive or are entitled to receive retirement benefits from the employer may be included in a group referred to in clause (5) (c) or subparagraph 2 i of subsection (7), but only as associate members of the group.

(10) Each of the following persons may be included in a group referred to in clause (5) (a), (b), (c) or (d), but only as an associate member of the group:

1. A person who is the spouse or same-sex partner of a member or associate member of the group.
2. A person under 25 years of age who is a child of a member or associate member of the group or of the spouse or same-sex partner of a member or associate member of the group and,



- i. resides in the same dwelling as the member or associate member, or the spouse or same-sex partner of the member or associate member, as the case may be, or
- ii. attends an educational institution on a full-time basis.

3. A person who is the spouse or same-sex partner of a child described in paragraph 2.

(11) A risk classification system shall not include an element that results in the exclusion of a member or associate member of an organized group referred to in subsection (5) for the purposes of risk classification if,

- (a) the insurance is sold under a group marketing plan within the meaning of section 17; and
- (b) coverage is for a private passenger vehicle within the meaning of the Plan of Operation established by the Facility Association under subsection 7 (3) of the *Compulsory Automobile Insurance Act*.

(12) No element of a risk classification system shall result in a change in the classification of an insured before the next renewal date of the insured's policy because,

- (a) a group marketing plan within the meaning of section 17 terminates; or
- (b) the insured ceases to be a member or associate member of an organized group referred to in subsection (5).

(13) Subject to subsection (12), no element of a risk classification system that uses membership in an organized group referred to in subsection (5) shall apply to an insured who ceases to be a member or associate member of the group.

(14) An organized group that met the requirements of this section and section 17 as they read on September 30, 2003 shall be deemed to meet the requirements of this section and section 17 after that day if,

- (a) membership in the group was an element of a risk classification system before October 1, 2003; and
- (b) a group marketing plan has been entered into that meets the requirements of section 17.

(15) In this section,

“credit union” means a credit union as defined in section 1 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*;

“same-sex partner” has the same meaning as in Part VI of the Act;

“spouse” has the same meaning as in Part VI of the Act.

**8. (1) Subsection 17 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) In this section,

“group marketing plan” means an arrangement made in writing between an insurer and a sponsor to market automobile insurance to members of an organized group referred to in subsection 16 (5);

“sponsor” means a person who is authorized to enter into a group marketing plan on behalf of an organized group referred to in subsection 16 (5).

(1.1) A group marketing plan shall include the details of the arrangement, including,

- (a) the name of the insurer and the name of the sponsor or sponsors and their respective responsibilities;
- (b) the name of the broker or agent;
- (c) the effective date of the group marketing plan;
- (d) information with respect to fees;
- (e) whether or not the group marketing plan is made to the exclusion of another group marketing plan with respect to the group; and
- (f) the procedure for terminating the group marketing plan.

**(2) Subsection 17 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

(3) An insurer, agent or broker who sells automobile insurance under a group marketing plan shall not accept an application from a person for insurance coverage unless, not later than 30 days after accepting the application, the insurer, agent or broker makes full and fair disclosure in writing to the person of all features of the group marketing plan and the insurance coverage, including,

. . . . .

**(3) Clause 17 (3) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) the financial interests of the sponsor in the group marketing plan.

**(4) Section 17 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(3.1) For the purposes of clause (3) (b), the financial interests of the sponsor include any lump sum payment, percentage of premium or other payment received by the sponsor from the insurer as a result of a person purchasing automobile insurance coverage through the plan.

**9. The Regulation is amended by adding the following sections:****PUBLIC ADJUSTERS — STATUTORY ACCIDENT BENEFITS (SECTION 398 OF THE ACT)**

18. A person is exempt from subsection 398 (1) of the Act in respect of a claim for benefits under the Statutory Accident Benefits Schedule if,

- (a) the person,
  - (i) obtains and continues to maintain errors and omissions liability insurance acceptable to the Superintendent in an amount of not less than \$1 million in respect of any one occurrence,
  - (ii) does not provide services in respect of a claim by another person whom the person knows or ought reasonably to know has sustained a catastrophic impairment as that term is defined in the Statutory Accident Benefits Schedule, and
  - (iii) files with the Superintendent such information as the Superintendent requires; or
- (b) the person is an employee of a barrister and solicitor or a firm of barristers and solicitors and, in respect of any claim for benefits under the Statutory Accident Benefits Schedule, acts only under the direct supervision and direction of a barrister and solicitor who,
  - (i) is a member in good standing of the Law Society of Upper Canada,
  - (ii) carries such professional liability insurance as the Law Society of Upper Canada requires, and
  - (iii) is retained in respect of the claim or is a member of a firm that is retained in respect of the claim.

**REPRESENTATION — DISPUTE RESOLUTION PROCEEDINGS (284.1 OF THE ACT)**

19. (1) A person may, for compensation, represent a party to a proceeding under sections 279 to 284 of the Act if,

- (a) the person meets the requirements in section 18; or
- (b) the party to the proceeding whom the person represents is an insurer.

(2) For the purposes of subsection (1), a person shall be considered to be representing a party for compensation if the person receives or is entitled to receive, directly or indirectly from any source, a financial benefit in connection with the representation of the party, whether the financial benefit is wages, fees or another form of consideration or remuneration.

10. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of October 1, 2003 and the day it is filed.

(2) Section 9 comes into force on the later of November 1, 2003 and the day this Regulation is filed.

29/03

**ONTARIO REGULATION 276/03**

made under the

**INSURANCE ACT**

Made: June 25, 2003

Filed: July 2, 2003

Amending Reg. 676 of R.R.O. 1990  
(Uninsured Automobile Coverage)

Note: Regulation 676 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

1. Clause 2 (1) (b) of the Schedule to Regulation 676 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. Subsection 4 (2) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out "*Arbitrations Act*" and substituting "*Arbitration Act, 1991*".

29/03

## ONTARIO REGULATION 277/03

made under the

### INSURANCE ACT

Made: June 25, 2003

Filed: July 2, 2003

Amending O. Reg. 777/93  
(Statutory Conditions — Automobile Insurance)

Note: Ontario Regulation 777/93 has not previously been amended.

**1. Section 1 of Ontario Regulation 777/93 is amended by adding the following subsection:**

(3) The following provisions of the Schedule as they read on the day this subsection comes into force apply to every contract of automobile insurance that is in effect on that day or that comes into effect after that day:

1. Subconditions (6), (6.1) and (6.2) of statutory condition 6.
2. Statutory condition 7.
3. Subconditions (1) and (2.1) of statutory condition 9.
4. Statutory condition 10.1.

**2. (1) Subcondition (6) of statutory condition 6 in the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Repairing, rebuilding or replacing property damaged or lost**

(6) The insurer may repair, rebuild or replace the property that is damaged or lost, instead of making the payment referred to in statutory condition 9, if the insurer gives written notice of its intention to do so within seven days after receipt of the proof of loss.

**Time for repairs**

- (6.1) The insurer shall carry out the repair, rebuilding or replacement referred to in subcondition (6),
- (a) within a reasonable period of time after giving the notice required under subcondition (6), if an appraisal referred to in subcondition (2.1) of statutory condition 9 is not carried out in respect of the claim; or
  - (b) within a reasonable period of time after the insurer receives the appraisers' determination of the matters in disagreement, if an appraisal referred to in subcondition (2.1) of statutory condition 9 is carried out in respect of the claim.

**New or aftermarket parts**

(6.2) For the purposes of subcondition (6), the insurer may repair, rebuild or replace the property with new parts provided by the original equipment manufacturer or with non-original or rebuilt parts of like kind and quality to the property that was damaged or lost.

**(2) Statutory condition 7 in the Schedule to the Regulation is amended by striking out "statutory conditions 5 and 6" and substituting "subcondition (1) of statutory condition 5 and subcondition (1) of statutory condition 6".**

**(3) Subcondition (1) of statutory condition 9 in the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Time and manner of payment of insurance money**

(1) If the insurer has not chosen to repair, rebuild or replace the property that is damaged or lost, the insurer shall pay the insurance money for which it is liable under the contract,



- (a) within 60 days after the insurer receives the proof of loss, if no appraisal referred to in subcondition (2.1) is carried out in respect of the claim; or
- (b) within 15 days after the insurer receives the appraisers' determination of the matters in disagreement, if an appraisal referred to in subcondition (2.1) is carried out in respect of the claim.

**(4) Statutory condition 9 in the Schedule to the Regulation is amended by adding the following subcondition:**

**Resolution of disagreement by appraisal under s. 128 of the Act**

(2.1) Section 128 of the Act applies to this contract if,

- (a) the insurer has received a proof of loss from the insured in respect of property that is lost or damaged;
- (b) the insured and the insurer disagree on,
  - (i) the nature and extent of repairs, rebuilding and replacements required or their adequacy, or
  - (ii) the amount payable in respect of the loss or damage; and
- (c) either the insured or the insurer requests in writing that an appraisal under section 128 of the Act be carried out and the other of them agrees.

**(5) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following statutory condition:**

**Deductible amounts**

**10.1** (1) Despite anything in this contract,

- (a) the insurer shall be liable only for amounts in excess of the applicable deductible amount, if any, mentioned in this contract; and
- (b) any provision in this contract relating to an obligation of the insurer to pay an amount or to repair, rebuild or replace property that is damaged or lost shall be satisfied by paying the amount determined by deducting any applicable deductible amount from,
  - (i) the amount the insured would otherwise be entitled to recover, or
  - (ii) the cost of repairing, rebuilding or replacing the property.

**Deemed deductible amount**

(2) For the purposes of subcondition (1), an amount that an insurer is not liable to pay by reason of subsection 261 (1) or (1.1) or 263 (5.1) or (5.2.1) of the *Insurance Act* shall be deemed to be a deductible amount under this contract.

**3. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and October 1, 2003.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 277/03

pris en application de la

### LOI SUR LES ASSURANCES

pris le 25 juin 2003  
déposé le 2 juillet 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 777/93  
(Conditions légales — Assurance-automobile)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 777/93 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 777/93 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(3) Les dispositions suivantes de l'annexe, telles qu'elles existent le jour de l'entrée en vigueur du présent paragraphe, s'appliquent aux contrats d'assurance-automobile qui sont en vigueur ce jour-là ou qui entrent en vigueur par la suite :

1. Les sous-conditions (6), (6.1) et (6.2) de la condition légale 6.
2. La condition légale 7.
3. Les sous-conditions (1) et (2.1) de la condition légale 9.
4. La condition légale 10.1.

**2. (1) La sous-condition (6) de la condition légale 6 de l'annexe du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

**Réparation, reconstruction ou remplacement du bien sinistré**

(6) L'assureur peut réparer, reconstruire ou remplacer le bien sinistré au lieu d'effectuer le paiement visé à la condition légale 9 s'il donne un avis écrit de son intention dans les sept jours qui suivent la réception de la preuve du sinistre.

**Délai de réparation**

- (6.1) L'assureur effectue les travaux de réparation, de reconstruction ou de remplacement visés à la sous-condition (6) :
- a) dans un délai raisonnable après avoir donné l'avis exigé à la sous-condition (6), si la demande de règlement n'est pas suivie d'une estimation visée à la sous-condition (2.1) de la condition légale 9;
  - b) dans un délai raisonnable après avoir reçu la décision des estimateurs quant à la façon dont ils règlent les questions qui font l'objet d'un désaccord, si la demande de règlement est suivie d'une estimation visée à la sous-condition (2.1) de la condition légale 9.

**Pièces neuves ou pièces de rechange**

(6.2) Pour l'application de la sous-condition (6), l'assureur peut réparer, reconstruire ou remplacer le bien au moyen de pièces neuves fournies par l'équipementier ou de pièces de même nature et qualité que le bien sinistré qui ne sont pas d'origine ou qui sont remises à neuf.

**(2) La condition légale 7 de l'annexe du Règlement est modifiée par substitution de «à la sous-condition (1) de la condition légale 5 et à la sous-condition (1) de la condition légale 6» à «aux conditions légales 5 et 6».**

**(3) La sous-condition (1) de la condition légale 9 de l'annexe du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

**Délai et mode de paiement des sommes assurées**

(1) S'il n'a pas choisi de réparer, de reconstruire ou de remplacer le bien sinistré, l'assureur paie les sommes assurées auxquelles il est tenu aux termes du contrat :

- a) dans les 60 jours qui suivent la réception de la preuve du sinistre, si la demande de règlement n'est pas suivie d'une estimation visée à la sous-condition (2.1);
- b) dans les 15 jours qui suivent la réception de la décision des estimateurs quant à la façon dont ils règlent les questions qui font l'objet d'un désaccord, si la demande de règlement est suivie d'une estimation visée à la sous-condition (2.1).

**(4) La condition légale 9 de l'annexe du Règlement est modifiée par adjonction de la sous-condition suivante :**

**Règlement d'un désaccord au moyen d'une estimation visée à l'art. 128 de la Loi**

(2.1) L'article 128 de la Loi s'applique au présent contrat si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'assureur a reçu de l'assuré une preuve du sinistre à l'égard de biens sinistrés;
- b) l'assureur et l'assuré ne sont pas d'accord :
  - (i) soit sur la nature et l'étendue des travaux de réparation, de reconstruction et de remplacement nécessaires ou sur leur suffisance,
  - (ii) soit sur la somme payable à l'égard du sinistre;
- c) l'assuré ou l'assureur demande par écrit qu'une estimation visée à l'article 128 de la Loi soit effectuée et l'autre accepte.

**(5) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction de la condition légale suivante :**

**Franchises**

**10.1 (1) Malgré le présent contrat :**

- a) l'assureur n'est tenu de payer que les sommes supérieures à la franchise applicable éventuelle qui y est énoncée;
- b) il est satisfait à sa clause qui traite de l'obligation de l'assureur de payer une somme ou de réparer, de reconstruire ou de remplacer des biens sinistrés par le paiement de la somme calculée en déduisant toute franchise applicable :
  - (i) soit de la somme que l'assuré aurait par ailleurs le droit de recouvrer;
  - (ii) soit du coût des travaux de réparation, de reconstruction ou de remplacement.

**Somme réputée une franchise**

(2) Pour l'application de la sous-condition (1), la somme que l'assureur n'est pas tenu de payer en raison du paragraphe 261 (1) ou (1.1) ou 263 (5.1) ou (5.2.1) de la *Loi sur les assurances* est réputée une franchise dans le cadre du présent contrat.

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de son dépôt et du 1<sup>er</sup> octobre 2003.

29/03

## ONTARIO REGULATION 278/03

made under the

### INSURANCE ACT

Made: June 25, 2003

Filed: July 2, 2003

Amending O. Reg. 7/00  
(Unfair or Deceptive Acts or Practices)

Note: Ontario Regulation 7/00 has not previously been amended.

**1. Section 1 of Ontario Regulation 7/00 is amended by adding the following paragraphs:**

12. The use of a document in place of a form approved for use by the Superintendent, unless none of the deviations in the document from the approved form affects the substance or is calculated to mislead.
13. Any examination or purported examination under oath that does not comply with the requirements under the Act or the regulations.

**2. The Regulation is amended by adding the following sections:**

3. (1) For the purposes of the definition of “unfair or deceptive acts or practices” in section 438 of the Act, each act and omission listed in subsection (2) is prescribed as an unfair or deceptive act or practice if it is committed by or on behalf of a person with the expectation that a benefit will be received that is funded, directly or indirectly, out of the proceeds of insurance.

(2) The following are the acts and omissions listed for the purposes of subsection (1):

1. Charging an amount in consideration for the provision of goods or services to or for the benefit of a person who claims statutory accident benefits if the goods or services are not provided.
2. Soliciting or demanding a referral fee, directly or indirectly, by or from a person who provides goods or services to or for the benefit of a person who claims statutory accident benefits.
3. Acceptance of a referral fee, directly or indirectly, by or from a person who provides goods or services to or for the benefit of a person who claims statutory accident benefits.
4. The payment of a referral fee, directly or indirectly, to or by a person who provides goods or services to or for the benefit of a person who claims statutory accident benefits.
5. Charging an amount in consideration for the provision of goods or services to or for the benefit of a person who claims statutory accident benefits where the amount charged unreasonably exceeds the amount charged to other persons for similar goods or services.
6. The failure to disclose a conflict of interest to a person who claims statutory accident benefits or to an insurer, as required under the *Statutory Accident Benefits Schedule*.

4. (1) For the purposes of the definition of “unfair or deceptive acts or practices” in section 438 of the Act, each of the following acts or omissions of a person is prescribed as an unfair or deceptive act or practice if it occurs in connection with an activity described in subsection 398 (1) of the Act or in connection with the representation of someone in a proceeding under sections 279 to 284:

1. The solicitation or acceptance of or demand for a fee by the person under a contingency fee arrangement.
2. The solicitation or acceptance of or demand for a referral fee, directly or indirectly, by the person from another person who provides goods or services to or for the benefit of anyone who claims statutory accident benefits.
3. The payment of a referral fee by the person, directly or indirectly, to another person who provides goods or services to or for the benefit of anyone who claims statutory accident benefits.



4. An act or omission that is inconsistent with the *Code of Conduct for Statutory Accident Benefit Representatives* issued by the Superintendent and published in *The Ontario Gazette*, as it may be amended from time to time.
5. The failure by the person to disclose a conflict of interest relating to a claim for statutory accident benefits to anyone who claims the benefits or to the appropriate insurer.

(2) For the purposes of paragraph 5 of subsection (1), a person has a conflict of interest relating to a claim for statutory accident benefits if,

- (a) the person could receive, directly or indirectly, a financial benefit that arises out of the claim, other than compensation for providing a service referred to in subsection 398 (1) of the Act or for representing another person; or
- (b) anyone related to the person may receive, directly or indirectly, a financial benefit that arises out of the claim.

(3) Subsections (1) and (2) apply to every person other than a barrister and solicitor acting in the usual course of the practice of law, whether the person is prohibited from carrying on an activity described in subsection 398 (1) of the Act or is legally entitled to represent someone in a proceeding under sections 279 to 284 of the Act.

(4) For the purposes of clause (2) (b),

- (a) a person is related to another person if,
  - (i) one person is the spouse or same-sex partner of the other person,
  - (ii) one person is connected with the other person by blood relationship or adoption, or
  - (iii) one person is connected by blood relationship to the spouse or same-sex partner of the other person;
- (b) persons are connected by blood relationship if,
  - (i) one is the child or other descendant of the other person, or
  - (ii) one is the brother or sister of the other person; and
- (c) persons are connected by adoption if one has been adopted, either legally or in fact, as the child of,
  - (i) the other person, or
  - (ii) a person who is connected by blood relationship to the other person but is not the brother or sister of the other person.

(5) For the purposes of subsection (2), a financial benefit arises out of a claim for statutory accident benefits where the benefit is related to the claim and would not have arisen if the claim had not been made.

**3. This Regulation comes into force on the later of November 1, 2003 and the day this Regulation is filed.**

29/03

## ONTARIO REGULATION 279/03

made under the

## MOTOR VEHICLE ACCIDENT CLAIMS ACT

Made: June 25, 2003

Filed: July 2, 2003

## DISCLOSURE OF INFORMATION

### Definitions

**1. In this Regulation,**

“applicant” means a person who has a cause of action against the Superintendent or against the owner or driver of a motor vehicle that may be uninsured and includes,

- (a) a person who has served a notice on the Superintendent under section 3 of the Act,
- (b) a person who has made an application for payment out of the Fund under section 4 or 7 of the Act,
- (c) a person who has provided notice to the Minister under section 8 of the Act, or

(d) a person who may bring an action against the Superintendent under section 12, 13 or 15 of the Act;

“member of a health profession” means a member of a College as defined in the *Regulated Health Professions Act, 1991*;

“same-sex partner” has the same meaning as in Part III of the *Family Law Act*;

“spouse” has the same meaning as in Part III of the *Family Law Act*.

**Information to be provided under s. 27.1 (a) of Act**

2. For the purpose of clause 27.1 (a) of the Act, an applicant must provide the following information to the Minister within the applicable time period set out in section 3:

1. Details of any insurance policy that may have provided coverage for the incident including,

i. whether any of the following persons was, on the date of the incident, an insured under an automobile insurance policy, and if so, the name, address and date of birth of the person and the name of the insurance company and the policy number for:

A. the applicant,

B. any spouse or same-sex partner of the applicant,

C. any person upon whom the applicant is dependent, and

D. any person who is a dependent relative of the applicant,

ii. whether any of the persons referred to in sub-subparagraphs i A to D was a lessee of a vehicle, on a lease of more than 30 days, and if so, the name and address of the lessor, the name of the insurance company insuring the leased vehicle and the policy number,

iii. whether any of the persons referred to in sub-subparagraphs i A to D had regular use of any motor vehicle insured by their employer, and if so, the name and address of the employer, and the name of the insurance company insuring the employer's vehicle and the policy number,

iv. whether the applicant was a specified driver under any policy of insurance, and if so, the name of the insurance company and the policy number,

v. whether any of the vehicles involved in the incident that is the subject of the notice or application filed by the applicant were described vehicles under an automobile insurance policy, and if so, the name of the insurance company and the policy number.

2. Names and addresses of all persons against whom the applicant might reasonably be considered as having a cause of action in respect of the damages in question and details of any proceedings commenced against those persons.

3. Place of residence of the applicant on the date of the incident, including address.

4. Confirmation of whether a police report was prepared as a result of the incident, and if one was, a copy of the report.

5. If the applicant is making a claim in respect of income loss, evidence of the person's income from all sources for the 52 weeks immediately preceding the incident.

6. If the applicant is making a claim arising out of another person's death, the applicant's consent to the Minister obtaining a copy of the autopsy report.

7. A copy, or the applicant's consent to the Minister obtaining a copy, of every application for statutory accident benefits that the applicant submitted to any insurer during the time period described in clause 3 (b) as a result of the incident, and all other material submitted in connection with the applications.

8. A copy, or the applicant's consent to the Minister obtaining a copy, of every application that the applicant submitted to a person during the time period described in clause 3 (b) for benefits that may be available as a result of the incident.

9. A copy of every medical report prepared for the applicant during the time period described in clause 3 (b) in respect of the applicant's injuries arising from the incident.

10. A copy, or the applicant's consent to the Minister obtaining a copy, of any clinical notes and records prepared by every member of a health profession who cared for the applicant during the time period described in clause 3 (b) in respect of injuries arising from the incident.

**Applicable time periods**

3. The time periods applicable to section 2 are the periods that begin at the time of the incident and end,

(a) 180 days after the incident occurs in the case of the information required by paragraphs 1 to 6 of section 2; or

(b) 210 days after the incident occurs in the case of the information required by paragraphs 7 to 10 of section 2.

**Failure to provide does not relieve**

4. A failure by the applicant to provide any information within the time periods referred to in section 3 does not relieve the applicant from providing the information.

**Reasonable expenses**

5. Paragraphs 9 and 10 of section 2 do not apply unless the Minister pays all reasonable expenses incurred in obtaining the material referred to in those paragraphs.

29/03

## ONTARIO REGULATION 280/03

made under the

### MOTOR VEHICLE ACCIDENT CLAIMS ACT

Made: June 25, 2003  
Filed: July 2, 2003

### ASSESSMENT

**Interpretation**

1. (1) In this Regulation,

“assessment period” means the period of time with respect to which the Lieutenant Governor in Council makes an assessment;

“FMGF member” means an insurer that is licensed under the *Insurance Act* for automobile insurance and that is a member of the Fire Mutuals Guarantee Fund;

“PACICC member” means an insurer that is licensed under the *Insurance Act* for automobile insurance and that is a member of the Property and Casualty Insurance Compensation Corporation;

“winding-up order” means a winding-up order being made in respect of an insurer under the *Winding-up and Restructuring Act* (Canada).

(2) For the purpose of this Regulation, an insurer’s direct premiums for automobile insurance in a year are the premiums paid to the insurer in the year other than premiums under agreements for reinsurance.

**Classes of insurer**

2. The following are classes of insurers for the purposes of assessment by the Lieutenant Governor in Council under subsection 2 (6) of the Act:

1. FMGF members.
2. PACICC members.

**Formula, s. 2 (6) of Act**

3. For the purposes of an assessment under subsection 2 (6) of the Act, the amounts paid out and expenses and expenditures of the Fund shall be calculated for each assessment period in accordance with the following formula:

$$(A + B + C) - D = E$$

where

A = amounts paid out to persons under subsection 6.1 (3) of the Act,

B = all allocated costs associated with any application submitted by a person under subsection 6.1 (1) of the Act,

C = the unallocated costs incurred by the Fund as a result of a winding-up order and the Fund receiving applications for benefits under subsection 6.1 (1) of the Act,

D = any amounts recovered by the Minister as a result of assignments by the persons who are paid benefits under subsection 6.1 (3) of the Act,

E = the amount to be assessed under subsection 2 (6) of the Act.



**Separate calculations**

4. The calculation referred to in section 3 shall be made separately for each insurer in respect of which, in the assessment period, amounts are paid out or expenses and expenditures incurred.

**PACICC member**

5. If the winding-up order is made in respect of a PACICC member, the share recoverable from each insurer that was a PACICC member during the assessment period shall be calculated in accordance with the following formula:

$$E = F \times G/H$$

where,

E = the share recoverable from the PACICC member,

F = the total amount of the assessment to be recovered as calculated under section 3,

G = the PACICC member's direct premiums for automobile insurance in Ontario in the calendar year immediately preceding the beginning of the assessment period,

H = the total, for all PACICC members licensed for automobile insurance during the assessment period of all direct premiums for automobile insurance in the calendar year immediately preceding the beginning of the assessment period, excluding the direct premiums of any PACICC members in respect of which a winding-up order was made during or subsequent to that period.

**Same**

6. If the winding-up order is made in respect of a PACICC member, the share recoverable from each insurer that was an FMGF member during the assessment period shall be zero.

**FMGF member**

7. If the winding-up order is made in respect of an FMGF member, the share recoverable from each insurer that was an FMGF member during the assessment period shall be calculated in accordance with the following formula:

$$I = J \times K/L$$

where,

I = the share recoverable from the FMGF member,

J = the total amount of the assessment to be recovered as calculated under section 3,

K = the FMGF member's direct premiums for automobile insurance in Ontario in the calendar year immediately preceding the beginning of the assessment period,

L = the total, for all FMGF members licensed for automobile insurance during the assessment period of all direct premiums for automobile insurance in the calendar year immediately preceding the beginning of the assessment period, excluding the direct premiums of any FMGF members in respect of which a winding-up order was made during or subsequent to that period.

**Same**

8. If the winding-up order is made in respect of an FMGF member, the share recoverable from each insurer that was a PACICC member during the assessment period shall be zero.

**If subject of winding-up order**

9. If a PACICC member or FMGF member was the subject of a winding-up order during the assessment period, its share of any assessment is zero.

29/03

## ONTARIO REGULATION 281/03

made under the

## INSURANCE ACT

Made: June 25, 2003

Filed: July 2, 2003

Amending O. Reg. 403/96

(Statutory Accident Benefits Schedule — Accidents on or after November 1, 1996)

Note: Ontario Regulation 403/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. (1) The definition of “catastrophic impairment” in subsection 2 (1) of Ontario Regulation 403/96 is revoked.**

**(2) The definition of “health practitioner” in subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (d) and by adding the following clauses:**

(b.1) an occupational therapist, if the impairment is one that an occupational therapist is authorized by law to treat,

. . . . .

(f) a registered nurse with an extended certificate of registration, if the impairment is one that the nurse is authorized by law to treat, or

(g) a speech-language pathologist, if the impairment is one that a speech-language pathologist is authorized by law to treat;

**(3) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:**

“business day” means a day that is not,

(a) Saturday, or

(b) a holiday within the meaning of subsection 29 (1) of the *Interpretation Act*, other than Easter Monday and Remembrance Day; (“jour ouvrable”)

“designated assessment” means an assessment arranged or conducted by a designated assessment centre under section 43; (“évaluation désignée”)

“Guideline” means,

(a) a guideline issued by the Superintendent under subsection 268.3 (1) of the Act that is published in *The Ontario Gazette*,

(b) a Pre-approved Framework Guideline,

(c) a guideline that is included in the professional fee guidelines, the *Transportation Expense Guidelines* or the *Optional Indexation Benefit Guidelines*, as published in *The Ontario Gazette* by the Ontario Insurance Commission or Financial Services Commission of Ontario,

(d) a guideline published in *The Ontario Gazette* that is an amended version of a guideline referred to in clause (a), (b) or (c); (“directive”)

“occupational therapist” means a person authorized by law to practise occupational therapy; (“ergothérapeute”)

“Pre-approved Framework Guideline” means a guideline,

(a) that is issued by the Superintendent under subsection 268.3 (1.1) of the Act and published in *The Ontario Gazette*, and

(b) which establishes, in respect of one or more impairments, a treatment framework; (“directive relative à un cadre de traitement préapprouvé”)

“registered nurse with an extended certificate of registration” means a person authorized by law to practise nursing who holds an extended certificate of registration under the *Nursing Act, 1991*; (“infirmière autorisée ou infirmier autorisé titulaire d’un certificat d’inscription supérieur”)

“speech-language pathologist” means a person authorized by law to practise speech-language pathology; (“orthophoniste”)

**(4) The definition of “treatment plan” in subsection 2 (1) is revoked.**

**(5) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(1.1) For the purposes of this Regulation, a catastrophic impairment caused by an accident that occurs before October 1, 2003 is,

- (a) paraplegia or quadriplegia;
- (b) the amputation or other impairment causing the total and permanent loss of use of both arms;
- (c) the amputation or other impairment causing the total and permanent loss of use of both an arm and a leg;
- (d) the total loss of vision in both eyes;
- (e) brain impairment that, in respect of an accident, results in,
  - (i) a score of 9 or less on the Glasgow Coma Scale, as published in Jennett, B. and Teasdale, G., *Management of Head Injuries*, Contemporary Neurology Series, Volume 20, F.A. Davis Company, Philadelphia, 1981, according to a test administered within a reasonable period of time after the accident by a person trained for that purpose, or
  - (ii) a score of 2 (vegetative) or 3 (severe disability) on the Glasgow Outcome Scale, as published in Jennett, B. and Bond, M., *Assessment of Outcome After Severe Brain Damage*, Lancet i:480, 1975, according to a test administered more than six months after the accident by a person trained for that purpose;
- (f) subject to subsections (2) and (3), an impairment or combination of impairments that, in accordance with the American Medical Association's *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4th edition, 1993, results in 55 per cent or more impairment of the whole person; or
- (g) subject to subsections (2) and (3), an impairment that, in accordance with the American Medical Association's *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4th edition, 1993, results in a class 4 impairment (marked impairment) or class 5 impairment (extreme impairment) due to mental or behavioural disorder.

(1.2) For the purposes of this Regulation, a catastrophic impairment caused by an accident that occurs after September 30, 2003 is,

- (a) paraplegia or quadriplegia;
- (b) the amputation or other impairment causing the total and permanent loss of use of both arms or both legs;
- (c) the amputation or other impairment causing the total and permanent loss of use of one or both arms and one or both legs;
- (d) the total loss of vision in both eyes;
- (e) subject to subsection (1.4), brain impairment that, in respect of an accident, results in,
  - (i) a score of 9 or less on the Glasgow Coma Scale, as published in Jennett, B. and Teasdale, G., *Management of Head Injuries*, Contemporary Neurology Series, Volume 20, F.A. Davis Company, Philadelphia, 1981, according to a test administered within a reasonable period of time after the accident by a person trained for that purpose, or
  - (ii) a score of 2 (vegetative) or 3 (severe disability) on the Glasgow Outcome Scale, as published in Jennett, B. and Bond, M., *Assessment of Outcome After Severe Brain Damage*, Lancet i:480, 1975, according to a test administered more than six months after the accident by a person trained for that purpose;
- (f) subject to subsections (1.4), (2.1) and (3), an impairment or combination of impairments that, in accordance with the American Medical Association's *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4th edition, 1993, results in 55 per cent or more impairment of the whole person; or
- (g) subject to subsections (1.4), (2.1) and (3), an impairment that, in accordance with the American Medical Association's *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4th edition, 1993, results in a class 4 impairment (marked impairment) or class 5 impairment (extreme impairment) due to mental or behavioural disorder.

(1.3) Subsection (1.4) applies if an insured person is under the age of 16 years at the time of the accident and none of the Glasgow Coma Scale, the Glasgow Outcome Scale or the American Medical Association's *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4th edition, 1993, referred to in clause (1.2) (e), (f) or (g) can be applied by reason of the age of the insured person.

(1.4) For the purposes of clauses (1.2) (e), (f) and (g), an impairment sustained in an accident by an insured person described in subsection (1.3) that can reasonably be believed to be a catastrophic impairment shall be deemed to be the impairment that is most analogous to the impairment referred to in clause (1.2) (e), (f) or (g), after taking into consideration the developmental implications of the impairment.

**(6) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

(2) Clauses (1.1) (f) and (g) do not apply in respect of an insured person who sustains an impairment as a result of an accident that occurs before October 1, 2003 unless,



**(7) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2.1) Clauses (1.2) (f) and (g) do not apply in respect of an insured person who sustains an impairment as a result of an accident that occurs after September 30, 2003 unless,

- (a) the insured person's health practitioner states in writing that the insured person's condition is unlikely to cease to be a catastrophic impairment; or
- (b) two years have elapsed since the accident.

**(8) Subsection 2 (3) of the Regulation is amended by striking out "clauses (f) and (g) of the definition of "catastrophic impairment" in subsection (1)" and substituting "clauses (1.1) (f) and (g) and (1.2) (f) and (g)".**

**2. (1) Subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(1) Despite subsections 6 (1) and (5), but subject to subsection 6 (2), the weekly amount of an income replacement benefit payable to a person shall be the lesser of the following amounts:

**(2) Paragraph 1 of subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:**

- 1. The amount determined under subsections 6 (1) and (5), reduced by,

**(3) Subsection 7 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

(2) For the purposes of paragraph 1 of subsection (1), the amount determined under subsections 6 (1) and (5) shall not be reduced by,

**3. Subsection 14 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) The insurer is not liable to pay a medical benefit for expenses related to professional services described in clause (2) (a), (b) or (h) rendered to an insured person that exceed the maximum rate or amount of expenses established under the *Guidelines* applicable to the claim.

(4.1) If the *Guidelines* applicable to the claim establish a range of rates or amounts for expenses related to professional services rendered to an insured person,

- (a) the highest rate or amount in the range shall be deemed, for the purposes of subsection (4), to be the maximum rate or amount established under the *Guidelines* applicable to the claim; and
- (b) an insurer that is liable to pay a medical benefit for expenses related to the services described in clause (2) (a), (b) or (h) shall not pay less than the lowest amount or rate in the range unless the insured person's claim is for less than the lowest amount or rate in the range.

**4. (1) Clause 15 (5) (k) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (k) transportation for the insured person to and from counselling and training sessions, including transportation for an aide or attendant;

**(2) Subsection 15 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(6) The insurer is not liable to pay a rehabilitation benefit for expenses related to professional services described in any of clauses (5) (a) to (g) or clause (5) (l) rendered to an insured person that exceed the maximum rate or amount of expenses established under the *Guidelines* applicable to the claim.

(6.1) If the *Guidelines* applicable to the claim establish a range of rates or amounts for expenses related to professional services rendered to an insured person,

- (a) the highest rate or amount in the range shall be deemed, for the purpose of subsection (6), to be the maximum rate or amount established under the *Guidelines* applicable to the claim; and
- (b) an insurer that is liable to pay a rehabilitation benefit for expenses related to the services described in any of clauses (5) (a) to (g) or clause (5) (l) shall not pay less than the lowest amount or rate in the range unless the insured person's claim is for less than the lowest amount or rate in the range.

**(3) Subsection 15 (12) of the Regulation is amended by striking out the words "counselling session, training session or assessment" and substituting "counselling or training session".**

**5. Subsection 16 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) The amount of the attendant care benefit payable in respect of an insured person shall not exceed the amount determined under the following rules:

1. If the accident occurred before October 1, 2003, the amount of the attendant care benefit payable in respect of the insured person shall not exceed,
  - i. \$3,000 per month, if the insured person did not sustain a catastrophic impairment as a result of the accident, or
  - ii. \$6,000 per month, if the insured person sustained a catastrophic impairment as a result of the accident.
2. If the accident occurred on or after October 1, 2003 and the optional medical, rehabilitation and attendant care benefit referred to in section 27 has not been purchased and does not apply to the insured person, the amount of the attendant care benefit payable in respect of the insured person shall not exceed,
  - i. \$3,000 per month, if the insured person did not sustain a catastrophic impairment as a result of the accident, or
  - ii. \$6,000 per month, if the insured person sustained a catastrophic impairment as a result of the accident.
3. If the accident occurred on or after October 1, 2003 and the optional medical, rehabilitation and attendant care benefit referred to in section 27 has been purchased and applies to the insured person, the amount of the attendant care benefit payable in respect of the insured person shall not exceed the monthly limit fixed for that optional benefit.

**6. Section 17 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

17. (1) The insurer shall pay all reasonable and necessary expenses incurred by or on behalf of an insured person as a result of the accident for services provided by a qualified case manager in accordance with a treatment plan if,

- (a) the insured person sustains a catastrophic impairment as a result of the accident; or
- (b) the accident occurred on or after October 1, 2003 and the optional medical, rehabilitation and attendant care benefit referred to in section 27 has been purchased and applies to the insured person.

(2) The insurer is not liable under subsection (1) to pay expenses related to professional services rendered to an insured person that exceed the maximum rate or amount of expenses established under the *Guidelines* applicable to the claim.

(3) If the *Guidelines* applicable to the claim establish a range of rates or amounts for expenses related to professional services rendered to an insured person,

- (a) the highest rate or amount in the range shall be deemed, for the purpose of subsection (2), to be the maximum rate or amount established under the *Guidelines* applicable to the claim; and
- (b) an insurer that is liable under subsection (1) to pay expenses related to the services rendered to the insured person shall not pay less than the lowest amount or rate in the range, unless the insured person's claim is for less than the lowest amount or rate in the range.

**7. (1) Subsections 24 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(1) The insurer shall pay the following expenses incurred by or on behalf of an insured person:

1. Reasonable fees charged by,
  - i. a health practitioner for preparing a disability certificate under section 34,
  - ii. a health practitioner for reviewing a treatment plan under section 38, and for approving it, if appropriate,
  - iii. a member of a health profession for preparing an application for approval of an assessment or examination under section 38.2,
  - iv. a member of a health profession for preparing an assessment of attendant care needs under section 39,
  - v. a health practitioner for preparing an application for a determination of catastrophic impairment under section 40.
2. Fees charged,
  - i. for a designated assessment of the insured person,
  - ii. by a health practitioner in accordance with a *Pre-approved Framework Guideline* for preparing a treatment confirmation form for the purposes of section 37.1,
  - iii. by a member of a health profession in accordance with a *Pre-approved Framework Guideline* for conducting an assessment or examination and preparing a report for the purposes of section 37.1.
3. Reasonable fees, other than fees referred to in paragraph 1 or subparagraph 2 iii, that are charged by a member of a health profession for conducting an assessment or examination and preparing a report, if the assessment or examination and the report are reasonably required in connection with a benefit claimed or the preparation of a



treatment plan, disability certificate, assessment of attendant care needs in Form 1 or application for the determination of a catastrophic impairment and,

- i. the assessment or examination and the preparation of the report,
  - A. relates to ancillary goods or services described in section 37.2, and
  - B. are services contemplated by a treatment confirmation form submitted in accordance with section 37.1, or
- ii. the insured person submits the expense for approval under a treatment plan under section 38 or submits an application for approval of an assessment or examination under section 38.2.

(1.1) An insurer is not required to pay an expense referred to in subparagraph 3 ii of subsection (1) if the expense is incurred,

- (a) before obtaining the approval of the insurer; or
- (b) before a designated assessment is conducted and the report of the person or persons who conducted the designated assessment is delivered to the insured person and the insurer, in the case where an application for approval for an assessment or examination was made under section 38.2 and denied by the insurer.

(1.2) Despite subsection (1.1), the prior approval of an insurer is not required for the following:

1. An assessment or examination for the purposes of preparing a treatment plan under section 38 in circumstances in which an immediate risk of harm to the insured person or a person in the insured person's care makes obtaining the prior approval of the insurer impractical.
2. Not more than three assessments or examinations for the purposes of preparing a treatment plan under section 38 if,
  - i. the insured person has not received treatment under a *Pre-approved Framework Guideline*,
  - ii. the cost of each assessment or examination does not exceed \$180.00, and
  - iii. not more than one assessment or examination is done by the same person.
3. Not more than one assessment or examination for the purposes of preparing a treatment plan under section 38 if,
  - i. the insured person has received treatment under a *Pre-approved Framework Guideline*,
  - ii. the cost of the assessment or examination does not exceed \$180.00, and
  - iii. the person conducting the assessment or examination did not provide goods or services to the insured person under a *Pre-approved Framework Guideline* in respect of the same accident.
4. An assessment or examination for the purposes of preparing a disability certificate under section 34, if the cost of the assessment or examination does not exceed \$180.
5. An assessment or examination for the purposes of preparing an assessment of attendant care needs under section 39, but not an assessment or examination relating to an impairment that comes within a *Pre-approved Framework Guideline* unless the *Guideline* expressly states that the prior approval of the insurer is not required for the assessment or examination.
6. An assessment or examination for the purposes of determining if an insured person has a catastrophic impairment, if the insured person is hospitalized or is in a long-term care facility at the time of the assessment or examination.
7. An assessment or examination conducted after the insurer notifies the insured person that, before the assessment or examination is conducted, the insurer does not require the submission of a treatment plan under section 38 or an application for approval of an assessment or examination under section 38.2.
8. An assessment or examination conducted under the provisions of a *Guideline* that authorizes the assessment or examination without the prior approval of the insurer.

(1.3) If the approval of an insurer is required and is requested with respect to an assessment or examination required for the purposes of preparing a treatment plan, the insurer shall give notice as to whether it will agree to pay for the assessment or examination,

- (a) within two business days after receiving the request if the amount to be charged for the assessment is \$180.00 or less; or
- (b) within five business days after receiving the request if the amount to be charged is greater than \$180.00.

(1.4) A notice required under subsection (1.3) may be given verbally to the insured person, to the member of the health profession who intends to perform the assessment or examination or to both of them if, as soon as practicable afterwards, written confirmation of the notice is given to the insured person and, if the notice was given verbally to the member of the health profession, to the member of the health profession.



(1.5) If an insurer fails to provide a notice required under subsection (1.3) within the time period required under that subsection, the insurer shall be deemed to have agreed to pay for the assessment or examination.

(1.6) Subject to subsection (4), the insurer shall pay reasonable expenses incurred by or on behalf of an insured person for transportation expenses incurred in transporting the insured person to and from an assessment or examination referred to in subsection (1), including transportation expenses for an aide or an attendant.

(2) The insurer is not liable under subsection (1) for expenses related to professional services rendered to an insured person that exceed the maximum rate or amount of expenses established under the *Guidelines* applicable to the claim.

(2.1) If the *Guidelines* applicable to the claim establish a range of rates or amounts for expenses related to professional services rendered to an insured person,

- (a) the highest rate or amount in the range shall be deemed, for the purpose of subsection (2), to be the maximum rate or amount established under the *Guidelines* applicable to the claim; and
- (b) an insurer that is liable to pay expenses related to the services rendered to the insured person shall not pay less than the lowest amount or rate in the range, unless the insured person's claim is for less than the lowest amount or rate in the range.

**(2) Subsection 24 (3) of the Regulation is amended by striking out “clause (1) (c)” and substituting “subsection (1.6)”.**

**(3) Subsection 24 (4) of the Regulation is amended by striking out “clause 1 (c)” and substituting “subsection (1.6)”.**

**(4) Section 24 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(5) Vocational assessments referred to in clause 15 (5) (f) are not assessments for the purposes of this section.

**8. (1) Paragraph 3 of subsection 25 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 3. If no payment is required by paragraph 1, an additional payment to the insured person's dependants and the persons, other than a former spouse or same-sex partner of the insured person, to whom the insured person had an obligation at the time of the accident to provide support under a domestic contract or court order, to be divided equally among the persons entitled, in an amount equal to \$25,000 if the accident occurred before October 1, 2003 or, if the accident occurred on or after October 1, 2003,
  - i. \$25,000, or
  - ii. if the optional death and funeral benefit referred to in section 27 has been purchased and is applicable to the insured person, the amount fixed by the optional benefit.

**(2) Section 25 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(4.1) If at the time of the accident the insured person was a dependant in respect of more than one person who is entitled to a payment under this section, the payment shall be divided equally among the persons in respect of whom the insured person was a dependant.

**9. (1) Paragraph 4 of subsection 27 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 4. An optional death and funeral benefit that,
  - i. fixes the amount payable under paragraph 1 of subsection 25 (2) at \$50,000, instead of the amount specified in subparagraph 1 i of subsection 25 (2),
  - ii. fixes the amount payable under paragraph 2 of subsection 25 (2) at \$20,000, instead of the amount specified in subparagraph 2 i of subsection 25 (2),
  - iii. fixes the amount payable under paragraph 3 of subsection 25 (2) at \$50,000 if the accident occurred on or after October 1, 2003, instead of the amount specified in subparagraph 3 i of subsection 25 (2), and
  - iv. fixes the maximum payment for funeral expenses at \$8,000 instead of the amount specified in clause 26 (2) (a).

**(2) Section 27 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(5) Despite paragraph 3 of subsection (1), the amount of the attendant care benefit payable in respect of an insured person relating to an accident that occurs on or after October 1, 2003 shall not exceed \$6,000 per month.

**10. (1) Subsection 30 (2) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (a) and by adding the following clauses:**

- (c) in respect of a person who, at the time of the accident,
  - (i) was engaged in an act for which the person is convicted of a criminal offence, or
  - (ii) was an occupant of an automobile that was being used in connection with an act for which the person is convicted of a criminal offence; or

- (d) in respect of a person who is convicted under section 254 of the *Criminal Code* (Canada) of failing to comply with a lawful demand to provide a breath sample in connection with the accident.

**(2) Subsection 30 (5) of the Regulation is amended by striking out “clause (4) (a)” in the portion before the definition of “criminal offence” and substituting “this section”.**

**11. (1) Subsection 32 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) A person shall notify the insurer of his or her intention to apply for a benefit under this Regulation.

(1.1) A person shall notify the insurer under subsection (1) no later than,

- (a) the 30th day after the circumstances arose that gave rise to the entitlement to the benefit, or as soon as practicable after that day, if those circumstances arose as a result of an accident that occurred before October 1, 2003; or
- (b) the seventh day after the circumstances arose that give rise to the entitlement to the benefit, or as soon as practicable after that day, if those circumstances arose as a result of an accident that occurred on or after October 1, 2003.

**(2) Section 32 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(3.1) If an insurer receives an incomplete application for a benefit under this Regulation, the insurer shall notify the person within 14 days after receiving the incomplete application that the application is incomplete and shall indicate the information that is missing.

(3.2) Subsection (3.1) applies only if the insurer, after a reasonable review of the incomplete application, is unable to determine without the missing information if a benefit is payable.

(5) If subsection (3.1) applies in respect of an incomplete application, no benefit is payable before the person provides the missing information.

(6) If, in respect of an accident that occurs on or after October 1, 2003, a person fails, without a reasonable explanation, to notify an insurer under subsection (1) within the seven days set out in clause (1.1) (b), the insurer may delay determining if the person is entitled to a benefit under section 35, 38, 39 or 41 for a maximum of 45 days after the day the insurer receives the person's application.

**12. (1) Section 33 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(1.1) If requested by the insurer, a person who applies for a benefit under this Regulation as a result of an accident shall submit to an examination under oath, but is not required to,

- (a) submit to more than one examination under oath in respect of matters relating to the same accident; or
- (b) submit to an examination under oath during a period when the person is incapable of being examined under oath because of his or her physical, mental or psychological condition.

(1.2) A person is entitled to be represented at his or her own expense at the examination under oath by such counsel or other representative of his or her choice as the law otherwise permits.

(1.3) The insurer shall make reasonable efforts to schedule the examination under oath for a time and location that are convenient for the person and shall give the person reasonable advance notice of the following:

1. The date and location of the examination.
2. That the person is entitled to be represented in the manner described in subsection (1.2).
3. The reason or reasons for the examination.
4. That the scope of the examination will be limited to matters that are relevant to the person's entitlement to benefits.

(1.4) The insurer shall limit the scope of the examination under oath to matters that are relevant to the person's entitlement to benefits under this Regulation.

**(2) Subsection 33 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) The insurer is not liable to pay a benefit in respect of any period during which the insured person failed to comply with subsection (1) or (1.1).

(3) Subsection (2) does not apply in respect of a non-compliance with subsection (1.1) if,

- (a) the insurer fails to comply with subsection (1.3) or (1.4); or
- (b) the insurer interferes with the insured person's right to be represented as described in subsection (1.2).

(4) If an insured person who failed to comply with subsection (1) or (1.1) subsequently complies with that subsection, the insurer,



- (a) shall resume payment of the benefit, if a benefit was being paid; and
- (b) shall pay all amounts that were withheld during the period of non-compliance, if the insured person provides a reasonable explanation for the delay in complying with the subsection.

**13. Subsection 35 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) Despite subsection (2), the insurer may delay determining whether a person is entitled to the benefit for up to 45 days from the date the insurer receives the person's application if the person fails, without a reasonable explanation, to notify the insurer within the 30 days required under clause 32 (1.1) (a) if the application relates to an accident that occurred before October 1, 2003.

**14. Subsections 37 (3), (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(3) The following rules apply if notice is given under clause (1) (b) for the reason that the person no longer has a disability that entitles the person to continue to receive the benefit:

1. The date specified in the notice under subsection (2) shall be not less than 14 days after the day the person receives the notice.
2. The notice under clause (1) (b) shall inform the person that he or she has the right to require a designated assessment in accordance with section 43 by giving the insurer written notice and a disability certificate from a health practitioner under section 34, before the date specified in the notice under subsection (2).
3. Despite subsection (2), the insurer shall not stop payment of the benefit if, within 14 days after receiving the notice under clause (1) (b), the person gives the insurer written notice that he or she requires a designated assessment in accordance with section 43 and provides the disability certificate referred to in paragraph 2.

(3.1) Subsections 34 (3) and (4) do not apply where the notice given by the insurer under clause (1) (b) contains the information described in paragraph 2 of subsection (3).

(4) The insurer may stop paying a benefit to a person, after providing the person with notice of its reasons for stopping payment, if,

- (a) the person undergoes a designated assessment referred to in paragraph 3 of subsection (3); and
- (b) the report from the designated assessment centre states that the person no longer has a disability that entitles the person to receive the benefit.

(5) The insurer may dispute the obligation to pay a benefit in accordance with sections 279 to 283 of the Act and, pending the resolution of the dispute, the insurer shall pay the benefit if,

- (a) the person undergoes a designated assessment referred to in paragraph 3 of subsection (3); and
- (b) the report from the designated assessment centre states that the person continues to have a disability that entitles the person to receive the benefit.

**15. The Regulation is amended by adding the following sections:**

**PRE-APPROVED FRAMEWORK GUIDELINES**

**37.1 (1)** This section applies if an insured person,

- (a) submits or intends to submit an application for a benefit in accordance with section 32; and
- (b) claims medical or rehabilitation benefits in respect of an impairment that comes within a *Pre-approved Framework Guideline*.

(2) The insured person shall submit to the insurer, within the time specified in the *Pre-approved Framework Guideline* applicable to the impairment, a treatment confirmation form that satisfies the following requirements:

1. The treatment confirmation form shall be prepared by a health practitioner who is authorized by law to treat the impairment that is the subject of the form and who will be the health practitioner responsible for providing goods and services under the treatment confirmation form.
2. The treatment confirmation form shall contain details concerning the impairment and specify the *Pre-approved Framework Guideline* under which benefits are claimed.
3. The treatment confirmation form shall include a statement by the health practitioner who prepared the form,
  - i. disclosing any conflict of interest that he or she has that relates to the goods or services to be provided under the *Pre-approved Framework Guideline*,
  - ii. confirming that he or she has made reasonable inquiries to determine if any person who referred the insured person to a person who will provide goods or services under the *Pre-approved Framework Guideline* has a conflict of interest relating to the treatment, and



iii. disclosing any conflict of interest that a person who referred the insured person to a person who will provide goods or services under the *Pre-approved Framework Guideline* has that relates to the treatment.

4. The treatment confirmation form shall be signed by the insured person, unless the insurer waives this requirement.

(3) A lawyer or other representative who acts for the insured person in respect of the application for a benefit or in respect of any civil proceeding arising from the accident shall, at the time the treatment confirmation form is submitted, give the insurer and the insured person written notice disclosing any conflict of interest that the lawyer or representative has relating to the claim for benefits.

(4) If a conflict of interest is disclosed in the treatment confirmation form or by a person under subsection (3), the insurer may refuse the application.

(5) Within five business days after receiving a treatment confirmation form, the insurer shall send a notice that complies with the following rules to the insured person and to the health practitioner, acknowledging receipt of the treatment confirmation form:

1. The notice shall state whether the policy referred to in the treatment confirmation form was in force at the time of the accident.
2. If the insurer refuses the application by reason of a conflict of interest, the notice shall state the reason the application is refused, what the conflict of interest is and that the insured person may submit a new application.
3. If the treatment confirmation form includes a claim for ancillary goods or services referred to in section 37.2, the notice shall comply also with the requirements of that section.

(6) Despite subsection (4), the insurer shall not refuse an application because of a conflict of interest if there is no other person within 50 kilometres of the insured person's residence who is able to provide the goods or services to which the conflict of interest relates.

(7) If an insured person submits an application under section 32 and a treatment confirmation form under this section in respect of an impairment and the claim is accepted by the insurer, the insurer is liable to pay benefits of a type described in section 14 or 15 in respect of the impairment only in accordance with,

- (a) the *Pre-approved Framework Guideline* to which the treatment confirmation form relates; and
- (b) the requirements of section 37.2, if that section applies in respect of the claim.

(8) If the insured person has submitted an application under section 32 to the insurer, the insurer shall pay a benefit referred to in subsection (7) within 30 days after receiving an invoice for goods or services,

- (a) that have been provided under the *Pre-approved Framework Guideline* to which the treatment confirmation form relates; or
- (b) that the insurer has agreed under section 37.2 to pay for and that have been provided.

(9) An insurer is not liable to pay benefits under more than one treatment confirmation form relating to the same *Pre-approved Framework Guideline*.

(10) An insured person may receive benefits under two or more *Pre-approved Framework Guidelines* if permitted under the *Guidelines*.

(11) An insured person shall submit an amended treatment confirmation form if, during the course of treatment under a *Pre-approved Framework Guideline*, he or she changes the health practitioner who is responsible for providing goods and services under the treatment confirmation form.

(12) The insurer is liable to pay for goods and services under an amended treatment confirmation form only to the extent the goods and services have not already been provided under the *Pre-approved Framework Guideline*.

(13) Sections 42 and 43 do not apply to a claim for payment for goods and services provided under a *Pre-approved Framework Guideline*.

(14) If goods or services available under a *Pre-approved Framework Guideline* are not provided within the times specified in the applicable *Guideline*, any claim for medical or rehabilitation benefits to which the *Guideline* would otherwise apply shall, subject to section 37.2, be submitted in accordance with section 38.

(15) If a court or arbitrator determines in any dispute about an insured person's entitlement to medical or rehabilitation benefits or related assessments or examinations that a *Pre-approved Framework Guideline* applies to the insured person and the insured person received benefits or underwent assessments or examinations under the *Pre-approved Framework Guideline*,

- (a) the benefits shall be deemed to have been reasonable and necessary for the purposes of sections 14 and 15; and
- (b) the assessments and examinations shall be deemed to have been reasonably required for the purposes of section 24.

37.2 (1) In this section, ancillary goods or services, in respect of an impairment to which a *Pre-approved Framework Guideline* applies, are goods or services for which the *Guideline*,

- (a) requires the insurer's approval; and
  - (b) permits a claim to be made in a treatment confirmation form under section 37.1.
- (2) If a treatment confirmation form under section 37.1 includes a claim for ancillary goods or services, the following rules apply:

- 1. If the insurer does not agree to pay for all of the ancillary goods and services claimed in the treatment confirmation form, the insurer shall require the insured person to be assessed by a designated assessment centre in accordance with section 43 in respect of the ancillary goods and services the insurer will not pay for.
- 2. The notice given by the insurer under subsection 37.1 (5) shall state,
  - i. what ancillary goods and services, if any, that the insurer will pay for,
  - ii. what ancillary goods and services the insurer will not pay for and the reasons why the insurer will not pay for them, and
  - iii. that the insurer requires the insured person to be assessed by a designated assessment centre in accordance with section 43 in respect of the ancillary goods and services the insurer will not pay for.

(3) Despite subsection (2), no designated assessment is required if, within two business days after receiving the notice referred to in that subsection, the insured person gives the insurer written notice that he or she will not make any claim in respect of the goods and services for which the insurer has indicated it will not pay.

(4) If the insurer fails, within the time required under subsection 37.1 (5), to comply with the requirements of paragraph 2 of subsection (2) or fails to give the notice under subsection 37.1 (5), the insurer shall pay for all ancillary goods and services delivered under the treatment confirmation form.

(5) The following rules apply in respect of an expense for or relating to an ancillary good or service, subject to the determination of a dispute relating to the expense in accordance with sections 279 to 283 of the Act:

- 1. If a report from a designated assessment centre states that, in the opinion of the person or persons who conducted the designated assessment, the expense is reasonable and necessary for the insured person's treatment or rehabilitation, the insurer shall pay the expense.
- 2. If a report from a designated assessment centre does not state that, in the opinion of the person or persons who conducted the designated assessment, the expense is reasonable and necessary for the insured person's treatment or rehabilitation, the insurer is not required to pay the expense.
- 3. If a report from a designated assessment centre states that, in the opinion of the person or persons who conducted the designated assessment, the expense in respect of an assessment or examination is reasonably required in relation to the benefit claimed, the insurer shall pay the expense.
- 4. If a report from a designated assessment centre does not state that, in the opinion of the person or persons who conducted the designated assessment, an expense in respect of an assessment or examination is reasonably required in relation to the benefit claimed, the insurer is not required to pay the expense.

**16. (1) Subsection 38 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (1) Subject to subsection (2.1), this section applies to,
- (a) any claim for medical or rehabilitation benefits other than,
    - (i) a claim payable under section 37.1, and
    - (ii) a claim for ancillary goods and services referred to in section 37.2; and
  - (b) applications for assessments or examinations under subparagraph 3 ii of subsection 24 (1) that are submitted with a treatment plan under subsection (2).

(1.1) An insured person shall submit an application for a medical or rehabilitation benefit to the insurer before incurring any expense in respect of the benefit or an assessment or examination to which this section applies.

**(2) Subsection 38 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) An application under this section must be signed by the insured person, unless the insurer waives that requirement, and must include, unless section 38.1 applies,

- (a) a treatment plan prepared by a member of a health profession; and
- (b) a statement by a health practitioner approving the treatment plan referred to in clause (a) and stating that he or she is of the opinion,



- (i) that the expenses contemplated by the treatment plan are reasonable and necessary for the insured person's treatment or rehabilitation, and
- (ii) that the impairment sustained by the insured person does not come within a *Pre-approved Framework Guideline*.

(2.1) An insurer may refuse to accept a treatment plan under this section that provides for goods or services to be received in respect of any period during which the insured person is entitled to receive goods or services under a *Pre-approved Framework Guideline*, unless the *Guideline* allows the insured person to receive both, and the insurer's refusal is final and not subject to review.

(2.2) Nothing in subsection (2.1) prevents an insured person, while receiving goods or services under a *Pre-approved Framework Guideline*, from submitting a treatment plan applicable to a period other than the period referred to in that subsection.

**(3) Section 38 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(3.1) Despite subsections (1.1), (2) and (3), if an insured person incurs expenses in respect of which a medical or rehabilitation benefit may be payable, other than for expenses payable under a *Pre-approved Framework Guideline*, without complying with subsection (1.1), (2) or (3), the insured person shall submit to the insurer an application for payment of the expenses that complies with subsections (2) and (3) within 30 days after incurring the expenses.

**(4) Subsection 38 (8) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(8) If no notice is given under subsection (5), the insurer shall give the insured person one of the following notices:

1. A notice disclosing if the insurer has a conflict of interest relating to the treatment plan and stating,
  - i. what goods and services, if any, contemplated by the treatment plan that the insurer will pay for, and
  - ii. what goods and services, if any, contemplated by the treatment plan that the insurer will not pay for.
2. A notice stating that the insurer rejects the treatment plan on the basis that the insured person has an impairment to which a *Pre-approved Framework Guideline* applies.

(8.1) A notice under subsection (8) must be given,

- (a) within 14 days after the insurer receives the application, in the case of a notice described in paragraph 1 of subsection (8); or
- (b) within five business days after the insurer receives the application, in the case of a notice described in paragraph 2 of subsection (8).

(8.2) If the insurer fails to give a notice under subsection (8) in accordance with subsection (8.1), the following rules apply:

1. In the case of a notice under paragraph 2 of subsection (8),
  - i. the insurer cannot reject the treatment plan on the basis that the insured person has an impairment to which a *Pre-approved Framework Guideline* applies, and
  - ii. the insurer shall give a notice described in paragraph 1 of subsection (8) in accordance with subsection (8.1).
2. In the case of a notice under paragraph 1 of subsection (8) or a notice required under that paragraph by reason of subparagraph 1 ii of this subsection, the insurer shall pay for all goods and services provided under the treatment plan that relate to the period starting the day after the day the insurer was required to give the notice and ending on the day the insurer gives the notice.

**(5) Subsection 38 (9) of the Regulation is amended by striking out "clause (8) (b)" and substituting "paragraph 1 of subsection (8)".**

**(6) Subsections 38 (11) and (12) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(11) If the application is not withdrawn under subsection (9), the insurer shall pay for goods and services the insurer agreed to pay for in the notice under paragraph 1 of subsection (8) within 30 days after receiving an invoice for them.

(12) If the notice under paragraph 1 of subsection (8) does not indicate that the insurer will pay for all the goods and services contemplated by the treatment plan,

- (a) the insurer shall require the insured person to be assessed by a designated assessment centre in accordance with section 43 in respect of the goods and services the insurer will not pay for; and
- (b) the insurer shall include in the notice under paragraph 1 of subsection (8),
  - (i) a statement of the insurer's reasons for not agreeing to pay for all goods and services contemplated by the treatment plan, and



- (ii) notice that the insurer requires the insured person to be assessed by a designated assessment centre in accordance with section 43.

(12.1) If an insurer gives a notice described in paragraph 2 of subsection (8),

- (a) the insurer shall require the insured person to be assessed in respect of the goods and services by a designated assessment centre; and
- (b) the insurer shall include in the notice,
  - (i) a statement specifying the *Pre-approved Framework Guideline* applicable to the insured person, and
  - (ii) notice that the insurer requires the insured person to be assessed by a designated assessment centre.

(12.2) If an insurer gives notice described in paragraph 2 of subsection (8), the insured person may submit a treatment confirmation form under section 37.1 and receive goods and services in accordance with the *Pre-approved Framework Guideline* referred to in subclause (12.1) (b) (i), pending the determination of the designated assessment referred to in subclause (12.1) (b) (ii).

(12.3) If appropriate, the treatment confirmation form referred to in subsection (12.2) may include a claim for ancillary goods and services under section 37.2.

**(7) Subsections 38 (13) and (14) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(13) Despite clause (12) (a), no designated assessment shall be required if, within five business days after receiving the notice under subclause (12) (b) (ii), the insured person gives the insurer written notice that he or she will not make any claim in respect of the goods or services that the insurer has stated it will not pay for.

(14) The following rules apply in respect of an expense for or relating to goods or services the insurer has not agreed to pay for, subject to the determination of a dispute relating to the expense in accordance with sections 279 to 283 of the Act:

1. If a report from the designated assessment centre states that, in the opinion of the person or persons who conducted the designated assessment, an expense claimed under section 14 or 15 is reasonable and necessary for the insured person's treatment or rehabilitation, or in the case of an assessment or examination under subparagraph 3 ii of subsection 24 (1), that the expense is reasonably required in relation to the benefit claimed, the insurer shall pay the expense.
2. If a report from the designated assessment centre does not state that, in the opinion of the person or persons who conducted the designated assessment, an expense claimed under section 14 or 15 is reasonable and necessary for the insured person's treatment or rehabilitation, or in the case of an assessment or examination under subparagraph 3 ii of subsection 24 (1), that the expense is reasonably required in relation to the benefit claimed, the insurer is not required to pay the expense.
3. If a report from the designated assessment centre states that, in the opinion of the person or persons who conducted the designated assessment, the insured person has an impairment to which a *Pre-approved Framework Guideline* applies, the insurer may reject the treatment plan and may treat the application for benefits as an application under section 37.1.
4. If a report from the designated assessment centre states that, in the opinion of the person or persons who conducted the designated assessment, the insured person does not have an impairment to which a *Pre-approved Framework Guideline* applies, the insurer shall give the insured person a notice described in paragraph 1 of subsection (8).

**(8) Subsection 38 (15) of the Regulation is amended by striking out "an assessment by a designated assessment centre" in the portion before paragraph 1 and substituting "a designated assessment".**

**(9) Paragraphs 3 and 4 of subsection 38 (15) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

3. Expenses for transportation to or from counselling sessions, training sessions, or treatment sessions, including transportation for an aide or attendant.
4. Labour market re-entry expenses payable by the insurer until a dispute over whether a benefit is payable under the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997* is resolved.

**(10) Subsections 38 (16) and (17) of the Regulation are revoked.**

**(11) Subsection 38 (18) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting:**

(18) Despite subsection (1.1), if the insurer receives an application described in subsection (3.1), the insurer shall, within 30 days after receiving the application,

**(12) Subsection 38 (19) of the Regulation is amended by striking out "subclause (8) (a) (i) or (ii)" and substituting "subparagraph 1 i of subsection (8)".**

**(13) Subsections 38 (22) to (25) of the Regulation are revoked.**

**17. The Regulation is amended by adding the following sections:**

**38.1** (1) This section applies to a claim for a medical or rehabilitation benefit under section 38 if the insurer gives the insured person a notice informing the insured person that the insurer will pay the expenses without the submission of a treatment plan under that section.

- (2) If the insurer gives the insured person a notice under subsection (1),
  - (a) the notice shall describe the expenses that the insurer will pay without the submission of a treatment plan and shall specify,
    - (i) the types of expenses,
    - (ii) any restrictions on the amount of the expenses, and
    - (iii) any restrictions on when the expenses may be incurred;
  - (b) the insurer shall pay expenses described in the notice within 30 days after receiving an invoice for them; and
  - (c) if there is a dispute about whether, for the purpose of subsection 14 (2) or 15 (5), an expense described in the notice is reasonable or necessary, the insurer shall pay the expense pending resolution of the dispute in accordance with sections 279 to 285 of the Act.
- (3) The insurer shall give the insured person a notice disclosing any conflict of interest that the insurer has relating to any person who will provide goods or services to whom the insured person is referred by the insurer.
- (4) Every member of a health profession who refers an insured person to a person who will provide goods or services in respect of which a medical or rehabilitation benefit will be paid by an insurer under this section shall give the insurer and the insured person written notice disclosing any conflict of interest that the member of the health profession has relating to the goods or services.
- (5) If a conflict of interest is disclosed under subsection (4), the insurer may give the insured person a notice requiring the insured person to submit a treatment plan to the insurer under section 38 and, if a notice is given under this subsection,
  - (a) the insurer is relieved of any obligation under this section to pay expenses other than expenses incurred before the notice was given;
  - (b) subsections (1) to (4) do not apply; and
  - (c) the insured person may submit an application and treatment plan under section 38.

#### ASSESSMENTS AND EXAMINATIONS

**38.2** (1) This section applies to an application for approval of an assessment or examination referred to in subparagraph 3 ii of subsection 24 (1), unless the application is submitted with a treatment plan under section 38.

- (2) The application shall include a statement by the member of a health profession who is to conduct the assessment or examination,
  - (a) disclosing any conflict of interest that he or she has relating to the assessment or examination to which the application relates;
  - (b) indicating that he or she has made reasonable inquiries to determine whether any person who referred the insured person to him or her has a conflict of interest relating to the assessment or examination and, if there is a conflict of interest, disclosing the conflict of interest that the person has; and
  - (c) stating that the assessment or examination is reasonably required in relation to a benefit.
- (3) A lawyer or other representative who acts for the insured person in respect of the application or with respect to any civil proceeding arising from the accident shall, at the time the application is submitted, give the insurer and the insured person written notice disclosing any conflict of interest that the lawyer or other representative has relating to the application.
- (4) If a conflict of interest is disclosed under subsection (2) or (3), the insurer may refuse the application and, within two business days after receiving the application, give the insured person notice that the application is refused and that the insured person may submit a new application.
- (5) Despite subsection (4), the insurer shall not refuse the application because of a conflict of interest if there is no other person within 50 kilometres of the insured person's residence who is able to conduct the assessment or examination.
- (6) If the insurer has not refused the application under subsection (4), the insurer shall, within the applicable time period under subsection 24 (1.3), determine whether the insurer is required to pay for any assessment or examination to which the application relates and shall give the insured person a notice,
  - (a) stating which assessments or examinations in the application that the insurer will or will not pay for;
  - (b) specifying the insurer's reasons for not agreeing to pay for any assessment or examination to which the application relates;



- (c) requiring the insured person to be assessed by a designated assessment centre in accordance with section 43, if the insurer states in the notice that it will not pay for an assessment or examination to which the application relates; and
- (d) disclosing any conflict of interest that the insurer has relating to any assessment or examination to which the application relates.

(7) If the insurer determines that it is not required to pay for any assessment or examination to which the application relates, the insurer shall require the insured person to be assessed in respect of the requirement for the assessment or examination by a designated assessment centre in accordance with section 43.

(8) Despite clause (6) (c) and subsection (7), no designated assessment shall be required in respect of an assessment or examination that the insurer has stated it will not pay for if, within two business days after receiving the notice under subsection (6), the insured person gives the insurer written notice that he or she will not make any claim in respect of the assessment or examination.

(9) If the insurer does not refuse the application under subsection (4) but fails to give the notice as required under subsection (6), the insurer shall pay for all assessments and examinations to which the application relates.

(10) If, in a notice under subsection (6), the insurer discloses a conflict of interest relating to an assessment or examination, the insured person may withdraw the application and submit a new application within two business days after receiving the notice from the insurer.

(11) Despite subsection (10), the insured person shall not withdraw the application or submit a new application if there is no other person within 50 kilometres of the insured person's residence who is able to conduct the assessment or examination.

(12) If the application is not withdrawn under subsection (10), the insurer shall pay for all assessments and examinations it agreed to pay for in the notice under subsection (6) and shall make each payment within 30 days after receiving an invoice for the cost of the assessment or examination.

(13) The following rules apply in respect of an assessment or examination that the insurer has not agreed to pay for, subject to the determination of a dispute relating to the expense in accordance with sections 279 to 283 of the Act:

1. If a report from a designated assessment centre states that, in the opinion of the person or persons who conducted the designated assessment, the assessment or examination to which the application relates is reasonably required in relation to the benefit claimed, the insurer shall pay for the assessment or examination.
2. If a report from a designated assessment centre does not state that, in the opinion of the person or persons who conducted the designated assessment, the assessment or examination is reasonably required in relation to the benefit claimed, the insurer is not required to pay for the assessment or examination.

(14) If, after giving a notice under subsection (6) in which the insurer agrees to pay for an assessment or examination, it comes to the insurer's attention that a person described in subsection (2) or (3) has a conflict of interest relating to the assessment or examination, the insurer may give the insured person notice requiring the insured person, within five business days after receiving the notice, to amend the application so that no conflict of interest will arise.

(15) If the insured person does not amend the application as required under subsection (14), the insurer is not required to pay for the assessment or examination referred to in that subsection.

(16) Subsection (14) does not apply if there is no other person within 50 kilometres of the insured person's residence who is able to conduct the assessment or examination to which the conflict of interest relates.

#### CONFLICT OF INTEREST

**38.3** (1) For the purposes of sections 37.1, 38, 38.1 and 38.2,

- (a) a person has a conflict of interest relating to the provision of goods or services if,
    - (i) the person or a related person may receive a financial benefit, directly or indirectly, as a result of the provision, by the related person or another person, of the goods or services, and
    - (ii) the person who may receive the financial benefit is not the employee of the person who will provide the goods or services and does not have a contract with the person who will provide the goods or services or under which goods or services of that kind are provided; and
  - (b) an insurer has a conflict of interest relating to the provision of goods or services to an insured person if the insurer may receive a financial benefit, directly or indirectly, as a result of the provision of the goods or services.
- (2) A related person, in respect of a person who is not a corporation, is an individual who is,
- (a) the spouse or same-sex partner of the person;
  - (b) connected with the person by blood relationship or adoption; or
  - (c) connected by blood relationship to the spouse or same-sex partner of the person.



(3) For the purposes of subsection (2),

- (a) persons are connected by blood relationship if one is the child or other descendant of the other or is the brother or sister of the other; and
- (b) persons are connected by adoption if one has been adopted, either legally or in fact, as the child of the other or as a child of a person who is connected by blood relationship, otherwise than as brother or sister, to the other.

**18. (1) Clause 39 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) give the insured person notice that the insurer requires the insured person to furnish an assessment of attendant care needs in Form 1 prepared by a member of a health profession who is authorized by law to treat the person's impairment.

**(2) Subsection 39 (2) of the Regulation is amended by striking out "a certificate" and substituting "an assessment of attendant care needs".**

**(3) Subsections 39 (3), (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(3) If the insurer is required to pay the benefit, it shall begin payment of the benefit within 30 days after receiving the application or, if the insurer has required an assessment of attendant care needs in Form 1, within 14 days after receiving Form 1.

(4) If the insurer determines that an insured person is not entitled to receive an attendant care benefit, the insurer shall require the person to undergo a designated assessment in accordance with section 43 and shall give the person notice of its determination and the requirement for the designated assessment, with reasons,

- (a) within 14 days after receiving the application; or
- (b) within 14 days after receiving the assessment of attendant care needs in Form 1, if the insurer required an assessment of attendant care needs under this section.

**(4) Subsection 39 (6) of the Regulation is amended by striking out "an assessment" and substituting the words "a designated assessment".**

**(5) Subsections 39 (7) and (8) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(7) If an insured person is receiving an attendant care benefit and the insurer determines that the person is no longer entitled to receive the benefit or that the amount of the benefit should be reduced, the insurer shall require the person to undergo a designated assessment in accordance with section 43 and shall give the person notice of its determination and the requirement for the designated assessment, with reasons, no later than the date the next payment of the benefit is due.

(8) If an insured person who is receiving an attendant care benefit submits an application to the insurer to increase the amount of the benefit, and the insurer determines that the person is not entitled to receive an increased amount, the insurer shall require the person to undergo a designated assessment in accordance with section 43 and shall give the person notice of its determination and the requirement for the designated assessment, with reasons, within 14 days after the application is received.

(9) If a designated assessment is required under subsection (7) or (8), the insurer shall, pending receipt of the report of the designated assessment centre, continue to pay the insured person the attendant care benefit in the amount that was being paid before the notice under that subsection was given.

(10) The determination by the designated assessment centre is binding on the insured person and the insurer in respect of the attendant care benefit, subject to the determination of a dispute in accordance with sections 279 to 283 of the Act.

(11) Despite subsections (7) and (8), if more than 104 weeks have elapsed since the accident, the insurer shall not require a designated assessment of the insured person and the insured person shall not submit an application to the insurer to increase the amount of the benefit unless at least 52 weeks have elapsed since the insured person was last assessed by a designated assessment centre.

(12) The insured person and the insurer may agree at any time that the insured person be assessed in accordance with section 43.

(13) If the insurer determines that, pursuant to subsection 18 (2), a person is not entitled to receive an attendant care benefit,

- (a) subsections (4), (7), (8) and (11) do not apply; and
- (b) if the insurer has been paying an attendant care benefit to the person, the insurer shall not stop payment of the benefit unless it gives the person notice of its determination, with reasons, at least 14 days before the last payment of the benefit.

**19. Section 40 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(3.1) Despite clause 19 (2) (a), if an application under subsection (1) is made within 104 weeks after the accident and a designated assessment is required under this section, the insurer shall continue to pay the insured person the attendant care benefit in the amount that was being paid before the notice under clause (2) (c) or subsection (3) was given, pending receipt of the report from the designated assessment centre.

**20. (1) Subsection 42 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) For the purpose of determining whether an insured person is entitled to a benefit for which an application is made, an insurer may give the insured person notice requiring the insured person to be examined by one or more persons specified by the insurer, each of whom is a member of a health profession or a person with expertise in vocational rehabilitation.

(1.1) Subsection (1) does not apply in respect of an application,

- (a) for a benefit that is subject to section 37.1 or 37.2;
- (b) for a funeral benefit or death benefit; or
- (c) for a medical or rehabilitation benefit under section 14 or 15 unless the claim for the benefit is the subject of proceedings under sections 279 to 284 of the Act.

**(2) Subsection 42 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) The notice shall state the reasons why the insurer requires the examination and shall specify a date for the examination that is at least five business days after the person receives the notice.

**(3) Subsection 42 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) The insurer shall make reasonable efforts to schedule the examination for a time that is convenient for the insured person.

**(4) Subsection 42 (7) of the Regulation is amended by striking out “seven days” and substituting “five business days”.**

**(5) Clauses 42 (8) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (a) the insurer may stop payment of the benefit related to the examination until the person submits to the examination or complies with subsection (5); and
- (b) no benefit is payable for the period after the person has failed to attend the examination or failed to comply with subsection (5) and before the insured person submits to an examination under subsection (1) and complies with subsection (5).

**(6) Section 42 is amended by adding the following subsections:**

- (9) If a person subsequently submits to an examination under subsection (1) or complies with subsection (5), the insurer,
  - (a) shall resume payment of the benefit; and
  - (b) shall pay all amounts that were withheld during the period of non-compliance, if the insured person provides a reasonable explanation for not attending the examination or not complying with subsection (5).

(10) No person who is member of a health profession or who has expertise in vocational rehabilitation shall examine an insured person on behalf of an insurer for the purposes of determining whether an insured person is entitled to a benefit except in accordance with this section.

**21. The heading before section 43 and section 43 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

DESIGNATED ASSESSMENTS

**43. (1) The following rules apply if a designated assessment is required under this Regulation:**

- 1. The insurer shall notify the designated assessment centre within five business days.
- 2. The insured person and the insurer shall provide the person or persons who will conduct the designated assessment with such information as is reasonably necessary, within the same period of five business days referred to in paragraph 1.
- 3. The designated assessment centre shall promptly notify the insured person and arrange for the designated assessment.
- 4. The insured person shall submit to all reasonable physical, psychological, mental and functional examinations requested by the person or persons who conduct the designated assessment.

(2) The following rules apply if an insured person does not submit to a designated assessment arranged under subsection (1) or fails to comply with paragraph 2 or 4 of subsection (1):

- 1. The insurer may stop payment of the benefit related to the designated assessment until the insured person submits to the designated assessment and complies with paragraphs 2 and 4 of subsection (1).



2. No benefit is payable for the period after the insured person fails to submit to the designated assessment or fails to comply with paragraph 2 or 4 of subsection (1) and before the insured person subsequently submits to an examination under subsection (1) and complies with paragraphs 2 and 4 of subsection (1).
- (3) If an insured person subsequently submits to a designated assessment and is in compliance with paragraphs 2 and 4 of subsection (1), the insurer,
  - (a) shall resume payment of the benefit; and
  - (b) shall pay all amounts that were withheld during the period of non-compliance, if the insured person provides a reasonable explanation for not submitting to the designated assessment or not complying with paragraph 2 or 4 of subsection (1), as the case may be.
- (4) After conducting the designated assessment, the person or persons who conducted the designated assessment shall prepare a report and provide a copy of the report to,
  - (a) the insurer;
  - (b) the insured person; and
  - (c) the insured person's health practitioner.
- (5) Subject to subsection (11), the designated assessment centre shall deliver the report within 14 days after the completion of the designated assessment.
- (6) If the designated assessment is required under section 37 in respect of a claim for an income replacement, non-earner or caregiver benefit, the report of the designated assessment shall include a statement as to whether the insured person continues to have a disability that entitles the insured person to continue to receive the benefit.
- (7) If the designated assessment is required under section 37.2, the report of the designated assessment shall state whether the ancillary goods and services claimed in the treatment confirmation form are reasonable and necessary.
- (8) If the designated assessment is required under section 38, the report of the designated assessment shall,
  - (a) state whether the goods or services to be provided under the treatment plan are reasonable and necessary and shall include recommendations relating to the future provision of goods and services to the insured person for his or her treatment and rehabilitation, if the purpose of the designated assessment is to determine if the goods and services are reasonable and necessary; and
  - (b) state whether the impairment comes within a *Pre-approved Framework Guideline*, if the purpose of the designated assessment is to determine if the insured person has an impairment to which a *Pre-approved Framework Guideline* applies.
- (9) In the case of a designated assessment described in clause (8) (b), the report of the designated assessment centre shall also state whether the goods or services to be provided under the treatment plan are reasonable and necessary and shall include recommendations relating to the future provision of goods and services to the insured person for his or her treatment and rehabilitation, if the report states that the impairment does not come within a *Pre-approved Framework Guideline*.
- (10) If the designated assessment is required under section 38.2, the report of the designated assessment shall state whether an expense in respect of an assessment or examination is payable under section 24.
- (11) Despite subsection 53 (9), if the designated assessment is conducted to determine whether there are medical or rehabilitation benefits payable otherwise than under a *Pre-approved Framework Guideline* or the designated assessment is required under section 38.2, the designated assessment centre shall deliver its report to the insured person and the insurer within five business days after the later of,
  - (a) the day it receives the information required to be provided under paragraph 2 of subsection (1); or
  - (b) the day any conflict of interest disclosed by the designated assessment centre under section 53 in respect of the designated assessment is resolved under that section.
- (12) If an insurer fails to give a notice required under subsection (1) in accordance with that subsection, the insurer shall pay for the goods and services that are the subject of the designated assessment and that relate to the period commencing on the day the insurer was required to give the notice and ending on the day the insurer gives the notice.
- (13) If the designated assessment is required under section 39 in respect of a claim for an attendant care benefit, the report shall include,
  - (a) an assessment of attendant care needs in Form 1; and
  - (b) recommendations on the future provision of attendant care services to the insured person.
- (14) If the designated assessment is required under section 40 to determine whether an impairment is a catastrophic impairment, the report shall include a statement of whether, in the opinion of the person or persons who conducted the designated assessment, the impairment is a catastrophic impairment.



**22. Subsection 47 (1) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (b) and by adding the following clauses:**

- (d) if subsection 37 (4) applies, any income replacement benefit, non-earner or caregiver benefit that is paid for the period after the insurer gives notice under subsection 37 (1) and before the date of the report of the designated assessment centre referred to in subsection 37 (4); or
- (e) fees paid by the insurer under paragraph 2 of subsection 24 (1), if the insured person fails, without a reasonable explanation, to attend a designated assessment that has been arranged, or cancels a designated assessment without providing such notice as may be specified in the *Pre-assessment Cancellation Fee Schedule* established by the committee referred to in section 52, as it may be amended from time to time, that he or she will not be attending the designated assessment.

**23. Section 49 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**49.** If an insurer refuses to pay a benefit under this Regulation or reduces the amount of a benefit that a person is receiving under this Regulation, the insurer shall provide the person with a written notice concerning the person's right to dispute.

**24. Section 50 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**50. (1)** An insured person shall not commence a mediation proceeding under section 280 of the Act unless,

- (a) the insured person notified the insurer of the circumstances giving rise to a claim for a benefit and submitted an application for the benefit within the times prescribed by this Part;
- (b) the insured person made himself or herself reasonably available for any examination required by the insurer under section 42, other than in relation to a medical or rehabilitation benefit under section 14 or 15; and
- (c) the insured person has undergone any required designated assessment under section 43 and has complied with that section in respect of the designated assessment.

(2) Despite clause (1) (b), an insured person who does not attend an examination that has been scheduled shall not be considered to have made himself or herself reasonably available for the examination unless, before applying for mediation, the person attends a rescheduled appointment for the examination, if required by the insurer.

**25. The Regulation is amended by adding the following sections:**

**52.1** The committee referred to in section 52 may suspend, revoke or modify a designation under section 52, subject to such terms and conditions as the committee specifies.

**52.2 (1)** When required by the committee referred to in section 52, every designated assessment centre shall provide the Superintendent with such information respecting the performance of its functions as the committee may require.

(2) Information required under subsection (1) shall be provided at such times and in such manner as the committee may determine and direct.

(3) The Superintendent shall review the information compiled under subsection (1) and may take such action in respect of the information as the Superintendent considers appropriate.

(4) If a designated assessment centre fails to comply with a request for information under subsection (1), the Superintendent may report the deficiency to the committee referred to in section 52.

**26. The heading before section 53 and section 53 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**DESIGNATED ASSESSMENT CENTRES**

**53. (1)** A designated assessment shall be conducted by the designated assessment centre nearest to the insured person's residence that,

- (a) is authorized to assess impairments of the type sustained by the insured person; and
- (b) is authorized to conduct the type of designated assessment that is required.

(2) Before conducting a designated assessment, a designated assessment centre shall give the insurer and the insured person written notice disclosing any conflict of interest that the centre has relating to the designated assessment.

(3) The designated assessment centre shall give any notice required under subsection (2) in respect of a designated assessment described in subsection 43 (11) within three business days after receipt of the request for the designated assessment.

(4) If a conflict of interest is disclosed under subsection (2),

- (a) the designated assessment centre shall conduct the designated assessment if the insurer and the insured person agree; or

- (b) if the insurer and the insured person do not agree, the designated assessment shall be conducted, subject to subsection (2), by the designated assessment centre next nearest to the insured person's residence that,
  - (i) is authorized to assess impairments of the type sustained by the insured person, and
  - (ii) is authorized to conduct the type of designated assessment that is required.

(5) For the purposes of clause (4) (b), the insurer and the insured person shall be deemed not to agree in the case of a designated assessment described in subsection 43 (11) unless they agree by the end of the third business day after the day the insurer receives the notice under subsection (2) or the insured person receives the notice under subsection (2), whichever day is later.

(6) If the designated assessment centre determined in accordance with subsection (1) or clause (4) (b) is more than 100 kilometres from the insured person's residence, the insurer and the insured person shall endeavour to agree on one or more persons, at least one of whom is a health practitioner, who will conduct the designated assessment.

(7) If the insurer and the insured person cannot agree under subsection (6), the insured person shall be assessed at the designated assessment centre determined in accordance with subsection (1) or clause (4) (b), as the case may be.

(8) Subsections (6) and (7) do not apply to a designated assessment required under section 39 or 40 or to a designated assessment described in subsection 43 (11).

(9) Except as otherwise required under subsection 43 (11), a designated assessment centre must begin a designated assessment within 14 days after receiving a request for the designated assessment.

(10) If a designated assessment centre is unable to begin a designated assessment within 14 days after receiving the request for the assessment, the insured person or the insurer may require that, subject to subsection (2), the designated assessment be conducted by the designated assessment centre next nearest to the insured person's residence that,

- (a) is authorized to assess impairments of the type sustained by the insured person; and
- (b) is authorized to conduct the type of designated assessment that is required.

(11) For the purpose of this section, a designated assessment centre has a conflict of interest relating to a designated assessment if,

- (a) the insurer, the insured person or a lawyer or other representative acting on behalf of the insurer or the insured person has a financial interest in the designated assessment centre; or
- (b) the designated assessment centre, a related person, an assessor or consultant who will carry out all or part of the designated assessment or a facility owned or controlled, directly or indirectly, in whole or in part, by the centre or a related person,
  - (i) has provided goods or services to the person to be assessed, other than a previous designated assessment,
  - (ii) prepared or approved a treatment confirmation form under section 37.1, a treatment plan under section 38 or an application for approval of an assessment or examination under section 38.2 for the person to be assessed, or
  - (iii) is identified by a treatment confirmation form, treatment plan or an application for approval of an assessment or examination as a person who will provide goods or services to the person to be assessed.

(12) In clause (11) (b),

“related person” means, in respect of a designated assessment centre, an owner, partner or another person who has a financial interest in the designated assessment centre, but does not include a person who has a financial interest in the designated assessment centre by reason only of being a creditor who deals at arm's length with the designated assessment centre.

**27. The heading before section 54 is revoked.**

**28. Subsections 55 (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(4) If an insured person does not comply with subsection (1), the insurer may notify the insured person that the insurer intends to stop payment of the benefit in accordance with subsection (5).

(5) If at least 14 days have elapsed after a notice was given under subsection (4) and the insured person has not complied with subsection (1), the insurer may stop payment of the benefit.

(6) Section 37 does not apply in respect of a stoppage of benefits, or proposed stoppage of benefits, under this section.

(7) If, after the stoppage of benefits under subsection (5), the insured person subsequently complies with subsection (1), the insurer shall resume payment of the benefit in respect of periods after the insured person complied.

**29. Subsections 56 (3), (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(3) If an insured person does not comply with subsection (1), the insurer may notify the insured person that the insurer intends to stop payment of the benefit in accordance with subsection (4).



(4) If at least 14 days have elapsed after a notice is given under subsection (3) and the insured person is not in compliance with subsection (1), the insurer may stop payment of the benefit.

(5) Section 37 does not apply in respect of a stoppage of benefits, or proposed stoppage of benefits, under this section.

(6) If, after the stoppage of benefits under subsection (4), the insured person subsequently complies with subsection (1), the insurer shall resume payment of the benefit in respect of periods after the insured person complied.

**30. (1) Subsection 59 (2) of the Regulation is amended by striking out “section 10 of the *Workers’ Compensation Act*” and substituting “section 30 of the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*.”**

**(2) Subsection 59 (3) of the Regulation is amended by striking out “section 10 of the *Workers’ Compensation Act*” and substituting “section 30 of the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*.”**

**(3) Subsection 59 (4) of the Regulation is amended by striking out “section 10 of the *Workers’ Compensation Act*” and substituting “section 30 of the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*.”**

**31. Clauses (a), (b) and (g) of the definition of “temporary disability benefit” in subsection 60 (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (a) an income replacement or non-earner benefit paid under this Regulation, unless the benefit is paid more than 104 weeks after the onset of the disability,
- (b) a caregiver benefit paid under this Regulation,
- (g) benefits paid under section 37, subsection 43 (9) or subsection 147 (2) of the pre-1997 Act, as defined in Part IX of the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*, in respect of injuries that occurred before January 1, 1998, including benefits paid under those provisions as those provisions are deemed to have been amended by Part IX of the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*,
- (g.1) benefits paid under subsection 43 (3) of the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997* in respect of injuries that occurred after December 31, 1997, or

**32. (1) Subsection 65 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) The assignment of a benefit under this Regulation, or the assignment of the right to pursue a mediation, arbitration, appeal or variation proceeding under sections 280 to 284 of the Act, is void.

**(2) Clause 65 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) an assignment of a benefit to,
  - (i) the Ministry of Community, Family and Children’s Services,
  - (ii) a delivery agent under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997* or the *Ontario Works Act, 1997*, or
  - (iii) The Minister of Finance under subsection 6.1 (4) of the *Motor Vehicle Accident Claims Act*; or

**33. Section 68 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### NOTICES AND DELIVERY

**68. (1)** All notices required or permitted under this Regulation, other than a notice under subsection 24 (1.3), 32 (1) or (3.1) or paragraph 3 of subsection 43 (1), shall be in writing.

(2) Any document, including a notice in writing, required or permitted under this Regulation to be given to a person may be delivered,

- (a) by faxing the document to the person or to the solicitor or authorized representative, if any, of the person in accordance with subsection (6);
- (b) by leaving a copy of the document with the solicitor or authorized representative, if any, of the person, or with an employee in the office of the solicitor or authorized representative;
- (c) by personal delivery to the person; or
- (d) by letter mail, certified mail or registered mail,
  - (i) in the case of an insurer, addressed to the insurer or its chief executive officer at the insurer’s head office in Ontario as identified in the records of the Superintendent, or
  - (ii) in the case of a person other than an insurer, addressed to the person at his or her last known address.

(3) Despite clause (2) (d), any notice or other document that must be given within five or fewer business days shall not be delivered by letter mail, certified mail or registered mail.



(4) If an attempt is made to personally deliver a document to a person at his or her place of residence and, for any reason, it is not possible to personally deliver the document to the person, the document may be delivered by,

- (a) leaving a copy, in a sealed envelope addressed to the person, at the person's place of residence with anyone who appears to be an adult member of the same household; and
- (b) mailing, on the same or the following day, another copy of the document to the person, addressed to his or her place of residence.

(5) In the absence of evidence to the contrary, a person is deemed to receive anything delivered by letter mail, certified mail or registered mail under clause (2) (d) or delivered to his or her place of residence under subsection (4) on the fifth business day after the day the document is mailed in accordance with clause (2) (d) or subsection (4).

- (6) A document that is delivered by fax must include a cover page indicating,
  - (a) the sender's name, address and telephone number;
  - (b) the name of the person for whom the document is intended;
  - (c) the date of the accident to which the document relates;
  - (d) the name, address and telephone number of the person to whom the document relates;
  - (e) the date and time the fax is sent;
  - (f) the total number of pages faxed, including the cover page;
  - (g) the telephone number from which the document is faxed; and
  - (h) the name and telephone number of a person to contact in the event of transmission problems with the fax.

(7) A document delivered in accordance with clause (2) (a), (b) or (c) after 5 p.m. local time of the recipient shall be deemed to be delivered on the next business day.

(8) Despite subclause (2) (d) (i) and subsections (5) and (7), if the insurer provides the name and address of a contact person to whom documents are to be delivered, anything delivered to the insurer that is not addressed to the attention of the contact person at that address shall not be considered to have been delivered to the insurer until it is received by the contact person.

(9) A reference in this Regulation to a number of days between two events shall be read as excluding the day on which the first event happens and including the day on which the second event happens.

(10) Subject to subsection (11), if any provision of this Regulation requires a person to do anything within a time period expressed in days or business days, the time period is deemed to expire on the last day of the time period at 5 p.m. local time.

(11) If a time period in which a person is required to do anything expires on a day that is not a business day, the time period is deemed to expire on the next day that is a business day at 5 p.m. local time.

(12) For the purposes of subsections (10) and (11), if the person delivering a document or notice and the person to whom the document or notice is to be delivered are in different time zones, references to 5 p.m. local time shall be read as references to the time when it is 5 p.m. in one time zone and after 5 p.m. in the other time zone.

**34. Section 69 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**69.** Each of the following documents shall be in a form approved by the Superintendent:

- 1. An application form referred to in clause 32 (2) (a).
- 2. A certificate required under section 34.
- 3. A notice under section 36.
- 4. A notice under subsection 37 (1).
- 5. A treatment confirmation form under section 37.1.
- 6. An application referred to in section 38, including the treatment plan.
- 7. An application under section 38.2.
- 8. An application under subsection 40 (1).
- 9. A notice under subsection 40 (2).
- 10. A report of a designated assessment.
- 11. An explanation under section 45.
- 12. A notice under section 49.

**35. The Regulation is amended by adding the following section:**

70.1 Form 1, as it read on September 30, 2003, continues to apply in respect of accidents occurring before October 1, 2003.

**36. Form 1 is revoked and the following substituted:**

**Form 1**  
**ASSESSMENT OF ATTENDANT CARE NEEDS**  
*Insurance Act*

Return this form to:

**Assessment of Attendant  
Care Needs  
(Form 1)**

Policy No.

Claim No.

Use this form to report the future needs for attendant care required by the applicant as a result of an automobile accident that occurs on or after October 1, 2003. This form must be completed by a member of a health profession who is authorized by law to treat the person's impairment (in this form referred to as a regulated health professional). This form has five parts:

- Part 1: Level 1 Attendant Care
- Part 2: Level 2 Attendant Care
- Part 3: Level 3 Attendant Care
- Part 4: Calculation of Attendant Care Costs
- Part 5: Signature of Assessor(s)

Please complete all relevant parts. You will have to make copies and give one to:

- the applicant
- the applicant's health practitioner
- the applicant's insurance company

**Please note:** Users of Form 1 should also review other accident benefits available under the Statutory Accident Benefits Schedule for possible reimbursement of other losses and expenses (such as housekeeping and home maintenance, transportation, home modifications and other medical and rehabilitation expenses).

**Applicant's Name**

Applicant's Name		Date of Birth
Street Address		Date of Accident
City	Province	Postal Code
Name of Policyholder (If different than above)		Policy No.

What is the date of this assessment?

Is this the first assessment of this applicant?

Yes ☐

No ☐

Date of Last Assessment

Current Monthly Allowance

**Applicant's Health  
Practitioner**

Name of Health Practitioner		Telephone No.
Facility or Institution		
Street Address		
City	Province	Postal Code

**Insurance  
Company**

Name		Telephone No.
Street Address		
City	Province	Postal Code
Name of Policyholder		Policy No.

Form 1 (08/03)  
Page 1 of 7

**Part 1:**  
**Level 1**  
**Attendant Care**

Level 1 attendant care is for routine personal care. Please assess the care requirements of the applicant for each activity listed. Estimate the time it takes to perform each activity, and the number of times each week it should be performed. Multiply the number of minutes by the number of times each week the activity should be performed to get the total number of minutes per week for each activity.

		Number of Minutes X	Times per week	Total minutes = per week
<b>Dress</b>	Upper Body (for example, underwear, shirt/blouse, sweater, tie, jacket, gloves, jewelry)			
	Lower Body (for example, underwear, disposable briefs, skirt/pants, socks, panty hose, slippers, shoes)			
	<b>Subtotal</b>			
<b>Undress</b>	Upper Body (for example, underwear, shirt/blouse, sweater, tie, jacket, gloves, jewelry)			
	Lower Body (for example, underwear, disposable briefs, skirt/pants, socks, panty hose, slippers, shoes)			
	<b>Subtotal</b>			
<b>Prosthetics</b>	applies upper/lower limb prosthesis and stump sock(s)			
	exchanges terminal devices and adjusts prosthesis as required			
	ensures prosthesis is properly maintained and in good working condition			
	<b>Subtotal</b>			
<b>Orthotics</b>	assists dressing applicant using prescribed orthotics (for example, brace garment(s), brace(s), supports, splints, elastic stockings)			
	<b>Subtotal</b>			
<b>Grooming</b>	Face: wash, rinse, dry, morning and evening			
	Hands: wash, rinse, dry, morning and evening, before and after meals, and after elimination			
	Shaving: shaves applicant using an electric/safety razor			
	Cosmetics: applies makeup as desired or required			
	Hair:			
	brushes/combs as required			
	shampoos, blow/towel dries			
	performs styling, set and comb-out			
	Fingernails: cleans and manicures as required			
	Toenails: cleans and trims as required			
	<b>Subtotal</b>			

Form 1 (08/03)  
Page 2 of 7



## Part 1 continued ...

	Number of Minutes X	Times per week =	Total minutes per week
<b>Feeding</b>			
prepares applicant for meals (includes transfer to appropriate location)			
provides assistance, either in whole or in part, in preparing, serving and feeding meals			
<b>Subtotal</b>			
<b>Mobility (location change)</b>			
assists applicant from a sitting position (for example, wheelchair, chair, sofa)			
supervises/assists in walking			
performs transfer needs as required (for example, bed to wheelchair, wheelchair to bed)			
<b>Subtotal</b>			
<b>Extra Laundering</b>			
launders applicant's bedding and clothing as a result of incontinence/spillage			
launders/cleans orthotic supplies that require special care			
<b>Subtotal</b>			
<b>Part 1 Total — Add all Part 1 Subtotals. Fill in total here and in Part 4 on Page 7.</b> <input type="text"/>			

**Part 2:  
Level 2  
Attendant Care**

Level 2 Attendant Care is for basic supervisory functions. Please assess the care requirements of the applicant for each activity listed. Estimate the time it takes to perform each activity, and the number of times each week it should be performed. Multiply the number of minutes by the number of times each week the activity should be performed to get the total number of minutes per week for each activity.

	Number of Minutes X	Times per week =	Total minutes per week
<b>Hygiene</b>			
<b>Bathroom</b>			
cleans tub/shower/sink/toilet after applicant's use			
<b>Bedroom</b>			
changes applicant's bedding, makes bed, cleans bedroom, including Hoyer lifts, overhead bars, bedside tables			
ensures comfort, safety and security in this environment			
<b>Clothing Care</b>			
assists in preparing daily wearing apparel			
hangs clothes and sorts clothing to be laundered/cleaned			
<b>Subtotal</b>			

## Part 2 continued...

**Basic Supervisory  
Care**

	Number of Minutes X	Times per week =	Total minutes per week
applicant lacks the capacity to reattach tubing if it becomes detached from the trachea			
applicant requires assistance to transfer from wheelchair, periodic turning, genitourinary care			
applicant lacks the ability to independently get in and out of a wheelchair or to be self-sufficient in an emergency			
applicant lacks ability to respond to an emergency or needs custodial care due to changes in behaviour			
<b>Subtotal</b>			

**Co-ordination of  
Attendant Care**

	Number of Minutes X	Times per week =	Total minutes per week
applicant requires assistance in co-ordinating/scheduling attendant care (maximum 1 hour per week)			
<b>Subtotal</b>			

Part 2 Total — Add all Part 2 Subtotals. Fill in total here and in Part 4 on Page 7.

**Part 3:**  
**Level 3**  
**Attendant Care**

Level 3 attendant care is for complex health/care and hygiene functions. Please assess the care requirements of the applicant for each activity listed. Estimate the time it takes to perform each activity, and the number of times each week it should be performed. Multiply the number of minutes by the number of times each week the activity should be performed to get the total number of minutes per week for each activity.

		Number of Minutes X	Times per week =	Total minutes per week
<b>Genitourinary Tracts</b>	performs catheterizations			
	positions, empties and cleans drainage systems			
	cleans applicant and equipment after procedure/incontinence			
	uses disposable briefs as required			
	attends to menstrual cycle needs as required			
	monitors residuals			
	<b>Subtotal</b>			
<b>Bowel Care</b>	administers enemas or suppositories and performs stimulation or disimpaction			
	performs colostomy and/or ileostomy care			
	positions, empties and cleans drainage systems, including ilio-conduits			
	uses disposable briefs as required			
	cleans applicant and equipment after procedure/evacuation			
	<b>Subtotal</b>			
<b>Tracheostomy Care</b>	changes and cleans inner and outer cannulae as needed			
	changes tapes as required			
	performs suctioning as required			
	cleans and maintains suction equipment			
	<b>Subtotal</b>			
<b>Ventilator Care</b>	ensures volume rate and pressure are maintained as prescribed			
	maintains humidification as specified			
	changes and cleans tubing and filters as required			
	cleans humidification system as required			
	adjusts settings according to applicant needs (for example, colds, congestion)			
	reattaches tubing if it becomes detached			
	<b>Subtotal</b>			
<b>Exercise</b>	assists applicant with prescribed exercise/stretching program			
	assists applicant with walking activities using crutches, canes, braces and/or walker			
	<b>Subtotal</b>			



## Part 3 continued ...

	Number of Minutes X	Times per week	Total minutes per week
<b>Skin Care</b> (excluding bathing)			
attends to skin care needs – wounds, sores, eruptions, (amputees, severe burns, spinal cord injuries, etc.)			
applies medication and prescribed dressings			
applies creams, lotions, pastes, ointments, powders as prescribed or required			
checks body area(s) for evidence of pressure sores, skin breakdown or eruptions			
periodic turning to prevent or minimize pressure sores and skin breakdown/shearing			
<b>Subtotal</b>			
<b>Medication</b>			
<b>Oral</b>			
administers prescribed medications			
monitors medication intake and effect			
maintains and controls medication supply			
<b>Injections</b>			
administers prescribed medications			
monitors medication intake and effect			
maintains and controls medication supply			
<b>Inhalation/Oxygen Therapy</b>			
administers prescribed dosage as required			
maintains and controls inhalation supplies			
cleans and maintains equipment			
<b>Subtotal</b>			
<b>Bathing</b>			
<b>Bathtub or Shower</b>			
transfers applicant to and from bed, wheelchair or Hoyer lifts to bathtub or shower			
bathes and dries applicant			
applies creams, lotions, pastes, ointments, powders as prescribed or required			
<b>Bed Bath</b>			
prepares equipment			
bathes and dries applicant			
applies creams, lotions, pastes, ointments, powders as prescribed or required			
cleans and maintains bed/bath equipment			
<b>Oral Hygiene</b>			
brushes and flosses			
cleanses mouth as required			
cleans dentures as required			
<b>Subtotal</b>			

## Part 3 continued ...

		Number of Minutes X	Times per week	Total minutes = per week
<b>Other Therapy</b>	<b>Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation (TENS)</b>			
	prepares equipment			
	administers treatment as prescribed or required			
	<b>Dorsal Column Stimulation (DCS)</b>			
	monitors skin			
	maintains equipment			
<b>Subtotal</b>				
<b>Maintenance of Supplies and Equipment</b>	monitors, orders and maintains required supplies/equipment			
	ensures wheelchairs, prosthetic devices, Hoyer lifts, shower commodes and other specialized medical equipment and assistive devices are safe and secure			
<b>Subtotal</b>				
<b>Skilled Supervisory Care</b>	applicant requires skilled supervisory care for violent behaviour that may result in physical harm to themselves or others			
	<b>Subtotal</b>			

**Part 3 Total – Add all Part 3 Subtotals. Fill in total here and below.**

**Part 4:  
Calculation of  
Attendant Care  
Costs**

This part must be completed by the assessor. Calculate the monthly attendant care allowance for Part 1, 2 and 3. The sum of all three parts will be the Total Assessed Monthly Attendant Care Benefit.

	Total Minutes per Week		Total Weekly Hours		Total Monthly Hours		Hourly Rate		Monthly Care Benefit
<b>Part 1</b> (from Pg. 3)		+ 60 =		x 4.3 =		x	\$10.53	=	\$
<b>Part 2</b> (from Pg. 4)		+ 60 =		x 4.3 =		x	\$ 7.00	=	\$
<b>Part 3</b> (from Pg. 7)		+ 60 =		x 4.3 =		x	\$16.86	=	\$

**Total Assessed Monthly Attendant Care Benefit**  
(This amount is subject to the limits allowed under the Statutory  
Accident Benefits Schedule)

\$

**Part 5:  
Signature(s) of  
Assessor(s)  
(Regulated  
Health  
Professional(s))**

Name of Regulated Health Professional			Registration Number			<b>You are a:</b> <input type="checkbox"/> Chiropractor <input type="checkbox"/> Dentist <input type="checkbox"/> Massage Therapist <input type="checkbox"/> Nurse <input type="checkbox"/> Occupational Therapist <input type="checkbox"/> Optometrist <input type="checkbox"/> Physician <input type="checkbox"/> Physiotherapist <input type="checkbox"/> Psychologist <input type="checkbox"/> Speech Language Pathologist <input type="checkbox"/> Other _____
Facility Name (if applicable)			AISI number (if applicable)			
Street Address						
City	Province	Postal Code				
Telephone Number	Extension	Fax Number				
Email Address						
I confirm that, to the best of my knowledge, the information in this form is accurate. I have obtained the appropriate consent from the applicant for the collection, use and disclosure of the information submitted.						
Signature of Regulated Health Professional						Date (YYYYMMDD)

Form 1 (06/03)  
Page 7 of 7

37. This Regulation comes into force on the later of October 1, 2003 and the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 281/03**

pris en application de la

**LOI SUR LES ASSURANCES**pris le 25 juin 2003  
déposé le 2 juillet 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 403/96

(Annexe sur les indemnités d'accidents légales — Accidents survenus le 1<sup>er</sup> novembre 1996 ou après ce jour)Remarque : Le Règlement de l'Ontario 403/96 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 18 janvier 2003.**1. (1) La définition de «déficience invalidante» au paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 403/96 est abrogée.****(2) La définition de «praticien de la santé» au paragraphe 2 (1) du Règlement est modifiée par adjonction des alinéas suivants :**

b.1) d'un ergothérapeute;

f) d'une infirmière autorisée ou d'un infirmier autorisé titulaire d'un certificat d'inscription supérieur;

g) d'un orthophoniste.

**(3) Le paragraphe 2 (1) du Règlement est modifié par adjonction des définitions suivantes :**

«directive» S'entend de ce qui suit :

a) une directive formulée par le surintendant aux termes du paragraphe 268.3 (1) de la Loi qui est publiée dans la *Gazette de l'Ontario*;

b) une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé;

c) une directive concernant la tarification des services professionnels, la *Directive concernant les frais de transport* ou la *Directive concernant l'indexation optionnelle des indemnités*, publiées dans la *Gazette de l'Ontario* par la Commission des assurances de l'Ontario ou la Commission des services financiers de l'Ontario;d) une directive publiée dans la *Gazette de l'Ontario* qui est une version modifiée d'une directive visée à l'alinéa a), b) ou c). («Guideline»)

«directive relative à un cadre de traitement préapprouvé» Directive qui:

a) d'une part, est formulée par le surintendant aux termes du paragraphe 268.3 (1.1) de la Loi et publiée dans la *Gazette de l'Ontario*;

b) d'autre part, établit un cadre de traitement à l'égard d'une ou de plusieurs déficiences. («Pre-approved Framework Guideline»)

«ergothérapeute» Personne que la loi autorise à exercer l'ergothérapie. («occupational therapist»)

«évaluation désignée» Évaluation effectuée par un centre d'évaluation désigné, ou à l'égard de laquelle un tel centre a pris les dispositions nécessaires, aux termes de l'article 43. («designated assessment»)

«infirmière autorisée ou infirmier autorisé titulaire d'un certificat d'inscription supérieur» Personne que la loi autorise à exercer la profession d'infirmière ou d'infirmier et qui est titulaire d'un certificat d'inscription supérieur délivré en vertu de la *Loi de 1991 sur les infirmières et infirmiers*. («registered nurse with an extended certificate of registration»)

«jour ouvrable» Jour qui n'est :

a) ni un samedi;

b) ni un jour férié, au sens du paragraphe 29 (1) de la *Loi d'interprétation*, sauf le lundi de Pâques et le jour du Souvenir. («business day»)

«orthophoniste» Personne que la loi autorise à exercer l'orthophonie. («speech-language pathologist»)

**(4) La définition de «plan de traitement» au paragraphe 2 (1) du Règlement est abrogée.****(5) L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**



(1.1) Pour l'application du présent règlement, une déficience invalidante causée par un accident qui survient avant le 1<sup>er</sup> octobre 2003 s'entend de l'un ou l'autre des états suivants :

- a) la paraplégie ou la quadriplégie;
- b) l'amputation des deux bras ou une autre déficience entraînant la perte totale et permanente de leur utilisation;
- c) l'amputation à la fois d'un bras et d'une jambe ou une autre déficience entraînant la perte totale et permanente de leur utilisation;
- d) la cécité complète;
- e) une déficience cérébrale qui, à l'égard d'un accident, se traduit :
  - (i) soit par un résultat de 9 ou moins selon la classification appelée «Glasgow Coma Scale», telle qu'elle figure dans l'ouvrage de B. Jennett et G. Teasdale intitulé *Management of Head Injuries*, Contemporary Neurology Series, volume 20, F.A. Davis Company, Philadelphia, 1981, d'après une épreuve administrée dans un délai raisonnable après l'accident par une personne formée à cette fin,
  - (ii) soit par un résultat de 2 (vegetative) ou 3 (severe disability) selon la classification appelée «Glasgow Outcome Scale», telle qu'elle figure dans l'article de B. Jennett et M. Bond intitulé *Assessment of Outcome After Severe Brain Damage*, Lancet i:480, 1975, d'après une épreuve administrée plus de six mois après l'accident par une personne formée à cette fin;
- f) sous réserve des paragraphes (2) et (3), toute déficience ou combinaison de déficiences qui, selon l'ouvrage de l'American Medical Association intitulé *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4<sup>e</sup> édition, 1993, se traduit par une déficience d'au moins 55 pour cent de l'organisme dans son ensemble;
- g) sous réserve des paragraphes (2) et (3), toute déficience qui, selon l'ouvrage de l'American Medical Association intitulé *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4<sup>e</sup> édition, 1993, se traduit par une déficience de catégorie 4 (marked impairment) ou de catégorie 5 (extreme impairment) causée par un trouble mental ou un trouble du comportement.

(1.2) Pour l'application du présent règlement, une déficience invalidante causée par un accident qui survient après le 30 septembre 2003 s'entend de l'un ou l'autre des états suivants :

- a) la paraplégie ou la quadriplégie;
- b) l'amputation des deux bras ou des deux jambes ou une autre déficience entraînant la perte totale et permanente de leur utilisation;
- c) l'amputation à la fois d'un ou des deux bras et d'une ou des deux jambes ou une autre déficience entraînant la perte totale et permanente de leur utilisation;
- d) la cécité complète;
- e) sous réserve du paragraphe (1.4), une déficience cérébrale qui, à l'égard d'un accident, se traduit :
  - (i) soit par un résultat de 9 ou moins selon la classification appelée «Glasgow Coma Scale», telle qu'elle figure dans l'ouvrage de B. Jennett et G. Teasdale intitulé *Management of Head Injuries*, Contemporary Neurology Series, volume 20, F.A. Davis Company, Philadelphia, 1981, d'après une épreuve administrée dans un délai raisonnable après l'accident par une personne formée à cette fin,
  - (ii) soit par un résultat de 2 (vegetative) ou 3 (severe disability) selon la classification appelée «Glasgow Outcome Scale», telle qu'elle figure dans l'article de B. Jennett et M. Bond intitulé *Assessment of Outcome After Severe Brain Damage*, Lancet i:480, 1975, d'après une épreuve administrée plus de six mois après l'accident par une personne formée à cette fin;
- f) sous réserve des paragraphes (1.4), (2.1) et (3), toute déficience ou combinaison de déficiences qui, selon l'ouvrage de l'American Medical Association intitulé *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4<sup>e</sup> édition, 1993, se traduit par une déficience d'au moins 55 pour cent de l'organisme dans son ensemble;
- g) sous réserve des paragraphes (1.4), (2.1) et (3), toute déficience qui, selon l'ouvrage de l'American Medical Association intitulé *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4<sup>e</sup> édition, 1993, se traduit par une déficience de catégorie 4 (marked impairment) ou de catégorie 5 (extreme impairment) causée par un trouble mental ou un trouble du comportement.

(1.3) Le paragraphe (1.4) s'applique si une personne assurée est âgée de moins de 16 ans au moment de l'accident et que ni la classification appelée «Glasgow Coma Scale», ni la classification appelée «Glasgow Outcome Scale» ni l'ouvrage de l'American Medical Association intitulé *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4<sup>e</sup> édition, 1993, visés à l'alinéa (1.2) e), f) ou g), ne peuvent s'appliquer en raison de l'âge de la personne assurée.

(1.4) Pour l'application des alinéas (1.2) e), f) et g), la déficience dont souffre une personne assurée visée au paragraphe (1.3) à la suite d'un accident et dont il est raisonnable de croire qu'elle constitue une déficience invalidante est réputée la déficience qui se rapproche le plus de celle visée à l'alinéa (1.2) e), f) ou g), compte tenu de ses répercussions sur le développement.

**(6) Le paragraphe 2 (2) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :**

(2) Les alinéas (1.1) f) et g) ne s'appliquent à l'égard de la personne assurée qui souffre d'une déficience à la suite d'un accident qui survient avant le 1<sup>er</sup> octobre 2003 que si, selon le cas :

**(7) L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(2.1) Les alinéas (1.2) f) et g) ne s'appliquent à l'égard de la personne assurée qui souffre d'une déficience à la suite d'un accident qui survient après le 30 septembre 2003 que si, selon le cas :

- a) le praticien de la santé de la personne assurée déclare par écrit que l'état de celle-ci ne cessera vraisemblablement pas d'être une déficience invalidante;
- b) une période de deux ans s'est écoulée depuis l'accident.

**(8) Le paragraphe 2 (3) du Règlement est modifié par substitution de «des alinéas (1.1) f) et g) et (1.2) f) et g),» à «des alinéas f) et g) de la définition de «déficience invalidante» au paragraphe (1),».**

**2. (1) Le paragraphe 7 (1) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :**

(1) Malgré les paragraphes 6 (1) et (5), mais sous réserve du paragraphe 6 (2), le montant hebdomadaire de l'indemnité de remplacement de revenu payable à une personne correspond au moindre des montants suivants :

**(2) La disposition 1 du paragraphe 7 (1) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-disposition i) :**

1. Le montant calculé aux termes des paragraphes 6 (1) et (5), déduction faite des montants suivants :

**(3) Le paragraphe 7 (2) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :**

(2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe (1), aucun des montants suivants ne doit être déduit du montant calculé aux termes des paragraphes 6 (1) et (5) :

**3. Le paragraphe 14 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(4) L'assureur n'est pas tenu de verser une indemnité pour frais médicaux pour les frais liés aux services professionnels visés à l'alinéa (2) a), b) ou h) fournis à la personne assurée s'ils sont supérieurs au tarif ou au montant maximal de frais calculé suivant les directives applicables à la demande d'indemnité.

(4.1) Si les directives applicables à la demande d'indemnité fixent une fourchette de tarifs ou de montants pour les frais liés aux services professionnels fournis à la personne assurée :

- a) d'une part, le tarif ou le montant le plus élevé de la fourchette est réputé, pour l'application du paragraphe (4), le tarif ou le montant maximal calculé suivant les directives applicables à la demande;
- b) d'autre part, l'assureur qui est tenu de verser une indemnité pour frais médicaux pour les frais liés aux services visés à l'alinéa (2) a), b) ou h) ne doit pas verser un montant inférieur au montant ou au tarif le moins élevé de la fourchette, sauf si la demande de la personne assurée porte sur un montant ou un tarif moindre.

**4. (1) L'alinéa 15 (5) k) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- k) le transport aller-retour de la personne assurée aux fins de séances de consultation et de formation, y compris le transport d'un aide, le cas échéant;

**(2) Le paragraphe 15 (6) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(6) L'assureur n'est pas tenu de verser une indemnité de réadaptation pour les frais liés aux services professionnels visés à l'un ou l'autre des alinéas (5) a) à g) ou à l'alinéa (5) l) fournis à la personne assurée s'ils sont supérieurs au tarif ou au montant maximal de frais calculé suivant les directives applicables à la demande d'indemnité.

(6.1) Si les directives applicables à la demande d'indemnité fixent une fourchette de tarifs ou de montants pour les frais liés aux services professionnels fournis à la personne assurée :



- a) d'une part, le tarif ou le montant le plus élevé de la fourchette est réputé, pour l'application du paragraphe (6), le tarif ou le montant maximal calculé suivant les directives applicables à la demande;
- b) d'autre part, l'assureur qui est tenu de verser une indemnité de réadaptation pour les frais liés aux services visés à l'un ou l'autre des alinéas (5) a) à g) ou à l'alinéa (5) l) ne doit pas verser un montant inférieur au montant ou au tarif le moins élevé de la fourchette, sauf si la demande de la personne assurée porte sur un montant ou un tarif moindre.

**(3) Le paragraphe 15 (12) du Règlement est modifié par substitution de «d'une séance de consultation ou de formation» à «d'une séance de consultation, d'une séance de formation ou d'une évaluation».**

**5. Le paragraphe 16 (5) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(5) Le montant de l'indemnité de soins auxiliaires payable à l'égard de la personne assurée ne doit pas être supérieur à celui fixé conformément aux règles suivantes :

- 1. Si l'accident s'est produit avant le 1<sup>er</sup> octobre 2003, le montant de l'indemnité de soins auxiliaires payable à l'égard de la personne assurée ne doit pas être supérieur :
  - i. à 3 000 \$ par mois, si elle ne souffre pas d'une déficience invalidante à la suite de l'accident,
  - ii. à 6 000 \$ par mois, si elle souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident.
- 2. Si l'accident est survenu le 1<sup>er</sup> octobre 2003 ou après cette date et que l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à l'article 27 n'a pas été souscrite et ne vise pas la personne assurée, le montant de l'indemnité de soins auxiliaires payable à son égard ne doit pas être supérieur :
  - i. à 3 000 \$ par mois, si elle ne souffre pas d'une déficience invalidante à la suite de l'accident,
  - ii. à 6 000 \$ par mois, si elle souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident.
- 3. Si l'accident est survenu le 1<sup>er</sup> octobre 2003 ou après cette date et que l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à l'article 27 a été souscrite et vise la personne assurée, le montant de l'indemnité de soins auxiliaires payable à son égard ne doit pas être supérieur au plafond mensuel fixé pour cette indemnité optionnelle.

**6. L'article 17 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**17. (1)** L'assureur paie tous les frais raisonnables et nécessaires engagés par la personne assurée ou pour son compte à la suite de l'accident pour les services fournis, conformément à un plan de traitement, par un gestionnaire de cas ayant les qualités requises :

- a) soit si elle souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident;
- b) soit si l'accident est survenu le 1<sup>er</sup> octobre 2003 ou après cette date et que l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à l'article 27 a été souscrite et la vise.

(2) L'assureur n'est pas tenu, aux termes du paragraphe (1), de payer les frais liés aux services professionnels fournis à la personne assurée s'ils sont supérieurs au tarif ou au montant maximal de frais calculé aux termes des directives applicables à la demande d'indemnité.

(3) Si les directives applicables à la demande d'indemnité fixent une fourchette de tarifs ou de montants pour les frais liés aux services professionnels fournis à la personne assurée :

- a) d'une part, le tarif ou le montant le plus élevé de la fourchette est réputé, pour l'application du paragraphe (2), le tarif ou le montant maximal calculé aux termes des directives applicables à la demande;
- b) d'autre part, l'assureur qui est tenu, aux termes du paragraphe (1), de payer les frais liés aux services fournis à la personne assurée ne doit pas verser un montant inférieur au montant ou au tarif le moins élevé de la fourchette, sauf si la demande de la personne assurée porte sur un montant ou un tarif moindre.

**7. (1) Les paragraphes 24 (1) et (2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(1) L'assureur paie les frais suivants engagés par la personne assurée ou pour son compte :

- 1. Les honoraires raisonnables exigés par les personnes suivantes :
  - i. un praticien de la santé qui prépare un certificat d'invalidité visé à l'article 34,
  - ii. un praticien de la santé qui examine et, le cas échéant, approuve un plan de traitement visé à l'article 38,
  - iii. un membre d'une profession de la santé qui prépare une demande d'approbation d'une évaluation ou d'un examen visée à l'article 38.2,
  - iv. un membre d'une profession de la santé qui prépare une évaluation des besoins en soins auxiliaires visée à l'article 39,



- v. un praticien de la santé qui prépare une demande visant à déterminer l'existence d'une déficience invalidante visée à l'article 40.
2. Les honoraires exigés à l'égard de ce qui suit :
- i. une évaluation désignée de la personne assurée,
  - ii. pour l'application de l'article 37.1, la préparation d'une formule de confirmation de traitement par un praticien de la santé conformément à une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé,
  - iii. pour l'application de l'article 37.1, une évaluation ou un examen et la préparation d'un rapport par un membre d'une profession de la santé conformément à une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé.
3. Les honoraires raisonnables, autres que ceux visés à la disposition 1 ou à la sous-disposition 2 iii, qu'exige un membre d'une profession de la santé pour procéder à une évaluation ou à un examen et pour préparer un rapport, si l'évaluation ou l'examen et le rapport sont raisonnablement nécessaires dans le cadre d'une demande d'indemnité ou de la préparation d'un plan de traitement, d'un certificat d'invalidité, d'une évaluation des besoins en soins auxiliaires selon la formule 1 ou d'une demande de détermination de l'existence d'une déficience invalidante et que, selon le cas :
- i. l'évaluation ou l'examen et la préparation du rapport :
    - A. d'une part, ont trait à des biens ou à des services accessoires visés à l'article 37.2,
    - B. d'autre part, sont des services prévus par une formule de confirmation de traitement présentée conformément à l'article 37.1,
  - ii. la personne assurée demande l'approbation des frais dans le cadre d'un plan de traitement visé à l'article 38 ou présente une demande d'approbation d'une évaluation ou d'un examen visée à l'article 38.2.
- (1.1) L'assureur n'est pas tenu de payer les frais visés à la sous-disposition 3 ii du paragraphe (1) qui sont engagés :
- a) soit avant d'avoir obtenu son approbation;
  - b) soit avant qu'il ne soit procédé à une évaluation désignée et que le rapport de la ou des personnes qui y ont procédé ne soit remis à la personne assurée et à l'assureur, dans le cas où une demande d'approbation d'une évaluation ou d'un examen a été présentée en vertu de l'article 38.2 et refusée par l'assureur.
- (1.2) Malgré le paragraphe (1.1), l'approbation préalable de l'assureur n'est pas exigée pour ce qui suit :
- 1. Une évaluation ou un examen effectué aux fins de la préparation d'un plan de traitement visé à l'article 38, dans des circonstances où un risque immédiat d'effets néfastes pour la personne assurée ou une personne dont elle assure les soins rend difficile l'obtention de l'approbation préalable de l'assureur.
  - 2. Au plus trois évaluations ou examens effectués aux fins de la préparation d'un plan de traitement visé à l'article 38 si les conditions suivantes sont réunies :
    - i. la personne assurée n'a pas reçu de traitement suivant une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé,
    - ii. le coût de chaque évaluation ou examen n'est pas supérieur à 180 \$,
    - iii. la même personne ne procède qu'à une seule évaluation ou à un seul examen.
  - 3. Une seule évaluation ou un seul examen effectué aux fins de la préparation d'un plan de traitement visé à l'article 38 si les conditions suivantes sont réunies :
    - i. la personne assurée a reçu un traitement suivant une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé,
    - ii. le coût de l'évaluation ou de l'examen n'est pas supérieur à 180 \$,
    - iii. la personne qui procède à l'évaluation ou à l'examen n'a pas fourni de biens ou de services à la personne assurée suivant une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé à l'égard du même accident.
  - 4. Une évaluation ou un examen effectué aux fins de la préparation d'un certificat d'invalidité visé à l'article 34, si le coût de l'évaluation ou de l'examen n'est pas supérieur à 180 \$.
  - 5. Une évaluation ou un examen effectué aux fins de la préparation d'une évaluation des besoins en soins auxiliaires visée à l'article 39, mais non une évaluation ou un examen se rapportant à une déficience visée dans une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé, à moins que celle-ci n'indique expressément que l'approbation préalable de l'assureur n'est pas exigée pour l'évaluation ou l'examen.
  - 6. Une évaluation ou un examen effectué afin de déterminer si la personne assurée souffre d'une déficience invalidante, si elle est hospitalisée ou réside dans un établissement de soins prolongés lors de l'évaluation ou de l'examen.

7. Une évaluation ou un examen effectué après que l'assureur avise la personne assurée qu'il n'exige pas, avant l'évaluation ou l'examen, que lui soit présenté un plan de traitement visé à l'article 38 ou une demande d'approbation d'une évaluation ou d'un examen visée à l'article 38.2.
8. Une évaluation ou un examen effectué suivant les dispositions d'une directive qui l'autorise sans l'approbation préalable de l'assureur.

(1.3) Si l'approbation de l'assureur est exigée et est demandée à l'égard d'une évaluation ou d'un examen auquel il doit être procédé aux fins de la préparation d'un plan de traitement, il donne un avis indiquant s'il a ou non l'intention d'accepter de payer pour l'évaluation ou l'examen :

- a) au plus tard deux jours ouvrables après avoir reçu la demande, si le montant exigé pour l'évaluation n'est pas supérieur à 180 \$;
- b) au plus tard cinq jours ouvrables après avoir reçu la demande, si le montant exigé est supérieur à 180 \$.

(1.4) L'avis exigé au paragraphe (1.3) peut être donné oralement à la personne assurée, au membre de la profession de la santé qui a l'intention de procéder à l'évaluation ou à l'examen ou aux deux si, dès que possible par la suite, il est confirmé par écrit à la personne assurée et, s'il a été donné oralement au membre de la profession de la santé, à ce dernier également.

(1.5) L'assureur qui ne fournit pas l'avis exigé au paragraphe (1.3) dans le délai prévu à ce paragraphe est réputé avoir accepté de payer pour l'évaluation ou l'examen.

(1.6) Sous réserve du paragraphe (4), l'assureur paie les frais de transport raisonnables engagés par la personne assurée ou pour son compte pour le transport aller-retour de celle-ci aux fins d'une évaluation ou d'un examen visé au paragraphe (1), y compris les frais de transport d'un aide, le cas échéant.

(2) L'assureur n'est pas tenu, aux termes du paragraphe (1), de payer les frais liés à des services professionnels fournis à la personne assurée s'ils sont supérieurs au tarif ou au montant maximal de frais calculé suivant les directives applicables à la demande d'indemnité.

(2.1) Si les directives applicables à la demande d'indemnité fixent une fourchette de tarifs ou de montants pour les frais liés aux services professionnels fournis à la personne assurée :

- a) d'une part, le tarif ou le montant le plus élevé de la fourchette est réputé, pour l'application du paragraphe (2), le tarif ou le montant maximal calculé suivant les directives applicables à la demande;
- b) d'autre part, l'assureur qui est tenu de payer les frais liés aux services fournis à la personne assurée ne doit pas verser un montant inférieur au montant ou au tarif le moins élevé de la fourchette, sauf si la demande de la personne assurée porte sur un montant ou un tarif moindre.

**(2) Le paragraphe 24 (3) du Règlement est modifié par substitution de «du paragraphe (1.6)» à «de l'alinéa (1) c)».**

**(3) Le paragraphe 24 (4) du Règlement est modifié par substitution de «du paragraphe (1.6)» à «de l'alinéa (1) c)».**

**(4) L'article 24 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(5) L'évaluation des aptitudes professionnelles visée à l'alinéa 15 (5) f) n'est pas une évaluation pour l'application du présent article.

**8. (1) La disposition 3 du paragraphe 25 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

3. Si aucun paiement n'est exigé par la disposition 1, un paiement supplémentaire fait aux personnes à la charge de la personne assurée et aux personnes, autres qu'un ancien conjoint ou partenaire de même sexe de la personne assurée, auxquelles elle était tenue, au moment de l'accident, de fournir des aliments aux termes d'un contrat familial ou d'une ordonnance judiciaire, ce paiement supplémentaire devant être divisé en parts égales entre les personnes qui y ont droit et s'élevant à 25 000 \$ si l'accident est survenu avant le 1<sup>er</sup> octobre 2003 ou, s'il est survenu ce jour-là ou par la suite :
  - i. soit à 25 000 \$,
  - ii. soit au montant que fixe l'indemnité optionnelle en cas de décès et pour frais funéraires visée à l'article 27, s'il en a été souscrit une et qu'elle vise la personne assurée.

**(2) L'article 25 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(4.1) Si, au moment de l'accident, la personne assurée était à la charge de plusieurs personnes qui ont droit à un paiement visé au présent article, le paiement est divisé en parts égales entre ces personnes.

**9. (1) La disposition 4 du paragraphe 27 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

4. Une indemnité optionnelle en cas de décès et pour frais funéraires qui :
  - i. fixe le montant payable aux termes de la disposition 1 du paragraphe 25 (2) à 50 000 \$, au lieu du montant précisé à la sous-disposition 1 i du paragraphe 25 (2),



- ii. fixe le montant payable aux termes de la disposition 2 du paragraphe 25 (2) à 20 000 \$, au lieu du montant précisé à la sous-disposition 2 i du paragraphe 25 (2),
- iii. fixe le montant payable aux termes de la disposition 3 du paragraphe 25 (2) à 50 000 \$ si l'accident est survenu le 1<sup>er</sup> octobre 2003 ou après cette date, au lieu du montant précisé à la sous-disposition 3 i du paragraphe 25 (2),
- iv. fixe le montant maximal des frais funéraires à 8 000 \$, au lieu du montant précisé à l'alinéa 26 (2) a).

**(2) L'article 27 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(5) Malgré la disposition 3 du paragraphe (1), le montant de l'indemnité de soins auxiliaires payable mensuellement à l'égard de la personne assurée relativement à un accident qui est survenu le 1<sup>er</sup> octobre 2003 ou après cette date ne doit pas être supérieur à 6 000 \$.

**10. (1) Le paragraphe 30 (2) du Règlement est modifié par adjonction des alinéas suivants :**

- c) soit à l'égard d'une personne qui, au moment de l'accident :
  - (i) ou bien se livrait à un acte pour lequel elle a été déclarée coupable d'une infraction criminelle,
  - (ii) ou bien était transportée dans une automobile qui était utilisée en rapport avec un acte pour lequel elle a été déclarée coupable d'une infraction criminelle;
- d) soit à l'égard d'une personne qui a été déclarée coupable, aux termes de l'article 254 du *Code criminel* (Canada), d'avoir fait défaut d'obtempérer à un ordre légitime de fournir un échantillon d'haleine en rapport avec l'accident.

**(2) Le paragraphe 30 (5) du Règlement est modifié par substitution de «au présent article» à «à l'alinéa (4) a)» dans le passage qui précède la définition de «infraction criminelle».**

**11. (1) Le paragraphe 32 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1) La personne qui a l'intention de présenter une demande d'indemnité aux termes du présent règlement en avise l'assureur.

(1.1) La personne avise l'assureur comme l'exige le paragraphe (1) :

- a) dans les 30 jours des circonstances qui ont donné naissance au droit à l'indemnité, ou le plus tôt possible par la suite, si ces circonstances découlent d'un accident qui est survenu avant le 1<sup>er</sup> octobre 2003;
- b) dans les sept jours des circonstances qui ont donné naissance au droit à l'indemnité, ou le plus tôt possible par la suite, si ces circonstances découlent d'un accident qui est survenu le 1<sup>er</sup> octobre 2003 ou après cette date.

**(2) L'article 32 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(3.1) Si la demande d'indemnité prévue au présent règlement qu'il reçoit est incomplète, l'assureur en avise la personne au plus tard 14 jours après l'avoir reçue et lui indique quels sont les renseignements manquants.

(3.2) Le paragraphe (3.1) ne s'applique que si, après un examen raisonnable de la demande incomplète, l'assureur est incapable, sans les renseignements manquants, de déterminer si une indemnité est payable.

. . . . .

(5) Si le paragraphe (3.1) s'applique à l'égard d'une demande incomplète, aucune indemnité n'est payable tant que la personne n'a pas fourni les renseignements manquants.

(6) Si, à l'égard d'un accident qui survient le 1<sup>er</sup> octobre 2003 ou après cette date, une personne assurée, sans explication raisonnable, n'avise pas l'assureur comme l'exige le paragraphe (1) dans le délai de sept jours imparti à l'alinéa (1.1) b), ce dernier peut retarder la détermination de son droit à une indemnité visée à l'article 35, 38, 39 ou 41 d'au plus 45 jours à partir du moment où il reçoit sa demande.

**12. (1) L'article 33 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(1.1) Si l'assureur le lui demande, la personne qui présente une demande d'indemnité aux termes du présent règlement à la suite d'un accident se soumet à un interrogatoire sous serment, mais elle n'est pas tenue :

- a) soit de se soumettre à plus d'un de ces interrogatoires à l'égard de questions concernant le même accident;
- b) soit de se soumettre à un interrogatoire sous serment pendant qu'elle en est incapable en raison de son état physique, mental ou psychologique.

(1.2) La personne a le droit de se faire représenter à ses frais, lors de l'interrogatoire sous serment, par l'avocat ou l'autre représentant de son choix que permet par ailleurs la loi.

(1.3) L'assureur fait des efforts raisonnables pour fixer l'interrogatoire sous serment à une date, une heure et un lieu qui conviennent à la personne et il lui donne un préavis raisonnable de ce qui suit :

- 1. La date et le lieu de l'interrogatoire.



2. Le fait qu'elle a le droit d'être représentée de la manière décrite au paragraphe (1.2).
3. Le ou les motifs de l'interrogatoire.
4. Le fait que l'interrogatoire ne portera que sur des questions qui touchent à son droit aux indemnités.

(1.4) L'assureur limite l'interrogatoire sous serment aux questions qui se rapportent au droit de la personne à des indemnités aux termes du présent règlement.

**(2) Le paragraphe 33 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(2) L'assureur n'est pas tenu de verser une indemnité à l'égard de toute période pendant laquelle la personne assurée ne se conforme pas au paragraphe (1) ou (1.1).

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à l'égard de l'inobservation du paragraphe (1.1) si l'assureur, selon le cas :

- a) ne se conforme pas au paragraphe (1.3) ou (1.4);
- b) nuit au droit de la personne assurée de se faire représenter comme le prévoit le paragraphe (1.2).

(4) Si la personne assurée qui ne s'est pas conformée au paragraphe (1) ou (1.1) s'y conforme par la suite, l'assureur :

- a) d'une part, reprend le versement de l'indemnité, s'il en était versée une;
- b) d'autre part, verse tous les montants retenus pendant la période d'inobservation, si la personne assurée fournit une explication raisonnable de son retard à se conformer à ce paragraphe.

**13. Le paragraphe 35 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(3) Malgré le paragraphe (2), l'assureur peut retarder la détermination du droit éventuel d'une personne à l'indemnité d'au plus 45 jours à compter de la date à laquelle il reçoit la demande de la personne si celle-ci, sans explication raisonnable, ne l'avise pas dans le délai de 30 jours imparti à l'alinéa 32 (1.1) a) et que la demande se rapporte à un accident qui est survenu avant le 1<sup>er</sup> octobre 2003.

**14. Les paragraphes 37 (3), (4) et (5) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(3) Les règles suivantes s'appliquent si un avis est donné aux termes de l'alinéa (1) b) pour le motif que la personne ne souffre plus d'une invalidité qui lui donne le droit de continuer à recevoir l'indemnité :

1. La date précisée dans l'avis donné aux termes du paragraphe (2) ne doit pas tomber moins de 14 jours après celle où la personne reçoit l'avis.
2. L'avis donné aux termes de l'alinéa (1) b) doit informer la personne qu'elle a le droit d'exiger une évaluation désignée conformément à l'article 43 en en avisant l'assureur par écrit et en lui donnant un certificat d'invalidité d'un praticien de la santé comme le prévoit l'article 34, et ce avant la date précisée dans l'avis donné aux termes du paragraphe (2).
3. Malgré le paragraphe (2), l'assureur ne doit pas interrompre le versement de l'indemnité si, dans les 14 jours de la réception de l'avis donné aux termes de l'alinéa (1) b), la personne l'avise par écrit qu'elle exige une évaluation désignée conformément à l'article 43 et lui fournit le certificat d'invalidité visé à la disposition 2.

(3.1) Les paragraphes 34 (3) et (4) ne s'appliquent pas si l'avis que donne l'assureur aux termes de l'alinéa (1) b) contient les renseignements visés à la disposition 2 du paragraphe (3).

(4) L'assureur peut interrompre le versement d'une indemnité à une personne, après l'avoir avisée des raisons de l'interruption, si :

- a) d'une part, la personne se soumet à l'évaluation désignée visée à la disposition 3 du paragraphe (3);
- b) d'autre part, le rapport du centre d'évaluation désigné indique que la personne ne souffre plus d'une invalidité qui lui donne droit à l'indemnité.

(5) L'assureur peut contester l'obligation qu'il a de verser une indemnité conformément aux articles 279 à 283 de la Loi, auquel cas il la verse en attendant le règlement du différend si :

- a) d'une part, la personne se soumet à l'évaluation désignée visée à la disposition 3 du paragraphe (3);
- b) d'autre part, le rapport du centre d'évaluation désigné indique que la personne ne souffre plus d'une invalidité qui lui donne droit à l'indemnité.

**15. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :**

DIRECTIVES RELATIVES À UN CADRE DE TRAITEMENT PRÉAPPROUVÉ

**37.1 (1)** Le présent article s'applique à la personne assurée qui :

- a) d'une part, présente ou a l'intention de présenter une demande d'indemnité conformément à l'article 32;

b) d'autre part, présente une demande d'indemnité pour frais médicaux ou de réadaptation à l'égard d'une déficience visée par une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé.

(2) La personne assurée présente à l'assureur, dans le délai précisé dans la directive relative à un cadre de traitement préapprouvé applicable à la déficience, une formule de confirmation de traitement qui satisfait aux exigences suivantes :

1. Elle est préparée par un praticien de la santé que la loi autorise à traiter la déficience visée et qui se chargera de fournir des biens et des services suivant la formule.
2. Elle contient des détails sur la déficience et précise la directive relative à un cadre de traitement préapprouvé suivant laquelle la demande d'indemnité est présentée.
3. Elle comprend une déclaration du praticien de la santé qui l'a préparée, dans laquelle :
  - i. il divulgue toute situation de conflit d'intérêts dans laquelle le place la fourniture des biens ou des services qui doivent être fournis suivant la directive relative à un cadre de traitement préapprouvé,
  - ii. il confirme qu'il a fait des recherches raisonnables pour déterminer si le traitement place dans une situation de conflit d'intérêts toute personne qui a recommandé la personne assurée à une personne qui fournira des biens ou des services suivant la directive relative à un cadre de traitement préapprouvé,
  - iii. il divulgue toute situation de conflit d'intérêts dans laquelle le traitement place une personne qui a recommandé la personne assurée à une personne qui fournira des biens ou des services suivant la directive relative à un cadre de traitement préapprouvé.
4. Elle est signée par la personne assurée, sauf si l'assureur renonce à cette exigence.

(3) L'avocat ou autre représentant qui agit pour le compte de la personne assurée à l'égard de la demande d'indemnité ou à l'égard d'une instance civile découlant de l'accident avise par écrit l'assureur et la personne assurée, au moment de la présentation de la formule de confirmation de traitement, de toute situation de conflit d'intérêts dans laquelle le place cette demande.

(4) En cas de divulgation d'une situation de conflit d'intérêts dans la formule de confirmation de traitement ou de la part d'une personne visée au paragraphe (3), l'assureur peut refuser la demande.

(5) L'assureur qui reçoit une formule de confirmation de traitement donne à la personne assurée et au praticien de la santé, dans les cinq jours ouvrables qui suivent, un avis conforme aux règles suivantes dans lequel il en accuse réception :

1. L'avis indique si la police visée dans la formule de confirmation de traitement était en vigueur au moment de l'accident.
2. Si l'assureur refuse la demande en raison d'un conflit d'intérêts, l'avis indique le motif du refus, précise en quoi consiste le conflit d'intérêts et signale le droit qu'a la personne assurée de présenter une nouvelle demande.
3. Si la formule de confirmation de traitement comprend une demande de règlement pour des biens ou des services accessoires visée à l'article 37.2, l'avis se conforme également aux exigences de cet article.

(6) Malgré le paragraphe (4), l'assureur ne doit pas refuser une demande en raison d'un conflit d'intérêts s'il n'y a personne d'autre, dans un rayon de 50 kilomètres de la résidence de la personne assurée, qui puisse fournir les biens ou les services auxquels se rapporte le conflit d'intérêts.

(7) Si la personne assurée présente une demande prévue à l'article 32 et une formule de confirmation de traitement aux termes du présent article à l'égard d'une déficience et que l'assureur accepte la demande d'indemnité, il n'est tenu de verser des indemnités d'un type visé à l'article 14 ou 15 à l'égard de la déficience que conformément :

- a) d'une part, à la directive relative à un cadre de traitement préapprouvé à laquelle se rapporte la formule de confirmation;
- b) d'autre part, aux exigences de l'article 37.2, s'il s'applique à la demande.

(8) Si la personne assurée lui a présenté une demande prévue à l'article 32, l'assureur verse une indemnité visée au paragraphe (7) dans les 30 jours de la réception de la facture concernant les biens et les services :

- a) soit qui ont été fournis suivant la directive relative à un cadre de traitement préapprouvé à laquelle se rapporte la formule de confirmation de traitement;
- b) soit pour lesquels l'assureur a accepté de payer en vertu de l'article 37.2 et qui ont été fournis.

(9) L'assureur n'est pas tenu de verser des indemnités suivant plus d'une formule de confirmation de traitement qui se rapporte à la même directive relative à un cadre de traitement préapprouvé.

(10) Une personne assurée peut recevoir des indemnités visées par deux directives relatives à un cadre de traitement préapprouvé ou plus si celles-ci le permettent.



(11) La personne assurée qui, au cours du traitement prévu par une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé, change de praticien de la santé qui est responsable de la fourniture de biens et de services suivant la formule de confirmation de traitement présente une formule de confirmation de traitement modifiée.

(12) L'assureur n'est tenu de payer pour des biens et des services suivant une formule de confirmation de traitement modifiée que dans la mesure où ils n'ont pas été déjà fournis suivant la directive relative à un cadre de traitement préapprouvé.

(13) Les articles 42 et 43 ne s'appliquent pas à une demande de paiement pour des biens et des services qui sont fournis suivant une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé.

(14) Si des biens ou des services prévus par une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé ne sont pas fournis dans les délais qu'elle précise, toute demande d'indemnité pour frais médicaux ou de réadaptation à laquelle elle s'appliquerait par ailleurs est, sous réserve de l'article 37.2, présentée conformément à l'article 38.

(15) Si un tribunal ou un arbitre décide, dans un différend portant sur le droit d'une personne assurée à des indemnités pour frais médicaux ou de réadaptation ou à des évaluations ou examens connexes, qu'une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé s'applique à la personne assurée et que cette dernière a reçu des indemnités ou s'est soumise à des évaluations ou à des examens suivant cette directive :

- a) d'une part, les indemnités sont réputées avoir été raisonnables et nécessaires pour l'application des articles 14 et 15;
- b) d'autre part, les évaluations et les examens sont réputés avoir été raisonnablement nécessaires pour l'application de l'article 24.

**37.2** (1) Dans le présent article, les biens ou services accessoires sont, relativement à une déficience à laquelle s'applique une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé, des biens ou des services à l'égard desquels la directive :

- a) d'une part, exige l'approbation de l'assureur;
- b) d'autre part, permet de présenter une demande dans une formule de confirmation de traitement visée à l'article 37.1.

(2) Les règles suivantes s'appliquent si une formule de confirmation de traitement visée à l'article 37.1 comprend une demande de règlement à l'égard de biens ou de services accessoires :

1. S'il n'accepte pas de payer pour tous les biens ou services accessoires demandés dans la formule, l'assureur exige que la personne assurée se fasse évaluer par un centre d'évaluation désigné conformément à l'article 43 à l'égard de ceux pour lesquels l'assureur ne paiera pas.
2. L'avis que donne l'assureur aux termes du paragraphe 37.1 (5) indique ce qui suit :
  - i. les biens et services accessoires éventuels pour lesquels il paiera,
  - ii. les biens et services accessoires pour lesquels il ne paiera pas, motifs à l'appui,
  - iii. le fait que l'assureur exige que la personne assurée se fasse évaluer par un centre d'évaluation désigné conformément à l'article 43 à l'égard des biens et services accessoires pour lesquels il ne paiera pas.

(3) Malgré le paragraphe (2), aucune évaluation désignée n'est exigée si, dans les deux jours ouvrables qui suivent la réception de l'avis visé à ce paragraphe, la personne assurée donne à l'assureur un avis écrit indiquant qu'elle ne présentera aucune demande de règlement à l'égard des biens et services pour lesquels il a indiqué qu'il ne paiera pas.

(4) Si, dans le délai imparti au paragraphe 37.1 (5), il ne se conforme pas aux exigences de la disposition 2 du paragraphe (2) ni ne donne l'avis prévu au paragraphe 37.1 (5), l'assureur paie pour tous les biens et services accessoires qui sont fournis suivant la formule de confirmation de traitement.

(5) Les règles suivantes s'appliquent à l'égard des frais engagés pour des biens ou des services accessoires, ou s'y rapportant, sous réserve du règlement de tout différend relatif à ces frais conformément aux articles 279 à 283 de la Loi :

1. Si un centre d'évaluation désigné déclare dans un rapport que les frais sont, de l'avis de la ou des personnes qui ont procédé à l'évaluation désignée, raisonnables et nécessaires aux fins du traitement ou de la réadaptation de la personne assurée, l'assureur doit les payer.
2. Si un centre d'évaluation désigné ne déclare pas dans un rapport que les frais sont, de l'avis de la ou des personnes qui ont procédé à l'évaluation désignée, raisonnables et nécessaires aux fins du traitement ou de la réadaptation de la personne assurée, l'assureur n'est pas tenu de les payer.
3. Si un centre d'évaluation désigné déclare dans un rapport que les frais relatifs à une évaluation ou à un examen sont, de l'avis de la ou des personnes qui ont procédé à l'évaluation désignée, raisonnablement nécessaires en ce qui concerne l'indemnité demandée, l'assureur doit les payer.
4. Si un centre d'évaluation désigné ne déclare pas dans un rapport que les frais relatifs à une évaluation ou à un examen sont, de l'avis de la ou des personnes qui ont procédé à l'évaluation désignée, raisonnablement nécessaires en ce qui concerne l'indemnité demandée, l'assureur n'est pas tenu de les payer.



**16. (1) Le paragraphe 38 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1) Sous réserve du paragraphe (2.1), le présent article s'applique à ce qui suit :

- a) toute demande d'indemnité pour frais médicaux ou de réadaptation, sauf :
  - (i) d'une part, une demande d'indemnité payable aux termes de l'article 37.1,
  - (ii) d'autre part, une demande de règlement pour les biens et services accessoires visés à l'article 37.2;
- b) les demandes d'évaluation ou d'examen visées à la sous-disposition 3 ii du paragraphe 24 (1) qui sont présentées avec un plan de traitement visé au paragraphe (2).

(1.1) La personne assurée présente à l'assureur une demande d'indemnité pour frais médicaux ou de réadaptation avant d'engager des frais à l'égard de cette indemnité ou à l'égard d'une évaluation ou d'un examen auquel s'applique le présent article.

**(2) Le paragraphe 38 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(2) La demande visée au présent article doit être signée par la personne assurée, sauf si l'assureur renonce à cette exigence, et, à moins que l'article 38.1 ne s'applique, comprendre ce qui suit :

- a) un plan de traitement préparé par un membre d'une profession de la santé;
- b) une déclaration dans laquelle un praticien de la santé approuve le plan de traitement visé à l'alinéa a) et déclare qu'à son avis :
  - (i) d'une part, les frais envisagés par le plan de traitement sont raisonnables et nécessaires aux fins du traitement ou de la réadaptation de la personne assurée,
  - (ii) d'autre part, la déficience dont souffre la personne assurée n'est pas visée par une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé.

(2.1) L'assureur peut rejeter un plan de traitement prévu au présent article qui prévoit la fourniture de biens ou de services à l'égard d'une période pendant laquelle la personne assurée a le droit d'en recevoir suivant une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé, à moins que celle-ci ne lui permette de recevoir les deux. Le rejet de l'assureur est définitif et n'est pas susceptible de révision.

(2.2) Le paragraphe (2.1) n'a pas pour effet d'empêcher la personne assurée, pendant qu'elle reçoit des biens ou des services suivant une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé, de présenter un plan de traitement applicable à une autre période que celle visée à ce paragraphe.

**(3) L'article 38 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(3.1) Malgré les paragraphes (1.1), (2) et (3), la personne assurée qui engage des frais à l'égard desquels une indemnité pour frais médicaux ou de réadaptation peut être payable, autres que des frais payables suivant une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé, sans se conformer à l'un ou l'autre de ces paragraphes présente à l'assureur une demande de paiement des frais conforme aux paragraphes (2) et (3) dans les 30 jours qui suivent leur engagement.

**(4) Le paragraphe 38 (8) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(8) S'il ne donne pas l'avis prévu au paragraphe (5), l'assureur donne à la personne assurée l'un des avis suivants :

1. Un avis divulguant si le plan de traitement le place dans une situation de conflit d'intérêts et indiquant :
  - i. d'une part, les biens et services éventuels prévus par le plan de traitement pour lesquels il paiera,
  - ii. d'autre part, les biens et services éventuels prévus par le plan de traitement pour lesquels il ne paiera pas.
2. Un avis indiquant qu'il rejette le plan de traitement pour le motif que la personne assurée souffre d'une déficience à laquelle s'applique une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé.

(8.1) L'avis prévu au paragraphe (8) doit être donné :

- a) dans les 14 jours de la réception de la demande par l'assureur, dans le cas d'un avis prévu à la disposition 1 du paragraphe (8);
- b) dans les cinq jours ouvrables de la réception de la demande par l'assureur, dans le cas d'un avis prévu à la disposition 2 du paragraphe (8).

(8.2) Les règles suivantes s'appliquent si l'assureur ne donne pas un avis prévu au paragraphe (8) conformément au paragraphe (8.1) :

1. Dans le cas de l'avis prévu à la disposition 2 du paragraphe (8) :
  - i. d'une part, il ne peut pas rejeter le plan de traitement pour le motif que la personne assurée souffre d'une déficience à laquelle s'applique une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé,

ii. d'autre part, il doit donner l'avis prévu à la disposition 1 du paragraphe (8) conformément au paragraphe (8.1).

2. Dans le cas de l'avis prévu à la disposition 1 du paragraphe (8) ou d'un avis qu'exige cette disposition en application de la sous-disposition 1 ii du présent paragraphe, il paie pour tous les biens et services fournis suivant le plan de traitement qui vise la période débutant le lendemain du jour où il était tenu de donner l'avis et se terminant le jour où il donne l'avis.

**(5) Le paragraphe 38 (9) du Règlement est modifié par substitution de «à la disposition 1 du paragraphe (8)» à «à l'alinéa (8) b)».**

**(6) Les paragraphes 38 (11) et (12) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(11) Si la demande n'est pas retirée comme le permet le paragraphe (9), l'assureur paie pour les biens et les services pour lesquels il a accepté de payer dans l'avis prévu à la disposition 1 du paragraphe (8) dans les 30 jours de la réception de la facture.

(12) Si l'avis prévu à la disposition 1 du paragraphe (8) n'indique pas que l'assureur paiera pour tous les biens et services prévus par le plan de traitement :

- a) d'une part, l'assureur exige que la personne assurée se fasse évaluer par un centre d'évaluation désigné conformément à l'article 43 à l'égard de ceux pour lesquels il ne paiera pas;
- b) d'autre part, l'assureur joint ce qui suit à l'avis prévu à la disposition 1 du paragraphe (8) :
  - (i) l'exposé des motifs pour lesquels il n'accepte pas de payer pour tous les biens et services prévus par le plan de traitement,
  - (ii) un avis selon lequel il exige que la personne assurée se fasse évaluer par un centre d'évaluation désigné conformément à l'article 43.

(12.1) Si l'assureur donne l'avis prévu à la disposition 2 du paragraphe (8) :

- a) d'une part, il exige que la personne assurée se fasse évaluer par un centre d'évaluation désigné à l'égard des biens et des services;
- b) d'autre part, il joint ce qui suit à l'avis :
  - (i) une déclaration précisant quelle directive relative à un cadre de traitement préapprouvé s'applique à la personne assurée,
  - (ii) un avis selon lequel il exige que la personne assurée se fasse évaluer par un centre d'évaluation désigné.

(12.2) Si l'assureur donne l'avis prévu à la disposition 2 du paragraphe (8), la personne assurée peut présenter une formule de confirmation de traitement en vertu de l'article 37.1 et recevoir des biens et des services conformément à la directive relative à un cadre de traitement préapprouvé visée au sous-alinéa (12.1) b) (i), en attendant la décision du centre d'évaluation désigné visé au sous-alinéa (12.1) b) (ii).

(12.3) S'il y a lieu, la formule de confirmation de traitement visée au paragraphe (12.2) peut comprendre une demande de règlement pour des biens ou des services accessoires visée à l'article 37.2.

**(7) Les paragraphes 38 (13) et (14) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(13) Malgré l'alinéa (12) a), aucune évaluation désignée ne doit être exigée si, dans les cinq jours ouvrables de la réception de l'avis prévu au sous-alinéa (12) b) (ii), la personne assurée avise par écrit l'assureur qu'elle ne présentera pas de demande de règlement à l'égard des biens ou des services pour lesquels il a indiqué qu'il ne paiera pas.

(14) Les règles suivantes s'appliquent à l'égard des frais engagés pour des biens ou des services accessoires, ou s'y rapportant, pour lesquels l'assureur n'a pas accepté de payer, sous réserve du règlement de tout différend relatif à ces frais conformément aux articles 279 à 283 de la Loi :

- 1. Si le centre d'évaluation désigné déclare dans un rapport que des frais demandés aux termes de l'article 14 ou 15 sont, de l'avis de la ou des personnes qui ont procédé à l'évaluation désignée, raisonnables et nécessaires aux fins du traitement ou de la réadaptation de la personne assurée ou, dans le cas d'une évaluation ou d'un examen visé à la sous-disposition 3 ii du paragraphe 24 (1), raisonnablement nécessaires en ce qui concerne l'indemnité demandée, l'assureur doit les payer.
- 2. Si le centre d'évaluation désigné ne déclare pas dans un rapport que des frais demandés aux termes de l'article 14 ou 15 sont, de l'avis de la ou des personnes qui ont procédé à l'évaluation désignée, raisonnables et nécessaires aux fins du traitement ou de la réadaptation de la personne assurée ou, dans le cas d'une évaluation ou d'un examen visé à la sous-disposition 3 ii du paragraphe 24 (1), raisonnablement nécessaires en ce qui concerne l'indemnité demandée, l'assureur n'est pas tenu de les payer.

3. Si le centre d'évaluation désigné déclare dans un rapport que la personne assurée souffre, de l'avis de la ou des personnes qui ont procédé à l'évaluation désignée, d'une déficience à laquelle s'applique une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé, l'assureur peut rejeter le plan de traitement et traiter la demande d'indemnité comme une demande visée à l'article 37.1.
4. Si le centre d'évaluation désigné déclare dans un rapport que la personne assurée ne souffre pas, de l'avis de la ou des personnes qui ont procédé à l'évaluation désignée, d'une déficience à laquelle s'applique une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé, l'assureur donne à la personne assurée l'avis prévu à la disposition 1 du paragraphe (8).

**(8) Le paragraphe 38 (15) du Règlement est modifié par substitution de «d'évaluation désignée» à «d'évaluation par un centre d'évaluation désigné» dans le passage qui précède la disposition 1.**

**(9) Les dispositions 3 et 4 du paragraphe 38 (15) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

3. Les frais pour le transport aller-retour de la personne assurée aux fins d'une séance de consultation, d'une séance de formation ou d'une séance de traitement, y compris le transport d'un aide, le cas échéant.
4. Les frais de réintégration sur le marché du travail payables par l'assureur jusqu'au règlement du différend quant à la question de savoir si une prestation est payable aux termes de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail*.

**(10) Les paragraphes 38 (16) et (17) du Règlement sont abrogés.**

**(11) Le paragraphe 38 (18) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :**

(18) Malgré le paragraphe (1.1), l'assureur qui reçoit la demande visée au paragraphe (3.1) prend l'une ou l'autre des mesures suivantes dans les 30 jours de sa réception :

**(12) Le paragraphe 38 (19) du Règlement est modifié par substitution de «à la sous-disposition 1 i du paragraphe (8)» à «au sous-alinéa (8) a) (i) ou (ii)».**

**(13) Les paragraphes 38 (22) à (25) du Règlement sont abrogés.**

**17. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :**

**38.1** (1) Le présent article s'applique à une demande d'indemnité pour frais médicaux ou de réadaptation prévue à l'article 38 si l'assureur donne à la personne assurée un avis l'informant qu'il les paiera sans que lui soit présenté un plan de traitement visé au même article.

(2) Il doit être satisfait aux conditions suivantes si l'assureur donne l'avis prévu au paragraphe (1) à la personne assurée :

a) l'avis décrit les frais que paiera l'assureur sans que lui soit présenté un plan de traitement et précise ce qui suit :

- (i) les sortes de frais,
- (ii) les restrictions éventuelles en ce qui concerne le montant des frais,
- (iii) les restrictions éventuelles en ce qui concerne le moment où les frais peuvent être engagés;

b) l'assureur paie les frais décrits dans l'avis dans les 30 jours de la réception de la facture les concernant;

c) s'il y a un différend quant à la question de savoir si, pour l'application du paragraphe 14 (2) ou 15 (5), des frais décrits dans l'avis sont raisonnables ou nécessaires, l'assureur les paie en attendant le règlement du différend conformément aux articles 279 à 283 de la Loi.

(3) L'assureur donne à la personne assurée un avis divulguant toute situation de conflit d'intérêts dans laquelle le place toute personne qui fournira des biens ou des services, à laquelle il la recommande.

(4) Tout membre d'une profession de la santé qui recommande la personne assurée à une personne qui fournira des biens ou des services à l'égard desquels l'assureur versera une indemnité pour frais médicaux ou de réadaptation aux termes du présent article donne à l'assureur et à la personne assurée un avis écrit divulguant toute situation de conflit d'intérêts dans laquelle le place la fourniture des biens ou des services.

(5) En cas de divulgation d'une situation de conflit d'intérêts aux termes du paragraphe (4), l'assureur peut donner à la personne assurée un avis exigeant qu'elle lui présente un plan de traitement aux termes de l'article 38 et, si un avis est donné en vertu du présent paragraphe :

- a) l'assureur est dégagé de toute obligation que lui impose le présent article de payer des frais, à l'exclusion des frais engagés avant la remise de l'avis;
- b) les paragraphes (1) à (4) ne s'appliquent pas;



- c) la personne assurée peut présenter une demande d'indemnité et un plan de traitement aux termes de l'article 38.

#### ÉVALUATIONS ET EXAMENS

38.2 (1) Le présent article s'applique à une demande d'approbation d'une évaluation ou d'un examen visée à la sous-disposition 3 ii du paragraphe 24 (1), sauf si la demande est présentée avec un plan de traitement prévu à l'article 38.

(2) La demande comprend une déclaration du membre d'une profession de la santé qui doit procéder à l'évaluation ou à l'examen, dans laquelle :

- a) il divulgue toute situation de conflit d'intérêts dans laquelle le place l'évaluation ou l'examen visé par la demande;
- b) il indique qu'il a fait des recherches raisonnables pour déterminer si l'évaluation ou l'examen place dans une situation de conflit d'intérêts toute personne qui lui a recommandé la personne assurée, auquel cas il divulgue la situation;
- c) il indique que l'évaluation ou l'examen est raisonnablement nécessaire en ce qui concerne l'indemnité.

(3) L'avocat ou autre représentant qui agit pour le compte de la personne assurée à l'égard de la demande ou à l'égard d'une instance civile découlant de l'accident avise par écrit l'assureur et la personne assurée, au moment de la présentation de la demande, de toute situation de conflit d'intérêts dans laquelle le place la demande.

(4) En cas de divulgation d'une situation de conflit d'intérêts aux termes du paragraphe (2) ou (3), l'assureur peut refuser la demande et, dans les deux jours ouvrables de la réception de la demande, aviser la personne assurée que la demande est refusée et qu'elle peut en présenter une nouvelle.

(5) Malgré le paragraphe (4), l'assureur ne doit pas refuser la demande en raison d'un conflit d'intérêts s'il n'y a personne d'autre, dans un rayon de 50 kilomètres de la résidence de la personne assurée, qui puisse procéder à l'évaluation ou à l'examen.

(6) S'il n'a pas refusé la demande en vertu du paragraphe (4), l'assureur détermine, dans le délai applicable prévu au paragraphe 24 (1.3), s'il est tenu de payer pour l'évaluation ou l'examen visé par la demande et il donne à la personne assurée un avis qui :

- a) indique les évaluations ou examens figurant dans la demande pour lesquels l'assureur paiera ou ne paiera pas;
- b) précise les motifs pour lesquels il n'accepte pas de payer pour une évaluation ou un examen quelconque visé par la demande;
- c) exige que la personne assurée se fasse évaluer par un centre d'évaluation désigné conformément à l'article 43, s'il y déclare qu'il ne paiera pas pour une évaluation ou un examen visé par la demande;
- d) divulgue toute situation de conflit d'intérêts dans laquelle le place toute évaluation ou tout examen visé par la demande.

(7) S'il détermine qu'il n'est pas tenu de payer pour une évaluation ou un examen visé par la demande, l'assureur exige que la personne assurée se fasse évaluer par un centre d'évaluation désigné conformément à l'article 43 à l'égard de la nécessité de l'évaluation ou de l'examen.

(8) Malgré l'alinéa (6) c) et le paragraphe (7), aucune évaluation désignée ne doit être exigée à l'égard d'une évaluation ou d'un examen pour lequel l'assureur a déclaré qu'il ne paiera pas si, dans les deux jours ouvrables de la réception de l'avis prévu au paragraphe (6), la personne assurée avise par écrit l'assureur qu'elle ne présentera pas de demande de règlement à l'égard de l'évaluation ou de l'examen.

(9) S'il ne refuse pas la demande en vertu du paragraphe (4), mais qu'il ne donne pas l'avis comme l'exige le paragraphe (6), l'assureur doit payer pour toutes les évaluations et tous les examens visés par la demande.

(10) Si, dans l'avis prévu au paragraphe (6), l'assureur divulgue une situation de conflit d'intérêts relativement à l'évaluation ou à l'examen, la personne assurée peut, dans les deux jours ouvrables de la réception de l'avis de l'assureur, retirer sa demande et en présenter une nouvelle.

(11) Malgré le paragraphe (10), la personne assurée ne doit pas retirer sa demande ni en présenter une nouvelle s'il n'y a personne d'autre, dans un rayon de 50 kilomètres de sa résidence, qui puisse procéder à l'évaluation ou à l'examen.

(12) Si la demande n'est pas retirée comme le permet le paragraphe (10), l'assureur doit payer pour toutes les évaluations et tous les examens pour lesquels il a accepté de payer en vertu du paragraphe (6), et il doit faire chaque paiement dans les 30 jours de la réception de la facture relative à l'évaluation ou à l'examen.

(13) Les règles suivantes s'appliquent à l'égard d'une évaluation ou d'un examen pour lequel l'assureur n'a pas accepté de payer, sous réserve du règlement de tout différend relatif aux frais conformément aux articles 279 à 283 de la Loi :

1. Si un centre d'évaluation désigné déclare dans un rapport que l'évaluation ou l'examen visé par la demande est, de l'avis de la ou des personnes qui ont procédé à l'évaluation désignée, raisonnablement nécessaire en ce qui concerne l'indemnité demandée, l'assureur doit payer pour l'évaluation ou l'examen.

2. Si un centre d'évaluation désigné ne déclare pas dans un rapport que l'évaluation ou l'examen est, de l'avis de la ou des personnes qui ont procédé à l'évaluation désignée, raisonnablement nécessaire en ce qui concerne l'indemnité demandée, l'assureur n'est pas tenu de payer pour l'évaluation ou l'examen.

(14) Si, après avoir donné l'avis prévu au paragraphe (6) dans lequel il accepte de payer pour une évaluation ou un examen, l'assureur apprend que l'évaluation ou l'examen place une personne visée au paragraphe (2) ou (3) dans une situation de conflit d'intérêts, il peut donner à la personne assurée un avis exigeant qu'elle modifie la demande dans les cinq jours ouvrables de la réception de l'avis de façon à ce qu'il n'y ait plus de conflit d'intérêts.

(15) Si la personne assurée ne modifie pas la demande comme l'exige le paragraphe (14), l'assureur n'est pas tenu de payer pour l'évaluation ou l'examen visé à ce paragraphe.

(16) Le paragraphe (14) ne s'applique pas s'il n'y a personne d'autre, dans un rayon de 50 kilomètres de la résidence de la personne assurée, qui puisse procéder à l'évaluation ou à l'examen qui donne lieu à la situation de conflit d'intérêts.

#### CONFLIT D'INTÉRÊTS

**38.3** (1) Pour l'application des articles 37.1, 38, 38.1 et 38.2 :

- a) la fourniture de biens ou de services place une personne dans une situation de conflit d'intérêts si les conditions suivantes sont réunies :
  - (i) la personne ou une personne liée peut recevoir, directement ou indirectement, un avantage financier à la suite de la fourniture, par la personne liée ou par une autre personne, des biens ou des services,
  - (ii) la personne qui peut recevoir l'avantage financier n'est pas l'employé de la personne qui fournira les biens ou les services ni n'a conclu de contrat avec elle ou de contrat prévoyant la fourniture de tels biens ou services;
- b) la fourniture de biens ou de services à une personne assurée place l'assureur dans une situation de conflit d'intérêts s'il peut recevoir, directement ou indirectement, un avantage financier à la suite de la fourniture de ces biens ou services.

(2) Une personne liée est, en ce qui concerne une personne physique, un particulier qui est, selon le cas :

- a) le conjoint ou partenaire de même sexe de la personne;
- b) lié à la personne par le sang ou l'adoption;
- c) lié par le sang au conjoint ou partenaire de même sexe de la personne.

(3) Pour l'application du paragraphe (2) :

- a) deux personnes sont liées par le sang si l'une est l'enfant ou un autre descendant de l'autre ou encore le frère ou la soeur de l'autre;
- b) deux personnes sont liées par l'adoption si l'une a été adoptée, légalement ou de fait, comme enfant de l'autre ou comme enfant d'une personne qui est liée à l'autre par le sang, autrement qu'à titre de frère ou de soeur.

**18. (1) L'alinéa 39 (1) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- b) soit avise la personne assurée qu'il exige qu'elle fournisse une évaluation des besoins en soins auxiliaires rédigée selon la formule 1 et préparée par un membre d'une profession de la santé que la loi autorise à traiter sa déficience.

**(2) Le paragraphe 39 (2) du Règlement est modifié par substitution de «l'évaluation des besoins en soins auxiliaires visée à l'alinéa (1) b) lui soit fournie» à «le certificat visé à l'alinéa (1) b) lui soit fourni».**

**(3) Les paragraphes 39 (3), (4) et (5) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(3) Si l'assureur est tenu de verser l'indemnité, il commence à la verser dans les 30 jours de la réception de la demande ou, s'il a exigé une évaluation des besoins en soins auxiliaires rédigée selon la formule 1, dans les 14 jours de la réception de cette dernière.

(4) Si l'assureur détermine que la personne assurée n'a pas droit à une indemnité de soins auxiliaires, il exige qu'elle subisse une évaluation désignée conformément à l'article 43 et lui donne un avis motivé de sa décision et du fait qu'il exige l'évaluation désignée :

- a) dans les 14 jours de la réception de la demande;
- b) dans les 14 jours de la réception de l'évaluation des besoins en soins auxiliaires rédigée selon la formule 1, s'il a exigé une telle évaluation aux termes du présent article.

**(4) Le paragraphe 39 (6) du Règlement est modifié par substitution de «une évaluation désignée» à «une évaluation».**

**(5) Les paragraphes 39 (7) et (8) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**



(7) Si la personne assurée reçoit une indemnité de soins auxiliaires et que l'assureur détermine qu'elle n'y a plus droit ou que son montant devrait être réduit, il exige qu'elle subisse une évaluation désignée conformément à l'article 43 et lui donne un avis motivé de sa décision et du fait qu'il exige l'évaluation désignée au plus tard à la date d'échéance du prochain versement.

(8) Si la personne assurée qui reçoit une indemnité de soins auxiliaires lui présente une demande d'augmentation de l'indemnité, l'assureur, s'il détermine qu'elle n'a pas droit à l'augmentation, exige qu'elle subisse une évaluation désignée conformément à l'article 43 et lui donne un avis motivé de sa décision et du fait qu'il exige l'évaluation désignée dans les 14 jours de la réception de la demande.

(9) Si une évaluation désignée est exigée aux termes du paragraphe (7) ou (8), l'assureur continue, en attendant de recevoir le rapport du centre d'évaluation désigné, de verser l'indemnité de soins auxiliaires à la personne assurée selon le montant qu'il lui versait avant la remise de l'avis prévu à ce paragraphe.

(10) La décision du centre d'évaluation désigné lie la personne assurée et l'assureur à l'égard de l'indemnité de soins auxiliaires, sous réserve du règlement de tout différend conformément aux articles 279 à 283 de la Loi.

(11) Malgré les paragraphes (7) et (8), si plus de 104 semaines se sont écoulées depuis l'accident, l'assureur ne doit pas exiger une évaluation désignée de la personne assurée et celle-ci ne doit lui présenter aucune demande d'augmentation de l'indemnité à moins qu'au moins 52 semaines se soient écoulées depuis sa dernière évaluation par un centre d'évaluation désigné.

(12) La personne assurée et l'assureur peuvent s'entendre n'importe quand pour que la personne assurée se fasse évaluer conformément à l'article 43.

(13) Si l'assureur détermine qu'une personne n'a pas droit à une indemnité de soins auxiliaires aux termes du paragraphe 18 (2) :

- a) d'une part, les paragraphes (4), (7), (8) et (11) ne s'appliquent pas;
- b) d'autre part, s'il la lui versait, il ne doit pas en interrompre le versement sans lui donner un avis motivé de sa décision au moins 14 jours avant le dernier versement.

**19. L'article 40 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(3.1) Malgré l'alinéa 19 (2) a), si une demande visée au paragraphe (1) est présentée dans les 104 semaines de l'accident et qu'une évaluation désignée est exigée aux termes du présent article, l'assureur continue, en attendant de recevoir le rapport du centre d'évaluation désigné, de verser l'indemnité de soins auxiliaires à la personne assurée selon le montant qui lui était versé avant la remise de l'avis prévu à l'alinéa (2) c) ou au paragraphe (3).

**20. (1) Le paragraphe 42 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1) Aux fins de la détermination du droit de la personne assurée à une indemnité demandée, l'assureur peut lui donner un avis exigeant qu'elle se fasse examiner par la ou les personnes qu'il précise. Chacune de ces personnes doit être un membre d'une profession de la santé ou posséder des compétences spécialisées en matière de réadaptation professionnelle.

(1.1) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard :

- a) soit d'une demande d'indemnité qui est assujettie à l'article 37.1 ou 37.2;
- b) soit d'une demande de prestation de décès ou d'indemnité pour frais funéraires;
- c) soit d'une demande d'indemnité pour frais médicaux ou de réadaptation visée à l'article 14 ou 15, sauf si elle fait l'objet d'une instance introduite en vertu des articles 279 à 284 de la Loi.

**(2) Le paragraphe 42 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(2) L'avis précise les motifs pour lesquels l'assureur exige l'examen et en précise la date, qui tombe au moins cinq jours ouvrables après sa réception par la personne.

**(3) Le paragraphe 42 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(4) L'assureur fait des efforts raisonnables pour fixer la date et l'heure de l'examen à un moment qui convient à la personne assurée.

**(4) Le paragraphe 42 (7) du Règlement est modifié par substitution de «cinq jours ouvrables» à «sept jours».**

**(5) Les alinéas 42 (8) a) et b) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

- a) d'une part, l'assureur peut interrompre le versement de l'indemnité à laquelle se rapporte l'examen jusqu'à ce que la personne se soumette à celui-ci ou se conforme au paragraphe (5);
- b) d'autre part, aucune indemnité n'est payable pour la période qui suit le moment où la personne ne s'est pas présentée à l'examen ou ne s'est pas conformée au paragraphe (5) et qui précède celui où elle se soumet à l'examen visé au paragraphe (1) et se conforme au paragraphe (5).



**(6) L'article 42 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(9) Si, par la suite, la personne se soumet à un examen visé au paragraphe (1) ou se conforme au paragraphe (5), l'assureur :

- a) d'une part, reprend le versement de l'indemnité;
- b) d'autre part, verse tous les montants retenus pendant la période d'inobservation si la personne assurée fournit une explication raisonnable du défaut de se présenter à l'examen ou de l'inobservation du paragraphe (5).

(10) Il est interdit à quiconque est membre d'une profession de la santé ou possède des compétences spécialisées en matière de réadaptation professionnelle d'examiner la personne assurée pour le compte de l'assureur afin de décider si elle a droit à une indemnité, si ce n'est conformément au présent article.

**21. L'article 43 du Règlement et l'intertitre qui le précède sont abrogés et remplacés par ce qui suit :****ÉVALUATIONS DÉSIGNÉES**

**43. (1)** Les règles suivantes s'appliquent si une évaluation désignée est exigée aux termes du présent règlement :

- 1. L'assureur avise le centre d'évaluation désigné dans les cinq jours ouvrables.
- 2. La personne assurée et l'assureur fournissent les renseignements raisonnablement nécessaires à la ou aux personnes qui procéderont à l'évaluation désignée dans le délai de cinq jours ouvrables visé à la disposition 1.
- 3. Le centre d'évaluation désigné avise promptement la personne assurée et prend des dispositions pour l'évaluation désignée.
- 4. La personne assurée se soumet à tous les examens physiques, psychologiques, mentaux et fonctionnels raisonnables que demandent la ou les personnes qui procèdent à l'évaluation désignée.

**(2)** Les règles suivantes s'appliquent si la personne assurée ne se soumet pas à l'évaluation désignée prévue au paragraphe (1) ou ne se conforme pas à la disposition 2 ou 4 du même paragraphe :

- 1. L'assureur peut interrompre le versement de l'indemnité à laquelle se rapporte l'évaluation désignée jusqu'à ce que la personne assurée s'y soumette et se conforme aux dispositions 2 et 4 du paragraphe (1).
- 2. Aucune indemnité n'est payable pour la période qui suit le moment où la personne assurée ne se soumet pas à l'évaluation désignée ou ne se conforme pas à la disposition 2 ou 4 du paragraphe (1) et qui précède celui où, par la suite, elle se soumet à un examen visé au paragraphe (1) et se conforme aux dispositions 2 et 4 du paragraphe (1).

**(3)** Si, par la suite, la personne assurée se soumet à une évaluation désignée et se conforme aux dispositions 2 et 4 du paragraphe (1), l'assureur :

- a) d'une part, reprend le versement de l'indemnité;
- b) d'autre part, verse tous les montants retenus pendant la période d'inobservation, si la personne assurée fournit une explication raisonnable du défaut de se soumettre à l'évaluation désignée ou de l'inobservation de la disposition 2 ou 4 du paragraphe (1), selon le cas.

**(4)** Après avoir procédé à l'évaluation désignée, la ou les personnes qui y ont procédé préparent un rapport et en remettent une copie aux personnes suivantes :

- a) l'assureur;
- b) la personne assurée;
- c) le praticien de la santé de la personne assurée.

**(5)** Sous réserve du paragraphe (11), le centre d'évaluation désigné remet le rapport au plus tard 14 jours après avoir terminé l'évaluation désignée.

**(6)** Si l'évaluation désignée est exigée aux termes de l'article 37 à l'égard d'une demande d'indemnité de remplacement de revenu, de personne sans revenu d'emploi ou de soignant, le rapport dont elle fait l'objet comprend une déclaration précisant si la personne assurée souffre toujours d'une invalidité qui lui donne le droit de continuer à recevoir l'indemnité.

**(7)** Si l'évaluation désignée est exigée aux termes de l'article 37.2, le rapport dont elle fait l'objet indique si les biens et les services accessoires qui font l'objet d'une demande de règlement dans la formule de confirmation de traitement sont raisonnables et nécessaires.

**(8)** Si l'évaluation désignée est exigée aux termes de l'article 38, le rapport dont elle fait l'objet réunit les conditions suivantes :

- a) il indique si les biens et les services accessoires qui doivent être fournis suivant le plan de traitement sont raisonnables et nécessaires et comprend des recommandations quant à leur fourniture future à la personne assurée aux fins de son

traitement et de sa réadaptation, si le but de l'évaluation désignée est de déterminer s'ils sont raisonnables et nécessaires;

- b) il indique si la déficience est prévue dans une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé, dans le cas où le but de l'évaluation consiste à déterminer si la personne assurée souffre d'une déficience à laquelle s'applique une telle directive.

(9) Dans le cas d'une évaluation désignée visée à l'alinéa (8) b), le rapport du centre d'évaluation désigné indique également si les biens ou les services qui doivent être fournis suivant le plan de traitement sont raisonnables et nécessaires et comprend des recommandations quant à leur fourniture future à la personne assurée aux fins de son traitement et de sa réadaptation, s'il indique que la déficience n'est pas visée par une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé.

(10) Si l'évaluation désignée est exigée aux termes de l'article 38.2, le rapport dont elle fait l'objet indique si des frais quelconques liés à une évaluation ou à un examen doivent être payés aux termes de l'article 24.

(11) Malgré le paragraphe 53 (9), s'il est procédé à l'évaluation désignée afin de déterminer si des indemnités pour frais médicaux ou de réadaptation doivent être versées autrement que suivant une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé ou qu'elle est exigée aux termes de l'article 38.2, le centre d'évaluation désigné remet son rapport à la personne assurée et à l'assureur dans les cinq jours ouvrables qui suivent le dernier en date des jours suivants :

- a) le jour où il reçoit des renseignements qui doivent être fournis aux termes de la disposition 2 du paragraphe (1);
- b) le jour où le conflit d'intérêts que le centre d'évaluation désigné divulgue à l'égard de l'évaluation désignée aux termes de l'article 53 est résolu aux termes de cet article.

(12) S'il ne donne pas l'avis qu'exige le paragraphe (1) conformément à ce paragraphe, l'assureur paie pour les biens et les services qui font l'objet de l'évaluation désignée et qui ont trait à la période débutant le jour où il était tenu de donner l'avis et se terminant le jour où il le donne.

(13) Si l'évaluation désignée est exigée aux termes de l'article 39 à l'égard d'une demande d'indemnité de soins auxiliaires, le rapport comprend :

- a) d'une part, une évaluation des besoins en soins auxiliaires rédigée selon la formule 1;
- b) d'autre part, des recommandations quant à la prestation future de soins auxiliaires à la personne assurée.

(14) Si l'évaluation désignée est exigée aux termes de l'article 40 en vue de déterminer si une déficience est une déficience invalidante, le rapport comprend une déclaration précisant si tel est le cas, de l'avis de la ou des personnes qui ont procédé à l'évaluation.

## **22. Le paragraphe 47 (1) du Règlement est modifié par adjonction des alinéas suivants :**

- d) si le paragraphe 37 (4) s'applique, toute indemnité de remplacement de revenu, de personne sans revenu d'emploi ou de soignant qui est versée pour la période qui suit la remise par l'assureur de l'avis prévu au paragraphe 37 (1) et qui précède la date du rapport du centre d'évaluation désigné visé au paragraphe 37 (4);
- e) les frais payés par l'assureur aux termes de la disposition 2 du paragraphe 24 (1), si la personne assurée, sans explication raisonnable, ne s'est pas présentée à une évaluation désignée prévue ou en annule une sans fournir l'avis que précise le barème des frais d'annulation relatifs à la préévaluation établie par le comité visé à l'article 52, dans ses versions successives, et selon lequel elle ne se présenterait pas à l'évaluation désignée.

## **23. L'article 49 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

49. Si l'assureur refuse de verser une indemnité prévue par le présent règlement ou réduit le montant d'une indemnité qu'une personne reçoit aux termes du présent règlement, il avise cette dernière par écrit de son droit de contestation.

## **24. L'article 50 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

50. (1) La personne assurée ne doit pas engager de procédure de médiation en vertu de l'article 280 de la Loi à moins de remplir les conditions suivantes :

- a) elle a avisé l'assureur des circonstances qui ont donné lieu à la demande d'indemnité et présenté celle-ci dans les délais prescrits par la présente partie;
- b) elle s'est rendue raisonnablement disponible pour tout examen que l'assureur a exigé aux termes de l'article 42, sauf relativement à une indemnité pour frais médicaux ou de réadaptation visée à l'article 14 ou 15;
- c) elle a subi une évaluation désignée exigée aux termes de l'article 43 et elle s'est conformée à cet article à l'égard de celle-ci.

(2) Malgré l'alinéa (1) b), la personne assurée qui ne se présente pas à un examen dont la date et l'heure ont été fixées ne doit pas être considérée comme s'étant rendue raisonnablement disponible pour l'examen, sauf si, avant de présenter une demande de médiation, elle se présente à un nouveau rendez-vous pour l'examen, si l'assureur l'exige.



**25. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :**

**52.1** Le comité visé à l'article 52 peut suspendre, révoquer ou modifier une désignation faite aux termes de l'article 52, sous réserve des conditions qu'il précise.

**52.2 (1)** Lorsque le comité visé à l'article 52 l'exige, le centre d'évaluation désigné fournit au surintendant les renseignements au sujet de l'exécution de ses fonctions qu'exige le comité.

(2) Les renseignements exigés aux termes du paragraphe (1) sont fournis aux moments et de la façon que le comité fixe et ordonne.

(3) Le surintendant examine les renseignements réunis aux termes du paragraphe (1) et peut prendre à leur égard toute mesure qu'il estime appropriée.

(4) Si un centre d'évaluation désigné ne se conforme pas à une demande de renseignements prévue au paragraphe (1), le surintendant peut signaler le manquement au comité visé à l'article 52.

**26. L'article 53 du Règlement et l'intertitre qui le précède sont abrogés et remplacés par ce qui suit :****CENTRES D'ÉVALUATION DÉSIGNÉS**

**53. (1)** Une évaluation désignée doit être faite par le centre d'évaluation désigné qui est situé le plus près de la résidence de la personne assurée et qui :

a) d'une part, est autorisé à évaluer les déficiences du type dont souffre la personne assurée;

b) d'autre part, est autorisé à procéder au type d'évaluation désignée qui est exigé.

(2) Avant de procéder à l'évaluation désignée, le centre d'évaluation désigné donne à l'assureur et à la personne assurée un avis écrit divulguant toute situation de conflit d'intérêts dans laquelle la place l'évaluation.

(3) Le centre d'évaluation désigné donne tout avis qu'exige le paragraphe (2) à l'égard d'une évaluation désignée visée au paragraphe 43 (11) dans les trois jours ouvrables qui suivent la réception de la demande d'évaluation.

(4) En cas de divulgation d'une situation de conflit d'intérêts aux termes du paragraphe (2) :

a) le centre d'évaluation désigné procède à l'évaluation désignée, si l'assureur et la personne assurée s'entendent à cet effet;

b) si l'assureur et la personne assurée ne s'entendent pas, l'évaluation désignée doit être faite, sous réserve du paragraphe (2), par le deuxième centre d'évaluation désigné qui est situé le plus près de la résidence de la personne assurée et qui :

(i) d'une part, est autorisé à évaluer les déficiences du type dont souffre la personne assurée,

(ii) d'autre part, est autorisé à procéder au type d'évaluation désignée qui est exigé.

(5) Pour l'application de l'alinéa (4) b), l'assureur et la personne assurée sont réputés ne pas s'entendre dans le cas d'une évaluation désignée visée au paragraphe 43 (11) à moins qu'ils ne s'entendent avant la fin du troisième jour ouvrable qui suit le dernier en date du jour où l'assureur reçoit l'avis prévu au paragraphe (2) et celui où la personne assurée reçoit ce même avis.

(6) Si le centre d'évaluation désigné qui est déterminé conformément au paragraphe (1) ou à l'alinéa (4) b) est situé à plus de 100 kilomètres de la résidence de la personne assurée, cette dernière et l'assureur tentent de s'entendre sur la ou les personnes, dont au moins une est un praticien de la santé, qui procéderont à l'évaluation désignée.

(7) Si l'assureur et la personne assurée ne peuvent s'entendre aux termes du paragraphe (6), la personne assurée doit être évaluée au centre d'évaluation désigné déterminé conformément au paragraphe (1) ou à l'alinéa (4) b), selon le cas.

(8) Les paragraphes (6) et (7) ne s'appliquent pas à l'évaluation désignée exigée aux termes de l'article 39 ou 40 ni à celle visée au paragraphe 43 (11).

(9) Sauf disposition contraire du paragraphe 43 (11), le centre d'évaluation désigné doit commencer l'évaluation désignée dans les 14 jours de la réception d'une demande à cet effet.

(10) Si le centre d'évaluation désigné ne peut commencer l'évaluation désignée dans les 14 jours de la réception de la demande d'évaluation, la personne assurée ou l'assureur peut exiger que, sous réserve du paragraphe (2), cette évaluation soit faite par le deuxième centre d'évaluation désigné qui est situé le plus près de la résidence de la personne assurée et qui :

a) d'une part, est autorisé à évaluer les déficiences du type dont souffre la personne assurée;

b) d'autre part, est autorisé à procéder au type d'évaluation désignée qui est exigé.

(11) Pour l'application du présent article, l'évaluation désignée place un centre d'évaluation désigné dans une situation de conflit d'intérêts si, selon le cas :



- a) l'assureur, la personne assurée ou un représentant qui agit pour le compte de l'un ou de l'autre, notamment un avocat, a un intérêt financier dans le centre d'évaluation désigné;
- b) le centre d'évaluation désigné, une personne liée, un évaluateur ou un expert-conseil qui procédera à tout ou partie de l'évaluation désignée ou un établissement qui est, directement ou indirectement et en totalité ou en partie, la propriété du centre ou de la personne liée ou sous son contrôle :
  - (i) soit a fourni des biens ou des services à la personne qui doit être évaluée, à l'exception d'une évaluation désignée antérieure,
  - (ii) soit a préparé ou approuvé une formule de confirmation de traitement visée à l'article 37.1, un plan de traitement visé à l'article 38 ou une demande d'approbation d'une évaluation ou d'un examen visée à l'article 38.2 à l'intention de la personne qui doit être évaluée,
  - (iii) soit est nommé dans une formule de confirmation de traitement, un plan de traitement ou une demande d'approbation d'une évaluation ou d'un examen comme personne qui fournira des biens ou des services à la personne qui doit être évaluée.

(12) La définition qui suit s'applique à l'alinéa (11) b).

«personne liée» Relativement à un centre d'évaluation désigné, s'entend d'un propriétaire, d'un associé ou d'une autre personne qui a un intérêt financier dans le centre, mais non d'une personne qui a un intérêt financier dans le centre du fait seulement qu'elle est un créancier sans lien de dépendance avec celui-ci.

**27. L'intertitre qui précède l'article 54 est abrogé.**

**28. Les paragraphes 55 (4) et (5) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(4) Si la personne assurée ne se conforme pas au paragraphe (1), l'assureur peut l'aviser qu'il a l'intention d'interrompre le versement de l'indemnité conformément au paragraphe (5).

(5) L'assureur peut interrompre le versement de l'indemnité s'il s'est écoulé au moins 14 jours depuis qu'un avis a été donné aux termes du paragraphe (4) et que la personne assurée ne s'est pas conformée au paragraphe (1).

(6) L'article 37 ne s'applique pas à l'égard de l'interruption du versement des indemnités effective ou envisagée visée au présent article.

(7) Si la personne assurée se conforme au paragraphe (1) après l'interruption du versement des indemnités visée au paragraphe (5), l'assureur reprend le versement de l'indemnité à l'égard des périodes qui suivent le moment où elle s'est conformée.

**29. Les paragraphes 56 (3), (4) et (5) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(3) Si la personne assurée ne se conforme pas au paragraphe (1), l'assureur peut l'aviser qu'il a l'intention d'interrompre le versement de l'indemnité conformément au paragraphe (4).

(4) L'assureur peut interrompre le versement de l'indemnité s'il s'est écoulé au moins 14 jours depuis qu'un avis a été donné aux termes du paragraphe (3) et que la personne assurée ne s'est pas conformée au paragraphe (1).

(5) L'article 37 ne s'applique pas à l'égard de l'interruption du versement des indemnités effective ou envisagée visée au présent article.

(6) Si la personne assurée se conforme au paragraphe (1) après l'interruption du versement des indemnités visée au paragraphe (4), l'assureur reprend le versement de l'indemnité à l'égard des périodes qui suivent le moment où elle s'est conformée.

**30. (1) Le paragraphe 59 (2) du Règlement est modifié par substitution de «l'article 30 de la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail» à «l'article 10 de la Loi sur les accidents du travail».**

**(2) Le paragraphe 59 (3) du Règlement est modifié par substitution de «l'article 30 de la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail» à «l'article 10 de la Loi sur les accidents du travail».**

**(3) Le paragraphe 59 (4) du Règlement est modifié par substitution de «l'article 30 de la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail» à «l'article 10 de la Loi sur les accidents du travail».**

**31. Les alinéas a), b) et g) de la définition de «indemnité d'invalidité temporaire» au paragraphe 60 (3) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

a) d'une indemnité de remplacement de revenu ou de personne sans revenu d'emploi versée aux termes du présent règlement, sauf si elle est versée plus de 104 semaines après le début de l'invalidité;

b) d'une indemnité de soignant versée aux termes du présent règlement;

- g) des indemnités versées aux termes de l'article 37, du paragraphe 43 (9) ou du paragraphe 147 (2) de la Loi d'avant 1997, au sens de la partie IX de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail*, à l'égard des lésions survenues avant le 1<sup>er</sup> janvier 1998, y compris des indemnités versées aux termes de ces dispositions telles qu'elles sont réputées modifiées par la partie IX de la même loi;
- g.1) des prestations versées aux termes du paragraphe 43 (3) de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail* à l'égard des lésions survenues après le 31 décembre 1997;

**32. (1) Le paragraphe 65 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1) Est nulle la cession d'une indemnité prévue par le présent règlement ou la cession du droit d'engager une procédure de médiation, d'arbitrage, d'appel ou de modification en vertu des articles 280 à 284 de la Loi.

**(2) L'alinéa 65 (2) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

b) ni à la cession d'une indemnité :

- (i) soit au ministère des Services à la collectivité, à la famille et à l'enfance,
- (ii) soit à un agent de prestation des services visé par la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées* ou la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail*,
- (iii) soit au ministre des Finances aux termes du paragraphe 6.1 (4) de la *Loi sur l'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles*;

**33. L'article 68 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

AVIS ET REMISE

**68. (1)** Les avis que le présent règlement exige ou permet de donner, sauf ceux visés au paragraphe 24 (1.3), 32 (1) ou (3.1) ou à la disposition 3 du paragraphe 43 (1), doivent être donnés par écrit.

(2) Tout document, notamment un avis écrit, que le présent règlement exige ou permet de donner à une personne peut être remis, selon le cas :

- a) en l'envoyant par télécopie au destinataire ou à son avocat ou à son représentant autorisé, le cas échéant, conformément au paragraphe (6);
- b) en remettant une copie à l'avocat ou au représentant autorisé, le cas échéant, du destinataire, ou à un employé de l'avocat ou du représentant;
- c) en le remettant à personne au destinataire;
- d) en l'envoyant par poste-lettres, par courrier certifié ou par courrier recommandé :
  - (i) dans le cas de l'assureur, à celui-ci ou à son directeur général à son siège social en Ontario qui figure dans les dossiers du surintendant,
  - (ii) dans le cas d'une autre personne que l'assureur, à la dernière adresse connue de cette personne.

(3) Malgré l'alinéa (2) d), aucun avis ou document qui doit être remis dans un délai d'au plus cinq jours ne doit être envoyé par poste-lettres, par courrier certifié ou par courrier recommandé.

(4) Lorsque, pour une raison quelconque, les efforts pour remettre un document à personne au domicile du destinataire s'avèrent vains, ce document peut être remis selon l'un des modes suivants :

- a) d'une part, en remettant une copie sous pli cacheté au domicile du destinataire à une personne qui paraît majeure et semble faire partie du même ménage;
- b) d'autre part, en envoyant par la poste une autre copie adressée au domicile du destinataire le jour même ou le lendemain.

(5) En l'absence de preuve contraire, le destinataire est réputé avoir reçu toute chose envoyée par poste-lettres, par courrier certifié ou par courrier recommandé en vertu de l'alinéa (2) d) ou remise à son domicile en vertu du paragraphe (4) le cinquième jour ouvrable suivant celui de sa mise à la poste conformément à l'alinéa (2) d) ou au paragraphe (4).

(6) Le document qui est remis par télécopie doit indiquer en première page :

- a) les nom, adresse et numéro de téléphone de l'expéditeur;
- b) le nom du destinataire;
- c) la date de l'accident auquel se rapporte le document;
- d) les nom, adresse et numéro de téléphone de la personne à laquelle se rapporte le document;

- e) les date et heure de la transmission;
- f) le nombre total de pages transmises, y compris la première page;
- g) le numéro de téléphone d'où est transmis le document;
- h) les nom et numéro de téléphone de la personne à contacter en cas de difficultés de transmission.

(7) Le document qui est remis conformément à l'alinéa (2) a), b) ou c) après 17 heures, heure locale du destinataire, est réputé remis le jour ouvrable suivant.

(8) Malgré le sous-alinéa (2) d) (i) et les paragraphes (5) et (7), si l'assureur fournit les nom et adresse d'une personne-ressource à qui des documents doivent être remis, rien de ce qui est remis à l'assureur sans être adressé à celle-ci à son adresse ne doit être considéré comme ayant été remis à l'assureur tant que la personne-ressource ne l'a pas reçu.

(9) La mention, dans le présent règlement, d'un nombre de jours entre deux événements se lit comme excluant le jour où se produit le premier événement, mais incluant celui où se produit le deuxième.

(10) Sous réserve du paragraphe (11), si une disposition du présent règlement exige qu'une personne fasse quelque chose dans un délai exprimé en jours ou en jours ouvrables, le délai est réputé expirer son dernier jour à 17 heures, heure locale.

(11) Le délai dans lequel une personne est tenue de faire quelque chose qui expire un jour autre qu'un jour ouvrable est réputé expirer le jour ouvrable suivant à 17 heures, heure locale.

(12) Pour l'application des paragraphes (10) et (11), si la personne qui remet un document ou un avis et son destinataire se trouvent dans des fuseaux horaires différents, la mention de l'expression «17 heures, heure locale» vaut mention du moment où il est 17 heures dans un fuseau horaire et plus tard que 17 heures dans l'autre.

**34. L'article 69 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**69.** Les documents qui suivent sont rédigés selon la formule qu'approuve le surintendant :

1. La formule de demande visée à l'alinéa 32 (2) a).
2. Le certificat exigé en vertu de l'article 34.
3. L'avis visé à l'article 36.
4. L'avis visé au paragraphe 37 (1).
5. La formule de confirmation de traitement visée à l'article 37.1.
6. La demande visée à l'article 38, y compris le plan de traitement.
7. La demande visée à l'article 38.2.
8. La demande visée au paragraphe 40 (1).
9. L'avis visé au paragraphe 40 (2).
10. Le rapport d'une évaluation désignée.
11. L'explication visée à l'article 45.
12. L'avis visé à l'article 49.

**35. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

**70.1** La formule 1, telle qu'elle existe le 30 septembre 2003, continue de s'appliquer à l'égard des accidents qui surviennent avant le 1<sup>er</sup> octobre 2003.

**36. La formule 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**



**Formule 1**  
**ÉVALUATION DES BESOINS EN SOINS AUXILIAIRES**

*Loi sur les assurances*

Envoyez la présente formule à :

**Évaluation des besoins en  
soins auxiliaires**

**(Formule I)**

N° de la police :

N° de la demande de règlement :

Servez-vous de la présente formule pour indiquer les soins auxiliaires dont le demandeur aura besoin à l'avenir à la suite d'un accident d'automobile qui survient le 1<sup>er</sup> octobre 2003 ou par la suite. La présente formule doit être remplie par un membre d'une profession de la santé que la loi autorise à traiter la déficience du demandeur (désigné ci-dessous comme un membre d'une profession de la santé réglementée). Elle se compose de cinq parties :

- Partie 1 : Soins auxiliaires de niveau 1
- Partie 2 : Soins auxiliaires de niveau 2
- Partie 3 : Soins auxiliaires de niveau 3
- Partie 4 : Calcul du coût des soins auxiliaires
- Partie 5 : Signature du ou des évaluateurs

Veuillez remplir toutes les parties pertinentes. Vous devrez faire des copies et en remettre une :

- ☐ au demandeur
- ☐ au praticien de la santé du demandeur
- ☐ à la compagnie d'assurance du demandeur

**Remarque:** Les utilisateurs de la Formule I doivent également examiner les autres indemnités d'accident offertes en vertu de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales pour le cas où le remboursement d'autres pertes et dépenses (comme les frais de travaux ménagers, d'entretien du domicile, de transport, de modification du domicile et d'autres frais médicaux et de réadaptation) serait possible.

<b>Nom du demandeur</b>	Nom du demandeur		Date de naissance	
	Numéro et rue		Date de l'accident	
	Ville	Province	Code postal	
	Nom du titulaire de la police (s'il ne s'agit pas du demandeur)		N° de la police	
Date de la présente évaluation : <input style="width: 150px;" type="text"/>				
S'agit-il de la première évaluation de ce demandeur? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non				
			Date de la dernière évaluation	
			Indemnité mensuelle actuelle	
<b>Praticien de la santé du demandeur</b>	Nom du praticien de la santé		N° de téléphone	
	Établissement			
	Numéro et rue			
	Ville	Province	Code postal	
<b>Compagnie d'assurance</b>	Dénomination sociale		N° de téléphone	
	Numéro et rue			
	Ville	Province	Code postal	
	Nom du titulaire de la police		N° de la police	

Formule 1 (08/03)  
Page 1 de 8

**Partie 1 :  
Soins  
auxiliaires  
de niveau 1**

Les soins auxiliaires de niveau 1 sont consacrés aux soins personnels ordinaires. Veuillez évaluer les besoins du demandeur pour chaque activité de la liste. Estimez la durée de chacune et le nombre de fois par semaine qu'elle devrait être accomplie. Multipliez le nombre de minutes par le nombre de fois par semaine pour obtenir le nombre total de minutes par semaine à consacrer à chacune des activités.

**S'habiller**

	Nombre de minutes	Nombre de fois par semaine	Total des minutes par semaine
Haut du corps (par exemple : sous-vêtements, chemise ou blouse, chandail, cravate, veste, gants, bijoux)			
Bas du corps (par exemple : sous-vêtements, slip jetable, jupe ou pantalon, chaussettes, bas-culotte, pantoufles, chaussures)			
Total partiel			

**Se  
deshabiller**

Haut du corps (par exemple : sous-vêtements, chemise ou blouse, chandail, cravate, veste, gants, bijoux)			
Bas du corps (par exemple : sous-vêtements, slip jetable, jupe ou pantalon, chaussettes, bas-culotte, pantoufles, chaussures)			
Total partiel			

**Prothèses**

Fixer la prothèse de membre supérieur ou inférieur et les chaussettes prothétiques			
Changer les accessoires terminaux et ajuster la prothèse, au besoin			
S'assurer du bon entretien et du bon fonctionnement de la prothèse			
Total partiel			

**Orthèses**

Aider le demandeur à revêtir les orthèses prescrites (par exemple : vêtements pour brûlés, attelles, supports, gouttières ou bas à varices)			
Total partiel			

Suite de la partie 1 ...

**Toilette**

	Nombre de minutes	x	Nombre de fois par semaine	=	Total des minutes par semaine
Visage : laver, rincer, sécher matin et soir					
Mains : laver, rincer, sécher matin et soir, avant et après les repas ainsi qu'après élimination					
Rasage : raser le demandeur au moyen d'un rasoir électrique ou de sûreté					
Maquillage : appliquer le maquillage sur demande ou au besoin					
Cheveux :					
brosser et peigner au besoin					
laver et sécher à l'aide d'un séchoir ou d'une serviette					
faire la mise en plis, coiffer ou donner un coup de peigne					
Ongles des mains : nettoyer et manucurer au besoin					
Ongles des orteils : nettoyer et couper au besoin					
Total partiel					

**Alimentation**

Préparer le demandeur pour les repas (y compris l'amener au lieu du repas)			
Préparer le repas du demandeur, puis le servir et le faire manger ou aider à ce faire			
Total partiel			

**Mobilité**  
(déplacements)

Aider le demandeur à se lever d'une position assise (par exemple d'un fauteuil roulant, d'une chaise, d'un sofa)			
Superviser ses pas ou l'aider à marcher			
L'aider dans ses déplacements au besoin (par exemple pour passer du lit au fauteuil roulant, et vice-versa)			
Total partiel			



Suite de la partie 1 ...

	Nombre de minutes	x	Nombre de fois par semaine	=	Total des minutes par semaine
<b>Lessive additionnelle</b>					
Laver la literie du demandeur et ses vêtements à la suite d'incontinence ou si celui-ci renverse quelque chose					
Laver ou nettoyer le matériel orthétique qui demande un entretien particulier					
<b>Total partiel</b>					
Total de la partie 1 : Additionnez tous les totaux partiels de la partie 1. Inscrivez le total ici et à la partie 4, page 8.					

**Partie 2 :  
Soins  
auxiliaires  
de niveau 2**

Les soins auxiliaires de niveau 2 sont consacrés aux fonctions de surveillance élémentaires. Veuillez évaluer les besoins du demandeur pour chaque activité de la liste. Estimez la durée de chacune et le nombre de fois par semaine qu'elle devrait être accomplie. Multipliez le nombre de minutes par le nombre de fois par semaine pour obtenir le nombre total de minutes par semaine à consacrer à chacune des activités.

	Nombre de minutes	x	Nombre de fois par semaine	=	Total des minutes par semaine
<b>Hygiène</b>					
<b>Salle de bains</b>					
Nettoyer la baignoire, la douche, le lavabo ou la toilette après usage					
<b>Chambre à coucher</b>					
Changer la literie du demandeur, faire le lit, nettoyer la chambre, y compris les lève-malades, les barres aériennes, les tables de nuit					
S'assurer du confort et de la sécurité de la pièce					
<b>Soins des vêtements</b>					
Aider à préparer l'habillement quotidien					
Pendre les vêtements et trier les vêtements pour la lessive ou le nettoyage					
<b>Total partiel</b>					
<b>Soins de surveillance élémentaires</b>					
Le demandeur est incapable de raccorder le tube à la trachée s'il s'en détache					
Le demandeur a besoin d'aide pour sortir du fauteuil roulant, pour changer de position à intervalles réguliers, pour les soins génito-urinaux					
Le demandeur est incapable de s'asseoir dans un fauteuil roulant et d'en sortir sans aide ou d'être autonome en cas d'urgence					
Le demandeur est incapable de réagir à une urgence ou a besoin de soins en milieu surveillé en raison de changements de comportement					
<b>Total partiel</b>					
<b>Coordination des soins auxiliaires</b>					
Le demandeur a besoin d'aide pour coordonner ou programmer les soins auxiliaires (1 heure par semaine au maximum)					
<b>Total partiel</b>					
Total de la partie 2 : Additionnez tous les totaux partiels de la partie 2. Inscrivez le total ici et à la partie 4, page 8.					

**Partie 3 :  
Soins  
auxiliaires  
de niveau 3**

Les soins auxiliaires de niveau 3 sont consacrés aux fonctions complexes en matière de soins de santé ou d'hygiène. Veuillez évaluer les besoins du demandeur pour chaque activité de la liste. Estimez la durée de chacune et le nombre de fois par semaine qu'elle devrait être accomplie. Multipliez le nombre de minutes par le nombre de fois par semaine pour obtenir le nombre total de minutes par semaine à consacrer à chacune des activités.

**Appareil  
généto-  
urinaire**

	Nombre de minutes	x	Nombre de fois par semaine	=	Total des minutes par semaine
Effectuer des cathétérismes					
Installer, vider et nettoyer les systèmes de drainage					
Laver le demandeur et nettoyer l'équipement après utilisation ou en cas d'incontinence					
Se servir de slips jetables au besoin					
S'occuper des besoins rattachés au cycle menstruel au besoin					
Surveiller les résidus					
Total partiel					

**Soins  
Intestinaux**

Administrer des lavements ou introduire des suppositoires et exécuter des stimulations ou disimpactions					
Administrer des soins post-colostomie ou post-iléostomie					
Installer, vider et nettoyer les systèmes de drainage, y compris les anses iliales					
Se servir de slips jetables au besoin					
Laver le demandeur et nettoyer l'équipement après utilisation ou en cas d'élimination					
Total partiel					

**Soins post-  
trachéostomie**

Changer les cathéters internes et externes au besoin et les nettoyer					
Changer le sparadrap au besoin					
Exécuter des aspirations au besoin					
Nettoyer et entretenir l'aspirateur					
Total partiel					

**Contrôle du  
ventilateur**

S'assurer que la pression et le volume sont maintenus de la façon prescrite					
Maintenir l'humidification selon les indications					
Changer et nettoyer les tubes et les filtres au besoin					
Nettoyer le système d'humidification au besoin					
Régler l'appareil selon les besoins du demandeur (par exemple en cas de rhume ou de congestion)					
Raccorder les tubes s'ils se détachent					
Total partiel					

Suite de la partie 3...

**Exercice**

	Nombre de minutes	Nombre de fois par semaine	Total des minutes par semaine
Aider le demandeur à faire ses exercices ou ses étirements selon le programme prescrit			
Aider le demandeur à marcher avec des béquilles, des cannes, des attelles ou un déambulateur			
<b>Total partiel</b>			

**Soins de la  
peau**  
(sauf le bain)

S'occuper des soins de la peau : plaies, lésions, éruptions (cas d'amputations, de brûlures profondes, de lésions de la moëlle épinière, etc.)			
Appliquer des médicaments et les pansements prescrits			
Appliquer les crèmes, lotions, pâtes, pommades, poudres de la façon prescrite ou au besoin			
Examiner les parties du corps pour repérer les plaies de pression, les ruptures de l'épiderme ou les éruptions			
Changer le demandeur de position à intervalles réguliers pour éviter ou réduire les plaies de pression ainsi que les ruptures de l'épiderme et les déchirures de la peau			
<b>Total partiel</b>			

**Médicaments**

<b>Par voie orale</b>			
Administrar les médicaments prescrits			
Surveiller la prise des médicaments et leur effet			
Assurer l'approvisionnement en médicaments et leur contrôle			
<b>Par Injection</b>			
Administrar les médicaments prescrits			
Surveiller la prise des médicaments et leur effet			
Assurer l'approvisionnement en médicaments et leur contrôle			
<b>Par Inhalothérapie ou oxygénothérapie</b>			
Administrar la dose prescrite au besoin			
Assurer l'approvisionnement en fournitures et leur contrôle			
Nettoyer et entretenir l'équipement			
<b>Total partiel</b>			



Suite de la partie 3 ...

**Bain**

	Nombre de minutes	x Nombre de fois par semaine	Total des minutes par semaine
<b>Baignoire ou douche</b>			
Faire passer le demandeur du lit, du fauteuil roulant ou des lève-malades à la baignoire ou à la douche, et vice-versa			
Laver et essuyer le demandeur			
Appliquer les crèmes, lotions, pâtes, pommades, poudres de la façon prescrite ou au besoin			
<b>Bassin hygiénique</b>			
Préparer le matériel			
Laver et essuyer le demandeur			
Appliquer les crèmes, lotions, pâtes, pommades, poudres de la façon prescrite ou au besoin			
Nettoyer et entretenir le matériel, notamment le bassin hygiénique			
<b>Hygiène bucco-dentaire</b>			
Brosser les dents et passer la soie dentaire			
Désinfecter la bouche au besoin			
Nettoyer les dentiers au besoin			
Total partiel			

**Autres  
traitements**

<b>Stimulation électrique nerveuse percutanée (TENS)</b>			
Préparer l'appareil			
Administer le traitement de la façon prescrite ou au besoin			
<b>Stimulation de la colonne vertébrale (DCS)</b>			
Examiner la peau			
Entretenir l'appareil			
Total partiel			

Suite de la partie 3 ...

	Nombre de minutes	x	Nombre de fois par semaine	=	Total des minutes par semaine
<b>Entretien des fournitures et de l'équipement</b>	Surveiller, commander et entretenir les fournitures ainsi que l'équipement nécessaires				
	S'assurer que les fauteuils roulants, appareils prothétiques, lève-malades, chaises de douche et autre équipement médical spécialisé ainsi que les appareils et accessoires fonctionnels sont sans danger				
	<b>Total partiel</b>				
<b>Soins de surveillance spécialisés</b>	Le demandeur a besoin de soins de surveillance spécialisés en raison d'un comportement violent qui risque de le blesser ou de blesser quelqu'un d'autre.				
	<b>Total partiel</b>				
<b>Total de la partie 3 : Additionnez tous les totaux partiels de la partie 3. Inscrivez le total ici et ci-dessous.</b>					

#### Partie 4 : Calcul du coût des soins auxiliaires

L'évaluateur doit remplir la présente partie. Calculez l'indemnité mensuelle de soins auxiliaires pour les parties 1, 2 et 3. La somme des trois parties représentera le montant total évalué de l'indemnité mensuelle de soins auxiliaires.

	Total des minutes par semaine		Total des heures par semaine		Total des heures par mois		Taux horaire		Indemnité mensuelle de soins auxiliaires
<b>Partie 1</b> (de la p. 4)		÷ 60 =		× 4,3 =		×	10,53 \$	=	\$
<b>Partie 2</b> (de la p. 4)		÷ 60 =		× 4,3 =		×	7,00 \$	=	\$
<b>Partie 3</b> (de la p. 8)		÷ 60 =		× 4,3 =		×	16,86 \$	=	\$

**Montant total évalué de l'indemnité mensuelle de soins auxiliaires**  
(Ce montant est assujéti aux plafonds permis par l'Annexe sur les indemnités d'accident légales)

\$

#### Partie 5 : Signature du ou des évaluateurs (Membre(s) d'une profession de la santé réglementée)

Nom du membre d'une profession de la santé réglementée		Numéro d'inscription		<b>Profession:</b> <input type="checkbox"/> Chiropraticien(ne) <input type="checkbox"/> Dentiste <input type="checkbox"/> Massothérapeute <input type="checkbox"/> Infirmier/infirmière <input type="checkbox"/> Ergothérapeute <input type="checkbox"/> Optométriste <input type="checkbox"/> Médecin <input type="checkbox"/> Physiothérapeute <input type="checkbox"/> Psychologue <input type="checkbox"/> Orthophoniste <input type="checkbox"/> Autre _____
Nom de l'établissement (s'il y a lieu)		Numéro de FAAS (s'il y a lieu)		
Numéro et rue				
Ville	Province	Code postal		
Numéro de téléphone	Poste	N° de télécopieur		
Courriel				
Par la présente, je confirme que, au meilleur de ma connaissance, les renseignements figurant dans la présente formule sont exacts. J'ai obtenu l'autorisation appropriée du demandeur pour la collecte, l'utilisation et la divulgation des renseignements soumis.				
Signature du membre d'une profession de la santé réglementée			Date (AAAA/MM/JJ)	

Formule 1 (08/03)  
Page 8 de 8

37. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> octobre 2003 et du jour de son dépôt.  
29/03

**ONTARIO REGULATION 282/03**

made under the

**MINING ACT**

Made: June 25, 2003

Filed: July 3, 2003

Amending O. Reg. 240/00

(Mine Development and Closure under Part VII of the Act)

Note: Ontario Regulation 240/00 has not previously been amended.

**1. Paragraphs 5 and 6 of subsection 3 (1) of Ontario Regulation 240/00 are revoked and the following substituted:**

5. Surface stripping on mining lands where the area over which the surface stripping is carried out is greater than 10,000 square metres or where the volume of the surface stripping is greater than 10,000 cubic metres.
6. Surface stripping on mining lands where the area over which the surface stripping is carried out is greater than 2,500 square metres or where the volume of the surface stripping is greater than 2,500 cubic metres, if the surface stripping is carried out within 100 metres of a body of water.

**2. Section 11 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

11. For the purpose of the reporting requirements referred to in clauses 140 (4) (b) and 141 (3) (b) of the Act, a closure plan shall include at least the items and information set out in Schedule 2 in the order in which the Schedule sets out the items and information to be included.

**3. (1) Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

- (1.1) In subsections (2) to (10), a reference to a closure plan includes an amendment to a closure plan.

**(2) Clauses 12 (4) (e) and (f) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (d) if the certificate is not based on personal examination of the project, indicate the source of the information assessed before making the certificate; and
- (e) contain details of any direct or indirect interest, current or expected, of the person providing the certificate or of a person who has provided information to that person, in the project of a corporate proponent or any of the proponent's affiliates, including any direct or indirect beneficial ownership in the securities of the proponent or any of its affiliates.

**(3) Subsection 12 (5) of the Regulation is amended by striking out "For the purposes of clause (4) (f)" and substituting "For the purposes of clause (4) (e)".**

**4. Paragraph 2 of subsection 15 (6) of the Regulation is amended by striking out "mill".****5. Paragraph 1 of subsection 16 (1) of the Regulation is revoked.****6. Paragraph 1 of subsection 17 (1) of the Regulation is revoked.****7. (1) Section 10 of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out "30" and substituting "90".**

**(2) Paragraph 3 of subsection 41 (2) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out "waterhouse" and substituting "watercourse".**

**(3) Subsection 47 (1) of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (1) Surface water chemical monitoring shall be conducted for the following:

1. Discharge or seepage exiting on-site sources.
2. Discharge or seepage exiting the property boundary.
3. On-site water bodies and water bodies downstream from the site.
4. Background reference sites.

**(4) Section 62 of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out "plus" in the portion before clause (a) and substituting "plugs".**

29/03





## INDEX 29

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	1821
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions) .....	1823
Errata .....	1823
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations .....	1823
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations .....	1824
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	1824
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la Loi sur l'imposition des personnes morales) .....	1824
Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de constitution délivrés) .....	1824
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario .....	1825
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	1848
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial .....	1849

PARTNERSHIP DISSOLUTION/CHANGES/DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS/LA MODIFICATIONS .....	1849
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	1849
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	1850

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/  
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Environmental Protection Act	O. Reg. 273/03 .....	1904
Environmental Protection Act	O. Reg. 274/03 .....	1904
Insurance Act	O. Reg. 275/03 .....	1905
Insurance Act	O. Reg. 276/03 .....	1908
Insurance Act	O. Reg. 278/03 .....	1912
Insurance Act	O. Reg. 277/03 Loi sur les assurances Règl. de l'Ont. 277/03 .....	1909
Insurance Act	O. Reg. 281/03 Loi sur les assurances Règl. de l'Ont. 281/03 .....	1917
Mining Act	O. Reg. 282/03 .....	1975
Motor Vehicle Accident Claims Act	O. Reg. 279/03 .....	1913
Motor Vehicle Accident Claims Act	O. Reg. 280/03 .....	1915
Nutrient Management Act, 2002	O. Reg. 267/03 .....	1853
Ontario Water Resources Act	O. Reg. 271/03 .....	1903
Ontario Water Resources Act	O. Reg. 272/03 .....	1903
Safe Drinking Water Act, 2002	O. Reg. 268/03 .....	1898
Safe Drinking Water Act, 2002	O. Reg. 269/03 .....	1898
Safe Drinking Water Act, 2002	O. Reg. 270/03 .....	1902

## Discounted Publications

The following publications are now available at **greatly reduced prices. No refunds or exchanges.**

Pub#	Title	Reg Price	Sale Price
103909	Achieving Equality: Human Rights Reform	\$12.00	\$5.00
103456	Action: Communications Guide for Social Marketing in Health Promotion	\$16.00	\$5.00
102198	Competing in the New Global Economy Vol. 1	\$5.00	\$2.00
102200	Competing in the New Global Economy Vol. 2	\$5.00	\$2.00
102199	Competing in the New Global Economy Vol. 3	\$5.00	\$2.00
105542	Electronic Trading Systems OSC Forum Proceedings	\$10.00	\$3.00
104565	Empowering Spirit of the Native People: Native Literacy Movement in Ontario	\$5.00	\$2.00
106055	Guide for Design of Rapid Transit Stations	\$25.00	\$7.50
102638	Managing for Learning in Organizations	\$14.00	\$5.00
104309	Ontario Communications Handbook	\$7.50	\$1.50
106252	Ontario School Board Reduction Task Force: Final Report	\$8.00	\$2.00
105615	Ontario Transfer Guide: Agreement Among Ontario Colleges and Universities	\$7.00	\$2.50
102644	Options: Handbook of Retirement Information and Exercises	\$5.00	\$2.00
102214	People and Skills in the New Global Economy	\$5.00	\$2.00
102371	Prescriptions for Health: Appendices	\$10.00	\$5.00
106404	Report to the Attorney General of Ontario on Certain Matters Relating to Karla Homolka	\$20.00	\$5.00
106180	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System: Community Summary	\$4.30	\$2.00
104481	Review of Maternal and Newborn Hospital Services in Ontario	\$7.50	\$3.00
110825	Revised Regulations of Ontario 1990 (9 volume set)	\$495.00	\$50.00
104121	Revised Regulations of Ontario 1990 Supplement (3 volume set)	\$ 55.00	\$10.00
110824	Revised Statutes of Ontario 1990 (12 volume set)	\$695.00	\$75.00
105528	Report on the Relationship between Victims of Crime and the Justice System in Ontario	\$10.00	\$2.50
104131	Royal Commissions and Commissions of Inquiry 1792-1991: Checklist	\$15.00	\$2.50
107565	Commission on Proceedings Involving Guy-Paul Morin; 1998 (Executive Summary)	\$8.00	\$6.50
107563	Commission on Proceedings Involving Guy-Paul Morin; 1998	\$35.00	\$17.50
101782	Working Times	\$7.00	\$2.00
400033	An Lao - Seniors Services for the Chinese Community	\$10.00	\$6.00
400079	Canadian Municipal Environmental Directory (1 <sup>st</sup> edition)	\$49.95	\$24.95
106739	Excellence in Education : High School Reform, a Discussion Paper (5 volume set)	\$8.50	\$4.00
106762	Excellence in Education : High School Reform, a Discussion Paper	\$2.00	\$1.00
106176	Greater Toronto: Report of the GTA Task Force; Jan 1996	\$25.00	\$5.00



106989	LEO : Environment Ontario Lexicon 1997	\$20.00	\$10.00
104388	New Planning for Ontario, Final Report: Commission on Planning and Development Reform in Ontario; June 1993	\$9.95	\$2.00
107281	One-Year Review of Casino Windsor	\$5.00	\$1.50
101305	Ontario Study of the Relevance of Education, and the Issue of Dropouts ; November 1987	\$6.00	\$1.50
107271	The Road Ahead- A report on Learning Time, Class Size and Staffing (First report of the Education Improvement Commission August 1997)	\$9.50	\$2.50
103528	Statutes of Ontario, 1991	\$35.00	\$10.00
104296	Statutes of Ontario, 1992	\$30.00	\$10.00
104942	Statutes of Ontario, 1993	\$35.00	\$10.00
105909	Statutes of Ontario, 1994	\$56.00	\$15.00
106293	Statutes of Ontario, 1995	\$30.00	\$15.00
106971	Statutes of Ontario, 1996	\$65.00	\$15.00
107669	Statutes of Ontario, 1997	\$145.00	\$30.00
107708	Statutes of Ontario, 1998	\$150.00	\$50.00
107819	Statutes of Ontario, 1999	\$145.00	\$72.50
107907	Statutes of Ontario, 2000	\$185.00	\$140.00
107994	Government of Ontario Telephone Directory 2002	\$13.50	\$6.75
104079	Sugar Bush Management for Maple Syrup Producers; Aug 92	\$6.00	\$2.00
104053	Volunteer Transportation Service 1992 Coordinator's Manual	\$15.00	\$6.00
102191	Workable : Fulfilling the Potential of People with Disabilities Jan 90	\$9.00	\$2.00

All sales are subject to **G.S.T.** and **P.S.T.** where applicable

#### TORONTO

For personal shopping:

Publications Ontario

880 Bay Street

Toronto, Ontario M7A 1N8

#### Monday to Friday

8:30 A.M to 5:00 P.M

(416) 326-5300

TTY Toll-Free 1-800-268-7095

Fax: (416) 326-5317

Internet: [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

#### OTTAWA

For personal shopping:

Access Ontario

161 Elgin St., Level 2

Ottawa, Ontario K2P 2K1

#### Monday to Friday

8:00 A.M to 5:00 P.M

Toll-Free: 1-800-668-9938

(613) 238-3630

Toll-Free: 1-800-268-8758

TTY: (613) 787-4043

Fax: (416) 566-2234

Internet: [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

#### For mail orders:

Publications Ontario

50 Grosvenor Street

Toronto, Ontario

M7A 1N8

#### For mail orders:

Access Ontario

161 Elgin St., Level 2

Ottawa, Ontario

K2P 2K1



### Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to  $\frac{1}{4}$  column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional  $\frac{1}{8}$  column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each  $\frac{1}{4}$  page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

### Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'à une  $\frac{1}{4}$  colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque  $\frac{1}{8}$  colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque  $\frac{1}{4}$  page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938



# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-30  
Saturday, 26th July 2003

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 26 juillet 2003

**LIST OF INSURERS** Licensed to Transact Business  
under the *Insurance Act* is published with this issue.

On trouvera dans ce numéro la liste des assureurs  
autorisés à faire des affaires aux termes de la *Loi sur les  
assurances*.

(6807) 30

### Ontario Highway Transport Board

#### NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board.  
Details of these applications can be made available at anytime  
to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle  
operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*,  
and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant  
i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and  
is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of  
these applications may serve and file an objection within 29 days of this  
publication.

The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the  
objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail,  
courier or facsimile. Serving means the date received by a party and  
filing means the date received by the Board.

**LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS  
SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.**

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec  
la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**1520005 Ontario Limited (o/a Privately Yours** **46165**  
**Limousine & Coach Services)**  
**Marketlane Shopping Centre, 140 Woodbridge Ave.,**  
**Woodbridge, ON L4L 4K9**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in  
the Regional Municipalities of Halton, Peel, York and Durham and the  
City of Toronto to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and the Ontario/  
USA border crossings for furtherance to points as authorized by the  
relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the  
same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or discharge of passengers except at point of  
origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as  
defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regu-  
lation 982 under the *Public Vehicles Act*, RSO 1990, Chapter P. 54.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **46165-A**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in  
the Regional Municipalities of Halton, Peel, York and Durham and the  
City of Toronto.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D"  
public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of  
Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, RSO 1990,  
Chapter P. 54.

Published by Ministry of Consumer and Business Services  
Publié par Ministère des Services aux consommateurs  
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



1981





**Premier Bus Operating Company (o/a Florida Network Transportation)** 46164  
**621 W. Hallandale Beach Blvd., Hallandale, Florida**  
**33009, USA**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings:

- (i) to points in Ontario;
- (ii) in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance

and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

**Kim, Anthony, S. (o/a Royal Tours Canada)** 46157  
**5213 Yonge Street, Toronto, ON M2N 5P7**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from:

- A points in the City of Toronto and the Regional Municipality of Peel to the Ontario/Quebec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance

- (i) to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

- (ii) on a one-way movement.

- B points in the Province of Quebec authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/Quebec border crossings;

- (i) to points in Ontario and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

- (ii) on a one way movement to points in Ontario without pick-up of passengers in Ontario.

- C points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/U.S.A. border crossings;

- (i) to points in Ontario and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

- (ii) on a one way movement to points in Ontario without pick-up of passengers in Ontario.

PROVIDED that:

1. the driver of the vehicle or tour guide shall be bilingual in Korean and English;
2. the licensee be restricted to the use of Class "B" and Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (ii) and (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P.54.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: 46157-A

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipality of Peel.

PROVIDED that:

1. the driver of the vehicle or tour guide shall be bilingual in Korean and English;
2. the licensee be restricted to the use of Class "B" and Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (ii) and (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P.54.

FELIX D'MELLO  
 Board Secretary/  
 Secrétaire de la Commission

(6817) 30

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-05-14	
TERRACE WELLS INVESTMENTS LIMITED .....	526602
2003-05-22	
ACROCAN INVESTMENTS LIMITED .....	846486

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

SAGA TORONTO INC. ....	1489157
STEWARTSON CONSTRUCTION & REDDI-MIX INC. ..	464349
VALERIO PROPERTY MANAGEMENT LTD .....	535206
820583 ONTARIO INC. ....	820583
2003-05-23	
JUNICA PUBLISHING COMPANY LIMITED .....	461828
2003-05-27	
1392992 ONTARIO INC. ....	1392992
2003-06-03	
THE ABILITY WORKS COMPANY INC. ....	1343978
2003-06-04	
891146 ONTARIO INC. ....	891146
2003-06-05	
MEDICAL STYLES INTERNATIONAL INC. ....	1460639
2003-06-06	
ANTACO INVESTMENTS LTD. ....	1043397
KING'S TOWN REALTY LIMITED .....	734374

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
ONE TIME PRO SEAL LTD. ....	1462191
619976 ONTARIO INC. ....	619976
753510 ONTARIO LIMITED. ....	753510
<b>2003-06-07</b>	
818660 ONTARIO LTD. ....	818660
<b>2003-06-09</b>	
ABLE MAINTENANCE AND REPAIR INC. ....	935227
B. SANDERSON HOLDINGS LIMITED. ....	480852
INLINE TELEMAGEMENT INC. ....	1026188
J.R. & N. DESCHAMPS HOLDINGS INC. ....	648479
NU-YOU CLINIC INC. ....	1276831
SUNNY BROOK ORCHARDS LIMITED. ....	110834
VENTRA (JAPAN) SERVICE CORP. ....	1375567
WING MART LTD. ....	1243046
1097860 ONTARIO INC. ....	1097860
1482107 ONTARIO INC. ....	1482107
17 KERR ST. LIMITED. ....	1273826
518281 ONTARIO LIMITED. ....	518281
519041 ONTARIO INC. ....	519041
721387 ONTARIO INC. ....	721387
763038 ONTARIO LIMITED. ....	763038
976775 ONTARIO LIMITED. ....	976775
<b>2003-06-10</b>	
DEFCON INC. ....	1458012
GAME FACE (CANADA) INC. ....	942233
PHOENIX MEASUREMENTS INC. ....	779525
ST. GEORGE MEWS LIMITED. ....	775244
VISION DATA SYSTEMS LTD. ....	1298723
1248118 ONTARIO INC. ....	1248118
1305307 ONTARIO LTD. ....	1305307
23V MIHAELA INC. ....	1294981
<b>2003-06-11</b>	
AG PURCHASING LTD. ....	1459774
BEDARD DELIVERY INC. ....	1297617
BENNTREX INVESTMENTS CORP. ....	902804
CALATRAVA VALLS INC. ....	1227080
CIRCLE COMPUTER MAINTENANCE INC. ....	984406
DALTON R. THOMSON INSURANCE AGENCY LIMITED. ....	388629
DANCO SALES INC. ....	1116045
EMEROPORIUM INTERNATIONAL CORPORATION. ....	1001688
KEN HUA CO. LTD. ....	965495
LOFGREN INCORPORATED. ....	275292
PAESANO BUTCHER BLOCK INC. ....	1195233
T.S.T. MOTORS LIMITED. ....	1076913
1231322 ONTARIO INC. ....	1231322
1399284 ONTARIO INC. ....	1399284
<b>2003-06-12</b>	
BOOK EXCAVATING & GRADING LTD. ....	290177
C.E. YOUNG GRAPHICS LTD. ....	279738
C.H. WYATT VILLAGE STORE LTD. ....	680941
CATON CONSULTING LIMITED. ....	1268875
COSMOS CONSULTING GROUP INC. ....	924212
ENVIRO CYCLE WASTE PROCESSING INC. ....	952460
H. PETSCHAR CONSULTANTS INC. ....	534775
HOSANG ENTERPRISES INC. ....	1010382
JANJEN INVESTMENTS INC. ....	984185
KEVIN R. LUNAU HOLDINGS LTD. ....	893765
LIVING HARDWOOD FLOORING LTD. ....	867458
LOGIC LEASING LIMITED. ....	858877
MANAGEMENT ACHIEVEMENT PATHWAYS INC. ....	329379
MARLIS MANAGEMENT LTD. ....	438259
OUTDOOR AUTHENTIC SPECIALTY INDEPENDENT SHOPS INC. ....	1340916
REPLACEMENT JAPANESE ENGINES & ACCESS- ORIES LTD. ....	1226336
SARNIA TRANSMISSION SERVICE LIMITED. ....	387281
SUNSTONE ENTERPRISES (CANADA) INC. ....	1355246
T&C EQUIPMENT RENTALS LIMITED. ....	526938
VIRTUAL 6 COMMUNICATIONS INC. ....	1441479
1113862 ONTARIO LIMITED. ....	1113862
1201264 ONTARIO LTD. ....	1201264

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1210869 ONTARIO INC. ....	1210869
1280557 ONTARIO LTD. ....	1280557
1526257 ONTARIO INC. ....	1526257
223261 ONTARIO LIMITED. ....	223261
<b>2003-06-13</b>	
BYRNE MEDICAL INC. ....	1470468
CROSS-MET TECHNOLOGY INC. ....	961047
1160153 ONTARIO LIMITED. ....	1160153
807271 ONTARIO LIMITED. ....	807271
<b>2003-06-16</b>	
MELEMA ENTERPRISES LTD. ....	130326
ROSS FERRIS INSURANCE AGENCIES INC. ....	307576
1281794 ONTARIO LTD. ....	1281794
<b>2003-06-17</b>	
ADVANCE DEVELOPMENT TRADING CO. LTD. ....	1438659
ARCLOW ELECTRIC INCORPORATED. ....	534237
BEENEY CONTRACTING COMPANY LTD. ....	342795
DEE BEE PROPERTY INVESTMENTS INC. ....	684165
DES-DEL LIMITED. ....	382796
DON JUAN'S - 'LOVER'...OF GOOD FOOD LTD. ....	1084759
E. HOWARD LAMBERT & ASSOCIATES LTD. ....	292206
ELSCON LIMITED. ....	484058
EZ SERVICE MASTERS INC. ....	1362045
HARRY & KEVIN BRANDFORD PAINTING & DECORATING LTD. ....	1334170
JT INC. ....	1286804
K. MCAULAY HOLDINGS LIMITED. ....	571058
KAHMA AUTOMOTIVE INTERNATIONAL INC. ....	841412
KWS INVESTMENTS INC. ....	962924
LITTLE AUSTRIA KONDITOREI INC. ....	882480
PADFIELD HARDWARE LIMITED. ....	353122
PHM MECHANICAL LTD. ....	1090510
RODA CORP. ....	1253920
SASMI HOLDINGS INC. ....	966047
TRINITY INVESTMENTS (NIAGARA) LTD. ....	57924
XCENTRICITIES INC. ....	891441
YECOM INC. ....	1244720
1016764 ONTARIO LTD. ....	1016764
1112177 ONTARIO LTD. ....	1112177
1388330 ONTARIO INC. ....	1388330
484551 ONTARIO LIMITED. ....	484551
536305 ONTARIO LIMITED. ....	536305
552043 ONTARIO LIMITED. ....	552043
800967 ONTARIO INC. ....	800967
911164 ONTARIO INC. ....	911164
922072 ONTARIO LTD. ....	922072
957463 ONTARIO LTD. ....	957463
<b>2003-06-19</b>	
WYSCOTT ENTERPRISES INC. ....	946299
1413486 ONTARIO INC. ....	1413486
1468320 ONTARIO INC. ....	1468320
<b>2003-06-20</b>	
1062171 ONTARIO INC. ....	1062171
925154 ONTARIO LIMITED. ....	925154
<b>2003-06-23</b>	
CELTIC BENTLEY HOLDINGS INC. ....	1278207
KL MARTIN & ASSOCIATES LTD. ....	1150610
<b>2003-06-24</b>	
AABEX ENGINEERING CORPORATION. ....	1434516
<b>2003-06-26</b>	
THE CUBA FUND LTD. ....	689340
<b>2003-06-29</b>	
SHELL SEAKERS INC. ....	825697
STRYKING LTD. ....	898021
THE FLAMING WOK INC. ....	1463215
370821 ONTARIO LIMITED. ....	370821
706242 ONTARIO INC. ....	706242
807963 ONTARIO INC. ....	807963
954237 ONTARIO LIMITED. ....	954237
<b>2003-06-30</b>	
BURNHAM & ASSOCIATES LTD. ....	401261
RBA SOLUTIONS LTD. ....	1452474

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1245221 ONTARIO INC. ....	1245221
674404 ONTARIO LIMITED. ....	674404
920088 ONTARIO LTD. ....	920088
<b>2003-07-02</b>	
J.M. CARRUTHERS MOTORS LIMITED. ....	962847
1413137 ONTARIO INC. ....	1413137
<b>2003-07-03</b>	
UNIVERSAL OFFSET LIMITED. ....	69080
920006 ONTARIO LIMITED. ....	920006
<b>2003-07-04</b>	
CHASMARANKEN INC. ....	1179013
CHATHAM CONSTRUCTION COMPANY LIMITED. ....	150639
CHC CASINOS MANITOBA LIMITED. ....	1409726
EARTHBOUND COMMUNICATIONS INC. ....	1226711
EUSIA LUMINAIRES INC. ....	955965
HIPPOCRATIC HOLDINGS LIMITED. ....	114790
PAUL MERRILL PLUMBING & HEATING INC. ....	764937
SLC HOLDINGS INC. ....	1039311
TECSONIC INTERNATIONAL INC. ....	1201246
THERMO-BILT WINDOW INDUSTRIES LTD. ....	1268191
WILLIAM MOSS PROPERTIES INC. ....	1281412
Z-TEC INC. ....	1031071
1017635 ONTARIO INC. ....	1017635
1019402 ONTARIO LTD. ....	1019402
1222495 ONTARIO INC. ....	1222495
409939 ONTARIO LIMITED. ....	409939
988577 ONTARIO LIMITED. ....	988577
<b>2003-07-07</b>	
CCH TRADING CO. LTD. ....	1083843
COLOUR ZONE PRINTING & DESIGN INC. ....	1277743
COUNTY CORK PARASOLS INC. ....	1278521
KVN CONCRETE INC. ....	529424
M.A. BRIAN CO. LTD. ....	414217
NIAGARA ROOFERS LIMITED. ....	583670
PALESTRA GROUP LIMITED. ....	951879
R. J. WHITE CONSULTANTS INC. ....	332416
RAINBOW REVELATIONS COMPANY LTD. ....	691696
T.E. OSBORNE ENTERPRISES LIMITED. ....	651843
W. L. WILSON ENTERPRISES LTD. ....	357938
401 UNIVERSITY AVE. WEST INC. ....	1078255
806882 ONTARIO LIMITED. ....	806882
960028 ONTARIO INC. ....	960028
<b>2003-07-08</b>	
A LOCK & SECURITY CORPORATION. ....	1484172
CENTPRO INC. ....	1335189
EXIM OVERSEAS INC. ....	1487368
GOODMATE DEVELOPMENT GROUP INC. ....	1450146
HARTRONIX LTD. ....	502920
JENKINS IT CONSULTING INC. ....	1274397
JUDY WILSON ENTERPRISES INC. ....	734405
LUMINA DEVELOPMENT LTD. ....	1295197
MCBREARTY ASSOCIATES INC. ....	652735
PEDWICH HOLDINGS LTD. ....	633479
REDDYS INC. ....	1568736
REISS LADIES' WEAR LIMITED. ....	76660
SNAKE CINEMA INC. ....	1124326
TORZA CONSTRUCTION LTD. ....	823906
YTRAC HOLDINGS CORPORATION. ....	874114
1056677 ONTARIO LIMITED. ....	1056677
1060068 ONTARIO LTD. ....	1060068
2003582 ONTARIO INC. ....	2003582
354247 ONTARIO LIMITED. ....	354247
686269 ONTARIO LIMITED. ....	686269
930869 ONTARIO LIMITED. ....	930869
<b>2003-07-09</b>	
A.E. HAWKINS & ASSOCIATES LTD. ....	935412
AD-NORM LTD. ....	398384
CIERA GAS SERVICE INC. ....	1173326
L&D INC. ....	1375141
LOCOR CONSTRUCTION INC. ....	789894
MAPLE LEAF WARRANT CORPORATION. ....	967574
PRESENT/FUTURE MARKETING INC. ....	1046766

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
TONY MAGGIO GRADING LIMITED. ....	845627
VIZ SYSTEMS INCORPORATED. ....	1440204
Y.C. KWOK INC. ....	1438285
1014476 ONTARIO INC. ....	1014476
415548 ONTARIO LIMITED. ....	415548
544653 ONTARIO INC. ....	544653
874282 ONTARIO LIMITED. ....	874282
<b>2003-07-10</b>	
BLIND FAITH PRODUCTIONS II LIMITED. ....	1229272
HIDDEN LANE DEVELOPMENT CORP. ....	866840
IN PLACE ENTERPRISES INC. ....	1034771
MARBEA HOLDINGS (MOUNTAIN) LTD. ....	512949
NATRA ELITE REALTY INC. ....	634353
PHILMOR (HERITAGE ESTATES) DEVELOPMENTS LIMITED. ....	578962
1091659 ONTARIO LIMITED. ....	1091659
1230047 ONTARIO INC. ....	1230047
139166 ONTARIO LIMITED. ....	139166
<b>2003-07-11</b>	
CORMIER CONSULTANTS INCORPORATED. ....	907532
INTERNATIONAL FURNITURE INC. ....	1081748
UNITED INDUSTRIES INC. ....	2016891
1002636 ONTARIO LIMITED. ....	1002636
1139862 ONTARIO LIMITED. ....	1139862
1207563 ONTARIO INC. ....	1207563
1232442 ONTARIO INC. ....	1232442
1301170 ONTARIO LIMITED. ....	1301170
1315942 ONTARIO LTD. ....	1315942
509461 ONTARIO LIMITED. ....	509461

(6806) 30

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

### Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

<b>2003-07-14</b>	
GREYVEST SECURITIES INC. ....	713761

(6810) 30

B.G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières



**Cancellation of Certificates of  
Incorporation  
(Business Corporations Act)  
Annulation de certificats de constitution  
en personne morale  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

**2003-07-11**

ALLIED PARTNERS INSURANCE AGENCY LTD. ....	1205785
HIP FASHIONS & LEATHER INC. ....	1427365

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(6811) 30

**Notice of Default in Complying with the  
Corporations Information Act  
Avis de non-observation de la loi sur les  
renseignements exigés des compagnies  
et des associations**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

**2003-07-14**

CHELSEA RENEWAL CENTRE OF ESSEX COUNTY ...	1158274
NORTHERN SILVER FOX RESOURCES INC. ....	345044

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(6808) 30

**Notice of Default in Complying with the  
Corporations Tax Act  
Avis d'inobservation de la loi sur les  
corporations**

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la Loi sur l'imposition des personnes morales.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

BAKER CARPET CLEANING COMPANY LIMITED . . . . .	238605
BROAD & WIDE INTERNATIONAL (CANADA) LTD. . . . .	1279303
BUILDING IMAGE LIMITED . . . . .	1099940
CANINA ENTERPRISES CORPORATION CANADA . . . . .	1280418
CARAVAN CATERING LIMITED . . . . .	405201
CHANG YOUNG CO. LTD. . . . .	307714
DAVID WU PRODUCTIONS INC. ....	1275891
DELORN CUSTOM MILLWORK INC. ....	1148078
DOLLAR MANIAC INC. ....	1002369
EXIMTECH INTERNATIONAL INC. ....	1280101
FRANCESCO'S BARGAINS PALACE (NORTH YORK) INC. ....	1021092
GIANT CHEMICALS CORPORATION . . . . .	1280519
HONGTUO ENTERPRISES CO. LTD. . . . .	1280981
ILYAS TECHNOLOGIES INC. ....	1281160
INTWOOD INDUSTRIES LTD. ....	554364
LIFT TRUCK SALES & SERVICE INC. ....	997420
MAXIE PROMOTIONAL SALES AND ASSOCIATES INC. . . . .	386476
MELODIK PRODUCTIONS INTERNATIONAL INC. ....	1280432
NATIONWIDE AUTO COLLISION CENTRE INC. ....	1278047
PUBLIC INTERNET EXPRESS INC. ....	1273897
SEAFOOD SENSATIONS LTD. ....	1275797
SPX HOLDINGS LTD. ....	1275670
STONE-CRETE AGGREGATES & HAULAGE INC. ....	1280525
SUN PARK LIMITED . . . . .	1275669
TAMJER ENTERPRISES LIMITED . . . . .	1115891
THE LONDON CENTRE FOR ACNE TREATMENT (LONDON) LTD. ....	1279203
THE ROSEDALE OASIS LTD. . . . .	1026476
THREAD HEAD EMBROIDERY CORPORATION . . . . .	1278031
USA-CANADA AGRICULTURE GROUP INC. ....	1281164
WILLART EXPORTS CORP. ....	1062292
1015444 ONTARIO INC. ....	1015444
1088392 ONTARIO INC. ....	1088392
1137397 ONTARIO INC. ....	1137397
1250180 ONTARIO INC. ....	1250180
1255591 ONTARIO LTD. ....	1255591
1268438 ONTARIO INC. ....	1268438
1270432 ONTARIO INC. ....	1270432
1270545 ONTARIO INC. ....	1270545
1275360 ONTARIO LTD. ....	1275360

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1275370 ONTARIO LIMITED.....	1275370
1278007 ONTARIO INC. ....	1278007
1278039 ONTARIO LIMITED.....	1278039
1278056 ONTARIO INC. ....	1278056
1279305 ONTARIO INC. ....	1279305
1280022 ONTARIO INC. ....	1280022
1280118 ONTARIO LTD.....	1280118
427654 ONTARIO LIMITED.....	427654
589843 ONTARIO LTD.....	589843
887420 ONTARIO INC. ....	887420
944956 ONTARIO LIMITED.....	944956

B. G. HAWTON,  
Director, Companies and Personal Property  
Security Branch  
Directrice, Direction des compagnies et des  
sûretés mobilières

(6809) 30

### Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued)

### La Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, amendment to article have been effected as follows:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* la modification suivante a été apportée au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous :

Date of Incorporation: Date de constitution :	Name of Co-operative: Nom de la Coopérative :	Effective Date Date d'entrée en vigueur
1998-06-01	Garderie coopérative de Manège Inc. change its name to Centre éducatif coopérative le Manège Inc.	2003-6-20

JOHN M. HARPER,  
Director, Compliance Branch, Licensing and  
Compliance Division by delegated authority  
from the Superintendent of Financial Services  
Directeur, Observation des lois et des règlements  
Division de la délivrance des permis et de  
l'observation des lois et des règlements  
en vertu des pouvoirs délégués par le  
surintendant des services financiers

(6812) 30

### Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending June 06, 2003. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 06 juin 2003. La liste ci-dessous indique les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Adamowicz, Michal — Adamowicz, Michelle  
Aguiar, Marjorie Paulina — Sarauz, Marjorie Paulina  
Ahmad, Adam — Lopez, Adam  
Ahmed, Usama Hassan — Ahmed, Raheel

Allen, Juliana — Pinelle, Juliana  
Almario, Jackeline Babor — Labit, Jackeline Babor  
Arumugaraja, Kukenthirarajah — Arumugarajah, Gugenthirarajah  
Baezner, Anne-Marie Lucile — Picciolo, Anne-Marie Lucile  
Barber, Bailee Ann — Mileni, Bailee Ann  
Begenisic, Tatjana — Krsulj, Tatjana  
Bell, Katherine Elaine — Fuller, Katherine Elaine  
Bicknell, Ryan Christopher — Beard, Ryan Christopher  
Boiarkine, Evgueni Iourievich — Kosovich, Eugene  
Bondy, Kayla Marie — Novotny, Kayla Marie  
Brand, Robyn Jade — Brand, Robyn Jade Yuning  
Brun, Natacha — Pierre, Naomi  
Budoor Monuwar Mohamed, Abubaker — Abubaker, Mohamed  
Monuwar  
Butler, David Charles — Harris, David Charles  
Buttigieg, Joanna Antoinette — Szpakowski, Joanna Antoinette  
Calanglang, Ryan Matthew — Marrin, Ryan Matthew  
Caskenette, Michelle Marie — Ernest, Michelle Marie  
Chertogova, Larysa — Duvalco, Larysa  
Chhoker, Kulwant Kaur — Basra, Kulwant Kaur  
Clarke, Angelina Marie Florence — Berghello, Angelina Marie  
Florence  
Conde, Sylvia Tadeo — De Vera, Sylvia Tadeo  
Costa, Paula Rita Soares Da — Echevarrieta, Paula Rita Soares Da  
David, Severa Dejesus — Martinez, Severa Dejesus  
De Gasperisgasperis — De, Stella Carol, Carla  
Desai, Jayshree Yagnesh — Daya, Jayshree Yagnesh  
Diamantakos, Sandra Lee — Mayer, Sandra Lee  
Douglas, Francoise Marie Marguerite — McIver, Francoise Marie  
Marguerite  
Druta, Anca — Davis, Anca  
Dubeau, John Paul William — Ewens, John Paul William  
Fadock, Chapin Stephen — Waite, Chapin Stephen Korosec  
Forrest, Geneva Georgina Kendra — Gordon, Geneva Georgina  
Toniche  
Gajjar, Sona J — Majithia, Sona Jaswant  
Goodall, Alyssa Dawn Marie — Stuart, Alyssa Dawn Marie  
Goodall, Cara Elizabeth Lauren — Stuart, Cara Elizabeth Lauren  
Gorospé, Belen Matias — San Juan, Belen Matias  
Govan, Dipika — Channa, Dipika  
Guamba, Cecilia Paulina — Palacios, Cecilia Paulina  
Guinand, Anne Louise — Guinand Kirby, Anne Louise  
Gupta, Sumon Das — Chowdhury, Sumon Azad  
Harpell, Laura-Lyn Jennie — Millichamp, Laura-Lyn Jennie  
Hermenean, Ioana Cosmina — Calderon, Ioana Cosmina  
Hilton, Margaret Patricia — Stoodley, Margaret Patricia  
Kahlon, Harmanpreet Singh — Kahlon, Harman  
Kashif, Muhammad Ali — Ali, Muhammad Kashif  
Kerr, Richard Robert Kenneth Ivan — Drake, Robert Kenneth Ivan  
Khaira, Ravinder Kaur — Dhillon, Ravinder Kaur  
Kim, Sung Hoon — Kim, Felix Sung-Hoon  
Konopacki, Irena Mary — Konopacki-Kubina, Irena Mary  
Konovalova, Yaroslava — Klems, Slava  
Lair, Sherry Lynn — Lair, Sheree Lynn  
Latimer, Audra Lynn — Jacob, Audra Lynn  
Latta, Tanya Marie — Caple, Tanya Marie  
Leader, Christopher Richard Darrell — Schenk, Chris Ryan  
Leo, Brittany Ashley — Leo, Brittany Ashley Elizabeth  
Lepage, Joseph Rene Eric — Lepage, Melanie Marie Aimee  
Linton, Madge Olive — Linton-Tijiri, Madge Olive  
Long, Christina Lyn — Weatherall, Christina Lyn  
Magee-Yeager, Elloura Jazmin — Cressy, Elloura Jazmin  
Mahfouz, Rania Mahfouz — Osman, Rania Mahfouz  
Malhi, Sukhdeep Kaur — Bhatti, Sukhdeep Kaur  
Marenger Dickson, Katherine Lea — Dickson, Katherine Lea  
Marenger  
Martin, Jade Lyn Christine — Prow, Jade Lynn Christine  
Martin, Racheal Denise — Martin, Raquel Denise  
Mashhadi, Zahra — Mashadi, Nadia  
Meek, Joyce Doreen — Makow, Joyce Doreen  
Mellon, Esther Yael — Seidel, Esther Yael  
Milanko, Slobodanka — Milanko Pogarcic, Slobodanka  
Morris, Joan Blanche Matilda — Morris-McMahon, Joan Blanche  
Matilda  
Moura, Melanie Da Silva — Vargas, Melanie Da Silva  
Munro, Devin Anthony Alexander — Little, Devin Anthony  
Alexander



Nagrial, Khadija Tariq — Afzal, Khadija Tariq  
 Nazerali, Farzana — Banik, Farzana  
 Nieman, Raymond Melburn — Cochrane, Raymond Melbourne  
 Parker, Haley Mae — McFarlane, Haley Mae  
 Pears, Ann — Perry, Ann  
 Pham, Hoang Minh — Tran, Minh Hoang  
 Pike, Daymon Christopher Donald — Pike-Dams, Daymon Christopher Donald  
 Pinto, Priya Marissa — Wolfe, Priya Marissa  
 Pison, Ardith Abellar — Felisario, Ardith Abellar  
 Pivmcova, Radka — Pivnec, Radka  
 Premanand, Meera — Manicks, Meera  
 Premanand, Radthiha — Manicks, Radika  
 Premanand, Rishi — Manicks, Rishi  
 Pucci, Ashley Lynn — Pucci Archer, Ashley Lynn  
 Rambaldini, Alessia — Ribeiro, Alessia  
 Ranjbar, Sandra Alice — McKeown, Sandra Alice  
 Sang, Lijing — Sang, Jane Lijing  
 Serguievskaya, Evguenia — Sergievskaya, Jane  
 Sheikh, Zareen — Atcha, Zareen  
 Silva, Nelson Manuel — Vargas, Nelson Manuel  
 Simon, Kyleen Rachel — Robertson, Kyleen Rachel  
 Simpson, Stephen Michael — Prow, Stephan Richard Daniel  
 Singh, Mohan — Dhillon, Mohan Singh  
 Skotniczny, Boguslawa Helena — Tokarska, Boguslawa Helena  
 Smirnova, Ioulia — Smirnova, Julia  
 Stevenson, Joanne — Johnston, Joanne  
 Stratton-Zimmer-White, Kai Noah — Stratton-White, Kai Noah  
 Sugarhead, Emmery Charlton — Shakapai, Emmery Charlton  
 Sugarhead, Richard Brian — Shakapai, Richard Brian  
 Tahmasebian, Kamran — Thomson, Cameron Kevin  
 Thiruchelvan, Sukanya — Sutharsanan, Sukanya  
 Thungklang, Sujiwan — Lascelles, Sujiwan  
 Tran, Eleonor — Saquine, Eleanor  
 Vieira, Perpetua — Esperanca, Perpetua  
 Weisman, Bess Kimberly — Strong, Bess Kimberly  
 Whelan, Theresa Ann — McLeod, Theresa Ann  
 Winsor, Maria De Lourdes — Winsor, Tegan Mingay  
 Woods, Vicki Lynn — Campolo, Vicki Lynn  
 Yaraw, Nabila Omar — Abdulahi, Naima Mohamed  
 Yarow, Abdulahi Omar — Abdulahi, Abdulahi Mohamed  
 Yarow, Nawal Omar — Abdulahi, Nawal Mohamed  
 Yilmaz, Filiz — Luckett, Filiz  
 Yoon, Na Kyung — Yoon, Julia  
 Yoong, Lan Ah — Yoong, Ellen Ahlan  
 Zhu, Guolie — Zhu, Gary Guolie  
 Zhu, Matthew — Zhu, Matthew Ronglin  
 Zhu, Meiqi — Zhu, Michelle Meiqi  
 Zoric, Adriana — Zorich, Adriana  
 Zoric, Mara — Zorich, Mara  
 Zoric, Miroslav — Zorich, Miroslav

(6813) 30 JUDITH HARTMAN,  
 Deputy Registrar General

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending June 13, 2003. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 13 juin 2003. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Ather, Aliyah Khemi Anjali — Ahmed, Aliyah  
 Azghandi, Azamalsadat — Ara, Jade Naz  
 Bhalla, Aleesha — Bhalla, Anushka  
 Brodie, David Viateur — Boucher, David Viateur  
 Cox, Jason Lee — Styles, Jason Lee  
 David, Aaron Paul — Paul, Aaron Kieron  
 Dias, Lilian Marina — Dias, Alyssa Marie Lilian Marina  
 Farthing, Gregory Douglas — Endicott, Gregory Douglas Farthing  
 Gagnon, Marie Danielle Kim — Gagnon, Kym Marie Danielle  
 Gallant, April Lee — Gallant, Stella Elizabeth  
 Ganesh, Vigneswary — Kathirgamanathan, Vigneswary  
 Gohil, Kalpa Ashok — Dattani, Kalpa Ashok

Kadhun, Ruba — Hillawi, Ruba  
 Kodie, Adwoa — Acheampong, Victoria  
 Lampkin, Stella Marie — Pryhoda, Stella Marie  
 Liaw, Catherine Jia-Huey — Liaw, Catherine Alison Jia-Huey  
 Long, Renee Susanne — Wilkinson, Renee Susanne  
 Muzzell, James Charles John — Fawcett, James Charles John  
 Nadeem, Nesa — Mohammad, Hadya  
 Nixon, Jared Brent Foster — Nixon-Lavoie, Jared Brent Foster  
 Pirnia, Mohadmehdi — Pirnia, Ethan Moe  
 Pirone, Lisa Margaret — Elminowski, Lisa Margaret  
 Said, Hanna — Ibrahim, Hanna Mohamed  
 Sarabia, Myrna Ducay — Villanueva, Myrna Ducay  
 Shin, Chungshik — Kwon, Albert  
 Smellie, John Donald — Smillie, John Donald  
 Sokolovski, Mikhail — Sokolovski, Michael  
 Tattersall, Joanne Adeline — Haber, Joanne Adeline  
 Vlattas, Kaine Kenneth Jordan — Summerfield, Kaine Kenneth Jordan  
 Waddell, Andrieske Maartje — Van Der Gref, Andrieske Maartje  
 Weselake, Trisha Lyn — Price, Trisha Lyn  
 Woodrow, Carrie Catherine — Keeling, Carrie Catherine

(6814) 30 JUDITH HARTMAN,  
 Deputy Registrar General

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending June 20, 2003. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 20 juin 2003. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Abdallah, Hanin — Abdallah, Haneen Mazen  
 Abdallah, Yassmin — Abdallah, Yasmin Mazen  
 Abulimiti, Alimu — Albert, Alim Al  
 Ahemaiti, Abulimiti — Albert, Hamit  
 Alaji, Samer — Job, Samuel  
 Alam, A.K.M. Shamsul — Alam, Abul Shamsul  
 Alexiuk, David Nicholas William — Riding, David Nicholas William  
 Almazan, Marilyn Zabala — Peerdeman, Marilyn Zabala  
 Amyotte, Derek William — Amyotte Weedmark, Derek William  
 Anderson, Frank Clifford — Andersen, Clifford Frank  
 Aoyagi-Furlin, Akemi — Aoyagi, Akemi  
 Attia, Amir Mohamed Makawy — Makawy, Amir Mohamed Attia  
 Bahaguli, Abulizi — Abliz, Guli Bahar  
 Belleperche, Susan Lynne — Boles, Susan Lynne  
 Bendfeld Denis — St, Joseph Allen Glenn, Joseph Allen Glenn  
 Calleya, Lauren Candace — Lombardi, Lauren Candace  
 Chacon, Myrna Guadalupe — Melendez Moran, Myrna Guadalupe  
 Clement, Alexandre — Roy, Alexandre Clement  
 Conti, Janet Virtucio — Dalisay, Janet Conti  
 Cook, Hope Alison — Bagozzi, Hope Alison  
 Craig, Rachel Alexandra — Hepburn Craig, Rachel Alexandra  
 Cuhadar, Mehtap — Cinar, Mehtap  
 Cummings, Larry Bruce — Cummings, Bruce Larry  
 Dang, Chi Bang — Tran, Andy Chi  
 Deans, Lauren Gabrielle — Kowalski, Lauren Gabrielle  
 Debchynska, Lyubov — Debchynska, Emma Lyubov  
 Dobi, Anne Marie — Dubois, Anne-Marie  
 Dudek, Dana Josephine — Zaremski, Dana Josephine  
 Durkee-Ritchie, Troy Harcliffe — Ritchie, Troy Harcliffe  
 Elahie, Natalie Millicent — Elahie, Malikah Natalie Millicent  
 Fan, Ting — Fan, Tim  
 Forsyth, Abigail Meagan Kristine — Pierce, Abigail Meagan Kristine  
 Forsyth, Dylan James Clifford — Pierce, Dylan James Clifford  
 Frey, Patrick Wayne — Carroll, Patrick Wayne  
 Gardiner, Johnnie Anthony Peter — Gardiner, Jon Anthony Peter  
 Gatchpazian, Mohammad Reza — Gatchpazian, Reza  
 Graham, Randy Norman — Graham, Randal Norman Montgomery  
 Gurevica, Aglaia Sergueevna — Gurevich, Aglaia  
 Gurevics, Artjoms — Gurevich, Artem  
 Gurevics, Serguei Leonidovich — Gurevich, Sergei  
 Hasan, Uzma — Mohiuddin, Uzma  
 Huard, Joseph John Louis — Huard, Jean-Louis Joseph



Janikowska, Bozena Zofia — Janikowski, Bozena Zofia  
 Jardine, Lannee Starr — Jardine, Lance Steven  
 Jasnogorodska, Alla Valentinovna — Yasnogorodska, Alla  
 Josselyn, Piper McGavin — McGavin, Piper Sheahan Josselyn  
 Kalynchuk, Caitlin Lorraine — Kalynchuk-Fitzpatrick, Caitlin Lorraine  
 Kent, Jo-Ann Marion — Moore, Jo-Ann Marion  
 Kyrkos, Gregorios — Kerkos, Gregory  
 Lagoudontis, Philip — Dimakis, Philip  
 Lanoue, Joseph Richard Arthur — Going, Richard Arthur  
 Li, Kang — Lee, Kang  
 Lichtarska, Ewa Malgorzata — Szweczyk, Ewa Malgorzata  
 Lisyans'ka, Ganna Petrivna — Lisyansky, Anna  
 Lysyans'ka, Olexandra Myhailivna — Lisyansky, Alexandra  
 Lysyans'kyi, Mykhaylo Borysovych — Lisyansky, Michael  
 Ma, Sai Cheong — Ma, Thomas Sai-Cheong  
 Ma, Tsz Yan — Ma, Alison Tsz-Yan  
 Maharaj, Randy — Maharaj, Naseer Ahmad  
 Mahmood, Muhammad Tariq — Mahmood, Tariq Muhammad  
 Maki, Alexandria Maria — Gonzalez-Samudio, Alexandria Maria Lilia  
 Maki, Lizbeth Maria — Gonzalez-Quiel, Lizbeth Maria  
 Malik, Parnika — Malik, Simran  
 Manderson, Valerie Patricia — Manderson, Valerie Victoria  
 Marsh, Jean-Paul Louis — Lawler, James Paul  
 Meawasige, Rose Marie — McLaughlin, Rosemarie Ann  
 Mohammed, Patsy Jenny — Jones, Patsy Jennifer  
 Mohammed, Samantha — Jones, Samantha Brianna  
 Moretti, Christine Louise — Krusky, Christine Louise  
 Mouelhi, Abdellatif — Mouelhi, Monji A  
 Muscolino, Rosa Mary — Muscolino, Rosemary  
 Nguyen, Van Hung — Farrugia, Michael Alvin John Nguyen  
 Patrick, Shaun Christopher Johathan — Hamilton, Shaun Christopher  
 Pettigrew, Paige Mallory — Oliveira, Paige Mallory  
 Poshtar, Kaitlyn Paige Karen — Degagne, Kaitlyn Paige Karen  
 Prokselj, Michael Jr — Proksel, Michael Matthew  
 Raveendran, Abhinaya — Srigini, Abhinaya T  
 Raveendran, Anoj — Srigini, Anoj T  
 Rehsi, Deepmala — Nayyar, Deepa  
 Robinson, Patricia C — Nicholas, Patricia Carolyn  
 Salim, Laila — Ahmad, Laila Adeeb  
 Santiago Hoyos, Carmen Adriana — Jimenez, Carmen Adriana  
 Selvarajah, Sujanthini — Sukumar, Sujanthini  
 Seo, Hae Young — Seo, Heather Young  
 Shera, Alma — Dusha, Alma  
 Simpson, Melanie Olga Margaret — Simpson, Priscilla Beaulieu  
 Presley Laura  
 Sliwa-Rawdanowicz, Anna — Wielgosz, Anna  
 Snetselaar, Brent Albertus — Snetselaar-Ewen, Brent Albertus  
 Soares, Luisa Maria — Soares, Luisa Maria Pereira  
 Tata, Hakim — Kennedy, Straycker  
 Tatton, Candice Nicole — Dimock, Candice Nicole  
 Tot, Kristian — Toth, Kristian  
 Tran, Ngoc Trung — Tran, Tony Trung  
 Trumble, James Philip — Erwin, James Philip  
 Tucker, Shirley Annette — Tucker, Shirley Anita  
 Varga, Robert Karol — Janikowski, Robert Karol  
 Waeker, Chris Snodgrass — Snodgrass, Krystal  
 Wathen, David James Charles — Cooper, David Levi  
 Watts, Holly Rae — Haardeng, Holly Elise  
 Wilson, Sharon Jean — Way, Sharon Jean  
 Wojcik, Stanislaus — Wojick, Stanley Michael  
 Xie, Hui Ru — Xie, Shirley  
 Yli-Hukkala-Dickey, Wayne Cleveland Johannes — Dickey, Wayne Cleland Johannes  
 Yu, Yee-Ching — Yu, Anthony Yee-Ching  
 Zhang, Jian Bing — Zhang, Marine  
 Zielinski, Agnes Carolina — Janikowski, Agnes Carolina

JUDITH HARTMAN,  
 Deputy Registrar General

(6815) 30

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 27 juin 2003. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Abd El-Messih, Gina Nabil Fouad — Moussa, Gina Nabil Fouad  
 Abulimiti, Adili — Albert, Adil  
 Andrade Sousa, Sandra De Fatima — Do Rego, Sandra De Fatima  
 Avery, Kim Edith — Blackwell-Yzyk, Brittany Jayde  
 Ayearst, Elizabeth Diane — Robb, Elizabeth Diane  
 Bailey, Larry James — Mazachowsky, James Larry  
 Balan, Weronia — Balan, Vera  
 Barrett, Sharon Rose — Murphy, Sharon Rose  
 Benachenhou, Sonia Yasmine — Murphy, Sonia Yasmine  
 Berenguer, Stephanie Corinne — Berenguer, Stephanie Mercedes  
 Biernacka, Ewa Katarzyna — Wietki, Ewa Katarzyna  
 Bignell, Jennifer Lynn — Young, Jennifer Lynn  
 Blais, Marie Albertine — Blais, Susan Albertine  
 Brown, Adam Christian — Hunter, Adam Christian  
 Bunda, Vacky — Bunda, Vicki  
 Chapman, Hermione Rona — Kim, Hermoine Rona  
 Chen, Si Rui — Chen, Simon Sirui  
 Chinn, Eric Grenfell — Chynn, Eric Grenfell  
 Clemens, Gerald Lester — Clements, Gerald Lester  
 Cui, Xiao Yu — Tsui, Gary  
 Danayan, Carole Karoon — Danayan, Karoon Carole  
 Dean, Doreen Sara — Keenan, Doreen Sara  
 Doherty, Bradley Hugh Arthur — Miller, Bradley Hugh Arthur  
 Douglas, Keisha Shanna — Assivero, Keisha Shanna  
 Drennan, Melissa Valarie Anne — Buker, Melissa Valarie Anne  
 Druta, Lucian Cosmin — Davis, Lucien  
 Dubreuil, Elicia Ann — Marshall, Elicia Ann  
 Dumitrescu, Adrian — Rogoz, Adrian  
 Faqi, Muna — Mohamoud, Muna Abdirashid  
 Fletcher, Janice Edith — Florschutz, Janice Edith  
 Flonk, Nicole Amanda — Vandelden, Nicole Victoria Alexandra  
 Gaffney, Ann — Adamson, Ann  
 Garbutt, Tarin Abrianna — Scott, Tarin Abrianna  
 Garbutt, Tyler Scott — Scott, Tyler  
 Gaudreault, Eric Joseph Roch — Godrow, Eric Joseph Roch  
 Girvan, Anthony Leigh Garnet — Clark, Anthony Leigh Garnet  
 Girvan  
 Gormley, Samantha — Keefe, Samantha  
 Habanyama, Dorothy Muluba — Mulenga, Dorothy Muluba  
 Hall, Yvette Desiree — Hall-McDonald, Yvette Desiree  
 Heighton, Jasmin Ben Joseph — Myre, Jasmin Ben Joseph  
 Hoeppel, Sherry-Lee — Wood, Sherry-Lee  
 Jalili Babakandi, Madieheh — Lalili, Mana  
 Kendall, Melody Lorena — Kendall, Melody Lorena  
 Kennedy, Kiersten Cynthia Francis — Atkinson, Kiersten Cynthia Francis  
 Kost, Graeme Campbell — Campbell, Graeme Barrie  
 Kung, Jeanyan — Kung, Jeanyan Candace  
 Kunz, Jennifer Adele — Little, Jennifer Adele  
 La Fleche, Latonia Jessica — Gawel, Latonia Jessica  
 Lamarche, Denis Joseph Oscar — Lamarche, Denis Joseph Oscar Guy  
 Manley, Jennifer Jane — Wilhelm, Jennifer Jane  
 Mason, Tanna Jackoline — Dafeo, Tanna Jackoline  
 Matharu, Sharon Kaur — Suchak, Sharon Kaur  
 Mc Connell, Erin Melissa — Robertson, Erin Melissa  
 McComb, Stefanie — Pugh, Stefanie  
 Mchugh Burns, Christopher Michael — Mchugh, Christopher Michael  
 McLaggen-McBeath, Linda Mae — MacFarlane, Linda Mae  
 Mehta, Sean Dilip — Mehta, Shaun Dilip  
 Michaluk, Eugene — Mekilok, Eugene Max  
 Morbi, Shama — Scott, Alifia Shama  
 Nigh, Alicia Anouska — Bowers, Alicia Anouska  
 Nikolova, Natalia Koleva — Nikolova-Zimmerman, Natalia Koleva  
 Nissan, Reva — Nissan, Riva  
 Ostifichuck, Nicholas Carol — Austin, Nicholas Carl  
 Panchenko, Kostyantyn — Panchenko, Konstantin  
 Patterson, Joshua Brian Allan — Atkinson, Joshua Douglas Dante  
 Patterson, MacKenzie Alysha Kate — Atkinson, MacKenzie Alysha Kate  
 Patterson, Treyjen Robert Francis — Atkinson, Treyjen Robert Francis

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending June 27, 2003. The listing below shows the previous name followed by the new name.

Peacock, Michael-Paul Robert — Morningstar, Michael Constantine  
 Petracca, Benjamin Shayne — Spicer, Benjamin Shayne  
 Petracca, Heidi Marie — Spicer, Heidi Marie  
 Petracca, Sara Nicole — Spicer, Sara Nicole  
 Pruner, Scott Wayne — Bischof, Scott Wayne Pruner  
 Raine, Faith Maria — Dorozynsky, Vera Maria  
 Reidt, Wendy Jean — Keyes, Wendy Jean  
 Roberts, Shelley Leanne — Hofer, Shelley Leanne  
 Robinson, Jon Michael — O'Connor, Jon Michael  
 Scropo, Adriana — De Luca, Adriana  
 Sharma, Praveen Kumar — Upreti, Peter Christian  
 Siong Sin, Man Knewk — Lim Tung Tseung, Colette Man Knewk  
 Snelgrove, Kathleen Suzanne — Leclerc, Kathleen Suzanne  
 Stiglitz, Bonny — Stiglitz, Robert Gary  
 Stone, Jeremy Daniel — Collins, Jeremy Houston Daniel  
 Tao, Yong Feng — Tao, Lucy Yongfeng  
 Thompson, Cecilia — Thompson, Cecelia Penny  
 Tripp-Rowden, Jeremy John — Rowden, Jeremy Elmer  
 Trudeau, Katherine Anne — Crebar, Katherine Anne  
 Upreti, Prareesta — Upreti, Rochelle Christian  
 Van Alphen, Deborah Lee — Joseph, Deborah Lee  
 Wadel, Marjorie Ann — Heimpel, Marjorie Ann  
 Weller, Kerri-Ann — Weller Kearns, Kerri-Ann  
 Welsh, Mark Andrew — Strickland, Markham Douglas  
 Wilson Galan, Melanie Dee — Galan, Melanie Dee  
 Woon, Janie — Ling, Janie  
 Young, Mary Stewart — Young, Mary Stewart MacPhail

(6816) 30 JUDITH HARTMAN,  
 Deputy Registrar General

## Environmental Assessment Act Loi sur les évaluations environnementales

### NOTICE OF EXTENSION OF THE APPROVAL OF THE GO TRANSIT CLASS ENVIRONMENTAL ASSESSMENT DOCUMENT

RE: GO Transit *Class Environmental Assessment Document*

Proponent: GO Transit

EA File No.: GT-AA-03

Condition 12 of the approval for the above undertaking, which was issued on the 13th day of December 1995, pursuant to Order in Council. No. 2316/95, provides that the approval shall expire the later of five years from the date of the approval, or such later date as the Minister determines and gives notice of in *The Ontario Gazette*. An earlier notice extended the approval until June 13, 2002. A subsequent notice further extended the approval until June 13, 2003.

GO Transit has submitted for approval, to the Ministry of the Environment, proposed amendments to its *Class Environmental Assessment Document* and a request for a five year renewal of the document.

TAKE NOTICE that I am extending the approval of the above undertaking until:

- (i) December 13, 2003; or
- (ii) such later date as the Minister determines and gives notice of in *The Ontario Gazette*.

Dated the 11 day of June, 2003 at TORONTO.

THE HONORABLE CHRIS STOCKWELL  
 Minister of the Environment  
 135 St. Clair Avenue West  
 12th Floor  
 Toronto, Ontario  
 M4V 1P5

(6805) 30

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
 Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
 Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERES,  
 Clerk of the Legislative Assembly.

## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

### ONTARIO CONFERENCE OF THE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Ontario Conference of the Seventh-day Adventist Church application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to extend the deadline for making complaints under the *Assessment Act* and the *Provincial Land Tax Act* with respect to the classification of the Church property located at 285 Atwell Drive, Toronto, Ontario.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Oshawa, Ontario this 25th day of June, 2003.

Per:  
 Barry W. Bussey  
 1148 King Street East  
 Oshawa, Ontario, L1H 1H8  
 Legal Counsel for Ontario Conference of  
 the Seventh-day Adventist Church

(4371) 27 to 30

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Hamilton Downtown Revitalization Community Corporation intends to dissolve pursuant to the *Corporations Act*, R.S.O. 1990, c. C. 38.

Dated at Hamilton, Ontario the 7th day of July, 2003.

(4392) 30 AL PECKHAM  
 President

**445471 ONTARIO LIMITED**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that 445471 Ontario Limited, Guelph intends to dissolve and deliver Articles of Dissolution to the Minister of Consumer and Commercial Relations.

DAVID T. STARR  
Lawyer  
Solicitor for 445471 Ontario Limited

(4393) 30

**Sales of Lands for Tax Arrears  
by Public Tender  
Ventes de terrains par appel d'offres  
pour arriéré d'impôt**

*Municipal Act, 2001***SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER****THE CORPORATION OF THE CITY OF DRYDEN**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 20th, 2003 at 30 Van Horne Avenue, Dryden, ON P8N 2A7.

The tenders will then be opened in public on the same day at 30 Van Horne Avenue, Dryden, Ontario at 3:30 p.m.

Description of Land: 1. Parcel 33345, Part of Lot 1, Concession 5, designated as Part 2, Plan 23R-5115, City of Dryden, District of Kenora. Minimum Tender Amount: \$73,470.74  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 2. Remainder of Parcel 39512, District of Kenora being Part of Lot 18, Concession 5 designated as Parts 3 & 5, Plan 23R-8521, City of Dryden. Minimum Tender Amount: \$4,020.85  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 3. Remainder of Parcel 32517, District of Kenora being Part of Lot 2, Concession 6 designated as Part 8, Plan 23R-4580 and Part 4 on Plan 23R-3269, City of Dryden. Minimum Tender Amount: \$9,754.50  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 4. Parcel 33346, District of Kenora being Part of Lot 1, Concession 5 designated as Part 3, Plan 23R-5115, City of Dryden. Minimum Tender Amount: \$59,358.86  
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office, payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

PAUL HEAYN  
Treasurer  
The Corporation of the City of Dryden  
30 Van Horne Avenue  
Dryden, Ontario P8N 2A7  
807-223-2225

(4380) 28 to 30

*Municipal Act, 2001***SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER****THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SOUTH SORMONT**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 21, 2003, at the Township of South Stormont, 4949 County Road #14, P.O. Box 340, Ingleside, Ontario, K0C 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m.

Description of Land: Lot 384, Plan 230, Geographic Township of Osnabruck, now Township of south Stormont, County of Stormont, (St. Lawrence Street, Ingleside).

Minimum Tender Amount: \$15,378.96

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form in a sealed envelope and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

J. EASTMAN,  
Treasurer  
The Corporation of the Township of South Stormont  
P.O. Box 340  
Ingleside, Ontario  
K0C 1M0

(4395) 30

**ERRATUM NOTICE**

Ontario Gazette, Vol. 136-27 Dated July 5, 2003.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice for the Sale of Land for Tax Arrears by Public Tender under the *Municipal Act, 2001* by the Corporation of the Municipality of Oliver Paipoonge as set out in THE ONTARIO GAZETTE of July 5, 2003, ISSUE 27, Notice Number 4365 under Description Sale of Land, the Roll No. 58 08 080 12100 printed was incorrect and should read: Roll No. 58 08 080 002 12100.

**AVIS D'ERREUR**

Pour la présente, nous vous informons que l'avis pour la vente de terrain pour arriérés d'impôts selon la loi de 2001 sur les municipalités par la Corporation de la municipalité de Oliver Paipoonge tel que paru dans la Gazette de l'Ontario du 5 juillet, 2003, numéro 27, numéro d'avis 4365 sous la description du Vente de Terrain, le numéro de rôle 58 08 080 12100 imprimé est inexact et devrait se lire: Numéro de rôle 58 08 080 002 12100.

(4396) 30



# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2003—07—26

## ONTARIO REGULATION 283/03

made under the

### CORPORATIONS TAX ACT

Made: June 4, 2003

Filed: July 7, 2003

Amending Reg. 183 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Since the end of 2002, Regulation 183 has been amended by Ontario Regulation 232/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Part II of Regulation 183 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:**

#### ELECTRICITY GENERATION AND CONSERVATION

**204. (1)** In this section,

“alternative or renewable source of energy” means a source of energy that produces electricity from wind, water, a biomass resource, hydrogen, biogas, biofuel, landfill gas, an eligible fossil fuel, uranium, solar energy, geothermal energy, tidal forces or thermal waste;

“biofuel” means a liquid fuel or product made from a biomass resource and includes the liquid fuels ethanol, methanol and biodiesel;

“biogas” means a gaseous fuel or product derived from a biomass resource;

“biomass resource” means organic matter that is derived from a plant and available on a renewable basis, including organic matter derived from dedicated energy crops, dedicated trees, agricultural food and feed crops, and waste organic material from harvesting or processing agricultural products, forestry products and sewage;

“consumer” means a person who,

(a) purchases electricity, steam, heated water or cooled water for the person’s own use,

(b) produces electricity, steam, heated water or cooled water for the person’s own use, or

(c) purchases electricity, steam, heated water or cooled water for distribution to a person in Ontario for that person’s own use;

“eligible fossil fuel” means natural gas, blast furnace gas, coke oven gas, basic oxygen furnace gas or peat;

“eligible partnership” means, in respect of a fiscal period, a partnership all of whose members throughout the fiscal period are,

(a) corporations, or

(b) persons exempt under subsection 149 (1) of the *Income Tax Act* (Canada) from the payment of tax under that Act;

“forestry products” include wood waste;

“IMO-controlled grid” has the same meaning as in section 2 of the *Electricity Act, 1998*;

“qualifying nuclear facility” means unit 1 of the Bruce nuclear generating station A, unit 2 of the Bruce nuclear generating station A, unit 1 of the Pickering nuclear generating station A, unit 2 of the Pickering nuclear generating station A or unit 3 of the Pickering nuclear generating station A;

“waste organic material” includes animal waste and rendered animal fat.

(2) References in this section to a taxpayer shall be read as references to a corporation or an eligible partnership and references to a taxation year in respect of a taxpayer that is an eligible partnership shall be read as references to a fiscal period of the partnership.

(3) For the purposes of this section and subject to subsection (5), the following types of property of a taxpayer are qualifying Ontario electrical generation and conservation property of the taxpayer:

1. Property, other than transmission equipment or distribution equipment, that is substantially used, or that is part of a system that is substantially used, by the taxpayer, or by a person to whom the taxpayer leases the property, to generate electricity in Ontario all or substantially all of which is generated from one or more alternative or renewable sources of energy, if the property would be,
  - i. property described in Class 43.1 of Schedule II of the regulations made under the *Income Tax Act* (Canada) if,
    - A. the description of that Class were read without reference to clauses (c) (i) (B), (c) (ii) (B) and (d) (ii) (A), and
    - B. subparagraph (d) (iii) of the description of that Class were read without reference to the words "if the resulting annual average generating capacity of the hydro-electric installation does not exceed 15 megawatts", or
  - ii. equipment described in Class 1, 8 or 17 of Schedule II of the regulations made under the *Income Tax Act* (Canada).
2. Property used primarily to deliver to a consumer in Ontario or to the IMO-controlled grid electricity that is generated by,
  - i. the taxpayer using qualifying Ontario electrical generation and conservation property of the taxpayer described in paragraph 1, or
  - ii. a person to whom the taxpayer leased qualifying Ontario electrical generation and conservation property of the taxpayer described in paragraph 1.
3. Property that is piping, pumps, meters, control equipment, heat exchangers and other types of property used primarily in the delivery to a consumer in Ontario of steam, heated water or cooled water that is,
  - i. produced using qualifying Ontario electrical generation and conservation property of the taxpayer described in paragraph 1, and
  - ii. produced by the taxpayer or the person to whom the taxpayer leased the property referred to in subparagraph i.

(4) For the purposes of paragraph 1 of subsection (3),

- (a) a taxpayer substantially uses property to generate electricity if the total useful energy output of the property is at least 20 per cent of the total energy input to the property and if the electrical energy output of the property is at least 25 per cent of the total useful energy output of the property; and
- (b) a taxpayer substantially uses a system to generate electricity if the total useful energy output of the system is at least 20 per cent of the total energy input to the system and if the electrical energy output of the system is at least 25 per cent of the total useful energy output of the system.

(5) Subject to subsection (6), a property is a qualifying Ontario electrical generation and conservation property of a taxpayer if the following criteria are satisfied:

1. For property that generates or is part of a system that generates electricity from uranium,
  - i. the property is used to generate electricity or is part of a system used to generate electricity at a qualifying nuclear facility, and
  - ii. the taxpayer acquired the property after June 1, 2003 and before January 1, 2008.
2. For any other property, the taxpayer acquired the property after November 25, 2002 and before January 1, 2008.

(6) Property referred to in subsection (5) that is used to generate electricity or is part of a system used to generate electricity at more than one nuclear facility is a qualifying Ontario electrical generation and conservation property only to the extent that the property or system is used to generate electricity at a qualifying nuclear facility and only if the criterion set out in subparagraph 1 ii of subsection (5) is also satisfied.

(7) The Minister of Energy or his or her delegate may give opinions to taxpayers or to the Minister of Finance relating to engineering and scientific matters raised in the interpretation of the definitions in subsection (1) and in the interpretation of subsection (4), and any opinion given by the Minister of Energy or his or her delegate with respect to those matters is conclusive for the purposes of this section.

(8) For the purposes of clause 11 (10) (a) of the Act, there is allowed to a taxpayer as a deduction in computing its income for a taxation year ending after November 25, 2002 the amount determined under subsection (9) in respect of the capital cost of the taxpayer's qualifying Ontario electrical generation and conservation property, if the taxpayer does not claim a deduction for the year in respect of the property under section 201.

(9) The amount of the deduction described in subsection (8) is an amount not exceeding the amount that would be the undepreciated capital cost of the qualifying Ontario electrical generation and conservation property as of the end of the taxation year before any deduction for the year under this section.

(10) Subject to the following rules, Part XI of the regulations made under the *Income Tax Act* (Canada), including the definitions contained in subsection 1104 (13), apply for the purposes of this section:

1. All references to property described in Class 43.1 in Schedule II of those regulations shall be read as if they were references to qualifying Ontario electrical generation and conservation property as defined in this section.
2. Subsection 1100 (2) does not apply for the purposes of determining the amount of a deduction under this section in respect of qualifying Ontario electrical generation and conservation property.
3. All references to "fossil fuel" in Part XI of the regulations shall be read as if they were references to "eligible fossil fuel" as defined in this section.

(11) Despite subsection (5), a corporation or, in the case of an eligible partnership, all of the members of the eligible partnership may elect to treat property that satisfies the following conditions, other than property described in subsection (12), as qualifying Ontario electrical generation and conservation property for the purposes of the deduction allowed under this section:

1. The property was acquired by the corporation or eligible partnership after October 30, 1998 and before November 26, 2002.
2. The property would be qualifying Ontario electrical generation and conservation property of the corporation or eligible partnership if it had been acquired after November 25, 2002 and before January 1, 2008.

(12) The election described in subsection (11) does not apply to qualifying Ontario electrical generation and conservation property that is used to generate electricity from uranium.

(13) The capital cost and undepreciated capital cost to a taxpayer of property that is the subject of an election under subsection (11) shall be deemed, immediately after the election is made, to be the same as the capital cost and undepreciated capital cost of the property to the taxpayer immediately before the election.

(14) An election under subsection (11) shall be made by attaching a letter to the tax return delivered under the Act by the corporation or by each member of the eligible partnership, as the case may be, for the first taxation year ending after November 25, 2002 for which a deduction is claimed under this section by the corporation or by the eligible partnership in respect of the property.

(15) Despite subsection (14), the Minister may accept a late election that is filed not later than the third anniversary of the date by which the tax return referred to in subsection (14) is required to be delivered under the Act.

(16) For the purposes of this section, a reference to the regulations made under the *Income Tax Act* (Canada) shall be deemed to be a reference to those regulations as amended from time to time; and those regulations shall be read as if the following amendments had been made to them:

1. The draft amendments set out as Appendices A to I in *Explanatory Notes Relating to Income Tax*, dated March 2001, published by the Department of Finance (Canada).
2. The draft amendments set out in Appendices B and C in *Explanatory Notes Relating to the Air Travellers Security Charge and to Income Tax*, dated February 2002, published by the Department of Finance (Canada). However, the proposed subparagraph (d) (iii.1) of Class 43.1 shall be read without reference to the words "if the resulting rated capacity at the hydro-electric installation site does not exceed 50 megawatts".

30/03



**ONTARIO REGULATION 284/03**

made under the

**RETAIL SALES TAX ACT**

Made: June 26, 2003

Filed: July 7, 2003

Amending Reg. 1012 of R.R.O. 1990

(Definitions by Minister, Exemptions, Forms and Rebates)

Note: Since the end of 2002, Regulation 1012 has been amended by Ontario Regulation 189/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. The title to Regulation 1012 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:****DEFINITIONS, EXEMPTIONS AND REBATES****2. The Regulation is amended by adding the following section:****REBATE UNDER CLAUSE 48 (3) (q) OF THE ACT**

**31.1** (1) Subject to subsection (12), the Minister may rebate to the owner of an eligible electricity generating facility or eligible deep lake-water cooling facility an amount with respect to the tax paid under the Act in respect of eligible tangible personal property,

- (a) that is purchased and incorporated after November 25, 2002 and before January 1, 2008 into an eligible electricity generating facility that is not a qualifying nuclear facility or into an eligible deep lake-water cooling facility; or
- (b) that is purchased and incorporated after June 1, 2003 and before January 1, 2008 into an eligible electricity generating facility that is a qualifying nuclear facility.

(2) The following property is eligible tangible personal property for the purposes of clause 48 (3) (q) of the Act and this section:

- 1. Tangible personal property that is incorporated into an eligible electricity generating facility, but not tangible personal property that is otherwise eligible for exemption under the Act.
- 2. Tangible personal property that is incorporated into an eligible deep lake-water cooling facility, but not tangible personal property that is otherwise eligible for exemption under the Act.

(3) In this section,

“alternative or renewable source of energy” has the same meaning as in section 204 of Regulation 183 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General) made under the *Corporations Tax Act*;

“district cooling” means the cooling of more than one building through the distribution by underground pipes of cooling fluid from a central location;

“district heating” means the heating of more than one building through the distribution by underground pipes of steam or heated water from a central location;

“eligible deep lake-water cooling facility” means a facility in Ontario, including qualifying property, that uses the constantly cold water found at the bottom of a lake to cool the fluid circulated through a district cooling system;

“eligible electricity generating facility” means a facility in Ontario, excluding residential premises and multi-residential premises and including qualifying property incorporated into the facility,

- (a) that is substantially used to generate electricity all or substantially all of which is generated from alternative or renewable sources of energy, and
- (b) that generates the electricity for its own consumption or for delivery to a person in Ontario or to the IMO-controlled grid, and
- (c) that is not a non-qualifying nuclear facility;

“IMO-controlled grid” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Electricity Act, 1998*;

“non-qualifying nuclear facility” means a nuclear facility that is not a qualifying nuclear facility;

“owner” includes, in respect of an eligible deep lake-water cooling facility or an eligible electricity generating facility, the lessee of the facility;

“qualifying nuclear facility” has the same meaning as in section 204 of Regulation 183 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General) made under the *Corporations Tax Act*;

“qualifying property” means,

- (a) tangible personal property used to deliver electricity to a person in Ontario or to the IMO-controlled grid,
- (b) tangible personal property used to convey water to a hydro-electric turbine or to a reservoir that supplies water to a hydro-electric turbine,
- (c) tangible personal property used to collect water for a deep lake-water cooling facility or to distribute fluid through a district cooling system, and includes production machinery and equipment that is not otherwise eligible for exemption under the Act, and
- (d) tangible personal property used in the distribution of steam or heated water for the purposes of district heating.

(4) For the purposes of the definition of “eligible electricity generating facility”, the facility is substantially used to generate electricity if the total useful energy output of the facility is at least 20 per cent of the total energy input to the facility, and if the electrical energy output of the facility is at least 25 per cent of the total useful energy output of the facility.

(5) The amount of the rebate is determined as follows:

1. If the eligible tangible personal property was purchased by the owner of the eligible electricity generating facility or eligible deep lake-water cooling facility, the amount of the rebate is the amount of the tax paid under the Act by the owner in respect of the eligible tangible personal property.
2. Subject to subsection (6), if the eligible tangible personal property was purchased by a contractor and incorporated into the eligible electricity generating facility or eligible deep lake-water cooling facility under a written construction contract, the amount of the rebate is determined as follows:
  - i. For payments made by the owner of the facility in satisfaction of the contract price that are subject to the tax imposed by Part IX of the *Excise Tax Act* (Canada), 3 per cent of the sum of those payments and that tax.
  - ii. For all other payments made by the owner of the facility in satisfaction of the contract price, 3.4 per cent of those payments.

(6) The payments referred to in paragraph 2 of subsection (5) that are used to calculate the amount of a rebate under this section shall not include any amount paid under the construction contract that can reasonably be attributed to the following:

1. Land or land improvement cost.
2. The cost of obtaining a performance bond.
3. Charges for development or for project consulting services.
4. Architect's fees.
5. Building permit fees.
6. Charges for temporary facilities.
7. The costs of demolition.
8. Equipment rental charges.
9. The cost of tangible personal property that may be exempt from tax under the Act otherwise than under this section.

(7) If the amount of the rebate is determined under paragraph 2 of subsection (5) and the owner of the facility establishes that the amount of the rebate determined under that paragraph is less than the amount of the tax paid under the Act by the contractor on the purchase of the eligible tangible personal property, the amount of the rebate is the amount of the tax paid by the contractor.

(8) The Minister of Energy or his or her delegate may give opinions to taxpayers or to the Minister of Finance relating to engineering and scientific matters raised in the interpretation of the definitions in subsection (3) and in the interpretation of subsection (4) or (5), and any opinion given by the Minister of Energy or his or her delegate with respect to those matters is conclusive for the purposes of this section.

(9) If the construction contract requires that progress payments on account of the contract price be made by the owner, the rebate may be paid by instalments equal to the appropriate percentage of each progress payment made by the owner.

(10) If an eligible electricity generating facility ceases to be an eligible electricity generating facility on or before the fourth anniversary of the last rebate payment made under this section in respect of the facility, the owner shall repay the amount of the rebate in full at the time and in the manner specified by the Minister.

(11) For the purposes of subsection (10), an eligible electricity generating facility ceases to be an eligible electricity generating facility if more than 10 per cent of the electricity generated by the facility in a year, other than amounts conveyed to the IMO-controlled grid, is used outside Ontario.

(12) No rebate is payable under this section unless an application for the rebate,

(a) is made in writing and includes such information and documents as the Minister may specify; and

(b) is made before the fourth anniversary of the day on which the tax or payment under the contract was made to which the rebate relates.

JANET LYNNE ECKER  
*Minister of Finance*

Dated on June 26, 2003.

30/03

## ONTARIO REGULATION 285/03

made under the

### ASSESSMENT ACT

Made: June 26, 2003

Filed: July 7, 2003

Amending O. Reg. 282/98  
(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

#### 1. Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following Part:

#### PART IV.1 EXEMPTIONS

##### ALTERNATIVE OR RENEWABLE SOURCES OF ENERGY

28. (1) The following are prescribed sources of energy for the purposes of the definition of "alternative or renewable source of energy" in subsection 3.1 (1) of the Act:

1. Wind.
2. Water.
3. A biomass resource.
4. Hydrogen.
5. A biogas.
6. A biofuel.
7. Landfill gas.
8. An eligible fossil fuel.
9. Solar energy.
10. Geothermal energy.
11. Tidal forces.
12. Thermal waste.



(2) Despite subsection (1), water is not a prescribed source of energy for the purposes of the definition of "alternative or renewable source of energy" in subsection 3.1 (1) of the Act when it is used to produce electricity in a hydro-electric generation facility that is subject to section 92.1 of the *Electricity Act, 1998*.

(3) In this section,

"biofuel" means a liquid fuel or product made from a biomass resource and includes the liquid fuels ethanol, methanol and biodiesel;

"biogas" means a gaseous fuel or product derived from a biomass resource;

"biomass resource" means organic matter that is derived from a plant and available on a renewable basis, including organic matter derived from dedicated energy crops, dedicated trees, agricultural food and feed crops, and waste organic material from harvesting or processing agricultural products, forestry products and sewage;

"eligible fossil fuel" means natural gas, blast furnace gas, coke oven gas, basic oxygen furnace gas or peat;

"forestry products" include wood waste;

"waste organic material" includes animal waste and rendered animal fat.

**2. This Regulation shall be deemed to have come into force on November 26, 2002.**

JANET LYNNE ECKER  
*Minister of Finance*

Dated on June 26, 2003.

30/03

## ONTARIO REGULATION 286/03

made under the

### LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: February 10, 2003

Filed: July 7, 2003

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 16/99 has been amended by Ontario Regulations 5/03, 6/03, 7/03, 31/03, 32/03, 125/03, 192/03, 193/03, 243/03, 244/03 and 245/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by adding the following item:**

COLUMN 1	COLUMN 2
Niagara North (No. 30)	July 7, 2003

TIMOTHY PATRICK HUDAK  
*Minister of Consumer and Business Services*

Dated on February 10, 2003.

30/03

**ONTARIO REGULATION 287/03**

made under the

**LAND REGISTRATION REFORM ACT**

Made: February 10, 2003

Filed: July 7, 2003

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 16/99 has been amended by Ontario Regulations 5/03, 6/03, 7/03, 31/03, 32/03, 125/03, 192/03, 193/03, 243/03, 244/03, 245/03 and 286/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by adding the following item:**

COLUMN 1	COLUMN 2
Niagara South (No. 59)	July 7, 2003

TIMOTHY PATRICK HUDAK

*Minister of Consumer and Business Services*

Dated on February 10, 2003.

30/03

**ONTARIO REGULATION 288/03**

made under the

**MUNICIPAL ACT, 2001**

Made: June 25, 2003

Filed: July 8, 2003

Amending O. Reg. 239/02

(Minimum Maintenance Standards for Municipal Highways)

Note: Ontario Regulation 239/02 has not previously been amended.

**1. Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 239/02 is revoked and the following substituted:**

(1) This Regulation sets out the minimum standards of repair for highways under municipal jurisdiction for the purpose of clause 44 (3) (c) of the Act.

FRANK F. KLEES

*Minister of Transportation*

Dated on June 25, 2003.

30/03

**ONTARIO REGULATION 289/03**

made under the

**PLANNING ACT**

Made: July 7, 2003

Filed: July 8, 2003

Amending O. Reg. 834/81

(Restricted Areas — Territorial District of Sudbury)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 834/81 has been amended by Ontario Regulation 206/03. Previous amendments are listed in the Statutes of Ontario, 1991 and in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

**1. Section 4 of Schedule 1 to Ontario Regulation 834/81 is revoked and the following substituted:**

4. (1) Despite sections 4 and 22 of the Order, every use of land and every erection, location or use of buildings or structures on the land is prohibited except one seasonal dwelling per lot together with accessory buildings and structures on the land described in subsection (3) if the following requirements are met:

Minimum lot area	2,000 square metres
Minimum lot frontage	30 metres
Maximum lot coverage	30 per cent
Minimum front yard	20 metres
Minimum side yards	3 metres
Minimum rear yard	8 metres
Maximum height of building	9 metres

(2) Despite sections 4, 5 and 22 of the Order, every use of land and every erection, location or use of buildings or structures is prohibited on the land described in subsection (4).

(3) Subsection (1) applies to the land in the geographic Township of Hess in the District of Sudbury, being Lots 1 to 8, inclusive, on Registered Plan 53M-1298 and the remainder of Parcel 8333 Sudbury West Section, registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Sudbury (No. 53).

(4) Subsection (2) applies to the land in the geographic Township of Hess in the District of Sudbury, being Blocks 9 and 10 on Registered Plan 53M-1298, registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Sudbury (No. 53).

C. BLANCHER-SMITH  
*Northeastern Regional Director (Acting)*  
*Northeastern Municipal Services Office*  
*Ministry of Municipal Affairs and Housing*

Dated on July 7, 2003.

30/03



**ONTARIO REGULATION 290/03**

made under the

**ONTARIO DRUG BENEFIT ACT**

Made: May 28, 2003

Filed: July 9, 2003

Amending O. Reg. 201/96

(General)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 201/96 has been amended by Ontario Regulations 88/03 and 90/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

1. (1) Subsection 13 (3) of Ontario Regulation 201/96 is amended by striking out "\$3.00" at the end and substituting "\$3.03".

(2) Subsection 13 (4) of the Regulation is amended by striking out "\$6.47" at the end and substituting "\$6.54".

2. (1) Clause 17 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out "\$4.24" at the end and substituting "\$4.28".

(2) Clause 17 (2) (c) of the Regulation is amended by striking out "\$5.05" at the end and substituting "\$5.10".

3. This Regulation shall be deemed to have come into force on April 1, 2003.

30/03

**ONTARIO REGULATION 291/03**

made under the

**RETAIL SALES TAX ACT**

Made: July 15, 2003

Filed: July 16, 2003

Amending Reg. 1012 of R.R.O. 1990

(Definitions, Exemptions and Rebates)

Note: Regulation 1012 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Regulation 1012 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

14.4 (1) For the purposes of paragraph 68 of subsection 7 (1) of the Act,

"reinforced concrete" means ready-mix concrete and includes any embedded or attached reinforcing material.

(2) For the purposes of this section,

"exempt machinery" means machinery or equipment that is exempt from tax under paragraph 40 of subsection 7 (1) of the Act.

(3) For the purposes of paragraph 68 of subsection 7 (1) of the Act, reinforced concrete used in the construction of a structure to be used by a manufacturer directly in the manufacture or production of tangible personal property is exempt from tax if any of the following circumstances exist:

1. The structure is used directly and exclusively as an integral component of exempt machinery.
2. The structure is used directly and exclusively to detect, prevent, measure, treat, reduce or remove pollutants to water, soil or air, but only if the pollutants are attributable to the manufacture or production of tangible personal property.
3. The structure is used as a foundation or base that forms an integral part of exempt machinery, but only if the structure is required by engineering specifications for the purpose of vibration protection or elevation in order to permit gravity feeds during the manufacturing or production process.
4. The structure is used as an elevated access to exempt machinery for operational and maintenance purposes.

(4) Despite subsection (3), reinforced concrete is not exempt from tax if it is used in the construction of a floor or an environmental containment slab.

**2. This Regulation shall be deemed to have come into force on June 18, 2002.**

Made by:

JANET LYNNE ECKER  
*Minister of Finance*

Date made: July 15, 2003.

30/03

**ONTARIO REGULATION 292/03**

made under the

**ELECTRICITY ACT, 1998**

Made: July 10, 2003

Filed: July 18, 2003

Amending O. Reg. 124/99

(Transfer Tax on Municipal Electricity Property)

Note: Ontario Regulation 124/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

**1. Section 3 of Ontario Regulation 124/99 is amended by adding the following subsection:**

(18) Subsection 94 (1) of the Act does not apply to a transfer of an interest in property made after March 27, 2003 and before March 28, 2005 if,

- (a) the transfer is made to a municipal corporation in Ontario that, at the time of the transfer, is exempt under subsection 149 (1) of the *Income Tax Act* (Canada) from the payment of tax under that Act, and the interest that is transferred is an interest in a corporation, partnership or other entity that derives its value in whole or in part from real or personal property that has been used in connection with generating, transmitting, distributing or retailing electricity;
- (b) the transfer is made to a municipal electricity utility that, at the time of the transfer, is exempt under subsection 149 (1) of the *Income Tax Act* (Canada) from the payment of tax under that Act; or
- (c) the transfer is made to Hydro One Inc., Ontario Power Generation Inc. or a subsidiary of Hydro One Inc. or Ontario Power Generation Inc. ("the transferee"), and, at the time of the transfer, the transferee is exempt under subsection 149 (1) of the *Income Tax Act* (Canada) from the payment of tax under that Act.

Made by:

JANET LYNNE ECKER  
*Minister of Finance*

Date made: July 16, 2003.

30/03

**ONTARIO REGULATION 293/03**

made under the

**CONSERVATION LAND ACT**

Made: May 15, 2003

Filed: July 18, 2003

**CONSERVATION BODIES****Prescribed conservation bodies**

1. The following are prescribed as conservation bodies for the purpose of clause (h) of the definition of "conservation body" in subsection 3 (1) of the Act:

1. A prescribed donee under the *Income Tax Act* (Canada).
2. A qualified organization, as defined under section 170 (h) of the *Internal Revenue Code* (United States) and Treasury Reg 1.170A-14 (United States).
3. A corporation created by statute that is a registered charity under the *Income Tax Act* (Canada).

JERRY J. OUELLETTE  
*Minister of Natural Resources*

Dated July 16, 2003.

30/03

**ONTARIO REGULATION 294/03**

made under the

**EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000**

Made: July 18, 2003

Filed: July 18, 2003

**TERMS AND CONDITIONS OF EMPLOYMENT IN DEFINED INDUSTRIES —  
CITY OF TORONTO PUBLIC TRANSIT****Definition**

1. In this Regulation,  
"defined industry" means the industry of providing public transit services in the City of Toronto.

**Terms and conditions of employment**

2. (1) This Regulation sets out terms and conditions of employment that apply to employees and employers in the defined industry.

- (2) Except as modified by this Regulation, the Act applies to employers and employees in the defined industry.

**Hours of work**

3. (1) An employer may permit an employee to work any number of hours in excess of an amount set out in subsection 17 (1) of the Act if,

- (a) the employee agrees to work those hours; and
- (b) the employee will not work more than 78 hours in a work week.

(2) Subsection (1) applies instead of subsection 17 (2) of the Act.



**Hours free from work**

4. Subsection 18 (1) of the Act applies but shall be read as if the words "at least 11 consecutive hours" were struck out and "at least 8 consecutive hours" substituted.

**Revocation**

5. **This Regulation is revoked on August 5, 2003.**

**Commencement**

6. **This Regulation comes into force on July 29, 2003.**

30/03



## INDEX 30

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Ontario Highway Transport Board .....	1981
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution .....	1982
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions) .....	1984
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	1985
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations .....	1985
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations .....	1985
Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued)/Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de modification des statuts) .....	1986
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom .....	1986
Environmental Assessment Act/Loi sur les évaluations environnementales .....	1989
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé .....	1989
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial .....	1989

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....	1990
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT .....	1990
ERRATUM NOTICE/AVIS D'ERRUER .....	1990

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/  
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Assessment Act	O. Reg. 285/03 .....	1996
Conservation Land Act	O. Reg. 293/03 .....	2002
Corporations Tax Act	O. Reg. 283/03 .....	1991
Electricity Act	O. Reg. 292/03 .....	2001
Employment Standards Act	O. Reg. 294/03 .....	2002
Land Registration Reform Act	O. Reg. 286/03 .....	1997
Land Registration Reform Act	O. Reg. 287/03 .....	1998
Municipal Act, 2001	O. Reg. 288/03 .....	1998
Ontario Drug Benefit Act	O. Reg. 290/03 .....	2000
Planning Act	O. Reg. 289/03 .....	1999
Retail Sales Tax Act	O. Reg. 284/03 .....	1994
Retail Sales Tax Act	O. Reg. 291/03 .....	2000



## Publications à prix réduit

Les publications suivantes sont maintenant offertes aux prix substantiellement réduits. Pas de remboursements ni d'échanges.

Pub#	Titre	Prix ordinaire	Prix de solde
103457	Action: Guide des communications pour la commercialisation sociale dans la promotion de la santé	16,00\$	5,00\$
104482	Etude sur les services hospitaliers à la mère et au nouveau-né en Ontario	7,50\$	3,00\$
104309	Guide des communications de l'Ontario	7,50\$	1,50\$
106179	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario	28,00\$	7,50\$
106181	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario: Résumé à l'intention du public	4,30\$	2,00\$
103528	Lois refondus de l'ontario 1991	35,00\$	10,00\$
104296	Lois refondus de l'ontario 1992	30,00\$	10,00\$
104942	Lois refondus de l'ontario 1993	35,00\$	10,00\$
105909	Lois refondus de l'ontario 1994	56,00\$	15,00\$
106293	Lois refondus de l'ontario 1995	30,00\$	15,00\$
106971	Lois refondus de l'ontario 1996	65,00\$	15,00\$
107669	Lois refondus de l'ontario 1997	145,00\$	30,00\$
107708	Lois refondus de l'ontario 1998	150,00\$	50,00\$
107819	Lois refondus de l'ontario 1999	145,00\$	72,50\$
107907	Lois refondus de l'ontario 2000	185,00\$	140,00\$
105528	Rapport sur les rapports entre les victimes de crime et le système judiciaire en Ontario	10,00\$	2,50\$
105615	Reconnaissance de crédits: Répertoire des ententes entre les collèges et les universités de l'Ontario	7,00\$	2,50\$
103743	Akwesasne à Wunnumin Lake: Profils de collectivités autochtones en Ontario	30,00\$	5,00\$
102191	C'est réalisable: Permettre aux personnes handicapées de donner leur pleine mesure	9,00\$	2,00\$

Pub#	Titre	Prix ordinaire	Prix de solde
107564	Commission sur les poursuites contre Guy-Paul Morin, Rapport Tome 1	35,00\$	17,50\$
107565	Commission sur les poursuites contre Guy-Paul Morin Résumé et recommandations	8,00\$	6,50\$
104079	Guide d'aménagement des érablières à l'intention des acériculteurs, août 92	6,00\$	2,00\$
106989	LEO ; Lexique d'environnement Ontario 1997	20,00\$	10,00\$
400080	Répertoire environnemental des municipalités Canadiennes	49,95\$	24,95\$

La T.P.S est perçue sur tous les achats

#### TORONTO

Achat en personne:  
Publications Ontario  
880 rue Bay,  
Toronto, Ontario M7A 1 N8  
du lundi au vendredi  
8h30 a 17h00  
(416) 326-5300  
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095  
Télécopieur: (416) 326-5317

Internet: [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

Commandes par correspondance:  
Publications Ontario  
50 rue Grosvenor  
Toronto, Ontario  
M7A 1N8

#### OTTAWA:

Achat en personne  
Acces Ontario  
161, rue Elgin, deuxième étage  
Ottawa, Ontario K2P 2K 1  
du lundi au vendredi  
8h00 a 17h00  
N° sans frais: 1 (800) 668-9938  
(613) 238-3630  
N° sans frais: 1 (800) 268-8758  
N°ATME: (613) 787-4W3  
Télécopieur: (613) 566-2234  
Internet: [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

Commandes par correspondance:  
Acces Ontario  
161 rue Elgin deuxième étage  
Ottawa, Ontario  
K2P 2K1



### Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
  - i. up to ¼ column or part thereof is \$55.00
  - ii. each additional ☺ column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each ¼ page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. *For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.*

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE  
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8  
Telephone (416) 326-5310  
Toll-Free 1-800-668-9938

### Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
  - i. jusqu'à une ¼ colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
  - ii. chaque ☺ colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteinte une page, chaque ¼ page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. *Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.*

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO  
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8  
Téléphone (416) 326-5310  
Appel sans frais 1-800-668-9938



---

**Government  
of  
Ontario**



**Gouvernement  
de  
l'Ontario**

---

**List of Insurers  
Licensed to Transact  
Business under the  
Insurance Act.**

**Liste des assureurs  
autorisés à faire des  
affaires aux termes  
de la Loi sur les  
assurances.**

The Ontario Gazette,  
July 26, 2003

La Gazette de l'Ontario, le  
26 juillet, 2003



## INSURANCE ACT, R.S.O. 1990 Ch. I.8

---

Financial Services Commission of Ontario  
5160 Yonge Street  
Box 85  
Toronto, ON  
M2N 6L9

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN, pursuant to the *Insurance Act*, that the insurers named in the following schedules are licensed and authorized as of July 1, 2003, to undertake within Ontario contracts of insurance.

Bryan P. Davies  
Chief Executive Officer and  
Superintendent of Financial Services

## LOI SUR LES ASSURANCES, L.R.O. DE 1990, CHAP. I.8

---

Commission des services financiers de l'Ontario  
5160, rue Yonge  
boîte 85  
Toronto, ON  
M2N 6L9

AVIS EST DONNÉ par les présentes qu'en vertu de la *Loi sur les assurances*, les assureurs désignés dans les annexes ci-après étaient autorisés le 1<sup>er</sup> juillet 2003 à conclure des contrats d'assurance en Ontario.

Bryan P. Davies  
Directeur général et surintendant,  
Services financiers



THE ONTARIO GAZETTE  
LA GAZETTE DE L'ONTARIO

CONTENTS  
TABLE DES MATIERES

PAGE

LICENSED INSURERS (GENERAL, LIFE, LLOYD'S RECIPROCAL, REINSURANCE) ASSUREURS AUTORISES (ASSURANCES I.A.R.D., ASSURANCES VIE, LLOYD'S, ASSURANCES RECIPROQUES, REASSURANCES) .....	1
FRATERNAL SOCIETIES SOCIETES FRATERNELLES .....	67

To obtain a current list of insurance companies licensed to do business in Ontario, visit FSCO's website at [www.fSCO.gov.on.ca](http://www.fSCO.gov.on.ca) or call FSCO's Licensing and Compliance Division at (416) 250-9209 or toll-free at 1 800 263-0541.

Pour obtenir une liste à jour des compagnies d'assurance autorisées à faire souscrire de l'assurance en Ontario, veuillez consulter le site Web de la CSFO à [www.fSCO.gov.on.ca](http://www.fSCO.gov.on.ca) ou appeler la Division de la délivrance des permis et de l'observation des lois et règlements de la CSFO au (416) 250-9209 ou 1 800 263-0541.

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

1

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
Acadia Life (Acadie Vie) C/O Blake, Cassels & Graydon LLP 199 Bay St., Box 25 Commerce Court West Toronto, Ontario M5L 1A9 Mr. Ernest McNee Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 863-3863 Fax-Télé. (416) 863-2653	Life  Vie
ACE INA Insurance (Assurance ACE INA) 130 King St. West, 12 <sup>th</sup> Floor Toronto, Ontario M5X 1A6 Mr. Daniel P. Courtemanche President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 594-2561 Fax-Télé. (416) 594-3000	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety.  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.
ACE INA Life Insurance (Assurance-vie ACE INA) 130 King St. West, P.O. Box 185 Toronto, Ontario M5X 1A6 Mr. Daniel P. Courtemanche President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 594 - 2561 Fax-Télé. (416) 594 - 3000	Accident and Sickness, Life, Loss of Employment.  Accidents et Maladie, Vie, Perte D'Emploi.
Aetna Life Insurance Company 1145 Nicholson Road, Unit #2 Newmarket, Ontario L3Y 7V1 Ms. Colleen Sexsmith Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (905) 853-0858 Fax-Télé. (905) 853-0183	Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.
Affiliated FM Insurance Company 165 Commerce Valley Dr. W., Suite 500 Thornhill, Ontario L3T 7V8 Mr. Perry Brazeau Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (905) 763-5550 Fax-Télé. (905) 763-5556 Email: perry.brazeau@fmglobal.com	Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.  Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.
AIG Assurance Canada (Assurance AIG du Canada) 60 Yonge St. Toronto, Ontario M5E 1H5 Mr. W. E. James President (Président) Tel-Tél. (416) 362-2961 Fax-Télé. (416) 362-9186	Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
AIG Life Insurance Company of Canada (La Compagnie d'Assurance-Vie AIG du Canada) 60 Yonge St. Toronto, Ontario M5E 1H5 Mr. Peter McCarthy President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 596-2901 Fax-Télé. (416) 596-4185	Accident and Sickness, Life Accidents et Maladie, Vie.
Alberta Motor Association Insurance Company C/O McCarthy Tétrault Suite 4700, Toronto Dominion Bank Tower, Toronto Dominion Centre, Toronto, Ontario M5K 1E6 Mr. John L. Walker Chief Agent (Agent principal) Tel-Tel. (416) 601-7674 Fax-Télé. (416) 868-0673	Property. Biens.
Alea Europe Ltd. (Alea Europe S.A.) 55 University Ave Suite 900, Box 6 Toronto, Ontario M5J 2H7 Mr. Patrick J. King Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 366-3012 Fax-Télé. (416) 366-3465	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).
Algoma Mutual Insurance Company 131 Main St. Thessalon, Ontario P0R 1L0 Mr. Cameron Ross CEO/Manager (Directeur général/chef de service) Tel-Tél. (705) 842-3345 Fax-Télé. (705) 842-3500	Automobile, Boiler and Machinery, Liability, Property. Automobile, Chaudières et machines, Responsabilité, Biens.
Allianz Insurance Company of Canada (Compagnie d'Assurance Allianz du Canada) 10 York Mills Rd., Suite 700 Toronto, Ontario M2P 2G5 Mr. Roger Randall President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 227-7800 Fax-Télé. (416) 227-9837	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Legal Expense, Liability, Marine, Property, Surety.  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Frais Juridiques, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.
Allianz Life Insurance Company of North America C/O Heritage 2005 Sheppard Ave. E., 7th Floor Willowdale, Ontario M2J 5B4 Ms. Doreen Johnston Chief Agent (Agente principale) Tel-Tél. (416) 502-2500 Fax-Télé. (416) 502-2555	Accident and Sickness, Life. Accidents et Maladie, Vie.



**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

3

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
Allstate Insurance Company 10 Allstate Pkwy. Markham, Ontario L3R 5P8 Mr. Paul R. Morin Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (905) 475-4305 Fax-Télé. (905) 475-4937	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety.  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.
Allstate Insurance Company of Canada 10 Allstate Pkwy. Markham, Ontario L3R 5P8 Mr. Michael J. Donoghue President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (905) 475-4477 Fax-Télé. (905) 475-4991	Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Legal Expense, Liability, Marine, Property, Surety.  Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Frais Juridiques, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.
Allstate Life Insurance Company 10 Allstate Pkwy. Markham, Ontario L3R 5P8 Mr. Paul R. Morin Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (905) 475-4305 Fax-Télé. (905) 475-4937	Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.
Allstate Life Insurance Company of Canada 10 Allstate Pkwy. Markham, Ontario L3R 5P8 Mr. Michael J. Donoghue President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (905) 475-4477 Fax-Télé. (905) 475-4991	Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.
Alta Surety Company "in liquidation" C/O Pricewaterhouse Coopers Le Windsor 1170 Peel Street, Suite 3300 Montreal, Quebec H3B 4T2 Mr. Claude Gilbert Tel-Tél. (514) 205-5000 Fax-Télé. (514) 876-1594	Fidelity, Surety, (Subject to the condition that the company shall not undertake or renew contracts of insurance, except the company shall be permitted to issue lien bonds in connection with existing policies in order to satisfy existing claims under these policies).  Détournements, Caution, (La compagnie ne doit pas faire souscrire de contrats d'assurance ou en renouveler, quoiqu'elle puisse émettre des obligations garanties se rapportant aux polices en cours, afin de satisfaire les demandes de règlement faites aux termes de ces polices).
American Agricultural Insurance Company 3650 Victoria Park Avenue, Suite 201 Toronto, Ontario M2H 3P7 Ms. Lorraine Williams Chief Agent (Agente Principale) Tel-Tél. (416) 496-1148 FAX-Télé. (416) 496-1089	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et Machines. Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, Caution, (Activités commerciales limitées à la réassurance).

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>American Bankers Insurance Company of Florida  5160 Yonge St., Suite 500, Northeast Tower  North York, Ontario M2N 7C7  Mr. Steven K. Phillips  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 733-3360  Fax-Télé. (416) 733-7826</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Credit, Fidelity, Liability, Loss of Employment, Property, On the condition that if in the transaction of its business in Ontario the company uses a french name, that name shall be 'American Bankers Compagnie d'Assurances Générales de la Floride'.</p>
<p>American Bankers Life Assurance Company of Florida  5160 Yonge St, Suite 500, Northeast Tower  North York, Ontario M2N 7C7  Mr. Steven K. Phillips  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 733-3360  Fax-Télé. (416) 733-7816</p>	<p>Accident and Sickness, Life, (On the condition that if in the transaction of its business in Ontario the company uses a french name, that name shall be 'American Bankers Compagnie d'Assurance-Vie de la Floride').</p>
<p>American Home Assurance Company  145 Wellington St. W., Suite 1400  Toronto, Ontario M5J 1H8  Mr. Gary A. McMillan  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 596-4088  Fax-Télé. (416) 596-3006</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety.</p>
<p>American Income Life Insurance Company  C/O McLean &amp; Kerr LLP  130 Adelaide St. W., Suite 2800  Toronto, Ontario M5H 3P5  Mr. Robin B. Cumine  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 364-5371  Fax-Télé. (416) 366-8571</p>	<p>Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>American Re-Insurance Company  Munich Re Centre  390 Bay Street, 22<sup>nd</sup> Floor  Toronto, Ontario M5H 2Y2  Mr. Bernard Maingot  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 681-6944  Fax-Télé. (416) 591-8830</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability, Property, Surety.  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, Caution.</p>
<p>The American Road Insurance Company  C/O CAS Accounting for Insurance Inc.  1145 Nicholson Rd., Unit #2  Newmarket, Ontario L3Y 7V1  Ms. Colleen A. Sexsmith  Chief Agent  (Agente principale)  Tel-Tél. (905) 853-0858  Fax-Télé. (905) 853-0183</p>	<p>Automobile, Credit, Property, Surety.  Automobile, Crédit, Biens, Caution.</p>

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

5

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
AMEX Assurance Company C/O Judy Ha & Associates Inc. 60 Bloor St. W., Suite 403 TORONTO, Ontario M4W 3L8 Ms. Judy K. S. Ha Chief Agent (Agente principale) Tel-Tél. (416) 969-9216 Fax-Télé. (416) 969-9407	Accident and Sickness. Accidents et Maladie.
Amherst Island Mutual Insurance Company RR #1 Stella, Ontario K0H 2S0 Mr. W. Bruce Caughey Secretary-Manager (Secrétaire-chef de service) Tel-Tél. (613) 389-2012 Fax-Télé. (613) 389-2012	Accident and Sickness, Liability, Property, (Accident and sickness is limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance). Accidents et Maladie, Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie est limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).
Anglo Canada General Insurance Company 5700 Yonge St., Suite 1400 North York, Ontario M2M 4K2 Mr. Mathieu Lamy Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 218-4188 ext. 4056 Fax-Télé. (416) 250-5833	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance as of June 29, 1993). Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (se limitant à la réassurance à partir du 29 juin 1993).
Ascentus Insurance Ltd. (Les Assurances Ascentus Ltée) 10 Wellington Street, East Toronto, Ontario M5E 1L5 Mr. Larry Simmons President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 366-7511 Fax-Télé. (416) 366-9585	Accident & Sickness, Automobile, Legal Expense, Liability, Property, Surety Accidents et Maladie, Automobile, Frais Juridiques, Responsabilité, Biens, Caution.
Associates Financial Life Insurance Company 201 Queens Ave, 5 <sup>th</sup> Floor London, Ontario N6A 1J1 Mr. Anthony Miles President (Présidente) Tel-Tél. (519) 672-1070 Fax-Télé. (519) 660-2625	Life. Vie.
Assumption Mutual Life Insurance Company (Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie) C/O Lang Michener 181 Bay Street, Suite 2500, BCE Place Toronto, Ontario M5J 2T7 Gerald A. Badali Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 307-4064 Fax-Télé. (416) 365-1719	Accident and Sickness, Life. Accidents et Maladie, Vie.



**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Avemco Insurance Company  C/O Canadian Insurance Consultants  133 Richmond St. W., Suite 600  Toronto, Ontario M5H 2L3  Mr. Donald G. Smith  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 363-6103  Fax-Télé. (416) 363-7454</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Marine, (on the condition that the company shall not undertake or renew contracts of insurance in Ontario after May 30, 2003).</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Maritime, (à la condition que la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 30 mai 2003).</p>
<p>Aviation &amp; General Insurance Company Limited  100 Renfrew Dr., Suite 200  Markham, Ontario L3R 9R6  Mr. Giuseppe A. Zigrossi  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (905) 479-2244  Fax-Télé. (905) 479-0751</p>	<p>Aircraft, Liability, (but the company shall not undertake or renew insurance contracts in Ontario after July 18, 1995).</p> <p>Aviation, Responsabilité, (mais la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 18 juillet 1995).</p>
<p>Aviva Insurance Company of Canada  (Aviva, Compagnie d'Assurance du Canada)  2206 Eglinton Ave. E.  Scarborough, Ontario M1L 4S8  Mr. Igal Mayer  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 288-1800  Fax-Télé. (416) 288-5888</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Legal Expense, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Frais Juridiques, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>AXA Corporate Solutions Assurance  c/o AXA Insurance (Canada)  5700 Yonge Street, Suite 1400  North York, Ontario M2M 4K2  Mr. Joseph K. Fung  Chief Agent  (Agent Principal)  Tel-Tél. (416) 250-1992  Fax-Télé. (416) 218-4175</p>	<p>Accident &amp; Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Legal Expense, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et Machines, Crédit, Détournements, Grêle, Frais Juridiques, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>AXA Insurance (Canada)  (AXA Assurances (Canada))  5700 Yonge Street, Suite 1400  North York, ON M2M 4K2  Mr. Mathieu Lamy  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 218-4188 ext.4056  Fax-Télé. (416) 250-5833</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Legal Expense, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Frais Juridiques, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>AXA Insurance Inc.  (AXA Assurances Inc.)  C/O AXA Insurance (Canada)  5700 Yonge Street, Suite 1400  North York, Ontario M2M 4K2  Mr. Mathieu Lamy  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 218-4188 ext. 4056  Fax-Télé. (416) 250-5833</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability, Life, Marine, Mortgage, Property, Surety, (but the company shall not undertake or renew insurance contracts in Ontario after February 28, 2000)</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Responsabilité, Vie, Maritime, Hypothèque, Biens, Caution, (mais la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 28 février 2000).</p>

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

7

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<b>AXA Pacific Insurance Company</b> (AXA Pacifique Compagnie d'Assurance) 5700 Yonge St., Suite 1400 North York, Ontario M2M 4K2 Mr. Mathieu Lamy Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 218-4188 ext 4056 Fax-Télé. (416) 250-5833	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.
<b>AXA RE</b> C/O Axa Insurance (Canada) 5700 Yonge St., Suite 1400 North York, Ontario M2M 4K2 Mr. Joseph K. Fung Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 250-1992 Fax-Télé. (416) 218-4175	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Life, Marine, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Vie, Maritime, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).
<b>Ayr Farmers' Mutual Insurance Company</b> 1400 Northumberland St., P.O. Box 1170 Ayr, Ontario N0B 1E0 Mr. Donald J. Davidson, CIP General Manager/Corporate Secretary (Directeur general et secretaire) Tel-Tél. (519) 632-7413 Fax-Télé. (519) 632-8908	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, (Les catégories d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).
<b>Bankers Life and Casualty Company</b> Toronto Dominion Bank Tower Toronto - Dominion Centre P.O. Box 20, Suite 4200 Toronto, Ontario M5K 1N6 Mr. Robert W. McDowell Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 366-8381 Fax-Télé. (416) 364-7813	Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.
<b>Bankers National Life Insurance Company</b> C/O Aviation Insurance Agency (Ontario) Limited 19 Celina St., Suite 104 Oshawa, Ontario L1H 4M9 Mr. John Terence Hogan Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (905) 579-7969 Fax-Télé. (905) 434-6052	Accident and Sickness, (On the condition that in the transaction of its business in Ontario the company may use the name National Fidelity Life Insurance Company), Life, (but the company shall not undertake insurance contracts in Ontario after August 24, 2001).  Accidents et Maladie, (A la condition que lors de la transaction de ses activités en Ontario la compagnie utilise le nom National Fidelity Life Insurance Company) Vie, (Mais la compagnie ne doit pas faire souscrire des contrats d'assurance en Ontario après le 24 août 2001).

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Bay of Quinte Mutual Insurance Co.  P.O. Box 1460  13379 Loyalist Parkway  Picton, Ontario K0K 2T0  Mr. Jeffery D. Howell  Manager-Treasurer  (Directeur-trésorier)  Tel-Tél. (613) 476-2145  Fax-Télé. (613) 476-7503</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent Financial Services).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du Surintendant des services financiers).</p>
<p>Belair Insurance Company Inc.  (La Compagnie d'Assurance Belair Inc.)  75 Eglinton Ave. East  Toronto, Ontario M4P 3A4  Mr. Derek A. Iles  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 440-8600  Fax-Télé. (416) 440-0799</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Legal Expense, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et Machines, Détournements, Frais Juridiques, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>Bertie and Clinton Mutual Insurance Company  1789 Merrittville Highway  RR#2  Welland, Ontario L3B 5N5  Mr. Keith Hallborg  Secretary-Manager  (Secrétaire-chef de service)  Tel-Tél. (905) 892-0606  Fax-Télé. (905) 892-0365</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, (Les catégories d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).</p>
<p>Blue Cross Life Insurance Company of Canada  (Compagnie d'Assurance-vie Croix Bleue du Canada)  C/O Blaney McMurtry  20 Queen Street, West, Suite 1400  Toronto, Ontario M5H 2V3  Mr. Crawford William Spratt  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 593-3965  Fax-Télé. (416) 593-5437</p>	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>BMO Life Insurance Company  55 Bloor St., West, 15<sup>th</sup> Floor  Toronto, Ontario M4W 3N5  Mr. Gordon Henderson  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 927-6344  Fax-Télé. (416) 927-5285</p>	<p>Accident and Sickness, Life, Loss of Employment.</p> <p>Accidents et Maladie., Vie, Perte D'emploi.</p>



**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

9

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>The Boiler Inspection and Insurance Company of Canada  (La Compagnie d'Inspection et d'Assurance Chaudières et  Machinerie)  18 King St E  Mezzanine  Toronto, Ontario M5C 1C4  Mr. Hans A. Schols  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 363-5491  Fax-Télé. (416) 363-0538</p>	<p>Boiler and Machinery, Liability, Property.  Chaudières et machines, Responsabilité, Biens.</p>
<p>Brant Mutual Insurance Company  207 Greenwich St.  Brantford, Ontario N3S 2X7  Mr. Ken Pettit  President  (Président)  Tel-Tél. (519) 752-0088  Fax-Télé. (519) 752-7917</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery,  Fidelity, Hail, Liability, Property, (Accident and sickness and  fidelity are limited to the plan of insurance, and any  subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual  Insurance Association with the Superintendent of Insurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines,  Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, (Les catégories  d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les  détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute  modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual  Insurance Association auprès du surintendant des assurances).</p>
<p>The British Aviation Insurance Company Limited  100 Renfrew Dr., Suite 200  Markham, Ontario L3R 9R6  Mr. Giuseppe A. Zigrossi  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (905) 479-2244  Fax-Télé. (905) 479-0751</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Liability, Property, (limited  to inland transportation).</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Responsabilité, Biens, (se  limitant aux transports terrestres).</p>
<p>CAA Insurance Company (Ontario)  60 Commerce Valley Dr. E.  Thornhill, Ontario L3T 7P9  Mr. Nicholas J. Parks  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 221-4300  Fax-Télé. (905) 771-3002</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Legal Expense,  Liability, Property, Surety, (restricted to surety bonds  required under the Real Estate and Business Brokers Act).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Frais Juridiques,  Responsabilité, Biens, Caution, (limité au cautionnement tel  qu'exigé par la Loi sur le courtage commercial et immobilier).</p>
<p>Caisse Centrale de Reassurance  181 University Avenue, Suite 2110  Toronto, Ontario M5H 3M7  Mr. André Fredette  Chief Agent  (Agent Principal)  Tel-Tél. (416) 644-0821  Fax-Télé. (416) 644-0822</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and  Machinery, Fidelity, Legal Expense, Liability, Marine,  Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et  machines, Détournements, Frais Juridiques, Responsabilité,  Maritime, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à  la reassurance).</p>
<p>The Canada Life Assurance Company  330 University Ave.  Toronto, Ontario M5G 1R8  Mr. David A. Nield  Chairman Of The Board, &amp; C.E.O  (Président du conseil et directeur général)  Tel-Tél. (416) 597-1456  Fax-Télé. (416) 597-1940</p>	<p>Accident and Sickness, Loss of Employment, Life.  Accidents et Maladie, Perte D'Emploi, Vie.</p>

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>The Canada Life Insurance Company of Canada            (La compagnie d'Assurance Canada-Vie du Canada)            330 University Avenue            Toronto, Ontario M5G 1R8            Mr. F.J. Taggart            President &amp; Chief Executive Officer            (Président et chef de la direction)            Tel-Tél. (416) 597-1440 ext. 5491            Fax-Télé. (416) 597-9674</p>	<p>Accident and Sickness, Life, Loss of Employment.            Accidents et Maladie, Vie, Perte D'Emploi.</p>
<p>Canadian Lawyers Liability Assurance Society            C/O Torys            79 Wellington St. W., Suite 3000            Toronto, Ontario M5K 1N2            Mr. Michael G. Thorley            Attorney-In-Fact            (Fondé de procuration)            Tel-Tél. (416) 865-7337            Fax-Télé. (416) 865-7380</p>	<p>Liability, (limited to lawyers professional liability).            Responsabilité, (responsabilité civile des avocats            exclusivement).</p>
<p>Canadian Millers' Mutual Insurance Company            "In Liquidation"            C/O Richard Sutter, KPMG            Marsland Centre, 3<sup>rd</sup> Floor            20 Erb Street West            Waterloo, Ontario N2L 1T2            Tel-Tél. (519) 747-8800            Fax-Télé. (519) 747-1432</p>	<p>Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail,            Liability, Property.            Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements,            Grêle, Responsabilité, Biens.</p>
<p>Canadian Northern Shield Insurance Company            (Le Bouclier du Nord Canadien, Compagnie D'Assurance)            151 North Service Road            Burlington, Ontario L7R 4C2            Mr. T. Michael Porter            Chief Agent            (Agent Principal)            Tel-Tél. (905) 632-1221            Fax-Télé. (905) 632-6871</p>	<p>Accident and Sickness, Boiler and Machinery, Fidelity,            Liability, Property, Surety.            Accidents et Maladie, Chaudières et Machines,            Détournements, Responsabilité, Biens, Caution.</p>
<p>Canadian Premier Life Insurance Company            (Compagnie d'Assurance-Vie Première du Canada)            80 Tiverton Crt., 5th Fl            Markham, Ontario L3R 0G4            Mr. Isaac Sananes            Vice President &amp; Chief Executive Officer            (Vice-président et administrateur principal)            Tel-Tél. (905) 479-7500            Fax-Télé. (905) 479-3224</p>	<p>Accident and Sickness, Life.            Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>The Canadian Union Insurance Company            (L'Union Canadienne, Compagnie d'Assurances)            130 Macdonell St.            Priory Square            Guelph, Ontario N1H 6P8            Ms. Line Vezina            Chief Agent            (Agente principale)            Tel-Tél. (519) 824-4400            Fax-Télé. (519) 824-0599</p>	<p>Aircraft.            Aviation.</p>

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

11

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Canadian Universities Reciprocal Insurance Exchange  5500 North Service Road., 9<sup>th</sup> Floor  Burlington, Ontario L7L 6W6  Mr. Keith R. Shakespeare  Chief Operating Officer &amp; Attorney-in-Fact  (Chef de l'exploitation et Fond, de procuration)  Tel-Tél. (905) 336-3366  Fax-Télec. (905) 336-3373</p>	<p>Aircraft, Liability, Marine, Property.  Subject to the following condition:  The Attorney shall file any proposed change in the insurance contract or the subscribers agreement with the Superintendent of Insurance, 90 days or such other period of time acceptable to the Superintendent, before the proposed change is to take effect.</p>
<p>Canassurance General Insurance Company Inc.  (Canassurance Compagnie d'Assurances Générales Inc.)  C/O Ontario Blue Cross  185 The West Mall, Suite 600  Etobicoke, Ontario M9C 5P1  Mr. Colin Gilbert  Manager, Health and Assistance  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 626-1688  Fax-Télec. (416) 626-0134</p>	<p>Aviation, Responsabilité, Maritime, Biens.  A la condition suivante: A condition que le fondé de pouvoir dépose tout changement proposé au contrat d'assurance ou d'assurance réciproque auprès du surintendant des assurances dans les 90 jours, ou à une autre date que le surintendant juge adéquate, avant l'entrée en vigueur du changement.</p>
<p>Canassurance Life Insurance Company Inc.  (Canassurance, Compagnie d'Assurance-Vie Inc.)  C/O Ontario Blue Cross  185 The West Mall, Suite 600  Etobicoke, Ontario M9C 5P1  Mr. Cllin Gilbert  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 626-1688  Fax-Télec. (416) 626-0134</p>	<p>Liability, Property.  Responsabilité, Biens.</p> <p>Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>Caradoc Delaware Mutual Fire Insurance Company  22508 Adelaide Rd.  Mount Brydges, Ontario N0L 1W0  Mr. Louis Soetemans  President  (Président)  Tel-Tél. (519) 264-2298  Fax-Télec. (519) 264-9101</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Liability, Property, (Accident and sickness is limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie est limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).</p>



**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Cavell Insurance Company Limited  C/O D.M. Williams &amp; Associates Ltd.  3650 Victoria Park Ave., Suite 201  Toronto, Ontario M2H 3P7  Mrs. Lorraine Williams  Chief Agent  (Agente principale)  Tel-Tél. (416) 496-1148  Fax-Télé. (416) 496-1089</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance and subject to the additional limitation that the company shall not undertake or renew reinsurance contracts in Ontario after October 1, 1993).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (se limitant à la réassurance et sous réserve d'une restriction supplémentaire selon laquelle la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats de réassurance en Ontario après le 1 octobre 1993).</p>
<p>Cayuga Mutual Fire Insurance Company  P.O. Box 204, 23 King St. W.  Cayuga, Ontario N0A 1E0  Mrs. Kathryn Addie, CIP  Secretary-Treasurer, Manager  (Secrétaire-trésorière, directrice)  Tel-Tél. (905) 772-5498  Fax-Télé. (905) 772-3921</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Liability, Property, (Accident and sickness is limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie est limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).</p>
<p>Centennial Insurance Company  C/O Focus Group Inc.  36 King St. E., Suite 500  Toronto, Ontario M5C 1E5  Mr. Philip H. Cook  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 703-1734  Fax-Télé. (416) 703-8195</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grele, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>Certas Direct Insurance Company  (Certas Direct, Compagnie D<sup>n</sup> Assurances)  3 Robert Speck Parkway, Ste. 500  Mississauga, Ontario L4Z 3Z9  Mr. Jean Francois Chalifoux  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (905) 306-5330  Fax-Télé. (905) 306-5258</p>	<p>Automobile, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Automobile, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>CGU International Insurance plc  C/O ENCON Group, Inc.  350 Albert St., Suite 700  Ottawa, Ontario K1R 1A4  Mr. Jean Laurin  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (613) 786-2000  Fax-Télé. (613) 786-2001</p>	<p>Aircraft, Liability, Marine, Property.</p> <p>Aviation, Responsabilité, Maritime, Biens.</p>

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Chicago Title Insurance Company  130 Adelaide St. W., Ste 2800  Toronto, Ontario M5H 3P5  Robin B. Cumine, Q.C.  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 364-5371  Fax-Télé. (416) 366-8571</p>	<p>Title, (provided, however, that no policy of title insurance shall be issued unless the insurer has first obtained a concurrent certificate of title to the property to be insured from a solicitor then entitled to practise in the province of Ontario and who is not at that time in the employ of the insurer).</p> <p>Titre, (à la condition, toutefois, que la police d'assurance titres soit émise après que l'assureur ait obtenu un certificat confirmant le titre de la propriété à assurer d'un avocat légalement autorisé à pratiquer dans la province de l'Ontario et qu'il ne soit pas employé par l'assureur à ce moment).</p>
<p>Chubb Insurance Company of Canada  1 Adelaide St., E., Suite 16  One Financial Place  Toronto, Ontario M5C 2V9  Ms. Janice M. Tomlinson  President  (Présidente)  Tel-Tél. (416) 863-0550  Fax-Télé. (416) 863-3144</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>CIBC Life Insurance Company Limited  (Compagnie d'Assurance-Vie CIBC Limitée)  3 Robert Speck Parkway, Suite 900  Mississauga, Ontario L4Z 2G5  Mr. Rick W. Lancaster  President &amp; C.E.O.  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (905) 306-4904  Fax-Télé. (905) 306-4957</p>	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>CIGNA Life Insurance Company of Canada  (CIGNA du Canada Compagnie d'Assurance sur la Vie)  55 Town Centre Crt., Suite 606  P.O. Box 14  Scarborough, Ontario M1P 4X4  Mr. Eman Hassan  President &amp; C.E.O.  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 290-6666  Fax-Télé. (416) 290-0726</p>	<p>Accident and Sickness, Life, Loss of Employment.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie, Perte D'Emploi.</p>
<p>The Citadel General Assurance Company  (La Citadelle Compagnie d'Assurances Générales)  C/O The Citadel Assurance  1075 Bay Street  Toronto, Ontario M5S 2W5  Mr. Ernst Notz  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 928-8500  Fax-Télé. (416) 928-1553</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Legal Expense, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Frais Juridiques, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Coachman Insurance Company  802 The Queensway  Toronto, Ontario M8Z 1N5  Mr. Jon Schubert  General Manager  (Directeur général)  Tel-Tél. (416) 255-3417  Fax-Télé. (416) 255-1454</p>	<p>Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability,  Marine, Property, Surety.</p> <p>Automobile, Chaudières et machines, Détournements,  Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>Co-operators General Insurance Company  (La Compagnie d'Assurance Générale Co-operators)  C/O Information Retrieval Centre  Priory Square, 130 Macdonell St.  Guelph, Ontario N1H 6P8  Ms. Katherine Bardswick  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (519) 824-4400  Fax-Télé. (519) 824-0599</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and  Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Legal Expense, Liability,  Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et  machines, Crédit, Détournements, Grêle, Frais Juridiques,  Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>Co-operators Life Insurance Company  (Co-operators Compagnie d'Assurance-Vie)  C/O Information Retrieval Centre  Priory Square, 130 Macdonell St.  Guelph, Ontario N1H 6P8  Ms. Kathy Bardswick  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (519) 824-4400  Fax-Télé. (519) 824-0599</p>	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>Cologne Reinsurance Company  C/O D.M. Williams &amp; Associates Ltd.  3650 Victoria Park Ave., Suite 201  Toronto, Ontario M2H 3P7  Mrs. Lorraine Williams  Chief Agent  (Agente principale)  Tel-Tél. (416) 496-1148  Fax-Télé. (416) 496-1089</p>	<p>Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity,  Hail, Liability, Marine, Property, Surety, (limited to the  business of reinsurance). On the condition that if in the  transaction of its business in Ontario the company uses an  anglicized name, that name shall be 'Cologne Reinsurance  Company'.</p> <p>Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit,  Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens,  Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance. A  la condition que, si la compagnie utilise un nom anglais dans  le cadre de ses activités commerciales en Ontario, ce nom soit  'Cologne Reinsurance Company'.</p>
<p>Combined Insurance Company of America  (Compagnie d'Assurance Combined d'Amérique)  7300 Warden Ave., Suite 300  Markham, Ontario L3R 0X3  Mr. Dan C. Evans  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (905) 305-1922  Fax-Télé. (905) 305-8622</p>	<p>Accident and Sickness, Life, Loss of Employment,</p> <p>Accidents et Maladie, Vie, Perte D'Emploi.</p>
<p>Combined Specialty Insurance Company  7300 Warden Ave., Suite 300  Markham, Ontario L3R 0X3  Mr. Dan C. Evans  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (905) 305-1922  Fax-Télé. (905) 305-8622</p>	<p>Liability, Property. (On the condition that if in the transaction  of its business in Ontario the company uses a french name,  that name shall be "Compagnie de sûreté Virginia Inc.").</p> <p>Responsabilité, Biens. (À la condition que, si la compagnie  utilise un nom français dans le cadre de ses activités  commerciales en Ontario, ce nom soit "Compagnie de sûreté  Virginia Inc.").</p>



**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

15

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Commerce and Industry Insurance Company of Canada  (La Compagnie d'Assurances Commerce et Industrie du Canada)  145 Wellington St. W., Suite 1400  Toronto, Ontario M5J 1H8  Mr. Gary A. McMillan  President &amp; Chief Operating Officer  (Président et directeur général)  Tel-Tél. (416) 596-4088  Fax-Télec. (416) 596-3006</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>Commonwealth Insurance Company  C/O McCarthy Tétrault  Toronto Dominion Bank Tower Suite 4700  55 King St. W., Box 48  Toronto, Ontario M5K 1E6  Mr. John L. Walker  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 362-1812  Fax-Télec. (416) 868-1891</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>Community Newspapers Reciprocal Insurance Exchange  3050 Harvester Rd., Ste 103  Burlington, Ontario L7N 3J1  Mr. Don Lamont  Attorney-In-Fact  (Fondé de procuration)  Tel-Tél. (905) 639-8720  Fax-Télec. (905) 639-6962</p>	<p>Liability.</p> <p>Responsabilité.</p>
<p>CompCorp Life Insurance Company  (Société d'Assurance Vie SIAP)  1 Queen St. E., Suite 1600  Toronto, Ontario M5C 2X9  Mr. Gordon M. Dunning  President &amp; CEO  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 359-2001  Fax-Télec. (416) 955-9688</p>	<p>Accident and Sickness, Life, Loss of Employment. Subject to the following condition: The company's business is restricted to acquiring or reinsuring policies of insurance companies that are members of the Canadian Life and Health Insurance Compensation Corporation against which a winding-up order under the Winding-up Act has beenmade and the servicing, reinsuring, or transferring of such policies.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie, D'Assurance Perte D'Emploi. Sous réserve de la condition suivante: Les affaires de la société sont limitées à l'achat et à la réassurance des polices de sociétés d'assurances membres de la Société canadienne d'indemnisation pour les assurances de personnes à l'égard desquelles une ordonnance de liquidation est émise en vertu de la Loi sur les liquidations et à l'écoulement, à la réassurance ou au transfert desdites polices.</p>
<p>Confederation Life Insurance Company  'In Liquidation'  C/O KPMG Inc.  800 Bay St., 8th Fl  Toronto, Ontario M5S 3A9  Mr. Robert O. Sanderson  President  (Président)  Tel-Tél. (416) 777-8520  Fax-Télec. (416) 777-3683</p>	<p>Accident and Sickness, Life, (but the company shall not undertake insurance contracts in Ontario after March 3, 1995).</p> <p>Accidents et Maladie, Vie, (Mais la compagnie ne doit pas faire souscrire des contrats d'assurance en Ontario après le 3 mars 1995).</p>

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
Connecticut General Life Insurance Company C/O Cigna Life Insurance Company of Canada 55 Town Centre Crt., Suite 606 P.O. Box 14 Scarborough, Ontario M1P 4X4 Mr. M. E. Hassan Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 290-6666 Fax-Télec. (416) 290-0726	Accident and Sickness, Life. Accidents et Maladie, Vie.
Constitution Insurance Company of Canada 1232C Lawrence Ave., East Toronto, Ontario M3A 1B9 Mr. Frank DiTomasso President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 585-9876 Fax-Télec. (416) 595-5302	Accident and Sickness, Automobile, Fidelity, Legal Expense, Liability, Property, Surety, (but the company shall not undertake or renew insurance contracts in Ontario after October 25, 1993). Accidents et Maladie, Automobile, Détournements, Frais Juridiques, Responsabilité, Biens, Caution, (mais la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 25 octobre 1993).
Continental Casualty Company C/O CNACANADA 250 Yonge St., Ste 1500 Toronto, Ontario M5B 2L7 Mr. Charles R. Lawrence Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 542-7320 Fax-Télec. (416) 542-7360	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property, Surety. Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, Caution.
Coronation Insurance Company, Limited C/O London Guarantee 77 King St. W., Royal Trust Tower, 34th Fl P.O. Box 284 Toronto, Ontario M5K 1K2 Mr. George P. Petropoulos Chief Executive Officer (Chef de la direction) Tel-Tél. (416) 360-8183 Fax-Télec. (416) 360-8267	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Fidelity, Hail, Liability, Property, Surety, (but the company shall not undertake or renew insurance contracts in Ontario After June 8, 1994). Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, Caution, (mais la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 8 juin 1994).
COSECO Insurance Company (Compagnie d'Assurance COSECO) C/O Information Retrieval Centre Priory Square, 130 Macdonell St. Guelph, Ontario N1H 6P8 Mr. G. Terry Squire President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (519) 824-4400 Fax-Télec. (519) 824-0599	Accident and Sickness, Automobile, Liability, Property. Accidents et Maladie, Automobile, Responsabilité, Biens.
Crown Life Insurance Company (Crown, Compagnie d'Assurance-Vie) C/O Davies Howe Partners 99 Spadina Avenue, 5 <sup>th</sup> Floor Toronto, Ontario M5V 3P8 Mr. Robert J. Howe Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 977-7088 Fax-Télec. (416) 977-8931	Accident and Sickness, Life. Accidents et Maladie, Vie.

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
CT Financial Assurance Company (L'Assurance Financière CT) Richmond Adelaide Centre 120 Adelaide St., West, 2 <sup>nd</sup> Floor Toronto, Ontario M5H 1T1 Mr. Sean Kilburn President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 982-3006 Fax-Télé. (416) 944-5859	Accident and Sickness, Life. Accidents et Maladie, Vie.
Culross Mutual Insurance Company P.O. Box 173 Teeswater, Ontario N0G 2S0 Mr. Ken Hawkins Manager (Directeur) Tel-Tél. (519) 392-6260 Fax-Télé. (519) 392-8177	Automobile, Liability, Property. Automobile, Responsabilité, Biens.
CUMIS General Insurance Company (La Compagnie d'Assurance Générale CUMIS) C/O The CUMIS Group Ltd. P.O. Box 5065, 151 N. Service Rd. Burlington, Ontario L7R 4C2 Mr. T. Michael Porter President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (905) 632-1221 Fax-Télé. (905) 632-6871	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, Surety. Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, Caution.
CUMIS Life Insurance Company (La Compagnie d'Assurance-Vie CUMIS) C/O The CUMIS Group Ltd. P.O. Box 5065, 151 N. Service Rd. Burlington, Ontario L7R 4C2 Mr. T. Michael Porter President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (905) 632-1221 Fax-Télé. (905) 632-6871	Accident and Sickness, Life, (to the extent authorized by its instrument of incorporation). Accidents et Maladie, Vie, (dans les limites permises par l'acte constitutif).
Cuna Mutual Insurance Society (La Société d'Assurance CUNA Mutuelle) C/O The CUMIS Group Ltd. P.O. Box 5065, 151 N. Service Rd. Burlington, Ontario L7R 4C2 Mr. T. Michael Porter Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (905) 632-1221 Fax-Télé. (905) 632-6871	Accident and Sickness, Life, (limited to the writing of insurance on the lives of members of credit unions). Accidents et Maladie, Vie, (souscription d'assurance sur la vie des membres des unions de crédit exclusivement).
DaimlerChrysler Insurance Company 2425 Matheson Blvd East Mississauga, Ontario L4W 5N7 Mr. Richard Wong Chief Executive Officer (Administrateur principal) Tel-Tél. (905) 629-6064 Fax-Télé. (905) 629-6067	Automobile, Liability, Property, Surety. Automobile, Responsabilité, Biens, Caution.



**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
Desjardins Financial Security Life Assurance Company (Desjardins Sécurité Financière, Compagnie D'Assurance Vie) 90 St. Clair Ave W., 7 <sup>th</sup> Floor Toronto, Ontario M4V 1N7 Ms. Nathalie Bélanger Chief Agent (Agente Principale) Tel-Tél. (416) 926-2700 x1678 Fax-Télec. (416) 324-1825	Accident and Sickness, Life. Accidents et Maladie, Vie.
The Dominion of Canada General Insurance Company 165 University Ave, 5th Floor Toronto, Ontario M5H 3B9 Mr. George L. Cooke President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 947-2556 Fax-Télec. (416) 362-1493	Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, Surety. Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, Caution.
Dufferin Mutual Insurance Company P.O. Box 117 712 Main St. E. Shelburne, Ontario L0N 1S0 Mr. Ronald P. Wettlaufer Secretary-Manager (Secrétaire-chef de service) Tel-Tél. (519) 925-2026 Fax-Télec. (519) 925-3357	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance). Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, (Les catégories d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).
Dumfries Mutual Insurance Company 12 Cambridge St. Cambridge, Ontario N1R 3R7 Mrs. Shelley Sutton Secretary-Manager (Secrétaire-directrice) Tel-Tél. (519) 621-4660 Fax-Télec. (519) 740-8732	Automobile, Boiler and Machinery, Hail, Liability, (excluding workers' compensation), Property. Automobile, Chaudières et machines, Grêle, Responsabilité, (à l'exclusion des accidents du travail), Biens.
Eagle Star Insurance Company Limited C/O Focus Group Inc. 36 King St. E., Suite 500 Toronto, Ontario M5C 1E5 Mr. Philip H. Cook Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 361-1728 Fax-Télec. (416) 361-6113	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety. Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.
Ecclesiastical Insurance Office Public Limited Company (Société des Assurances Ecclésiastiques) Box 2401, 2300 Yonge St., Suite 502 Toronto, Ontario M4P 1E4 Mr. Stephen Malcolm Oxley Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 484-4555 Fax-Télec. (416) 484-6352	Automobile, Liability, Marine, Property. Automobile, Responsabilité, Maritime, Biens.

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

19

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Echelon General Insurance Company  (Echelon, Compagnie D'Assurances Generale)  1550 Enterprise Road, Suite 310  Mississauga, Ontario L4W 4P4  Mr. Douglas McIntyre  Chief Operating Officer  (Chef de la finance)  Tel-Tél. (905) 565-7960  Fax-Télec. (905) 565-7961</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Credit, Fidelity,  Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Crédit, Détournements,  Biens, Caution.</p>
<p>Economical Mutual Insurance Company  (Economical, Compagnie Mutuelle d'Assurance)  111 Westmount Rd. South  Waterloo, Ontario N2J 4S4  Mr. Noel G. Walpole  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (519) 570-8200  Fax-Télec. (519) 570-8550</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery,  Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines,  Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>Elite Insurance Company  C/O Aviva Canada Inc.  2206 Eglinton Ave. E.  Scarborough, Ontario M1L 4S8  Mr. Igal Mayer  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 288-1800  Fax-Télec. (416) 288-5888</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and  Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et  machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens,  Caution.</p>
<p>Elma Mutual Insurance Company  130 John St.  Atwood, Ontario N0G 1B0  Mr. Bruce Wallis  General Manager  (Directeur général)  Tel-Tél. (519) 356-2582  Fax-Télec. (519) 356-2654</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery,  Fidelity, Hail, Liability, Property, (Accident and sickness and  fidelity are limited to the plan of insurance, and any  subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual  Insurance Association with the Superintendent of Insurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines,  Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, (Les catégories  d'assurances contre les accidents et la maladie et contre les  détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute  modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual  Insurance Association auprès du surintendant des assurances).</p>
<p>The Empire Life Insurance Company  (L'Empire, Compagnie d'Assurance-Vie)  259 King St E.  Kingston, Ontario K7L 3A8  Mr. D.G. Hogeboom  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (613) 548-1881  Fax-Télec. (613) 548-4584</p>	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>Employers Insurance Company of Wausau  Liberty Centre  3500 Steeles Avenue East,  Markham, Ontario L3R 0X4  Gery J. Barry  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (905) 946 - 4550  Fax-Télec. (905) 946 - 4929</p>	<p>Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity,  Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Aviation, Automobile, Chaudières et machines,  Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Employers Reassurance Corporation  200 Wellington St. W., Suite 400  P.O. Box 166  Toronto, Ontario M5V 3C7  Mr. Alan Ryder  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 217-5511  Fax-Télé. (416) 217-5505</p>	<p>Accident and Sickness, Life, (limited to the business of reinsurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Vie, (activités commerciales limitées à la reassurance).</p>
<p>Employers Reinsurance Corporation  200 Wellington St. W., Suite 400  P.O. Box 166  Toronto, Ontario M5V 3C7  Mr. Peter N. Borst  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 217-5555  Fax-Télé. (416) 217-5556</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>The Equitable Life Assurance Society of The United States  C/O Cigna Life Insurance Company of Canada  55 Town Centre Crt., Suite 606  P.O. Box 14  Scarborough, Ontario M1P 4X4  Mr. M. E. Hassan  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 290-6666  Fax-Télé. (416) 290-0726</p>	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>The Equitable Life Insurance Company of Canada  One Westmount Rd. N.  Waterloo, Ontario N2J 4C7  Mr. Ronald D. Beaubien  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (519) 886-5110  Fax-Télé. (519) 883-7400</p>	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>Erie Mutual Fire Insurance Company  711 Main St. E.  Dunnville, Ontario N1A 2W5  Mrs. Mary Heastont  Secretary-Manager  (Secrétaire-directrice)  Tel-Tél. (905) 774-8566  Fax-Télé. (905) 774-6468</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler &amp; Machinery, Fidelity, Liability, Property, (Accident and sickness and Fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et Machines, Détournements, Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie et Détournements sont limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).</p>
<p>EULER American Credit Indemnity Company  2085 Hurontario St., Ste. 507  Mississauga, Ontario L5A 4G1  Mrs. Tiziana Pitino  Chief Agent  (Agent principale)  Tel-Tél. (905) 615-7839  Fax-Télé. (905) 615-9123</p>	<p>Credit.</p> <p>Crédit.</p>



**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

21

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
Everest Insurance Company of Canada (La Compagnie d'Assurance Everest du Canada) The Exchange Tower 130 King St. W., Suite 2520, P.O. Box 431 Toronto, Ontario M5X 1E3 Mr. William G. Jonas President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 862-1228 Fax-Télé. (416) 366-5899	Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety.  Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.
Everest Reinsurance Company The Exchange Tower 130 King St. W., Suite 2520, P.O. Box 431 Toronto, Ontario M5X 1E3 Mr. William G. Jonas Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 862-1228 Fax-Télé. (416) 366-5899	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).
Factory Mutual Insurance Company 165 Commerce Valley Dr. W., Suite 500 Thornhill, Ontario L3T 7V8 Mr. Perry Brazeau Sr. Vice President & Chief Agent Manager, Canadian Operations (Sr. V. Président and Agent principal) Tel-Tél. (905) 763-5550 Fax-Télé. (905) 763-5556 Email: perry.brazeau@fmglobal.com	Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.  Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution..
Farm Mutual Reinsurance Plan Inc. 1305 Bishop St. N., P.O. Box 3428 Cambridge, Ontario N3H 4T3 Mr. John A. Harper President (Président) Tel-Tél. (519) 740-6415 Fax-Télé. (519) 740-8852	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, (limited to the business of reinsurance) (Fidelity is limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, (activités commerciales limitées à la réassurance) (La catégorie d'assurance contre les détournements est limitée au régime d'assurance, et à toute modification subéquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).
Farmers' Mutual Insurance Company (Lindsay) P.O. Box 28, 12 - 16 Peel St. Lindsay, Ontario K9V 4R8 Mr. Randy C. Hutchinson General Manager (Directeur général) Tel-Tél. (705) 324-2146 Fax-Télé. (705) 878-8832	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, (Les catégories d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subéquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
Federal Insurance Company C/O Chubb Insurance Company of Canada One Financial Place 1 Adelaide St. E., Suite 1500 Toronto, Ontario M5C 2V9 Ms. Janice M. Tomlinson Chief Agent (Agente principale) Tel-Tél. (416) 863-0550 Fax-Télec. (416) 863-3144	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.  Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.
Federated Insurance Company of Canada (La Federated, Compagnie d'Assurance du Canada) 710-5770 Hurontario St. Mississauga, Ontario L5R 3G5 Mr. George Halkiotis Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (905) 507-2777 Fax-Télec. (905) 507-2788	Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, Surety.  Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, Caution.
Federated Life Insurance Company of Canada (La Compagnie d'Assurance-Vie Federated du Canada) 710-5770 Hurontario St. Mississauga, Ontario L5R 3G5 Mr. George Halkiotis Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (905) 507-2777 Fax-Télec. (905) 507-2788	Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.
Federation Insurance Company of Canada 214 King St W., Suite 400 Toronto, Ontario M5H 3S6 Mr. D. Bruce Gale Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 979-1004 Fax-Télec. (416) 979-8577	Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety.  Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.
First Allmerica Financial Life Insurance Company C/O Cassels, Brock & Blackwell 40 King St. W., Suite 2100 Scotia Plaza Toronto, Ontario M5H 3C2 Mr. J. Brian Reeve Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 869-5300 Fax-Télec. (416) 360-8877	Accident and Sickness, Life, (limited to the servicing of policies issued prior to June 1, 1992).  Accidents et Maladie, Vie, (se limitant au service des polices émises avant le 1 juin 1992).
First American Title Insurance Company 2235 Sheridan Garden Drive Oakville, Ontario L6J 7Y5 Mr. Thomas H. Grifferty Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (905) 287 - 1000 Fax-Télec. (905) 287 - 2400	Property, (limited to the business of property valuation indemnity insurance and vehicle title insurance), Title.  Biens, (limitée à l'assurance évaluation des biens et à l'assurance propriété de véhicule), Titre.

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

23

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>First Canadian Insurance Corporation  C/O Cassels, Brock &amp; Blackwell  40 King St. W., Suite 2100  Scotia Plaza  Toronto, Ontario M5H 3C2  Mr. J. Brian Reeve  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 869-5300  Fax-Télé. (416) 360-8877</p>	<p>Accident and Sickness, Life, (limited to group creditor insurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Vie, (se limitant au groupe de créanciers).</p>
<p>First North American Insurance Company  (La Nord-Américaine, Première Compagnie d'Assurance)  C/O Manulife Financial  500 King St. N.  Waterloo, Ontario N2J 4C6  Mr. Bruce Gordon  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (519) 594-6767 (Direct)  Fax-Télé. (519) 747-6625</p>	<p>Accident and Sickness, Property, (limited to job loss insurance, baggage insurance, merchandise repair and replacement insurance, and credit card insurance arising from mass marketing initiatives).</p> <p>Accidents et Maladie, Biens, (se limitant aux assurances pour perte d'emploi, de bagages, de réparation et de remplacement de marchandise, et de cartes de crédit provenant d'initiatives de commercialisation de masse).</p>
<p>Folksamerica Reinsurance Company  80 Bloor St. W., Suite 1202  Toronto, Ontario M5S 2V1  Mr. John Game  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 961-0400  Fax-Télé. (416) 961-5797</p>	<p>Automobile, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).</p> <p>Automobile, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).</p>
<p>Forethought Life Insurance Company  C/O Cassels Brock &amp; Blackwell  Scotia Plaza, Suite 2100  40 King Street, West  Toronto, Ontario M5H 3C2  Mr. J Brian Reeve  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 869 -5300  Fax-Télé. (416) 360 -8877</p>	<p>Life.</p> <p>Vie.</p>
<p>Formosa Mutual Insurance Company  10 John St.  Formosa, Ontario N0G 1W0  Mr. Joseph E. Dietrich  Secretary-Treasurer, Manager  (Secrétaire-trésorier, directeur)  Tel-Tél. (519) 367-5600  Fax-Télé. (519) 367-5681</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, (Les catégories d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).</p>



**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Fortis Benefits Insurance Company  C/O CAS Accounting for Insurance Inc.  1145 Nicholson Rd., Unit #2  Newmarket, Ontario L3Y 7V1  Ms. Colleen A. Sexsmith  Chief Agent  (Agente principale)  Tel-Tél. (905) 853-0858  Fax-Télec. (905) 853-0183</p>	<p>Life.  Vie.</p>
<p>GE Capital Mortgage Insurance Company (Canada)  (Compagnie d'Assurance d'Hypothèques GE Capital  (Canada))  2300 Meadowvale Blvd.  Mississauga, Ontario L5N 5P9  Mr. Peter M. Vukanovich  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (905) 858-5422  Fax-Télec. (905) 858-5423</p>	<p>Mortgage.  Hypothèque.</p>
<p>GE Frankona Rückversicherungs-Aktiengesellschaft  200 Wellington St. West, Suite 400  P.O. Box 166  Toronto, Ontario M5V 3C7  Ms. Margaret A. Helliwell  Chief Agent  (Agent principale)  Tel-Tél. (416) 217-5565  Fax-Télec. (416) 217-5556</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and  Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability, Life, Property,  Surety, (limited to the business of reinsurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et  machines, Crédit, Détournements, Grêle, Responsabilité, Vie,  Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la  réassurance).</p>
<p>GE Reinsurance Corporation  C/O D.M. Williams &amp; Associates Ltd.  3650 Victoria Park Ave., Suite 201  Toronto, Ontario M2H 3P7  Mrs. Lorraine Williams  Chief Agent  (Agente principale)  Tel-Tél. (416) 496-1148  Fax-Télec. (416) 496-1089</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and  Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety,  (limited to the business of reinsurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et  machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime,  Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la  réassurance).</p>
<p>General American Life Insurance Company  C/O RGA Life Reinsurance Company of Canada  55 University Ave., Suite 1200  Toronto, Ontario M5J 2H7  Mr. A. David Pelletier  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 682-0000  Fax-Télec. (416) 777-9526</p>	<p>Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>General &amp; Cologne Life Re of America  1 First Canadian Pl., Suite 5705  P.O. Box 471  Toronto, Ontario M5X 1E4  Mr. Gerald A. Wolfe  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 869-0490  Fax-Télec. (416) 360-2020</p>	<p>Accident and Sickness, Life, (limited to the business of  reinsurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Vie, (activités commerciales limitées à  la réassurance).</p>

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

25

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
General Reinsurance Corporation 1 First Canadian Pl., Suite 5705 P.O. Box 471 Toronto, Ontario M5X 1E4 Mr. Gerald A. Wolfe Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 869-0490 Fax-Télec. (416) 360-2020	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety.  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.
Gerber Life Insurance Company 1145 Nicholson Road, Unit 2 Newmarket, Ontario L3Y 7V1 Ms. Colleen Anne Sexsmith Chief Agent (Agente Principale) Tel-Tél. (905) 853-0858 Fax-Télec. (905) 853-0183	Life.  Vie.
Gerling Canada Insurance Company (Gerling Canada Compagnie D'assurances) 480 University Ave., Suite 1700 Toronto, Ontario M5G 1V6 Mr. A. H. Henke President (Président) Tel-Tél. (416) 598-4651 Fax-Télec. (416) 598-9507	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety.  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.
Gerling Global Life Insurance Company 480 University Ave. Toronto, Ontario M5G 1V6 Mr. Gaetano Geretto President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 542-1738 Fax-Télec. (416) 598-3901	Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.
Gerling Global Reinsurance Company 480 University Ave., Suite 1400 Toronto, Ontario M5G 1V6 Mr. John Kartechner President (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 598-4688 Fax-Télec. (416) 598-9244	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Life, Marine, Property, Surety. (Limited to the business of reinsurance).  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Vie, Maritime, Biens, Caution.. (Activités commerciales limitées à la réassurance).
Germania Farmers' Mutual Fire Insurance Company 610 Alfred St., P.O. Box 30 Ayton, Ontario N0G 1C0 Mr. Dan Hill General Manager & Secretary Treasurer (Directeur général et secrétaire trésorier) Tel-Tél. (519) 665-7715 Fax-Télec. (519) 665-7558	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, (La catégories d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Glengarry Farmers' Mutual Fire Insurance Company  P.O. Box 159, 57 Main St. N.  Alexandria, Ontario K0C 1A0  Mr. Brian K. Fisher  Secretary-Treasurer  (Secrétaire-trésorier)  Tel-Tél. (613) 525-2557  Fax-Télec. (613) 525-5162</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, (Les catégories d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).</p>
<p>Gold Circle Insurance Company  (Cercle d'Or, Compagnie d'Assurance)  C/O Great West Life Assurance Company  200 Consumers Rd., Suite 900  Willowdale, Ontario M2J 4R4  Mr. Mark A. Foris  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 492-4300  Fax-Télec. (416) 492-1406</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Liability, Property, (but the company shall not undertake or renew contracts in Ontario after January 1, 1986).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Responsabilité, Biens, (mais la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 1er janvier 1986).</p>
<p>Gore Mutual Insurance Company  252 Dundas St., P.O. Box 70  Cambridge, Ontario N1R 5T3  Mr. Kevin McNeil  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (519) 623-1910  Fax-Télec. (519) 623-4411</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>Grain Insurance and Guarantee Company  C/O Cox &amp; Armstrong  Barristers &amp; Solicitors  2308 - 180 Dundas St., West  Toronto, Ontario M5G 1Z8  Mr. John S. Armstrong  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 345-9090  Fax-Télec. (416) 597-1581</p>	<p>Fidelity, Liability, Property, Surety.</p> <p>Détournements, Responsabilité, Biens, Caution.</p>
<p>Granite Insurance Company  (Granite Compagnie d'Assurances)  C/O Goran Capital Inc  2 Eva Rd., Suite 200  Etobicoke, Ontario M9C 2A8  Mr. Barry Symons  President  (Président)  Tel-Tél. (416) 622-0660  Fax-Télec. (416) 622-8809</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety, (but the company shall not undertake or renew insurance contracts in Ontario after November 25, 1992).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (mais la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 25 novembre 1992).</p>



Name, Address and Official Representative  
of Insurers in Ontario

Classes of Insurance

Nom, address et mandataire officiel des  
assureurs en Ontario

Catégories d'assurance

Great American Insurance Company  
C/O Cassels, Brock & Blackwell  
40 King St. W., Suite 2100  
Scotia Plaza  
Toronto, Ontario M5H 3C2  
Mr. J. Brian Reeve  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (416) 869-5300  
Fax-Télec. (416) 360-8877

Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety.

Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.

Great American Insurance Company of New York  
C/O Cassels, Brock & Blackwell  
40 King St. W., Suite 2100  
Scotia Plaza  
Toronto, Ontario M5H 3C2  
Mr. J. Brian Reeve  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (416) 869-5300  
Fax-Télec. (416) 360-8877

Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Hail, Liability, Marine, Property.

Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens.

The Great-West Life Assurance Company  
(La Great-West, Compagnie d'Assurance-Vie)  
200 Consumers Rd., Suite 900  
Willowdale, Ontario M2J 4R4  
Mr. Mark A. Foris  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (416) 492-4300  
Fax-Télec. (416) 492-1406

Accident and Sickness, Life.

Accidents et Maladie, Vie.

Grenville Mutual Insurance Company  
P.O. Box 10  
3005 County Road 21  
Spencerville, Ontario K0E 1X0  
Mr. Ross Lincoln, CIP  
General Manager  
(Directeur général)  
Tel-Tél. (613) 658-2013  
Fax-Télec. (613) 658-3374

Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the superintendent of Insurance).

Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, (Les catégories d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).

Grey & Bruce Mutual Insurance Company  
517 - 10th Street  
Hanover, Ontario N4N 1R4  
Mr. A. D. McArthur  
Manager, Secretary-Treasurer  
(Directeur, secrétaire-trésorier)  
Tel-Tél. (519) 364-2250  
Fax-Télec. (519) 364-6067

Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Liability, Property, (accident and sickness is limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).

Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Responsabilité, Biens, (la catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie est limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>The Guarantee Company of North America  4950 Yonge St., Suite 1400, Madison Centre  North York, Ontario M2N 6K1  Mr. Robert Dempsey  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 223-9580  Fax-Télec. (416) 223-7654</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery,  Credit, Fidelity, Legal Expense, Liability, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines,  Crédit, Détournements, Frais, Juridiques, Responsabilité,  Biens, Caution.</p>
<p>Halwell Mutual Insurance Company  812 Woolwich St., Box 60  Guelph, Ontario N1H 6J6  Mr. S. Douglas Winer  Secretary-Manager  (Secrétaire-chef de service)  Tel-Tél. (519) 836-2860  Fax-Télec. (519) 836-2831</p>	<p>Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability,  Property, (Fidelity is limited to the plan of insurance, and any  subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual  Insurance Association with the Superintendent of Insurance).</p> <p>Automobile, Chaudières et machines, Détournements,  Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les  détournements est limitée au régime d'assurance, et à toute  modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual  Insurance Association auprès du surintendant des assurances).</p>
<p>The Hamilton Township Mutual Insurance Company  P.O. Box 201, 1176 Division St.  Cobourg, Ontario K9A 4K5  Mr. Ross Thompson  Acting General Manager  (Directeur général)  Tel-Tél. (905) 372-0186  Fax-Télec. (905) 372-1364</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery,  Fidelity, Liability, Property, (Accident and sickness and  fidelity are limited to the plan of insurance, and any  subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual  Insurance Association with the Superintendent of Insurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines,  Détournements, Responsabilité, Biens, (Les catégories  d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les  détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute  modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual  Insurance Association auprès du surintendant des assurances).</p>
<p>Hannover Ruckversicherungs-Aktiengesellschaft  C/O D.M. Williams &amp; Associates Ltd.  3650 Victoria Park Ave., Suite 201  Toronto, Ontario M2H 3P7  Mrs. Lorraine Williams  Chief Agent  (Agente principale)  Tel-Tél. (416) 496-1148  Fax-Télec. (416) 496-1089</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and  Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property, Surety, (limited  to the business of reinsurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et  machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens,  Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).</p>
<p>The Hanover Insurance Company  C/O Focus Group Inc.  36 King St E., Suite 500  Toronto, Ontario M5C 1E5  Mr. Philip H. Cook  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 361-1728  Fax-Télec. (416) 361-6113</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Fidelity, Liability,  Property, Surety, (but the company shall not undertake or  renew insurance contracts in Ontario after October 20, 1992).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Détournements,  Responsabilité, Biens, Caution, (mais la compagnie ne doit  pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en  Ontario après le 20 octobre 1992).</p>
<p>The Hartford Fire Insurance Company  20 York Mills Rd, Suite 501  Toronto, Ontario M2P 2C2  Ms. Ilona V. Kirsh  Chief Agent  (Agente principale)  Tel-Tél. (416) 733-9265  Fax-Télec. (416) 733-0510</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and  Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety,  Workers' Compensation.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et  machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime,  Biens, Caution, Accidents du Travail.</p>

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<b>Hartford Life Insurance Company</b> C/O Blaney McMurtry 4 King Street West, Suite 1103 Toronto, Ontario M5H 1B6 Mr. Daniel A. Noot Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 204-9916 Fax-Télec. (416) 204-9952	Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.
<b>Hay Mutual Insurance Company</b> P.O. Box 130 43 Main St. Zurich, Ontario N0M 2T0 Mr. John R. Consitt Secretary-Manager (Secrétaire-chef de service) Tel-Tél. (519) 236-4381 Fax-Télec. (519) 236-7681	Automobile, Boiler & Machinery, Hail, Liability, Property.  Automobile, Chaudières et Machines, Grêle, Responsabilité, Biens.
<b>Healthcare Insurance Reciprocal of Canada</b> Yonge Corporate Centre 4100 Yonge St., Suite 412 North York, Ontario M2P 2B5 Mr. Peter A. Flattery Attorney-In-Fact (Fond de procuration) Tel-Tél. (416) 733-2773 Fax-Télec. (416) 733-8346	Automobile (limited to non-owned automobiles), Fidelity, Legal Expense, Liability, Property, Subject to the condition that the Attorney shall file any proposed change in the insurance contract or subscribers agreement with the Superintendent Financial Services, 90 days or such other period of time acceptable to the Superintendent, before the proposed change is to take effect.
<b>Heritage General Insurance Company</b> (Compagnie d'Assurances Générales Héritage) C/O Hudson's Bay Company 401 Bay St., Suite 500 Toronto, Ontario M5H 2Y4 Mr. James A. Ingram Secretary & General Counsel (Secrétaire et avocat général) Tel-Tél. (416) 861-4593 Fax-Télec. (416) 861-4720	Automobile (se limitant aux automobiles n'appartenant pas aux assurés), Détournements, Frais Juridiques, Responsabilité, Biens, A la condition suivante: À condition que le fondé de pouvoir dépose tout changement proposé au contrat d'assurance ou d'assurance réciproque auprès du surintendant des assurances dans le 90 jours, ou à une autre date que le surintendant juge adéquate, avant l'entrée en vigueur du changement.
<b>The Home Insurance Company</b> C/O Focus Group Inc. 36 King St. E., Suite 500 Toronto, Ontario M5C 1E5 Mr. Philip H. Cook Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 361-1728 Fax-Télec. (416) 361-6113	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety, (but the company shall not undertake or renew insurance contracts in Ontario after November 25, 1997).  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (mais la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 25 novembre 1997).



# The Ontario Gazette - Licensed Insurers

## La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
Household Life Insurance Company C/O Peter A. Love, Barrister & Solicitor 18 Lauder Ave. Toronto, Ontario M6H 3E3 Mr. Peter A. Love Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 651-3447 Fax-Télec. (416) 651-3449	Accident and Sickness, Life, On the condition that if in the transaction of its business in Ontario the company uses a french name, that name shall be d'Assurance-Vie Household.  Accidents et Maladie, Vie, A la condition que, si la compagnie utilise un nom français dans le cadre de ses activités commerciales en Ontario, ce nom soit.
Howard Mutual Fire Insurance Company Box 398, 20 Ebenezer St. W. Ridgetown, Ontario N0P 2C0 Mr. Ernest C. Koehler Secretary-Manager (Secrétaire-chef de service) Tel-Tél. (519) 674-5434 Fax-Télec. (519) 674-2029	Accident and Sickness, Automobile, Fidelity, Hail, Liability, Property, (accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, (la catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).
Howick Mutual Insurance Company Box 30 1091 Centre Street Wroxeter, Ontario N0G 2X0 Mrs. Sandra Edgar Manager (Directeur) Tel-Tél. (519) 335-3561 Fax-Télec. (519) 335-6416	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, (Les catégories d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).
HSBC Canadian Direct Insurance Incorporated 70 York Street, 4 <sup>th</sup> Floor Toronto, Ontario M5J 1S9 J. Lindsay Gordon Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 868 - 3807 Fax-Télec. (416) 367 - 3631	Accident and Sickness, Liability, Property.  Accidents et Maladie, Responsabilité, Biens
ICAROM Public Limited Company C/O Focus Group Inc. 36 King St. E., Suite 500 Toronto, Ontario M5C 1E5 Mr. Philip H. Cook Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 361-1728 Fax-Télec. (416) 361-6113	Aircraft, Automobile, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety, (but the company shall not undertake or renew insurance contracts in Ontario, after October 31, 1985).  Aviation, Automobile, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (mais la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 31 octobre 1985).
Industrial-Alliance Life Insurance Company (L'Industrielle-Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie) 160 Eglinton Ave. E., 7th Fl Toronto, Ontario M4P 3B5 Mr. Paul R. Grimes Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 487-0242 Fax-Télec. (416) 487-1596	Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.

Name, Address and Official Representative  
of Insurers in Ontario

Classes of Insurance

Nom, address et mandataire officiel des  
assureurs en Ontario

Catégories d'assurance

Industrial-Alliance Pacific General Insurance Corporation  
L'Industrielle-Alliance Pacifique, Compagnie d'Assurance  
Generales

Accident and Sickness

Accidents et Maladie

C/O Beard Winter LLP  
130 Adelaide St. W., Suite 701  
Toronto, Ontario M5H 2K4  
Kenneth J. Bialkowski  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (416) 593-5555  
Fax-Télec. (416) 593-7760

Industrial-Alliance Pacific Life Insurance Company

Accident and Sickness, Life, Loss of Employment.

Accidents et Maladie, Vie, Perte D'emploi.

Kenneth J. Bialkowski  
C/O Beard Winter LLP  
130 Adelaide St. W., Suite 701  
Toronto, Ontario M5H 2K4  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (416) 593-5555  
Fax-Télec. (416) 593-7760

ING Insurance Company of Canada  
(Compagnie d'Assurance ING Du Canada)

Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and  
Machinery, Fidelity, Hail, Legal Expense, Liability, Marine,  
Property, Surety. (Legal Expense is limited to the business of  
reinsurance).

Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et  
machines, Détournements, Grêle, Frais Juridiques,  
Responsabilité, Maritime, Biens, Caution. (Les opérations  
d'assurance frais juridiques sont limitées aux affaires de  
réassurance).

C/O ING Canada  
75 Eglinton Ave. E.  
Toronto, Ontario M4P 3A4  
Mr. Derek A. Iles  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (416) 440-8777  
Fax-Télec. (416) 440-0799

ING Novex Insurance Company of Canada  
(ING Novex Compagnie d'Assurance du Canada)

Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery,  
Credit, Fidelity, Legal Expense, Liability, Marine, Property,  
Surety. (Boiler and Machinery and Surety are limited to the  
business of reinsurance)

Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et Machines,  
Crédit, Détournements, Frais Juridiques, Responsabilité,  
Maritime, Biens, Caution. (Les opérations d'assurances  
chaudières et machines et caution sont limitées aux affaires  
de réassurance).

181 University Avenue, 7<sup>th</sup> Floor  
Toronto Ontario M5H 3M7  
Mr. Claude Dussault  
Chief Executive Officer  
(Chef de la direction)  
Tel-Tél. (416) 941-5339  
Fax-Télec. (416) 941-0006

ING Western Union Insurance Company  
(ING Western Union Compagnie D'Assurance)

Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and  
Machinery, Credit, Fidelity, Legal Expense, Liability,  
Marine, Property, Surety.

Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et  
machines, Crédit, Détournements, Frais Juridiques,  
Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.

75 Eglinton Ave. E.  
Toronto, Ontario M4P 3A4  
Mr. Derek A. Iles  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (416) 440-8777  
Fax-Télec. (416) 440-0799

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Innovative Insurance Corporation  Ms. Barbara Grossman  C/O Fraser Miller Casgrain  First Canadian Place, 100 King St. West  Toronto, Ontario M5X 1B2  Chief Agent  (Agent principale)  Tel-Tél. (416) 863-4417  Fax-Télé. (416) 863-4592</p>	<p>Automobile (limited to window glass).  Automobile (se limitée aux glaces).</p>
<p>The Insurance Corporation of New York  C/O CAS Accounting For Insurance Inc.  1145 Nicholson Rd., Unit #2  Newmarket, Ontario L3Y 7V1  Ms. Colleen A. Sexsmith  Chief Agent  (Agente principale)  Tel-Tél. (905) 853-0858  Fax-Télé. (905) 853-0183</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).</p>
<p>Jevco Insurance Company  (La Compagnie d'Assurances Jevco)  C/O Kingsway Financial Services Inc.  5310 Explorer Dr., Suite 200  Mississauga, Ontario L4W 5H8  Mr. William G. Star  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (905) 629-7888  Fax-Télé. (905) 629-5008</p>	<p>Automobile, Liability, Property, Surety.  Automobile, Responsabilité, Biens, Caution.</p>
<p>John Alden Life Insurance Company  C/O CAS Accounting for Insurance Inc.  1145 Nicholson Rd., Unit #2  Newmarket, Ontario L3Y 7V1  Ms. Colleen A. Sexsmith  Chief Agent  (Agente principale)  Tel-Tél. (905) 853-0858  Fax-Télé. (905) 853-0183</p>	<p>Accident and Sickness, Life, (but the company shall not undertake insurance contracts in Ontario after November 9, 1992). On the condition that if in the transaction of its business in Ontario the company uses a french name, that name shall be 'La compagnie d'assurance-vie John Alden'.  Accidents et Maladie, Vie, (mais la compagnie ne doit pas faire souscrire des contrats d'assurance en Ontario après le novembre 1992). A la condition que, si la compagnie utilise un nom français dans le cadre de ses activités commerciales en Ontario, ce nom soit 'La compagnie d'assurance-vie John Alden'.</p>
<p>John Hancock Life Insurance Company  C/O McLean &amp; Kerr LLP  130 Adelaide St. W., Suite 2800  Toronto, Ontario M5H 3P5  Mr. Robin B. Cumine  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 364-5371  Fax-Télé. (416) 366-8571</p>	<p>Accident and Sickness, Life, (limited to the servicing of policies prior to April 9, 2002, with the exception of policies issued as a result of the conversion of group policies to individual policies issued jointly with The Maritime Life Assurance Company, and group annuities).  Accidents et Maladie, Vie, (Limitée à la gestion des polices émises avant 9 avril 2002, à l'exception des polices émises par suite de la conversion de polices collectives en polices individuelles et des polices émises conjointement avec La Maritime Compagnie d'Assurance - vie et des rentes collectives).</p>



Name, Address and Official Representative  
of Insurers in Ontario

Classes of Insurance

Nom, address et mandataire officiel des  
assureurs en Ontario

Catégories d'assurance

Kent & Essex Mutual Insurance Company  
250 St. Clair St., P.O. Box 356  
Chatham, Ontario N7M 5K4  
Mr. Bernard MacNeil  
General Manager  
(Directeur général)  
Tel-Tél. (519) 352-3190  
Fax-Télec. (519) 352-5344

Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, (Accident and sickness is limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).

Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie est limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).

Kingsway General Insurance Company  
5310 Explorer Dr., Suite 200  
Mississauga, Ontario L4W 5H8  
Mr. William G. Star  
President & General Manager  
(Président & directeur général)  
Tel-Tél. (905) 629-7888  
Fax-Télec. (905) 629-5008

Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.

Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.

Lambton Mutual Insurance Company  
P.O. Box 520  
Watford, Ontario N0M 2S0  
Mr. Ronald Perry  
Secretary-Manager  
(Secrétaire-chef de service)  
Tel-Tél. (519) 876-2304  
Fax-Télec. (519) 876-3940

Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property, (Fidelity is limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).

Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les détournements est limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).

Lanark Mutual Insurance Company  
16 W. Gore St.  
Perth, Ontario K7H 2L6  
Mr. James Moffatt  
Secretary - Manager  
(Secrétaire et Directeur General)  
Tel-Tél. (613) 267-5554  
Fax-Télec. (613) 267-6793

Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).

Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et Machines, Détournements, Responsabilité, Biens, (la catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).

Langdon Insurance Company  
(Société D'Assurance Langdon)  
111 Westmount Rd., South  
Waterloo, Ontario N2J 4S4  
Mr. Noel G. Walpole  
President & Chief Executive Officer  
(Président et chef de la direction)  
Tel-Tél. (519) 570-8200  
Fax-Télec. (519) 570-8550

Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety.

Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<b>Lawyers Title Insurance Corporation</b> C/O LANDCANADA 90 Burnhamthorpe Rd., West, Suite 1004 Mississauga, Ontario L5B 3C3 Mr. Gary Patrick Mooney Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (905) 821-8522 Fax-Télé. (905) 821-9754	Title.  Titre.
<b>Lawyers' Professional Indemnity Company</b> 1 Dundas St. W., Suite 2200 P.O. Box 75 Toronto, Ontario M5G 1Z3 Ms. Michelle L.M. Strom President (Présidente) Tel-Tél. (416) 598-5800 Fax-Télé. (416) 599-8341	Liability, Title, (limited to lawyers' professional liability).  Responsabilité, Titre, (responsabilité civile des avocats exclusivement).
<b>Le Mans Re</b> 20 Queens St. W., Suite 1000 Box 26 Toronto, Ontario M5H 3R3 Mr. L. Rui Quintal Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 598-1084 Fax-Télé. (416) 598-1980	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).
<b>Legacy General Insurance Company</b> (Compagnie d'Assurances Générales Legacy) 80 Tiverton Crt., 5th Fl Markham, Ontario L3R 0G4 Mr. Isaac Sananes Vice President & Chief Executive Officer (Vice-président et administrateur principal) Tel-Tél. (905) 479-7500 Fax-Télé. (905) 479-3224	Accident and Sickness, Property, Loss of Employment.  Accidents et Maladie, Perte d'Emploi, Biens.
<b>The Lennox and Addington Mutual Fire Insurance Company</b> P.O. Box 174 Napanee, Ontario K7R 3M3 Mr. J. R. Walters Manager (Directeur) Tel-Tél. (613) 354-4810 Fax-Télé. (613) 354-7112	Accident and Sickness, Automobile, Liability, Property, (Accident and sickness is limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie est limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).
<b>Liberty Insurance Company of Canada</b> (Compagnie d'Assurance Liberté du Canada) 675 Cochrane Dr., Suite 100 Markham, Ontario L3R 0S7 Mr. Richard M. Evans President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (905) 415-8400 Fax-Télé. (905) 415-8431	Automobile, Liability, Property.  Automobile, Responsabilité, Biens.

Name, Address and Official Representative  
of Insurers in Ontario

Classes of Insurance

Nom, address et mandataire officiel des  
assureurs en Ontario

Catégories d'assurance

Liberty Life Assurance Company of Boston  
3500 Steeles Ave. E.  
Markham, Ontario L3R 0X4  
Mr. Gery Barry  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (905) 946-4550  
Fax-Télec. (905) 946-4929

Accident and Sickness, Life, (on the condition that if in the transaction of its business in Ontario the company uses a french name, that name shall be 'La Compagnie d'Assurance-Vie Liberté de Boston').

Accidents et Maladie, Vie, (à la condition que, si la compagnie utilise un nom francais dans le cadre de ses activités commerciales en Ontario, ce nom soit 'La Compagnie d'Assurance-Vie Liberté de Boston').

Liberty Mutual Fire Insurance Company  
675 Cochrane Dr., Suite 100  
Markham, Ontario L3R 0S7  
Mr. Richard M. Evans  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (905) 416-8400  
Fax-Télec. (905) 415-8431

Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety, (but the company shall not undertake or renew insurance contracts in Ontario after June 4, 1999)... (on the condition that if in the transaction of its business in Ontario the company uses a french name, that name shall be 'La Compagnie d'Assurance Générale Liberté Mutuelle').

Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (mais la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 4 juin 1999)... (à la condition que, si la compagnie utilise un nom francais dans le cadre de ses activités commerciales en Ontario, ce nom soit 'La Compagnie d'Assurance Générale Liberté Mutuelle').

Liberty Mutual Insurance Company  
675 Cochrane Dr., Suite 100  
Markham, Ontario L3R 0S7  
Mr. Gery Barry  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (905) 946-4550  
Fax-Télec. (905) 946-4929

Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety, (On the condition that in the transaction of its business in Ontario the company may use the names 'Liberty International Canada' and 'Liberty Health').

Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (A la condition que lors de la transaction de ses activités commerciales en Ontario la compagnie utilise les noms 'Liberty International Canada', 'Liberte Sante', et 'La Compagnie d'Assurance Liberte Mutuelle').

Life Insurance Company of North America  
C/O Cigna Life Insurance Company of Canada  
55 Town Centre Crt., Suite 606  
P.O. Box 14  
Scarborough, Ontario M1P 4X4  
Mr. M. E. Hassan  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (416) 290-6666  
Fax-Télec. (416) 290-0726

Accident and Sickness, Life.

Accidents et Maladie, Vie.

Life Investors Insurance Company of America  
C/O John Milnes & Associates  
68 Scollard St., 2nd Floor  
Toronto, Ontario M5R 1G2  
Mr. John R. Milnes  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (416) 964-0067  
Fax-Télec. (416) 964-3338

Accident and Sickness, Life, (On the condition that, if in the transaction of its business in Ontario the company uses a french name, that name shall be 'Compagnie D'Assurances Life Investors D'Amérique').

Accidents et Maladie, Vie, (A la condition que, si la compagnie utilise un nom francais dans le cadre de ses activités commerciales en Ontario ce nom soit 'Compagnie D'Assurances Life Investors D'Amérique').



# The Ontario Gazette - Licensed Insurers

## La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Lincoln Heritage Life Insurance Company 6205 Airport Rd., Building B, #100 Mississauga, Ontario L4V 1E1 Ms. Eileen Mayer Chief Agent (Agente principale) Tel-Tél. (905) 672-3332 Fax-Télec. (905) 672-5413</p>	<p>Accident and Sickness, Life, (On the condition that in the transaction of its business in Ontario the company uses the name 'Superior Life Insurance Company').</p> <p>Accidents et Maladie, Vie, (a la condition que, si la compagnie utilise un nom dans le cadre de ses activités commerciales en Ontario ce nom soit 'Superior Life Insurance Company').</p>
<p>The Lincoln National Life Insurance Company 1145 Nicholson Road, Unit 2 Newmarket, Ontario L3Y 7V1 Ms. Colleen Anne Sexsmith Chief Agent (Agente Principale) Tel-Tél (905) 853-0858 Fax-Télec (905) 853-0183</p>	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>Lloyd's Underwriters (Les Souscripteurs du Lloyd's) C/O Stikeman Elliott 199 Bay St, Suite 5300, Commerce Court West Toronto, Ontario M5L 1B9 Mr. Richard E. Clark Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 869-5546 Fax-Télec. (416) 974-0866</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Legal Expense, Liability, Marine, Property, Surety, Whose names are listed in the certificate of the Chair of Lloyd's dated the 21st day of October, 1980, filed in the Office of the Superintendent of Insurance, and any others, who from time to time may be notified to the Superintendent of Insurance by supplement to or amendment of the said certificate.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Frais Juridiques, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, les noms énumérés dans le certificat du président de Lloyd's daté du 21 ième jour d'octobre 1980, classé dans le bureau du surintendant des assurances, et tous les autres, qui à l'occasion peuvent être annoncé au surintendant des assurances par supplément ou par modification du dit certificat.</p>
<p>Lombard General Insurance Company of Canada (Compagnie Canadienne d'Assurances Générales Lombard) 105 Adelaide St. W., 3rd Floor Toronto, Ontario M5H 1P9 Mr. Richard N. Patina President &amp; Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 350-4400 Fax-Télec. (416) 350-4417</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, Caution.</p>
<p>Lombard Insurance Company (Compagnie d'Assurance Lombard) 105 Adelaide St. W., 3rd Floor Toronto, Ontario M5H 1P9 Mr. Richard N. Patina President &amp; Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 350-4400 Fax-Télec. (416) 350-4417</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, Caution.</p>

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>London and Midland General Insurance Company  201 Queens Ave.  London, Ontario N6A 1J1  Mr. Anthony W. Miles  Senior Vice President &amp; General Manager  (Vice-président et directeur général)  Tel-Tél. (519) 672-1070  Fax-Télec. (519) 660-2625</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Liability, Loss of  Employment, Property.</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Responsabilité, Perte  D'Emploi, Biens.</p>
<p>London Life Insurance Company  (London Life, Compagnie d'Assurance-Vie)  255 Dufferin Ave.  London, Ontario N6A 4K1  Mr. Raymond McFeetors  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (519) 435-7637  Fax-Télec. (519) 435-7604</p>	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>The Loyalist Insurance Company  911 Golf Links Road, Suite 111  Ancaster, Ontario L9K 1H9  Mr. Donald Coons  President  (Président)  Tel-Tél. (905) 648-6767  Fax-Télec. (905) 648-7220</p>	<p>Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability,  Property, Surety.</p> <p>Automobile, Chaudières et Machines, Détournements,  Responsabilité, Biens, Caution.</p>
<p>Lumbermen's Underwriting Alliance  185 Dorval Ave., Suite 500  Dorval, Quebec H9S 5J9  Mr. Maurice R. Piché  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (514) 631-2710  Fax-Télec. (514) 631-9788</p>	<p>Property.</p> <p>Biens.</p>
<p>Lumbermen's Mutual Casualty Company  141 Adelaide St., West, Suite 770  Toronto, Ontario M5H 3L5  Mr. Sean T. Murphy  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 260-8444  Fax-Télec. (416) 260-1446</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and  Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et  machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens,  Caution.</p>
<p>The Manufacturers Life Insurance Company  (La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers)  C/O Manulife Financial  200 Bloor St. E.  Toronto, Ontario M4W 1E5  Mr. Dominic D'Alessandro  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 926-6623  Fax-Télec. (416) 926-3520</p>	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
Manulife Canada Ltd. 25 Water St., South P.O. Box 800, Stn 'C' Kitchener, Ontario N2G 4Y5 Mr. Paul Rooney President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (519) 747-7000 Fax-Télec. (519) 744-9832	Accident and Sickness, Life. Accidents et Maladie, Vie.
The Maritime Life Assurance Company (La Maritime Compagnie d'Assurance Vie) Maritime Life, Legal Department Maritime Life Tower P.O. Box 4606, Station A Toronto, Ontario M5W 4Z2 M. Cori Lawson-Roberts Chief Agent (Agent Principale) Tel-Tél. (416) 687-4339 Fax-Télec. (416) 687-5118	Accident and Sickness, Life. Accidents et Maladie, Vie.
Markel Insurance Company of Canada 105 Adelaide St. W., 7th Fl Toronto, Ontario M5H 1P9 Mr. Mark J. Ram President (Président) Tel-Tél. (416) 364-7800 Fax-Télec. (416) 364-1488	Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property, Surety. Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, Caution.
Markham General Insurance Company 111 Gordon Baker Rd., Suite 600 Toronto, Ontario M5H 3R1 Ken Watson Chief Executive Officer (Président et administrateur principal) Tel-Tél. (416) 753-4572 Fax-Télec. (415) 491-5570	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property. Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens.
Massachusetts Mutual Life Insurance Company C/O Cassels Brock & BlackwellLLP 40 King Street West, Suite 2100 Toronto, Ontario M5H 3C2 Mr. J. Brian Reeve Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 869-5745 Fax-Télec. (416) 350-6955	Accident and Sickness, Life. Accidents et Maladie, Vie.
MAX Canada Insurance Company 140 Foundry Street Baden, Ontario N3A 2P7 Mr. Nelson Scheifele Vice President & CEO (Vice-président et chef de la direction) Tel-Tél. (519) 634-5267 Fax-Télec. (519) 634-5159	Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property. Chaudières et Machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens.



**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

39

Name, Address and Official Representative  
of Insurers in Ontario

Classes of Insurance

Nom, address et mandataire officiel des  
assureurs en Ontario

Catégories d'assurance

McKillop Mutual Insurance Company  
P.O. Box 819  
Seaforth, Ontario N0K 1W0  
Mr. Ken Jones  
Secretary-Treasurer-Manager  
(Secrétaire-trésorier et directeur)  
Tel-Tél. (519) 527-0400  
Fax-Télec. (519) 527-2777

Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).

Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).

MD Life Insurance Company  
(Société D'Assurance Vie MD)  
1870 Alta Vista Drive,  
Ottawa, Ontario K1G 6R7  
Mr. Sanders H. Wilson  
President & CEO  
(Président et chef de la direction)  
Tel-Tel. (613) 731-8610 ext 1216  
Fax-Télec. (613) 731-4194

Life.

Vie.

Metro Public Education Insurance Exchange  
C/O Toronto District School Board  
5050 Yonge Street  
Toronto, Ontario M2N 5N8  
Mr. Don Higgins  
Executive Officer, Business Services  
(Agent administratif, Services aux entreprises)  
Tel-Tél. (416) 395-8469  
Fax-Télec. (416) 395-8280

Automobile, Boiler and Machinery, Property.

Subject to the following conditions:

1. But the insurer shall not undertake or renew insurance contracts in Ontario after May 20, 1993.

2. Subject to the condition that the Attorney shall file any proposed change in the insurance contract or the subscribers agreement with the Superintendent of Insurance, 90 days or such other period of time acceptable to the Superintendent, before the proposed change is to take effect.

Automobile, Chaudières et machines, Biens.

Soumis aux conditions suivantes:

1. Mais l'assureur ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 20 mai 1993.

2. A condition que le fondé de pouvoir dépose tout changement proposé au contrat d'assurance ou d'assurance réciproque auprès du surintendant des assurances dans les 90 jours, ou à une autre date que le surintendant juge adéquate, avant l'entrée en vigueur du changement

Metropolitan Life Insurance Company  
Constitution Square  
360 Albert St., Suite 1750  
Ottawa, Ontario K1R 7X7  
Mr. Curt R. Breckon  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (613) 237-7171  
Fax-Télec. (613) 237-7585

Accident and Sickness, Life, On the condition that, if in the transaction of its business in Canada the company uses a french name, that name shall be: 'La Metropolitaine, compagnie d'assurance-vie'.

Accidents et Maladie, Vie, A la condition que, si la compagnie utilise un nom français dans le cadre de ses activités commerciales au Canada, ce nom soit 'La Metropolitaine, compagnie d'assurance-vie'.

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
MFC Insurance Company Limited (Compagnie D'Assurance MFC Limitée) 25 Water St., South PO Box 800, Stn 'C' Kitchener, Ontario N2G 4Y5 Mr. Paul Rooney President & Chief Operating Officer (Président-directeur général) Tel-Tél. (519) 747-7000 Fax-Télec. (519) 744-9832	Accident and Sickness, Life. Accidents et Maladie, Vie.
Middlesex Mutual Insurance Co. 13271 Ilderton Rd P.O. Box 100 Ilderton, Ontario NOM 2A0 Ms. Nancy J. Preston Secretary-Manager (Secrétaire-directrice) Tel-Tél. (519) 666-0075 Fax-Télec. (519) 666-0079	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property, (accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, (les catégories d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et a toute modification subseuente, déposées par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).
Minnesota Life Insurance Company C/O McLean & Kerr LLP 130 Adelaide St. W., Suite 2800 Toronto, Ontario M5H 3P5 Mr. Robin B. Cumine Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 364-5371 Fax-Télec. (416) 366-8571	Life. Vie.
The Missisquoi Insurance Company (La Compagnie d'Assurance Missisquoi) 111 Westmount Rd. South Waterloo, Ontario N2J 4S4 Mr. Noel G. Walpole Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (519) 570-8200 Fax-Télec. (519) 570-8389	Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, Surety.  Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, Caution.
Mitsui Sumitomo Insurance Company, Limited C/O Chubb Insurance Company of Canada One Financial Place, 1 Adelaide St., E., Suite 16 Toronto, Ontario M5C 2V9 Ms. Janice M. Tomlinson Chief Agent (Agente principale) Tel-Tél. (416) 863-0550 Fax-Télec. (416) 863-3144	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.
The Mortgage Insurance Company of Canada (La Compagnie d'Assurance d'Hypotheques du Canada) 100 Yonge St., Suite 400 Toronto, Ontario M5H 1H1 Mr. Oscar Zimmerman President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (905) 866-5412 Fax-Télec. (905) 866-5810	Fidelity, Mortgage, Surety, (limited to the servicing of existing policies), Mortgage (limited to the business of reinsurance).  Détournements, Hypothèque, Caution, (limitée à l'écoulement des polices existantes) Hypothèque (activités commerciales limitées à la réassurance).

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

41

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Motors Insurance Corporation  P.O. Box 6000  Thornhill, Ontario L3T 4S5  Mr. Charles W. Hastings  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 882-3939  Fax-Télé. (416) 882-3955</p>	<p>Automobile, Boiler and Machinery, Liability, Property, Surety.</p> <p>Automobile, Chaudières et machines, Responsabilité, Biens, Caution.</p>
<p>Munich Reinsurance Company  390 Bay St., 22nd Floor  Toronto, Ontario M5H 2Y2  Mr. John P. Phelan  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 366-9206  Fax-Télé. (416) 366-4330</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability, Life, Marine, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Responsabilité, Vie, Maritime, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).</p>
<p>Munich Reinsurance Company of Canada  390 Bay St., 22nd Floor  Toronto, Ontario M5H 2Y2  Mr. Kenneth B. Irvin  President  (Président)  Tel-Tél. (416) 366-9206  Fax-Télé. (416) 366-4330</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety, Workers' Compensation, (limited to the business of reinsurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, Accidents du Travail, (activités commerciales limitées à la réassurance).</p>
<p>Municipal Electric Association Reciprocal Insurance  Exchange  20 Eglinton Ave. W., Suite 500  Toronto, Ontario M4R 1K8  Mr. Charlie C. Macaluso  Chief Executive Officer  (Administrateur principal)  Tel-Tél. (416) 483-7739  Fax-Télé. (416) 483-9039</p>	<p>Automobile, Legal Expense, Liability.</p> <p>Automobile, Frais Juridiques, Responsabilité.</p>
<p>The Mutual of Ottawa-Church Insurance  (La Mutuelle d'Eglise de l'Inter-Ouest)  180 Boul. Mont-Bleu  Hull, Quebec J8Z 3J5  Mrs. Jeanne d'Arc Morin  Chief Agent  (Agente principale)  Tel-Tél. (819) 595-0708  Fax-Télé. (819) 595-2678</p>	<p>Boiler and Machinery, Liability, Property.</p> <p>Chaudières et machines, Responsabilité, Biens.</p>
<p>National Bank Life Insurance Company  (Assurance-Vie Banque Nationale, Compagnie d'Assurance-Vie)  50 O'Connor Street, Suite 205  Ottawa, Ontario K1P 6L2  Mr. Jacques Grandmaison  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (613) 238-7604  Fax-Télé. (613) 238-8011</p>	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>



**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>The National Life Assurance Company of Canada  522 University Ave.  Toronto, Ontario M5G 1Y7  Mr. Vincent Tonna  President &amp; Chief Operating Officer  (Président-directeur général)  Tel-Tél. (416) 585-8888  Fax-Télec. (416) 598-2195</p>	<p>Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>National Reinsurance Corporation  1 First Canadian Place, Suite 5705  P.O. Box 471  Toronto, Ontario M5X 1E4  Mr. Gerald A. Wolfe  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 869-0490  Fax-Télec. (416) 360-2020</p>	<p>Automobile, Boiler and Machinery, Hail, Liability, Marine,  Property, (limited to the business of reinsurance).</p> <p>Automobile, Chaudières et machines, Grêle, Responsabilité,  Maritime, Biens, (activités commerciales limitées à la  réassurance).</p>
<p>Nationwide Mutual Insurance Company  C/O John Milnes &amp; Associates  68 Scollard St., 2nd Floor  Toronto, Ontario M5R 1G2  Mr. John R. Milnes  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 964-0067  Fax-Télec. (416) 964-3338</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and  Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety,  Workers' Compensation, (limited to the business of  reinsurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et  machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime,  Biens, Caution, Accidents du Travail, (activités commerciales  limitées à la réassurance).</p>
<p>NCMIC Insurance Company  C/O D.M. Williams &amp; Associates Ltd.  3650 Victoria Park Ave., Suite 201  Toronto, Ontario M2H 3P7  Ms. Lorraine Williams  Chief Agent  (Agente principale)  Tel-Tél. (416) 496 - 1148  Fax-Télec. (416) 496 - 1089</p>	<p>Liability.  Responsabilité.</p>
<p>Nederlandse Reassurantie Groep N.V.  C/O RJH Reinsurance Service Inc.  995 Dupont St.  Toronto, Ontario M6H 1Z5  Mr. Robert DeMarco  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 533-9654  Fax-Télec. (416) 533-6485</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Fidelity, Hail, Liability,  Marine, Property, Surety, (limited to the business of  reinsurance, but the company shall not undertake or renew  reinsurance contracts in Ontario after August 26, 1993). On  the additional condition that if in the transaction of its  business in Ontario the company uses an anglicized name,  that name shall be 'Netherlands Reinsurance Group N.V.'.</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Détournements, Grêle,  Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (activités  commerciales limitées à la réassurance, mais la compagnie ne  doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats de  réassurance en Ontario après le 26 août 1993). A la condition  supplémentaire que, si la compagnie utilise un nom anglais  dans le cadre de ses activités commerciales en Ontario, ce  nom soit 'Netherlands Reinsurance Group N.V.'.</p>

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>New Hampshire Insurance Company  145 Wellington St. W., Suite 1400  Toronto, Ontario M5J 1H8  Mr. Gary A. McMillan  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 596-4088  Fax-Télec. (416) 596-3006</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Liability, Marine, Property.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Responsabilité, Maritime, Biens.</p>
<p>New York Life Insurance Company  C/O Cassels, Brock &amp; Blackwell  40 King St. W., Suite 2100  Scotia Plaza  Toronto, Ontario M5H 3C2  Mr. J. Brian Reeve  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 869-5745  Fax-Télec. (416) 360-8877</p>	<p>Accident and Sickness, Life, (on the condition that if in the transaction of its business in Ontario the company uses a french name, that name shall be 'Compagnie d'assurance New York Life').</p> <p>Accidents et Maladie, Vie, (à la condition que, si la compagnie utilise un nom français dans le cadre de ses activités commerciales en Ontario, ce nom soit 'Compagnie d'assurances New York Life').</p>
<p>The NIPPONKOA Insurance Company, Limited  C/O C/O Aviva Canada Inc.  2206 Eglinton Ave. E., Suite 500  Scarborough, Ontario M1L 4S8  Mr. Igal Mayer  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 288-1800  Fax-Télec. (416) 288-5888</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>The Nordic Insurance Company of Canada  (La Nordique Compagnie d'Assurance du Canada)  75 Eglinton Ave. East  Toronto, Ontario M4P 3A4  Mr. Derek A. Iles  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 440-8777  Fax-Télec. (416) 440-0799</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Legal Expense, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Frais Juridiques, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>Nordisk Reinsurance Company A/S  C/O M. Schwab Accounting Services Ltd.  94 Cumberland St., Suite 606  Toronto, Ontario M5R 1A3  Mr. Fernao Ferreira  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 324-9933  Fax-Télec. (416) 324-8733</p>	<p>Liability, Property, (limited to contracts of reinsurance, but the company shall not undertake or renew reinsurance contracts in Ontario, after June 30, 1985).</p> <p>Responsabilité, Biens, (se limitant aux contrats de réassurance, mais la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats de réassurance en Ontario après le 30 juin 1985).</p>
<p>Norfolk Mutual Insurance Company  33 Park Road  R.R. #1  Simcoe, Ontario N3Y 4J9  Mrs. Carrol E. Lambert  Secretary-Manager  (Secrétaire-directrice)  Tel-Tél. (519) 426-1294  Fax-Télec. (519) 426-7594</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, (Les catégories d'assurances contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).</p>

## The Ontario Gazette - Licensed Insurers La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>North American Specialty Insurance Company C/O Swiss Reinsurance Company of Canada 150 King Street, West., Suite 2200 Toronto, Ontario M5H 1J9 Mr. Brian Gray Chief Agent (Agent principal) Tel.-Tél. (416) 408-5891 Fax-Télé. (416) 408-4222</p>	<p>Aircraft, Credit, Liability, Property, Surety. (On the condition that if, in the transaction of its business in Ontario, the company uses a french name, that name shall be 'Compagnie nord américaine d'assurances de spécialité').</p> <p>Aviation, Crédit, Responsabilité, Biens, Caution. (A la condition que, si la compagnie utilise un nom français dans le cadre de ses activités commerciales en Ontario, ce nom soit 'Compagnie nord américaine d'assurances de spécialité').</p>
<p>North Blenheim Mutual Insurance Company 11 Baird St. N. Bright, Ontario N0J 1B0 Mr. Bruce Davis Secretary-Manager (Secrétaire-chef de service) Tel-Tél. (519) 454-8661 Fax-Télé. (519) 454-8785</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, (Les catégories d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).</p>
<p>North Kent Mutual Fire Insurance Company P.O. Box 478 Dresden, Ontario N0P 1M0 Mr. John W. Leeson Manager (Directeur) Tel-Tél. (519) 683-4484 Fax-Télé. (519) 683-4509</p>	<p>Automobile, Boiler &amp; Machinery, Fidelity, Hail, Liability, (excluding workers' compensation), Property, (Fidelity is limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Financial Services).</p> <p>Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, (à l'exclusion des accidents du travail) (Détournements est limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du Surintendant des services financiers)..</p>
<p>The North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company 100 Erb Street E. Waterloo, Ontario N2J 1L9 Mr. Bert G. Hares President &amp; Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (519) 886-4530 Fax-Télé. (519) 886-1630</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property.</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens.</p>
<p>Northern Indemnity, Inc. (La Compagnie d'Indemnité du Nord, Inc.) 77 King Street, West, Royal Trust Tower Toronto, Ontario M5K 1K2 Mr. George Petropoulos Chief Executive Officer &amp; Executive Vice President (Chef de la direction et ) Tel-Tél. (416) 360-8183 Fax-Télé. (416) 360-8267</p>	<p>Fidelity, Liability, Property, Surety.</p> <p>Détournements, Responsabilité, Biens, Caution.</p>



Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>NRG Victory Reinsurance Limited  C/O RJH Reinsurance Service Inc.  995 Dupont St.  Toronto, Ontario M6H 1Z5  Mr. Robert DeMarco  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 533-9654  Fax-Télé. (416) 533-6485</p>	<p>Automobile, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety,  (limited to the business of reinsurance and subject to the  additional limitation that the company shall not undertake or  renew reinsurance contracts in Ontario after April 27, 1993).</p> <p>Automobile, Détournements, Responsabilité, Maritime,  Biens, Caution, (se limitant à la réassurance et sous réserve  d'une restriction supplémentaire selon laquelle la compagnie  ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats de  réassurance en Ontario après le 27 avril 1993).</p>
<p>Odyssey America Reinsurance Corporation  55 University Ave., Suite 1600  Toronto, Ontario M5J 2H7  Mr. Bob Ysseldyk  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 862-0162  Fax-Télé. (416) 367-3248</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and  Machinery, Hail, Legal Expense, Liability, Property, (limited  to the business of reinsurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et  machines, Grêle, Frais Juridiques, Responsabilité, Biens,  (activités commerciales limitées à la réassurance).</p>
<p>Old Republic Insurance Company of Canada  (L'Ancienne République, Compagnie d'Assurance du Canada)  Box 557, 100 King St. W.  Hamilton, Ontario L8N 3K9  Mr. Richard J. Wilson  Chief Executive Officer  (Chef de la direction)  Tel-Tél. (905) 523-5936  Fax-Télé. (905) 528-4685</p>	<p>Aircraft, Automobile, Liability, Property.</p> <p>Aviation, Automobile, Responsabilité, Biens.</p>
<p>Ontario Municipal Insurance Exchange  200 Cochrane Dr.,  Markham, Ontario L3R 8E7  Mr. Eric Nichols  Executive Director  (Directeur général)  Tel-Tél. (905) 480-0060 ext 232  Fax-Télé. (905) 480-0081</p>	<p>Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Legal Expense,  Liability, Property.</p> <p>Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Frais  Juridiques, Responsabilité, Biens.</p>
<p>Ontario School Boards' Insurance Exchange  91 Westmount Rd.  Guelph, Ontario N1H 5J2  Mr. Jim H. Sami  Attorney-In-Fact  (Fondé de procuration)  Tel-Tél. (519) 767-2182  Fax-Télé. (519) 767-0281</p>	<p>Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Legal  Expense, Liability, Marine, Property.</p> <p>Aviation, Automobile, Chaudières et machines,  Détournements, Frais Juridiques, Responsabilité, Maritime,  Biens.</p>
<p>Optimum Frontier Insurance Company  P.O. Box 1288  North Bay, Ontario P1B 8K5  Mr. David Liddle  President &amp; Chief Operating Officer  (Président-directeur général)  Tel-Tél. (705) 476-4814  Fax-Télé. (705) 476-8694</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Fidelity, Liability,  Marine, Property.</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Détournements,  Responsabilité, Maritime, Biens.</p>

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
Optimum Reassurance Inc. (Optimum Réassurance Inc.) 1255 Bay St., 9th Floor Toronto, Ontario M5R 2A9 Mr. David Liddle Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 922-5000 Fax-Télec. (416) 920-0118	Accident and Sickness, Life, (limited to the business of reinsurance).  Accidents et Maladie, Vie, (activités commerciales limitées à la réassurance).
Oxford Mutual Insurance Company RR# 4, P.O. Box 430 Thamesford, Ontario N0M 2M0 Mr. William M. Jellous Secretary-Manager (Secrétaire-chef de service) Tel-Tél. (519) 285-2916 Fax-Télec. (519) 285-3099	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, (Les catégories d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).
Partner Re SA 130 King St W., Suite 2300 Box 166 Toronto, Ontario M5X 1C7 Mr. Bruce Perry Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 861-0033 Fax-Télec. (416) 861-0200	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability, Life, Marine, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Responsabilité, Vie, Maritime, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).
Pearl Assurance Public Limited Company C/O Focus Group Inc. 36 King St. E., Suite 500 Toronto, Ontario M5C 1E5 Mr. Philip H. Cook Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 361-1728 Fax-Télec. (416) 361-6113	Automobile, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety, (as a discontinuing company).  Automobile, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (à titre de compagnie en voie de dissolution).
Peel Maryborough Mutual Insurance Company P.O Box 190, 103 Wellington St. Drayton, Ontario N0G 1P0 Mr. Alan E. Simpson Manager, Secretary-Treasurer (Directeur, secrétaire-trésorier) Tel-Tél. (519) 638-3304 Fax-Télec. (519) 638-3521	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Liability, Property, (Accident and sickness is limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Association with the Superintendent of Financial Services).  Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie est limitée au régime d'assurance et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendante des services financiers).

Name, Address and Official Representative  
of Insurers in Ontario

Classes of Insurance

Nom, address et mandataire officiel des  
assureurs en Ontario

Catégories d'assurance

Peel Mutual Insurance Company  
103 Queen St. W.  
Brampton, Ontario L6Y 1M3  
Mr. Philip H. Haynes  
General Manager  
(Directeur général)  
Tel-Tél. (905) 451-2386  
Fax-Télec. (905) 459-7619

Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, (Fidelity is limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).

Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les détournements est limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).

Pembridge Insurance Company  
(Pembridge, Compagnie d'Assurance)  
10 Allstate Parkway  
Markham, Ontario L3R 5P8  
Mr. J.R. (Bob) Tisdale  
President & Chief Operating Officer  
(Président-directeur général)  
Tel-Tél. (905) 475-4576  
Fax-Télec. (905) 513-4017

Automobile, Property, (on the condition, that in the transaction of business in Ontario, the company may also use the name 'Pafco Insurance').

Automobile, Biens, (A la condition que lors de la transaction des activités commerciales en Ontario la compagnie utilise le nom 'Pafco Insurance').

Penncorp Life Insurance Company  
(La Compagnie d'Assurance-Vie Penncorp)  
55 Superior Blvd.  
Mississauga, Ontario L5T 2X9  
Mr. J. Paul Edmondson  
President & Chief Executive Officer  
(Président et chef de la direction)  
Tel-Tél. (905) 795-2300  
Fax-Télec. (905) 696-8501

Accident and Sickness, Life.

Accidents et Maladie, Vie.

Pennsylvania Life Insurance Company  
55 Superior Blvd.  
Mississauga, Ontario L5T 2X9  
Mr. J. Paul Edmondson  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (905) 795-2300  
Fax-Télec. (905) 696-8501

Accident and Sickness, Life.

Accidents et Maladie, Vie.

The Personal Insurance Company  
(La Personnelle, Compagnie d'Assurances)  
3 Robert Speck Parkway, 10<sup>th</sup> Floor  
Mississauga, Ontario L4Z 3Z9  
Mr. Jean Francois Chalifoux  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (905) 306-5330  
Fax-Télec. (905) 306-5258

Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, Surety.

Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, Caution.

Perth Insurance Company  
111 Westmount Rd., South  
Waterloo, Ontario N2J 4S4  
Mr. Noel G. Walpole  
President & Chief Executive Officer  
(Président et chef de la direction)  
Tel-Tél. (519) 570-8200  
Fax-Télec. (519) 570-8550

Automobile, Liability, Property.

Automobile, Responsabilité, Biens.



**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Philadelphia Reinsurance Corporation  C/O RJH Reinsurance Service Inc.  995 Dupont St.  Toronto, Ontario M6H 1Z5  Mr. Robert DeMarco  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 533-9654  Fax-Télec. (416) 533-6485</p>	<p>Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance, but the company shall not undertake or renew insurance contracts in Ontario after April 15, 1992).</p> <p>Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (se limitant à la réassurance, et sous réserve d'une restriction supplémentaire selon laquelle la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 15 avril 1992).</p>
<p>Phoenix Life Insurance Company  C/O Cassels, Brock &amp; Blackwell  40 King St. W., Suite 2100  Scotia Plaza  Toronto, Ontario M5H 3C2  Mr. J. Brian Reeve  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 869-5300  Fax-Télec. (416) 360-8877</p>	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>Pilot Insurance Company  90 Eglinton Ave. W.  Toronto, Ontario M4R 2E4  Mr. James A. Hewitt  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 487-5141  Fax-Télec. (416) 487-4220</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety, Workers' Compensation.</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et Machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, Accidents du Travail.</p>
<p>Pohjola Non-Life Insurance Company Ltd.  2327 Ridge Landing  Oakville, Ontario L6M 3M8  Mr. René Lapierre  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 522-5653  Fax-Télec. (514) 284-1914</p>	<p>Automobile, Fidelity, Liability, Property, (limited to the business of reinsurance, but the company shall not undertake or renew insurance contracts in Ontario after April 9, 2002).</p> <p>Automobile, Détournements, Responsabilité, Biens, (activités commerciales limitées à la réassurance, mais la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 9 avril 2002).</p>
<p>The Portage La Prairie Mutual Insurance Company  320 Vine St., 3rd Floor  St. Catharines, Ontario L2M 4T3  Mr. Donald Bruce Rowatt  Chief Agent  (Agente principale)  Tel-Tél. (905) 937-0100  Fax-Télec. (905) 937-0083</p>	<p>Automobile, Legal Expense, Liability, Property.</p> <p>Automobile, Frais Juridiques, Responsabilité, Biens.</p>

Name, Address and Official Representative  
of Insurers in Ontario

Classes of Insurance

Nom, address et mandataire officiel des  
assureurs en Ontario

Catégories d'assurance

Poultry Insurance Exchange Reciprocal of Canada  
251 Woodlawn Road, Suite 213  
Guelph, Ontario N1H 8J1  
Mr. Roger J. Bennett  
Attorney  
(Avocat)  
Tel-Tél. (519) 837-0005  
Fax-Télec. (519) 837-0464

Property (restricted to business interruption loss due to salmonella).

Biens (restreint à une perte d'interruption d'entreprise causé par la salmonelle).

Premier Insurance Company  
5905 Campus Rd.  
Mississauga, Ontario L4V 1P9  
Mr. E. A. Bresler  
President  
(Président)  
Tel-Tél. (905) 676-1240  
Fax-Télec. (905) 676-9318

Accident and Sickness, Automobile, Property, Automobile (but the company shall not undertake or renew contracts of insurance in Ontario as of January 1, 1989), and Property (limited to theft of personal effects in transit and damage to cargo caused by collision).

Accidents et Maladie, Automobile, Biens, Automobile (mais la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 1er janvier 1989) et Biens (se limitant au vol d'effets personnels pendant leur transport et aux dommages à des cargaisons résultant d'une collision).

Prescott Mutual Insurance Company  
377 St-Philippe St., P.O. Box 280  
Alfred, Ontario K0B 1A0  
Mr. Serge Gauthier  
Manager  
(Directeur)  
Tel-Tél. (613) 679-2277  
Fax-Télec. (613) 679-2529

Accident and Sickness, Automobile, Fidelity, Liability, Property, (fidelity is limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Financial Services).

Accidents et Maladie, Automobile, Détournements, Responsabilité, Biens, (la catégorie d'assurance contre les détournements est limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposée par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès de surintendant des services financiers).

Primerica Life Insurance Company of Canada  
(La Compagnie d'Assurance-Vie Primerica du Canada)  
Suite 300, Plaza 5  
2000 Argental Road  
Mississauga, Ontario L5N 2X7  
Mr. John A. Adams  
Executive Vice-President & Chief Executive Officer  
(Vice-président exécutif et chef de la direction)  
Tel-Tél. (905) 813-5333  
Fax-Télec. (905) 813-5310

Accident and Sickness, Life.

Accidents et Maladie, Vie.

Primum Insurance Company  
(Primum Compagnie D'Assurances)  
C/O Meloche Monnex  
2161 Yonge St., 4<sup>th</sup> Floor  
Toronto, Ontario M4A 3A6  
Mr. Alain Thibault  
President & Chief Executive Officer  
(Président et chef de la direction)  
Tel-Tél. (416) 484-1112  
Fax-Télec. (416) 545-6130

Automobile, Boiler and Machinery, Legal Expense, Liability, Property.

Automobile, Chaudières et machines, Frais Juridiques, Responsabilité, Biens.

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
Principal Life Insurance Company C/O John Milnes and Associates 68 Scollard St., 2nd Floor Toronto, Ontario M5R 1G2 Mr. John R. Milnes Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 964-0067 Fax-Télé. (416) 964-3338	Accident and Sickness, Life. Accidents et Maladie, Vie.
Pro-Demnity Insurance Company 111 Moatfield Drive Toronto, Ontario M3B 3L6 Mr. Byron E. Treves President (Président) Tel-Tél. (416) 449-6898 Fax-Télé. (416) 449-6412	Liability, on the following conditions: 1. No amendments are made to the Architects Act or Regulation defining who must purchase insurance through Pro-Demnity Insurance Company. Responsabilité, pour les conditions suivantes: 1. Aucune modification est ajoutée à la loi des architectes ou des règlements définissant qui doit acheter l'assurance à travers Pro-Demnity Insurance Company.
Progressive Casualty Insurance Company 200 York land Blvd., 7 <sup>th</sup> Floor, Suite 730 Toronto, Ontario M2J 5C1 Mr. Subram Suriyan Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 490-3415 Fax-Télé. (416) 499-7478	Automobile, Property. Automobile, Biens.
Promutuel Life Inc (Promutuel Vie Inc.) Toronto Dominion Bank Tower Box 20, Suite 4200 Toronto, Ontario M5K 1N6 Mr. Robert W. McDowell Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 366-8381 Fax-Télé. (416) 364	Life. Vie.
Protective Insurance Company C/O John Milnes and Associates 68 Scollard St., 2nd Floor Toronto, Ontario M5R 1G2 Mr. John R. Milnes Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 964-0067 Fax-Télé. (416) 964-3338	Accident and Sickness, Automobile, Liability, Property. Accidents et Maladie, Automobile, Responsabilité, Biens.
Providence Washington Insurance Company 1145 Nicholson Road, Unit 2 Newmarket, Ontario L3Y 7V1 Ms. Colleen Anne Sexsmith Chief Agent (Agente Principale) Tel-Tél. (905) 853-0858 Fax-Télé. (905) 853-0183	Automobile, Liability, Marine, Property. Automobile, Responsabilité, Maritime, Biens.



Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<b>Provident Life and Accident Insurance Company</b> P.O. Box 5044 1122 International Blvd. Burlington, Ontario L7R 4C1 Mr. Scott D. Fixter Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (905) 319-9501 Fax-Télé. (905) 319-9490	<p>Accident and Sickness, Life, (on the condition that in the transaction of its business in Ontario the company uses a french name, that name shall be 'Provident Compagnie d'assurance-vie et Accident').</p> <p>Accidents et Maladie, Vie, (à la condition que, la compagnie utilise un nom français dans le cadre de ses activités commerciales en Ontario, et que ce nom soit 'Provident Compagnie d'Assurance-vie et Accident').</p>
<b>The Prudential Insurance Company of America</b> (La Prudentielle d'Amérique, Compagnie d'Assurance) 300 Consilium Place, Suite 1200 Toronto, Ontario M1H 3G2 Mr. Brian G. Barbeau Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 296-3198 Fax-Télé. (416) 296-3550	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Life, Aircraft (limited to the business of reinsurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Vie, Aviation (activités commerciales limitées à la réassurance).</p>
<b>Quebec Assurance Company</b> (Compagnie d'Assurance du Québec) 10 Wellington St. E. Toronto, Ontario M5E 1L5 Mr. Larry Simmons Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 366-7511 Fax-Télé. (416) 366-0953	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<b>RBC General Insurance Company</b> (Compagnie d'Assurance Generale RBC) 6880 Financial Drive, West Tower Mississauga, Ontario L5N 7Y5 Mr. Andrew Rogacki President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (905) 816-5470 Fax-Télé. (905) 813-4859	<p>Automobile, Liability, Property.</p> <p>Automobile, Responsabilité, Biens.</p>
<b>RBC Life Insurance Company</b> (Compagnie d'Assurance Vie RBC) 6880 Financial Drive, West Tower Mississauga, Ontario L5N 7Y5 Ms. Kathryn A. Giffen President & Chief Operating Officer (Présidente et chef de l'exploitation) Tel-Tél. (905) 606-1209 Fax-Télé. (905) 813-4774	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>
<b>RBC Travel Insurance Company</b> (Compagnie d'Assurance Voyage RBC) 6880 Financial Drive, West Tower Mississauga, Ontario L5N 7Y5 Mr. Stanley W. Seggie President & C.E.O. (Présidente et chef de la direction) Tel-Tél. (905) 816-2452 Fax-Télé. (905) 816-2450	<p>Accident and Sickness, Property.</p> <p>Accidents et Maladie, Biens.</p>

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Reassure America Life Insurance Company  (Canadian Branch)  C/O Swiss Re Life &amp; Health Canada  161 Bay St., Suite 3000, Canada Trust Tower  Toronto, Ontario M5J 2T6  Mr. Martin Kirr  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 814-2298  Fax-Télec. (416) 364-7308</p>	<p>Accident and Sickness, Life, (but the company shall not undertake insurance contracts in Ontario after September 23, 1993).</p> <p>Accidents et Maladie, Vie, (mais la compagnie ne doit pas faire souscrire des contrats d'assurance en Ontario après le 23 septembre 1993).</p>
<p>Reliable Life Insurance Company  Box 557, 100 King St. W.  Hamilton, Ontario L8N 3K9  Mr. Richard J. Wilson  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (905) 523-5587  Fax-Télec. (905) 528-4685</p>	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>Reliance Insurance Company  In liquidation  C/O KPMG Inc.  Suite 3300, Commerce Court West,  P.O. Box 31, Station Commerce Court  Toronto, Ontario M5X 1W4  Mr. Robert O. Sanderson  President  (Président)  Tel-Tél. (416) 777-8520  Fax-Télec. (416) 777-3683</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety. (But the company shall not undertake or renew insurance contracts in Ontario after August 7, 2001.).</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution. (Mais la compagnie ne droit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 7 août 2001.).</p>
<p>ReliaStar Life Insurance Company  C/O D.M. Williams &amp; Associates Ltd.  3650 Victoria Park Ave., Suite 201  Toronto, Ontario M2H 3P7  Mrs. Lorraine Williams  Chief Agent  (Agente principale)  Tel-Tél. (416) 496-1148  Fax-Télec. (416) 496-1089</p>	<p>Accident and Sickness, Life, (limited to the business of reinsurance, except that the company may also provide insurance on the lives of residents of Ontario insured under policies issued in the United States, and on the condition that, if in the transaction of its business in Ontario the company uses a french name, that name shall be 'Compagnie D'Assurance-Vie ReliaStar').</p> <p>Accidents et Maladie, Vie, (activités commerciales limitées à la réassurance, la société peut également souscrire des polices d'assurance sur la vie de résidents de l'Ontario assurés en vertu de polices collectives émises aux Etats-Unis, et à condition que, si la compagnie utilise un français dans le cadre de ses activités commerciales en Ontario, ce nom soit 'Compagnie D'Assurance-Vie ReliaStar').</p>
<p>RGA Life Reinsurance Company of Canada  (RGA Compagnie de Réassurance-Vie du Canada)  55 University Ave., Suite 1201  Toronto, Ontario M5J 2H7  Mr. A. David Pelletier  Executive Vice-President  (Vice-président exécutif)  Tel-Tél. (416) 682-0000  Fax-Télec. (416) 777-9526</p>	<p>Accident and Sickness, Life, (limited to the business of reinsurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Vie, (activités commerciales limitées à la réassurance).</p>

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Royal &amp; Sun Alliance Insurance Company of Canada  (Royal &amp; Sun Alliance du Canada, Societe d'Assurances)  10 Wellington St. E.  Toronto, Ontario M5E 1L5  Mr. Larry Simmons  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 366-7511  Fax-Télé. (416) 366-0953</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Legal Expense, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Frais Juridiques, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>SCOR Canada Reinsurance Company  (SCOR Canada Compagnie de Réassurance)  161 Bay St., Suite 5000  P.O. Box 615, BCE Place, Canada Trust Tower  Toronto, Ontario M5J 2S1  Mr. Henry Klecan Jr.  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 869-3670  Fax-Télé. (416) 365-9393</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).</p>
<p>SCOR Vie  161 Bay St., Suite 5000  P.O. Box 615, BCE Place, Canada Trust Tower  Toronto, Ontario M5J 2S1  Mrs. Jaya Narayan  Chief Agent  (Agente principale)  Tel-Tél. (416) 304-6570  Fax-Télé. (416) 365-6616</p>	<p>Accident and Sickness, Life, (limited to the business of reinsurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Vie, (activités commerciales limitées à la réassurance).</p>
<p>Scotia General Insurance Company  (Scotia Générale, compagnie d'assurance)  100 Yonge St., Suite 400  Toronto, Ontario M5H 1H1  Mr. Oscar Zimmerman  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 866-5412  Fax-Télé. (416) 866-5810</p>	<p>Accident and Sickness, Legal Expense.</p> <p>Accidents et Maladie, Frais Juridiques.</p>
<p>Scotia Life Insurance Company  (Scotia-Vie Compagnie d'Assurance)  100 Yonge St., Suite 400  Toronto, Ontario M5H 1H1  Mr. Oscar Zimmerman  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 866-5412  Fax-Télé. (416) 866-5810</p>	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>Scottish &amp; York Insurance Co. Limited  C/O C/O Aviva Canada Inc.  2206 Eglinton Ave. E.  Scarborough, Ontario M1L 4S8  Mr. Igal Mayer  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 288-1800  Fax-Télé. (416) 288-5888</p>	<p>Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Mortgage, Property, Surety.</p> <p>Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Hypothèque, Biens, Caution.</p>



**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
Seaton Insurance Company C/O McLean & Kerr LLP 130 Adelaide St. W. Suite 2800 Toronto, Ontario M5H 3P5 Mr. Robin B. Cumine Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 364-5371 Fax-Télec. (416) 366-8571	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance, but the company shall not undertake or renew contracts of insurance in Ontario as of October 31, 1989).  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, Caution, (activités commerciales limités à la réassurance, mais la compagnie ne doit pas proposer ou renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 31 octobre 1989).
Security Insurance Company of Hartford 155 University Ave., Suite 702 Toronto, Ontario M5H 3B7 Mr. Peter Needra Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 363-7818 Fax-Télec. (416) 363-4517	Accident and Sickness, Automobile, Liability, Marine, Property.  Accidents et Maladie, Automobile, Responsabilité, Maritime, Biens.
Security National Insurance Company C/O Meloche Monnex Financial Services Inc. 2161 Yonge St. 4th Floor Toronto, Ontario M4S 3A6 Mr. Richard Lim Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 484-1112 Fax-Télec. (416) 545-6130	Accident and Sickness, Automobile, Liability, Property.  Accidents et Maladie, Automobile, Responsabilité, Biens.
Sentry Insurance A Mutual Company C/O Canadian Insurance Consultants 133 Richmond St. W., Suite 600 Toronto, Ontario M5H 2L3 Mr. Donald G. Smith Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 363-6103 Fax-Télec. (416) 363-7454	Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, Surety, (Aircraft restricted to the servicing of business assumed from Middlesex Insurance Company).  Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, Caution, (aviation se limitant au traitement des affaires reprises de la Middlesex Insurance Company).
SGI CANADA Insurance Services Ltd. C/O McCarthy Tétrault Toronto Dominion Bank Tower Suite 4700 55 King St. W., Box 48 Toronto, Ontario M5K 1E6 Mr. John L. Walker Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 362-1812 Fax-Télec. (416) 868-1891	Liability, Property.  Responsabilité, Biens.
Sherway Insurance Company Limited 2599 Lakeshore Boulevard Toronto, Ontario M8V 1G5 Mr. Bernard Aaron President / Président Tel-Tél. (416) 255-8164 Fax-Télec. (416) 255-6263	Automobile, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.  Automobile, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.

Name, Address and Official Representative  
of Insurers in Ontario

Classes of Insurance

Nom, address et mandataire officiel des  
assureurs en Ontario

Catégories d'assurance

Skandia Insurance Company Ltd.  
(Skandia Société Anonyme d'Assurances)  
C/O D.M. Williams & Associates Ltd.  
3650 Victoria Park Ave., Suite 201  
Toronto, Ontario M2H 3P7  
Mrs. Lorraine Williams  
Chief Agent  
(Agente principale)  
Tel-Tél. (416) 496-1148  
Fax-Télec. (416) 496-1089

Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety, (but the company shall not undertake or renew insurance contracts in Ontario after February 9, 1999).

Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (mais la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 9 février 1999).

Sompo Japan Insurance Inc.  
C/O ACE INA Insurance  
The Exchange Tower, Suite 1140  
130 King Street West  
Toronto, Ontario M5X 1C7  
Ms. Cynthia Santiago  
Chief Agent  
(Agente principale)  
Tel-Tél. (416) 594-3035  
Fax-Télec. (416) 594-3000

Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.

Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.

Sorema North America Reinsurance Company  
C/O SCOR Canada Reinsurance Company  
Canada Trust Tower, BCE Place  
161 Bay St., Suite 5000, P.O. Box 615  
Toronto, Ontario M5J 2S1  
Ms. Jaya Narayan  
Chief Agent  
(Agente principale)  
Tel-Tél. (416) 304-6570  
Fax-Télec. (416) 365-6616

Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).

Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).

South Easthope Mutual Insurance Company  
P.O. Box 33  
Tavistock, Ontario N0B 2R0  
Mr. Edward T. Pellow  
Manager, Secretary  
(Directeur, secrétaire)  
Tel-Tél. (519) 655-2011  
Fax-Télec. (519) 655-2021

Accident and Sickness, Automobile, Hail, Liability, Property, (Accident and sickness is limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).

Accidents et Maladie, Automobile, Grêle, Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie est limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).

The Sovereign General Insurance Company  
11 King Street, W., Suite 350  
Toronto, Ontario M5H 4C7  
Mr. Dave Broadhurst  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (416) 365-1818  
Fax-Télec. (416) 365-1817

Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, Surety.

Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, Caution.

Specialty National Insurance Company  
C/O Focus Group Inc.  
36 King St. E., Suite 500  
Toronto, Ontario M5C 1E5  
Mr. Philip H. Cook  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (416) 361-1728  
Fax-Télec. (416) 361-6113

Automobile, Liability, Property.

Automobile, Responsabilité, Biens

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
SSQ, Life Insurance Company Inc. (SSQ, Société d'Assurance-Vie inc.) C/O Edward Jupp, Barristers & Solicitors 434 Heath St. East Toronto, Ontario M4G 1B5 Mr. E. A. Jupp Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 425-0548 Fax-Télec. (416) 425-7580	Accident and Sickness, Life. Accidents et Maladie, Vie.
St. Paul Fire and Marine Insurance Company (La Compagnie d'Assurance Saint Paul) P.O. Box 93, Suite 1200 121 King St. W. Toronto, Ontario M5H 3T9 Mr. Robert J. Fellows Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 366-8301 Fax-Télec. (416) 366-0846	Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety. Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.
St. Paul Guarantee Insurance Company (Compagnie d'Assurance St. Paul Garantie) 77 King St. W., 34th Floor Royal Trust Tower, P.O. Box 284 Toronto, Ontario M5K 1K2 Mr. Robert Taylor President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 642-3651 Fax-Télec. (416) 360-8267	Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Liability, Property, Title, Surety Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Responsabilité, Biens, Titre, Caution
The Standard Life Assurance Company 110 Sheppard Ave. E., Suite 630 North York, Ontario M2N 6Y5 Mr. Don Whiteley Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 224-3464 Fax-Télec. (416) 224-3434	Accident and Sickness, Life, (the company may use in the transaction of its business in Ontario either the name of 'The Standard Life Assurance Company' or its name in french, 'Compagnie d'assurance Standard Life', or both such names). Accidents et Maladie, Vie, (dans ses activités commerciales en Ontario, la compagnie peut employer soit le nom 'The Standard Life Assurance Company', soit son nom français : 'Compagnie d'assurance Standard life' ou les deux).
The Standard Life Assurance Company of Canada (Compagnie d'Assurance Standard Life du Canada) 110 Sheppard Ave. E., Suite 630 North York, Ontario M2N 6Y5 Mr. Don Whiteley Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 224-3464 Fax-Télec. (416) 224-3434	Life. Vie.
State Farm Fire and Casualty Company 100 Consilium Place, Suite 102 Scarborough, Ontario M1H 3G9 Mr. Robert J. Cooke Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 290-4620 Fax-Télec. (416) 290-4719	Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, Surety. Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, Caution.



Name, Address and Official Representative  
of Insurers in Ontario

Classes of Insurance

Nom, address et mandataire officiel des  
assureurs en Ontario

Catégories d'assurance

State Farm Life Insurance Company  
100 Consilium Place, Suite 102  
Scarborough, Ontario M1H 3G9  
Mr. Robert J. Cooke  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (416) 290-4620  
Fax-Téléc. (416) 290-4719

Life.

Vie.

State Farm Mutual Automobile Insurance Company  
100 Consilium Place, Suite 102  
Scarborough, Ontario M1H 3G9  
Mr. Robert J. Cooke  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (416) 290-4620  
Fax-Téléc. (416) 290-4719

Accident and Sickness, Automobile.

Accidents et Maladie, Automobile.

Stewart Title Guaranty Company  
C/O ENCON Group, Inc.  
350 Albert St., Suite 700  
Ottawa, Ontario K1R 1A4  
Mr. Jean Laurin  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (613) 786-2000  
Fax-Téléc. (613) 786-2001

Title.

Titre.

Stonebridge Life Insurance Company  
80 Tiverton Crt., 5th Floor  
Markham, Ontario L3R 0G4  
Mr. Isaac Sananes  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (905) 479-7500  
Fax-Téléc. (905) 479-3224

Accident and Sickness, Life.

Accidents et Maladie, Vie.

Suecia Reinsurance Company  
763 Pape Avenue  
Toronto, Ontario M4K 3T2  
Mr. J. Leo Daly  
President  
(Président)  
Tel-Tél. (416) 361-0056  
Fax-Téléc. (416) 361-0147

Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).

Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).

Sun Life Assurance Company of Canada  
150 King Street West, 14th Floor  
Toronto, Ontario M5H 1J9  
Mr. Thomas A. Bogart  
Executive Vice-President & Chief Legal Officer  
(Vice-présidente exécutif et chef de le Conseil legal)  
Tel-Tél. (416) 979-4024  
Fax-Téléc. (416) 979-3209

Accident and Sickness, Life.

Accidents et Maladie, Vie.

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
Swiss Re Italia S.p.A C/O Swiss Reinsurance Company Canada 150 King St. W., Suite 2200 Toronto, Ontario M5H 1J9 Mr. Brian Gray Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 408-5891 Fax-Télec. (416) 408-4222	Accident and Sickness, Automobile, Fidelity, Hail, Liability, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).
Swiss Re Life & Health Canada (Suisse de Réassurances Vie & Santé Canada) 161 Bay St., Suite 3000 Toronto, Ontario M5J 2T6 Mr. Martin Kirr Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 814-2298 Fax-Télec. (416) 364-7308	Accident and Sickness, Life, (limited to the business of reinsurance).  Accidents et Maladie, Vie, (activités commerciales limitées à la réassurance).
Swiss Reinsurance Company (Canadian Life Branch) 161 Bay St., Ste 3000, Canada Trust Tower Toronto, Ontario M5J 2T6 Mr. Martin Kirr Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 814-2298 Fax-Télec. (416) 364-7308	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Legal Expense, Liability, Life, Marine, Property, Surety, Workers' Compensation (limited to the business of reinsurance).  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Frais Juridiques, Responsabilité, Vie, Maritime, Biens, Caution, Accidents du Travail, (activités commerciales limitées à la réassurance).
Swiss Reinsurance Company Canada (Compagnie Suisse de Réassurance Canada) 150 King St. W., Suite 2200 P.O. Box 50 Toronto, Ontario M5H 1J9 Mr. Brian Gray President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 408-0272 Fax-Télec. (416) 408-4222	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Legal Expense, Liability, Marine, Mortgage, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Frais Juridiques, Responsabilité, Maritime, Hypothèque, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).
TD Direct Insurance Inc. (TD Assurance Directe Inc.) C/O Meloche Monnex Financial Services Inc. 2161 Yonge St., 4 <sup>th</sup> Floor Toronto, Ontario M5S 3A6 Mr. Alain Thibault President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 484-1112 Fax-Télec. (416) 545-6130	Automobile, Liability, Property, (but the company shall not undertake or renew insurance contracts in Ontario after May 30, 1995).  Automobile, Responsabilité, Biens, (mais la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 30 mai 1995).
TD General Insurance Company. (Compagnie d'Assurances Générales TD.) C/O Meloche Monnex Financial Services Inc. 2161 Yonge St., 4th Floor Toronto, Ontario M4S 3A6 Mr. Alain Thibault President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 484-1112 Fax-Télec. (416) 545-6130	Automobile, Liability, Property.  Automobile, Responsabilité, Biens.

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<b>T D Life Insurance Company</b> (T D, Compagnie d'Assurance-Vie) Richmond Adelaide Centre 120 Adelaide St., West, 2 <sup>nd</sup> Floor Toronto, Ontario M5H 1T1 Mr. Sean Kilburn President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 982-3006 Fax-Télé. (416) 944-5859	Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.
<b>Temple Insurance Company</b> (La Compagnie d'Assurance Temple) 390 Bay St., 22nd Floor Toronto, Ontario M5H 2Y2 Mr. Kenneth B. Irvin President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 366-9206 Fax-Télé. (416) 366-4330	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety.  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.
<b>Terra Nova Insurance Company Limited</b> C/O Cassels, Brock & Blackwell 40 King St. W., Suite 2100, Scotia Plaza Toronto, Ontario M5H 3C2 Mr. J. Brian Reeve Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 869-5300 Fax-Télé. (416) 360-8877	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).
<b>T.H.E. Insurance Company</b> 48 Yonge St., Suite 1010 Toronto, Ontario M5E 1G6 Mr. Steven Frye Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 368-7753 Fax-Télé. (416) 368-0886	Automobile, Liability, Marine, Property.  Automobile, Responsabilité, Maritime, Biens.
<b>TIG Insurance Company</b> C/O Canadian Insurance Consultants 133 Richmond St W., Suite 600 Toronto, Ontario M5H 2L3 Mr. Donald G. Smith Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 363-6103 Fax-Télé. (416) 363-7454	Accident and Sickness, Automobile, Liability, Property.  Accidents et Maladie, Automobile, Responsabilité, Biens.
<b>The Toa Reinsurance Company of America</b> 401 Bay Street, Suite 2420, P.O. Box 17 Toronto, Ontario M5H 2Y4 Mr. David E Wilmot Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 366-5888 Fax-Télé. (416) 366-7444	Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Crédit, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).



**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>The Tokio Marine and Fire Insurance Company, Limited  C/O Lombard Canada Ltd.  105 Adelaide St. West  Toronto, Ontario M5H 1P9  Mr. Richard N. Patina  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 350-4400  Fax-Télec. (416) 350-4417</p>	<p>Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>Town &amp; Country Mutual Insurance Company  79 Caradoc St. N.  Strathroy, Ontario N7G 2M5  Mr. Gary Hickson  Manager  (Directeur)  Tel-Tél. (519) 246-1132  Fax-Télec. (519) 246-1115</p>	<p>Accident and Sickness (limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent Financial Services), Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability and Property.</p> <p>Accidents et Maladie (La catégorie contre les accidents et la maladie est limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du Surintendante des services financiers)</p>
<p>Townsend Farmers' Mutual Fire Insurance Company  P.O. Box 1030  Waterford, Ontario N0E 1Y0  Mr. Neil Shay  Manager-Treasurer  (Directeur-trésorier)  Tel-Tél. (519) 443-7231  Fax-Télec. (519) 443-5198</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property, (Accident and Sickness and Fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Financial Services).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et Machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendante des services financiers).</p>
<p>Trade Indemnity PLC  (Assurances Trade Indemnity)  320 March Rd., Suite 103  Kanata, Ontario K2K 2D3  Mr. Ian Miller  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (613) 591-9511  Fax-Télec. (613) 591-8288</p>	<p>Credit, (but the company shall not undertake or renew insurance contracts in Ontario after May 29, 1998).</p> <p>Crédit, (mais la compagnie ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats d'assurance après le 29 mai 1998).</p>
<p>Traders General Insurance Company  C/O Aviva Canada Inc.  2206 Eglinton Ave. E.  Scarborough, Ontario M1L 4S8  Mr. Igal Mayer  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 288-1800  Fax-Télec. (416) 288-5888</p>	<p>Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Legal Expense, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Frais Juridiques, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Tradition Mutual Insurance Company  264 Huron Rd., P.O. Box 10.  Sebringville, Ontario  Mr. B. Alec Harmer  Manager  (Chef de la direction)  Tel-Tél. (519) 393-6402  Fax-Télec. (519) 393-5185</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property. (Accident and Sickness and Fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent Financial Services).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et Machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens. (Les catégories d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du Surintendant des services financiers).</p>
<p>Trafalgar Insurance Company of Canada  (Compagnie d'Assurance Trafalgar du Canada)  10 York Mills Rd., Suite 700  Toronto, Ontario M2P 2G5  Mr. Roger Randall  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 227-7800  Fax-Télec. (416) 227-9837</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Liability, Property.</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Responsabilité, Biens.</p>
<p>Trans Global Insurance Company  C/O Fraser Milner  100 King St. W., 42nd Floor, First Canadian Place  Toronto, Ontario M5X 1B2  Mr. Riccardo Trecroce  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 863-4511  Fax-Télec. (416) 863-4592</p>	<p>Accident and Sickness, Liability, Property, Loss of Employment.</p> <p>Accidents et Maladie, Responsabilité, Biens, Perte D'Emploi.</p>
<p>Trans Global Life Insurance Company  C/O Fraser Milner  100 King St. W., 42nd Floor, First Canadian Place  Toronto, Ontario M5X 1B2  Mr. Riccardo Trecroce  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 863-4511  Fax-Télec. (416) 863-4592</p>	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>Transamerica Life Canada  (Compagnie d'Assurance-vie Transamerica du Canada)  300 Consilium Place  Scarborough, Ontario M1H 3G2  Mr. George Foegele  Chairman of the Board, President &amp; CEO  (Président du conseil et directeur général)  Tel-Tél. (416) 290-2803  Fax-Télec. (416) 290-2813</p>	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>Transatlantic Reinsurance Company  145 Wellington St. W., Suite 1400  Toronto, Ontario M5J 1H8  Mr. Gary A. McMillan  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 596-4088  Fax-Télec. (416) 596-3006</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety, (limited to the business of reinsurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (activités commerciales limitées à la réassurance).</p>

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Travelers Casualty and Surety Company of Canada            (Travelers, Compagnie d'Assurance Dommages            et de Cautionnement du Canada)            36 Toronto Street, Suite 1070            Toronto, Ontario M5C 2C5            Ms. Cindy Guyatt            President            (Présidente)            Tel-Tél. (416) 368-5750            Fax-Télé. (416) 864-3888</p>	<p>Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity,            Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Aviation, Automobile, Chaudières et machines,            Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>
<p>The Travelers Indemnity Company            36 Toronto St., Suite 1070            Toronto, Ontario M5C 2C5            Mr. Steve Li Chee Ming            Chief Agent            (Agent principal)            Tel-Tél. (416) 368-5750 ext. 16            Fax-Télé. (416) 864-3888</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and            Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Property, Surety.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et            machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens,            Caution.</p>
<p>The Travelers Insurance Company            C/O CAS Accounting for Insurance Inc.            1145 Nicholson Road, Unit #2            Newmarket, Ontario L3Y 7V1            Ms. Colleen A. Sexsmith            Chief Agent            (Agente principale)            Tel-Tél. (905) 853-0858            Fax-Télé. (905) 853-0183</p>	<p>Accident and Sickness, Life, (on the condition that the            company shall not undertake or renew contracts of insurance            in Ontario after July 11, 2003).</p> <p>Accidents et Maladie, Vie, (à la condition que la compagnie            ne doit pas faire souscrire ni renouveler des contrats            d'assurance en Ontario après le 11 juillet 2003).</p>
<p>Trent Health Insurance Company            438 University Ave., Suite 1200            Toronto, Ontario M5G 2K8            Mr. Mark Sylvia            President &amp; Chief Operating Officer            (Président et chef de la finance)            Tel-Tél. (416) 340-0100            Fax-Télé. (416) 340-9868</p>	<p>Accident and Sickness, Life, Property, (limited to loss of            baggage in transit), (limited to the business of reinsurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Vie, Biens, (cette catégorie se limite            aux bagages endommagés lors du transport), (activités            commerciales limitées à la réassurance).</p>
<p>TTC Insurance Company Limited            1900 Yonge St.            Toronto, Ontario M4S 1Z2            Mr. Vincent Rodo            President            (Président)            Tel-Tél. (416) 393-3914            Fax-Télé. (416) 393-2068</p>	<p>Automobile, (limited to the insurance risks of the Toronto            Transit Commission and subject to the terms of            order-in-council number 1690/94).</p> <p>Automobile, (se limitant aux risques de la Toronto Transit            Commission et sous réserve des conditions du décret numéro            1690/94).</p>
<p>UAP-NewRotterdam Insurance Company N.V.            C/O Aviva Canada Inc.            2206 Eglinton Avenue, East            Scarborough, Ontario M1L 4S8            Mr. Igal Mayer            Chief Agent            (Agent principal)            Tel-Tél. (416) 288-1800            Fax-Télé. (416) 288-5888</p>	<p>Automobile, Fidelity, Hail, Liability, Property, Surety, But            the company shall not undertake or renew insurance contracts            in Ontario after June 5, 1996).</p> <p>Automobile, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens,            Caution, (mais la compagnie ne doit pas faire souscrire ni            renouveler des contrats d'assurance en Ontario après le 5 juin            1996).</p>



Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
Unifund Assurance Company (Unifund, Compagnie d'Assurance) 1595 16th Ave., Suite 600 Richmond Hill, Ontario L4B 3S5 Mr. A. F. Lindsay Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (905) 764-4850 Fax-Télé. (905) 764-8308	Accident and Sickness, Automobile, Liability, Property. Accidents et Maladie, Automobile, Responsabilité, Biens.
Union Fidelity Life Insurance Company C/O Employers Reinsurance Canada 200 Wellington St. W., Suite 400, P.O. Box 166 Toronto, Ontario M5V 3C7 Mr. Alan Ryder Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 217-5500 Fax-Télé. (416) 217-5505	Accident and Sickness, Life. Accidents et Maladie, Vie.
Union of Canada Life Insurance (Union du Canada Assurance-Vie) 325 Dalhousie St. P.O. Box, C.P. 717 Ottawa, Ontario K1P 5P8 Mr. Gerard Desjardins President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (613) 241-3660 Fax-Télé. (613) 241-4627	Accident and Sickness, Life. Accidents et Maladie, Vie.
United American Insurance Company C/O McLean & Kerr LLP 130 Adelaide Street West, Suite 2800 Toronto, Ontario M5H 3P5 Mr. Robin B. Cumine Q.C. Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 364-5371 Fax-Télé. (416) 366-8571	Accident and Sickness, Life. Accidents et Maladie, Vie.
Unity Life of Canada 112 St. Clair Ave. W. Toronto, Ontario M4V 2Y3 Mr. Van M. Campbell President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 960-3463 Fax-Télé. (416) 960-0531	Accident and Sickness, Life. Accidents et Maladie, Vie.
Usborne and Hibbert Mutual Fire Insurance Company 507 Main St. South Exeter, Ontario N0M 1S1 Mrs. Sharon Doxtator Secretary-Manager (Secrétaire-directrice) Tel-Tél. (519) 235-0350 Fax-Télé. (519) 235-3623	Accident and Sickness, Automobile (Limited to non-owned automobiles), Boiler and Machinery, Liability, Property, (Accident and sickness is limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance). Accidents et Maladie, Automobile (se limitant aux automobiles n'appartenant pas aux assurés), Chaudières et machines, Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie est limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).

**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
<p>Utica Mutual Insurance Company  C/O CAS Accounting for Insurance Inc.  1145 Nicholson Rd., Unit #2  Newmarket, Ontario L3Y 7V1  Ms. Colleen A. Sexsmith  Chief Agent  (Agente principale)  Tel-Tél. (905) 853-0858  Fax-Télec. (905) 853-0183</p>	<p>Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Marine, Property.</p> <p>Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens.</p>
<p>Wabisa Mutual Insurance Company  P.O. Box 621, 35 Talbot St. E.  Jarvis, Ontario N0A 1J0  Mrs. Pat Payne  Secretary-Manager  (Secrétaire-directrice)  Tel-Tél. (519) 587-4454  Fax-Télec. (519) 587-5470</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Fidelity, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).</p> <p>Accidents et Maladie, Automobile, Détournements, Responsabilité, Biens, (Les catégories d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).</p>
<p>Waterloo Insurance Company  111 Westmount Rd. South  Waterloo, Ontario N2J 4S4  Mr. Noel G. Walpole  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (519) 570-8200  Fax-Télec. (519) 570-8550</p>	<p>Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Liability, Property, Surety, (excluding the undertaking or renewal of insurance contracts in Ontario in any of the foregoing classes, after January 1, 1988) and on unrestricted basis in the following classes: Automobile, Property.</p> <p>Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Responsabilité, Biens, Caution, (à l'exclusion de la proposition de nouveaux contrats ou de renouvellement de contrats d'assurance en Ontario dans les catégories citées, après le 1er janvier 1988) et sans restriction de base dans les catégories suivantes : Automobile, Biens.</p>
<p>The Wawanesa Life Insurance Company  (La compagnie d'Assurance-vie Wawanesa)  4110 Yonge St., Suite 100  Toronto, Ontario M2P 2B7  Mr. N. W. Southwood  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 250-9292  Fax-Télec. (416) 228-7858</p>	<p>Accident and Sickness, Life.</p> <p>Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>The Wawanesa Mutual Insurance Company  4110 Yonge St., Suite 100  Toronto, Ontario M2P 2B7  Mr. N. W. Southwood  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (416) 250-9292  Fax-Télec. (416) 228-7858</p>	<p>Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety.</p> <p>Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.</p>

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
 West Elgin Mutual Insurance Company 274 Currie Rd., P.O. Box 130 Dutton, Ontario N0L 1J0 Mr. Brian Downie General Manager (Directeur général) Tel-Tél. (519) 762-3530 Fax-Télé. (519) 762-3801	 Accident and Sickness, Automobile, Fidelity, Hail, Liability, Property, (Accident and sickness and fidelity are limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Détournements, Grêle, Responsabilité, Biens, (Les catégories d'assurance contre les accidents et la maladie et contre les détournements sont limitées au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).
 The West Wawanosh Mutual Insurance Company P.O. Box 130, 81 Southampton St. Dungannon, Ontario N0M 1R0 Ms. Cathie Simpson Operations Manager (Directeur Operations) Tel-Tél. (519) 529-7922 Fax-Télé. (519) 529-3211	 Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Liability, Property, (Accident and sickness is limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Chaudières et machines, Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie est limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).
 Western Assurance Company 10 Wellington St. E Toronto, Ontario M5E 1L5 Mr. Larry Simmons President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 366-7511 Fax-Télé. (416) 366-0953	 Automobile, Liability, Marine, Property.  Automobile, Responsabilité, Maritime, Biens.
 Western Surety Company C/O Borden Ladner Gervais LLP 40 King St. W., Scotia Plaza Toronto, Ontario M5H 3Y4 Mr. Richard Hassan Shaban Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 367-6000 Fax-Télé. (416) 367-6749	 Fidelity, Surety.  Détournements, Caution.
 The Westminster Mutual Insurance Company P.O. Box 29, 14122 Belmont Road Belmont, Ontario N0L 1B0 Ms. Christine Van Daele Secretary-Manager (Secrétaire-chef de service) Tel-Tél. (519) 644-1663 Fax-Télé. (519) 644-0315	 Accident and Sickness, Automobile, Liability, Property, (Accident and sickness is limited to the plan of insurance, and any subsequent amendments, filed by the Ontario Mutual Insurance Association with the Superintendent of Insurance).  Accidents et Maladie, Automobile, Responsabilité, Biens, (La catégorie d'assurance contre les accidents et la maladie est limitée au régime d'assurance, et à toute modification subséquente, déposés par l'Ontario Mutual Insurance Association auprès du surintendant des assurances).
 XL Reinsurance America Inc. C/O ENCON Group, Inc. 350 Albert St., Suite 700 Ottawa, Ontario K1R 1A4 Mr. Jean Laurin Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (613) 786-2000 Fax-Télé. (613) 786-2001	 Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety, (Surety is limited to the business of reinsurance).  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution, (Caution, se limitant aux affaires de réassurance).



**The Ontario Gazette - Licensed Insurers**  
**La gazette de l'Ontario - Assureurs Autorisés**

Name, Address and Official Representative of Insurers in Ontario	Classes of Insurance
Nom, address et mandataire officiel des assureurs en Ontario	Catégories d'assurance
XL Winterthur International Insurance Company Limited 1075 Bay Street, 10 <sup>th</sup> Floor Toronto, Ontario M5S 2W5 Mr. Robert Alexander Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 928-5535 Fax-Télé. (416) 928-8858	Accident and Sickness, Boiler and Machinery, Liability, Property, Surety.  Accidents et Maladie, Chaudières et Machines, Responsabilité, Biens, Caution.
The Yarmouth Mutual Fire Insurance Company 1229 Talbot S.t E. St Thomas, Ontario N5P 1G9 Ms. Iris Brown Manager (Directrice) Tel-Tél. (519) 631-1572 Fax-Télé. (519) 631-6058	Automobile, Hail, Liability (excluding workers' compensa- tion), Property.  Automobile, Grêle, Responsabilité, (à l'exclusion des accidents du travail), Biens,.
York Fire & Casualty Insurance Company 201-5310 Explorer Drive Mississauga, Ontario L4W 5H8 Mr. William G. Star President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (905) 629-7888 Fax-Télé. (905) 629-5008	Accident and Sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability, Marine, Property, Surety.  Accidents et Maladie, Aviation, Automobile, Chaudières et machines, Détournements, Grêle, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.
Zenith Insurance Company (Compagnie d'Assurance Zenith) 105 Adelaide St. W., 3rd Floor Toronto, Ontario M5H 1P9 Mr. Richard N. Patina President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 350-4400 Fax-Télé. (416) 350-4417	Accident and Sickness, Automobile, Liability, Property.  Accidents et Maladie, Automobile, Responsabilité, Biens.
Zurich Insurance Company (Zurich Compagnie d'Assurances) 400 University Ave. Toronto, Ontario M5G 1S7 Mr. Robert Orville Landry Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 586-3000 Fax-Télé. (416) 586-2990	Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Credit, Fidelity, Liability, Marine, Property, Surety.  Aviation, Automobile, Chaudières et Machines, Crédit Détournements, Responsabilité, Maritime, Biens, Caution.

ACA Assurance 184 Promenade du Lac Toronto, Ontario M8W 1A8 Mr. Gérard Lévesque Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 253-0129 Fax-Télec. (416) 253-4737	Accident and Sickness, Life, (limited to sickness insurance).  Accidents et Maladie, Vie, (assurance maladie exclusive- ment).
ACTRA Fraternal Benefit Society (La société fraternelle ACTRA) 1000 Yonge Street Toronto, Ontario M4W 2K2 Mr. Robert M. Underwood President & Chief Executive Officer (Président et chef de la direction) Tel-Tél. (416) 967-6600 Fax-Télec. (416) 967-4744	Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.
Canadian Professional Sales Association (L'association canadienne des professionnels de la vente) 145 Wellington St W., Suite 610 Toronto, Ontario M5J 1H8 Mr. T. J. Ruffell President (Président) Tel-Tél. (416) 408-2685 Fax-Télec. (416) 408-2684	Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.
Canadian Slovak Benefit Society 55 Barron Street Welland, Ontario L3C 2K4 Mr. Joseph Mamros Secretary (Secrétaire) Tel-Tél. (905) 734-6411	Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.
Canadian Slovak League 10 Britain Street Toronto, Ontario M5A 1R6 Mr. Branislav Galat Secretary (Secrétaire) Tel-Tél. (416) 304-1513 Fax-Télec. (416) 304-1767	Life.  Vie.
Croatian Catholic Union of U.S.A. and Canada 3009 Dundas St. W. Toronto, Ontario M6P 1Z4 Mr. Ante Nikolic Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 766-0158 Fax-Télec. (416) 766-4426	Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.
Croatian Fraternal Union of America 181 Bay St., Suite 1400 Toronto, Ontario M5J 2V1 Mr. P. Wayne Musselman Chief Agent (Agent principal) Tel-Tél. (416) 601-6150 Fax-Télec. (416) 601-5740	Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.

<p>The Grand Orange Lodge of British America  94 Sheppard Ave. W.  Willowdale, Ontario M2N 1M5  Mr. James Bell  Secretary-Treasurer, CEO  (Secrétaire-trésorier, chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 223-1690  Fax-Télec. (416) 223-1324</p>	<p>Life.  Vie.</p>
<p>Guaranteed Funeral Deposits of Canada (Fraternal)  320 N. Queen St., Suite 232  Etobicoke, Ontario M9C 5K4  Mrs. Lisa Miseresky  Chief Executive Officer  (Chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 626-7225  Fax-Télec. (416) 626-1766</p>	<p>Life.  Vie.</p>
<p>The Independent Order of Foresters  789 Don Mills Rd., Forester House  Don Mills, Ontario M3C 1T9  Mr. Michael J. White  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (416) 429-3000 ext. 4366  Fax-Télec. (416) 429-5252</p>	<p>Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>Knights of Columbus  25 Campbell Street  Belleville, Ontario K8N 1S6  Mr. Kerry J. Soden  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (613) 962-5347  Fax-Télec. (613) 968-7359</p>	<p>Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>Lutheran Life Insurance Society of Canada  470 Weber St. N.  Waterloo, Ontario N2J 4G4  Mr. Stephen A. Taylor  President &amp; Chief Executive Officer  (Président et chef de la direction)  Tel-Tél. (519) 886-4610  Fax-Télec. (519) 886-0350</p>	<p>Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>The Order of Italo-Canadians  404 Huron Ave. South  Ottawa, Ontario K1Y 0X1  Ms. Elda Allen  Chief Agent  (Agente principale)  Tel-Tél. (613) 729-0232</p>	<p>Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.</p>
<p>The Royal Arcanum, Supreme Council Of  21 King St. W., Suite 400  P.O. Box 990  Hamilton, Ontario L8N 3R1  Mr. J. B. Simpson  Chief Agent  (Agent principal)  Tel-Tél. (905) 528-8411  Fax-Télec. (905) 528-9008</p>	<p>Accident and Sickness, Life.  Accidents et Maladie, Vie.</p>



Sons of Scotland Benevolent Association  
40 Eglinton Ave. E., Suite 202  
Toronto, Ontario M4P 3A2  
Mr. Robert Stewart  
Grand Secretary-Treasurer  
(Secrétaire-trésorière)  
Tel-Tél. (416) 482-1250  
Fax-Télec. (416) 482-9576

Accident and Sickness, Life.

Accidents et Maladie, Vie.

Teachers Life Insurance Society (Fraternal)  
(La société d'assurance-vie des enseignantes et  
enseignants (frater))  
916 The East Mall, Suite C  
Etobicoke, Ontario M9B 6K1  
Mr. J. D. Reid  
President & Chief Executive Officer  
(Président et chef de la direction)  
Tel-Tél. (416) 620-1140  
Fax-Télec. (416) 620-6993

Accident and Sickness, Life.

Accidents et Maladie, Vie.

Toronto Police Widows' and Orphans' Fund  
180 Yorkland Blvd., Suite 28  
Willowdale, Ontario M2J 1R5  
Mr. Gary Grant  
Chairman  
(Président)  
Tel-Tél. (416) 502-8711  
Fax-Télec. (416) 502-8714

Life.

Vie.

Ukrainian Fraternal Association of America  
C/O Burns Hubley  
2800 14th Ave Suite 406  
Markham, Ontario L3R 0E4  
Mr. Robert F. Burns  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (416) 495-1755  
Fax-Télec. (416) 495-1838

Life, On the condition that the words 'of America' will be used in conspicuous relation to the name Ukrainian Fraternal Association' wherever it appears in the association's contracts, application forms, advertisements or other published material used in Ontario.

Vie, A la condition que l'emploi des termes 'of America' permettent d'établir de façon évidente qu'il s'agit de l'Ukrainian Fraternal Association chaque fois que ce nom apparaît dans les contrats, les formules de propositions, les annonces publicitaires et les autres documents publiés en Ontario.

Ukrainian Fraternal Society of Canada  
15 Andrew St.  
St. George, Ontario N0E 1N0  
Mr. Boris E. Pancoe  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (519) 448-1828

Accident and Sickness, Life.

Accidents et Maladie, Vie.

Ukrainian Mutual Benefit Association of St. Nicholas of  
Canada  
366 The East Mall, Suite 205  
Etobicoke, Ontario M9B 6C6  
Mr. John Rybuck  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (416) 695-4859  
Fax-Télec. (416) 695-4126

Accident and Sickness, Life.

Accidents et Maladie, Vie.

**The Ontario Gazette - Fraternal Societies**  
**La gazette de l'Ontario - Sociétés d'assurance mutuelles**

---

Ukrainian National Aid Association of America  
83 Christie St.  
Toronto, Ontario M6G 3B1  
Ms. Irene A. Mycak  
Chief Agent  
(Agente principale)  
Tel-Tél. (416) 516-2443  
Fax-Télec. (416) 516-4033

Life, (limited to the servicing of policies issued prior to June 24, 1999).

Vie, (se limitant au service des polices émises avant le 24 juin 1999).

Ukrainian National Association  
C/O Burns Hubley  
2800 - 14th Ave., Suite 406  
Markham, Ontario L3R 0E4  
Mr. Robert F. Burns  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (416) 495-1755  
Fax-Télec. (416) 495-1838

Accident and Sickness, Life.

Accidents et Maladie, Vie.

United Commercial Travelers of America, Order of  
23 Edmund Street  
Sudbury, Ontario P3E 1L3  
Mr. Jerry Giff  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (705) 673-4299  
Fax-Télec. (705) 673-3963

Accident and Sickness, Life.

Accidents et Maladie, Vie.

Woman's Life Insurance Society  
P.O. Box 234  
Sarnia, Ontario N7T 7H9  
Mr. Joseph Haselmayer  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (519) 542-2826  
Fax-Télec. (810) 985-6970

Life.

Vie.

Workers Benevolent Association of Canada  
1000 Cedarglen Gate, Apt 625  
Mississauga, Ontario L5C 3Z5  
Mr. Michael Stefiuk  
Chief Agent  
(Agent principal)  
Tel-Tél. (905) 275-7299

Accident and Sickness, Life.

Accidents et Maladie, Vie.

















3 1761 11465729 9

